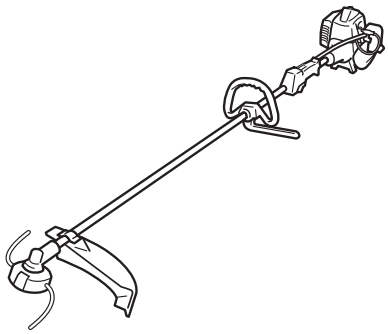
HITACHI

CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S)
CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB)
CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL)
CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL)
CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

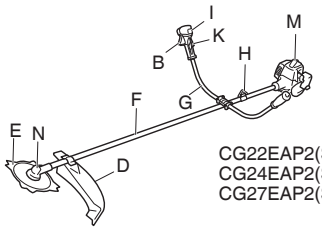


CG22EAP2 (SL)

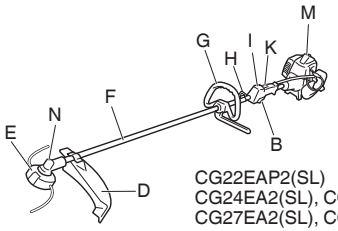
- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet
- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi
- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje
- (uk) Інструкції щодо поводження з пристроєм
- (ru) Инструкция по эксплуатации

Hitachi Koki

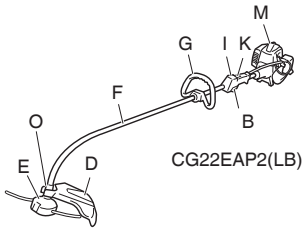
1



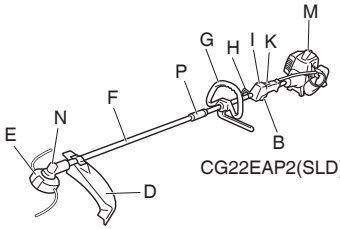
CG22EAP2(S)
CG24EAP2(S)
CG27EAP2(S)



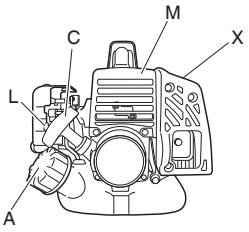
CG22EAP2(SL)
CG24EA2(SL), CG24EAP2(SL)
CG27EA2(SL), CG27EAP2(SL)

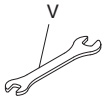


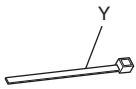
CG22EAP2(LB)



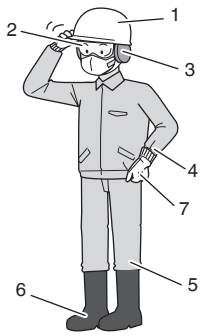
CG22EAP2(SLD)



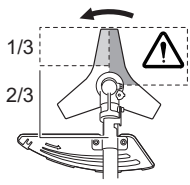


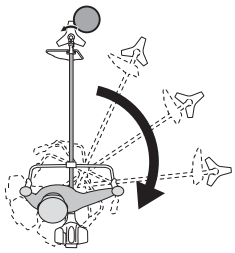


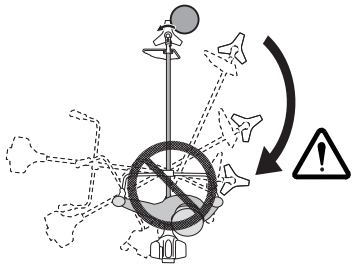
2



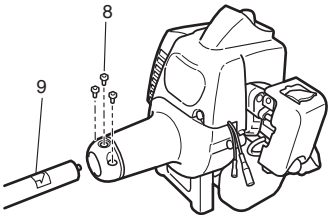
3



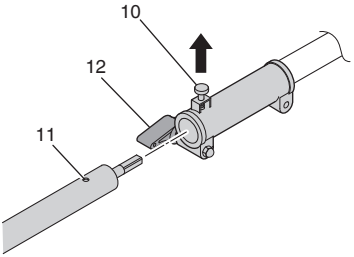




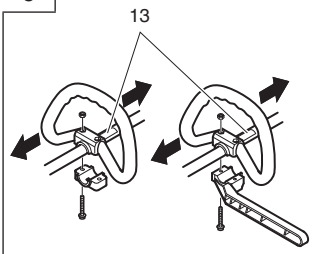
4



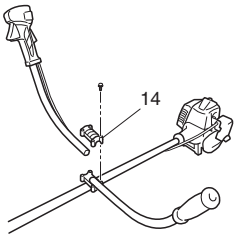
5



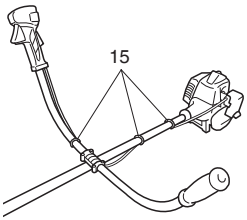
6



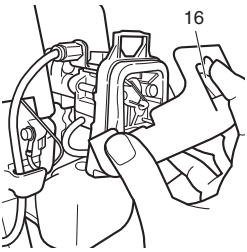
7



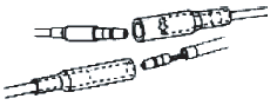
8



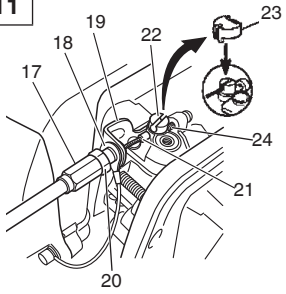
9



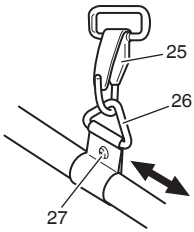
10



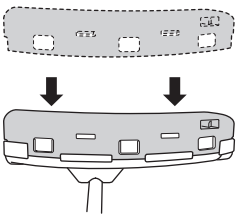
11



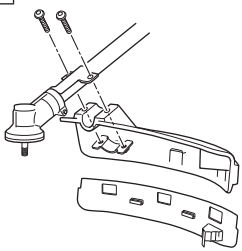
12



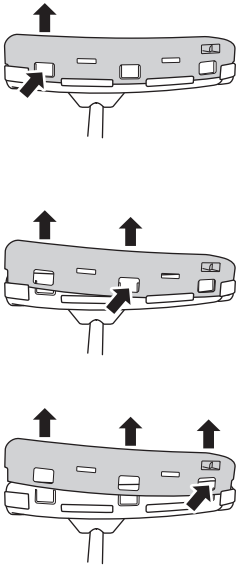
13



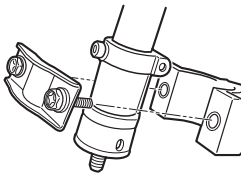
14



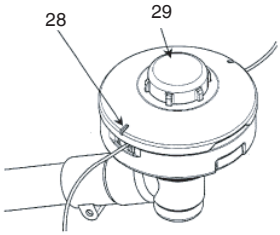
15



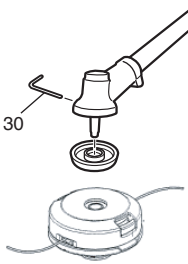
16



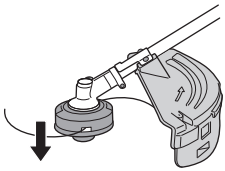
17



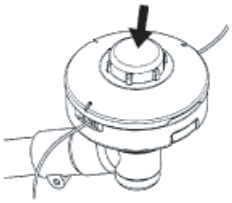
18



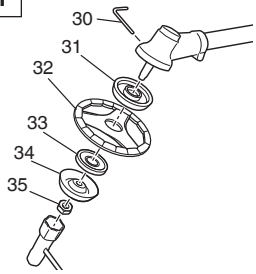
19



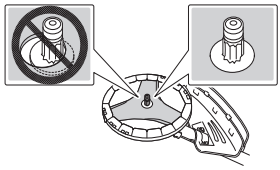
20



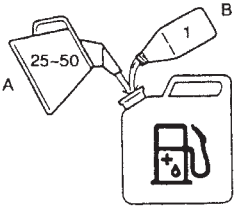
21



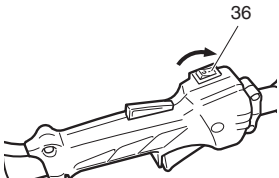
22



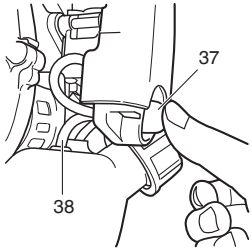
23



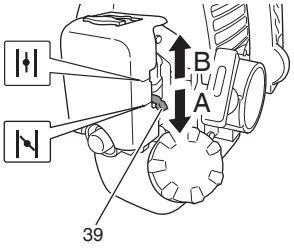
24



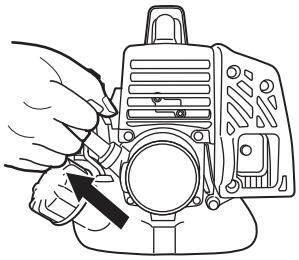
25



26



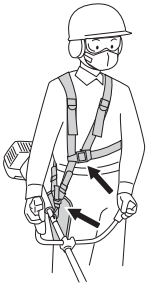
27



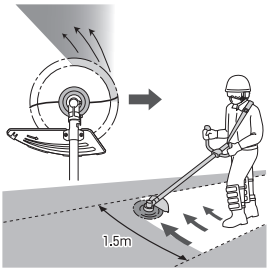
28

29

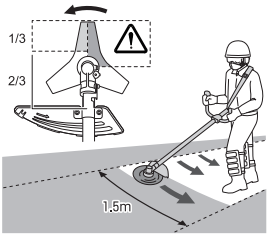
30



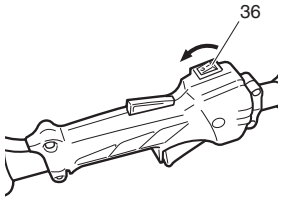
31



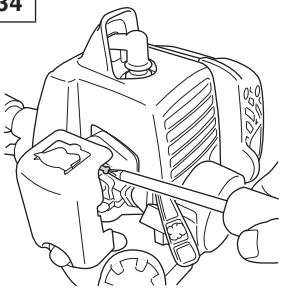
32



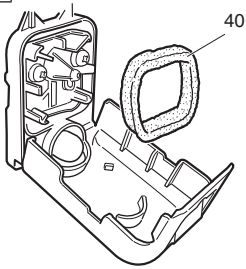
33



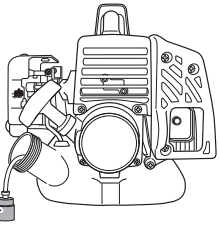
34



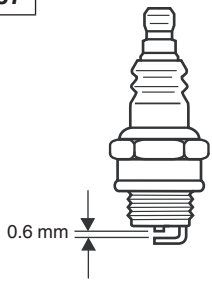
35



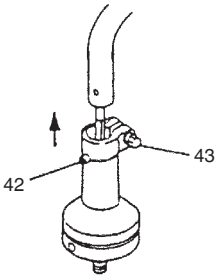
36



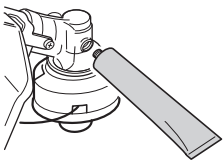
37



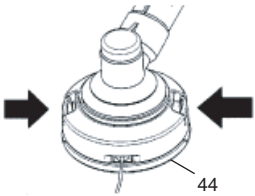
38



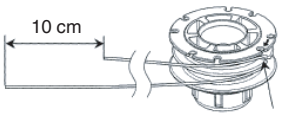
39



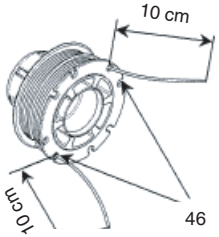
40



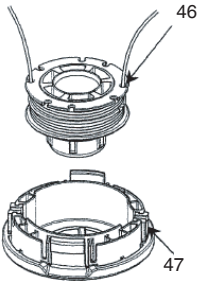
41



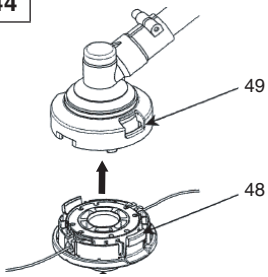
42



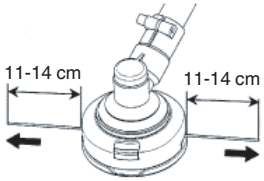
43



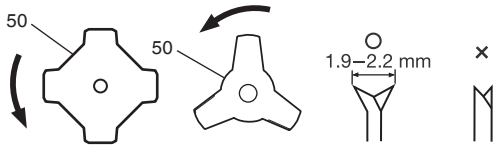
44



45



46



(Original instructions)

MEANINGS OF SYMBOLS

NOTE: Some units do not carry them.

	Symbols ⚠ **WARNING** The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.		
	Grass Trimmer / Brush Cutter		Priming pump
	It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.		Guaranteed sound power level
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.		Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.		
	Do not use metal/rigid blades when this sign is shown on the unit.		Hot Surface – Contact with hot surface can cause serious burns.
	Keep all children, bystandards and helpers 15 m away from the unit. If anyone approaches you, stop the engine and cutting attachment immediately.		The hedge trimmer attachment cannot be used on models with this label.
	Be careful of thrown objects.		Indicate handle location. Arrows which show limits for handle positioning.
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.		Displacement
	Gloves should be worn when necessary, e.g., when assembling cutting equipment.		Spark plug
	Use anti-slip and sturdy footwear.		Idling speed
	Choke – Run position (Open)		Speed of output shaft
	Choke – Start position (Closed)	P	Max. engine output
	On/Start		Fuel tank capacity
	Off/Stop		Dry weight
	Emergency stop		Cutting attachment
	Fuel and oil mixture	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Sound pressure level LpA by ISO 22868 Equivalent*
T	Idle speed adjustment	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Measured sound power level LwA by 2000/14/EC Racing

$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Guaranteed sound power level LwA by 2000/14/EC Racing	$a_{hv, eq(R)}$	Vibration level by ISO 22867 Rear or Right handle / Equivalent*
$a_{hv, eq(F)}$	Vibration level by ISO 22867 Front or Left handle / Equivalent*	K	Uncertainty

Before using your machine
- Read the manual carefully.
- Check that the cutting equipment is correctly assembled and adjusted.
- Start the unit and check the carburetor adjustment. See “MAINTENANCE”.

NOTE: Equivalent noise level / vibration level are calculated as the time-weighted energy total for noise / vibration levels under various working conditions with the following time distribution:
* 1/2 Idle, 1/2 racing.

WHAT IS WHAT? (Fig. 1)

Since this manual covers several models, there may be some difference between pictures and your unit. Use the instructions that apply to your unit.

A: Fuel cap
B: Throttle trigger
C: Starter handle
D: Cutting attachment guard
E: Cutting attachment
F: Drive shaft tube
G: Handle
H: Hanger
I: Ignition switch
J: Harness (if so equipped)
K: Throttle trigger lockout
L: Choke lever
M: Engine
N: Gear case
O: Cutter case
P: Joint case
Q: Combi box spanner
R: Handling instructions
S: Swivel cap
T: Goggles
U: Hex bar wrench
V: Spanner (if so equipped)
W: Blade cover (if so equipped)
X: Muffler cover
Y: Cord clump (if so equipped)

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to statements preceded by the following words:

⚠ **WARNING**
Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life, if instructions are not followed.

CAUTION
Indicates a possibility of personal injury or equipment damage, if instructions are not followed.

NOTE
Helpful information for correct function and use.

Operator safety
- Wear head protection (1). (**Fig. 2**)
- Always wear a safety face shield or goggles (2). (**Fig. 2**)
- Wear approved hearing protection (3). (**Fig. 2**)
  Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
  Pay attention to your surroundings. Be aware of any bystanders who may be signaling a problem.
  Remove safety equipment immediately upon shutting off engine.
- Always wear heavy, long-sleeved shirts (4) and long pants (5) and non-slip boots (6) and gloves (7). (**Fig. 2**)
  Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot.
  Secure hair so it is above shoulder length.
- Do not operate this tool when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
  Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
- Never let a child or inexperienced person operate the machine.
- Do not start the engine if there are any flammables such as dry leaves, waste paper or fuel in the vicinity.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill.
- Keep handles free of oil and fuel.
- Keep hands away from cutting equipment.
- Do not grab or hold the unit by the cutting equipment.
- Gloves should be worn when installing or removing the cutting attachment. Failure to do so may result in injury.
- When the unit is shut off , make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
- When operation is prolonged, take a break periodically so that you may avoid possible Hand-Arm Vibration Syndrome (HAVS) which is caused by vibration.

⚠ **WARNING**
- Always operate the tool with proper protective equipment and clothing. Failure to do so may result in accidents such as burns or injuries. (**Fig. 2**)
- Do not touch the spark plug area or high voltage during operation. Doing so may result in electric shock.
- Do not allow children near the tool during operation.
- Do not touch the engine, muffler cover or exhaust vent during or shortly after operation. Doing so may result in burn or injury.
- Antivibration systems do not guarantee that you will not sustain Hand-Arm Vibration Syndrome or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.
- If you are using any medical electric/electronic devices such as a pacemaker, consult your physician as well as the device manufacturer prior to operating any power equipment.

Unit/machine safety
- Inspect the entire unit/machine before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks and make sure all fasteners are in place and securely tightened.
- Replace parts that are cracked, chipped or damaged in any way before using the unit/machine. Faulty parts may increase the risk of accidents and may lead to an injury.

- Make sure the cutting attachment guard and harness are properly attached. Do not operate if cutting attachment guard and harness is not properly attached.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only accessories as recommended for this unit/machine by the manufacturer.
- Before operation, make sure that there are no tools such as the adjustment key or spanner still attached to the unit.

⚠ WARNING

- Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.
- Non-authorized modifications and/or accessories may result in serious personal injury or the death of the operator or others.

Fuel safety

- Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
- Use a container approved for fuel.
- Move at least 3 m away from fueling site before starting engine.
- Stop engine before removing fuel cap. Do not remove the fuel cap during operation.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.

⚠ WARNING

- Fuel is easy to ignite or get explosion or inhale fumes, so that pay special attention when handling or filling fuel.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the unit/machine or while using the unit/machine.
- Wipe up all fuel spills before starting engine.
- Store unit/machine and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces. etc.
- When using the unit in dry areas, make sure that fire extinguishing equipment is readily available.
- If you shut off the engine for refueling, make sure the unit has cooled down before adding fuel.

Cutting safety

- Do not cut any material other than grass and brush.
- Inspect the area to be cut before each use.
  Remove objects which can be thrown or become entangled.
  Do not operate in areas where there are tree roots or rocks.
- For respiratory protection, wear an aerosol protection mask when cutting the grass after insecticide is scattered.
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 15 m hazard zone. Stop the engine immediately if you are approached.
- Please exercise caution as engine startup may be delayed after pulling the starter handle.
- Always keep the engine on the right side of your body.
- Hold the unit/machine firmly with both hands.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach.
  Losing your balance during work may lead to an injury.
- Keep all parts of your body away from the muffler and cutting attachment when the engine is running.
- Keep cutting attachment below knee level.
- Please exercise caution when operating in areas where electrical cables or gas pipes are present.
- Do not operate the cutting attachment for anything but clearing grass or bushes. Avoid operations where the cutting attachment may touch water such as puddles or dig into dirt. Failure to do so may result in injury or damage to the unit.
- Avoid prolonged use at low speed range in which vibration is high. Doing so may result in engine damage.
- When relocating to a new work area, or inspecting, adjusting or exchanging the unit's cutting attachments, accessories, etc., be sure to shut off the machine and ensure that all cutting attachments are stopped.
- Never place the machine on the ground when running.
- Never touch the cutting attachment when it is rotating.
- Always ensure that the engine is shut off and any cutting attachments have completely stopped before clearing debris or removing grass from the cutting attachment.
- Always carry a first-aid kit when operating any power equipment.
- Turn off the engine and make sure the cutting attachment has come to a full stop before removing the unit from your body or before leaving the unit unattended.
- If you accidentally bump or drop the unit, inspect it immediately to make sure there are no damage, cracks or deformations.
- If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the engine immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired.
  Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
- Use in accordance with local laws and regulations.

⚠ WARNING

KICKBACK DANGER (Fig. 3)

When using metal cutting attachments such as blades, contact with obstacles such as trees or other hard surfaces with the front or right portion of the spinning attachment may force the unit to catch on an obstacle, resulting in a kickback reaction towards the right side of the operator.

Kickback may occur when the cutting attachment comes into contact with tree stumps or rocks hidden behind weeds. Always make sure there are no obstacles hidden by weeds before starting work.

To minimize the danger of kickbacks when they do occur, always position the unit to the right side of the body during operation. With the operator properly positioned as the cutting attachment rotates, this will reduce the danger of the unit's direct contact with the body.

Maintenance safety

- Maintain the unit/machine according to recommended procedures.
- Disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only genuine HITACHI replacement parts as recommended by the manufacturer.

CAUTION

Do not disassemble the recoil starter. There is a possibility of personal injury with recoil spring.

⚠ WARNING

Improper maintenance could result in serious engine damage or in serious personal injury.

Transport and storage

- Carry the unit/machine by hand with the engine stopped and the muffler away from your body.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the unit/machine before storing or transporting. Failure to do so may result in fire or accidents.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store unit/machine out of the reach of children.
- Clean and maintain the unit carefully and store it in a dry place.
- Make sure engine switch is off when transporting or storing.
- When transporting and storing, either remove the cutting attachment or place the blade cover over the blade.

- You have to secure the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.
- If a warning label cannot be read, peels off or becomes indistinct, replace it with a new one. To purchase new labels, contact Hitachi Authorized Service Centers.

If situations occur which are not covered in this manual, take care and use common sense. Contact Hitachi Authorized Service Centers if you need assistance.

SPECIFICATIONS

The SPECIFICATIONS of this machine are listed in the table on page 286, 287.

NOTE
All data subject to change without notice.

ASSEMBLY PROCEDURES

Drive shaft to engine (Fig. 4)
Loosen tube locking bolt (8) about ten turns so that the bolt point will not obstruct drive shaft tube to be inserted. When inserting drive shaft tube, hold the tube locking bolt outward preventing inside fitting from obstructing as well.

Insert the drive shaft into the clutch case of the engine properly until the marked position (9) on the drive shaft tube meets the clutch case.
Some models may come with the drive shaft already installed.

NOTE
When it is hard to insert drive shaft up to the marked position on the drive shaft tube, turn drive shaft by the cutter mounting end clockwise or counter-clockwise. Tighten tube locking bolt lining up the hole in the shaft tube. Then tighten clamp bolt securely.

Installation of attachment (CG22EAP2 (SLD) only)
1. Join the attachment in place of it.
2. Make sure the lock pin (10) fits in the location hole (11) of tube and that the tube will not come off. (**Fig. 5**)
3. Tighten the knob nut (12) securely. (**Fig. 5**)

CAUTION
- When you pull and release the lock pin (10), always make sure it returns to its original position.
- Always check the label to see if an attachment can be used with a unit.

Installation of handle
(1) Loop handle type (**Fig. 6**)
Attach the handle to the drive shaft tube with the angle towards the engine.
Adjust the location to the most comfortable position before operation.
Make sure to securely attach the handle with the 2 bolts.

NOTE
If your unit has handle location label (13) on drive shaft tube, follow the illustration.

⚠ WARNING
Do not use metal or plastic blade cutting attachments with loop handle type.

(2) Bike handle type (**Fig. 7**)
Remove the handle bracket (14) from the assembly.
Place the handles and attach the handle bracket with four bolts lightly. Adjust to appropriate position. Then attach it firmly with the bolts.
Attach the protection tube to the drive shaft tube or handle using cord clamps (15) to make sure there is no slack. (**Fig. 8**)

Installation of throttle wire / stop cord
Press the upper tab (16) and open the air cleaner cover. (**Fig. 9**)
Connect stop cords. (**Fig. 10**)
If the throttle outer end (17) is threaded on your unit, screw it and the earth terminal (18) (if so equipped) into the cable adjuster stay (19) all the way, and then tighten this cable end using the adjuster nut (20) against the cable adjuster stay (19).
Connect throttle wire end (21) to swivel (22) of carburetor and install swivel cap (23) (if so equipped) where is included in tool bag, onto swivel (22). (**Fig. 11**)
Some models may come with the parts installed.

CAUTION
Open and close the throttle and verify that the swivel (22) abuts against screw (24) when the throttle is closed.

Installation of harness
(If so equipped)

⚠ WARNING
If the product includes a harness, always make sure to use it.

Attach the harness hook (25) to the hanger (26) on the drive shaft tube. (**Fig. 12**)
Adjust the length of the harness for easy operation of the tool.

NOTE
You may need to adjust the position of the hangar (26) to balance the unit. To do so, loosen bolt (27) and adjust the position of hangar (26). After adjusting as necessary, make sure to securely tighten the bolt (27). (**Fig. 12**)

Installation of cutting attachment guard

⚠ WARNING
If an incorrect or faulty guard is fitted, this may cause serious personal injury.

CAUTION
Some cutting attachment guards are equipped with sharp line limiters. Be careful with handling it.

NOTE
- When using a trimmer head with two piece type cutting attachment guard, attach the guard extension to the cutting attachment guard. (**Fig. 13**)
- The guard bracket may come already mounted to the gear case on some models.

Align the cutting attachment guard with the guard bracket and secure it to the drive shaft tube, using the bolt and cover bracket. (**Fig. 14**)

⚠ WARNING
Remove the guard extension when using metal or plastic blades. Failure to do so may result in injury or damage to the cutting attachment guard.

NOTE
To remove the guard extension, refer to the drawings. Wear gloves as the extension has a sharp line limiter, then push the three square tabs on the guard one by one in order. (**Fig. 15**)

(Curved shaft model)
Insert the cutter case between the guard bracket and cutting attachment guard, and secure it with the bolt. (**Fig. 16)**

Installation of cutting attachment

⚠ WARNING
- Install the cutting attachment properly and securely as instructed in the handling instructions.
If not attached properly or securely, it may come off and cause serious and/or fatal injury.

- Do not install or remove cutting attachments while the engine is running.
- Always use genuine Hitachi cutting attachments and metal fittings.

Installation of semi-auto cutting head

1. Function
   Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped at low rpm (not greater than 4500 min^{-1}).

Specifications

Code No.	Typr of attaching screw	Direction of rotation	Size of attaching screw
6696454	Female screw	Counter-clockwise	M10xP1.25-LH
6696597	Female screw	Clockwise	M8xP1.25-LH

Applicable nylon cord
Cord diameter: Φ3.0 mm Length: 2 m
Cord diameter: Φ2.4 mm Length: 4 m

2. Precautions

- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear.
  If the wear limit mark (28) on the case is no longer visible or there is a hole in the bottom (29) of the button, change the new parts immediately. (**Fig. 17**)
- The cutting head must be securely mounted to the unit's gear case/cutter case.
- If the cutting head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact Hitachi Authorized Service Centers if you need assistance.

⚠ WARNING
For Hitachi heads, use only flexible, non-metallic line recommended by the manufacturer. Never use wire or wire ropes. They can break off and become a dangerous projectile.

3. Installation (**Fig. 18**)
   Insert the allen wrench (30) into the hole of the gear case/cutter case in order to lock the drive shaft tube.
   Install cutting head on gear case/cutter case of grass trimmers/brush cutters. The mounting nut is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/counter-clockwise to tighten.

NOTE

- For curved drive shaft tube models, the mounting nut is right-hand-threaded. Turn counter-clockwise to loosen/ clockwise to tighten.
- Since the cutter holder cap is not used here, keep it for when a metal blade is used, if so equipped.

4. Adjusting line length
   Set the engine speed as low as possible and tap the head on the ground. The nylon line will be drawn out about 3 cm with each tap. (**Fig. 19**)
   Also, you can extend the nylon line by hand but the engine must be completely stopped. (**Fig. 20**)
   Adjust the nylon line to the proper length of 11–14 cm before each operation.

Installation of cutting blade (Fig. 21)
(If so equipped)
Insert the alien wrench (30) into the hole of the gear case in order to lock the shaft.
Assemble in the following order: Cutter holder (A) (31), blade (32), cutter holder (B) (33), nut cover (34).
Tighten the fixing nut with the box wrench. Please note that the cutter fixing nut (35) has left-handed threads (clockwise to loosen/ counter-clockwise to tighten).

NOTE

- When installing cutter holder (B) (33), be sure to set concave side upward.
- When installing or removing a blade, make sure to wear gloves and place the blade cover over the blade.

CAUTION
Check a nut cover (34) for wear or cracks before operation. If any damage or wear is found, replace it, as it is an article of consumption.

⚠ WARNING

- When installing a cutting blade, make sure that there are no cracks or any damage in it and that the cutting edges are facing the correct direction.
- Remove any surface grit from blade installation fittings (cutter holder (A) (31), cutter holder (B) (33), nut cover (34), nut (35)). Failure to do so may result in the loosening of nuts.
- The protrusion of the cutter holder (A) (31) may become misaligned with the blade (32) while tightening nut (35). Before operation, make sure the blade has been properly installed. (**Fig. 22**)
- Rotate the blade by hand and make sure there is no rocking or abnormal noise. Rocking may cause abnormal vibrations or result in the loosening of nuts.

OPERATING PROCEDURES

Fuel (Fig. 23)

⚠ WARNING

- The trimmer is equipped with a two-stroke engine. Always run the engine on fuel, which is mixed with oil. Provide good ventilation, when fueling or handling fuel.
- Fuel is highly flammable and it is possible to get seriously injured when inhaling or spilling on your body.
  Always pay attention when handling fuel. Always have good ventilation when handling fuel inside building.

Fuel

- Always use branded 89 octane unleaded gasoline.
- Use genuine two-cycle oil or use a mix between 25:1 to 50:1, please consult about the mixture ratio to Hitachi Authorized Service Centers.
- If genuine oil is not available, use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE). Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.
- Never use multi-grade oil (10 W/30) or waste oil.
- Never mix fuel and oil in machine's fuel tank. Always mix fuel and oil in a separate clean container.

Always start by filling half the amount of gasoline, which is to be used.
Then add the whole amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of gasoline.
Mix (shake) the fuel-mix thoroughly before filling the fuel tank.

Mixing amount of two-cycle oil and gasoline

Gasoline (Liter)	Two-cycle oil (ml)	
	Ratio 50:1	Ratio 25:1
0.5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Fueling

⚠ WARNING

- Always shut off the engine and let it cool for a few minutes before refueling.
  Do not smoke or bring flames or sparks near the fueling site.
- Slowly open the fuel tank, when filling up with fuel, so that possible over-pressure disappears.
- Tighten the fuel tank cap carefully, after fueling.
- Always move the unit at least 3 m from the fueling area before starting.
- Always wash any spilled fuel from clothing immediately with soap.
- Be sure to check any fuel leakage after refueling.
- Before fueling, in order to remove static electricity from the main body, the fuel container and the operator, please touch the ground that is slightly damp.

Before fueling, clean the tank cap area carefully, to ensure that no dirt falls into the tank. Make sure that the fuel is well mixed by shaking the container, before fueling.

Starting

CAUTION

Before starting, make sure the cutting attachment does not touch anything.

(1) Starting the cold engine

1. Set ignition switch (36) to ON position. (**Fig. 24**)
2. Push priming bulb (37) several times so that fuel flows through return pipe (38). (**Fig. 25**)
3. Set choke lever (39) to START position (closed) (A). (**Fig. 26**)
4. Pull recoil starter briskly, taking care to keep the handle in your grasp and not allowing it to snap back. (**Fig. 27**)
5. When you hear the engine want to start, return choke lever to RUN position (open) (B). (**Fig. 26**)
6. Pull recoil starter briskly again. (**Fig. 27**)

NOTE

If engine does not start, repeat procedures from 2 to 5.

7. Then allow the engine about 2–3 minutes to warm up before subjecting it to any load.
8. Check that the cutting attachment does not rotate when the engine is idling.

(2) Starting the warm engine

Use only 1, 6 and 8 of the starting procedure for a cold engine.
If the engine does not start, use the same starting procedure as for a cold engine.

Cutting

⚠ WARNING

- Always use the harness (if so equipped) and wear the proper attire and protective equipment when operating the unit. (**Fig. 28**)
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 15 m hazard zone. Stop the engine immediately if you are approached. (**Fig. 29**)
- When grass or vines wrap around attachment, stop engine and attachment and remove them. Continuing operation with grass or vines wrapped around the attachment may result in damages such as early abrasion of the clutch.

CAUTION

Use and points of caution will vary depending on the type of cutting attachment. For safe use, make sure to follow the instructions and guidelines provided with each type.

NOTE

- Press the quick release button or pull emergency release flap (If so equipped) in the event of emergency. (**Fig. 30**)
- Use in accordance with local laws and regulations.

(1) Using a semi-auto cutting head

- Set the engine at high speed when using this attachment.
- Cut grass from left to right. The cut grass will be discharged away from the body, minimizing transfer to your clothes. (**Fig. 31**)
- Cut grass from right to left as the cutting attachment of the curved drive shaft tube model rotates clockwise.
- With nylon cord, use about 2 cm of the end of the cord to cut grass. Using the full length of the cord will reduce rotation speed and make cutting difficult.

NOTE

Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped at low rpm (not greater than 4500 min^{-1}).

⚠ WARNING

- This product is equipped with a line limiter that will automatically cut any excess cord. When operating the unit, do not remove the guard or line limiter.
  As the resistance is greater for nylon cords as opposed to blades, mishandling could increase engine load and result in damage.
- Do not use with the engine set at low speeds. If the engine speed is low, grass may wrap around the attachment, causing the clutch to slip which could result in clutch abrasion.
- With nylon cord cutters, always use over 15 cm of cord. If the length of the cord is too short, rotation speed will increase and may cause damage to the nylon cord cutter. As the curved drive shaft tube model in particular is not equipped with a deceleration mechanism, the possibility of increased rotation speed for the cutting attachment is high.

(2) Using a blade

- Adjust engine speed according to the resistance of the grass. For soft grass, use low speeds, For tough clumps of grass, use high speeds.
- Cut grass from right to left, using the left side of the blade to cut. (**Fig. 32**)
- Slightly tilting the blade to the left while cutting will pile the cut grass to the left, making collection easy.

NOTE

Excessively increasing rotation speed may cause increased blade wear, vibration and noise. It will also result in increased fuel consumption.

⚠ WARNING

- Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area.
  A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
- If cutting attachment should strike against stones or other debris, stop the engine and make sure that the attachment and related parts are undamaged.

Stopping (Fig. 33)

Decrease engine speed and run at an idle for a few minutes, then turn off ignition switch (36).

⚠ WARNING

A cutting attachment can injure while it continues to spin after the engine is stopped or power control is released. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.

MAINTENANCE

MAINTENANCE, REPLACEMENT OR REPAIR OF THE EMISSION CONTROL DEVICES AND SYSTEMS MAY BE PERFORMED BY ANY NON-ROAD ENGINE REPAIR ESTABLISHMENT OR INDIVIDUAL.

Carburetor adjustment (Fig. 34)

⚠ **WARNING**
- The cutting attachment may be spinning during carburetor adjustments.
- Never start the engine without the complete clutch cover and tube assembled! Otherwise the clutch can come loose and cause personal injuries.

In the carburetor, fuel is mixed with air. When the engine is test run at the factory, the carburetor is adjusted. A further adjustment may be required, according to climate and altitude. The carburetor has one adjustment possibility:
T = Idle speed adjustment screw.

Idle speed adjustment (T)
Check that the air filter is clean. When the idle speed is correct, the cutting attachment will not rotate. If adjustment is required, close (clockwise) the T-screw, with the engine running, until the cutting attachment starts to rotate. Open (counter-clockwise) the screw until the cutting attachment stops. You have reached the correct idle speed when the engine runs smoothly in all positions well below the rpm when the cutting attachment starts to rotate.

If the cutting attachment still rotates after idle speed adjustment, contact Hitachi Authorized Service Centers.

NOTE
Standard Idle rpm is 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ **WARNING**
When the engine is idling the cutting attachment must under no circumstances rotate.

Air filter (Fig. 35)
The air filter (40) must be cleaned from dust and dirt in order to avoid:
- Carburetor malfunctions.
- Starting problems.
- Engine power reduction.
- Unnecessary wear on the engine parts.
- Abnormal fuel consumption.

Clean the air filter daily or more often if working in exceptionally dusty areas.

Open the air filter cover and remove the air filter (40). Rinse it in warm soap suds.
Check that the filter is dry before reassembly.
An air filter that has been used for some time cannot be cleaned completely. Therefore, it must regularly be replaced with a new one. A damaged filter must always be replaced.

Fuel filter (Fig. 36)
Check the fuel filter occasionally for clogging as insufficient fuel flow could affect engine speed.

Drain all fuel from fuel tank and pull fuel filter (41) from tank. Rinse it in warm water with detergent.
Rinse thoroughly until all traces of detergent are eliminated. Squeeze, away excess water and allow element to air dry.

NOTE
If the fuel filter (41) is hard due to excessive dirt buildup, replace it.

Spark plug (Fig. 37)
The spark plug condition is influenced by:
- An incorrect carburetor setting.
- Wrong fuel mixture (too much oil in the gasoline)
- A dirty air filter.
- Hard running conditions (such as cold weather).

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in malfunction and starting difficulties. If the engine is low on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, always check the spark plug first.

If the spark plug is dirty, clean it and check the electrode gap. Re-adjust if necessary. The correct gap is 0.6 mm. The spark plug should be replaced after about 100 operation hours or earlier if the electrodes are badly eroded.

NOTE
In some areas, local law requires using a resistor spark plug to suppress ignition signals. If this machine was originally equipped with resistor spark plug, use same type of spark plug for replacement.

Flexible drive shaft (Fig. 38)
(curved drive shaft tube model)
Flexible drive shaft should be removed and lubricated with good quality lithium grease every 20 hours. To remove the flexible shaft, first remove screw (42), loosen bolt (43) and remove the cutter case then pull the shaft out of the drive shaft tube. Clean the shaft off and apply a generous coat of lithium grease to it and insert if back into the drive shaft tube, turn it unit it drops into place then install the cutter case, install & tighten screw (42) and bolt (43).

Gear case (Fig. 39)
Check gear case or angle gear for grease level about every 50 hours of operation by removing the grease filler plug on the side of gear case.
If no grease can be seen on the flanks of the gears, fill the gear case with quality lithium based multipurpose grease up to 3/4. Do not completely fill the gear case.
CAUTION
- Make sure to remove any dirt or grit when attaching the plug to its original position.
- Before attempting inspection or maintenance of the gear case, make sure the case has cooled.

Semi-auto cutting head
Nylon line replacement
1. Remove the case (44) by firmly pushing inward the locking tabs with your thumbs as shown in **Fig. 40**.
2. After removing the case, take out the reel and discard the remaining line.
3. Fold the new nylon line unevenly in half as shown in picture.
   Hook the U-shaped end of the nylon line into the groove (45) on the center partition of the reel.
   Wind both halves of the line on the reel in the same direction, keeping each half of the line on its own side of the partition. (**Fig. 41**)
4. Push each line into the stopper holes (46), leaving the loose ends approx. 10 cm in length. (**Fig. 42**)
5. Insert both loose ends of the line through the cord guide (47) when placing the reel in the case. (**Fig. 43**)

NOTE
When placing a reel in the case, try to line up the stopper holes (46) with the cord guide (47) for easier line release later.

6. Place the cover over the case so that the cap locking tabs (48) on the case meet the long holes (49) on the cover. Then push the case securely until it clicks into place. (**Fig. 44**)
7. The initial cutting line length should be approx. 11–14 cm and should be equal on both sides. (**Fig. 45**)

Blade (Fig. 46)

⚠ **WARNING**
Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.

- Use a sharp blade. A dull blade is more likely to snag and thrust.
  Replace the fastening nut if it is damaged and hard to tighten.
- When replacing blade, purchase one recommended by Hitachi, with a 25.4 mm (one inch) fitting hole.
- In the case of a 3 or 4 tooth blade (50), it can be used on either side.

- Use the correct blade for the type of work.
- When replacing blades, use appropriate tools.
- When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in the illustration. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.
- Discard blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

NOTE

When sharpening blade it is important to maintain an original shape of radius at the base of the tooth to avoid cracking.

For long-term storage

Drain all fuel from the fuel tank. Start and let engine run until it stops. Repair any damage which has resulted from use. Clean the unit with a clean rag, or the use of high pressure air hose. Put a few drops of two-cycle engine oil into the cylinder through the spark plug hole, and spin the engine over several times to distribute oil.
Cover the unit and store it in a dry area.

Maintenance schedule

Below you will find some general maintenance instructions. For further information please contact Hitachi Authorized Service Centers.

Daily maintenance

- Clean the exterior of the unit.
- Check that the harness is undamaged.
- Check the cutting attachment guard for damage or cracks. Change the guard in case of impacts or cracks.
- Check that the cutting attachment is properly centered, sharp, and without cracks. An off-center cutting attachment induces heavy vibrations that may damage the unit.
- Check that the cutting attachment nut is sufficiently tightened.
- Make sure that the blade cover is undamaged and that it can be securely fitted.
- Check that nuts and screws are sufficiently tightened.
- Check that the unit is undamaged and free of defects.

Weekly maintenance

- Check the starter, especially the cord and return spring.
- Clean the exterior of the spark plug.
- Remove the spark plug and check the electrode gap. Adjust it to 0.6 mm, or change the spark plug.
- Check that the angle gear is filled with grease up to 3/4.
- Clean the air filter.

Monthly maintenance

- Rinse the fuel tank with gasoline.
- Clean the exterior of the carburetor and the space around it.
- Clean the fan and the space around it.

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 288.

SELECTING CUTTING ATTACHMENTS

Recommended accessories for each model are presented in the table below.
For purchases, contact Hitachi Authorized Service Centers.
Please check carefully as those accessories not marked with "●" cannot be attached.

List of recommended accessories

Type	Name	Specification			LOOP HANDLE				BIKE HANDLE			MULTI PURPOSE
		Diameter	Feed System Adapter or No. of Teeth (Blade)	Blade Thickness (mm) or Trimmer line Diameter (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINUM HEADS	NYLON HEAD CH-100 (W/NYLON LINE)	4"	Pre-Cut Line	2.2 – 3.0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLON HEAD CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLON HEAD CH-300 (W/CUTTER HOLDER CAP)	5"	Manual line feed	2.2 – 2.7				●			●	
	NYLON HEAD CH-300							●			●	
TAP & GO NYLON HEADS	NYLON HEAD BF-4	4"	R M8 x 1.25 Nut	2.2 – 3.0	●							
	NYLON HEAD BF-5	5"	L M10 x 1.25 Nut L M8 x 1.25 Nut	2.2 – 3.0		●	●	●	●	●	●	●
BLADES	BLADE B3/10/2.0	10"	3	2.0						●	●	
	BLADE B3/12/3.0	12"	3	3.0							●	
	BLADE B4/9/1.6	9"	4	1.6					●	●	●	
	BLADE B4/10/1.6	10"	4	1.6					●	●	●	

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the Hitachi Authorized Service Center.

Condition		Cause	Remedy
Engine does not start	Fuel system	Fuel tank is empty or fuel level is low	Fill the fuel tank with the correct fuel mix (25:1-50:1)
		Fuel tank contains old fuel (offensive odor)	Replace with new fuel
		Too much fuel is absorbed and spark plug is wet	1.Disconnect the spark plug and allow to dry 2.Pull the starter handle 5 or 6 times to remove the surplus fuel 3.Attach the spark plug 4.Set the choke lever to RUN position and pull the starter handle
		Fuel filter is clogged with dirt	Clean the fuel filter
		Fuel pipe is bent or disconnected	Ensure that the fuel flows smoothly
		Carburetor malfunction	Contact Hitachi Authorized Service Centers
	Electrical system	Stop switch lead has short-circuited	Contact Hitachi Authorized Service Centers
		Spark plug is dirty	Replace or clean the spark plug
		Electrode gap is too big	Adjust the gap to 0.6mm
		Poor connection between high tension cable and spark plug	Reconnect
		Electrical system malfunction	Contact Hitachi Authorized Service Centers
	Other	Muffler exhaust port is clogged with carbon	Contact Hitachi Authorized Service Centers for repair
Engine starts but cuts out straightaway Engine is apt to cut out	Fuel system	Fuel tank is empty or fuel level is low	Fill the fuel tank with the correct fuel mix (25:1-50:1)
		Fuel tank contains old fuel (offensive odor)	Replace with new fuel
		Two-cycle oil has not been added	Contact Hitachi Authorized Service Centers
		Choke lever is in START position	Set the choke lever to RUN position
		Air has got into fuel system	Reconnect the fuel pipe or joint
		Carburetor malfunction	Contact Hitachi Authorized Service Centers
	Electrical system	Ignition failure	
		Spark plug failure	Replace with new spark plug
		Electrical system failure	Contact Hitachi Authorized Service Centers
	Other	Engine overheating	
		Wrong spark plug model	Replace with designated part See “SPECIFICATIONS”
		Dirty air cleaner	Clean
		Carbon clogging (muffler exhaust port)	Clean
		Insufficient compression (piston, piston ring, cylinder)	Contact Hitachi Authorized Service Centers
Abnormal vibration		Cutting attachment is not properly installed	See “Installation of cutting attachment”
		Handle, handle bracket or other fastening part is loose	Check and tighten
		Blade is bent or damaged	Replace with new blade
		Grass is wrapped round gear case	Remove grass
Engine is running but blade does not move Movement is poor		Grass is wrapped round gear case	Remove grass and dirt

Condition	Cause	Remedy
Engine does not stop	Stop switch failure	Set the choke lever to START position to stop the engine Cease use immediately and contact Hitachi Authorized Service Centers
Engine stops when throttle is closed	Idle speed is too low	Contact Hitachi Authorized Service Centers
Blade continues rotating when throttle is closed	Idle speed is too high Throttle wire is too taut	Contact Hitachi Authorized Service Centers

SYMBOLBEDEUTUNGEN

HINWEIS: Nicht alle Geräte sind mit diesen Symbolen versehen.

	Symbole ⚠ **WARNUNG** Die folgenden Symbole werden für dieses Gerät verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.		
	Rasentrimmer / Heckenschere		Kraftstoff-Öl-Gemisch
	Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.	T	Einstellung des Leerlaufs
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.		Ansaugpumpe
	Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichts-, Kopf- und Gehörschutz tragen.		Garantierter Schallleistungspegel
	Wenn dieses Zeichen am Gerät angebracht ist, keine starren Messer/Metallmesser verwenden.		Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
	Halten Sie alle Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Gerät entfernt. Falls sich jemand nähert, den Motor und das Zubehör sofort ausschalten.		
	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten.		Heiße Oberfläche – Kontakt mit heißer Oberfläche kann zu schweren Verbrennungen führen.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.		Das Heckenschneide-Zubehör kann für Modelle mit diesem Aufkleber nicht verwendet werden.
	Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z.B. bei der Montage der Schneide-Ausrüstung.		Bezeichnet den Griff stangenplatz. Pfeile, die den Grenzwert für die Griffposition anzeigen.
	Rutschfestes Schuhwerk tragen, das guten Halt bietet.		Verschiebung
	Choke – Betriebsposition (Offen)		Zündkerze
	Choke – Start Position (Geschlossen)		Leerlaufdrehzahl
I	Ein/Start		Drehzahl der Ausgangswelle
O	Aus/Stopp	P	Max. Motorleistung
	Notfallstopp		Kraftstofftankvolumen

kg	Trockengewicht	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garantierter Schalldruck-Leistungspegel LwA nach 2000/14/EC Hochdrehen
	Schneide-Zubehör	$a_{hv, eq(F)}$	Vibrationspegel nach ISO 22867 Vorderer oder linker Griff / Entsprechung*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Schalldruckpegel LpA nach ISO 22868 Entsprechung*	$a_{hv, eq(R)}$	Vibrationspegel nach ISO 22867 Hinterer oder rechter Griff / Entsprechung*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Gemessener Schalldruck-Leistungspegel LwA nach 2000/14/EC Hochdrehen	K	Unsicherheit

Vor dem Gebrauch Ihres Geräts
- Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.
- Montage und Einstellung der Schneide-Ausrüstung kontrollieren.
- Gerät starten und Vergasereinstellung prüfen. Siehe „WARTUNG“.

HINWEIS: Die entsprechenden Geräusch- / Vibrationspegel werden als zeitgewichtete Energiesumme für Geräusch- / Vibrationspegel unter verschiedenen Arbeitsbedingungen mit folgender Zeitaufteilung berechnet:
* 1/2 Leerlauf, 1/2 Hochgedreht.

WAS IST WAS? (Abb. 1)

Da dieses Handbuch für mehrere Modelle gilt, können die Abbildungen gegebenenfalls von Ihrem Gerät abweichen. Verwenden Sie die für Ihr Gerät geltenden Anweisungen.

A: Tankdeckel
B: Gaszug
C: Startergriff
D: Schutz Schneide-Zubehör
E: Schneide-Zubehör
F: Antriebswellenrohr
G: Griff
H: Aufhänger
I: Zündschalter
J: Gurtzeug (je nach Ausstattung)
K: Gaszugsperre
L: Chokehebel
M: Motor
N: Getriebegehäuse
O: Schneidegehäuse
P: Schäftungsgehäuse
Q: Kombischlüssel
R: Bedienungsanleitung
S: Schwenkkappe
T: Brille
U: Sechskantschlüssel
V: Spanner (je nach Ausstattung)
W: Klingenabdeckung (je nach Ausstattung)
X: Schalldämpfer-Abdeckung
Y: Kabelbinder (je nach Ausstattung)

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitte, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte, werden durch folgende Wörter hervorgehoben:

⚠ WARNUNG
Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT
Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine Verletzung oder Sachschaden zur Folge haben kann.

HINWEIS
Kennzeichnet nützliche Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch.

Bedienersicherheit

- Kopfschutz tragen (1). (**Abb. 2**)
- Immer einen Gesichtsschutz oder Schutzbrille tragen (2). (**Abb. 2**)
- Vorschriftsmäßigen Gehörschutz tragen (3). (**Abb. 2**)
  Über einen längeren Zeitraum Lärm ausgesetzt sein, kann zu bleibenden Hörschäden führen.
  Die Umgebung im Auge behalten. Auf Beistehende achten, die unter Umständen ein Problem signalisieren.
  Die Schutzbekleidung erst nach Abstellen des Motors wieder ablegen.
- Immer schwere, langärmlige Shirts tragen (4) und lange Hosen (5) und rutschfeste Stiefel (6) und Handschuhe (7). (**Abb. 2**)
  Das Arbeiten mit lockerer Kleidung, Schmuck, kurzen Hosen, Sandalen oder barfuß ist zu vermeiden.
  Das Haar ist so zu sichern, dass es nicht bis zu den Schultern herunterhängt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie übermüdet oder krank sind oder unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.
- Bedienen Sie das Werkzeug nicht bei Nacht oder unter schlechten Wetterbedingungen, wenn die Sicht schlecht ist. Und bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn es regnet oder unmittelbar, nachdem es geregnet hat.
  Arbeiten auf rutschigem Untergrund kann zu einem Unfall führen, wenn Sie Ihr Gleichgewicht verlieren.
- Lassen Sie niemals ein Kind oder eine unerfahrene Person die Maschine bedienen.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn leicht Entflammbares wie trockenes Laub, Papierabfall oder Kraftstoff in der Nähe sind.
- Starten oder betreiben Sie denn Motor niemals innerhalb geschlossener Räume oder in einem Gebäude. Einatmen der Abgase kann den Tod zur Folge haben.
- Halten Sie die Griffe frei von Öl und Kraftstoff.
- Berühren Sie nicht die Schneide-Ausrüstung.
- Fassen oder halten Sie das Gerät nicht an der Schneideausrüstung.
- Beim Anbau oder Entfernen der Schneide-Ausrüstung sollten Handschuhe getragen werden. Wird dies nicht beachtet, kann es zu Verletzungen kommen.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, achten Sie darauf, dass die Schneide-Ausrüstung gestoppt hat, bevor Sie das Gerät auf den Boden stellen.
- Bei längerem Betrieb regelmäßig eine Pause einlegen, als vorbeugende Maßnahme gegen die Weißfingerkrankheit, die durch Vibrationen verursacht wird.

⚠ WARNUNG
- Bedienen Sie das Werkzeug immer mit geeigneter Schutzausrüstung und -kleidung. Nichtbeachtung kann zu Unfällen wie Verbrennungen und Verletzungen führen. (**Abb. 2**)

- Berühren Sie während des Betriebs nicht den Bereich der Zündkerze oder Hochspannung. Dadurch könnte es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Gestatten Sie Kindern nicht, sich während des Betriebs in der Nähe des Werkzeugs aufzuhalten.
- Berühren Sie während oder kurz nach dem Betrieb nicht den Auspuff, Schalldämpfer oder das Abgasventil. Dadurch könnte es zu Verbrennungen oder Verletzungen kommen.
- Antivibrationssysteme sind kein garantierter Schutz gegen die Weißfingerkrankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel aufmerksam zu beobachten. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Träger eines medizinischen elektrischen bzw. elektronischen Geräts (Herzschrittmacher u. dgl.) sollten sich vor dem Gebrauch eines Motorgeräts von Ihrem Arzt sowie dem Hersteller des Geräts diesbezüglich beraten lassen.

Geräte-/Maschinensicherheit

- Das Gerät/die Maschine vor jedem Einsatz einer eingehenden Kontrolle unterziehen. Beschädigte Teile ersetzen. Das Gerät auf auslaufenden Kraftstoff untersuchen und sicherstellen, dass alle Befestigungsteile vorhanden und sicher angezogen sind.
- Ersetzen Sie Teile, die gerissen, gebrochen oder anderweitig beschädigt sind, bevor Sie das Gerät/die Maschine verwenden. Fehlerhafte Teile können das Risiko von Unfällen erhöhen und zu einer Verletzung führen.
- Achten Sie darauf, dass der Schutz der Schneide-Ausrüstung und das Gurtzeug korrekt befestigt sind. Funktioniert nicht, wenn der Schutz der Schneide-Ausrüstung und das Gurtzeug nicht korrekt befestigt sind.
- Halten Sie während der Vergasereinstellung andere Personen fern.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für dieses Gerät/diese Maschine empfohlen wurde.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass keine Werkzeuge wie der Einstellschlüssel oder Spanner noch am Gerät befestigt sind.

⚠ WARNUNG

- Bauen Sie das Gerät/die Maschine in keiner Weise um. Das Gerät nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.
- Nichtautorisierter Umbau und/oder Zubehör können zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder anderer Personen führen.

Kraftstoffsicherheit

- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff draußen ein, wo sich keine Funken oder Flammen befinden.
- Verwenden Sie einen Behälter, der für Kraftstoff zugelassen ist.
- Gehen Sie mindestens 3 m von der Betankungsstelle weg, bevor Sie den Motor starten.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie den Tankdeckel entfernen. Entfernen Sie den Tankdeckel nicht während des Betriebs.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät/die Maschine einlagern. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.

⚠ WARNUNG

- Kraftstoff ist leichtentzündlich oder kann explodieren oder die Dämpfe eingeatmet werden, lassen Sie deshalb besondere Sorgfalt walten, wenn Sie mit Kraftstoff umgehen oder ihn einfüllen.
- Rauchen Sie nicht und erlauben Sie anderen Personen nicht das Rauchen in der Nähe des Geräts/der Maschine oder während der Verwendung des Geräts/der Maschine.
- Wischen Sie vor dem Starten des Motors alle Kraftstoffspritzer weg.
- Gerät und Kraftstoff an einem Ort lagern, wo Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder offenen Flammen von Wassererhitzern, Elektromotoren oder elektrischen Schaltern, Öfen usw. in Berührung kommen können.
- Wenn dieses Gerät in trockenen Bereichen verwendet wird, achten Sie darauf, dass eine Feuerlöschausrüstung bereit steht.
- Wenn Sie den Motor zum Nachtanken abschalten, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Schneidsicherheit

- Schneiden Sie keine anderen Materialien außer Gras und Hecken.
- Inspizieren Sie vor jeder Verwendung den zu mähenden Bereich.
  Entfernen Sie Gegenstände, die hochgeschleudert werden oder sich verfangen können.
  Nicht in Bereichen mit Baumwurzeln oder Felsen verwenden.
- Tragen Sie zum Schutz der Atemwege eine Aerosol-Schutzmaske, wenn Sie Gras schneiden, auf dem Insektenvernichtungsmittel versprüht wurde.
- Halten Sie andere Personen einschließlich Kinder, Zuschauer und Helfer außerhalb der 15 m Gefahrenzone. Den Motor sofort abstellen, wenn sich jemand nähert.
- Seien Sie vorsichtig, da der Motorstart nach dem Ziehen des Startgriffs verzögert auftreten kann.
- Halten Sie den Motor immer auf Ihrer rechten Körperseite.
- Halten Sie das Gerät/die Maschine mit beiden Händen fest.
- Achten Sie auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Nicht zu weit vorbeugen.
  Wenn Sie während der Arbeit das Gleichgewicht verlieren, kann das zu einer Verletzung führen.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schalldämpfer und der Schneide-Ausrüstung entfernt, wenn der Motor läuft.
- Halten Sie die Schneide-Ausrüstung unterhalb Ihrer Knie.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Betrieb in Bereichen mit Elektrokabeln oder Gasleitungen.
- Verwenden Sie die Schneide-Ausrüstung nicht für etwas anderes außer zum Schneiden von Gras oder Hecken. Vermeiden Sie den Betrieb, wenn die Schneide-Ausrüstung Wasser, wie Pfützen berühren oder sich in die Erde eingraben könnte. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigung des Geräts führen.
- Vermeiden Sie längeren Betrieb bei niedriger Drehzahl, bei der die Vibrationen stark sind. Dadurch kann es zu einem Motorschaden kommen.
- Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich oder Inspektion, Einstellung oder Austausch der Schneide-Ausrüstung, Zubehör, usw. des Geräts, achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist und alle Schneide-Ausrüstungen gestoppt haben.
- Stellen Sie die Maschine niemals auf den Boden, während sie läuft.
- Berühren Sie niemals die Schneide-Ausrüstung, während sie sich dreht.
- Achten Sie immer darauf, dass der Motor ausgeschaltet ist und die Schneide-Ausrüstung komplett gestoppt ist, bevor Sie Schmutz oder Gras von der Schneide-Ausrüstung entfernen.
- Führen Sie bei Arbeiten mit Motorgeräten immer einen Verbandkasten mit.

- Schalten Sie den Motor aus und achten Sie darauf, dass die Schneide-Ausrüstung vollständig gestoppt hat, bevor Sie das Gerät von Ihrem Körper entfernen oder unbeaufsichtigt lassen.
- Wenn Sie das Gerät versehentlich anstoßen oder fallen lassen, inspizieren Sie es sofort, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung, Risse oder Verformungen vorliegen.
- Wenn das Werkzeug schlechte Leistung zeigt und anomale Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie den Motor sofort aus und lassen Sie es von Ihrem Händler überprüfen und reparieren.
  Eine weitere Verwendung unter diesen Bedingungen kann zu Verletzungen oder Beschädigung des Werkzeugs führen.
- Verwendung nur in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Richtlinien.

⚠ WARNUNG
RÜCKSCHLAGGEFAHR (Abb. 3)
Bei Verwendung von Schneide-Ausrüstung aus Metall, wie Klingen, kann der Kontakt mit Hindernissen wie Bäumen oder anderen harten Oberflächen mit der Vorderseite oder rechten Seite der Drehvorrichtung dazu führen, dass sich das Gerät am Hindernis verfängt, was zu einer Rückschlagsreaktion zur rechten Seite des Bedieners führt.
Rückschlag kann auftreten, wenn die Schneide-Ausrüstung Baumstümpfe oder Felsen berührt, die hinter Gebüsch verborgen sind. Achten Sie immer darauf, dass keine Hindernisse von Gebüsch verdeckt werden, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
Um die Gefährlichkeit von Rückschlägen zu minimieren, wenn sie auftreten, positionieren Sie das Gerät während des Betriebs immer an Ihrer rechten Körperseite. Ist der Bediener in der korrekten Position, während die Schneide-Ausrüstung sich dreht, verringert das die Gefahr einer direkten Berührung des Geräts mit dem Körper.

Wartungssicherheit
- Warten Sie das Gerät/die Maschine gemäß den empfohlenen Verfahren.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten außer der Vergasereinstellung den Zündkerzenstecker ab.
- Halten Sie andere Personen entfernt, wenn Sie Vergasereinstellungen durchführen.
- Verwenden Sie nur original HITACHI-Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

VORSICHT
Den Zugstarter (Anwerfvorrichtung) nicht zerlegen. Die in der Vorrichtung gespannte Feder kann Verletzungen verursachen.

⚠ WARNUNG
Fehlerhafte Wartung kann eine schwere Beschädigung des Motors oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.

Transport und Lagerung
- Tragen Sie das Gerät/die Maschine nur mit angehaltenem Motor und dem Schalldämpfer von Ihrem Körper entfernt.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, leeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät/die Maschine vor der Lagerung oder dem Transport. Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Unfällen führen.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät/die Maschine einlagern. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Lagern Sie das Gerät/die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen und warten Sie das Gerät sorgfältig und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Achten Sie beim Transport oder der Lagerung darauf, dass der Motorschalter ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie zum Transport oder zur Lagerung entweder die Schneide-Ausrüstung oder befestigen Sie den Klingenschutz über der Klinge.
- Sie müssen die Maschine während des Transports so sichern, dass Verlust von Kraftstoff, Beschädigung oder Verletzungen vermieden werden.
- Wenn ein Warnschild unleserlich ist, sich ablöst oder verwischt, ersetzen Sie es durch ein neues. Zum Erwerb von neuen Aufklebern wenden Sie sich an von Hitachi autorisierte Servicecenter.

In Situationen, die nicht in dieser Anleitung behandelt sind, entsprechende Vor- und Umsicht walten lassen. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an eine von Hitachi autorisierte Service-Werkstatt.

TECHNISCHE DATEN

Die TECHNISCHEN DATEN dieser Maschine sind in der Tabelle auf Seite 286, 287 aufgelistet.

HINWEIS
Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.

ZUSAMMENBAU

Antriebswelle und Motor (Abb. 4)
Den Rohrblockierungsbolzen (8) um ungefähr zehn Schraubendrehungen lockern, so dass die Bolzenspitze das Antriebswellenrohr beim Einschieben nicht behindert. Halten Sie beim Einschieben des Antriebswellenrohrs den Rohrblockierungsbolzen so fest, dass Blockierungen durch das innere Zubehör vermieden werden.

Die Antriebswelle soweit in das Kupplungsgehäuse einschieben, bis zur Markierung (9) auf dem Antriebswellenrohr am Kupplungsgehäuse liegt.
Einige Modelle werden mit bereits vormontierter Antriebswelle geliefert.

HINWEIS
Wenn sich die Antriebswelle nur schwer bis zur Markierung einschieben lässt, die Antriebswelle am Schneidvorrichtungsende fassen und beim Einschieben im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Den Blockierungsbolzen so anziehen, dass er in das Loch des Antriebswellenrohrs eingreift. Dann die Spannschraube fest anziehen.

Montage der Schneidvorrichtung (nur CG22EAP2 (SLD))
1. Bringen Sie die Schneidvorrichtung an der vorgesehenen Stelle an.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Spannstift (10) im Befestigungsloch (11) des Rohrs befindet und das Rohr fest sitzt. (**Abb. 5**)
3. Ziehen Sie die Griffmutter (12) fest an. (**Abb. 5**)

VORSICHT
- Wenn Sie den Spannstift (10) ziehen und lösen, achten Sie darauf, dass er in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.
- Überprüfen Sie immer das Etikett, um sicherzustellen, dass eine Schneidvorrichtung mit einem Gerät verwendet werden kann.

Montage des Handgriffs
(1) Schleifengriff-Typ (**Abb. 6**)
Den Handgriff zum Motor geneigt an das Antriebswellenrohr anbringen.
Den Handgriff vor der Inbetriebnahme auf eine komfortable Position einstellen.
Achten Sie darauf, den Griff mit den 2 Schrauben sicher zu befestigen.

HINWEIS
Falls auf dem Antriebswellenrohr Ihres Geräts ein Schild mit Informationen zur Handgriffposition (13) angebracht ist, halten Sie sich an die Darstellung.

⚠ WARNUNG
Verwenden Sie keine Schneide-Ausrüstung mit Metall- oder Kunststoffklingen mit dem Schleifengriff-Typ.

(2) Fahrradlenker-Typ (**Abb. 7**)
Den Griffhalter (14) von der Einheit entfernen.
Den Griff einsetzen und den Griffhalter mit vier Schrauben locker befestigen. Den Winkel je nach Bedarf ausrichten. Dann die Schrauben festziehen.
Befestigen Sie den Schutzschlauch auf der Antriebswelle oder dem Griff mit Kabelklemmen (15), um sicherzustellen, dass er nicht durchhängt. (**Abb. 8**)

Montage des Gaszugs / Stoppkabel
Drücken Sie die obere Lasche (16) und öffnen Sie den Luftfilterdeckel. (**Abb. 9**)
Die Stoppkabel anschließen. (**Abb. 10**)
Falls das äußere Ende des Gaszugs (17) an Ihrem Gerät über ein Gewinde verfügt, schrauben Sie es mit dem Erdungsanschluss (18) (je nach Ausstattung) ganz in die Kabeleinstellstrebe (19) ein und befestigen Sie danach dieses Kabelende mit Hilfe der Einstellmutter (20) an der Kabeleinstellstrebe (19).
Verbinden Sie das Ende des Gaszugs (21) mit dem Drehring (22) des Vergasers und installieren Sie den Drehringdeckel (23) (je nach Ausstattung), wenn er in der Werkzeugtasche enthalten ist, auf dem Drehring (22). (**Abb. 11**)
Einige Modelle werden bereits montiert geliefert.

VORSICHT
Öffnen und schließen Sie den Gashebel und stellen Sie sicher, dass der Drehring (22) gegen die Schraube (24) stößt, wenn der Gasgriff geschlossen ist.

Montage des Gurtzeugs
(je nach Ausstattung)

⚠ WARNUNG
Wenn das Produkt ein Gurtzeug enthält, verwenden Sie dieses immer.

Befestigen Sie den Haken des Gurtzeugs (25) am Aufhänger (26) am Rohr der Antriebswelle. (**Abb. 12**)
Passen Sie die Länge des Gurtzeugs so an, dass sich das Werkzeug leicht bedienen lässt.

HINWEIS
Möglicherweise müssen Sie die Position des Aufhängers (26) anpassen, um das Gerät auszubalancieren. Lösen Sie dafür die Schraube (27) und passen Sie die Position des Aufhängers (26) an. Achten Sie nach der notwendigen Anpassung darauf, die Schraube (27) fest anzuziehen. (**Abb. 12**)

Installation des Schutzes der Schneide-Ausrüstung

⚠ WARNUNG
Wenn ein falscher oder fehlerhafter Schutz angebaut wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

VORSICHT
Manche Schutzvorrichtungen der Schneide-Ausrüstung sind mit einem Scharfkantenschutz ausgestattet. Gehen Sie vorsichtig damit um.

HINWEIS
- Wenn Sie einen Trimmerkopf mit zweigeteiltem Schutz für die Schneide-Ausrüstung verwenden, befestigen Sie die Schutzerweiterung am Schutz der Schneide-Ausrüstung. (**Abb. 13**)
- Bei einigen Modellen wird das Getriebegehäuse bereits mit montierten Schutzhalter geliefert.

Richten Sie den Schutz der Schneide-Ausrüstung mit dem Schutzhalter aus und befestigen Sie ihn mit der Schraube und Abdeckungshalterung am Rohr der Antriebswelle. (**Abb. 14**)

⚠ WARNUNG
Entfernen Sie die Schutzerweiterung, wenn Sie Metall- oder Kunststoffklingen verwenden. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigung der Schneide-Ausrüstung führen.

HINWEIS
Informationen zum Entfernen der Schutzerweiterung entnehmen Sie den Zeichnungen. Wegen des Scharfkantenschutzes der Verlängerung unbedingt Handschuhe tragen. Dann die drei quadratischen Laschen am Messerschutz nacheinander hineindrücken. (**Abb. 15**)

(Modell mit gebogener Welle)
Setzen Sie das Schneidegehäuse zwischen den Schutzhalter und die Schneide-Ausrüstung und sichern Sie es mit der Schraube. (**Abb. 16**)

Installation der Schneide-Ausrüstung

⚠ WARNUNG
- Montieren Sie die Schneide-Ausrüstung korrekt und sicher wie in den Bedienungsanleitungen beschrieben. Bei falscher oder nicht sicherer Befestigung kann sie sich lösen und ernste und/oder tödliche Verletzungen verursachen.
- Montieren oder entfernen Sie die Schneide-Ausrüstungen nicht, während der Motor läuft.
- Verwenden Sie immer Hitachi Schneide-Ausrüstungen und Metall-Befestigungen.

Anbringung des halbautomatischen Schneidkopfs
1. Funktion
Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden bei geringer Drehzahl (weniger als 4500 U/min) wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

Technische Daten

Code-Nr.	Befestigungsschraubentyp	Drehrichtung	Befestigungsschraubengröße
6696454	Hohlschraube	Gegen den Uhrzeigersinn	M10xP1,25-LH
6696597	Hohlschraube	Im Uhrzeigersinn	M8xP1,25-LH

Verwendbarer Nylonfaden
Fadendurchmesser: Φ3,0 mm Länge: 2 m
Fadendurchmesser: Φ2,4 mm Länge: 4 m

2. Vorsichtsmaßnahmen
- Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.
- Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen.
Wenn die Verschleißgrenzenmarkierung (28) auf dem Gehäuse nicht mehr sichtbar ist oder sich im Knopfboden (29) ein Loch befindet, sind die Teile unverzüglich gegen neue auszutauschen. (**Abb. 17**)
- Der Schneidkopf muss fest auf dem Getriebegehäuse/Schneidegehäuse des Geräts angebracht sein.
- Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Schneidkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an eine von Hitachi autorisierte Service-Werkstatt.

⚠ WARNUNG
Für Schneidköpfe von Hitachi dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen flexiblen, nicht metallischen Züge verwendet werden. Metalldrähte oder Drahtseile sind keinesfalls zulässig. Sie könnten reißen und zu einem gefährlichen Geschoss werden.

3. Installation (**Abb. 18**)
Den Inbusschlüssel (30) in die Öffnung des Getriebegehäuses/Schneidegehäuses einführen und das Rohr der Antriebswelle verriegeln.
Den Schneidekopf am Getriebegehäuse/Schneidegehäuse des Rasentrimmers/der Heckenschere installieren. Die Befestigungsschraube ist mit einem Linksgewinde versehen. Zum Lösen im Uhrzeigersinn drehen/zum Festziehen gegen den Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS
- Bei Modellen mit gebogenem Rohr der Antriebswelle ist die Befestigungsschraube mit einem Rechtsgewinde versehen. Zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn drehen/ zum Festziehen im Uhrzeigersinn drehen.
- Die Messerhaltekappe, die hier nicht benötigt wird, für den Einsatz mit einem Metallmesser, falls vorhanden, aufbewahren.

4. Fadenlänge einstellen
Eine möglichst geringe Motordrehzahl wählen und mit dem Gerätekopf auf den Boden tippen. Mit jedem Tippen verlängert sich der Nylonfaden um ca. 3 cm. (**Abb. 19**)
Der Nylonfaden kann auch von Hand ausgezogen werden, der Motor muss allerdings vollkommen zum Stillstand gekommen sein. (**Abb. 20**)
Den Nylonfaden vor jeder Verwendung des Geräts auf die korrekte Länge von 11-14 cm einstellen.

Montage des Schneidmessers (Abb. 21)
(je nach Ausstattung)
Einen Inbusschlüssel (30) in das Loch des Getriebegehäuses einführen, um die Welle zu arretieren.
Die Montage erfolgt in der folgenden Reihenfolge: Schneider-Halterung (A) (31), Klinge (32), Schneider-Halterung (B) (33), Mutter-Abdeckung (34).
Ziehen Sie die Befestigungsmutter mit dem Ringschlüssel fest. Es ist zu beachten, dass die Befestigungsmutter (35) über ein Linksgewinde verfügt (Lösen im Uhrzeigersinn, Anziehen gegen den Uhrzeigersinn).

HINWEIS
- Bei der Montage der Messerhalterung (B) (33) darauf achten, dass die Vertiefung nach oben zeigt.
- Achten Sie bei der Montage oder dem Entfernen einer Klinge darauf, Handschuhe zu tragen und den Klingenschutz über der Klinge zu befestigen.

VORSICHT
Überprüfen Sie die Mutter-Abdeckung (34) vor dem Betrieb auf Verschleiß oder Risse. Wenn Beschädigungen oder Spuren von Abnutzung zu sehen sind, tauschen Sie sie aus, denn es handelt sich um ein Verschleißteil.

⚠ WARNUNG
- Bei der Montage eines Schneidmessers darauf achten, dass es keine Risse oder Beschädigungen aufweist und die Schneidkanten richtig ausgerichtet sind.
- Entfernen Sie allen Schmutz von der Oberfläche der Montageteile der Klinge (Schneidehalter (A) (31), Schneidehalter (B) (33), Mutter-Abdeckung (34), Mutter (35)). Nichtbeachtung kann dazu führen, dass die Muttern sich lösen.
- Der Vorsprung am Schneidehalter (A) (31) kann sich aus der Ausrichtung mit der Klinge (32) verschieben, während die Mutter (35) angezogen wird. Vor der Inbetriebnahme überprüfen, ob das Messer ordnungsgemäß montiert ist. (**Abb. 22**)
- Drehen Sie die Klinge von Hand und achten Sie darauf, dass kein Ruckeln oder anomale Geräusche auftreten. Ruckeln kann zu anomalen Vibrationen führen oder dazu, dass die Muttern sich lösen.

BETRIEBSVERFAHREN

Kraftstoff (Abb. 23)

⚠ WARNUNG
- Der Trimmer ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet. Der Motor muss daher immer mit Kraftstoff-Ölgemisch betrieben werden.
Beim Handhaben von und Auftanken mit Kraftstoff ist stets für gute Belüftung zu sorgen.
- Kraftstoff ist stark entflammbar und kann bei Einatmen oder Hautkontakt schwere Verletzungen verursachen.
Kraftstoff stets mit der gebotenen Umsicht handhaben. Bei der Handhabung von Kraftstoff in Gebäuden immer auf gute Belüftung achten.

Kraftstoff
- Verwenden Sie immer bleifreies Markenbenzin mit 89 Oktan.
- Verwenden Sie original Zweitaktöl oder verwenden Sie ein Gemisch zwischen 25:1 bis 50:1, bitte wenden Sie sich bezüglich des Mischverhältnisses an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter.
- Wenn Originalöl nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein Qualitätsöl mit Korrosionsschutzzusatz, das speziell für luftgekühlte Zweitaktmotoren geeignet ist (Klassifikation JASO FC oder ISO EGC). Kein BIA- oder TCW-Mischöl (für wassergekühlte Zweitakter) verwenden.
- Verwenden Sie niemals Mehrbereichsöl (10 W/30) oder Altöl.
- Mischen Sie den Kraftstoff niemals im Kraftstofftank mit dem Öl. Kraftstoff und Öl immer in einem separaten sauberen Behälter mischen.

Zuerst die Hälfte des zu verwendenden Benzins einfüllen.
Dann die ganze Ölmenge. Die Kraftstoffmischung verrühren (schütteln). Das restliche Benzin hinzufügen.
Die Kraftstoffmischung sorgfältig verrühren (schütteln), bevor sie in den Tank gefüllt wird.

Mischungsverhältnis von Zweitaktöl und Benzin

Benzin (Liter)	Zweitaktöl (ml)	
	Verhältnis 50:1	Verhältnis 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Auftanken

⚠ WARNUNG
- Schalten Sie immer den Motor aus und lassen Sie ihn ein paar Minuten abkühlen, bevor Sie nachtanken.
In der Nähe der Kraftstoffeinfüllstelle nicht Rauchen oder mit Feuer oder Funken hantieren.
- Öffnen Sie den Kraftstofftank langsam, wenn Sie nachtanken, damit möglicher Überdruck entweichen kann.
- Verschließen Sie den Tankdeckel nach dem Auftanken wieder fest.
- Entfernen Sie das Gerät immer mindestens 3 m von der Auftankstelle, bevor Sie den Motor starten.
- Waschen Sie verschütteten Kraftstoff immer direkt mit Seife von Kleidung ab.
- Überprüfen Sie nach dem Auftanken immer sorgfältig auf Kraftstofflecks.

○ Um vor dem Auftanken statische Elektrizität vom Hauptgehäuse, dem Kraftstoffbehälter und dem Bediener zu entfernen, berühren Sie bitte feuchten Boden.

Vor dem Betanken des Geräts den Bereich um den Tankdeckel gut säubern, damit kein Schmutz in den Tank gerät. Den Behälter vor dem Betanken schütteln, um Öl und Kraftstoff gut zu mischen.

Starten

VORSICHT

Vor dem Anlassen sicherstellen, dass die Schneidvorrichtung nicht mit irgendwelchen Gegenständen in Berührung kommt.

(1) Starten des kalten Motors

1. Den Zündschalter (36) auf ON (Start) stellen. (**Abb. 24**)
2. Die Ansaugpumpe (37) mehrmals betätigen, damit Kraftstoff durch das Rücklaufrohr (38) fließt. (**Abb. 25**)
3. Stellen Sie den Chokehebel (39) in die START-Position (geschlossen) (A). (**Abb. 26**)
4. Den Griff des Zugstarters gut mit der Hand festhalten, um Rückschläge zu verhindern, und in kräftiger, schneller Bewegung ziehen. (**Abb. 27**)
5. Wenn der Motor hörbar anspringt, den Choke wieder in die normale Betriebsstellung RUN (offen) (B) zurückschieben. (**Abb. 26**)
6. Noch einmal kräftig am Zugstarter ziehen. (**Abb. 27**)

HINWEIS

Sollte der Motor nicht anspringen, Schritte 2 bis 5 wiederholen.

7. Den Motor dann ca. 2 bis 3 Minuten warmlaufen lassen, bevor er belastet wird.
8. Stellen Sie sicher, dass sich die Schneide-Ausrüstung im Leerlauf nicht dreht.

(2) Starten des warmen Motors

Führen Sie nur die Schritte 1, 6 und 8 des Startvorgangs bei kaltem Motor durch.

Wenn der Motor nicht startet, wie beim Starten bei kaltem Motor vorgehen.

Schneiden

⚠ WARNUNG

○ Verwenden Sie immer das Gurtzeug (je nach Ausstattung) und tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät bedienen. (**Abb. 28**)

○ Kinder, Tiere, Umstehende, Helfer usw. dürfen sich nicht innerhalb der 15 m-Gefahrenzone aufhalten. Den Motor sofort abstellen, wenn sich jemand nähert. (**Abb. 29**)

○ Wenn sich Gras oder Pflanzenteile in der Schneidvorrichtung verfangen haben, den Motor ausschalten und die Fremdkörper entfernen. Fortgesetzter Betrieb, wenn sich Gras oder Pflanzenstängel um das Zubehör gewickelt haben, kann zu Beschädigungen wie zum vorzeitigen Verschleiß der Kupplung führen.

VORSICHT

Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen variieren abhängig vom Typ der Schneide-Ausrüstung. Für sicheren Gebrauch befolgen Sie stets die Anweisungen und Richtlinien für jeden Typ.

HINWEIS

○ Drücken Sie im Falle eines Notfalls den Schnellauslöseknopf oder ziehen Sie die Schnellauslöseklappe (falls vorhanden). (**Abb. 30**)

○ Verwendung nur in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Richtlinien.

(1) Verwendung des halbautomatischen Schneidkopfs

○ Stellen Sie den Motor auf hohe Drehzahl, wenn Sie dieses Zubehör verwenden.

○ Schneiden Sie Gras von links nach rechts. Ds geschnittene Gras wird so von Ihrem Körper weggeschleudert, wodurch Verschmutzung Ihrer Kleidung minimiert wird. (**Abb. 31**)

○ Schneiden Sie Gras von rechts nach links, da die Schneide-Ausrüstung des Modells mit gebogenem Rohr der Antriebswelle im Uhrzeigersinn rotiert.

○ Verwenden Sie bei Nylonfaden etwa 2 cm des Schnurendes, um Gras zu schneiden. Verwenden der vollen Länge der Schnur reduziert die Drehgeschwindigkeit und macht das Schneiden schwierig.

HINWEIS

Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden bei geringer Drehzahl (weniger als 4500 U/min) wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

⚠ WARNUNG

○ Dieses Produkt ist mit einer Leinenbegrenzung ausgestattet, die automatisch überschüssigen Faden abschneidet. Wenn Sie das Gerät betreiben, entfernen Sie nicht den Schutz oder Leinenbegrenzer.
Da der Widerstand für Nylonfäden im Vergleich zu Klingen größer ist, kann falsche Handhabung die Motorlast erhöhen und zu Beschädigung führen.

○ Nicht verwenden, wenn der Motor auf niedrige Drehzahl eingestellt ist. Wenn die Motordrehzahl niedrig ist, kann sich Gras um die Schneidvorrichtung wickeln, wodurch die Kupplung durchrutscht und verschleißen kann.

○ Verwenden Sie bei Schneidern mit Nylonfaden immer mehr als 15 cm Schnur. Wenn die Länge der Schnur zu kurz ist, erhöht sich die Drehgeschwindigkeit und das kann zu Beschädigung des Nylonfaden-Schneiders führen. Da speziell das Modell mit gebogenem Rohr der Antriebswelle nicht mit einem Verzögerungsmechanismus ausgestattet ist, besteht ein erhöhtes Risiko dafür, dass die Drehgeschwindigkeit der Schneide-Ausrüstung hoch ist.

(2) Verwendung einer Klinge

○ Passen Sie die Motordrehzahl je nach Widerstandsfähigkeit des Grases an. Verwenden Sie für weiches Gras niedrige Drehzahlen und für härtere Grasbüschel hohe Drehzahlen.

○ Schneiden Sie Gras von rechts nach links, wobei Sie mit der linken Seite der Klinge schneiden. (**Abb. 32**)

○ Wenn Sie die Klinge während des Schneidens leicht nach links neigen, sammelt sich das geschnittene Gras links, was das Einsammeln erleichtert.

HINWEIS

Starkes Erhöhen der Drehgeschwindigkeit kann zu erhöhtem Klingenverschleiß, Vibration und Lärm führen. Es führt ebenfalls zu erhöhtem Kraftstoffverbrauch.

⚠ WARNUNG

○ Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt.
In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.

○ Wenn die Schneidvorrichtung bei der Arbeit Steine oder andere Gegenstände berührt, den Motor ausschalten und kontrollieren, ob Messer oder sonstige Teile beschädigt worden sind.

Stoppen (Abb. 33)

Verringern Sie die Motordrehzahl und lassen Sie den Motor einige Minuten im Leerlauf laufen, bevor Sie den Zündschalter ausschalten (36).

⚠ WARNUNG
Schneidwerkzeug kann auch nach dem Ausschalten des Motors oder Freigeben des Leistungsreglers Verletzungen verursachen, solange es sich weiterdreht. Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist.

WARTUNG

WARTUNG, AUSTAUSCH ODER REPARATUR DER ABGASKONTROLLVORRICHTUNGEN UND -SYSTEME KANN VON JEDER AUF KLEINMOTOREN (NICHT FÜR DEN STRASSENVERKEHR VORGESEHENE MOTOREN) SPEZIALISIERTEN FACHWERKSTATT ODER PERSON DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Vergasereinstellung (Abb. 34)

⚠ WARNUNG
- Das Schneidwerkzeug kann während der Vergasereinstellung rotieren.
- Den Motor niemals mit nicht montierter Kupplungsabdeckung (Seitengehäuse) oder nicht angebrachtem Rohr starten! Die Kupplung könnte sich lösen und ohne Abdeckung Verletzungen verursachen.

Im Vergaser werden Luft und Kraftstoff gemischt. Der Vergaser wurde beim werkseitigen Probelauf des Motors bereits eingestellt. Je nach Klima und Höhenlage des Einsatzorts kann eine Korrektur dieser Einstellung erforderlich werden. Der Vergaser bietet eine Einstellmöglichkeit:
T = Leerlauf-Einstellschraube.

Einstellung des Leerlaufs (T)
Der Luftfilter muss sauber sein. Bei korrekter Einstellung dreht das Schneidwerkzeug sich im Leerlauf nicht mit. Falls eine Einstellung notwendig ist, bei laufendem Motor die Leerlauf-Einstellschraube T (im Uhrzeigersinn) hineindrehen, bis das Schneidwerkzeug sich zu drehen beginnt. Die Schraube danach (gegen den Uhrzeigersinn) wieder herausdrehen, bis sich das Schneidwerkzeug nicht mehr mitdreht. Die Leerlaufdrehzahl ist richtig eingestellt, wenn der Motor in jeder Lage gut unterhalb der Drehzahl läuft, bei der das Schneidwerkzeug sich zu drehen beginnt.

Wenn die Leerlaufdrehzahl nicht so eingestellt werden kann, dass das Schneidwerkzeug sich nicht mitdreht, eine von Hitachi autorisierte Service-Werkstatt aufsuchen.

HINWEIS
Die Standard-Leerlaufdrehzahl liegt bei 2800 – 3200 U/min.

⚠ WARNUNG
Im Leerlauf darf sich das Schneidwerkzeug auf keinen Fall mitdrehen.

Luftfilter (Abb. 35)
Den Luftfilter (40) regelmäßig von Staub und Schmutz befreien zur Vermeidung von:
- Fehlfunktionen des Vergasers.
- Startschwierigkeiten.
- Leistungsverlust des Motors.
- Unnötiger Verschleiß von Motorteilen.
- Anomaler Kraftstoffverbrauch.

Den Luftfilter mindestens einmal täglich reinigen, bei extremer Staubbelastung entsprechend häufiger.

Öffnen Sie die Luftfilterabdeckung und entfernen Sie den Luftfilter (40). Den Filter in warmer Seifenlauge spülen.
Den Luftfilter erst wieder einbauen, wenn er vollständig trocken ist.

Ein Luftfilter, der bereits längere Zeit verwendet wurde, wird nicht vollständig sauber. Er sollte daher in regelmäßigen Abständen durch einen neuen ersetzt werden. Ein beschädigter Luftfilter muss umgehend ausgewechselt werden.

Kraftstofffilter (Abb. 36)
Überprüfen Sie den Kraftstofffilter gelegentlich auf Verstopfung, da unzureichender Kraftstoffzufluss die Motorleistung beeinträchtigt.

Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab und ziehen Sie den Kraftstofffilter (41) aus dem Tank.
Spülen Sie ihn in warmen Wasser mit Reinigungsmittel.
Danach sorgfältig abspülen, bis alle Reinigungsmittelreste entfernt sind. Drücken Sie überschüssiges Wasser heraus und lassen Sie das Element an der Luft trocknen.

HINWEIS
Wenn der Kraftstofffilter (41) durch übermäßige Schmutzansammlung hart ist, ersetzen Sie ihn.

Zündkerze (Abb. 37)
Der Zustand der Zündkerze wird durch folgende Faktoren beeinträchtigt:
- Eine falsche Vergasereinstellung.
- Falsches Kraftstoffgemisch (zu viel Öl im Benzin)
- Ein verschmutzter Luftfilter.
- Harte Einsatzbedingungen (wie kaltes Wetter).

Diese Faktoren verursachen Ablagerungen an den Elektroden der Zündkerze, die zu Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten führen können. Wenn der Motor einen Leistungsabfall zeigt, schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer als erstes die Zündkerze kontrollieren.

Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen und der Elektrodenabstand zu prüfen. Falls erforderlich Justierung vornehmen. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 mm. Die Zündkerze ist nach ungefähr 100 Betriebsstunden bzw. bei starkem Verschleiß der Elektroden auszutauschen.

HINWEIS
In manchen Gebieten ist zur Unterdrückung von Zündstörungen die Verwendung einer Zündkerze mit eingebautem Widerstand vorgeschrieben. Sollte das Gerät anfänglich mit einer solchen Zündkerze ausgestattet gewesen sein, müssen auch später stets Ersatzkerzen des gleichen Typs verwendet werden.

Flexible Antriebswelle (Abb. 38)
(Modell mit gebogenem Rohr der Antriebswelle)
Die flexible Antriebswelle sollte entfernt werden und alle 20 Stunden mit einem qualitativ hochwertigen Lithiumfett geschmiert werden. Um die flexible Welle zu entfernen, entfernen Sie zuerst die Schraube (42), lösen Sie den Bolzen (43) und entfernen Sie das Schneidegehäuse, ziehen Sie dann die Welle aus dem Rohr der Antriebswelle. Reinigen Sie die Welle und bringen Sie eine großzügige Schicht Fett auf und setzen Sie sie wieder in das Rohr der Antriebswelle ein, drehen Sie sie, bis sie richtig fällt, bringen Sie dann das Schneidegehäuse wieder an, montieren & ziehen Sie Schraube (42) und Bolzen (43) wieder an.

Getriebegehäuse (Abb. 39)
Überprüfen Sie den Schmierfettstand für das Getriebegehäuse oder Winkelgetriebe etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie den Einfüllstopfen an der Seite des Getriebegehäuses entfernen.
Falls an den Getriebeflanken kein Schmierfett sichtbar ist, das Getriebegehäuse zu 3/4 mit einem guten Mehrzweckfett auf Lithiumbasis füllen. Füllen Sie das Getriebegehäuse nicht vollständig.
VORSICHT
- Achten Sie darauf, jeglichen Schmutz oder Anhaftungen zu entfernen, wenn Sie den Stopfen in seiner ursprünglichen Position anbringen.

○ Bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Getriebegehäuse durchführen, achten Sie darauf, dass das Gehäuse abgekühlt ist.

Halbautomatischer Schneidkopf
Auswechseln des Nylonfadens

1. Das Gehäuse (44) durch kräftiges Hineindrücken der Verriegelungslaschen mit den Daumen, wie in **Abb. 40** gezeigt, entfernen.
2. Nach dem Entfernen des Gehäuses die Spule herausnehmen und den verbleibenden Faden wegwerfen.
3. Den neuen Nylonfaden, wie in der Abbildung gezeigt, ungefähr auf die Hälfte zusammenlegen.
   Haken Sie das U-förmige Ende des Nylonfadens in die Kerbe (45) in der mittleren Aufteilung der Spule ein.
   Beide Fadenhälften in derselben Richtung auf die Spule aufwickeln und darauf achten, dass jede Hälfte auf ihrer Seite der Trennwand bleibt. (**Abb. 41**)
4. Jeden Faden in die jeweilige Stopfenbohrung (46) einführen und Enden von ca. 10 cm Länge übrig lassen. (**Abb. 42**)
5. Beim Einlegen der Spule in das Gehäuse beide Fadenenden durch die Fadenführung (47) führen. (**Abb. 43**)

HINWEIS
Beim Einlegen der Spule in das Gehäuse darauf achten, die Stopfenbohrungen (46) möglichst mit der Fadenführung (47) auszurichten, um das spätere Lösen des Fadens zu erleichtern.

6. Die Abdeckung so auf das Gehäuse aufsetzen, dass die Kappenverriegelungslaschen (48) in die Schlitzlöcher (49) der Abdeckung eingreifen. Anschließend das Gehäuse fest hineindrücken, bis es einrastet. (**Abb. 44**)
7. Die anfängliche Schneidfadenlänge sollte ca. 11 bis 14 cm betragen und auf beiden Seiten identisch sein. (**Abb. 45**)

Klinge (Abb. 46)

⚠ **WARNUNG**
Tragen Sie bei Arbeiten am Messer stets Schutzhandschuhe.

○ Verwenden Sie eine scharfe Klinge. Ein stumpfes Messer neigt eher zum Festklemmen oder Verursachen von Stößen.
   Die Befestigungsmutter austauschen, falls sie beschädigt oder schwer anzuziehen ist.
○ Als Austauschmesser nur von Hitachi empfohlene Messer mit einer Befestigungsbohrung von 25,4 mm (1 Zoll) verwenden.
○ Ein drei- oder vierzahniges Sägeblatt (50) lässt sich beidseitig verwenden.
○ Die für die Art der Arbeit geeignete Klinge verwenden.
○ Beim Austausch der Klinge das geeignete Werkzeug verwenden.
○ Stumpf gewordene Schneidkanten gemäß der Abbildung schärfen oder feilen. Falsches Schärfen kann zu übermäßig hoher Vibration führen.
○ Messer aussondern, die verbogen, verzogen, rissig, gebrochen oder in anderer Weise beschädigt sind.

HINWEIS
Beim Schärfen der Klinge ist es wichtig, dass die ursprüngliche Radiusform an der Zahnbasis erhalten bleibt, um Rissbildung zu vermeiden.

Längerfristige Lagerung
Den Kraftstoff vollständig aus dem Tank ablassen. Den Motor starten und laufen lassen, bis er von selbst stoppt. Eventuell beim Einsatz entstandene Schäden instand setzen. Das Gerät mit einem sauberen Lappen oder Druckluft gründlich reinigen. Einige Tropfen Zweitaktmotoröl durch die Zündkerzenbohrung in den Zylinder geben und den Motor einige Male mit dem Zugstarter drehen, damit sich das Öl gut verteilt.
Das Gerät abdecken und an einem trockenen Ort lagern.

Wartungsplan
Im Folgenden sind einige allgemeine Wartungsanweisungen aufgeführt. Weitergehende Informationen können bei einer von Hitachi autorisierten Service-Werkstatt eingeholt werden.

Tägliche Wartung
○ Das Äußere des Geräts reinigen.
○ Den Tragegurt auf Schäden überprüfen.
○ Den Messerschutz auf Schäden oder Risse überprüfen. Den Messerschutz im Falle von mechanischen Schäden oder Rissen austauschen.
○ Das Schneidwerkzeug muss gut zentriert, scharf und frei von Rissen sein. Eine schlecht zentrierte Schneidvorrichtung verursacht schwere Vibrationen, die das Gerät beschädigen können.
○ Den festen Sitz der Schneidvorrichtungsmutter überprüfen.
○ Sicherstellen, dass der Klingenschutz unbeschädigt ist und fest angebracht werden kann.
○ Prüfen, ob Mutter und Schrauben ausreichend fest angezogen sind.
○ Überprüfen Sie, dass das Gerät unbeschädigt und ohne Defekte ist.

Wöchentliche Wartung
○ Den Starter prüfen, insbesondere das Seil und die Rückholfeder.
○ Die Zündkerze äußerlich reinigen.
○ Die Zündkerze herausschrauben und den Elektrodenabstand kontrollieren. Den Abstand auf 0,6 mm einstellen oder die Zündkerze auswechseln.
○ Kontrollieren, ob das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmierfett gefüllt ist.
○ Den Luftfilter säubern.

Monatliche Wartung
○ Den Kraftstofftank mit Benzin reinigen.
○ Das Äußere des Vergasers und seine Umgebung reinigen.
○ Den Lüfter und seine Umgebung reinigen.

AUSWAHL VON ZUBEHÖR

Das Zubehör dieser Maschine ist auf Seite 288 aufgeführt.

AUSWAHL DER SCHNEID-AUSRÜSTUNG

Empfohlenes Zubehör für jedes Modell sind in der untenstehenden Tabelle aufgelistet.
Für den Erwerb wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter.
Prüfen Sie bitte sorgfältig, da Zubehör, das nicht mit „●“ markiert ist, nicht angebracht werden kann.

Liste empfohlenen Zubehörs

Typ	Name	Spezifikation			SCHLEIFENGRIFF				FAHRRADLENKER			MEHRBEREICH
		Durchmesser	Vorschubsystem-Adapter oder Anzahl der Zähne (Klinge)	Klingendicke (mm) oder Trimmer-Fadendurchmesser (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINIUMKÖPFE	NYLONKOPF CH-100 (W/NYLONSCHNUR)	4”	Vorgeschnittener Faden	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONKOPF CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONKOPF CH-300 (W/KAPPE DES SCHNEIDEHALTERS)	5”	Manueller Fadenvorschub	2,2 – 2,7				●			●	
	NYLONKOPF CH-300							●			●	
TAP & GO NYLONKÖPFE	NYLONKOPF BF-4	4”	R M8 x 1.25 Mutter	2,2 – 3,0	●							
	NYLONKOPF BF-5	5”	L M10 x 1.25 Mutter L M8 x 1.25 Mutter	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
KLINGEN	KLINGE B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	KLINGE B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	KLINGE B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	KLINGE B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

FEHLERBEHEBUNG

Benutzen Sie, wenn das Gerät nicht normal arbeitet, die Inspektionen in der nachstehenden Tabelle. Sollte das Problem damit nicht behoben sein, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das von Hitachi autorisierte Kundendienstzentrum.

Zustand		Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Kraftstoffanlage	Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoffstand ist niedrig	Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem korrekten Kraftstoffgemisch (25:1-50:1)
		Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff (unangenehmer Geruch)	Ersetzen Sie durch neuen Kraftstoff
		Zu viel Kraftstoff wird absorbiert und der Zündkerzenstecker ist nass	1.Trennen Sie den Zündkerzenstecker ab und lassen Sie ihn trocknen 2.Ziehen Sie den Startgriff 5 oder 6 Mal, um den überschüssigen Kraftstoff zu entfernen 3.Bringen Sie den Zündkerzenstecker an 4.Stellen Sie den Chokehebel in die RUN-Position und ziehen Sie den Starthebel
		Der Kraftstofffilter ist mit Schmutz verstopft	Reinigen Sie den Kraftstofffilter
		Die Kraftstoffleitung ist verbogen oder getrennt	Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff gleichmäßig fließt
		Vergaserstörung	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
	Elektrisches System	Die Leitung des Stoppschalters hat kurzgeschlossen	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
		Die Zündkerze ist verschmutzt	Ersetzen oder reinigen Sie die Zündkerze
		Elektrodenspalt ist zu groß	Justieren Sie den Spalt auf 0,6 mm
		Schlechte Verbindung zwischen Hochspannungskabel und Zündkerze	Erneut anschließen
		Fehlfunktion des elektrischen Systems	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
	Andere	Abgasöffnung des Schalldämpfers ist mit Kohlenstoff verstopft	Wenden Sie sich für die Reparatur an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
Motor startet, schaltet sich aber sofort wieder aus Motor wird leicht abgewürgt	Kraftstoffanlage	Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoffstand ist niedrig	Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem korrekten Kraftstoffgemisch (25:1-50:1)
		Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff (unangenehmer Geruch)	Ersetzen Sie durch neuen Kraftstoff
		Zweitaktöl wurde nicht zugesetzt	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
		Chokehebel ist in START-Position	Stellen Sie den Chokehebel in die RUN-Position
		Luft ist in die Kraftstoffanlage gelangt	Schließen Sie die Kraftstoffleitung oder -verbindung neu an
		Vergaserstörung	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
	Elektrisches System	Zündet nicht	
		Zündkerzenfehler	Ersetzen Sie durch eine neue Zündkerze
		Elektrischer Systemfehler	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
	Andere	Überhitzung des Motors	
		Falsches Zündkerzenmodell	Durch dafür vorgesehenes Teil ersetzen Siehe „TECHNISCHE DATEN“
		Verschmutzter Luftfilter	Reinigen
		Kohlenstoff-Verstopfung (Abgasöffnung des Schalldämpfers)	Reinigen
		Unzureichende Kompression (Kolben, Kolbenring, Zylinder)	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter

Zustand	Ursache	Abhilfe
Anomale Vibration	Schneide-Ausrüstung ist nicht korrekt montiert	Siehe „Installation der Schneide-Ausrüstung“
	Griff, Griffhalterung oder anderes Befestigungsteil ist lose	Prüfen und festziehen
	Klinge ist verbogen oder beschädigt	Durch eine neue Klinge ersetzen
	Gras ist um das Getriebegehäuse gewickelt	Entfernen Sie das Gras
Der Motor läuft, aber die Klinge bewegt sich nicht Bewegung ist schlecht	Gras ist um das Getriebegehäuse gewickelt	Entfernen Sie Gras und Schmutz
Motor stoppt nicht	Fehlfunktion des Stoppschalters	Stellen Sie den Chokehebel in die START-Position, um den Motor zu stoppen Stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
Der Motor stoppt, wenn der Gashebel geschlossen wird	Die Leerlaufdrehzahl ist zu niedrig	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter
Die Klinge dreht sich weiter, wenn der Gasgriff geschlossen ist	Die Leerlaufdrehzahl ist zu hoch Der Gaszug ist zu straff gespannt	Wenden Sie sich an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter

(Traduction des instructions d'origine)

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

REMARQUE : Certains appareils n'en sont pas pourvus.

	Symboles **⚠ AVERTISSEMENT** Les symboles utilisés pour la machine sont indiqués ci-dessous. Veillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.		
	Coupe-bordure / Débrousailleuse		Mélange carburant/huile
	Il est essentiel de lire et de comprendre parfaitement les consignes de sécurité et autres avertissements suivants. Vous devez les observer strictement. L'utilisation inattentive ou inadéquate de cet outil risque de provoquer des blessures graves voire mortelles.	T	Réglage du ralenti
	Lisez attentivement et respectez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur l'appareil.		Pompe d'amorçage
	Utilisez toujours des lunettes de protection ainsi qu'un casque et des protections d'oreilles lorsque vous utilisez cet outil.		Niveau de puissance sonore garanti
	N'utilisez pas de lames métalliques/rigides lorsque ce signe apparaît sur la machine.		Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique. Une réaction dangereuse peut alors survenir provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond de la lame. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.
	Maintenez les enfants, les passants et les assistants à plus de 15 m de l'appareil. Si quelqu'un s'approche de vous, coupez immédiatement le moteur et arrêtez l'outil de coupe.		
	Faire attention aux projections d'objets.		Surface chaude – le contact avec une surface chaude peut provoquer de graves brûlures.
	Indique la vitesse maximale de l'arbre. N'utilisez pas d'outil de coupe dont la vitesse de rotation (nombre de tours/minute) est inférieure à la vitesse de rotation de l'arbre.		L'accessoire taille-haies ne peut pas être utilisé sur les modèles avec cette étiquette.
	Au besoin, utilisez des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.		Indique l'emplacement de la poignée. Flèches pour indiquer les limites concernant le positionnement de la poignée.
	Utilisez des chaussures antidérapantes et solides.		Déplacement
	Starter – position RUN (Ouvert)		Bougie
	Position de départ du starter – (Fermé)		Moteur au ralenti
	Marche/Allumer		Vitesse d'arbre de sortie
	Arrêt/Éteindre	P	Rendement moteur max.
	Arrêt d'urgence		Outil de coupe

	Poids à sec	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Niveau de puissance sonore LwA garantie en 2000/14/CE Course
	Outil de coupe	$a_{hv, eq(F)}$	Niveau de vibration d'après ISO 22867 Poignée avant ou poignée gauche / Equivalent*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Niveau de pression sonore LpA d'après ISO 22868*	$a_{hv, eq(R)}$	Niveau de vibration d'après ISO 22867 Poignée droite ou arrière / Equivalent*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Niveau de puissance sonore LwA mesurée en 2000/14/CE Course	K	Incertitude

Avant l'utilisation de votre nouvelle machine
- Lisez attentivement le manuel d'utilisation.
- Vérifiez que l'équipement de coupe est monté et réglé correctement.
- Démarrez la machine et vérifiez le réglage du carburateur. Voir la section « ENTRETIEN ».

REMARQUE : Les niveaux de bruit / vibrations équivalents sont calculés comme total d'énergie pondérée en fonction du temps pour les niveaux de bruit / vibrations dans diverses conditions de travail avec la répartition temporelle suivante :
*1/2 ralenti, 1/2 vitesse de course.

DESCRIPTION (Fig. 1)

Ce manuel étant commun à plusieurs modèles, vous constaterez peut-être certaines différences entre les images et votre appareil. Suivez les instructions relatives à votre modèle.

A : Bouchon de réservoir de carburant
B : Manette d'accélérateur
C : Poignée du démarreur
D : Protection de l'outil de coupe
E : Outil de coupe
F : Tube de transmission
G : Poignée
H : Cintre
I : Contacteur d'allumage
J : Harnais de sécurité (sur modèles équipés)
K : Manette de verrouillage
L : Levier d'étranglement
M : Moteur
N : Boîte de vitesse
O : Boîte de lames
P : Boîtier de raccordement
Q : Clé à douille multiple
R : Mode d'emploi
S : Chapeau tournant
T : Lunettes
U : Clé Allen
V : Clé à molette (le cas échéant)
W : Couvre-lame (le cas échéant)
X : Couvercle du silencieux
Y : Serre-fil (sur modèles équipés)

PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Faites particulièrement attention aux stipulations introduites par les mots ci-dessous:

⚠ AVERTISSEMENT
Information de première importance pour éviter des dommages corporels graves ou mortels.

ATTENTION
Information importante afin d'éviter des dommages corporels ou matériels.

REMARQUE
Information utile pour une utilisation et un fonctionnement corrects de la machine.

Sécurité de l'utilisateur
- Portez une protection pour la tête (1). (**Fig. 2**)
- Portez toujours une visière ou des lunettes de protection (2). (**Fig. 2**)
- Portez un dispositif de protection auditive agréé (3). (**Fig. 2**)
  L'exposition prolongée à des sons forts peut entraîner une déficience auditive permanente.
  Restez vigilant à tout ce qui vous entoure. Restez attentif dans l'éventualité où une personne située à proximité vous signalerait un problème.
  Retirez les équipements de sécurité immédiatement après avoir coupé le moteur de l'outil.
- Portez toujours des chemises manches longues épaisses (4) des pantalons longs (5) des bottes antidérapante (6) et des gants (7). (**Fig. 2**)
  Ne pas porter de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne pas marcher pieds nus.
  Veillez à attacher vos cheveux s'ils sont longs.
- Ne pas utiliser cet outil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas utiliser l'outil de nuit ou sous de mauvaises conditions météorologiques lorsque la visibilité est mauvaise. Et n'utilisez pas l'appareil lorsqu'il pleut ou tout de suite après une averse.
  Travailler sur un sol glissant peut conduire à un accident si vous perdez l'équilibre.
- Ne laissez jamais un enfant ou une personne inexpérimentée se servir de la machine.
- Ne démarrez pas le moteur s'il y a des matières inflammables telles que des feuilles sèches, de vieux papiers ou du carburant dans les alentours.
- Ne mettez jamais le moteur en marche dans un local clos. L'inhalation des fumées d'échappement peut être mortel.
- Nettoyez les poignées de toute trace d'huile ou de carburant.
- N'approchez jamais les mains des parties coupantes.
- N'attrapez pas, ni ne tenez l'outil par les parties coupantes.
- Au besoin, utilisez des gants, lors du montage ou du dégagement de l'outil de coupe. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures.
- Lorsque l'appareil n'est pas en marche, assurez-vous que l'accessoire de coupe est arrêté avant de poser l'appareil.
- En cas d'utilisation prolongée, faites régulièrement des pauses de manière à éviter le syndrome de vibrations main-bras (HAVS), qui est dû aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT
- Toujours utiliser l'outil avec un équipement de protection et des vêtements. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des accidents comme des brûlures ou des blessures. (**Fig. 2**)
- Ne touchez pas à la zone d'étincelle ou à la zone de haute tension pendant le fonctionnement. Cela peut entraîner un choc électrique.
- Ne laissez pas les enfants près de l'outil pendant le fonctionnement.
- Ne touchez pas au moteur, au couvercle du silencieux ou au conduit d'évacuation pendant ou juste après l'utilisation. Cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.
- Les systèmes anti-vibrations ne préviennent pas du syndrome de vibrations main-bras, ni du syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière et continue de votre machine, surveillez soigneusement l'état de vos mains et de vos doigts. Si l'un des symptômes ci-dessus venait à apparaître, faites-vous examiner immédiatement par votre médecin.
- Si vous portez un appareil médical électrique/électronique comme un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin et le fabricant de cet appareil avant d'utiliser tout outil électrique.

Règles de sécurité concernant l'utilisation de la machine
- Vérifiez entièrement votre outil/machine avant chaque utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Vérifiez l'absence de fuites de carburant et assurez-vous que tous les dispositifs de fixation sont en place et solidement fixés.
- Remplacez les pièces qui présentent des fissures, des ébréchures ou toute autre avarie avant d'utiliser l'outil/la machine. Les pièces défectueuses peuvent augmenter les risques d'accident et provoquer des blessures.
- Assurez-vous que la protection de l'accessoire de coupe et le harnais sont correctement attachés. Ne pas faire fonctionner l'appareil si la protection et le harnais de l'accessoire de coupe ne sont pas correctement attachés.
- Ne laissez personne s'approcher de l'appareil lorsque vous réglez le carburateur.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour cet outil/machine.
- Avant l'utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'outils tels que la clé de réglage ou la clé encore fixées à l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT
- Ne modifiez en aucun cas l'outil/la machine. N'utilisez jamais votre outil/machine pour un autre usage que celui pour lequel il est prévu.
- Toute modification non autorisée et/ou des accessoires pourraient entraîner de graves blessures corporelles ou la mort de l'opérateur ou d'autres.

Sécurité au niveau du carburant
- Faites le mélange et versez le à l'air libre, à distance de toute étincelle ou flamme.
- Utilisez un bidon agréé pour le carburant.
- Avant de démarrer le moteur, écartez-vous d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein de carburant.
- Arrêtez le moteur avant de dévisser le bouchon du réservoir de carburant. Ne retirez pas le bouchon de carburant pendant le fonctionnement.
- Vidangez le réservoir de carburant avant de ranger l'outil/la machine. Cette opération est recommandée après chaque utilisation. Si le réservoir n'est pas vide, rangez alors l'outil/la machine dans une position empêchant toute fuite de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT
- Le carburant peut s'enflammer facilement ou exploser et l'inhalation de ses vapeurs est dangereuse. Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez le carburant ou faites l'appoint du réservoir.
- Ne fumez pas et ne laissez personne fumer à proximité du carburant ou de l'outil/la machine, ni lorsque vous utilisez l'outil/la machine.
- Essuyez soigneusement toutes les traces de carburant avant de démarrer le moteur.
- Entreposez l'outil/la machine et le carburant dans un endroit où les vapeurs d'essence ne risquent pas d'entrer en contact avec des étincelles ou une flamme nue en provenance d'un chauffe-eau, d'un moteur électrique, d'un commutateur, d'une chaudière. etc.
- Lorsque vous utilisez l'appareil dans des zones sèches, assurez-vous que des extincteurs d'incendie sont facilement accessibles.
- Si vous coupez le moteur au réapprovisionnement en carburant, assurez-vous que l'appareil a refroidi avant d'ajouter du carburant.

Sécurité au niveau de la coupe
- Ne coupez rien d'autre que de l'herbe et des broussailles.
- Examinez la zone de coupe avant chaque utilisation. Enlevez tout objet pouvant être projeté ou s'emmêler dans la machine.
  Ne pas utiliser la machine dans des zones où il y a de l'arborescence de racines ou des pierres.
- Pour la protection des voies respiratoires, portez un masque de protection contre les aérosols lors de la coupe d'une végétation traitée avec des insecticides.
- Veillez à ce que personne (enfants, animaux, passants ou assistants) ne se tienne à l'intérieur d'un périmètre de sécurité de 15 mètres. Coupez immédiatement le moteur si quelqu'un s'approche.
- Soyez prudent car le démarrage du moteur peut être retardé après avoir tiré sur la poignée de démarrage.
- Conserver toujours le moteur à droite du corps.
- Maintenez fermement l'outil/la machine des deux mains.
- Tenez-vous bien en équilibre sur les deux jambes. Ne travaillez jamais en porte-à-faux.
  Perdre l'équilibre pendant le travail peut mener à une blessure.
- Tenez-vous à l'écart du silencieux et de l'accessoire de coupe lorsque le moteur est en marche.
- Maintenez l'outil de coupe en-dessous du niveau du genou.
- Soyez prudent lors de l'utilisation dans des endroits où des câbles électriques ou des conduites de gaz sont présents.
- N'utilisez l'accessoire de coupe pour rien d'autre que le débroussaillage d'herbes ou de buissons. Évitez les opérations où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact de l'eau, comme des flaques, ou de creuser dans la saleté. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures ou d'endommager l'appareil.
- Evitez une utilisation prolongée à basse vitesse dans laquelle le mouvement de vibration est élevé. Cela peut endommager le moteur.
- Quand vous déplacez l'outil de coupe dans un autre lieu de travail, lorsque vous faites des réglages ou lorsque vous échangez les outils de coupes, accessoires, etc., assurez-vous que l'appareil n'est pas sous tension et assurez-vous que tous les outils de coupe sont à l'arrêt.
- Ne posez jamais la machine sur le sol lorsque le moteur tourne.
- Ne jamais toucher l'outil de coupe lorsqu'il tourne.
- Assurez-vous toujours que le moteur est coupé et que tous les accessoires de coupe sont complètement à l'arrêt avant de nettoyer l'accessoire principal de coupe de tout débris ou amas d'herbe.
- Lors de l'utilisation de n'importe quel appareil électrique, emportez toujours avec vous une trousse de premiers soins.
- Éteindre le moteur et vérifier que l'accessoire de coupe est à l'arrêt complet avant de vous séparer ou avant de laisser l'appareil sans surveillance.

- Si vous appuyez accidentellement sur une bosse ou laissez tomber l'appareil, le contrôler immédiatement et assurez-vous de l'absence de dommages, fissures ou de déformations.
- Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits étranges ou des vibrations, arrêtez le moteur immédiatement et contactez votre revendeur pour le faire inspecter et réparer. Une utilisation continue dans ces conditions peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.
- Utiliser selon les réglementations et lois locales.

⚠ AVERTISSEMENT
DANGER DE REBOND (Fig. 3)
Lors de l'utilisation d'accessoires métalliques coupants tels que des lames, le contact avec des obstacles tels que des arbres ou d'autres surfaces dures avec le devant ou la partie droite de l'accessoire tournant peut forcer l'appareil à percuter un obstacle qui entraînera une réaction de recul vers le côté droit de l'opérateur.
Le recul peut se produire lorsque l'outil de coupe entre en contact avec des souches ou des pierres cachées derrière les mauvaises herbes. Assurez-vous toujours qu'il n'y ait aucun obstacle caché par les mauvaises herbes avant de commencer à travailler.
Pour réduire les risques de réactions de recul lorsqu'ils se produisent, positionnez toujours l'appareil sur le côté droit de votre corps pendant l'utilisation. Le positionnement correct de l'opérateur quand l'accessoire de coupe tourne réduira le risque de contact direct de l'appareil avec le corps.

Sécurité au niveau de l'entretien
- Entretenez l'outil/la machine selon les recommandations du fabricant.
- Débranchez la bougie avant toute intervention d'entretien, à l'exception des opérations de réglages du carburateur.
- Ne laissez personne s'approcher de l'appareil lorsque vous réglez le carburateur.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange HITACHI d'origine tel que recommandé par le fabricant.

ATTENTION
Ne démontez pas le lanceur à retour automatique. Son ressort risque de vous blesser.

⚠ AVERTISSEMENT
Un entretien incorrect peut entraîner des avaries importantes du moteur ou des blessures graves.

Transport et rangement
- Transportez l'outil/la machine avec le moteur coupé et le silencieux tourné vers l'extérieur.
- Avant le rangement ou le transport de l'outil/la machine, veillez à bien laisser le moteur refroidir et à vider le réservoir de carburant. Le non-respect des instructions peut causer un incendie ou des accidents.
- Vidangez le réservoir de carburant avant de ranger l'outil/la machine. Cette opération est recommandée après chaque utilisation. Si le réservoir n'est pas vide, rangez alors l'outil/la machine dans une position empêchant toute fuite de carburant.
- Rangez l'outil/la machine hors de portée des enfants.
- Nettoyez soigneusement l'outil avant de l'entreposer dans un endroit sec.
- Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt lors du transport ou du rangement de la machine.
- Lors du transport et du rangement, retirez l'accessoire de coupe ou placez la protection sur la lame.
- Vous devez bien attacher la machine pendant le transport pour éviter les pertes de carburant, des dommages ou des blessures.
- Si une étiquette d'avertissement ne peut pas être lue, si elle s'écaille ou devient illisible, remplacez la par une autre. Pour acheter de nouvelles étiquettes, veuillez contacter un service après-vente Hitachi agréé.

Dans l'éventualité de situations non prises en compte dans ce manuel, redoublez d'attention et usez de bon sens. Contactez un service après-vente Hitachi agréé pour toute assistance.

CARACTÉRISTIQUES

Les CARACTÉRISTIQUES de cette machine figurent dans le tableau à la page 286, 287.

REMARQUE
Toutes les données sont sujettes à modification sans préavis.

MONTAGE

Arbre d'entraînement du moteur (Fig. 4)
Desserrez la vis de blocage du tube (8) de dix tours environ pour que la pointe de la vis n'entrave pas le tube de protection de l'arbre de transmission à insérer. Lors de l'insertion du tube, maintenez la vis de blocage de ce dernier vers l'extérieur pour empêcher que la garniture intérieure ne devienne un obstacle.

Insérez correctement l'arbre de transmission dans le carter d'embrayage du moteur jusqu'à ce que la position marquée (9) sur le tube de l'arbre de transmission touche le carter d'embrayage.
Sur certains modèles, l'arbre de transmission peut être déjà installé.

REMARQUE
Lorsque l'insertion de l'arbre de transmission jusqu'à la position marquée sur le tube est difficile, faites tourner l'arbre de transmission autour de l'embout d'entraînement de l'outil de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement. Resserrez la vis de blocage du tube tout en alignant l'orifice sur le tube de l'arbre de transmission. Ensuite, resserrez fermement la vis de blocage.

Installation de l'attache (CG22EAP2 (SLD) seulement)
1. Mettez le nouvel accessoire à la place du précédent.
2. Assurez-vous que la cheville de blocage (10) pénètre bien dans l'orifice de blocage (11) du tube et que le tube ne se détache pas. (**Fig. 5**)
3. Serrez fermement l'écrou de blocage (12). (**Fig. 5**)

ATTENTION
- Lorsque vous tirez et relâchez la goupille de verrouillage (10), toujours s'assurer qu'elle retourne à sa position d'origine.
- Toujours vérifier l'étiquette pour voir si un accessoire peut être utilisé avec une unité.

Montage de la poignée
(1) Poignée circulaire type (**Fig. 6**)
Fixez la poignée au tube de transmission orienté vers le moteur.
Choisissez la position la plus pratique avant la mise en marche.
Assurez-vous d'attacher la poignée fermement avec les 2 boulons.

REMARQUE
Si votre unité dispose d'une étiquette de localisation de la poignée (13) sur l'arbre moteur, suivez les indications fournies.

⚠ AVERTISSEMENT
Ne pas utiliser d'outils de coupe avec des lames en métal ou en plastique avec une poignée de type boucle.

(2) poignée de type vélo (**Fig. 7**)
Démontez le support de poignée (14).
Ajustez les poignées puis serrez légèrement le support de poignée à l'aide des quatre vis. Réglez selon la position appropriée. Fixez ensuite fermement au moyen des vis.
Attachez le tube de protection au tube de l'arbre d'entraînement ou de la poignée à l'aide des cordons de fixation (15) pour s'assurer de l'absence de jeu. (**Fig. 8**)

Installation du câble d'accélérateur / câble de marche-arrêt
Appuyez sur la languette supérieure (16) et ouvrez le couvercle de filtre à air. (**Fig. 9**)
Reliez les câbles de marche-arrêt. (**Fig. 10**)
Si votre câble extérieur (17) est fileté dans votre unité, vissez-le et la borne de terre (18) (pour modèles équipés) dans le câble d'ouverture (19) à fond et puis serrez l'extrémité de ce câble à l'aide de l'écrou de réglage (20) contre le câble d'ouverture (19).
Connectez l'extrémité du câble d'accélérateur (21) au pivot (22) du carburateur et installez le capuchon rotatif (23) (le cas échéant) qui se trouve dans la trousse à outils sur le pivot (22). (**Fig. 11**)
Sur certains modèles, certaines parties peuvent être déjà installées.

ATTENTION
Ouvrez et fermez l'accélérateur et vérifier que le pivot (22) se situe contre la vis (24) lorsque l'accélérateur est fermé.

Installation du harnais
(Le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT
Si le produit inclut un harnais, veillez toujours à l'utiliser.

Installez le crochet du harnais (25) au boulon (26) sur l'arbre d'entraînement. (**Fig. 12**)
Réglez la longueur du harnais pour une utilisation facile de l'outil.

REMARQUE
Il peut être nécessaire d'ajuster la position du capuchon de suspension (26) pour équilibrer l'appareil. Pour ce faire, desserrez le boulon (27) et ajustez la position du capuchon de suspension (26). Après avoir réglé comme nécessaire, assurez-vous de bien resserrer le boulon (27). (**Fig. 12**)

Installation de la protection de l'outil de coupe

⚠ AVERTISSEMENT
Si une protection mauvaise et défectueuse est installée, cela peut provoquer des blessures corporelles.

ATTENTION
Certaines protections d'outils de coupe sont équipées de limiteurs aiguisés. Prenez garde lorsque vous les maniez.

REMARQUE
- Lors de l'utilisation d'une tête de coupe avec deux types d'éléments de coupe, attachez l'extension de la protection à la protection de l 'outil de coupe. (**Fig. 13**)
- Sur certains modèles, le carter de protection peut déjà être installé sur le boîtier d'engrenages.

Alignez la protection de l'outil de coupe avec le carter de protection et fixez le fermement sur l'arbre de transmission à l'aide du boulon et du capot de protection. (**Fig. 14**)

⚠ AVERTISSEMENT
Enlevez l'extension de protection lorsque vous utilisez des lames en métal ou en plastique. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures ou endommager la protection d'outil de coupe de l'appareil.

REMARQUE
Pour enlever l'extension de protection, référez-vous aux illustrations. Portez des gants car l'extension possède un limiteur aiguisé, puis poussez les trois attaches carrées sur le protège-lame l'une après l'autre dans l'ordre. (**Fig. 15**)

(Modèle arbre incurvé)
Insérez la lame entre le carter de protection et la protection de l'élément de coupe, et fixez-le avec le boulon. (**Fig. 16)**

Installation de l'outil de coupe

⚠ AVERTISSEMENT
- Installez l'outil de coupe correctement et fermement comme indiqué dans les instructions de manutention.
  S'il n'est pas fixé correctement ou fermement, il peut se détacher et provoquer de graves et/ou de fatales blessures.
- Ne pas installer ou enlever les accessoires de coupe lorsque le moteur est en marche.
- Toujours utiliser des accessoires de coupe d'origine Hitachi et des éléments en métal.

Montage de la tête de coupe semi-automatique

1. Fonction
Fait avancer automatiquement le fil de coupe en nylon lorsqu'elle est exploitée à bas régime (au plus 4500 min^{-1}).

Caractéristiques

N° de code	Type de vis de fixation	Sens de la rotation	Taille de vis de fixation
6696454	Vis creuse	Sens inverse des aiguilles d'une montre	M10xP1,25-LH
6696597	Vis creuse	Sens des aiguilles d'une montre	M8xP1,25-LH

Cordon de nylon applicable
Diamètre du cordon : Φ3,0 mm Longueur : 2 m
Diamètre du cordon : Φ2,4 mm Longueur : 4 m

2. Précautions
- Le boîtier doit être attaché solidement au couvercle.
- Vérifiez s'il y a des fissures ou d'autres dommages sur le couvercle, le boîtier et les autres composants.
- Vérifiez si le boîtier et le bouton sont usés.
  Si la marque de limite d'usure (28) sur le boîtier n'est plus visible ou qu'il y a un trou au bas du bouton (29), changez immédiatement les nouvelles pièces. (**Fig. 17**)
- La tête de coupe doit être montée solidement sur le boîtier d'engrenages de l'appareil.
- Si le fil de coupe n'avance pas bien dans la tête de coupe, vérifiez si le fil nylon et tous les composants sont bien installés. Contactez un service après-vente Hitachi agréé pour toute assistance.

⚠ AVERTISSEMENT
Pour les têtes Hitachi, utilisez uniquement des fils flexibles, non métalliques recommandés par le fabricant. N'utilisez jamais de fil de fer ou de câble métallique. Ils peuvent se rompre et devenir de dangereux projectiles.

3. Installation (**Fig. 18**)
Insérez la clé Allen (30) dans le trou du boîtier d'engrenages/manette de coupe afin de bloquer l'arbre de transmission.
Installez la tête de coupe sur le boîtier d'engrenages/manette de coupe de la débroussailleuse ou du coupe-bordure. L'écrou de montage est muni d'un filetage à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse pour serrer.

REMARQUE
- Pour les modèles d'arbres de transmission incurvés, l'écrou de montage est doté d'un filetage à droite. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse pour serrer.
- Puisque le capuchon de porte-lame n'est pas utilisé ici, conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure d'une lame métallique, le cas échéant.

4. Ajustement de la longueur du fil
   Réglez le moteur sur la vitesse la plus faible possible et tapotez la tête de coupe contre le sol. Le fil nylon avancera d'environ 3 cm pour chaque coup donné. (**Fig. 19**)
   Vous pouvez également étendre le fil nylon à la main, mais uniquement après l'arrêt complet du moteur. (**Fig. 20**)
   Ajustez le fil nylon à une longueur comprise entre 11 et 14 cm avant chaque utilisation.

Montage de la lame de coupe (Fig. 21)
(Le cas échéant)
Insérez la clé Allen (30) dans le trou du boîtier d'engrenages afin de bloquer l'arbre.
Le montage s'effectue dans l'ordre suivant : Support de découpe (A) (31), lame (32), support de découpe (B) (33) Écrou de montage (34).
Serrez l'écrou de fixation avec la clé à douille. Remarquez que la lame l'écrou de fixation (35) possède un filetage pour gauchers, (desserrez dans le sens des aiguilles d'une montre / serrez dans le sens inverse).

REMARQUE
- Lors de l'installation du capuchon du porte-lame (B) (33), veillez à ce que le côté concave soit tourné vers le haut.
- lors de l'installation ou du retrait de lame, veillez à porter des gants et placez la lame de verrouillage sur la lame.

ATTENTION
Vérifiez un cache écrou (34) pour déceler des traces d'usure ou de fissures avant d'utiliser l'appareil. En cas de dommage ou d'usure, remplacez le capuchon.

⚠ AVERTISSEMENT
- Lors de l'installation d'une lame de coupe, assurez-vous qu'elle ne comporte ni fissures ni dommages et que ses bords tranchants sont dans la bonne direction.
- Retirez toute poussière de surface d'installation de la lame, (support de découpe (A) (31), support de découpe (B) (33), cache écrou (34), l'écrou (35)). Le non-respect de ces instructions peut mener au desserrage des écrous.
- La saillie du support de découpe (A) (31) risque de d'être mal alignée avec la lame (32) pendant que vous serrez l'écrou (35). Avant utilisation, assurez-vous que la lame a été bien installée. (**Fig. 22**)
- Faites tourner la lame à la main et assurez-vous qu'il n'y a pas de balancement ou un bruit anormal. Le balancement peut provoquer des vibrations anormales ou mener au desserrage des écrous.

UTILISATION

Carburant (Fig. 23)

⚠ AVERTISSEMENT
- La débroussailleuse est équipée d'un moteur deux temps. Veillez à toujours alimenter le moteur en mélange carburant/huile.
  Veillez à une bonne aération pendant l'opération de remplissage du réservoir.
- Le carburant est très inflammable. Vous risquez de vous blesser gravement en cas d'inhalation ou d'éclaboussure sur votre corps.
  Faites toujours attention lorsque vous manipulez du carburant. Prévoyez toujours une bonne ventilation si vous avez l'intention de manipuler du carburant à l'intérieur d'un bâtiment.

Carburant
- Utilisez toujours de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 89.
- Utilisez une huile pour moteur à deux temps d'origine ou un mélange variant de 25:1 à 50:1, veuillez consulter un service après-vente Hitachi agréé pour la proportion du mélange.
- Si vous n'utilisez pas une huile d'origine, utilisez une huile de qualité contenant un antioxydant recommandé pour être utilisé avec un moteur à deux temps refroidi à l'air (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). N'utilisez jamais des huiles mélangées BIA ou TCW (pour les moteurs à essence à deux temps à refroidissement par eau).
- N'utilisez jamais d'huile multigrade (10 W/30), ni d'huile usagée.
- Ne mélangez jamais le carburant et l'huile dans le réservoir de carburant de la machine. Effectuez toujours le mélange dans un récipient propre.

Commencez toujours par verser la moitié de l'essence à mélanger.
Versez ensuite la totalité de l'huile. Mélangez en agitant le récipient. Ajoutez le reste de l'essence.
Puis agitez le récipient afin de mélanger soigneusement le carburant avant de faire le plein.

Quantité de mélange d'huile pour moteur à deux temps et d'essence

Essence (litre)	Huile pour moteur à deux temps (ml)	
	Rapport 50:1	Rapport 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Faire le plein

⚠ AVERTISSEMENT
- Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir pendant quelques minutes avant de refaire le plein.
  Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes ou d'étincelles à proximité de l'endroit où vous faites le plein.
- Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour effectuer le remplissage afin d'évacuer une éventuelle surpression.
- Serrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant après avoir fait le plein.
- Avant de redémarrer le moteur, éloignez-vous toujours d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein de carburant.
- En cas de projection accidentelle de carburant, lavez immédiatement vos vêtements avec du savon.
- Après chaque plein de carburant, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuite.
- Avant de faire le plein, afin de décharger le corps principal, le bidon d'essence et l'opérateur de toute électricité statique, touchez un sol légèrement humide.

Avant le remplissage, essuyez autour du bouchon du réservoir afin d'éviter que de la saleté ne pénètre dans le réservoir. Veillez à l'homogénéité du mélange en agitant à intervalle régulier le récipient avant le remplissage.

Démarrage

ATTENTION

Avant le démarrage, vérifiez que la lame n'est en contact avec aucun objet.

(1) Démarrage du moteur froid

1. Placez l'interrupteur de marche/arrêt (36) en position « marche » (ON). (**Fig. 24**)
2. Pressez la poire de la pompe d'amorçage (37) à plusieurs reprises pour que le carburant puisse s'écouler par le tuyau de retour (38). (**Fig. 25**)
3. Réglez le levier du starter (39) à la position de démarrage (fermé) (A). (**Fig. 26**)
4. Tirez vivement sur la corde du lanceur en accompagnant son retour, sans relâcher brusquement la poignée. (**Fig. 27**)
5. Dès les premiers soubresauts du moteur, ramenez le starter en position ouverte (B). (**Fig. 26**)
6. Puis tirez à nouveau d'un coup sec sur le démarreur à lanceur. (**Fig. 27**)

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 2 à 5 de la procédure.

7. Laissez ensuite le moteur chauffer pendant 2 à 3 minutes avant de le soumettre à un effort quelconque.
8. Vérifiez que l'outil de coupe ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti.

(2) Démarrage du moteur chaud

Appliquez uniquement les étapes 1, 6, et 8 de la procédure de démarrage pour un moteur froid.

Si le moteur ne démarre pas, appliquez la même procédure que celle pour moteur froid.

Coupe

⚠ AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser le harnais (le cas échéant) et porter la bonne tenue de travail et des équipements de protection lors de l'utilisation de l'appareil. (**Fig. 28**)
- Veillez à ce que personne (enfants, animaux, passants ou assistants) ne se tienne à l'intérieur d'un périmètre de sécurité de 15 mètres. Coupez immédiatement le moteur si quelqu'un s'approche. (**Fig. 29**)
- Lorsque des herbes ou des plantes grimpantes s'enroulent autour de l'outil de coupe, arrêtez le moteur, attendez que la lame s v arrête de tourner et retirez les herbes et plantes grimpantes. Si vous poursuivez l'utilisation avec de l'herbe ou des plantes grimpantes enroulées autour de l'équipement cela peut entraîner des dommages comme une usure précoce de l'embrayage.

ATTENTION

L'utilisation et les points de précaution varieront en fonction du type d'élément de coupe. Pour une utilisation en toute sécurité, assurez-vous de suivre les instructions et les consignes fournies avec chaque type d'élément de coupe.

REMARQUE

- Appuyez sur le bouton de déclenchement instantané ou tirez la languette de décrochage d'urgence (le cas échéant) en cas de danger. (**Fig. 30**)
- Utiliser selon les réglementations et lois locales.

(1) Utilisation d'une tête de coupe semi-automatique

- Réglez le moteur à vitesse élevée lors de l'utilisation de cet équipement.
- Coupez l'herbe de gauche à droite. L'herbe coupée sera rejetée loin de votre corps, ce qui minimise le transfert de matières sur vos vêtements. (**Fig. 31**)
- Coupez l'herbe de droite à gauche car l'accessoire de coupe sur le modèle d'arbre de transmission incurvé tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Avec un fil de nylon, utilisez environ 2 cm de l'extrémité du fil pour effectuer la coupe. L'utilisation de la longueur complète de la corde aura pour conséquence une réduction de la vitesse de rotation et la vitesse de coupe sera rendue difficile.

REMARQUE

Fait avancer automatiquement le fil de coupe en nylon lorsqu'elle est exploitée à bas régime (au plus 4500 min^{-1}).

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce produit est équipé d'un limiteur de ligne qui coupe automatiquement tout excès de cordon. Lors du fonctionnement de l'unité, ne pas retirer la protection ou le limiteur de ligne.

  Comme la résistance est de plus pour les cordes de nylon pour une manipulation incorrecte, ce qui risque d'augmenter la charge du véhicule et de causer des dommages.
- Ne pas utiliser le projecteur sans le paramétrage du moteur à basse vitesse. Si la vitesse du moteur est basse, l'herbe peut s'enrouler autour de l'outil de coupe causant un glissement de l'embrayage qui pourrait mener à une usure de l'embrayage.
- Avec des lames en fil de nylon, utilisez toujours plus de 15 cm de fil. Si la longueur du câble est trop courte, la vitesse de rotation augmentera et risque d'endommager la lame en fil de nylon. Comme le modèle d'arbre de transmission incurvé, en particulier, n'est pas équipé d'un mécanisme de décélération, la possibilité d'augmentation de la vitesse de rotation pour l'accessoire de coupe est élevée.

(2) Utilisation d'une lame

- Réglez la vitesse du moteur en fonction de la résistance de l'herbe. Pour couper l'herbe tendre, utilisez les vitesses basses, pour les touffes d'herbe plus résistantes, utilisez une vitesse élevée.
- Coupez l'herbe de droite à gauche, à l'aide du côté gauche de la lame. (**Fig. 32**)
- Inclinez légèrement la lame vers la gauche pendant la coupe et l'herbe coupée s'empilera sur votre gauche, rendant le ramassage facile.

REMARQUE

Une augmentation excessive de la vitesse de rotation peut causer l'augmentation de l'usure de la lame, des vibrations et du bruit. Il en résulte aussi une augmentation de la consommation de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

- Un ricochet de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique.

  Une réaction dangereuse peut alors survenir provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond de la lame. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.
- Si l'outil de coupe bute contre des pierres ou autres débris, arrêtez le moteur et assurez-vous que l'outil et ses pièces annexes ne sont pas endommagés.

Arrêt (Fig. 33)

Ralentissez le moteur et faites-le fonctionner au ralenti quelques minutes puis mettez l'interrupteur de marche-arrêt sur la position « stop » (36).

⚠ AVERTISSEMENT

L'outil de coupe peut blesser lorsqu'il continue de tourner après l'arrêt du moteur ou lorsque l'on déclenche la commande d'alimentation du moteur. Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet de l'outil de coupe avant de poser la machine.

ENTRETIEN

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DES DISPOSITIFS ET SYSTÈMES DE CONTRÔLE DE L'ÉCHAPPEMENT PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR N'IMPORTE QUEL ATELIER DE RÉPARATION OU MÉCANICIEN DE MOTEUR NON AUTOMOBILE.

Réglage du carburateur (Fig. 34)

⚠ AVERTISSEMENT
- L'outil de coupe peut tourner pendant les réglages du carburateur.
- N'essayez jamais de démarrer le moteur tant que le carter de protection et le tube ne sont pas parfaitement en place ! Dans le cas contraire l'embrayage risquerait de se détacher entraînant des blessures corporelles.

Dans le carburateur, l'air est mélangé au carburant. Le carburateur est réglé pendant les essais en usine. Ce réglage peut nécessiter des modifications selon les conditions climatiques et l'altitude. Le carburateur offre une possibilité de réglage :
T = Vis de réglage du ralenti.

Réglage du ralenti (T)
Commencez par vérifier la propreté du filtre à air. Lorsque le ralenti est correct, l'accessoire de coupe ne doit pas tourner. Si un réglage s'avère nécessaire, vissez (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis T avec le moteur en marche, jusqu'à ce que l'accessoire de coupe se mette à tourner. Dévissez alors en sens contraire (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'accessoire de coupe s'immobilise à nouveau. Un ralenti correct permet au moteur de tourner sans variation de régime dans toutes les positions, ce qui assure une marge de sécurité avant la mise en rotation de l'accessoire de coupe.

Si l'accessoire de coupe tourne encore après le réglage du ralenti, contactez un service après-vente Hitachi agréé.

REMARQUE
Le nombre normal de tours par minute au ralenti est de 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ AVERTISSEMENT
L'accessoire de coupe doit être absolument immobile lorsque le moteur tourne au ralenti.

Filtre à air (Fig. 35)
Le filtre à air (40) doit être nettoyé régulièrement pour éliminer toute trace de poussière ou de saleté afin d'éviter :
- Disfonctionnements du carburateur.
- Problèmes de démarrage.
- Perte de puissance du moteur.
- Usure inutile des organes du moteur.
- Consommation anormale de carburant.

Nettoyez le filtre à air quotidiennement ou plus fréquemment dans les endroits poussiéreux.

Ouvrez le couvercle du filtre à air et enlevez le filtre à air (40). Lavez-les à l'eau savonneuse chaude.
Veillez ensuite à ce que le filtre soit bien sec avant de le remonter.
Un filtre à air ayant servi longtemps ne peut être complètement nettoyé. Par conséquent, il doit être remplacé régulièrement par un filtre neuf. Remplacez toujours le filtre s'il est endommagé.

Filtre à carburant (Fig. 36)
Vérifiez le filtre à carburant occasionnellement afin de détecter tout encrassement car un débit de carburant insuffisant pourrait affecter la vitesse du moteur.

Purgez tout le carburant du réservoir et tirez le filtre à carburant (41) du réservoir.
Lavez-les à l'eau chaude avec du détergent.
Rincez soigneusement jusqu'à élimination de toute trace de détergent. Pressez la cartouche sans la tordre afin d'éliminer l'excès d'eau et laissez-la sécher à l'air libre.

REMARQUE
Si le filtre à carburant (41) est dur à cause de l'accumulation de poussière ou de saleté, remplacez-le.

Bougie (Fig. 37)
L'état de la bougie est influencé par :
- Un mauvais réglage du carburateur.
- Un mélange de carburant incorrect (trop d'huile dans l'essence)
- Un filtre à air sale.
- Des conditions d'utilisation difficiles (par temps froid, par exemple).

Ces facteurs contribuent à la formation de dépôts sur les électrodes de la bougie et peuvent entraîner des dysfonctionnements et des difficultés de démarrage. Si la tronçonneuse manque de puissance, si elle démarre mal ou si son ralenti est irrégulier, commencez toujours par vérifier l'état de la bougie.

Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez l'écartement des électrodes. Ajustez à nouveau si nécessaire. Il doit être de 0,6 mm. La bougie devra être remplacée après une centaine d'heures d'utilisation, ou plus tôt si les électrodes sont endommagées.

REMARQUE
Dans certaines régions, la réglementation locale exige l'utilisation d'une bougie équipée d'une résistance d'antiparasitage afin d'éliminer les signaux d'allumage. Si cette machine était équipée à l'origine d'une bougie avec résistance d'antiparasitage, utilisez le même type de bougie lorsque vous la remplacez.

Arbre de transmission flexible (Fig. 38)
(modèle d'arbre de transmission incurvé)
L'arbre de transmission flexible doit être retiré et lubrifié avec une graisse lithium de bonne qualité toutes les 20 heures. Pour retirer l'arbre de transmission flexible, retirez d'abord la vis (42), desserrer le boulon (43) et retirer la lame, puis tirez l'arbre hors du tube de transmission. Nettoyez l'arbre et appliquez une généreuse couche de graisse de lithium et réinsérez le dans le tube de transmission, tournez-le jusqu'à ce qu'il soit en place, puis mettez la lame en place, installez et serrez les vis (42) et le boulon (43).

Boîte d'engrenages (Fig. 39)
Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages ou de l'engrenage d'angle à intervalles de 50 heures d'utilisation, en dévissant le bouchon sur le côté du boîtier d'engrenages. Si aucune graisse n'est visible sur les flancs des engrenages, remplissez le boîtier de graisse au lithium à usage multiple de qualité jusqu'aux 3/4. Ne pas remplir complètement le boîtier d'engrenages.
ATTENTION
- Veillez à retirer toute saleté ou poussière quand vous remettez le bouchon dans sa position d'origine.
- Avant de commencer l'inspection ou la maintenance du boîtier d'engrenages, assurez-vous que la boîte ait refroidi.

Tête de coupe semi-automatique
Remplacement du fil nylon
1. Retirez le boîtier (44) en poussant fermement les attaches de blocage vers l'intérieur avec les pouces comme l'illustre la **Fig. 40**.
2. Après avoir retiré le boîtier, extrayez la bobine et jetez le fil restant.
3. Pliez le nouveau fil nylon inégalement en deux comme dans l'illustration.
   Accrochez le bout en U du fil nylon dans la rainure (45) du séparateur central de la bobine.

Enroulez les deux moitiés du fil sur la bobine dans le même sens en gardant chaque moitié de son côté du séparateur. (**Fig. 41**)

4. Poussez chaque fil dans les trous d'arrêt (46) en laissant des bouts libres d'environ 10 cm. (**Fig. 42**)
5. Insérez les deux bouts libres du fil dans le guide-cordon (47) lorsque vous placez la bobine dans le boîtier. (**Fig. 43**)

REMARQUE

Lors de la mise en place d'une bobine dans le boîtier, essayez d'aligner les trous d'arrêt (46) sur le guide-cordon (47) pour faciliter le dégagement ultérieur du fil.

6. Placez le couvercle sur le boîtier de façon à ce que les attaches de blocage (48) sur le boîtier rencontrent les longs trous (49) sur le couvercle. Ensuite, appuyez bien sur le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (**Fig. 44**)
7. La longueur initiale du fil de coupe devrait être d'environ 11 à 14 cm, égale des deux côtés. (**Fig. 45**)

Lame (Fig. 46)

⚠ **AVERTISSEMENT**

Portez des gants de protection pour manipuler la lame ou effectuer sa maintenance.

- Utilisez une lame aiguisée. Une lame émoussée est plus susceptible de se bloquer et de provoquer un rebond. Remplacez l'écrou de serrage s'il est détérioré et dur à serrer.
- Pour remplacer la lame, achetez un modèle recommandé par Hitachi, doté d'un orifice de montage de 25,4 mm.
- Les lames à 3 ou 4 dents (50) peuvent être utilisées des deux côtés.
- Utilisez une lame adaptée pour la tâche à entreprendre.
- Utilisez des outils adaptés pour remplacer les lames.
- Lorsque les rebords tranchants sont émoussés, aiguisez-les à nouveau en vous reportant à l'illustration. Un mauvais aiguisage peut provoquer des vibrations excessives.
- N'utilisez pas de lames tordues, courbées, fissurées, cassées ou détériorées de quelque façon que ce soit.

REMARQUE

Lors de l'aiguisage de la lame, il est important de conserver le rayon à la base de la dent pour éviter les fissurations.

Lors d'un rangement prolongé

Videz le réservoir de carburant. Mettez en marche le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. Effectuez toutes les réparations nécessaires sur les pièces endommagées pendant l'utilisation. Nettoyez la machine en utilisant un chiffon propre ou à l'aide d'un jet d'air comprimé. Introduisez quelques gouttes d'huile pour moteur à deux temps dans le cylindre par le trou de la bougie d'allumage et actionnez plusieurs fois le moteur pour bien distribuer l'huile. Couvrez la machine et rangez-la dans un endroit à l'abri de l'humidité.

Programme d'entretien

Vous trouverez ci-dessous quelques conseils d'ordre général pour l'entretien de votre tronçonneuse. Pour plus d'informations, veuillez contacter un service après-vente Hitachi agréé.

Entretien quotidien

- Nettoyez l'extérieur de la machine.
- Vérifiez que le harnais n'est pas endommagé.
- Vérifiez que le protège-lame n'est pas fissuré ou endommagé. Remplacez-le s'il a subi des chocs ou s'il est fissuré.
- Vérifiez que l'accessoire de coupe est bien centré, aiguisé et exempt de fissures. Un outil de coupe décentré provoque d'importantes vibrations susceptibles d'endommager la machine.
- Vérifiez que l'écrou du guide-chaîne est suffisamment serré.
- Vérifiez que le protège-lames n'est pas endommagé et qu'il peut être installé solidement.
- Vérifiez le serrage de tous les écrous et vis.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et qu'il ne présente pas de défauts.

Entretien hebdomadaire

- Contrôlez le lanceur, sa corde et son ressort de rappel.
- Nettoyez l'extérieur de la bougie d'allumage.
- Démontez la bougie d'allumage et vérifiez l'écartement des électrodes. Il doit être de 0,6 mm. Sinon, remplacez la bougie.
- Vérifiez que le boîtier de renvoi d'angle est rempli de graisse aux 3/4.
- Nettoyez le filtre à air.

Entretien mensuel

- Rincez le réservoir de carburant avec du gasoil.
- Nettoyez l'extérieur du carburateur et l'espace autour.
- Nettoyez le ventilateur et l'espace autour.

SÉLECTION D'ACCESSOIRES

Les accessoires de cette machine figurent dans le tableau à la page 288.

SÉLECTION D'ACCESSOIRES DE COUPE

Les accessoires recommandés pour chaque modèle sont présentés dans le tableau ci-dessous.
Pour les achats, veuillez contacter un service après-vente Hitachi agréé.
Veuillez vérifier attentivement car ces accessoires ne portent pas la mention «●» ne peuvent pas être fixés.

Liste des accessoires recommandés

Type	Nom	Spécification			POIGNÉE EN BOUCLE				GUIDON			USAGE MULTIPLE
		Diamètre	Système d'alimentation ou adaptateur n ° de dents (lame)	Épaisseur de la lame (mm) ou Diamètre des fils de nylon de la débroussailleuse (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
TÊTES EN ALUMINIUM	TÊTE À FIL NYLON CH-100 (W/FIL NYLON)	4”	Fil pré-coupé	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	TÊTE À FIL NYLON CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	TÊTE À FIL NYLON CH-300 (W/CAPUCHON COUPE PORTE)	5”	Remplacement manuel du fil	2,2 – 2,7				●			●	
	TÊTE À FIL NYLON CH-300							●			●	
TAP & GO TÊTE À FIL NYLON	TÊTE À FIL NYLON BF-4	4”	Écrou R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	TÊTE À FIL NYLON BF-5	5”	Écrou L M10 x 1,25 Écrou L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
LAMES	LAME B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	LAME B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	LAME B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	LAME B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

DÉPANNAGE

Si l'outil ne fonctionne pas correctement, procédez aux contrôles indiqués dans le tableau ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, consultez votre revendeur ou le centre de maintenance Hitachi agréé.

Condition		Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Système de carburant	Le réservoir de carburant est vide ou le niveau de carburant est bas	Remplissez le réservoir de carburant avec le bon mélange de carburant (25:1-50:1)
		Le réservoir de carburant contient du vieux carburant (odeur nauséabonde)	Remplacez avec du nouveau carburant
		Trop de carburant est absorbée et la bougie est humide	1.Débranchez la bougie et laissez la sécher 2.Tirez sur la poignée du démarreur 5 ou 6 fois pour retirer l'excédent de carburant 3.Fixez la bougie 4.Réglez le levier du starter en position de fonctionnement et tirez sur la poignée du démarreur
		Le filtre à carburant est encrassé avec de la poussière	Nettoyez le filtre à essence
		Le tuyau de carburant est tordu ou détaché	Veillez à ce que le carburant s'écoule sans difficulté
		Dysfonctionnement du carburateur	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
	Système électrique	Le cordon d'arrêt a provoqué un court-circuit	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
		La bougie est sale	Remplacez ou nettoyez la bougie d'allumage
		L'écartement de l'électrode est trop grande	Ajustez l'écartement à 0,6 mm
		Mauvaise connexion entre le câble haute tension et la bougie d'allumage	Reconnecter
		Dysfonctionnement du système électrique	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
	Autres	Le port du silencieux d'échappement est encrassé avec du carbone	Contactez un service après-vente Hitachi agréé pour la réparation
Le moteur démarre mais s'arrête tout de suite Le moteur est apte à découper	Système de carburant	Le réservoir de carburant est vide ou le niveau de carburant est bas	Remplissez le réservoir de carburant avec le bon mélange de carburant (25:1-50:1)
		Le réservoir de carburant contient du vieux carburant (odeur nauséabonde)	Remplacez avec du nouveau carburant
		L'huile pour moteur à deux temps n'a pas été ajoutée	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
		Le levier du starter est dans la position de démarrage	Placez le levier du starter en position MARCHE
		De l'air a pénétré dans le système de carburant	Reconnectez le tube de carburant ou le joint
		Dysfonctionnement du carburateur	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
	Système électrique	Échec de l'allumage	
		Panne de bougie	Remplacez par une nouvelle bougie
		Défaillance du système électrique	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
	Autres	Surchauffe moteur	
		Mauvais modèle de bougie	Remplacez avec les pièces désignées Voir la section «SPÉCIFICATIONS»
		Filtre à air sale	Nettoyez
		Encrassement de carbone (port de silencieux d'échappement)	Nettoyez
		Compression insuffisante (piston, segment de piston, cylindre)	Contactez un service après-vente Hitachi agréé

Condition	Cause	Solution
Vibration anormale	L'outil de coupe n'est pas correctement installé	Reportez-vous à « Installation de l'outil de coupe »
	La poignée, le guidon ou une autre partie de fixation est desserrée	Vérifiez et resserrez
	La lame est tordue ou endommagée	Remplacez par une lame neuve
	De l'herbe est enroulée autour de la boîte d'engrenages	Retirez l'herbe
Le moteur tourne mais la lame ne bouge pas Le mouvement est mauvais	De l'herbe est enroulée autour de la boîte d'engrenages	Retirez l'herbe et la saleté
Le moteur ne s'arrête pas	Panne du commutateur d'arrêt	Réglez le levier du starter en position de DEMARRAGE pour arrêter le moteur Cessez immédiatement de l'utiliser et contactez un service après-vente Hitachi agréé
Le moteur s'arrête quand la manette est fermée	La vitesse au ralenti du moteur est trop basse	Contactez un service après-vente Hitachi agréé
La lame continue de tourner lorsque la manette est fermée	La vitesse au ralenti du moteur est trop élevée Le câble de la manette est trop tendu	Contactez un service après-vente Hitachi agréé

(Traduzione delle istruzioni originali)

SIGNIFICATI DEI SIMBOLI

NOTA: Alcune unità non ne sono provviste.

	Simboli ⚠ **ATTENZIONE** Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.		
	Bordatore / Decespugliatore		Regolazione del regime minimo
	È importante leggere, comprendere a fondo e osservare le precauzioni di sicurezza e le avvertenze di seguito riportate. Disattenzione e l'uso improprio dell'unità possono divenire causa di lesioni gravi o anche fatali.		Pompa di adescamento
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nel presente manuale e sull'unità.		Livello di potenza acustica garantito
	Indossare sempre protezioni per gli occhi, il capo e le orecchie durante l'uso di questa unità.		La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica. Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.
	Non usare lame di metallo/rigide quando sull'unità c'è questo simbolo.		
	Tenere tutti i bambini, gli estranei e gli aiutanti a 15 m di distanza dall'unità. Se qualcuno si avvicina, spegnere il motore e fermare il dispositivo di taglio immediatamente.		Superficie calda – Il contatto con una superficie calda può causare gravi ustioni.
	Fare attenzione a oggetti lanciati a distanza.		L'accessorio tosasiepi non può essere utilizzato sui modelli con questa etichetta.
	Indica la velocità massima dell'albero. Non usare dispositivi di taglio i cui valori massimi di giri al minuto sono inferiori al valore di giri al minuto dell'albero.		Indica l'ubicazione del manubrio. Frecce che mostrano i limiti per il posizionamento dell'impugnatura.
	Se è necessario, mettere i guanti: per esempio, quando si monta un accessorio da taglio.		Cilindrata
	Far uso di scarpe antiscivolo e solide.		Candela
	Leva dell'aria – In posizione di avviamento (aperta)		Regime minimo
	Leva dell'aria – Posizione di avviamento (chiusa)		Velocità dell'albero di uscita
	Acceso/Avvio	P	Potenza massima del motore
	Spento/Arresto		Capacità del serbatoio carburante
	Arresto d'emergenza		Peso a secco
	Miscela di carburante e olio		Dispositivo di taglio

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Livello di pressione acustica LpA secondo ISO 22868 Equivalente*	$a_{hv, eq(F)}$	Livello di vibrazione secondo le norme ISO 22867 Maniglia anteriore o sinistra/equivalente*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Livello di potenza sonora misurato LWA da 2000/14/CE Corsa	$a_{hv, eq(R)}$	Livello di vibrazione secondo le norme ISO 22867 Maniglia posteriore o destra/equivalente*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Livello di potenza sonora garantito LwA da 2000/14/CE Corsa	K	Incertezza

Prima di usare la macchina
- Leggere attentamente il manuale.
- Controllare che l'attrezzatura per il taglio sia montata e regolata correttamente.
- Mettere in moto l'unità e controllare la regolazione del carburatore. Vedere "MANUTENZIONE".

NOTA: I livelli equivalenti di rumore e vibrazione sono stati calcolati come la media ponderata nel tempo per i livelli di rumore / vibrazione prodotti in varie condizioni di lavoro con la seguente distribuzione temporale:
* 1/2 minimo, 1/2 velocità di lavoro.

DESCRIZIONE DELLE VARIE PARTI (Fig. 1)

Poiché il presente manuale si riferisce a svariati modelli, potrebbero esserci alcune differenze tra le immagini e la propria unità. Usare le istruzioni che si riferiscono alla propria unità.

A: Tappo del serbatoio carburante
B: Leva acceleratore
C: Maniglia di avviamento
D: Protezione del dispositivo di taglio
E: Dispositivo di taglio
F: Tubolare dell'albero di trasmissione
G: Impugnatura
H: Anello di sospensione
I: Interruttore di accensione
J: Imbracatura (se in dotazione)
K: Leva fermo acceleratore
L: Comando dell'aria
M: Motore
N: Scatola degli ingranaggi
O: Custodia dispositivo di taglio
P: Manicotto di giuntura
Q: Chiave a tubo combinata
R: Istruzioni per l'uso
S: Tappo girevole
T: Occhiali
U: Chiave a barra esagonale
V: Chiave inglese (se in dotazione)
W: Coprilama (se in dotazione)
X: Coperchio della marmitta
Y: Morsetto del cavo (se in dotazione)

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Si deve inoltre prestare particolare attenzione alle parti del manuale precedute dai seguenti richiami:

⚠ ATTENZIONE
Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o anche fatali in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

ATTENZIONE
Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o danneggiamento della macchina in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

NOTA
Fornisce informazioni utili all'uso corretto della macchina.

Sicurezza dell'operatore
- Indossare protezione per il capo (1). (**Fig. 2**)
- Indossare sempre una visiera o occhiali di sicurezza (2). (**Fig. 2**)
- Indossare protezione auricolare approvata (3). (**Fig. 2**)
  L'esposizione prolungata al rumore può causare danni permanenti dell'udito.
  Prestare attenzione all'ambiente circostante. In particolare occorre fare attenzione ad eventuali persone nelle vicinanze che potrebbero segnalare un problema.
  Dopo lo spegnimento della motosega rimuovere immediatamente i dispositivi di sicurezza.
- Indossare sempre camicie pesanti a maniche lunghe (4), pantaloni lunghi (5), stivali antiscivolo (6) e guanti (7). (**Fig. 2**)
  Non indossare abbigliamento eccessivamente largo né gioielli, pantaloni corti, sandali o andare a piedi nudi.
  I capelli devono essere raccolti affinché rimangano sopra le spalle.
- Non azionare questo strumento quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- Non azionare l'utensile di notte o in condizioni di maltempo quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che è piovuto.
  Lavorare su terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
- Mai permettere che un bambino o una persona inesperta azioni la macchina.
- Non avviare il motore se ci sono cose infiammabili come foglie secche, rifiuti di carta o carburante nelle vicinanze.
- Mai avviare o tenere il motore acceso all'interno di una stanza chiusa o di un edificio. La respirazione dei gas di scarico può causare la morte.
- Mantenere le impugnature sempre prive di olio e carburante.
- Tenere le mani lontane dall'apparecchiatura per il taglio.
- Non afferrare né tenere l'unità tramite l'apparecchiatura per il taglio.
- I guanti dovrebbero essere indossati quando si monta o si smonta un dispositivo di taglio. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni.
- Quando l'unità viene spenta, assicurarsi che il dispositivo di taglio si sia fermato prima di posare a terra l'unità.
- Durante le lunghe sessioni d'uso dell'apparecchio, si suggerisce di fare una pausa di tanto in tanto per evitare l'insorgere della sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) causata dalla vibrazione.

⚠ ATTENZIONE
- Azionare sempre l'utensile con l'equipaggiamento protettivo e gli indumenti appropriati. La mancata osservanza potrebbe causare incidenti, quali ad esempio ustioni o lesioni. (**Fig. 2**)

- Non toccare la zona della candela o l'alta tensione durante il funzionamento. Fare ciò può provocare scosse elettriche.
- Non consentire ai bambini di avvicinarsi all'utensile durante il funzionamento.
- Non toccare il motore, il coperchio della marmitta o la ventola di scarico durante o subito dopo il funzionamento. Fare ciò può provocare ustioni o lesioni.
- I sistemi antivibrazione non garantiscono la protezione dalla sindrome da vibrazioni mano-braccio o dalla sindrome del tunnel carpale. Di conseguenza, le persone che usano in continuazione e regolarmente l'apparecchio dovrebbero mantenere sotto stretto controllo la condizione delle mani e delle dita. All'eventuale comparsa dei sintomi di cui sopra, rivolgersi immediatamente a un medico.
- I portatori di dispositivi elettrici o elettronici medicali, quali ad esempio gli stimolatori cardiaci, devono consultare sia un medico sia il produttore di tali dispositivi prima di usare qualsiasi apparecchiatura elettrica.

Sicurezza dell'unità/della macchina

- Controllare l'intera unità/macchina prima di ogni uso. Sostituire le parti danneggiate. In particolare occorre verificare che non vi siano perdite di carburante e che tutti i dispositivi di bloccaggio siano in posizione e saldamente serrati.
- Prima di usare l'unità/la macchina, sostituire tutte le parti eventualmente rotte, scheggiate o comunque danneggiate. I pezzi difettosi potrebbero aumentare il rischio di incidenti e potrebbero causare una lesione.
- Accertarsi che la protezione del dispositivo di taglio e l'imbracatura siano collegate correttamente. Non azionare se la protezione del dispositivo di taglio e l'imbracatura non sono collegati correttamente.
- Durante le regolazioni del carburatore tenere lontane le altre persone.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori come consigliato dal costruttore per questa unità/macchina.
- Prima dell'uso, assicurarsi che non vi siano utensili come la chiave di regolazione o la chiave inglese ancora fissati all'unità.

⚠ ATTENZIONE

- Non modificare mai in nessun modo l'unità/la macchina. Non deve inoltre essere usata per scopi diversi da quelli cui è destinata.
- Modifiche e/o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o morte dell'operatore o di altre persone.

Uso in sicurezza del carburante

- Miscelare e versare il carburante all'aperto e lontano da scintille e fiamme.
- Usare un contenitore omologato per il carburante.
- Spostarsi di almeno 3 m lontano dal luogo di rifornimento del carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore prima di rimuovere il tappo del serbatoio del carburante. Non rimuovere il tappo del serbatoio carburante durante il funzionamento.
- Prima di conservare l'unità/la macchina, svuotare completamente il serbatoio del carburante. Questa precauzione deve essere adottata dopo ogni uso. Qualora s'intenda conservare la motosega con del carburante nel serbatoio si raccomanda almeno di verificare che non vi siano perdite.

⚠ ATTENZIONE

- Il carburante s'incendia o esplode facilmente, e altrettanto facilmente lo si può inalare, perciò occorre prestare la massima attenzione mentre si maneggia o si rifornisce il carburante.
- Non fumare né lasciare fumare gli altri nei pressi del carburante e dell'unità/della macchina o mentre la si usa.
- Prima di avviare il motore, rimuovere qualsiasi traccia di carburante fuoriuscito.
- Sia l'unità/la macchina che il carburante devono essere conservati in un luogo in cui i vapori non raggiungano scintille o fiamme libere di caldaie di riscaldamento dell'acqua, motori o interruttori elettrici, fornaci, ecc.
- Quando si usa l'unità in un luoghi asciutti, assicurarsi che il dispositivo antincendio sia prontamente disponibile.
- Se si spegne il motore per il rifornimento di carburante, assicurarsi che l'unità si sia raffreddata prima di aggiungere carburante.

Taglio di sicurezza

- Non tagliare materiali diversi da erba e cespugli.
- Controllare la zona da tagliare prima di ogni utilizzo. Rimuovere eventuali oggetti che possono essere lanciati a distanza o rimanere impigliati.
  Non azionare in zone dove ci sono radici di alberi o rocce.
- Per la protezione delle vie respiratorie, indossare una maschera di protezione per aerosol durante il taglio dell'erba dopo l'irrorazione di insetticida.
- Tenere le altre persone, inclusi bambini, animali, estranei e aiutanti distanti almeno 15 m dalla zona di pericolo. Spegnere immediatamente il motore se qualcuno si avvicina.
- Prestare attenzione in quanto l'avvio del motore potrebbe essere ritardato dopo aver tirato la maniglia del dispositivo di avviamento.
- Tenere sempre il motore sul lato destro del corpo.
- Afferrare l'unità/la macchina saldamente con entrambe le mani.
- Mantenere sempre una posizione stabile e di equilibrio. Non sbilanciarsi.
  Perdere l'equilibrio durante le operazioni può causare lesioni.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla marmitta e dal dispositivo di taglio quando il motore è in funzione.
- Tenere il dispositivo di taglio al di sotto del ginocchio.
- Prestare attenzione quando si opera in zone in cui sono presenti cavi elettrici o del gas.
- Non azionare il dispositivo di taglio per scopi diversi dal taglio di erba o cespugli. Evitare le operazioni in cui il dispositivo di taglio potrebbe venire a contatto con acqua, come ad esempio pozzanghere o scavare nello sporco. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni personali o danni all'unità.
- Evitare l'uso prolungato a bassa velocità in cui la vibrazione è alta. Fare ciò può provocare danni al motore.
- Quando si sposta in una nuova area di lavoro o durante l'ispezione, la regolazione o la sostituzione dei dispositivi di taglio dell'unità, ecc., assicurarsi di spegnere la macchina e accertarsi che tutti i dispositivi di taglio siano spenti.
- Non posizionare mai la macchina sul terreno mentre è in funzione.
- Mai toccare il dispositivo di taglio mentre sta ruotando.
- Prima di rimuovere detriti o erba dal dispositivo di taglio, assicurarsi sempre che il motore sia spento e che ogni dispositivo di taglio si sia completamente arrestato.
- Durante l'uso di qualsiasi apparecchiatura elettrica, tenere sempre a portata di mano un kit di pronto soccorso.
- Spegnere il motore e assicurarsi che il dispositivo di taglio si sia arrestato completamente prima di rimuovere l'unità dal proprio corpo o prima di lasciare l'unità incustodita.
- Se inavvertitamente si urta o si fa cadere l'unità, controllare immediatamente per accertarsi che non ci siano danni, crepe o deformazioni.
- Se l'utensile sta funzionando male e produce strani rumori o vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo ispezionare e riparare.
  L'uso continuato in queste condizioni potrebbe causare lesioni o danni all'utensile.
- Utilizzare in conformità con le leggi e i regolamenti locali.

⚠ **ATTENZIONE**
PERICOLO DI CONTRACCOLPI (Fig. 3)
Quando si utilizzano dispositivi di taglio di metalli come ad esempio lame, il contatto con gli ostacoli come alberi o altre superfici dure con la parte anteriore o destra del dispositivo girevole potrebbe forzare l'unità ad attaccare un ostacolo, causando così una reazione di contraccolpo verso il lato destro dell'operatore.
Il contraccolpo si può verificare quando il dispositivo di taglio entra in contatto con ceppi o rocce nascoste sotto le erbacce. Assicurarsi sempre che non ci siano ostacoli nascosti dalle erbacce prima di iniziare il lavoro.
Per ridurre al minimo il rischio di contraccolpi quando essi si presentano, posizionare sempre l'unità sul lato destro del corpo durante il funzionamento. Se l'operatore è posizionato correttamente mentre il dispositivo di taglio ruota, si riduce il rischio che l'unità entri in contatto diretto con il corpo.

Manutenzione in sicurezza
- Mantenere l'unità/la macchina secondo le procedure raccomandate.
- Rimuovere la candela prima di eseguire la manutenzione, ad eccezione delle regolazioni del carburatore.
- Durante le regolazioni del carburatore, tenere lontane le altre persone.
- Utilizzare esclusivamente i ricambi originali HITACHI come raccomandato dal costruttore.

CAUTELA
Non smontare l'avviatore a strappo sull'attrezzo. Ci si potrebbe ferire a causa della molla di richiamo.

⚠ **ATTENZIONE**
Se non eseguita correttamente la manutenzione potrebbe comportare un grave danneggiamento del motore o a lesioni fisiche.

Trasporto e conservazione
- Trasportare l'unità/la macchina a mano con il motore spento e la marmitta tenuta ben lontana dal corpo.
- Prima di conservare o trasportare l'unità/la macchina, lasciar raffreddare il motore, svuotare il serbatoio del carburante e fissarla saldamente. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o incidenti.
- Prima di conservare l'unità/la macchina, svuotare completamente il serbatoio del carburante. Si raccomanda di vuotare il carburante dopo ogni uso. Qualora s'intenda conservare la motosega con del carburante nel serbatoio si raccomanda almeno di verificare che non vi siano perdite.
- Conservare l'unità/la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire ed eseguire la manutenzione dell'unità accuratamente e riporla in un luogo asciutto.
- Durante il trasporto e la conservazione ci si deve accertare che l'interruttore del motore sia spento.
- Durante il trasporto e la conservazione, rimuovere il dispositivo di taglio o posizionare il coprilama sopra la lama.
- È necessario fissare la macchina durante il trasporto per evitare la perdita di carburante, danni o lesioni.
- Se un'etichetta di avvertimento è illeggibile, si stacca o diventa poco chiara, sostituirla con una nuova. Per l'acquisto di nuove etichette, contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi.

In altre circostanze non riportate in questo manuale, adottare la massima cautela e usare il buonsenso. In caso di necessità ci si può rivolgere ad un Centro di Assistenza Autorizzato Hitachi.

SPECIFICHE TECNICHE

Le SPECIFICHE TECNICHE di questa macchina sono elencate nella tabella a pagina 286, 287.

NOTA
Tutti i dati contenuti nel manuale sono soggetti a modifica senza preavviso.

PROCEDURE DI MONTAGGIO

Albero di trasmissione al motore (Fig. 4)
Allentare il bullone di bloccaggio del tubo (8) di dieci giri circa, affinché il bullone non ostacoli l'inserimento del tubolare dell'albero di trasmissione. Quando si inserisce il tubolare dell'albero di trasmissione, mantenere il bullone di bloccaggio del tubo in fuori evitando che ci sia ostruzione durante l'inserimento dell'albero interno.

Inserire l'albero di trasmissione nel carter della frizione, fino a far coincidere il riferimento (9) sul tubolare dell'albero motore con il carter della frizione.
Alcuni modelli possono essere forniti con l'albero di trasmissione già installato.

NOTA
Se fosse difficile inserire l'albero motore fino al riferimento sul tubolare dell'albero di trasmissione, far girare l'estremità dell'albero su cui viene montata la lama in senso orario o in senso antiorario. Stringere il bullone di bloccaggio del tubo allineandolo con il foro nel tubolare dell'albero. Quindi, stringere saldamente il bullone di serraggio.

Installazione dell'accessorio (solo CG22EAP2 (SLD))
1. Montare l'attrezzo in posizione.
2. Assicurarsi che il perno di bloccaggio (10) sia in posizione nel foro di fissaggio (11) del tubo e che questo non si stacchi. (**Fig. 5**)
3. Avvitare a fondo il dado della manopola (12). (**Fig. 5**)

CAUTELA
- Quando si tira e si rilascia il perno di bloccaggio (10), accertarsi sempre che torni nella sua posizione originale.
- Controllare sempre l'etichetta per vedere se un certo dispositivo può essere utilizzato con una determinata unità.

Montaggio dell'impugnatura
(1) Tipo di impugnatura ad anello (**Fig. 6**)
Montare l'impugnatura sul tubolare dell'albero di trasmissione con l'angolo verso il motore.
Regolare nella posizione più comoda prima dell'uso.
Assicurarsi di fissare saldamente l'impugnatura con i 2 bulloni.

NOTA
Se l'unità è munita di un'etichetta indicante la posizione dell'impugnatura (13) sul tubolare dell'albero di trasmissione, seguire la figura.

⚠ **ATTENZIONE**
Non utilizzare dispositivi di taglio con lama di metallo o plastica con il tipo di impugnatura ad anello.

(2) Tipo di impugnatura da bicicletta (**Fig. 7**)
Rimuovere la staffa dell'impugnatura (14) dal gruppo.
Posizionare le impugnature e fissare la staffa dell'impugnatura con quattro bulloni, senza serrare troppo. Regolare nella posizione appropriata. Quindi, fissarla saldamente con i bulloni.
Fissare il tubo di protezione al tubolare dell'albero di trasmissione o all'impugnatura utilizzando fascette per cavi (15) per assicurarsi che non ci siano allentamenti. (**Fig. 8**)

Installazione filo dell'acceleratore/del cavo di arresto
Premere la linguetta superiore (16) e aprire il coperchio del filtro dell'aria. (**Fig. 9**)
Collegare i cavi di arresto. (**Fig. 10**)

Se l'estremità esterna dell'acceleratore (17) è filettata sull'unità, avvitare questa e il terminale di messa a terra (18) (se in dotazione) nel tirante di registro (19) fino in fondo, quindi fissare questa estremità del cavo con il dado di regolazione (20) contro il tirante di registro (19).
Collegare l'estremità del filo dell'acceleratore (21) al supporto girevole (22) del carburatore e installare il tappo girevole (23), fornito nel sacchetto degli utensili (se in dotazione), sul supporto girevole (22). (**Fig. 11**)
Alcuni modelli potrebbero essere forniti con le parti installate.

CAUTELA
Aprire e chiudere la manopola dell'acceleratore e verificare che il supporto girevole (22) si attesti contro la vite (24) quando l'acceleratore è chiuso.

Montaggio dell'imbracatura
(Se in dotazione)

⚠ ATTENZIONE
Se il prodotto include un'imbracatura, assicurarsi sempre di utilizzarla.

Attaccare il gancio dell'imbracatura (25) al gancio (26) sul tubolare dell'albero di trasmissione. (**Fig. 12**)
Regolare la lunghezza dell'imbracatura per un facile utilizzo dell'utensile.

NOTA
Potrebbe essere necessario regolare la posizione del gancio (26) per bilanciare l'unità. Per farlo, allentare il bullone (27) e regolare la posizione del gancio (26). Dopo aver regolato come necessario, assicurarsi di serrare saldamente il bullone (27). (**Fig. 12**)

Montaggio della protezione del dispositivo di taglio

⚠ ATTENZIONE
Se viene installata una protezione errata o difettosa, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.

CAUTELA
Alcune protezioni per dispositivi di taglio sono dotate di tagliafilo affilati. Fare attenzione nel maneggiarle.

NOTA
- Quando si usa una testina a filo con protezione del dispositivo di taglio del tipo in due pezzi, applicare l'estensione della protezione alla protezione del dispositivo di taglio. (**Fig. 13**)
- La staffa di protezione potrebbe arrivare già montata alla scatola degli ingranaggi su alcuni modelli.

Allineare la protezione del dispositivo di taglio con la staffa di protezione e fissarla sul tubolare dell'albero di trasmissione, utilizzando il bullone e la staffa del coperchio. (**Fig. 14**)

⚠ ATTENZIONE
Rimuovere l'estensione della protezione quando si utilizzano lame in metallo o in plastica. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni personali o danni alla protezione del dispositivo di taglio.

NOTA
Per rimuovere l'estensione della protezione, fare riferimento ai disegni. Indossare dei guanti poiché l'estensione ha un tagliafilo affilato, quindi premere le tre linguette quadrate sulla protezione una alla volta, nell'ordine. (**Fig. 15**)

(Modello albero curvo)
Inserire la custodia della lama tra la staffa di protezione e la protezione del dispositivo di taglio, quindi fissarla con il bullone. (**Fig. 16)**

Montaggio del dispositivo di taglio

⚠ ATTENZIONE
- Installare il dispositivo di taglio in modo appropriato e sicuro come indicato nelle istruzioni per l'uso.
  Se non è fissato correttamente o in sicurezza, potrebbe staccarsi e provocare lesioni gravi e/o letali.
- Non installare o rimuovere dispositivi di taglio mentre il motore è acceso.
- Usare sempre dispositivi di taglio e raccordi metallici originali HITACHI.

Installazione della testina di taglio semi-automatica
1. Funzione
   Alimenta automaticamente più filo di taglio di nylon quando è toccata a un basso regime di giri al minuto (non superiore a 4500 min^{-1}).

Specifiche tecniche

N. di codice	Tipo di vite di fissaggio	Direzione di rotazione	Dimensioni della vite di fissaggio
6696454	Vite femmina	In senso antiorario	M10xP1,25-LH
6696597	Vite femmina	In senso orario	M8xP1,25-LH

Cavo di nylon applicabile
Diametro del cavo: Φ3,0 mm Lunghezza: 2 m
Diametro del cavo: Φ2,4 mm Lunghezza: 4 m

2. Precauzioni
- Il carter deve essere fissato saldamente al coperchio.
- Controllare il coperchio, il carter e gli altri componenti per eventuali incrinature o altri danni.
- Controllare il carter e il pulsante per eventuali segni di usura.
  Se il segno del limite di usura (28) sul carter non è più visibile o c'è un foro sul fondo del pulsante (29), sostituire immediatamente le parti nuove. (**Fig. 17**)
- La testina di taglio deve essere montata saldamente alla scatola degli ingranaggi/custodia della lama dell'unità.
- Se la testina di taglio non alimenta correttamente la linea di taglio, verificare che il filo di nylon e tutti i componenti siano installati correttamente. In caso di necessità, contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi.

⚠ ATTENZIONE
Per testine Hitachi, usare solo fili flessibili, non metallici consigliati dal fabbricante. Non usare mai fili o cavi metallici. Potrebbero spezzarsi e trasformarsi in proiettili pericolosi.

3. Installazione (**Fig. 18**)
   Infilare la chiave a brugola (30) nel foro della scatola degli ingranaggi/custodia lama per bloccare il tubolare dell'albero di trasmissione.
   Installare la testina di taglio sulla scatola degli ingranaggi/custodia lama dei bordatori/decespugliatori. Il dado di montaggio ha una filettatura a sinistra. Ruotare in senso orario per allentare/in senso anti-orario per serrare.

NOTA
- Per modelli con tubolare dell'albero di trasmissione curvo, il dado di montaggio è filettato a destra. Ruotare in senso antiorario per allentare/in senso orario per serrare.
- Poiché la piastrina fermadisco non è utilizzata qui, conservarla per quando si utilizza una lama metallica, se in dotazione.

4. Regolazione della lunghezza del filo
   Impostare la velocità del motore sul valore più basso possibile e picchiettare la testina sul terreno. Il filo di nylon si estenderà di circa 3 cm ad ogni tocco. (**Fig. 19**)
   Inoltre, è possibile estendere il filo di nylon a mano ma il motore deve essere completamente fermo. (**Fig. 20**)

Regolare il filo di nylon alla lunghezza corretta di 11–14 cm prima di ciascun utilizzo.

Montaggio della lama (Fig. 21)
(Se in dotazione)
Inserire la chiave a brugola (30) nel foro della scatola degli ingranaggi per bloccare l'albero.
Montare nel seguente ordine: Piastrina fermadisco (A) (31), lama (32), piastrina fermadisco (B) (33), copertura dado (34).
Serrare il dado di fissaggio con la chiave tubolare. Notare che il dado di fissaggio della piastrina fermadisco (35) è a filettatura sinistrorsa, (in senso orario si allenta/in senso antiorario si stringe).

NOTA
- Quando si installa la piastrina fermadisco (B) (33), assicurarsi che il lato concavo sia rivolto verso l'alto.
- Quando si installa o si rimuove una lama, assicurarsi di indossare guanti e di posizionare il coprilama sopra la lama.

CAUTELA
Controllare che la calotta di protezione del dado (34) non sia usurata o abbia crepe prima dell'uso. Se si riscontrano danni o usura, sostituirla, poiché è un articolo di consumo.

⚠ ATTENZIONE
- Quando si monta una lama da taglio, assicurarsi che la lama non sia incrinata o danneggiata e che i denti siano orientati nella giusta direzione.
- Rimuovere qualsiasi granello superficiale dai raccordi di installazione della lama (piastrina fermadisco (A) (31), piastrina fermadisco (B) (33), calotta dado (34), dado (35)). La mancata osservanza di questa precauzione può provocare l'allentamento dei dadi.
- La sporgenza della piastrina fermadisco (A) (31) potrebbe risultare disallineata con la lama (32) mentre si serra il dado (35). Prima dell'azionamento, assicurarsi che la lama sia stata montata correttamente. (**Fig. 22**)
- Ruotare la lama a mano e assicurarsi che non ci sia alcuna oscillazione o rumori anomali. Le oscillazioni potrebbero causare vibrazioni anomale o provocare l'allentamento dei dadi.

FUNZIONAMENTO

Carburante (Fig. 23)

⚠ ATTENZIONE
- Il bordatore è dotato di un motore a due tempi. È pertanto necessario usarlo sempre con miscela di benzina ed olio.
  Sia durante il rifornimento di carburante sia durante l'uso si deve garantire all'unità la necessaria ventilazione.
- Il carburante è altamente infiammabile e può causare gravi lesioni in caso di inalazione o contatto con la pelle. Durante il rifornimento è pertanto necessario prestare la massima attenzione. Anche all'interno degli edifici il carburante deve essere maneggiato solo se sufficientemente ventilati.

Carburante
- Utilizzare sempre benzina di marca senza piombo a 89 ottani.
- Utilizzare olio puro per motori a due tempi oppure una miscela da 25:1 a 50:1; per istruzioni sul corretto rapporto di miscelazione rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati Hitachi.
- In caso di indisponibilità di olio originale, si raccomanda di usarne uno antiossidante di alta qualità espressamente dedicato ai motori a due tempi raffreddati ad aria (JASO FC GRADE OIL o ISO EGC GRADE). Non si deve usare olio miscelato con BIA o TCW (per motori a due tempi raffreddati ad acqua).
- Mai usare olio di tipo multigrado (10 W/30) o di scarto.
- Olio e carburante non devono mai essere miscelati nel serbatoio del carburante della macchina. Olio e carburante devono essere miscelati a parte in un recipiente pulito.

Si suggerisce di versare dapprima la metà della benzina da usare.
Successivamente, versare l'intera quantità di olio. Agitare bene la miscela così composta. Versare quindi la quantità rimanente di benzina.
Prima di rifornire l'unità si suggerisce di agitare bene l'intera miscela ottenuta.

Quantità di benzina e olio per la miscela

Benzina (litri)	Olio per motori a due tempi (ml)	
	Rapporto 50:1	Rapporto 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Rifornimento

⚠ ATTENZIONE
- Prima del rifornimento, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti.
  Non fumare né avvicinare fiamme o scintille al luogo in cui viene effettuato il rifornimento.
- Aprire lentamente il serbatoio del carburante durante il rifornimento, in modo da far sparire l'eventuale pressione eccessiva.
- Dopo il rifornimento, chiudere bene il tappo del serbatoio.
- Spostare sempre l'unità ad almeno 3 m dall'area di servizio prima di avviare.
- Qualora il carburante si riversi sull'abbigliamento, rimuoverlo immediatamente con del sapone.
- Assicurarsi di controllare eventuali perdite di carburante dopo il rifornimento.
- Prima di effettuare il rifornimento, al fine di rimuovere l'elettricità statica dal corpo principale, dal contenitore del carburante e dall'operatore, toccare il suolo leggermente umido.

Prima di procedere con il rifornimento di carburante è opportuno pulire bene l'area del tappo del serbatoio per impedire che vi penetri sporcizia. Occorre altresì agitarne bene il recipiente per assicurare la corretta miscelazione.

Avvio

CAUTELA
Prima di mettere in moto, assicurarsi che il dispositivo di taglio non tocchi niente.

(1) Avviamento del motore freddo
1. Portare l'interruttore di accensione (36) nella posizione ON. (**Fig. 24**)
2. Premere ripetutamente il primer (37) della pompa di adescamento per far affluire la miscela al carburatore attraverso il tubo di ritorno (38). (**Fig. 25**)
3. Impostare la leva della valvola dell'aria (39) alla posizione START (chiusa) (A). (**Fig. 26**)
4. Afferrando bene la maniglia dell'unità affinché non sfugga, tirare con forza l'avviatore autoavvolgente. (**Fig. 27**)
5. Ai primi scoppi del motore, riaprire l'aria riportando la leva in posizione RUN (aperta) (B). (**Fig. 26**)
6. Tirare di nuovo con forza l'avviatore autoavvolgente. (**Fig. 27**)

NOTA
Se il motore non si accende, ripetere le procedure da 2 a 5.
7. Quindi, lasciar scaldare il motore per circa 2–3 minuti prima di sottoporlo a qualsiasi carico.
8. Controllare che il dispositivo di taglio non ruoti quando il motore è al minimo.

(2) Avviamento del motore caldo
Eseguire solamente i punti 1, 6 e 8 della procedura di avviamento per un motore freddo.
Se il motore non si avvia, usare la stessa procedura di avviamento usata per un motore freddo.

Taglio

⚠ ATTENZIONE
- Utilizzare sempre l'imbracatura (se in dotazione) e indossare abbigliamento e attrezzatura di protezione appropriati quando si utilizza l'unità. (**Fig. 28**)
- Tenere le altre persone, inclusi bambini, animali, estranei e aiutanti distanti almeno 15 m dalla zona di pericolo. Spegnere immediatamente il motore se qualcuno si avvicina. (**Fig. 29**)
- Se erba o rampicanti si avvolgessero attorno al dispositivo, spegnere il motore e il dispositivo e rimuoverli. Continuare a far funzionare lo strumento con erba o rampicanti avvolti intorno all'attrezzo potrebbe provocare danni quali la precoce abrasione della frizione.

CAUTELA
L'utilizzo e i punti di cautela variano a seconda del tipo di dispositivo di taglio. Per un uso sicuro, accertarsi di seguire le istruzioni e le linee guida in dotazione con ciascun tipo.

NOTA
- Premere il pulsante di sgancio rapido o tirare la cerniera di sgancio di emergenza (se in dotazione) nell'eventualità di una situazione pericolosa. (**Fig. 30**)
- Utilizzare in conformità con le leggi e i regolamenti locali.

(1) Utilizzo di una testina di taglio semi-automatica
- Impostare il motore ad alta velocità quando si utilizza questo attrezzo.
- Tagliare l'erba da sinistra a destra. L'erba tagliata si scaricherà lontano dal corpo, minimizzando il trasferimento sui vestiti. (**Fig. 31**)
- Tagliare l'erba da destra verso sinistra poiché il dispositivo di taglio del modello di tubolare dell'albero di trasmissione curvo ruota in senso orario.
- Con filo di nylon, utilizzare circa 2 cm dell'estremità del filo per tagliare l'erba. L'utilizzo dell'intera lunghezza del filo ridurrà la velocità di rotazione e renderà difficile il taglio.

NOTA
Alimenta automaticamente più filo di taglio di nylon quando è toccata a un basso regime di giri al minuto (non superiore a 4500 min^{-1}).

⚠ ATTENZIONE
- Questo prodotto è dotato di un tagliafilo che taglia automaticamente eventuali eccessi di filo. Quando si aziona l'unità, non rimuovere la protezione o il tagliafilo. Poiché la resistenza è maggiore nei fili di nylon rispetto alle lame, un uso scorretto potrebbe aumentare il carico del motore e provocare danni.
- Non utilizzare con il motore impostato a basse velocità. Se la velocità del motore è bassa, l'erba potrebbe avvolgersi intorno al dispositivo, facendo slittare la frizione, cosa che potrebbe causare l'abrasione della frizione.
- Con lame di filo di nylon, utilizzare sempre più di 15 cm di filo. Se la lunghezza del filo è troppo limitata, la velocità di rotazione aumenta e può causare danni alla lama di filo di nylon. Poiché il modello di tubolare dell'albero di trasmissione curvo in particolare non è dotato di un meccanismo di decelerazione, c'è un'alta possibilità di un aumento della velocità di rotazione per il dispositivo di taglio.

(2) Utilizzo di una lama
- Regolare la velocità del motore in base alla resistenza dell'erba. Per erba morbida, utilizzare basse velocità; per ciuffi d'erba difficili, utilizzare alte velocità.
- Tagliare l'erba da destra a sinistra, utilizzando il lato sinistro della lama per tagliare. (**Fig. 32**)
- Una leggera inclinazione della lama a sinistra durante il taglio impilerà l'erba tagliata sulla sinistra, rendendo facile la raccolta.

NOTA
L'aumento eccessivo della velocità di rotazione può causare un aumento di usura della lama, delle vibrazioni e della rumorosità. Causerà anche un aumento del consumo di carburante.

⚠ ATTENZIONE
- La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica.
  Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.
- Se durante il lavoro il dispositivo di taglio dovesse colpire pietre o altri detriti, spegnere immediatamente il motore e verificare che il dispositivo e le relative parti siano integri.

Arresto (Fig. 33)
Diminuire la velocità del motore e farlo girare al minimo per alcuni minuti, quindi spegnere l'interruttore di accensione (36).

⚠ ATTENZIONE
Un dispositivo di taglio può ferire mentre continua a girare dopo che il motore è stato fermato o dopo che il controllo dell'alimentazione è stato rilasciato. Non appena si spegne l'unità, prima di deporla ci si deve accertare che il dispositivo di taglio si sia effettivamente arrestato.

MANUTENZIONE

LA MANUTENZIONE, LA SOSTITUZIONE E LA RIPARAZIONE DEI DISPOSITIVI DI CONTROLLO DELLO SCARICO POSSONO ESSERE AFFIDATE A QUALSIASI RIPARATORE DI MOTORI NON STRADALI.

Regolazione del carburatore (Fig. 34)

⚠ ATTENZIONE
- Il dispositivo di taglio potrebbe girare velocemente durante le regolazioni del carburatore.
- Mai avviare il motore senza il carter della frizione e il tubo completamente montati! In caso contrario, il carter potrebbe allentarsi e causare lesioni personali.

Nel carburatore, il carburante viene mescolato con aria. Quando il motore viene collaudato in fabbrica, il carburatore viene tarato. Può essere necessario ricontrollare la taratura a seconda del clima e dell'altitudine. Il carburatore ha solo una possibilità di regolazione:
T = Vite di regolazione del minimo.

Regolazione del minimo (T)
Verificare innanzi tutto che il filtro dell'aria sia pulito. Quando la velocità al minimo dell'unità è corretta il dispositivo di taglio non deve girare. Se tuttavia se ne rende necessaria la regolazione è sufficiente chiudere (ruotando in senso orario) la vite T mentre il motore è in marcia sino a quando il dispositivo di taglio inizia a muoversi. Aprire quindi la vite (ruotandola in senso antiorario) sino a quando il dispositivo si arresta. Si è ottenuta la corretta velocità di rotazione del motore al minimo quando esso gira regolarmente in ogni posizione della macchina ben al di sotto del regime di giri necessario al movimento del dispositivo.

Se il dispositivo di taglio si muove anche dopo aver regolato il motore al minimo si raccomanda di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Hitachi.

NOTA

Lo standard minimo di giri/min è 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ ATTENZIONE

Con il motore al minimo il dispositivo di taglio non deve assolutamente muoversi.

Filtro dell'aria (Fig. 35)

Il filtro dell'aria (40) deve essere tenuto pulito dalla polvere e dalla sporcizia per evitare:

- Guasti del carburatore.
- Problemi di avviamento.
- Riduzione potenza del motore.
- Inutile usura delle parti del motore.
- Anomalo consumo di carburante.

Se si lavora in zone molto polverose si deve pulire il filtro dell'aria una volta al giorno o anche con maggior frequenza.

Aprire il coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il filtro dell'aria (40). Lavarlo con acqua tiepida e sapone.
Prima di riassemblare il filtro, verificare che sia ben asciutto.
Un filtro che è stato usato per un lungo periodo non potrà mai essere pulito completamente. Pertanto, deve essere sostituito con regolarità con un altro nuovo. Se il filtro si danneggia lo si deve sostituire immediatamente.

Filtro del carburante (Fig. 36)

Controllare il filtro del carburante di tanto in tanto per verificare la presenza di otturazioni, poiché un flusso insufficiente di carburante potrebbe compromettere la velocità del motore.

Far defluire tutto il carburante dal serbatoio del carburante ed estrarre il filtro del carburante (41) dal serbatoio.
Lavarlo in acqua tiepida con detergente.
Risciacquarlo bene finché ogni traccia di detergente è stata eliminata. Strizzare via l'acqua in eccesso e lasciar asciugare l'elemento all'aria.

NOTA

Se il filtro del carburante (41) si presenta indurito a causa di un accumulo eccessivo di sporco, sostituirlo.

Candela (Fig. 37)

Lo stato della candela dipende:

- Un'errata impostazione del carburatore.
- Errata miscela di carburante (troppo olio nella benzina)
- Un filtro dell'aria sporco.
- Condizioni di funzionamento difficili (come durante la stagione fredda).

Questi fattori possono causare la formazione di depositi sugli elettrodi e, di conseguenza, il malfunzionamento del motore e difficoltà di avviamento. La condizione della candela va controllata particolarmente quando il motore perde di potenza, si avvia con difficoltà o non gira con regolarità al minimo.

Se la candela è sporca la si deve pulire e se ne deve controllare la distanza tra gli elettrodi, eventualmente regolandola. Regolare nuovamente se necessario. La distanza corretta è di 0,6 mm. La candela dovrebbe in ogni caso essere sostituita ogni circa 100 ore d'uso della macchina o anche prima se gli elettrodi appaiono molto corrosi.

NOTA

In alcune zone, le norme locali richiedono l'impiego di una candela a resistore per sopprimere i segnali di accensione. Se questa macchina era originariamente dotata di una candela a resistore, in caso di sostituzione se ne deve usare una di tipo analogo.

Albero di trasmissione flessibile (Fig. 38)

(modello tubolare dell'albero di trasmissione curvo)
L'albero di trasmissione flessibile deve essere rimosso e lubrificato con grasso a base di sapone di litio di buona qualità ogni 20 ore. Per rimuovere l'albero flessibile, rimuovere prima la vite (42), allentare il bullone (43) e rimuovere la custodia della lama, quindi tirare l'albero fuori dal tubolare dell'albero di trasmissione. Pulire l'albero e applicargli un abbondante rivestimento di grasso a base di litio e inserirlo nuovamente nel tubolare dell'albero di trasmissione, girarlo fino a che non ricade in posizione ed installare la custodia della lama, installare e serrare la vite (42) e il bullone (43).

Scatola degli ingranaggi (Fig. 39)

Controllare il livello di lubrificante della scatola degli ingranaggi o l'angolo dell'ingranaggio ogni 50 ore di impiego circa rimuovendo il tappo del serbatoio del lubrificante sul lato della scatola degli ingranaggi.
Se non si vedono tracce di lubrificante sui fianchi degli ingranaggi, riempire la scatola degli ingranaggi con del lubrificante multiuso a base di litio di qualità fino a 3/4. Non riempire completamente la scatola degli ingranaggi.

CAUTELA

- Assicurarsi di rimuovere lo sporco o il pietrisco quando si collega la spina nella sua posizione originale.
- Prima di iniziare l'ispezione o la manutenzione della scatola degli ingranaggi, assicurarsi che la scatola si sia raffreddata.

Testina di taglio semi-automatica
Sostituzione del filo di nylon

1. Rimuovere il carter (44) spingendo con forza le linguette di blocco verso l'interno con i pollici come mostrato in **Fig. 40**.
2. Dopo aver rimosso il carter, estrarre la bobina e scartare il filo rimanente.
3. Piegare il nuovo filo di nylon a metà in maniera non uniforme come indicato nell'immagine.
   Agganciare l'estremità a U del filo di nylon nella scanalatura (45) sulla partizione centrale della bobina.
   Avvolgere entrambe le metà del filo sulla bobina nella stessa direzione, tenendo ciascuna metà del filo sul suo lato della partizione. (**Fig. 41**)
4. Spingere ciascun filo nei fori del fermo (46), lasciando le estremità sciolte a circa 10 cm di lunghezza. (**Fig. 42**)
5. Inserire entrambe le estremità sciolte del filo attraverso la guida del filo (47) quando si posiziona la bobina nel carter. (**Fig. 43**)

NOTA

Quando si posiziona una bobina nel carter, cercare di allineare i fori del fermo (46) con la guida del cavo (47) per facilitare il rilascio del filo successivamente.

6. Posizionare il coperchio sul carter in modo che le linguette di blocco del tappo (48) combacino con i fori lunghi (49) sul coperchio. Quindi, spingere con forza il carter finché non scatta in posizione. (**Fig. 44**)
7. La lunghezza del filo di taglio iniziale deve essere di circa 11–14 cm e deve essere uguale su ambo i lati. (**Fig. 45**)

Lama (Fig. 46)

⚠ ATTENZIONE

Indossare guanti di protezione durante la manutenzione della lama.

- Usare una lama affilata. Una lama smussata è più incline a impigliarsi e a causare la reazione di spinta.
  Sostituire il dado di fissaggio se danneggiato o se risulta difficile da serrare.
- Durante la sostituzione della lama, acquistarne una raccomandata da Hitachi, con foro d'attacco da 25,4 mm.
- Nel caso di una lama a 3 o 4 denti (50), è possibile utilizzarla da ambo le parti.

- Usare la lama adatta al tipo di lavoro.
- Durante la sostituzione delle lame, usare attrezzi appropriati.
- Quando i bordi taglienti perdono il filo, riaffilarli o limarli come illustrato in figura. Un'affilatura non corretta può causare eccessive vibrazioni.
- Scartare lame eventualmente piegate, deformate, incrinate, rotte o comunque danneggiate.

NOTA

Durante l'affilatura della lama, è importante mantenere una forma originale del raggio alla base del dente per evitare la rottura.

Per una conservazione a lungo termine

Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Accendere quindi il motore sino a quando si arresta per esaurimento del carburante. Riparare quindi eventuali danni subiti dalla motosega durante l'uso. Pulirla infine con uno straccio pulito o con aria compressa. Versare infine nel cilindro attraverso il foro della candela alcune gocce di olio per motori a due tempi, facendo ruotare alcune volte il motore affinché si distribuisca uniformemente sulla superficie del cilindro.
La motosega dovrà quindi essere coperta e conservata in un luogo fresco.

Programma di manutenzione

Di seguito si riportano alcune istruzioni generali di manutenzione. Per ulteriori informazioni al riguardo si prega di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Hitachi.

Manutenzione giornaliera

- Pulire le superfici esterne dell'unità.
- Controllare l'integrità della cinghia e delle bretelle.
- Controllare la protezione del dispositivo di taglio per la presenza di danni o crepe. Cambiare la protezione in caso di urti o crepe.
- Controllare che il dispositivo di taglio sia centrato correttamente, affilato e senza crepe. Se il dispositivo di taglio è fuori centro, produrrà forti vibrazioni che possono danneggiare l'unità.
- Controllare che il dado del dispositivo di taglio sia serrato a sufficienza.
- Accertarsi che il coprilama non sia danneggiato e che possa essere fissato saldamente.
- Verificare che i dadi e le viti siano sufficientemente serrati.
- Controllare che l'unità sia intatta e priva di difetti.

Manutenzione settimanale

- Controllare il motorino di avviamento, in particolare il filo e la molla di ritorno.
- Pulire esternamente la candela.
- Rimuovere la candela e controllare la distanza tra gli elettrodi. Regolarla a 0,6 mm oppure sostituire la candela.
- Controllare che l'angolo dell'ingranaggio sia pieno di grasso fino a 3/4.
- Pulire il filtro dell'aria.

Manutenzione mensile

- Lavare con benzina il serbatoio del carburante.
- Pulire la parte esterna del carburatore e la zona ad esso adiacente.
- Pulire la ventola e la zona ad essa adiacente.

SCELTA DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 288.

SELEZIONE DEI DISPOSITIVI DI TAGLIO

Gli accessori consigliati per ogni modello sono presentati nella tabella sottostante.
Per gli acquisti, contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi.
Controllare con cura in quanto gli accessori non marcati con "●" non possono essere installati.

Elenco di accessori raccomandati

Tipo	Nome	Specifiche tecniche			IMPUGNATURA AD ANELLO				IMPUGNATURA DA BICICLETTA			MULTIUSO
		Diametro	Adattatore del sistema di alimentazione o N. di denti (lama)	Spessore lama (mm) o Diametro filo bordatore (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
TESTE IN ALLUMINIO	TESTA IN NYLON CH-100 (W/FILO IN NYLON)	4"	Filo pre-taglio	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	TESTA IN NYLON CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	TESTA IN NYLON CH-300 (W/PIASTRINA FERMADISCO)	5"	Alimentazione manuale del filo	2,2 – 2,7				●			●	
	TESTA IN NYLON CH-300							●			●	
TESTINE IN NYLON TAP & GO	TESTA IN NYLON BF-4	4"	Dado R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	TESTA IN NYLON BF-5	5"	Dado L M10 x 1,25 Dado L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
LAME	LAMA B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	LAMA B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	LAMA B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	LAMA B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'utensile non funziona normalmente, eseguire le ispezioni descritte nella tabella seguente. Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza Hitachi autorizzato.

Condizione		Causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Impianto di alimentazione	Il serbatoio del carburante è vuoto o il livello di carburante è basso	Riempire il serbatoio del carburante con la corretta miscela di carburante (25:1-50:1)
		Il serbatoio del carburante contiene vecchio carburante (odore sgradevole)	Sostituirlo con carburante nuovo
		Viene assorbita una quantità eccessiva di carburante e la candela è bagnata	1.Scollegare la candela e lasciarla asciugare 2.Tirare la maniglia del dispositivo di avviamento 5 o 6 volte per rimuovere il carburante in eccesso 3.Attaccare la candela 4.Posizionare la leva dell'aria nella posizione RUN e tirare la maniglia del dispositivo di avviamento
		Il filtro del carburante è intasato di sporco	Pulire il filtro del carburante
		Il tubo del carburante è piegato o scollegato	Assicurarsi che il carburante fluisca facilmente
		Malfunzionamento del carburatore	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
	Impianto elettrico	Il cavo dell'interruttore di arresto è andato in corto circuito	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
		La candela è sporca	Sostituire o pulire la candela
		La distanza tra gli elettrodi è troppo grande	Regolare la distanza fino a 0,6 mm
		Connessione lenta tra il cavo dell'alta tensione e la candela	Ricollegare
		Malfunzionamento dell'impianto elettrico	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
	Altro	Il tubo di scarico della marmitta è intasato di carbone	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi per la riparazione
Il motore si avvia ma si interrompe immediatamente Il motore tende a interrompersi	Impianto di alimentazione	Il serbatoio del carburante è vuoto o il livello di carburante è basso	Riempire il serbatoio del carburante con la corretta miscela di carburante (25:1-50:1)
		Il serbatoio del carburante contiene vecchio carburante (odore sgradevole)	Sostituirlo con carburante nuovo
		L'olio per motore a due tempi non è stato aggiunto	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
		La leva dell'aria è in posizione START	Portare la leva dell'aria nella posizione RUN
		È penetrata dell'aria nell'impianto di alimentazione carburante	Ricollegare il tubo del carburante o il giunto
		Malfunzionamento del carburatore	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
	Impianto elettrico	Guasto all'accensione	
		Guasto alla candela	Sostituire con una nuova candela
		Guasto all'impianto elettrico	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
	Altro	Surriscaldamento del motore	
		Errato modello di candela	Sostituire con il pezzo specificato Vedere "SPECIFICHE TECNICHE"
		Filtro dell'aria sporco	Pulire
		Intasamento di carbone (tubo di scarico della marmitta)	Pulire
		Compressione insufficiente (pistone, anello del pistone, cilindro)	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi

Condizione	Causa	Soluzione
Vibrazione anomala	Il dispositivo di taglio non è installato correttamente	Vedere “Montaggio del dispositivo di taglio”
	L’impugnatura, la staffa dell’impugnatura o qualche altro elemento di fissaggio è allentato	Controllare e serrare
	La lama è piegata o danneggiata	Sostituirla con una lama nuova
	Intorno alla scatola degli ingranaggi è avvolta dell’erba	Rimuovere l’erba
Il motore è acceso ma la lama non si muove Il movimento è scarso	Intorno alla scatola degli ingranaggi è avvolta dell’erba	Rimuovere erba e sporcizia
Il motore non si arresta	Guasto all’interruttore di arresto	Posizionare la leva dell’aria nella posizione START per arrestare il motore Interrompere immediatamente l’utilizzo e contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
Il motore si arresta quando l’acceleratore viene chiuso	Il regime minimo è troppo basso	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi
La lama continua a ruotare quando l’acceleratore viene chiuso	Il regime minimo è troppo alto Il cavo dell’acceleratore è troppo teso	Contattare i centri di assistenza autorizzati Hitachi

(Vertaling van de oorspronkelijke instructies)

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

OPMERKING: Sommige machines zijn hier niet van voorzien.

	Symbolen ⚠ **WAARSCHUWING** Hier volgen de symbolen die gebruikt worden voor deze machine. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen voor u de machine gaat gebruiken.		
	Gras trimmer / borstel frees	T	Afstelling stationair toerental
	Het is belangrijk dat u de volgende veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen leest, goed begrijpt en opvolgt. Nalatig of onjuist gebruik van de machine kan ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.		Opvoerpomp
	Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de machine zelf, zorg ervoor dat u ze begrijpt en volg ze stipt op.		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
	Draag altijd oog-, hoofd- en gehoorbescherming wanneer u deze machine gebruikt.		Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen. Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet “messlingering”. De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.
	Gebruik geen metalen/onbuigzame mesbladen als dit symbool op de machine staat.		
	Houd kinderen, omstanders en helpers 15 meter van de machine vandaan. Als iemand dichterbij komt, zet de motor en het snijgereedschap dan onmiddellijk stop.		Heet oppervlak– contact met heel oppervlak kan ernstige brandwonden veroorzaken.
	Pas op voor voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.		De heggenschaar kan niet worden gebruikt op modellen met dit label.
	Geeft de maximale assnelheid aan. Gebruik geen snijgereedschap met een lagere assnelheid dan de aangegeven snelheid (rpm).		Geeft de plaats van de handgreep aan. Pijlen, die de limieten voor de handgreep aangeven.
	Draag indien nodig handschoenen, bijv. bij het monteren van het snijgereedschap.		Verplaatsing
	Gebruik glijvaste en stevige laarzen.		Bougie
	Choke- uitvoer positie (open)		Stationair toerental
	Choke- Start positie (gesloten)		Snelheid van uitvoeren as
	Aan/Start	P	Max. motorvermogen
	Uit/Stop		Inhoud brandstoftank
	Noodstop		Droog gewicht
	Brandstof/oliemengsel		Snijvoorstuk

$L_{pa, eq}$ ISO22868	Geluidsdrukniveau LpA volgens ISO 22868 Equivqlent*	$a_{hv, eq(F)}$	Trillingsniveau volgens ISO 22867 Voor- of linker hendel/equivalent*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Gemeten geluidsvermogenniveau LwA door 2000/14/EC Onbelast met een hoog toerental draaien	$a_{hv, eq(R)}$	Trillingsniveau volgens ISO 22867 Achterzijde of rechtse hendel/equivalent*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Gegarandeerd geluidsvermogenniveau LwA door 2000/14/EC Onbelast met een hoog toerental draaien	K	Onzekerheid

Voordat u de machine gebruikt
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Controleer of het snijgereedschap juist gemonteerd en afgesteld is.
- Start de machine en controleer of de carburateur juist is afgesteld. Zie “ONDERHOUD”.

OPMERKING: Gelijkwaardige geluidsniveaus / trillingsniveaus zijn berekend als de tijdgewogen energiesom van de geluids- / trillingsniveaus onder verschillende werkomstandigheden met de volgende tijdsindeling:
*1/2 Stationair, 1/2 max. toerental.

WAT IS WAT (Afb. 1)

Aangezien in deze gebruiksaanwijzing meerdere modellen worden beschreven, kunnen er verschillen zijn tussen uw machine en de afbeeldingen. Volg de instructies die op uw machine van toepassing zijn.

A: Tankdop
B: Gashendel
C: Startkoord
D: Snijvoorstukbescherming
E: Snijvoorstuk
F: Aandrijfasbehuizing
G: Handgreep
H: Hanger
I: Contactschakelaar:
J: Kabelboom (indien aanwezig)
K: Veiligheidshendel
L: Chokehendel
M: Motor
N: Tandwielkast
O: Frees opbergdoos
P: Verbindingsbehuizing
Q: Combinatiesleutel
R: Gebruiksaanwijzing
S: Draai dop
T: Veiligheidsbril
U: Zeskantige steeksleutel
V: Moersleutel (indien aanwezig)
W: Mes kap (indien aanwezig)
X: Uitlaatbescherming
Y: Snoer klem (indien aanwezig)

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let in het bijzonder op aanwijzingen die beginnen met de volgende woorden:

⚠ WAARSCHUWING
Geeft aan dat er een verhoogd risico bestaat op ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

LET OP
Geeft aan dat er risico bestaat op persoonlijk letsel of zaakschade als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

OPMERKING
Nuttige informatie voor correct functioneren en gebruik van de machine.

Veiligheid van de gebruiker
- Draag hoofdbescherming (1). (**Afb. 2)**
- Draag altijd een vizier of veiligheidsbril (2). (**Afb. 2**)
- Draag goedgekeurde gehoorbescherming (3). (**Afb. 2**) Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Let op uw omgeving. Let op omstanders die eventueel problemen aangeven. Verwijder veiligheidsuitrusting pas nadat de motor volledig gestopt is.
- Draag altijd, lange mouwen shirts (4) en lange broek (5) en antisliplaarzen (6) en handschoenen (7). (**Afb. 2**) Draag geen loszittende kleding, sieraden, een korte broek, sandalen en werk nooit blootsvoets. Draag lang haar samengebonden zodat het maximaal schouderlang is.
- Gebruik deze machine niet wanneer u moe of ziek bent, of alcohol, drugs of medicijnen heeft ingenomen.
- Bedien het gereedschap niet bij nacht of onder slechte weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is. En bedien het gereedschap niet bij regen of direct daarna. Werken op een glad wegdek kan leiden tot een ongeval wanneer u uw evenwicht verliest.
- Laat in geen geval kinderen of onervaren personen de machine bedienen.
- Start de motor niet wanneer er sprake is van brandbare stoffen, zoals droge bladeren, oud papier of brandstof in de omgeving.
- Start de motor niet en laat de motor niet lopen in een afgesloten ruimte of gebouw. Inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Houd de handgrepen vrij van olie en brandstof.
- Houd uw handen weg van de snijdende onderdelen.
- Houd of pak de machine niet vast aan de zagende onderdelen.
- Draag indien nodig handschoenen, bijv. bij het monteren van het snijgereedschap. Wanneer dit niet wordt gedaan, kan een zeer gevaarlijke situatie ontstaan.
- Wanneer de machine uit wordt gezet, moet u controleren of het snijgereedschap inderdaad helemaal gestopt is voor u de machine neerzet.
- Wanneer de werkzaamheden lang duren, moet u regelmatig pauzeren om lichamelijk letsel als gevolg van de trillingen van de machine (fenomeen van Raynaud/“dode” vingers) te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING
- Bedien het gereedschap altijd met de juiste beschermende uitrusting en kleding. Gebrek aan naleving hiervan kan leiden tot ongevallen zoals verbranding of lichamelijk letsel. (**Afb. 2**)
- Raak de vonk club gebied of hoge spanning niet aan tijdens bedrijf. Dit kan leiden tot elektrische schok.
- Hou kinderen uit de buurt van de gereedschap tijdens bedrijf.

- Raak de motor, demperbescherming of uitlaat niet tijdens of kort na gebruik. Dit kan leiden tot brandwonden of letsel.
- Systemen voor het dempen van de trillingen kunnen niet garanderen dat u geen fenomeen van Raynaud (“dode” vingers) of carpaletunnelsyndroom kunt oplopen. Daarom moeten gebruikers die regelmatig en/of langdurig met de machine werken de toestand van hun handen en vingers zorgvuldig in de gaten houden. Als u merkt dat één van de bovengenoemde klachten zich voordoet, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- Als u medische elektrische/elektronische apparatuur gebruikt, zoals een pacemaker, moet u eerst uw arts raadplegen en contact opnemen met de fabrikant van de apparatuur voor u elektrisch of op andere wijze aangedreven gereedschap gaat gebruiken.

Veiligheid/beveiliging van de machine

- Controleer de machine elke keer voor u hem gaat gebruiken. Vervang beschadigde onderdelen. Controleer of er brandstoflekken zijn en of alle bevestigingsmiddelen aanwezig zijn en goed vast zitten.
- Vervang onderdelen met barsten of stukjes eraf, of onderdelen die op een andere manier beschadigd zijn voor u de machine gaat gebruiken. Defecte onderdelen kan een verhoogd risico op ongevallen en letsel leiden.
- Voordat u de motor start, moet u controleren of het snoeigedeelte en de kabelboom niets aanraken. Gebruik de projector niet indien beschermkap voor snijuitrusting en kabelboom niet goed is aangesloten.
- Houd anderen uit de buurt wanneer u de carburateur afstelt.
- Gebruik uitsluitend accessoires die speciaal voor deze machine worden aanbevolen door de fabrikant.
- Voordat u de machine bedient, moet u controleren of er geen gereedschappen zoals de afstelling of steeksleutel nog is aangesloten op het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

- Breng in geen geval wijzigingen aan de machine aan. Gebruik de machine in geen geval voor werkzaamheden waar deze niet voor bedoeld is.
- Niet goedgekeurde wijzigingen en / of accessoires kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood van de operator of anderen.

Veiligheid en brandstof

- Meng en tank brandstof in de buitenlucht en buiten bereik van vonken en vlammen.
- Gebruik een voor brandstof goedgekeurde tank of jerrycan.
- Ga minstens 3 meter van de plaats waar u getankt heeft vandaan voor u de motor start.
- Stop de motor voor u de brandstofdop verwijdert. Verwijder de dop niet tijdens bedrijf.
- Maak de brandstoftank helemaal leeg voor u de machine opbergt. We raden u aan de tank elke keer nadat u de machine gebruikt heeft, leeg te maken. Als er brandstof in de tank blijft zitten, moet u ervoor zorgen dat er geen brandstof kan lekken.

⚠ WAARSCHUWING

- Brandstof is licht ontvlambaar, kan ontploffen en is schadelijk wanneer de dampen ervan worden ingeademd; wees dus bijzonder voorzichtig wanneer u met brandstof omgaat of tankt.
- Rook niet en sta roken ook niet toe in de buurt van brandstof of van de machine zelf wanneer de machine gebruikt wordt.
- Neem alle gemorste brandstof op voor u de motor start.
- Bewaar de machine en de brandstof op een plek waar de brandstofdampen niet kunnen worden ontstoken door vonken of open vuur van bijv. geisers, boilers, elektrische motoren of schakelaars, verwarmingstoestellen enz.
- Wanneer u het apparaat in droge gebieden gebruikt, zorg ervoor dat brandblusmiddelen direct beschikbaar zijn.
- Als u de motor uitschakeld bij het tanken, zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u brandstof toevoegt.

Veilig zagen

- Snoei geen ander materiaal dan gras of bosjes.
- Controleer het gebied dat u gaat snoeien voordat u begint. Verwijder alle voorwerpen die klem kunnen komen te zitten of weggeslingerd kunnen worden.
  Gebruik niet in gebieden waar boomwortels of stenen voorkomen.
- Draag een goed masker om uw luchtwegen te beschermen wanneer u gras maait dat met een insecticide is behandeld.
- Houd iedereen, waaronder kinderen, dieren, omstanders en helpers, buiten de 15 meter gevarenzone. Stop de motor onmiddellijk als er iemand op u af komt.
- Wees voorzichtig omdat motor opstarten kan vertraagd zijn na het trekken van de starthandgreep.
- Houd de motor altijd rechts van uw lichaam.
- Houd de machine met beide handen stevig vast.
- Zorg ervoor dat u stevig staat en goed in evenwicht blijft. Reik niet te ver.
  Verlies van uw evenwicht tijdens het werk kan leiden tot letsel.
- Houd uw lichaamsdelen uit de buurt van de uitlaat en de zagende onderdelen wanneer de motor loopt.
- Houd het snijgereedschap altijd lager dan uw knie.
- Wees voorzichtig in gebieden waar elektrische kables of gas leidingen aanwezig zijn.
- Gebruik de snijuitrusting voor niets anders dan gras of struiken maaien. Vermijd operaties waarbij de snijuitrusting water kan raken zoals plassen of graven in het vuil. Niet aan deze voorschriften voldoen kan leiden tot letself of beschadiging van de apparatuur.
- Vermijd langdurig gebruik bij lage toerentallen waarbij trillingen hoog zijn. Dit kan leiden tot motor beschadiging.
- Bij de verhuizing naar een nieuw werkgebied, of bij het inspecteren, het aanpassen of het uitwisselen van snijuitrustingen van de machine, accessoires, enz., wees er zeker van dat de machine uitgeschakeld is en zorg er voor dat alle snijuitrustingen zijn gestopt.
- Zet de machine in geen geval op de grond terwijl deze nog loopt.
- Raak de snijuitrusting nooit aan wanneer deze draait.
- Controleer altijd eerst of de motor uit is en of de snijdende onderdelen volledig gestopt zijn voor u vuil of zaagsel uit het gereedschap gaat verwijderen.
- Neem altijd een EHBO-doos mee wanneer u met gemotoriseerd gereedschap werkt.
- Zet de motor af en zorg ervoor dat de snijuitrusting tot stilstand is gekomen voordat u het apparaat van uw lichaam of voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat.
- Als u het machine per ongeluk stoot of laat vallen, inspecteren onmiddellijk om ervoor te zorgen dat er geen schade, scheuren of vervormingen zijn.
- Als de gereedschap slecht werkt en vreemde geluiden of trillingen produceert, zet de motor onmiddellijk uit en vraag uw dealer om het te laten controleren en repareren. Voortdurend gebruik onder deze omstandigheden kunnen leiden tot letsel of gereedschap schade.
- Gebruik in overeenstemming met de lokale wet-en regelgeving.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR TERUGSLAG (Afb. 3)

Bij het gebruik van snijuitrusting zoals maaimessen, kan contact met obstakels zoals bomen of andere harde oppervlakken met de voor-of rechterdeel van de draaiende bevestiging van het apparaat dwingen aan een obstakel te blijven haken, waardoor een terugslag reactie naar de rechterkant van de operator kan leiden.

Terugslag kan optreden wanneer de snijuitrusting in contact komt met boomstronken of stenen verborgen achter onkruid. Controleer altijd of er geen obstakels zijn verborgen door onkruid vóór aanvang van de werkzaamheden.

Om het gevaar van terugslag te minimaliseren wanneer deze optreden, houd het apparaat altijd naar de rechterkant van het lichaam tijdens gebruik. Met de operator in de juiste positie wanneer het snijuitrusting roteert, zal dit het gevaar verminderen van direct contact van het apparaat met het lichaam.

Veilig onderhoud
- Voer onderhoud aan de machine uit volgens de aanbevolen procedures.
- Haal de kap van de bougie voor u onderhoud uitvoert, behalve voor het afstellen van de carburateur.
- Houd anderen uit de buurt wanneer u de carburateur afstelt.
- Gebruik uitsluitend originele HITACHI vervangende onderdelen, zoals aanbevolen door de fabrikant.

LET OP
Probeer de trekstarter niet te demonteren. Het risico bestaat dat u gewond raakt doordat de veer van de trekstarter losschiet.

⚠ WAARSCHUWING
Onjuist onderhoud kan leiden tot ernstige schade aan de motor of ernstig persoonlijk letsel.

Vervoer en opslag
- Draag de machine alleen wanneer de motor gestopt is en met de uitlaat weg van uw lichaam.
- Laat de motor afkoelen, maak de brandstoftank leeg en zorg ervoor dat de machine goed vast zit voor u de machine opbergt of gaat vervoeren. Wanneer dit niet wordt gedaan, kunnen brand en ongevallen ontstaan.
- Maak de brandstoftank helemaal leeg voor u de machine opbergt. We raden u aan de tank elke keer nadat u de machine gebruikt heeft, leeg te maken. Als er brandstof in de tank blijft zitten, moet u ervoor zorgen dat er geen brandstof kan lekken.
- Bewaar de machine buiten bereik van kinderen.
- Maak de machine schoon, voer het vereiste onderhoud uit en bewaar de machine op een droge plek.
- Controleer of het contact inderdaad uit staat voor u de machine vervoert of opbergt.
- Bij het vervoeren en opslag, verwijdert de snijuitrusting of plaats het mes deksel over de kling.
- U moet de machine tijdens het vervoeren beveiligen om het verlies van brandstof, schade of letsel te voorkomen.
- Als een waarschuwing etiket niet kan worden gelezen, loslaat of onduidelijk is, vervang deze door een nieuwe. Voor aankoop nieuwe labels, neem contact op met een Hitachi erkend servicecentrum.

Als er zich situaties voordoen die niet in deze gebruiksaanwijzing behandeld worden, wees dan voorzichtig en gebruik uw verstand. Neem contact op met een door Hitachi erkend servicecentrum als u hulp nodig heeft.

SPECIFICATIES

De SPECIFICATIES van deze machine staan vermeld in de tabel op bladzijde 286, 287.

OPMERKING
Alle gegevens kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.

MONTAGEPROCEDURES

Aandrijfas aan motor monteren (Afb. 4)
Draai de vergrendelschroef (8) ongeveer tien volle slagen los zodat de schroefpunt niet hindert bij het aanbrengen van de aandrijfas. Als u de aandrijfas aanbrengt, laat de vergrendelschroef dan naar buiten wijzen om te voorkomen dat hij binnenin hindert.

Schuif de aandrijfas in de koppelingsbehuizing van de motor totdat de gemarkeerde positie (9) op de aandrijfas de behuizing bereikt.
Bij sommige modellen is de aandrijfas reeds gemonteerd.

OPMERKING
Als het moeilijk is om de aandrijfas tot aan de gemarkeerde positie te schuiven, draait u de aandrijfas aan het snij-uiteinde met de klok mee of tegen de klok in. Steek de vergrendelschroef in het gat van de asbehuizing en draai hem vast. Draai vervolgens de klemschroef stevig vast.

Montage van toebehoren (alleen CG22EAP2 (SLD))
1. Bevestig het toebehoren op de bestemde plaats.
2. Zorg ervoor dat de vergrendelpin (10) in het bijpassende gat (11) van de behuizing past en dat de behuizing niet los kan raken. (**Afb. 5**)
3. Draai de verbindingsmoer (12) stevig vast. (**Afb. 5**)

LET OP
- Wanneer u eraan trekt en de borgpen los laat (10), zorg er altijd voor deze terugkeert naar de oorspronkelijke positie.
- Controleer altijd het etiket om te zien of een uitrusting gebruikt kan worden met een eenheid.

Montage van het handvat
(1) Gevormde lusgreep type (**Afb. 6**)
Bevestig het handvat aan de aandrijfas met de hoek in de richting van de motor.
Plaats het handvat zodanig dat het in de meest comfortabele positie staat om te werken.
Zorg ervoor dat u het handvat stevig bevestigt met 2 bouten.

OPMERKING
Als er een handvatlabel (13) op de aandrijfasbehuizing van uw machine is, volg dan de aanwijzing op het label.

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik geen metalen of plastic blad snijuitrustingen met gevormde lusgreep type handvat.

(2) Fiets handgreep type (**Afb. 7**)
Verwijder de handvatklem (14) van de machine.
Plaats de handvaten en bevestig de handvatklem lichtjes met de vier schroeven. Breng in de juiste positie. Draai de schroeven vervolgens stevig vast.
Bevestig de beschermbuis aan de aandrijfas of handgreep vastklemmen met behulp van snoer klemmen (15) om ervoor te zorgen er geen speling in zit. (**Afb. 8**)

Installatie van gasdraad/stopsnoer
Druk op de bovenste tab (16) en open het deksel van het luchtreiniger. (**Afb. 9**)
Verbind de stopsnoeren. (**Afb. 10**)
Als het kabeluiteinde van de gashendel (17) op de machine ligt, schroef het dan samen met de aardklem (18) (indien aanwezig) helemaal in de steun voor de kabelinstelling (19) en bevestig het kabeluiteinde met behulp van de stelmoer (20) aan de steun voor de kabelinstelling (19).
Verbind het uiteinde van de gaskabel (21) aan de draai (22) van de carburateur en monteer de draaipunt-afdekking (23) (indien aanwezig), die zich in de gereedschapstas bevindt, op het draaipunt (22). (**Afb. 11**)
Bij sommige modellen zijn de onderdelen reeds gemonteerd.

LET OP
Open en sluit de gasklep en controleer of de koppeling (22) aanligt tegen de schroef (24) wanneer de gashendel wordt gesloten.

Montage van kabelboom
(indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING
Als het product van een kabelboom is voorzien, zorg er altijd voor om deze te gebruiken.

Bevestig de kabelboom haak (25) aan de hanger (26) op het aandrijfas. (**Afb. 12**)

Pas de lengte van de kabelboom voor een eenvoudige bediening van het gereedschap.

OPMERKING

Het kan nodig zijn om de positie van de hangar aan te passen (26) om evenwicht in het apparaat te brengen. Om dit te doen, draai de bout los (27) en stel de positie van de hangar in (26). Na het afstellen indien nodig, zorg ervoor dat u de bout vast draait (27). (**Afb. 12**)

Montage van het snijuitrusting bescherming

⚠ WAARSCHUWING

Indien een verkeerde of defecte beschermkap wordt gemonteerd, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.

LET OP

Sommige snijuitrusting is voorzien van scherpe kantlijnbegrenzingen. Ga hier voorzichtig mee om.

OPMERKING

- Als u een trimmerkop met een tweedelig type snijuitrusting beschermkap gebruikt, bevestig dan de beschermingsuitbreiding aan de snijuitrusting beschermkap. (**Afb. 13**)
- Bij sommige modellen is de beschermingsklem al aan de drijfwerkkast gemonteerd.

Breng de beschermkap voor snijuitrusting met afscherm beugel en bevestig deze aan de aandrijfas buis, met behulp van de bout en afdekbeugel. (**Afb. 14**)

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de beschermkap uitbreiding bij gebruik van metaal of kunststof messen. Wanneer dit wel wordt gedaan, bestaat er kans op beschadiging van de snijuitrusting bescherming.

OPMERKING

Zie de afbeeldingen voor het verwijderen van de beschermingsuitbreiding. Draag handschoenen want de beschermingsuitbreiding heeft een scherpe kantlijnbegrenzing en druk vervolgens één voor één op de drie bevestigingspunten van de bescherming. (**Afb. 15**)

(Gebogen schacht model)
Plaats de frees geval tussen de afscherm beugel en beschermkap voor snijuitrusting, en zet het vast met de bout. (**Afb. 16**)

Montage van de snijuitrusting

⚠ WAARSCHUWING

- Installeer de snijuitrusting goed en veilig volgens de instructies in de handleiding.
  Als deze niet juist en stevig worden bevestigd, kunnen ze loskomen en letsel veroorzaken.
- Installeer of verwijder snijuitrustingen niet terwijl de motor draait.
- Gebruik altijd originele Hitachi snijuitrustingen en metalen fittingen.

Montage van de semi-automatische snijkop

1. Functie
   Automatisch toevoeren van meer nylon snijdraad wanneer tegen de snijkop wordt geklopt bij laag toerental (niet hoger dan 4500 min^{-1}).

Specificaties

Code nr.	Type bevestigingsschroef	Draairichting	Maat bevestigingsschroef
6696454	Vrouwelijke schroef	Tegen de klok in	M10xP1,25-LH
6696597	Vrouwelijke schroef	Met de klok mee	M8xP1,25-LH

Geschikte nylondraad
Draaddiameter: Φ3,0 mm Lengte: 2 m
Draaddiameter: Φ2,4 mm Lengte: 4 m

2. Voorzorgsmaatregelen
   - De behuizing moet stevig aan de kap worden bevestigd.
   - Controleer de kap, de behuizing en de andere onderdelen op barsten en andere beschadigingen.
   - Controleer de behuizing en de knop op slijtage.
     Als de slijtagegrens-markering (28) op de behuizing niet meer zichtbaar is of als er een gat in de onderkant (29) van de knop is, moet u de nieuwe onderdelen meteen vervangen. (**Afb. 17**)
   - De snijkop dient stevig aan de tandwielkast/frees van het gereedschap te worden bevestigd.
   - Als de snijkop de snijdraad niet juist aanvoert, controleer dan of de nylondraad en alle onderdelen stevig gemonteerd zijn. Neem contact op met een door Hitachi erkend servicecentrum als u hulp nodig heeft.

⚠ WAARSCHUWING

Voor Hitachi koppen mogen uitsluitend flexibele, niet-metalen koorden worden gebruikt die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik nooit snoeren of draden. Deze kunnen breken en zo een gevaarlijk projectiel worden.

3. Montage (**Afb. 18**)
   Steek de inbussleutel (30) in het gat van de drijfwerkkast/frees om de mesbladhouder te bevestigen.
   Monteer de snijkop op de drijfwerkkast/frees van de motorzeis/motorbosmaaier. De bevestigingsmoer heeft linkshandige schroefdraad. Draai rechtsom om los te draaien/linksom om vast te draaien.

OPMERKING

- Voor gebogen aandrijfas modellen, de bevestigingsmoer heeft rechtshandige schroefdraad. Draai linksom om los te draaien/rechtsom om vast te draaien.
- Aangezien de mesbladhouderkap niet wordt gebruikt, moet u deze bewaren voor wanneer een metalen mesblad wordt gebruikt, indien dit mogelijk is.

4. Afstellen van de snoerlengte
   Zet het toerental zo laag mogelijk en klop met de kop op de grond. Telkens wanneer u klopt, wordt de nylondraad ongeveer 3 cm naar buiten getrokken. (**Afb. 19**)
   U kunt de nylondraad ook met de hand naar buiten trekken, maar dan moet de motor wel volledig gestopt zijn. (**Afb. 20**)
   Stel de nylondraad op een lengte van 11–14 cm af voordat u begint te werken.

Montage van het mesblad (Afb. 21)
(indien aanwezig)
Steek de inbussleutel (30) in het gat van de drijfwerkkast om de as te vergrendelen.
Monteer in de volgende volgorde: Frees houder (A) (31), mes (32), mes houder (B) (33), moer deksel (34).
Draai de bevestigingsschroef- of moer met de inbussleutel vast. Houd er rekening mee dat de bevestigingsmoer van het mesblad (35) linkshandige schroefdraad heeft (met de wijzers van de klok mee om los te draaien/ tegen de wijzers van de klok in om vast te draaien).

OPMERKING

- Als u een freeshouder (B) (33) monteert, let er dan op dat de holle kant naar boven is gericht.
- Bij het installeren of verwijderen van een mes, zorg ervoor om handschoenen te dragen en zet het mes deksel over het blad.

LET OP

Check een moer deksel (34) op slijtage of barsten vóór het gebruik. Als er slijtage of beschadiging wordt vastgesteld, moet het onderdeel worden vervangen omdat dit een slijtage-onderdeel is.

⚠ WAARSCHUWING
- Voordat u een mesblad monteert, moet u controleren of het mes geen scheuren vertoont of beschadigd is en of de snijranden in de juiste richting wijzen.
- Verwijder elk oppervlak gruis uit bladinstallatie hulpstukken (mes houder (A) (31), frees houder (B) (33), moer deksel (34), moer (35)). Wanneer dit niet wordt gedaan, kan dit leiden tot het losraken van moeren.
- Het uitsteeksel van het frees houder (A) (31) kan verkeerd uitgelijnd worden met het rotor (32) tijdens het aandraaien van de moer (35). Controleer of het mesblad correct gemonteerd is voordat u aan het werk gaat. (**Afb. 22**)
- Draai het blad met de hand en zorg ervoor dat er is geen schommelende of abnormaal geluid is. Het schommelen kan abnormale trillingen veroorzaken of leiden tot het losraken van moeren.

BEDIENING

Brandstof (Afb. 23)

⚠ WAARSCHUWING
- Deze zeis heeft een tweetaktmotor. Gebruik daarom altijd mengsmering, oftewel benzine gemengd met olie. Zorg voor een goede ventilatie wanneer u tankt of omgaat met brandstof.
- Brandstoffen zijn uiterst licht ontvlambaar en u kunt ernstig persoonlijk letsel oplopen door de dampen in te ademen of brandstof op lichaamsdelen te morsen. Wees altijd voorzichtig en blijf goed opletten bij de omgang met brandstof. Zorg altijd voor een goede ventilatie wanneer u brandstof binnen een gebouw gebruikt.

Brandstof
- Gebruik altijd 89 octaan loodvrije merkbenzine.
- Gebruik echte tweetaktbrandstof of een benzine-oliemengsel van 25:1 tot 50:1; raadpleeg voor de juiste verhouding alstublieft uw door Hitachi erkende servicecentrum.
- Als er geen echte tweetaktbrandstof beschikbaar is, gebruik dan een kwaliteitsolie die uitdrukkelijk geschikt is voor gebruik in luchtgekoelde tweetaktmotoren (JASO FC GRADE OIL of ISO EGC GRADE). Gebruik geen BIA of TCW (voor watergekoelde tweetaktmotoren) mengolie.
- Gebruik geen multigrade olie (10 W/30) of afgewerkte olie.
- Meng de brandstof en de olie niet in de brandstoftank van de machine. Meng de benzine en de olie in een aparte, schone jerrycan.

Vul de jerrycan met de helft van de hoeveelheid benzine die u gaat gebruiken.
Voeg de volledige hoeveelheid olie toe. Meng het benzine-oliemengsel (schudden). Voeg tenslotte de resterende hoeveelheid benzine toe.
Meng (schud) het brandstofmengsel nog eens goed voor u het in de tank doet.

Menghoeveelheden tweetaktolie en benzine

Benzine (Liter)	Tweetaktolie (ml)	
	Verhouding 50:1	Verhouding 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Tanken

⚠ WAARSCHUWING
- Schakel altijd eerst de motor uit en laat deze eerst een paar minuten afkoelen voor u gaat tanken. Rook niet en zorg ervoor dat er geen vlammen of vonken in de buurt zijn van de plek waar u gaat tanken.
- Maak de tank voorzichtig open om eventueel onder druk staande gassen te laten ontsnappen.
- Draai na het tanken de dop weer goed op de tank.
- Ga minstens 3 m van de plek waar u getankt heeft vandaan voor u de motor probeert te starten.
- Was eventueel op uw kleding gemorste brandstof er onmiddellijk uit met zeep of een wasmiddel.
- Controleer of er ergens brandstof lekt na het tanken.
- Raak voor het tanken even een stukje vochtige aarde of iets dergelijks aan om eventueel opgebouwde statische elektriciteit te laten wegvloeien van de machine, de tank en de gebruiker.

Maak voor u gaat tanken de tankdop en omstreken netjes schoon zodat er geen vuil in de tank kan vallen. Zorg ervoor dat de brandstof goed gemengd is door voor het tanken de jerrycan goed te schudden.

Starten

LET OP
Voordat u de motor start, moet u controleren of het snoeigedeelte niets aanraakt.

(1) Het starten van de koude motor
1. Zet de contactschakelaar (36) in de stand AAN. (**Afb. 24**)
2. Druk enkele malen op de injectiepomp (37) zodat de brandstof door de terugloopleiding stroomt (38). (**Afb. 25**)
3. Stel chokehendel (39) in STARTpositie (gesloten) (A). (**Afb. 26**)
4. Trek stevig aan de trekstarter en let erop dat u de handgreep goed vast blijft houden en de trekstarter niet laat terugschieten. (**Afb. 27**)
5. Als u hoort dat de motor gaat aanslaan, zet u de chokehendel terug in de stand START (open) (B). (**Afb. 26**)
6. Trek nog eens stevig aan de trekstarter. (**Afb. 27**)

OPMERKING
Herhaal de stappen 2 t/m 5 als de motor niet start.

7. Laat de motor daarna 2–3 minuten opwarmen voor u met de werkzaamheden begint.
8. Controleer of de snijuitrusting niet ronddraait terwijl de motor stationair draait.

(2) Warme start
Gebruik alleen de stappen 1, 6 en 8 van startprocedure voor een koude motor.
Als de motor niet start, moet u dezelfde procedure gebruiken als voor een koude start.

Snijden

⚠ WAARSCHUWING
- Gebruik altijd de kabelboom (indien aanwezig) en draag de juiste kleding en beschermende uitrusting, wanneer u het apparaat bediend. (**Afb. 28**)
- Houd iedereen, waaronder kinderen, dieren, omstanders en helpers, buiten de 15 meter gevarenzone. Stop de motor onmiddellijk als er iemand op u af komt. (**Afb. 29**)
- Als er gras of twijgjes in het snijgereedschap vastzitten, zet u de motor stop en verwijdert dan het gras of de twijgjes. Voortzetten van bedrijf met gras of wijnstokken rond de bevestiging kan leiden tot schade, zoals vroegtijdige slijtage van de koppeling.

LET OP
Gebruik en waarschuwingen is afhankelijk van het type snijuitrusting. Voor veilig gebruik, zorg ervoor dat de instructies en richtlijnen te volgen dat meegeleverd is bij elke type.

OPMERKING
- In geval van nood drukt u op de noodknop of trekt u aan de noodklep (indien aanwezig). (**Afb. 30**)
- Gebruik in overeenstemming met de lokale wet-en regelgeving.

(1) Met behulp van de semi-automatische snijkop
- Stel de motor op hoge snelheid bij het gebruik van deze uitrusting.
- Gras maaien van links naar rechts. Het gemaaide gras wordt afgevoerd van het lichaam, om overdracht naar uw kleding te minimaliseren. (**Afb. 31**)
- Gras maaien van rechts naar links als de snijuitrusting van de gebogen aandrijfas model rechtsom draait.
- Met nylon snoer, gebruik ongeveer 2 cm van de uiteinde van het snoer om gras te maaien. Met behulp van de volledige lengte van het snoer zal rotatiesnelheid verminderen en moeilijk snijden.

OPMERKING
Automatisch toevoeren van meer nylon snijdraad wanneer tegen de snijkop wordt geklopt bij laag toerental (niet hoger dan 4500 min^{-1}).

⚠ WAARSCHUWING
- Dit product is uitgerust met een lijn begrenzer die automatisch overtollige snoer snijdt. Verwijder bij het bedienen van het apparaat de beschermer van de lijnbegrenzerblad niet.
  Als de weerstand groter is voor de nylon kables in tegenstelling tot de messen, kan onjuist gebruik motorbelasting verhogen en schade veroorzaken.
- Gebruik niet als de motor is ingesteld op lage snelheden. Indien het motortoerental laag is kan het gras wikkelen rond de bevestiging, waardoor de koppeling glijd, wat kan resulteren in koppelingslijtage.
- Met nylon snoer snijders, altijd gebruik maken van meer dan 15 cm koord. Als de lengte van het snoer te kort is zal de rotatiesnelheid verhogen en dit kan schade aan de nylon draadsnijder veroorzaken. De gebogen aandrijfas model is in het bijzonder niet uitgerust met een vertraging mechanisme, de mogelijkheid van verhoogde draaisnelheid voor de snijuitrusting is hoog.

(2) Met gebruik van een mes
- Pas motortoerental aan afhankelijk van de weerstand van het gras. Voor zacht gras, gebruik lage snelheden, Voor hardnekkige graspollen, gebruik hoge snelheden.
- Gras maaien van rechts naar links, met de linker zijde van het blad te snijden. (**Afb. 32**)
- Enigszins kantelen van het blad naar links tijdens het maaien zorgt ervoor dat het gemaaide gras naar links wordt gestapeld, waardoor verzameling makkelijker is.

OPMERKING
Overmatig toenemende rotatiesnelheid kan verhoogde messlijtage, trillingen en lawaai veroorzaken. Het zal ook leiden tot een hoger brandstofverbruik.

⚠ WAARSCHUWING
- Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen.
  Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet “messlingering”. De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.
- Als het snijgereedschap tegen stenen of ander afval stoot, moet u de motor stopzetten en controleren of het snijgereedschap en de bijbehorende onderdelen niet beschadigd zijn.

Stoppen (Afb. 33)
Verlaag het motortoerental, laat de motor enkele minuten onbelast draaien en schakel dan de contactschakelaar (36) uit.

⚠ WAARSCHUWING
Snijgereedschap kan verwondingen veroorzaken omdat het nog draait nadat de motor is gestopt of de vermogensregeling uit is. Wanneer de machine uit wordt gezet, moet u controleren of het snijgereedschap inderdaad helemaal gestopt is voor u de machine neerzet.

ONDERHOUD

ONDERHOUD, VERVANGING OF REPARATIE VAN DE ONDERDELEN EN SYSTEMEN DIE MET DE UITLAAT TE MAKEN HEBBEN MAG WORDEN UITGEVOERD DOOR DAARTOE BEVOEGDE BEDRIJVEN OF PERSONEN.

Afstellen van de carburateur (Afb. 34)

⚠ WAARSCHUWING
- Het snijgereedschap kan mogelijk draaien terwijl de carburateur afgesteld wordt.
- Start de motor in geen geval zonder dat de volledige koppelingsafdekking en de behuizing gemonteerd zijn! Hierdoor zou de koppeling los kunnen komen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

In de carburateur wordt de brandstof gemengd met lucht. De carburateur wordt bij het testen van de motor in de fabriek afgesteld. Afhankelijk van het klimaat en de hoogte kunnen er verdere aanpassingen nodig zijn. De carburateur heeft één afstelmogelijkheid:
T = stelschroef stationair toerental.

Afstelling stationair toerental (T)
Controleer of het luchtfilter schoon is. Wanneer het stationair toerental correct is afgesteld, zal het snijgereedschap niet ronddraaien. Als de afstelling aangepast moet worden, kunt u de T-schroef dichtdraaien (met de klok mee) terwijl de motor loopt, totdat het snijgereedschap begint te draaien. Draai de schroef vervolgens open (tegen de klok in) totdat het snijgereedschap stopt. U heeft het juiste stationair toerental ingesteld wanneer de motor in alle standen soepel blijft lopen bij een toerental dat ruim onder het toerental ligt waarbij het snijgereedschap begint te draaien.

Als het snijgereedschap blijft draaien nadat u het stationair toerental heeft afgesteld, dient u contact op te nemen met een door Hitachi erkend servicecentrum.

OPMERKING
Het standaard stationair toerental is 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ WAARSCHUWING
Het snijgereedschap mag in geen geval draaien wanneer de motor stationair draait.

Luchtfilter (Afb. 35)
Het luchtfilter (40) moet regelmatig vrijgemaakt worden van stof en vuil om te voorkomen dat:
- Storingen aan de carburateur.
- Startproblemen.
- Afname motorvermogen.
- Onnodige slijtage van de motoronderdelen.
- Abnormaal brandstofverbruik.

Maak het luchtfilter elke dag of nog vaker schoon als u in een stoffige omgeving werkt.

Open de luchtfilterkap en verwijder het luchtfilter (40). Was het filter in warm sop.
Controleer of het filter goed droog is voor u het terugzet.
Een luchtfilter dat geruime tijd gebruikt is, kan meestal niet meer helemaal schoongemaakt worden. Het luchtfilter moet daarom regelmatig vervangen worden door een nieuw. Een beschadigd of kapot filter moet onmiddellijk vervangen worden.

Brandstoffilter (Afb. 36)
Controleer het brandstoffilter regelmatig voor verstopping omdat onvoldoende brandstoftoevoer invloed kan hebben op het motortoerental.

Laat alle brandstof uit de tank lopen en trek het brandstoffilter (41) uit de tank.
Spoel het in warm water met reinigingsmiddel.
Spoel grondig totdat alle sporen van het reinigingsmiddel verwijderd zijn. Pers het overtollige water uit en laat dit aan de lucht drogen.

OPMERKING
Vervang het brandstoffilter (41) als het na verloop van tijd hard geworden is door vuil.

Bougie (Afb. 37)
De toestand van de bougie wordt negatief beïnvloed door:
- Een verkeerde afstelling van de carburateur.
- Een verkeerde mengsmering (te veel olie in de benzine)
- Een vuile luchtfilter.
- Zware werkomstandigheden (bijv. kou).

Deze factoren veroorzaken afzettingen op de elektroden van de bougie, wat kan leiden tot storingen en startproblemen. Als de motor vermogen tekort komt, moeilijk start of slecht stationair loopt, controleer dan eerst de bougie.

Als de bougie vuil is, maak hem dan schoon en controleer de afstand tussen de elektroden. Corrigeer de afstand indien nodig. De juiste afstand is 0,6 mm. De bougie moet elke 100 bedrijfsuren vervangen worden, of eerder, als de elektroden weggevreten zijn.

OPMERKING
In sommige gebieden is een bougie met een weerstand vereist om de machine te ontstoren. Als deze machine oorspronkelijk voorzien was van een bougie met een ingebouwde ontstoringsweerstand, dient u ter vervanging gebruik te maken van hetzelfde type bougie.

Een flexibele aandrijfas (Afb. 38)
(gebogen aandrijfasbuismodel)
Flexibele aandrijfas moet worden verwijderd en gesmeerd met een goede kwaliteit lithium vet om de 20 uur. Om de flexibele as te verwijderen, verwijdert u eerst de schroef (42), draai de bout (43) en verwijder het frees geval en trek vervolgens de as uit de aandrijfas. Reinig de as en breng een ruime laag van lithium vet aan en plaats als het terug in de aandrijfas buis, draai het apparaat totdat deze op zijn plaats zakt, installeer dan het frees geval, installeer en draai de schroef (42) en bout (43) vast.

Drijfwerkkast (Afb. 39)
Controleer om de 50 bedrijfsuren of de drijfwerkkast of de hoekkoppeling genoeg ingevet zijn door de dop van het vetfilter aan de zijkant van de hoekkoppeling te verwijderen. Als er geen vet aan de flanken van de tandwielen te zien is, vul de drijfwerkkast dan voor 3/4 met universeel vet op basis van lithium van goede kwaliteit. Vul de drijfwerkkast nooit helemaal.
LET OP
- Zorg ervoor om vuil en gruis te verwijderen bij het aansluiten van de stekker naar zijn oorspronkelijke positie.
- Alvorens inspectie of onderhoud van de drijfwerkkast uit te voeren, zorg ervoor dat het geval afgekoeld is.

Semi-automatische snijkop
Vervangen van de nylondraad
1. Verwijder de behuizing (44) door de vergrendellippen stevig met uw duimen naar binnen te drukken zoals aangegeven in **Afb. 40**.
2. Na het verwijderen van de behuizing neemt u de haspel naar buiten en gooit het resterende snoer weg.
3. Vouw het nieuwe nylonsnoer ongelijk in de helft zoals aangegeven in de afbeelding.
   Haak het U-vormige uiteinde van het nylonsnoer in de groef (45) in de middelste afscheiding van de haspel.
   Wikkel beide helften van het snoer in dezelfde richting op de haspel, waarbij u elke helft van het snoer aan de eigen kant van de afscheiding houdt. (**Afb. 41**)
4. Duw elk snoer in de stoppergaten (46) met losse uiteinden van ongeveer 10 cm lengte. (**Afb. 42**)
5. Steek beide losse uiteinden van het snoer door de snoergeleider (47) bij het plaatsen van de haspel in de behuizing. (**Afb. 43**)

OPMERKING
Bij het plaatsen van de haspel in de behuizing probeert u de stoppergaten (46) zo veel mogelijk uit te lijnen met de snoergeleider (47) zodat het snoer later gemakkelijk kan worden afgerold.
6. Plaats de kap over de behuizing zodat de vergrendellipjes (48) op de behuizing in de lange gaten (49) van de kap vallen. Druk vervolgens stevig op de behuizing zodat deze op de plaats vastklikt. (**Afb. 44**)
7. De eerste snijlengte van het snoer moet ongeveer 11–14 cm zijn en dient aan beide kanten gelijk te zijn. (**Afb. 45**)

Mesblad (Afb. 46)

⚠ WAARSCHUWING
Draag beschermende handschoenen als u het mesblad aanraakt of onderhoudt.

- Gebruik een scherp mesblad. Een bot mesblad gaat eerder vast of klem zitten.
  Vervang de bevestigingsmoer als deze beschadigd is en moelijk vastgedraaid kan worden.
- Als u het mesblad vervangt, koop dan een door Hitachi aanbevolen mesblad met een pasgat van 25,4 mm (één inch).
- Als u een mesblad met 3 of 4 tanden (50) monteert, kan dit aan elke kant gebruikt worden.
- Gebruik het juiste mesblad voor elk soort werk.
- Gebruik het juiste gereedschap wanneer u het mesblad vervangt.
- Als de snijranden bot worden, slijp of vijl ze dan zoals afgebeeld. Niet correct geslepen randen kunnen hevige vibraties veroorzaken.
- Gooi mesbladen weg die verbogen, gebarsten, gebroken of anderszins beschadigd zijn.

OPMERKING
Bij het slijpen van een mesblad moet de originele vorm van de radius aan de basis van de tand behouden blijven om barsten te voorkomen.

Voor langdurige opslag
Tap alle brandstof uit de tank af. Start de motor en laat deze lopen tot hij vanzelf stopt. Repareer eventuele beschadigingen. Maak de machine schoon met een schone doek, of met perslucht. Doe een paar druppels tweetaktolie in de cilinder via het bougiegat en laat de zuiger een paar keer op en neer gaan om de olie goed te verdelen.
Dek de machine af en bewaar hem op een droge plek.

Onderhoudsschema
Hieronder treft u nog enkele algemene onderhoudsinstructies aan. Neem voor meer informatie contact op met een door Hitachi erkend servicecentrum.

Dagelijks onderhoud
- Maak de buitenkant van de machine schoon.
- Controleer of de draaggordel niet beschadigd is.
- Controleer de snijuitrustingbescherming op beschadiging of scheuren. Vervang de bescherming als deze beschadigd is of scheuren vertoont.
- Controleer of het snijgereedschap correct gecentreerd en scherp is en geen scheuren vertoont. Niet correct gecentreerd snijgereedschap veroorzaakt hevige vibraties die de machine kunnen beschadigen.

- Controleer of de moer van het snijgereedschap goed vastgedraaid is.
- Controleer of de meskap onbeschadigd is en goed blijft zitten.
- Controleer of alle bouten en moeren goed vast zitten.
- Controleer of het apparaat onbeschadigd is en vrij van gebreken.

Wekelijks onderhoud
- Controleer de trekstarter, in het bijzonder het koord en de terugspringveer.
- Maak de buitenkant van de bougie schoon.
- Verwijder de bougie en controleer de afstand tussen de elektroden. Corrigeer deze afstand tot 0,6 mm of vervang de bougie.
- Controleer of de hoekoverbrenging voor 3/4 met vet gevuld is.
- Maak het luchtfilter schoon.

Maandelijks onderhoud
- Spoel de brandstoftank met benzine.
- Maak de buitenkant en de omgeving van de carburateur schoon.
- Maak de ventilator en de omgeving ervan schoon.

SELECTIE VAN TOEBEHOREN

De toebehoren van deze machine staan vermeld op pagina 288.

SELECTIE VAN SNIJUITRUSTINGEN

Aanbevolen toebehoren voor elk model zijn weergegeven in de onderstaande tabel.
Voor aankopen, neem contact op met een door Hitachi erkend servicecentrum.
Controleer zorgvuldig aangezien toebehoren die niet gemerkt zijn met "●" niet kunnen worden bevestigd.

Lijst met aanbevolen toebehoren

Type	Naam	Specificatie			Gevormde lusgreep				FIETSHANDVAT			MULTIFUNCTIONEEL
		Diameter	Invoer systeem adapter of aantal tanden (rotor)	Bladdikte (mm) of Trimmerdraad Diameter (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINIUM KOPPEN	Nylondraadkop CH-100 (W/NYLON LIJN)	4"	Pre-Cut Lijn	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	Nylondraadkop CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	Nylondraadkop CH-300 (W/FREES HOUDER VULDOP)	5"	Handmatige lijn-invoer	2,2 – 2,7				●			●	
	Nylondraadkop CH-300							●			●	
TAP & GO nylonkop	Nylondraadkop BF-4	4"	R M8 x 1,25 moer	2,2 – 3,0	●							
	Nylondraadkop BF-5	5"	L M10 x 1,25 moer L M8 x 1,25 moer	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
MESSEN	MES B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	MES B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	MES B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	MES B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

PROBLEMEN OPLOSSEN

Gebruik de inspecties in de onderstaande tabel als het gereedschap niet normaal functioneert. Als dit het probleem niet verhelpt, raadpleeg dan uw dealer of het erkende Hitachi Service Center.

Toestand		Oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Brandstofsysteem	Benzinetank is leeg of het brandstofpeil is laag	Vul de brandstoftank met de juiste brandstofmix (25:1-50:1)
		Brandstoftank bevat oude brandstof (vieze geur)	Vervangen met nieuwe brandstof
		Teveel brandstof wordt opgenomen en de bougie is nat	1.Ontkoppel de bougie en laat drogen 2.Trek de startgreep 5 of 6 keer om de overtollige brandstof te verwijderen 3.Bevestig de bougie 4.Stel de chokehendel op START en trek aan het handvat
		Brandstoffilter is verstopt met vuil	Reinig de brandstoffilter
		Brandstofleiding is gebogen of losgekoppeld	Zorg ervoor dat de brandstof goed afgevoerd wordt
		Carburateur defect	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
	Elektrisch systeem	Stopschakelaar leiding is kortgesloten	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
		Bougie is vuil	Vervang of reinig de bougie
		Elektrodeafstand is te groot	Corrigeer de afstand naar 0,6 mm
		Slechte verbinding tussen de hoogspanningskabel en de bougie	Opnieuw aansluiten
		Elektrische systeemstoring	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
	Andere	Muffler uitlaat poort is verstopt met koolstof	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum voor reparatie
Motor start maar slaat direct af Motor slaat in onderbrekingsconnector	Brandstofsysteem	Benzinetank is leeg of het brandstofpeil is laag	Vul de brandstoftank met de juiste brandstofmix (25:1-50:1)
		Brandstoftank bevat oude brandstof (vieze geur)	Vervangen met nieuwe brandstof
		Tweetaktolie is niet toegevoegd	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
		Chokehendel is in STARTpositie	Zet de chokehendel in de START positie
		Lucht is in brandstofsysteem terecht gekomen	Sluit de brandtofleiding of verbinding weer aan
		Carburateur defect	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
	Elektrisch systeem	Ontsteking storing	
		Storing van de bougie	Vervangen met een nieuwe bougie
		Elektrische systeemfout	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
	Andere	Overhitting van de motor	
		Verkeerde bougie model	Vervang met aangegeven onderdelen Zie “SPECIFICATIES”
		Vuile luchtfilter	Reinig
		Koolstof verstopping (uitlaatdemperpoort)	Reinig
		Onvoldoende compressie (zuiger, zuigerring, cilinder)	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum

Toestand	Oorzaak	Oplossing
Abnormale trilling	Snijvoorstuk is niet goed geïnstalleerd	Zie “Installatie van het snijuitrustingbescherming”
	Handvat, handvat beugel of andere bevestiging onderdeel zit los	Controleer en draai vast
	Blad is gebogen of beschadigd	Vervangen met nieuwe blad
	Gras is gewikkeld rond de drijfwerkkast	Verwijder gras
Motor loopt maar blad beweegt niet Weinig beweging	Gras is gewikkeld rond de drijfwerkkast	Verwijder gras en vuil
Motor stopt niet	Stopschakelaar storing	Stel de chokehendel in STARTpositie om de motor te stoppen Stop onmiddellijk en neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
Motor stopt zodra gas wordt afgesloten	Stationair toerental te laag	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum
Blad blijft draaien wanneer de gashendel is afgesloten	Stationair toerental te hoog Gaskabel is te strak	Neem contact op met een erkend Hitachi servicecentrum

(Traducción de las instrucciones originales)

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

NOTA: Algunas unidades no están provistos de ellos.

	Símbolos ⚠ **ADVERTENCIA** A continuación se muestran los símbolos utilizados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes de utilizar el dispositivo.		
	Motoguadañas / Desbrozadoras		Mezcla de combustible y aceite
	Es importante que lea, entienda totalmente y respete las siguientes precauciones y advertencias de seguridad. El uso descuidado o incorrecto de la unidad podría provocarle lesiones graves o fatales.	T	Ajuste del ralentí
	Lea, comprenda y siga todas las advertencias y demás instrucciones de este manual y las que se muestran en el aparato.		Bomba de cebado
	Utilice siempre protecciones para los ojos, la cabeza y los oídos cuando utilice esta unidad.		Nivel de potencia acústica garantizado
	No utilice cuchillas rígidas/de metal si el aparato muestra este símbolo.		Puede producirse una sacudida de la cuchilla si, al encontrarse en movimiento, ésta entra en contacto con un objeto sólido en la zona crítica. Puede producirse una reacción peligrosa que sacuda violentamente el aparato y al usuario. Esta reacción se conoce como sacudida de la cuchilla. Como consecuencia, el usuario podría perder el control de la unidad y provocarse lesiones graves e incluso mortales. Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.
	Mantenga a los niños, transeúntes y ayudantes a una distancia de 15 m de la unidad. Si alguien se acerca a usted, detenga el motor y el mecanismo de corte de inmediato.		
	Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.		Superficie caliente: El contacto con la superficie caliente puede causar quemaduras graves.
	Muestra la velocidad máxima del eje. No utilice mecanismos de corte cuyas rpm máximas sean inferiores a las rpm del eje.		El accesorio recortador de setos no se puede usar en modelos con esta etiqueta.
	Deben utilizarse guantes siempre que sea necesario, por ejemplo, cuando se monten equipos de corte.		Indica la ubicación del asidero. Flechas que indican los límites para la posición de la empuñadura.
	Utilice calzado antideslizante y resistente.		Desplazamiento
	Estrangulador: posición de marcha RUN (abierta)		Bujía
	Estrangulador: posición de arranque (cerrado)		Al ralentí
	Encendido/Arranque		Velocidad del eje de salida
	Apagado/Parada	P	Emisión máx. del motor
	Parada de emergencia		Capacidad del depósito de combustible

kg	Peso en seco	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Nivel de potencia acústica LwA garantizado según 2000/14/CE Acelerando
	Accesorio de corte	$a_{hv, eq(F)}$	Nivel de vibración según ISO 22867 Asidero delantero o izquierdo/Equivalente*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Nivel de presión acústica LpA equivalente según ISO 22868*	$a_{hv, eq(R)}$	Nivel de vibración según ISO 22867 Asidero trasero o derecho/Equivalente*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Nivel de potencia acústica LwA medida según 2000/14/CE Acelerando	K	Incertidumbre

Antes de utilizar su máquina
- Lea detenidamente el manual.
- Compruebe que el mecanismo de corte se encuentra acoplado y ajustado correctamente.
- Arranque el aparato y compruebe el ajuste del carburador. Consulte “MANTENIMIENTO”.

NOTA: Los niveles de ruido / vibración equivalentes se calculan como la energía ponderada en base al tiempo en distintas condiciones de trabajo con la siguiente distribución de tiempo:
* 1/2 al ralentí, 1/2 acelerando.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (Fig. 1)

Puesto que este manual cubre varios modelos, puede que existan diferencias entre los dibujos y su unidad. Utilice las instrucciones que se refieran a su unidad.

A: Tapa del depósito de combustible
B: Gatillo del acelerador
C: Asidero de arranque
D: Protección del accesorio de corte
E: Accesorio de corte
F: Tubo del eje de distribución
G: Asidero
H: Colgador
I: Interruptor de encendido
J: Arnés (si viene equipado)
K: Bloqueo del gatillo del acelerador
L: Palanca del estárter
M: Motor
N: Caja de engranajes
O: Caja del cortador
P: Carcasa de unión
Q: Llave combinada de cubo
R: Instrucciones de manejo
S: Tapa de giro
T: Gafas protectoras
U: Llave hexagonal de barra
V: Llave (si viene equipado)
W: Cubierta de la cuchilla (si viene equipado)
X: Cubierta del silenciador
Y: Grupo de cables (si viene equipado)

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Dedique especial atención a los apartados introducidos por las siguientes palabras:

⚠ ADVERTENCIA
Indica un riesgo significativo de que se produzcan daños personales graves, e incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN
Indica la posibilidad de que se produzcan daños personales o materiales si no se siguen las instrucciones.

NOTA
Indica información útil para el uso y funcionamiento correctos de la máquina.

Seguridad del usuario
- Utilice casco protector(1). (**Fig. 2**)
- Utilice siempre una máscara o gafas protectoras (2). (**Fig. 2**)
- Utilice protección auditiva regulada (3). (**Fig. 2**)
  La exposición prolongada al ruido puede resultar en disfunciones auditivas permanentes.
  Preste atención a su entorno. Esté atento a personas que pudieran estar avisándole de un problema.
  Retírese el equipo de seguridad inmediatamente después de parar el motor.
- Utilice siempre camisas pesadas y de manga larga (4), pantalones largos (5), botas antideslizante (6) y guantes (7). (**Fig. 2**)
  No utilice prendas holgadas, joyas, pantalones cortos ni sandalias, y nunca trabaje descalzo.
  Colóquese el pelo de forma que esté por encima de los hombros.
- No utilice esta herramienta cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No opere la herramienta por la noche o bajo malas condiciones atmosféricas en las que la visibilidad no sea buena. Tampoco haga funcionar la herramienta cuando esté lloviendo ni inmediatamente después de que haya llovido.
  Trabajar en terreno resbaladizo podría dar lugar a un accidente si pierde el equilibrio.
- Nunca deje que niños o personas inexpertas operen la máquina.
- No ponga en marcha el motor si hay elementos inflamables tales como hojas secas, residuos de papel o combustible en las proximidades.
- Nunca ponga en marcha el motor en el interior de un local cerrado ni un edificio. La inhalación de los humos de escape puede ser fatal.
- Mantenga los asideros limpios sin aceite ni combustible.
- Mantenga las manos alejadas del mecanismo de corte.
- No agarre ni sujete la unidad por el mecanismo de corte.
- Deben utilizarse guantes al instalar o desinstalar el mecanismo de corte. De lo contrario, podrían producirse lesiones.
- Cuando apague la unidad, asegúrese de que el mecanismo de corte se haya detenido antes de apoyarla sobre el suelo.
- Si utiliza este dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, tome un descanso de vez en cuando para evitar la posibilidad de desarrollar el síndrome por vibración en mano/brazo (SVMB), causado por las vibraciones.

⚠ ADVERTENCIA
- Opere siempre la herramienta con el equipo de protección y la ropa adecuados. De lo contrario, podrían ocasionarse accidentes como quemaduras o lesiones. (**Fig. 2**)
- No toque las zonas de chispas o de alto voltaje durante el funcionamiento. De lo contrario podría producirse una descarga eléctrica.
- No permita que los niños se acerquen a la herramienta durante su funcionamiento.
- No toque el motor, la cubierta del silenciador ni la rejilla de ventilación durante la operación ni inmediatamente después. De lo contrario podrían ocasionarse quemaduras o lesiones.
- Los sistemas antivibratorios no garantizan que no sufrirá el síndrome por vibración en mano/brazo (SVMB) o el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, los usuarios que utilicen el aparato asiduamente o con regularidad deberán vigilar con atención el estado de sus manos y dedos. Si aparece cualquiera de los síntomas citados, deberá solicitarse inmediatamente atención médica.
- Si utiliza algún dispositivo médico electrónico, por ejemplo un marcapasos, consulte a su médico, así como al fabricante del dispositivo, antes de operar cualquier equipo mecánico.

Seguridad de la máquina
- Inspeccione la máquina en su totalidad antes de utilizarla. Cambie las piezas dañadas. Compruebe que no haya fugas de combustible y asegúrese de que todas las piezas se encuentren en su sitio y estén correctamente apretadas.
- Cambie las piezas agrietadas, desportilladas o deterioradas de cualquier manera antes de poner en marcha la máquina. Las piezas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes y puede dar lugar a lesiones.
- Asegúrese de que la protección del mecanismo de corte y el arnés estén correctamente conectados. No opere la máquina si la protección del mecanismo de corte y el arnés no están correctamente conectados.
- No permita que se acerquen otras personas mientras esté ajustando el carburador.
- Utilice únicamente accesorios según la recomendación del fabricante para esta máquina.
- Antes de la operación, asegúrese de que no hayan herramientas, como la llave o la tecla de ajuste, todavía conectadas a la unidad.

⚠ ADVERTENCIA
- No intente en ningún momento modificar la máquina de ninguna manera. No utilice esta máquina para otras tareas para las que no esté indicada.
- Las modificaciones no autorizadas y el uso de accesorios no autorizados puede resultar en lesiones personales graves o la muerte del operador u otros.

Seguridad en torno al combustible
- Mezcle y llene el combustible al aire libre, en lugares donde no hayan chispas ni llamas.
- Use un recipiente autorizado para el combustible.
- Antes de poner en marcha el motor, distánciese un mínimo 3 metros del lugar de repostaje.
- Antes de retirar la tapa del depósito de combustible, detenga el motor. No retire el tapón del depósito de combustible durante el funcionamiento.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar la máquina. Se recomienda vaciar el depósito de combustible cada vez que termine de utilizar la máquina. Si deja combustible en el depósito, guarde la máquina de forma que no se produzcan fugas.

⚠ ADVERTENCIA
- El combustible prende y provoca explosiones e inhalación de humo con facilidad. Por lo tanto, preste especial atención al manipular o recargar el combustible.
- No fume ni deje fumar a otras personas cerca del combustible o de la máquina mientras ésta esté en funcionamiento.
- Limpie los residuos de combustible antes de poner en marcha el motor.
- Guarde la máquina y el combustible en un lugar donde los vapores del combustible no puedan llegar a chispas o llamas de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc.
- Al utilizar la unidad en zonas secas, asegúrese de que exista un equipo de extinción de incendios disponible y fácilmente accesible.
- Si para el motor para repostar, asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de añadir combustible.

Seguridad durante el corte
- No corte ningún material que no sea hierba o maleza.
- Inspeccione siempre la zona sobre la que va a cortar antes de comenzar.
  Retire cualquier objeto que pueda salir despedido o enredarse.
  No opere en las zonas en las que haya raíces de árboles ni rocas.
- Para proteger las vías respiratorias, utilice una máscara de protección contra aerosoles cuando corte hierba tras haber fumigado con insecticidas.
- Mantenga a transeúntes, niños, animales y asistentes a una distancia de 15 m de la zona de riesgo. Detenga inmediatamente el motor si se le acerca alguna persona.
- Proceda cuidadosamente, ya que el arranque del motor podría retrasarse un poco tras accionar la palanca de arranque.
- Mantenga el motor siempre al lado derecho de su cuerpo.
- Sujete la máquina firmemente con ambas manos.
- Mantenga bien el equilibrio y los pies bien apoyados sobre el suelo. No estire demasiado el cuerpo.
  Perder el equilibrio durante el trabajo puede dar lugar a una lesión.
- Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas del silenciador y del mecanismo de corte mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Mantenga el mecanismo de corte por debajo de la altura de la rodilla.
- Proceda con precauciones a la hora de operar en zonas en las cuales haya cables eléctricos o tuberías de gas presentes.
- No opere el mecanismo de corte para nada que no sea despejar de césped y arbustos. Evite operaciones en las que el mecanismo de corte pueda entrar en contacto con el agua, como el trabajo en charcos o excavación en la tierra. De lo contrario podrían producirse lesiones o desperfectos en la unidad.
- Evite el uso prolongado a niveles de baja velocidad en los que la vibración es elevada. De lo contrario podría dañarse el motor.
- Al trasladarse a una nueva zona de trabajo o al Inspeccionar, ajustar o cambiar los mecanismo de corte de la unidad, los accesorios, etc., asegúrese de apagar la máquina y de que todos los mecanismos de corte se hayan detenido.
- Jamás coloque la máquina sobre el suelo cuando esté en marcha.
- Nunca toque el mecanismo de corte mientras esté rotando.
- Asegúrese siempre de que el motor esté apagado y de que todos los mecanismos de corte hayan parado completamente antes de eliminar restos o hierba del mecanismo de corte.
- Lleve siempre un botiquín de primeros auxilios consigo cuando opere cualquier equipo motorizado.
- Apague el motor y asegúrese de que el mecanismo de corte haya parado totalmente antes de retirar la unidad de su cuerpo y antes de dejar la unidad sin vigilancia.

- Si accidentalmente golpea o se le cae la unidad, inspecciónela inmediatamente para cerciorarse de que no hay daños, grietas ni deformaciones.
- Si la herramienta no está funcionando correctamente y produce ruidos o vibraciones extraños, apague el motor inmediatamente y contacte con su distribuidor para que revise y repare la máquina.
  El uso continuado en estas condiciones podría ocasionar lesiones o daños en las herramientas.
- Haga uso de la máquina en conformidad con las normativas y las leyes aplicables.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE CONTRAGOLPE (Fig. 3)
Al utilizar accesorios para corte de metal, tal como cuchillas, el contacto con obstáculos tales como árboles u otras superficies firmes con la parte frontal o la derecha del accesorio giratorio podría hacer que la unidad recogiera un obstáculo, dando como resultado una reacción de contragolpe hacia el lado derecho del operador.
El contragolpe puede darse cuando el accesorio de corte entra en contacto con los tocones de un árbol o piedras ocultas tras malas hierbas. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que no hayan obstáculos ocultos tras las malas hierbas.
Para minimizar el peligro que representan los contragolpes cuando tienen lugar, posicione la unidad siempre al lado derecho del cuerpo durante el funcionamiento. El peligro de que la unidad entre en contacto directo con el cuerpo del operador se reducirá si el operador se encuentra correctamente colocado mientras el accesorio de corte gira.

Seguridad durante el mantenimiento
- Realice el mantenimiento de la máquina según el procedimiento recomendado.
- Antes de iniciar el mantenimiento, desconecte la bujía, excepto para ajustar el carburador.
- No permita que se acerquen otras personas mientras esté ajustando el carburador.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales HITACHI como recomienda el fabricante.

PRECAUCIÓN
No desmonte el arrancador de retroceso. El resorte del arrancador puede ocasionarle lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA
El mantenimiento incorrecto podría conducir a una avería seria del motor o a heridas graves.

Transporte y almacenamiento
- Transporte la máquina en la mano con el motor apagado y el silenciador apartado del cuerpo.
- Antes de almacenar o transportar la máquina, espere a que se haya enfriado el motor, vacíe el depósito de combustible y sujete bien la máquina. De lo contario podrían producirse incendios o accidentes.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar la máquina. Se recomienda vaciar el depósito de combustible cada vez que termine de utilizar la máquina. Si deja combustible en el depósito, guarde la máquina de forma que no se produzcan fugas.
- Almacene la máquina fuera del alcance de niños.
- Limpie y lleve a cabo el mantenimiento de la máquina cuidadosamente y guárdela en un lugar seco.
- Asegúrese de que el motor esté apagado al transportar o almacenar la máquina.
- Al transportar y almacenar, extraiga el accesorio de corte o coloque la cubierta de la cuchilla sobre la hoja.
- Debe asegurar la máquina durante el transporte para prevenir pérdidas de combustible, daños o lesiones.
- Si aparece ilegible, despegada o borrosa alguna de las etiquetas de advertencia, sustitúyala por una nueva. Para adquirir etiquetas nuevas, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi.

Si se producen situaciones no previstas en este manual, utilice el sentido común. Si necesita ayuda, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi.

ESPECIFICACIONES

Las ESPECIFICACIONES de la máquina se indican en la tabla de la página 286, 287.

NOTA
Todos los datos están sujetos a cambios sin previo aviso.

PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE

Eje de distribución a motor (Fig. 4)
Afloje el tornillo de bloqueo del tubo (8) aproximadamente diez vueltas de manera que el punto del tornillo no impida que pueda insertarse el tubo del eje de distribución. Cuando inserte el tubo del eje de distribución, mantenga el tornillo de bloqueo del tubo fuera para evitar que obstruya su entrada.

Inserte correctamente el eje de distribución en la carcasa del embrague del motor hasta que la marca de posición (9) del tubo del eje de distribución coincida con la de la carcasa del embrague.
Algunos modelos pueden incorporar el eje de distribución ya instalado.

NOTA
Cuando encuentre dificultades para insertar el eje de distribución hasta la marca de posición del tubo del eje de distribución, gire el eje de distribución por el extremo del soporte de la cuchilla en ambos sentidos. Ajuste el tornillo de bloqueo del tubo haciéndolo coincidir con el orificio situado en el tubo del eje de distribución. Entonces asegure el tornillo de la abrazadera.

Instalación del mecanismo (sólo CG22EAP2 (SLD))
1. Ensamble el mecanismo en su posición.
2. Asegúrese de que el pasador (10) se introduce adecuadamente en el orificio (11) del tubo y de que éste no se suelta. (**Fig. 5**)
3. Ajuste la tuerca del asa (12) firmemente. (**Fig. 5**)

PRECAUCIÓN
- Cuando tire y suelte el pasador de bloqueo (10), asegúrese siempre de que vuelva a su posición original.
- Compruebe siempre la etiqueta para comprobar si cierto accesorio se puede utilizar con una unidad.

Instalación del asidero
(1) Tipo de asa de lazo (**Fig. 6**)
Acople el asidero al tubo del eje de distribución en ángulo con el motor.
Ajuste su posición de la manera que le resulte más cómoda antes de ponerlo en funcionamiento.
Asegúrese de conectar firmemente el asa con los 2 tornillos.

NOTA
Si su unidad tiene una etiqueta que muestre la ubicación del asidero (13) en el tubo del eje de distribución, siga la ilustración.

⚠ ADVERTENCIA
No utilice accesorios de corte de metal o plástico con el tipo de asa de lazo.

(2) Tipo de asa de mango (**Fig. 7**)
Retire la abrazadera del asidero (14) del conjunto.

Coloque los asideros y acople la abrazadera del asidero ajustándola suavemente con cuatro tornillos. Ajústela en la posición adecuada. A continuación apriétela con los tornillos.
Conecte el tubo de protección al tubo o el asidero del eje de distribución por medio de abrazaderas para cables (15) para asegurarse de que no quede flojo. (**Fig. 8**)

Instalación del cable del acelerador/cable de parada
Pulse la pestaña superior (16) y abra la cubierta del filtro de aire. (**Fig. 9**)
Conecte los cables de parada. (**Fig. 10**)
Si el extremo exterior del acelerador (17) está ensartado en la unidad, atorníllelo junto con la terminal de tierra (18) (si viene equipado) en el soporte del ajustador de cables (19) hasta el tope. A continuación, ajuste el extremo del cable apretando la tuerca del ajustador (20) contra el soporte del ajustador de cables (19).
Conecte el extremo del cable del acelerador (21) al pivote (22) del carburador y coloque sobre el pivote la tapa del pivote (23) (si viene equipado) que encontrará en la bolsa de herramientas (22). (**Fig. 11**)
Algunos modelos pueden venir con las piezas preinstaladas.

PRECAUCIÓN
Abra y cierre el acelerador y verifique que la placa giratoria (22) queda contigua al tornillo (24) cuando se cierra el acelerador.

Instalación del arnés
(si viene equipado)

⚠ ADVERTENCIA
Si el producto incluye un arnés, asegúrese siempre de utilizarlo.

Enganche el gancho del arnés (25) al asa (26) del tubo del eje de distribución. (**Fig. 12**)
Ajuste la longitud del arnés para facilitar el funcionamiento de la herramienta.

NOTA
Puede ser necesario ajustar la posición del asidero (26) para equilibrar la unidad. Para hacerlo, afloje el perno (27) y ajuste la posición del asidero (26). Después de ajustar según sea necesario, asegúrese de apretar con firmeza el perno (27). (**Fig. 12**)

Instalación de la protección del accesorio de corte

⚠ ADVERTENCIA
Si se coloca un protector incorrecto o defectuoso, podrían ocasionarse lesiones personales graves.

PRECAUCIÓN
Algunos protectores del accesorio de corte están equipados con limitadores de línea afilados. Tenga cuidado al manipularlos.

NOTA
- Cuando utilice un cabezal de desbrozadora con protector de accesorio de corte de tipo dos piezas, acople la extensión del protector de accesorio de corte al protector de accesorio de corte. (**Fig. 13**)
- En algunos modelos, el soporte del protector puede venir ya montado en la caja de engranajes.

Alinee el protector del accesorio de corte con el soporte del protector y sujételo bien al tubo del eje de distribución usando el perno y el soporte de la cubierta. (**Fig. 14**)

⚠ ADVERTENCIA
Retire la extensión del protector cuando utilice cuchillas de plástico o metal. De lo contrario podrían producirse lesiones o desperfectos en el protector del accesorio de corte.

NOTA
Para retirar la extensión del protector, consulte los dibujos. Utilice guantes, ya que la extensión tiene un limitador de línea afilado. A continuación presione las tres pestañas cuadradas del protector una por una y en orden. (**Fig. 15**)

(Modelo de eje curvo)
Inserte la caja del cortador entre el soporte de protección y el protector del accesorio de corte; fíjela con el perno. (**Fig. 16**

Instalación del accesorio de corte

⚠ ADVERTENCIA
- Instale el accesorio de corte correcta y firmemente como se indica en las instrucciones de manejo.
  Si no se coloca correcta y firmemente, podría soltarse y provocar lesiones graves y/o fatales.
- No instale ni retire los accesorios de corte mientras el motor esté en marcha.
- Utilice siempre accesorios de corte y metálicos Hitachi originales de corte.

Instalación del cabezal de corte semiautomático
1. Función
   Alimenta automáticamente más líneas de corte de nylon cuando se golpea a un rpm bajo (no más de 4500 min^{-1}).

Especificaciones

Núm. de código	Tipo de tornillo de sujeción	Dirección de giro	Tamaño de tornillo de sujeción
6696454	Tornillo hembra	En el sentido contrario a las agujas del reloj	M10xP1,25-LH
6696597	Tornillo hembra	En el sentido de las agujas del reloj	M8xP1,25-LH

Cable de nylon aplicable
Diámetro del cable: Φ3,0 mm de longitud: 2 m
Diámetro del cable: Φ2,4 mm de longitud: 4 m

2. Precauciones
- La caja debe fijarse bien a la cubierta.
- Compruebe que la cubierta, la caja y otros componentes no tengan grietas ni otros daños.
- Compruebe el desgaste de la caja y el botón.
  Si la marca del límite de desgaste (28) de la caja ya no se ve o hay un agujero en la parte inferior (29) del botón, cambie las piezas nuevas inmediatamente. (**Fig. 17**)
- El cabezal de corte debe fijarse bien a la caja de engranajes/caja de corte de la unidad.
- Si el cabezal de corte no alimenta bien la línea de corte, compruebe que la línea de nylon y todos los componentes estén bien instalados. Si necesita ayuda, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi.

⚠ ADVERTENCIA
Para cabezales Hitachi, utilice únicamente la línea flexible y no metálica recomendada por el fabricante. No utilice nunca cables ni cables de acero. Estos podrían romperse y actuar como proyectiles peligrosos.

3. Instalación (**Fig. 18**)
   Inserte la llave Allen (30) en el orifico de la caja de engranajes/caja de corte para bloquear el tubo del eje de distribución.
   Instale el cabezal de corte en la caja de engranajes/caja de corte del montaguadañas/la desbrozadora. La tuerca de montaje se enrosca hacia la izquierda. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aflojar y en el sentido contrario a las agujas del reloj para apretar.

NOTA
- Para modelos de tubo de eje de distribución curvo, la tuerca de montaje se embobina hacia la derecha. Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar y en el sentido de las agujas del reloj para apretar.
- Ya que la tapa del soporte de la cuchilla no se utiliza aquí, guárdela para cuando se utilice una cuchilla de metal, si viene equipado.

4. Ajuste de la longitud de línea
   Ajuste la velocidad del motor tan lenta como sea posible y apriete el cabezal contra el suelo. La línea de nylon saldrá unos 3 cm con cada golpe. (**Fig. 19**)
   Además, puede extender las líneas de nylon manualmente, pero el motor debe estar completamente parado. (**Fig. 20**)
   Ajuste la línea de nylon a una longitud de 11-14 cm antes de cada funcionamiento.

Instalación de la cuchilla cortante (Fig. 21)
(si viene equipado)
Introduzca la llave Allen (30) en el orificio de la caja de engranajes para bloquear el eje.
Efectúe el montaje en el orden siguiente: Soporte de cortador (A) (31), cuchilla (32), soporte de cortador (B) (33), cubierta de tuerca (34).
Apriete la tuerca de fijación con la llave de tubo. Tenga en cuenta que la tuerca de fijación del cortador (35) se enrosca hacia la izquierda (sentido de las agujas del reloj para aflojar y sentido contrario para apretar).

NOTA
- Cuando instale la tapa del cortador (B) (33), asegúrese de colocar la parte cóncava hacia arriba.
- Al instalar o extraer una cuchilla, asegúrese de usar guantes y colocar la cubierta de la cuchilla sobre la hoja.

PRECAUCIÓN
Inspeccione una cubierta de tuerca (34) en busca de signos de desgaste o grietas antes de utilizar la máquina. Si se encuentra algún daño o signos de desgaste, sustitúyala, ya que se trata de un artículo consumible.

⚠ ADVERTENCIA
- Cuando instale una cuchilla, asegúrese de que no presente grietas ni daños y de que los filos cortantes apunten en la dirección correcta.
- Retire cualquier rastro de suciedad de los elementos de instalación de la cuchilla (soporte del cortador (A) (31), soporte del cortador (B) (33), cubierta de tuerca (34), tuerca (35)). De lo contario se podrían aflojar las tuercas.
- El saliente del soporte del cortador (A) (31) podría perder la alineación con la hoja (32) mientras se aprieta la tuerca (35). Antes de poner el aparato en funcionamiento, asegúrese de que la cuchilla se ha instalado correctamente. (**Fig. 22**)
- Haga girar la hoja con la mano y compruebe que no se produzca ningún balanceo ni ruidos anormales. El balanceo podría causar vibraciones anormales u ocasionar que se aflojen las tuercas.

PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO

Combustible (Fig. 23)

⚠ ADVERTENCIA
- La segadora está equipada con un motor de dos tiempos. El motor debe funcionar siempre con combustible mezclado con aceite.
  Asegúrese de que existe una buena ventilación en los lugares de manipulación o repostaje de combustible.
- El combustible contiene sustancias altamente inflamables, por lo que existe la posibilidad de sufrir lesiones graves por inhalación o por derrames sobre el cuerpo.
  Preste siempre atención cuando manipule el combustible. Cuando manipule el combustible en interiores, asegúrese de que haya buena ventilación en todo momento.

Combustible
- Use siempre gasolina sin plomo de 89 octanos.
- Utilice aceite de dos tiempos original o una mezcla de 25:1 a 50:1. Consulte la proporción de la mezcla con un centro de servicio autorizado Hitachi.
- Si no hay aceite original disponible, utilice un aceite con antioxidante de calidad que esté indicado expresamente según el etiquetado para motores de dos tiempos refrigerados por aire (JASO FC GRADE OIL o ISO EGC GRADE). No utilice aceite mezclado BIA o TCW (para motores de 2 tiempos refrigerados por agua).
- No utilice aceites multigrado (10 W/30) ni residual.
- Nunca mezcle combustible y aceite en el depósito de combustible de la máquina. Mezcle siempre el combustible y el aceite en un recipiente limpio y destinado a este fin.

Comience siempre por llenar la mitad del combustible que va a utilizar.
A continuación, añada todo el aceite. Agite la mezcla de combustible. Añada el resto de gasolina.
Antes de llenar el depósito de combustible, agite bien la mezcla.

Cantidad de mezcla de aceite de dos tiempos y gasolina

Gasolina (litros)	Aceite de dos tiempos (ml)	
	Proporción 50:1	Proporción 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Recarga de combustible

⚠ ADVERTENCIA
- Antes de repostar el combustible, apague el motor y deje que se enfríe durante unos minutos.
  No fume ni acerque llamas o chispas al lugar en el que se realiza el repostaje.
- Para llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito para que desaparezca la sobrepresión que pudiera existir.
- Después del repostaje, cierre y apriete bien la tapa del depósito de combustible.
- Antes de arrancar la máquina, aleje siempre la máquina un mínimo de 3 m del área de repostaje.
- Lave la ropa inmediatamente con jabón si se vierte combustible sobre ella.
- Asegúrese de verificar que no existan pérdidas de combustible después del repostaje.
- Antes de repostar, y con el fin de descargar la electricidad estática del cuerpo principal, del recipiente y del operario, toque el suelo donde esté ligeramente humedecido.

Antes de repostar el combustible, limpie cuidadosamente la zona de la tapa del depósito para asegurarse de que no entra suciedad en el depósito. Asegúrese de que el combustible está bien mezclado agitando el recipiente antes de llenar el depósito.

Inicio

PRECAUCIÓN

Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el mecanismo de corte no se encuentre en contacto con nada.

(1) Puesta en marcha del motor en frío

1. Lleve la llave de ignición (36) a la posición ON (encendido). (**Fig. 24**)
2. Presione el cebador (37) repetidamente para que el combustible fluya por el tubo de retorno (38). (**Fig. 25**)
3. Ajuste la palanca del estrangulador (39) en la posición de arranque START (cerrado) (A). (**Fig. 26**)
4. Tire enérgicamente del arrancador de retroceso, tomando la precaución de mantener el asidero bien sujeto para evitar que se escape de la mano. (**Fig. 27**)
5. Cuando escuche el amago de arranque del motor, devuelva la palanca del estárter a la posición de marcha RUN (abierto) (B). (**Fig. 26**)
6. Vuelva a tirar enérgicamente del arrancador de retroceso. (**Fig. 27**)

NOTA

Si el motor no arranca, repita los pasos 2 a 5.

7. A continuación, deje que el motor se caliente durante 2–3 minutos antes de someterlo a ninguna presión.
8. Compruebe que el accesorio de corte no gire cuando el motor esté al ralentí.

(2) Puesta en marcha del motor en caliente

Utilice únicamente los puntos 1, 6 y 8 del procedimiento de arranque para un motor en frío.

Si el motor no arranca, realice el mismo procedimiento que para un motor en frío.

Corte

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice siempre el arnés (si viene equipado) y lleve la vestimenta adecuada y el equipo de protección cuando opere la unidad. (**Fig. 28**)
- Mantenga a niños, animales, transeúntes y ayudantes a una distancia de 15 m de la zona de riesgo. Detenga inmediatamente el motor si se le acerca alguna persona. (**Fig. 29**)
- Cuando se enreden hierba o ramas en el mecanismo, detenga el motor y el mecanismo y retírelas. Si continúa operando la máquina con césped o ramas enredadas en torno al mecanismo, podrían provocarse daños como una abrasión prematura del embrague.

PRECAUCIÓN

La forma de uso y los puntos de precaución variarán en función del tipo de accesorio de corte. Por seguridad, asegúrese de seguir las instrucciones y directrices suministradas con cada tipo.

NOTA

- En caso de emergencia, pulse el botón de liberación rápida o tire del mando de liberación de emergencia (si viene equipado). (**Fig. 30**)
- Haga uso de la máquina en conformidad con las normativas y las leyes aplicables.

(1) Uso de un cabezal de corte semiautomático

- Ajuste el motor a alta velocidad al utilizar este accesorio.
- Corte la hierba de izquierda a derecha. La hierba cortada se descargará lejos del cuerpo, reduciendo así al mínimo el contacto con la ropa. (**Fig. 31**)
- Corte la hierba de derecha a izquierda, ya que el accesorio de corte del modelo de tubo de eje de distribución rota en el sentido de las agujas del reloj.
- Con cable de nylon, utilice 2 cm del extremo del cable para cortar hierba. Si se utiliza la longitud total del cable, se reducirá la velocidad de rotación y se dificultará el corte.

NOTA

Alimenta automáticamente más líneas de corte de nylon cuando se golpea a un rpm bajo (no más de 4500 min^{-1}).

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto se encuentra equipado con un limitador de línea que cortará automáticamente el exceso de cable. Cuando opere la unidad, no extraiga el protector ni el limitador de línea.

  Como la resistencia de los cables de nylon es mayor que la de las cuchillas, su manipulación incorrecta podría aumentar la carga del motor y causar daños.
- No lo utilice con el motor ajustado a baja velocidad. Si la velocidad del motor es baja, el césped podría enredarse alrededor del accesorio, lo que causaría que se soltase el embrague y eso asimismo podría resultar en la abrasión del embrague.
- Con cortadores de cable de nylon, utilice siempre más de 15 cm de cable. Si la longitud del cable es demasiado corta, la velocidad de rotación aumentará y podrá causar daños al cortador de cable de nylon. Dado que el modelo de tubo de eje de distribución en particular no está equipado con un mecanismo de desaceleración, la posibilidad de un aumento de la velocidad de rotación del accesorio de corte es elevada.

(2) Utilizando una cuchilla

- Ajuste la velocidad del motor según la resistencia de la hierba. Para hierba suave, utilice velocidades bajas; para matas resistentes, utilice velocidades altas.
- Corte la hierba de derecha a izquierda, utilizando el lado izquierdo de la cuchilla para cortar. (**Fig. 32**)
- Si inclina ligeramente la cuchilla hacia la izquierda mientras corta, se apilará la hierba cortada a la izquierda, facilitando su recolección.

NOTA

Una velocidad de rotación excesiva podría provocar un aumento en el desgaste de la cuchilla, así como vibración y ruido. También resultará en un mayor consumo de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

- Puede producirse una sacudida de la cuchilla si, al encontrarse en movimiento, ésta entra en contacto con un objeto sólido en la zona crítica.

  Puede producirse una reacción peligrosa que sacuda violentamente el aparato y al usuario. Esta reacción se conoce como sacudida de la cuchilla. Como consecuencia, el usuario podría perder el control de la unidad y provocarse lesiones graves e incluso mortales. Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.
- Si el mecanismo de corte choca contra piedras u otros obstáculos, detenga el motor y asegúrese de que el mecanismo de corte y las piezas asociadas no hayan sufrido daños.

Parada (Fig. 33)

Reduzca la velocidad del motor y déjelo permanecer al ralentí durante unos minutos. A continuación apague la llave de ignición (36).

⚠ ADVERTENCIA

El mecanismo de corte puede provocar lesiones mientras gira una vez detenido el motor o apagado el control de la alimentación. Cuando el aparato esté apagado, asegúrese de que el mecanismo de corte se ha detenido antes de apoyarlo sobre el suelo.

MANTENIMIENTO

EL MANTENIMIENTO, LA SUSTITUCIÓN O LA REPARACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS Y SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES PUEDEN REALIZARSE EN CUALQUIER TALLER O A CARGO DE CUALQUIER TÉCNICO DE REPARACIONES MECÁNICAS NO DESTINADAS AL TRANSPORTE.

Ajuste del carburador (Fig. 34)

⚠ ADVERTENCIA
- El mecanismo de corte puede estar girando mientras ajusta el carburador.
- Nunca arranque el motor sin que la cubierta y el tubo del embrague estén montados. De lo contrario, el embrague podría soltarse y causar lesiones personales.

En el carburador, el combustible se mezcla con aire. Cuando se realiza la prueba de funcionamiento en la fábrica, se ajusta el carburador. Sin embargo, puede que sea necesario reajustarlo según el clima y la altitud. El carburador tiene una opción de ajuste:
T = Tornillo de ajuste de la velocidad de ralentí.

Ajuste de la velocidad de ralentí (T)
Compruebe que el filtro de aire esté limpio. Cuando la velocidad de ralentí sea la correcta, el accesorio de corte no girará. Si es necesario realizar ajustes, cierre el tornillo T (hacia la derecha) con el motor en marcha hasta que el accesorio de corte empiece a girar. Abra el tornillo T (hacia la izquierda) hasta que el mecanismo de corte se detenga. Habrá obtenido la velocidad de ralentí correcta cuando el motor funcione con suavidad en cualquier posición encontrándose muy por debajo de las rpm necesarias para que el accesorio de corte empiece a girar.

Si el accesorio de corte sigue girando después del ajuste de la velocidad de ralentí, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi.

NOTA

Las rpm normales al ralentí se encuentran entre 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ ADVERTENCIA

Mientras el motor está al ralentí, el accesorio de corte no debería girar en ningún caso.

Filtro de aire (Fig. 35)
Limpie el polvo y la suciedad del filtro de aire (40) para evitar:
- Fallos de funcionamiento del carburador.
- Problemas de arranque.
- Pérdida de potencia del motor.
- Desgaste innecesario en las piezas del motor.
- Consumo de combustible anormal.

Limpie el filtro de aire diariamente o con mayor frecuencia cuando trabaje en zonas con gran cantidad de polvo.

Extraiga la cubierta del filtro de aire y retire el filtro (40). Lave los filtros con agua caliente y jabón.
Antes de volver a montar el filtro, compruebe que esté seco. Un filtro de aire que ha sido utilizado durante mucho tiempo nunca podrá quedar completamente limpio. Por tanto, los filtros deben cambiarse por otros nuevos cada cierto tiempo. Cambie los filtros que estén dañados.

Filtro de combustible (Fig. 36)
Inspeccione el filtro de combustible de vez en cuando en busca de atascos, ya que un flujo insuficiente de combustible podría afectar a la velocidad del motor.

Drene todo el combustible del depósito y extraiga el filtro de combustible (41) del depósito.
Lávelo en agua caliente y detergente.
Lávelo bien hasta eliminar cualquier resto de combustible. Escúrralo para deshacerse del exceso de agua y deje que se seque al aire.

NOTA

Si el filtro de combustible (41) está duro debido a una acumulación excesiva de suciedad, cámbielo.

Bujía (Fig. 37)
El estado de la bujía se ve afectado por:
- Un ajuste incorrecto del carburador.
- Mezcla incorrecta de combustible (demasiado aceite en la gasolina).
- Un filtro de aire sucio.
- Condiciones de funcionamiento extremas (por ejemplo climas fríos).

Todos estos factores dan lugar a la formación de sedimentos en los electrodos de la bujía, que pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento y dificultades en el arranque. Si el motor tiene poca potencia, resulta difícil de arrancar o se muestra inestable al ralentí, revise siempre la bujía en primer lugar.

Si la bujía está muy sucia, límpiela y verifique la distancia entre los electrodos. Reajústela si es necesario. La distancia correcta es de 0,6 mm. Se debe reemplazar la bujía tras unas 100 horas de funcionamiento o antes si los electrodos están muy gastados.

NOTA

En algunas zonas, las normativas locales requieren el uso de una bujía de resistencia para eliminar cualquier señal de ignición. En el caso de que este aparato estuviese equipado de fábrica con una bujía de resistencia, utilice el mismo tipo de bujía de resistencia para sustituirla.

Eje de distribución flexible (Fig. 38)
(modelo de tubo de eje de distribución)
El eje de distribución flexible debería retirarse y engrasarse con lubricante de litio de buena calidad cada 20 horas. Para retirar el eje flexible, extraiga primero el tornillo (42), afloje el perno (43) y retire la cubierta del cortador. A continuación, tire del eje del tubo del eje de distribución. Limpie el eje y aplíquele una capa generosa de lubricante de litio. Insértelo de nuevo en el tubo del eje de distribución, gírelo hasta que encaje y a continuación coloque la cubierta del cortador e instale y apriete el tornillo (42) y el perno (43).

Caja de engranajes (Fig. 39)
Compruebe el nivel de lubricante de la caja de engranajes o del engranaje angular cada 50 horas más o menos de funcionamiento extrayendo el tapón del depósito de lubricante del lateral de la caja de engranajes.
Si no se aprecia lubricante en los flancos de los engranajes, llene la caja de engranajes hasta 3/4 de su capacidad con lubricante universal de litio de buena calidad. No llene por completo la caja de engranajes.
PRECAUCIÓN
- Asegúrese de extraer cualquier suciedad o polvo al colocar el tapón en su posición original.
- Antes de llevar a cabo las tareas de inspección o mantenimiento de la caja de engranajes, asegúrese de que la caja se hayan enfriado.

Cabezal de corte semiautomático
Sustitución de la línea de nylon
1. Retire la caja (44) pulsando firmemente hacia dentro las pestañas de bloqueo con los pulgares, tal y como se muestra en la **Fig. 40**.
2. Tras retirar la caja, saque el rollo y deseche la línea restante.
3. Doble la nueva línea de nylon por la mitad tal y como se muestra en la imagen.
   Enganche el extremo en forma de U de la línea de nylon en la ranura (45) de la división central del carrete.
   Bobine ambas mitades de la línea en el rollo en la misma dirección, manteniendo cada mitad de la línea en su propio lado de la separación. (**Fig. 41**)
4. Pulse cada línea en los orificios del tope (46), dejando los extremos sueltos aprox. 10 cm de largo. (**Fig. 42**)
5. Introduzca ambos extremos sueltos de la línea a través de la guía de cuerda (47) cuando coloque el rollo en la caja. (**Fig. 43**)

NOTA
Cuando coloque un rollo en la caja, intente alinear los orificios del tope (46) con la guía del cable (47) para poder soltar luego la línea de corte más fácilmente.

6. Coloque la cubierta sobre la caja de forma que las pestañas de bloqueo de la tapa (48) de la caja coincidan con los orificios alargados (49) de la tapa. A continuación, empuje la caja hasta que se oiga un clic. (**Fig. 44**)
7. La longitud inicial de la línea de corte deberá ser de 11-14 cm aproximadamente e igual a ambos lados. (**Fig. 45**)

Cuchilla (Fig. 46)

⚠ **ADVERTENCIA**
Utilice guantes protectores cuando manipule la cuchilla o lleve a cabo su mantenimiento.

- Utilice una cuchilla afilada. Una cuchilla desafilada presenta más probabilidades de atascarse y dar sacudidas.
  Sustituya la tuerca de ajuste si se encuentra dañada o presenta dificultades para apretarla.
- Cuando sustituya la cuchilla, adquiera una que esté recomendada por Hitachi y equipada con un orificio de 25,4 mm (1 plg).
- En el caso de las cuchillas de 3 o 4 dientes (50), pueden usarse en ambos lados.
- Utilice la cuchilla correcta para cada tipo de trabajo.
- Cuando sustituya las cuchillas, utilice las herramientas adecuadas.
- Cuando los filos se desgasten, afílelos o límelos tal y como se muestra en la ilustración. Un afilado incorrecto podría provocar vibraciones excesivas.
- Deseche cualquier cuchilla doblada, torcida, agrietada, rota o dañada de cualquier forma.

NOTA
Cuando afile las cuchillas es importante mantener la forma original del radio en la base de los dientes para evitar agrietamientos.

Para el almacenamiento a largo plazo
Drene todo el combustible del depósito de combustible. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento hasta que se pare. Repare cualquier daño que se haya producido durante el uso. Limpie el aparato con un trapo limpio o aplique aire a alta presión mediante una manguera. Aplique algunas gotas de aceite de motor de dos tiempos dentro del cilindro a través del orificio de la bujía, y gire el motor varias veces para que se distribuya el aceite.
Cubra la máquina y almacénelo en un lugar seco.

Esquema de mantenimiento
A continuación se proporcionan algunas instrucciones generales de mantenimiento. Para obtener información adicional, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi.

Mantenimiento diario
- Limpie el exterior de la unidad.
- Compruebe que el arnés se encuentre en buen estado.
- Compruebe que no existan daños ni grietas en el protector del accesorio de corte. En caso de golpes o grietas, sustituya el protector.
- Compruebe que el mecanismo de corte esté debidamente centrado, afilado y libre de grietas. Si el mecanismo de corte no está centrado, puede provocar fuertes vibraciones y dañar el aparato.
- Compruebe que la tuerca del accesorio de corte está lo suficientemente apretada.
- Asegúrese de que la cubierta de la cuchilla no esté dañada y de que puede fijarse correctamente.
- Compruebe que las tuercas y los tornillos estén suficientemente apretados.
- Compruebe que la unidad no esté dañada y que esté libre de defectos.

Mantenimiento semanal
- Compruebe el sistema de arranque, en especial el cable y el muelle antagonista.
- Limpie el exterior de la bujía.
- Quite la bujía y compruebe el espacio de separación existente entre los electrodos. Ajústelo a 0,6 mm o cambie la bujía.
- Compruebe que el engranaje angular esté lleno de lubricante hasta 3/4 de su capacidad.
- Limpie el filtro de aire.

Mantenimiento mensual
- Lave el depósito de combustible con gasolina.
- Limpie el exterior del carburador y los alrededores del mismo.
- Limpie el ventilador y sus alrededores.

SELECCIÓN DE ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina se encuentran listados en la página 288.

SELECCIÓN DE ACCESORIOS DE CORTE

Los accesorios recomendados para cada modelo se presentan en la siguiente tabla.
Para efectuar compras, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi.
Por favor, compruebe con atención, ya que los accesorios que no están marcados con "●", no se pueden conectar.

Lista de accesorios recomendados

Tipo	Nombre	Especificación			ASA DE LAZO				ASA DE MANGO			MULTIUSOS
		Diámetro	Adaptador del sistema de alimentación o Nº de dientes (Cuchilla)	Grosor de la cuchilla (mm) o Diámetro de la línea del recortador (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
CABEZALES DE ALUMINIO	CABEZAL DE NYLON CH-100 (LÍNEA CON NYLON)	4"	Línea pre-corte	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	CABEZAL DE NYLON CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	CABEZAL DE NYLON CH-300 (TAPA SOPORTE CON CORTADOR)	5"	Alimentación de línea manual	2,2 – 2,7				●			●	
	CABEZAL DE NYLON CH-300							●			●	
CABEZALES DE NYLON TAP & GO	CABEZAL DE NYLON BF-4	4"	Tuerca R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	CABEZAL DE NYLON BF-5	5"	Tuerca L M10 x 1,25 Tuerca L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
CUCHILLAS	CUCHILLA B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	CUCHILLA B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	CUCHILLA B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	CUCHILLA B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la herramienta no funciona con normalidad, lleve a cabo las inspecciones de la tabla de abajo. Si de esta manera no se soluciona el problema, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio autorizado de Hitachi.

Condición		Causa	Solución
El motor no arranca	Sistema de combustible	El depósito de combustible está vacío o el nivel de combustible es bajo	Llene el depósito de combustible con la mezcla de combustible correcta (25:1-50:1)
		El depósito de combustible contiene combustible antiguo (olor desagradable)	Reemplace con combustible nuevo
		Se absorbe demasiado combustible y la bujía está mojada	1.Desconecte la bujía y déjela secar 2.Tire del asa del arrancador 5 o 6 veces para extraer el exceso de combustible 3.Coloque la bujía 4.Ajuste la palanca del estrangulador a la posición de marcha RUN y tire del asa del arrancador
		El filtro de combustible está obstruido con suciedad	Limpie el filtro de combustible
		El tubo de combustible está doblado o desconectado	Asegúrese de que el combustible fluya sin dificultad
		Fallo de funcionamiento del carburador	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
	Sistema eléctrico	El cable del interruptor de parada se ha cortocircuitado	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
		La bujía está sucia	Sustituya o limpie la bujía
		La separación de electrodos es demasiado grande	Reajústela a 0,6 mm
		Mala conexión entre el cable de alta tensión y el cable de la bujía	Reconecte
		Fallo de funcionamiento del sistema eléctrico	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
	Otros	El puerto de escape del silenciador está obstruido con carbón	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi para su reparación
El motor arranca pero se detiene inmediatamente El motor tiende a detenerse	Sistema de combustible	El depósito de combustible está vacío o el nivel de combustible es bajo	Llene el depósito de combustible con la mezcla de combustible correcta (25:1-50:1)
		El depósito de combustible contiene combustible antiguo (olor desagradable)	Reemplace con combustible nuevo
		No se ha añadido el aceite de dos tiempos	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
		La palanca del estrangulador se encuentra en la posición de arranque START	Ajuste la palanca del estrangulador en la posición de marcha RUN
		Ha entrado aire al sistema de combustible	Vuelva a conectar la tubería o la unión de combustible
		Fallo de funcionamiento del carburador	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
	Sistema eléctrico	Fallo de encendido	
		Fallo de la bujía	Reemplácela por una nueva bujía
		Fallo del sistema eléctrico	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
	Otros	Sobrecalentamiento del motor	
		Modelo de bujía erróneo	Remplácela por la piezas indicada Consulte “ESPECIFICACIONES”
		Filtro de aire sucio	Límpielo
		Obstrucción por carbón (puerto de escape del silenciador)	Límpielo
		Compresión insuficiente (pistón, anillo de pistón, cilindro)	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi

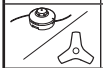
Condición	Causa	Solución
Vibración anómala	El accesorio de corte no se ha instalado correctamente	Consulte “Instalación del mecanismo de corte”
	El asa, el soporte del asa u otra parte están flojos	Compruebe y apriete
	La cuchilla está doblada o dañada	Reemplácela con una nueva cuchilla
	Hay hierba enredada en torno a la caja de cambios	Retire la hierba
El motor está en marcha, pero cuchilla no se mueve El movimiento es insuficiente	Hay hierba enredada en torno a la caja de cambios	Retire césped y suciedad
El motor no se detiene	Fallo del interruptor de parada	Ajuste la palanca del estrangulador en la posición de arranque START para detener el motor Detenga el funcionamiento de inmediato y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
El motor se detiene cuando se cierra el acelerador	La velocidad del ralentí es demasiado baja	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi
La cuchilla continúa girando cuando el acelerador está cerrado	La velocidad del ralentí es demasiado alta El cable del acelerador está demasiado tenso	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Hitachi

(Tradução das instruções originais)

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

NOTA: Os símbolos referidos não se encontram em todos os modelos.

	Símbolos ⚠ **AVISO** De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.		
	Foice a Motor / Roçadora		Mistura de combustível e óleo
	É importante que leia, compreenda integralmente e respeite as seguintes precauções e advertências de segurança. O uso da unidade de forma incorreta ou sem os cuidados necessários pode causar lesões graves ou até fatais.	T	Ajuste da velocidade de ralenti
	Leia, compreenda e siga todas as advertências e instruções contidas neste manual e na unidade.		Bomba de escorvagem
	Use sempre proteções para os olhos, cabeça e ouvidos durante a utilização do aparelho.		Nível de potência sonora garantido
	Não utilize lâminas de metal/rígidas sempre que este símbolo é apresentado na unidade.		A lâmina pode perfurar quando a lâmina em rotação entrar em contacto com um objeto sólido na área crítica. Pode ocorrer uma reação crítica que faça com que toda a unidade e o operador sofram um choque violento. Esta reação chama-se recuo da lâmina. Como tal, o operador pode perder controlo da unidade, o que pode provocar ferimentos graves ou fatais. O recuo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.
	Mantenha todas as crianças, pessoas e ajudantes a 15 m de distância da unidade. Se alguém se aproximar de si, pare imediatamente o motor e o acessório de corte.		
	Tenha cuidado com objetos projetados.		Superfície Quente - O contacto com uma superfície quente pode causar queimaduras graves.
	Mostra a velocidade máxima do eixo. Não utilize acessórios de corte com rotações máximas inferiores às rotações do eixo.		O acessório da foice a motor não pode ser usado em modelos com esta etiqueta.
	Deve usar luvas quando necessário, por exemplo, quando montar equipamento de corte.		Indique a localização da pega. Setas que mostram os limites para o posicionamento da pega.
	Utilize calçado robusto e não deslizante.		Deslocamento
	Estrangulador – Posição de marcha (Aberto)		Vela de ignição
	Estrangulador – Posição de arranque (Fechado)		Velocidade de ralenti
	Ligar/Arrancar		Velocidade do eixo de saída
	Desligar/Parar	P	Potência máx. do motor
	Paragem de emergência		Capacidade do depósito de combustível

	Peso a seco	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Nível de potência sonora LwA garantida pela 2000/14/CE Aceleração
	Acessório de corte	$a_{hv, eq(F)}$	Nível de vibração pela ISO 22867 Pega Frontal ou Esquerda / Equivalente*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Nível de pressão sonora LpA pela Equivalente a ISO 22868*	$a_{hv, eq(R)}$	Nível de vibração pela ISO 22867 Pega Traseira ou Direita / Equivalente*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Nível de potência sonora LwA medida pela 2000/14/CE Aceleração	K	Incerteza

Antes de utilizar a máquina
- Leia cuidadosamente o manual.
- Verifique se o equipamento de corte está corretamente montado e ajustado.
- Ligue a unidade e verifique a afinação do carburador. Consulte “MANUTENÇÃO”.

NOTA: Os níveis de ruído / vibrações equivalentes foram calculados como a energia total do tempo ponderado para os níveis de ruído / vibração em diferentes condições de trabalho, com a seguinte distribuição do tempo:
* 1/2 ao ralenti, 1/2 em aceleração.

DESCRIÇÃO DE CADA COMPONENTE (Fig. 1)

Uma vez que este manual abrange vários modelos, poderão existir algumas diferenças entre as imagens e a sua unidade. Utilize as instruções que se aplicam à sua unidade.

A: Tampa do combustível
B: Gatilho do acelerador
C: Pega de arranque
D: Proteção do acessório de corte
E: Acessório de corte
F: Tubo do eixo de transmissão
G: Pega
H: Suporte
I: Interruptor de ignição
J: Arnês (se equipado)
K: Bloqueio do gatilho do acelerador
L: Alavanca do ar
M: Motor
N: Caixa de engrenagens
O: Caixa do cortador
P: Caixa de juntas
Q: Chave combinada
R: Instruções de utilização
S: Tampa oscilatória
T: Óculos
U: Chave de barra hexagonal
V: Chave inglesa (se equipada)
W: Tampa da lâmina (se equipada)
X: Tampa do silenciador
Y: Grampo de cabo (se equipado)

ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Preste especial atenção aos textos precedidos pelos seguintes termos:

⚠ AVISO
Indica uma forte probabilidade de sofrer ferimentos pessoais ou perder a vida, se as instruções não forem observadas.

PRECAUÇÃO
Indica uma possibilidade de ferimentos pessoais ou danos materiais, se as instruções não forem observadas.

NOTA
Informações úteis sobre o funcionamento e uso correto.

Segurança do operador
- Use um capacete (1). (**Fig. 2**)
- Use sempre uma viseira ou óculos de proteção (2). (**Fig. 2**)
- Use protetores de ouvidos aprovados (3). (**Fig. 2**)
  Uma exposição prolongada a ruído pode provocar danos auditivos permanentes.
  Preste atenção ao seus arredores. Fique atento a quaisquer observadores que possam estar a sinalizar um problema.
  Retire o equipamento de segurança imediatamente depois de desligar o motor.
- Use sempre camisolas de manga comprida (4), calças compridas (5), botas antiderrapantes (6) e luvas (7). (**Fig. 2**)
  Não use roupas folgadas, joias e bijuteria, calções curtos, sandálias e nunca trabalhe descalço.
  Prenda o cabelo para este não cair por cima dos ombros.
- Não use esta ferramenta quando estiver cansado, doente ou sob efeitos de álcool, drogas ou medicamentos.
- Não use esta ferramenta à noite ou sob más condições atmosféricas quando a visibilidade é fraca. E não use esta ferramenta quando estiver a chover ou logo após ter chovido.
  Trabalhar em terreno escorregadio poderia causar um acidente se perder o equilíbrio.
- Nunca deixe uma criança ou uma pessoa inexperiente operar este aparelho.
- Não ligue o motor se houver alguns materiais inflamáveis, tais como folhas secas, resíduos de papel ou combustível, na proximidade.
- Nunca arranque ou deixe o motor a funcionar no interior de um quarto ou prédio. A inalação dos gases de escape pode provocar a morte.
- Mantenha as pegas livres de óleo e gasolina.
- Mantenha as mãos afastadas do equipamento de corte.
- Não agarre nem segure a unidade pelo equipamento de corte.
- Deve usar luvas quando instalar ou remover o acessório de corte. Não o fazer pode resultar em lesões.
- Depois de desligar a unidade, certifique-se de que o acessório de corte parou antes de a pousar.
- Durante trabalhos prolongados, faça pausas de vez em quando para prevenir a síndrome de vibração das mãos e braços (HAVS) causada pela vibração.

⚠ AVISO
- Use sempre a ferramenta com equipamento e roupa de proteção adequados. Não o fazer pode resultar em acidentes tais como queimaduras ou ferimentos. (**Fig. 2**)

- Não toque na área da vela de ignição ou alta tensão durante o funcionamento. Fazê-lo pode resultar em choque elétrico.
- Não permita que as crianças se aproximem da ferramenta durante o funcionamento.
- Não toque no motor, na tampa do silenciador ou na ventilação de exaustão durante ou pouco depois do funcionamento. Fazê-lo pode resultar em queimaduras ou ferimentos.
- Sistemas anti-vibratórios não garantem que o operador não sofra da síndrome de vibração das mãos e braços ou da síndrome do túnel carpal. Por esta razão, os utilizadores frequentes e contínuos devem estar sempre atentos ao estado das suas mãos e dedos. Se se perceber de qualquer um dos sintomas acima mencionados, consulte um médico imediatamente.
- Se usar um dispositivo médico elétrico/eletrónico como, por exemplo, um pacemaker, consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo antes de trabalhar com equipamentos motorizados.

Segurança do aparelho

- Inspecione a unidade/máquina toda antes de cada utilização. Substitua as peças danificadas. Verifique se existem fugas de combustível e certifique-se de que todos os fixadores estão corretamente instalados e apertados.
- Substitua todas as peças rachadas, lascadas ou danificadas antes de utilizar a unidade/máquina. Peças defeituosas podem aumentar o risco de acidentes e levar a ferimentos.
- Certifique-se de que o acessório de corte e o arnês estão instalados corretamente. Não opere se a proteção do acessório de corte e o arnês não estiverem instalados corretamente.
- Mantenha outras pessoas afastadas ao fazer ajustes no carburador.
- Use exclusivamente os acessórios recomendados pelo fabricante para esta unidade/máquina.
- Antes da operação, certifique-se de que não há ferramentas tais como chaves de ajuste ou chaves inglesas ainda ligadas à unidade.

⚠ AVISO

- Nunca modifique a unidade/máquina. Não use a unidade/máquina para qualquer outra finalidade para a qual a mesma não tenha sido concebida.
- Modificações e/ou acessórios não autorizados podem resultar em ferimentos pessoais graves ou na morte do operador ou outros.

Segurança do combustível

- Misture e abasteça o combustível ao ar livre e num local onde não haja faíscas ou chamas.
- Use um recipiente aprovado para combustível.
- Afaste-se pelo menos 3 m do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Desligue o motor antes de remover o tampão do depósito de combustível. Não retire o tampão do depósito de combustível durante o funcionamento.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar o aparelho. É recomendável esvaziar o depósito de combustível após cada utilização. No caso de deixar combustível no depósito, armazene de modo a que não haja fugas.

⚠ AVISO

- O combustível é facilmente inflamável, pode explodir e você inalar fumos e, portanto, proceda com especial cautela quando estiver a manusear ou abastecer combustível.
- Não fume e proíba o fumo nas proximidades do combustível ou da unidade/máquina e, também, durante o trabalho com a unidade/máquina.
- Limpe qualquer combustível derramado antes de ligar o motor.
- Guarde o aparelho num local onde os vapores do combustível não possam entrar em contacto com faíscas ou chamas abertas de aquecedores de água, motores ou interruptores elétricos, fornos, etc.
- Ao usar a unidade em áreas secas, certifique-se de que o equipamento de extinção de incêndios está rapidamente disponível.
- Se desligar o motor para o reabastecimento, certifique-se de que a unidade arrefeceu antes de adicionar combustível.

Segurança durante o corte

- Não corte nenhum material que não seja relva e arbustos.
- Inspecione a zona a cortar antes de cada utilização. Retire objetos que possam ser projetados ou ficar emaranhados.
  Não opere em áreas onde haja raízes de árvore ou pedras.
- Para a proteção das vias respiratórias após uma aplicação de inseticidas, use uma máscara de proteção contra aerossóis.
- Mantenha outras pessoas, incluindo crianças, animais, curiosos ou ajudantes fora da zona de perigo de 15 m. Desligue o motor imediatamente se alguém se aproximar.
- Por favor, tenha cuidado pois o arranque do motor pode ter um atraso depois de ter puxado a pega de arranque.
- Mantenha o motor no lado direito do corpo.
- Segure firmemente a unidade/máquina com ambas as mãos.
- Mantenha o equilíbrio e olhe onde anda. Não exceda o seu raio de alcance.
  Perder o seu equilíbrio durante o trabalho pode levar a ferimentos.
- Quando o motor estiver em funcionamento, mantenha todas as partes do corpo afastadas do silenciador e do mecanismo de corte.
- Mantenha o acessório de corte abaixo do nível do joelho.
- Por favor, tenha cuidado ao operar em áreas onde existam cabos elétricos ou tubos de gás.
- Não trabalhe com o acessório de corte em nenhuma situação exceto cortar relva ou arbustos. Evite operações onde o acessório de corte pode tocar água, tal como poças, ou escavar na terra. Se não o fizer, pode provocar ferimentos ou danos à unidade.
- Evite o uso prolongado no intervalo de baixa velocidade no qual a vibração é elevada. Fazê-lo pode resultar em danos no motor.
- Ao deslocar-se para uma nova área, inspecionar, ajustar ou trocar os acessórios de corte da unidade, etc., certifique-se de que desliga a máquina e se assegura de que todos os acessórios de corte estão parados.
- Nunca pouse a máquina em funcionamento no solo.
- Nunca toque no acessório de corte quando este estiver a rodar.
- Antes de remover resíduos ou relva do mecanismo de corte, certifique-se de que o motor esteja desligado e de que o mecanismo de corte esteja completamente parado.
- Tenha sempre um estojo de primeiros socorros ao trabalhar com equipamentos motorizados.
- Desligue o motor e certifique-se de que o acessório de corte parou completamente antes de remover a unidade do seu corpo ou antes de deixar a unidade sem vigilância.
- Se colidir ou deixar cair a unidade acidentalmente, inspecione-a imediatamente para se certificar de que não há danos, rachas ou deformações.
- Se a ferramenta estiver a funcionar mal e fizer um ruído ou vibrações estranhas, desligue o motor imediatamente e leve-a para ser inspecionada e reparada pelo seu revendedor.
  A utilização continuada sob estas condições poderá dar origem a ferimentos ou a danos na ferramenta.
- Use de acordo com as leis e regulamentos locais.

⚠ **AVISO**
PERIGO DE CONTRAGOLPE (Fig. 3)
Ao usar acessórios de corte de metal, tais como lâminas, o contacto com obstáculos como árvores ou outras superfícies duras com a parte frontal ou direita do acessório rotativo pode forçar a unidade a prender-se num obstáculo, resultando numa reação de contragolpe em direção ao lado direito do operador.
O contragolpe pode ocorrer quando o acessório de corte entra em contacto com cepos de árvores ou pedras escondidas nas ervas. Certifique-se sempre de que não há obstáculos escondidos pelas ervas antes de iniciar o trabalho.
Para minimizar o perigo dos contragolpes quando estes acontecem, posicione sempre a unidade do lado direito do corpo durante o funcionamento. Com o operador devidamente posicionado enquanto o acessório de corte roda, isto irá reduzir o perigo do contacto direto da unidade com o corpo.

Segurança durante a manutenção
- Faça a manutenção da unidade/máquina de acordo com os procedimentos recomendados.
- Desligue a vela de ignição antes de iniciar a manutenção, exceto se tiver de fazer ajustes no carburador.
- Mantenha outras pessoas afastadas ao fazer ajustes no carburador.
- Use somente peças sobressalentes genuínas da HITACHI, tal como recomendado pelo fabricante.

PRECAUÇÃO
Não desmonte o cabo de arranque. Existe uma possibilidade de ferimentos pessoais com a mola do cabo de arranque.

⚠ **AVISO**
Uma manutenção inadequada pode provocar danos graves no motor ou ferimentos pessoais graves.

Transporte e armazenamento
- Transporte o aparelho com as mãos e o motor parado, mantendo o silenciador afastado do corpo.
- Deixe o motor arrefecer, esvazie o depósito de combustível e fixe a unidade/máquina antes de armazenar ou transportar. Não o fazer pode resultar em incêndio ou acidentes.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar o aparelho. É recomendável esvaziar o depósito de combustível após cada utilização. No caso de deixar combustível no depósito, armazene de modo a que não haja fugas.
- Armazene a unidade/máquina fora do alcance das crianças.
- Limpe a unidade e efetue a sua manutenção cuidadosamente antes de arrumá-la num local seco.
- Certifique-se de que o interruptor do motor está desligado quando transportar ou armazenar a unidade.
- Quando transportar ou armazenar, remova o acessório de corte ou coloque a tampa da lâmina sobre a lâmina.
- Tem de prender a máquina durante o transporte para prevenir perda de combustível, danos ou ferimentos.
- Se uma etiqueta de aviso não puder ser lida, se descolar ou se tornar indistinta, substitua-a por uma nova. Para adquirir novas etiquetas, contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi.

Se ocorrer algo que não esteja abrangido neste manual, seja cauteloso e use o bom senso. Contacte os centros de assistência autorizados da Hitachi se necessitar de assistência.

ESPECIFICAÇÕES

As ESPECIFICAÇÕES desta máquina estão listadas na tabela na página 286, 287.

NOTA
Todos os dados estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM

Eixo de transmissão para o motor (Fig. 4)
Desaperte o parafuso de bloqueio do tubo (8) cerca de dez voltas para que a ponta do parafuso não tape o tubo do eixo de transmissão a inserir. Quando inserir o tubo do eixo de transmissão, segure no parafuso de bloqueio do tubo para fora, evitando que o interior também fique obstruído.

Insira corretamente o eixo de transmissão na caixa da embraiagem do motor, até que a posição marcada (9) no tubo do eixo de transmissão atinja a caixa da embraiagem. Alguns modelos podem vir com o eixo de transmissão já instalado.

NOTA
Quando for difícil inserir o eixo da transmissão até à posição marcada no tubo do eixo da transmissão, rode o eixo da transmissão pela extremidade do cortador para a direita ou para a esquerda. Aperte o parafuso de bloqueio do tubo que alinha no orifício no tubo do eixo. De seguida, aperte bem o parafuso de fixação.

Instalação do acessório (apenas CG22EAP2 (SLD))
1. Fixe o acessório no respetivo local.
2. Certifique-se de que o pino de bloqueio (10) encaixa no orifício de localização (11) e de que o tubo não sai. (**Fig. 5**)
3. Aperte bem a porca (12). (**Fig. 5**)

PRECAUÇÃO
- Quando puxar e libertar o pino de bloqueio (10), assegure-se sempre de que este volta para a sua posição original.
- Verifique sempre a etiqueta para ver se um acessório pode ser usado com a unidade.

Instalação da pega
(1) Tipo de pega de olhal (**Fig. 6**)
Coloque a pega no tubo do eixo de transmissão com o ângulo na direção do motor.
Ajuste a localização para a posição mais confortável, antes da utilização.
Certifique-se de que fixa firmemente a pega com 2 parafusos.

NOTA
Se a sua unidade tiver uma etiqueta de localização da pega (13) no tubo do eixo de transmissão, siga a ilustração.

⚠ **AVISO**
Não use acessórios de corte de lâmina de plástico ou metal com o tipo de pega de olhal.

(2) Tipo de pega tipo guiador (**Fig. 7**)
Retire o suporte da pega (14) do conjunto.
Coloque as pegas e fixe ligeiramente o suporte da pega com quatro parafusos. Ajuste para a posição adequada. De seguida, fixe-a firmemente com os parafusos.
Fixe o tubo de proteção ao tubo do eixo de transmissão ou à pega usando grampos de cabos (15) para se certificar de que não há folga. (**Fig. 8**)

Instalação do cabo do acelerador / cabo de paragem
Prima a patilha superior (16) e abra a tampa do filtro de ar. (**Fig. 9**)
Ligue os cabos de paragem. (**Fig. 10**)
Se a extremidade exterior do acelerador (17) estiver roscada na unidade, aperte-a e ao terminal de terra ao máximo (18) na haste do ajustador do cabo (19) e, de seguida, aperte esta extremidade do cabo utilizando a porca do ajustador (20) contra a haste do ajustador do cabo (19).

Ligue a extremidade do cabo do acelerador (21) ao oscilador (22) do carburador e monte a tampa oscilatória (23) (se equipada) existente no saco de ferramentas, no oscilador (22). (**Fig. 11**)
Alguns modelos podem vir com as peças instaladas.

PRECAUÇÃO
Abra e feche o acelerador e verifique se o oscilador (22) se encosta contra o parafuso (24) quando o acelerador está fechado.

Instalação do arnês
(se equipada)

⚠ **AVISO**
Se o produto inclui um arnês, certifique-se de que o utiliza sempre.

Prenda o gancho do arnês (25) ao suporte (26) no tubo do eixo de transmissão. (**Fig. 12**)
Ajuste o comprimento do arnês para uma fácil operação da ferramenta.

NOTA
Poderá ter de ajustar a posição do suporte (26) para equilibrar a unidade. Para o fazer, desaperte o parafuso (27) e ajuste a posição do suporte (26). Depois de fazer os ajustes necessários, certifique-se de que aperta firmemente o parafuso (27). (**Fig. 12**)

Instalação da proteção do acessório de corte

⚠ **AVISO**
Se for instalada uma proteção incorreta ou defeituosa, isto pode causar ferimentos pessoais graves.

PRECAUÇÃO
Algumas proteções dos acessórios de corte estão equipados com limitadores de linha afiados. Tenha cuidado quando as manusear.

NOTA
- Quando utilizar uma cabeça para aparar com a proteção de acessório de corte de duas peças, fixe a extensão da proteção à proteção do acessório de corte. (**Fig. 13**)
- Em alguns modelos, o suporte de proteção pode já estar montado na caixa de engrenagens.

Alinhe a proteção do acessório de corte com a o suporte da proteção e fixe-a ao tubo do eixo de transmissão, utilizando o parafuso e a porca de suporte. (**Fig. 14**)

⚠ **AVISO**
Remova a extensão da proteção quando usar lâminas de plástico ou metal. Se não o fizer, pode provocar ferimentos ou danos à proteção do acessório de corte.

NOTA
Para retirar a extensão da proteção, consulte os esquemas. Use luvas, uma vez que a extensão tem um limitador de linhas afiado, de seguida prima as três patilhas quadradas, uma por uma. (**Fig. 15**)

(Modelo do eixo curvado)
Insira a caixa do cortador entre o suporte da proteção e a proteção do acessório de corte e fixe-a com o parafuso. (**Fig. 16)**

Instalação do acessório de corte

⚠ **AVISO**
- Instale o acessório de corte corretamente e de forma segura conforme as instruções de utilização.
  Se não for montado corretamente ou forma segura, pode sair e provocar ferimentos graves e/ou fatais.
- Não instale ou remova os acessórios de corte enquanto o motor está a funcionar.
- Use sempre os acessórios de corte e as ferragens genuínos da Hitachi.

Instalação da cabeça de corte semiautomática
1. Função
   Alimenta automaticamente mais linha de corte de nylon quando é batida a baixas rpm (inferiores a 4500 m^{-1}).

Especificações

N.º de Código	Tipo de parafuso de fixação	Sentido de rotação	Tamanho do parafuso de fixação
6696454	Parafuso fêmea	Sentido contrário ao dos ponteiros do relógio	M10xP1,25-LH
6696597	Parafuso fêmea	No sentido dos ponteiros do relógio	M8xP1,25-LH

Fio de nylon aplicável
Diâmetro do fio: Φ3,0 mm Comprimento: 2 m
Diâmetro do fio: Φ2,4 mm Comprimento: 4 m

2. Precauções
- A caixa tem de estar bem instalada na tampa.
- Inspecione a tampa, caixa e outros componentes procurando fissuras ou outros danos.
- Inspecione a caixa e o botão procurando desgaste.
  Se a marca de limite de desgaste (28) na caixa já não for visível ou se existir um orifício na parte inferior (29) do botão, substitua as peças novas imediatamente. (**Fig. 17**)
- A cabeça de corte tem de estar bem montada na caixa de engrenagens/caixa do cortador da unidade.
- Se a cabeça de corte não alimentar linha de corte adequadamente, certifique-se de que a linha de nylon e todos os componentes estão bem instalados. Contacte os centros de assistência autorizados da Hitachi se necessitar de assistência.

⚠ **AVISO**
Para as cabeças Hitachi, utilize linhas flexíveis, não metálicas, recomendadas pelo fabricante. Nunca utilize fio ou cordas de fio. Podem quebrar e tornar-se um projétil perigoso.

3. Instalação (**Fig. 18**)
   Insira a chave allen (30) no orifício da caixa de engrenagens/caixa do cortador de forma a bloquear o tubo do eixo de transmissão.
   Instale a cabeça de corte na caixa de engrenagens/caixa do cortador das foices a motor/roçadoras. A porca de montagem é roscada para a esquerda. Rode no sentido dos ponteiros do relógio para desapertar/sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar.

NOTA
- Para modelos de tubo do eixo de transmissão curvados, a porca de montagem é roscada para a direita. Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar/no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.
- Uma vez que a tampa do suporte do cortador não é utilizada aqui, guarde-a para quando uma lâmina de metal for utilizada, se estiver equipada.

4. Ajustar o comprimento da linha
   Defina a velocidade do motor o mais baixo possível e bata a cabeça no solo. A linha de nylon será aumentada cerca de 3 cm com cada batida. (**Fig. 19**)
   Além disso, é possível prolongar a linha de nylon manualmente mas o motor tem de estar completamente parado. (**Fig. 20**)
   Ajuste a linha de nylon ao comprimento adequado de 11-14 cm antes de cada operação.

Instalação da lâmina de corte (Fig. 21)
(se equipada)
Insira a chave allen (30) no orifício da caixa de engrenagens de forma a bloquear o eixo.
Monte pela seguinte ordem: Suporte do cortador (A) (31), lâmina (32), suporte do cortador (B) (33), tampa da porca (34).
Aperte a porca de fixação com a chave de caixa. Tenha em consideração que a porca de fixação do cortador (35) tem roscas para a esquerda (rodar para a direita para soltar/ rodar para a esquerda para apertar).

NOTA
- Quando instalar o suporte do cortador (B) (33), coloque o lado côncavo virado para cima.
- Quando instalar ou remover a lâmina, certifique-se de que usa luvas e coloca a tampa da lâmina sobre a lâmina.

PRECAUÇÃO
Verifique se a tampa da porca (34) apresenta desgaste ou fissuras antes da operação. Se existirem danos ou desgaste, substitua-a, uma vez que é um artigo consumível.

⚠ AVISO
- Quando instalar uma lâmina de corte, certifique-se de que esta não tem quaisquer rachas ou danos e que as extremidades de corte estão viradas para a direção certa.
- Remova qualquer areia superficial das ferragens de instalação da lâmina (suporte do cortador (A) (31), suporte do cortador (B) (33), tampa da porca (34), porca (35)). Não o fazer pode resultar no desaperto das porcas.
- A protuberância do suporte do cortador (A) (31) pode ficar desalinhada com a lâmina (32) enquanto aperta a porca (35). Antes de utilizar, certifique-se de que a lâmina foi corretamente instalada. (**Fig. 22**)
- Rode a lâmina à mão e certifique-se de que não há balanço ou ruído anormal. O balanço pode causar vibrações anormais ou resultar no desaperto das porcas.

PROCEDIMENTOS DE OPERAÇÃO

Combustível (Fig. 23)

⚠ AVISO
- O aparador está equipado com um motor de dois tempos. Opere o motor sempre com combustível, que é misturado com óleo.
  Providencie uma boa ventilação ao manusear ou abastecer o combustível.
- O combustível é altamente inflamável e pode causar ferimentos graves se for inalado ou derramado no seu corpo. Tenha sempre muito cuidado ao manusear combustível. Disponha sempre de boa ventilação ao manusear combustível no interior de um edifício.

Combustível
- Use sempre gasolina sem chumbo de 89 octanas como combustível.
- Use óleo genuíno para motores a 2 tempos ou use uma mistura entre 25:1 e 50:1, consulte a razão de mistura nos centros de assistência autorizados da Hitachi.
- Se não conseguir encontrar óleo genuíno, use um óleo de qualidade com aditivos antioxidantes, que indique expressamente a sua compatibilidade com motores a 2 tempos refrigerados por ar (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). Não use óleo misturado BIA ou TCW (tipo refrigeração por água a 2 tempos).
- Nunca use óleo multi-grau (10 W/30) ou óleo usado.
- Nunca misture combustível e óleo no depósito de combustível da máquina. Misture sempre o combustível e o óleo num recipiente limpo separado.

Comece sempre enchendo a metade da quantidade necessária de gasolina.
Depois, adicione a quantidade inteira de óleo. Misture (agite) a mistura de combustível. Finalmente, adicione a quantidade restante de gasolina.
Misture (agite) bem a mistura de combustível antes de abastecê-la no depósito de combustível.

Quantidade de mistura de óleo e gasolina para motores a dois tempos.

Gasolina (Litros)	Óleo para motores a dois tempos (ml)	
	Razão 50:1	Razão 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Abastecimento de combustível

⚠ AVISO
- Desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de abastecer.
  Não fume ou aproxime chamas ou faíscas do local de abastecimento.
- Quando abastecer o combustível, abra lentamente o depósito de combustível para aliviar qualquer sobrepressão existente.
- Após o abastecimento, aperte o tampão do depósito de combustível cuidadosamente.
- Mova sempre a unidade, no mínimo, 3 m da zona de abastecimento antes de arrancar o motor.
- Lave sempre qualquer combustível derramado na roupa imediatamente com água e sabão.
- Certifique-se de verificar se há qualquer fuga de combustível após o abastecimento.
- Antes do abastecimento, de modo a remover a eletricidade estática do corpo principal, do recipiente de combustível e do operador, toque num solo ligeiramente húmido.

Antes de abastecer o combustível, limpe a zona do tampão do depósito com cuidado, para evitar que nenhuma sujidade entre no depósito. Certifique-se de que o combustível esteja bem misturado antes de abastecer, agitando o recipiente para isso.

Arranque

PRECAUÇÃO
Antes de arrancar, certifique-se de que o acessório de corte não toca em nada.

(1) Ligar o motor frio
1. Coloque o interruptor de ignição (36) na posição ON. (**Fig. 24**)
2. Prima a válvula de preparação (37) várias vezes, de forma a que o combustível percorra o tubo de retorno (38). (**Fig. 25**)
3. Coloque a alavanca do ar (39) na posição START (fechado) (A). (**Fig. 26**)
4. Puxe o cabo de arranque com força, tomando cuidado para manter a pega firmemente na mão, não deixando que o cabo volte para trás. (**Fig. 27**)
5. Quando ouvir que o motor quer arrancar, coloque novamente a alavanca do ar na posição RUN (aberta) (B). (**Fig. 26**)
6. Puxe novamente o motor de arranque com rapidez. (**Fig. 27**)

NOTA
Se o motor não arrancar, repita as operações de 2 a 5.
7. De seguida, deixe que o motor aqueça aproximadamente 2-3 minutos antes o submeter a qualquer carga.

8. Verifique se o acessório de corte não roda quando o motor está ao ralenti.

(2) Ligar o motor quente
Utilize apenas 1, 6 e 8 do procedimento de arranque para um motor frio.
Se o motor não arrancar, utilize o mesmo procedimento de arranque para um motor frio.

Corte

⚠ AVISO
- Utilize sempre o arnês (se equipado) e vista vestuário apropriado e equipamento de proteção quando operar a unidade. (**Fig. 28**)
- Mantenha outras pessoas, incluindo crianças, animais, curiosos ou ajudantes fora da zona de perigo de 15 m. Desligue o motor imediatamente se alguém se aproximar. (**Fig. 29**)
- Quando relva ou vinhais se enrolarem no acessório, pare o motor e o acessório e remova-os. Continuar o funcionamento com relva ou vinhais enroladas à volta do acessório pode resultar em danos tais como um desgaste precoce da embraiagem.

PRECAUÇÃO
O uso e os pontos de cuidado irão variar dependendo do tipo de acessório de corte. Para uma utilização segura, certifique-se de que segue as instruções e as linhas de orientação fornecidas com cada tipo.

NOTA
- Prima o botão de desengate rápido ou puxe a aba de libertação de emergência (se equipado) em caso de emergência. (**Fig. 30**)
- Use de acordo com as leis e regulamentos locais.

(1) Usar uma cabeça de corte semiautomática
- Defina o motor para alta velocidade quando usar este acessório.
- Corte a relva da esquerda para a direita. A relva cortada será descarregada longe do corpo, minimizando a transferência para as suas roupas. (**Fig. 31**)
- Corte a relva da direita para a esquerda conforme o acessório de corte do modelo de tubo do eixo de transmissão curvado roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Com o fio de nylon, use cerca de 2 cm da extremidade do fio para cortar a relva. Utilizar o comprimento total do fio irá reduzir a velocidade de rotação e tornará o corte mais difícil.

NOTA
Alimenta automaticamente mais linha de corte de nylon quando é batida a baixas rpm (inferiores a 4500 m^{-1}).

⚠ AVISO
- Este produto está equipado com um limitador de linha que irá cortar automaticamente qualquer excesso de fio. Ao operar a unidade, não remova a proteção ou limitador de linha.
  Como a resistência é maior para os fios de nylon, ao contrário das lâminas, o mau manuseio pode aumentar a carga do motor e resultar em danos.
- Não use com o motor definido para velocidades baixas. Se a velocidade do motor for baixa, a relva poderá enrolar-se à volta do acessório, fazendo com que a embraiagem deslize, o que poderá resultar no desgaste da embraiagem.
- Com cortadores de fio de nylon, use sempre mais de 15 cm de fio. Se o comprimento do fio for demasiado curto, a velocidade de rotação irá aumentar e poderá danificar o cortador de fio de nylon. Como o modelo de tubo do eixo de transmissão curvado em particular não está equipado com um mecanismo de desaceleração, a possibilidade de uma maior velocidade de rotação para o acessório de corte é elevada.

(2) Usar uma lâmina
- Ajuste a velocidade do motor de acordo com a resistência da relva. Para relva suave, use baixas velocidades, Para tufos de relva dura, use altas velocidades.
- Corte a relva da direita para a esquerda, usando o lado esquerdo da lâmina para cortar. (**Fig. 32**)
- Inclinando ligeiramente a lâmina para a esquerda enquanto corta irá empilhar a relva cortada à esquerda, tornando a recolha simples.

NOTA
O aumento excessivo da velocidade de rotação pode aumentar o desgaste da lâmina, a vibração e o ruído. Também irá resultar no aumento do consumo de combustível.

⚠ AVISO
- A lâmina pode perfurar quando a lâmina em rotação entrar em contacto com um objeto sólido na área crítica. Pode ocorrer uma reação crítica que faça com que toda a unidade e o operador sofram um choque violento. Esta reação chama-se recuo da lâmina. Como tal, o operador pode perder controlo da unidade, o que pode provocar ferimentos graves ou fatais. O recuo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.
- Se o acessório de corte bater contra pedras ou outros detritos, pare o motor e certifique-se de que o acessório e peças relacionadas não estão danificados.

Paragem (Fig. 33)
Diminua a velocidade do motor e deixe trabalhar ao ralenti durante alguns minutos e, de seguida, desligue o interruptor da ignição (36).

⚠ AVISO
Um acessório de corte pode magoar se continuar a rodar depois de o motor parar ou se o controlo de potência for libertado. Depois de desligar o aparelho, certifique-se de que o mecanismo de corte tenha parado antes de pousar a serra.

MANUTENÇÃO

A MANUTENÇÃO, SUBSTITUIÇÃO OU REPARAÇÃO DOS DISPOSITIVOS E O SISTEMA DE CONTROLO DE EMISSÕES DEVEM SER EFETUADOS POR UMA OFICINA OU TÉCNICO DE SERVIÇO DE MOTORES NÃO RODOVIÁRIOS.

Regulação do carburador (Fig. 34)

⚠ AVISO
- O acessório de corte pode estar a rodar durante as afinações do carburador.
- Nunca arranque o motor sem a tampa completa da embraiagem e o tubo montado! Caso contrário, a embraiagem pode soltar-se e causar ferimentos.

No carburador o combustível é misturado com ar. O carburador é regulado na fábrica durante o ensaio de funcionamento do motor. Mais ajustes podem ser necessários de acordo com o clima e a altitude. O carburador oferece uma possibilidade de ajuste:
T = Parafuso de ajuste da velocidade de ralenti.

Ajuste da velocidade de ralenti (T)
Verifique se o filtro de ar está limpo. Se a velocidade de ralenti estiver correta, o mecanismo de corte não vai rodar. Se for preciso ajustar, feche o parafuso T (sentido dos ponteiros do relógio), com o motor em funcionamento, até que o mecanismo de corte comece a rodar. Abra o parafuso (sentido contrário aos ponteiros do relógio) até que o mecanismo de corte pare. A velocidade de ralenti estará correta quando o motor funcionar suavemente em todas as posições bem abaixo das rotações quando o mecanismo de corte começa a rodar.

Se o acessório de corte continuar a rodar depois de ajustar a velocidade de ralenti, entre em contacto com os centros de assistência autorizados da Hitachi.

NOTA

As rotações normais ao ralenti são de 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ AVISO

Quando o motor está em ralenti, o mecanismo de corte não deve rodar em nenhuma circunstância.

Filtro de ar (Fig. 35)

O filtro de ar (40) deve ser limpo de poeira e sujidade para evitar:

- Avarias do carburador.
- Problemas de arranque.
- Redução da potência do motor.
- Desgaste necessário das peças do motor.
- Consumo de combustível invulgar.

Limpe o filtro de ar diariamente ou com ainda maior frequência quando trabalhar em zonas poeirentas.

Abra o tampão do filtro de ar e remova o filtro de ar (40). Lave-os em água de sabão morna.
Verifique se o filtro está seco antes de montá-lo novamente. Um filtro de ar em uso que tenha sido usado por algum tempo nunca poderá ficar totalmente limpo. Portanto, deve ser substituído periodicamente por um novo. Um filtro danificado deve ser substituído sempre.

Filtro de combustível (Fig. 36)

Verifique ocasionalmente o filtro de combustível procurando por obstruções pois o fluxo de combustível insuficiente pode afetar a velocidade do motor.

Drene todo o combustível do depósito de combustível e puxe o filtro de combustível (41) do depósito.
Lave-o em água morna com detergente.
Lave bem até que todos os vestígios de detergente sejam eliminados. Aperte qualquer água em excesso e permita que o elemento seque ao ar.

NOTA

Se o filtro de combustível (41) estiver duro devido a excesso de sujidade acumulada, substitua-o.

Vela de ignição (Fig. 37)

O estado da vela de ignição é influenciado por:

- Regulação incorreta do carburador.
- Mistura errada de combustível (demasiado óleo na gasolina)
- Filtro de ar sujo.
- Condições de funcionamento severas (como tempo frio).

Estes factores provocam depósitos nos elétrodos da vela de ignição, que podem provocar falhas de funcionamento e dificuldades de arranque. Se o motor estiver com pouca potência, difícil de arrancar ou trabalhar a soluços em ralenti, verifique a vela de ignição antes de mais nada.

Se a vela de ignição estiver suja, limpe-a e verifique a folga entre os elétrodos. Ajuste a folga se necessário. A folga correta é de 0,6 mm. A vela de ignição deve ser substituída após aproximadamente 100 horas de funcionamento, ou mais cedo se os elétrodos estiverem muito corroídos.

NOTA

Nalgumas regiões, a lei exige o uso de uma vela de resistores para impedir a emissão de ruído eletromagnético. Se o seu aparelho foi fornecido com uma vela de resistores, use o mesmo tipo de vela para substitui-la.

Eixo de transmissão flexível (Fig. 38)

(modelo de tubo do eixo de transmissão curvado)
O eixo de transmissão flexível deve ser removido e lubrificado com massa lubrificante à base de lítio de boa qualidade a cada 20 horas. Para remover o eixo flexível, primeiro remova o parafuso (42), desaperte o parafuso (43) e remova a caixa do cortador, depois puxe o eixo para fora do tubo do eixo de transmissão. Limpe o eixo e aplique-lhe uma camada generosa de massa lubrificante de lítio e insira-o de volta para o tubo do eixo de transmissão, vire-o até que vá ao lugar e depois instale a caixa do cortador, instale e aperte o parafuso (42) e a porca (43).

Caixa de engrenagens (Fig. 39)

Verifique a caixa de engrenagens ou o ângulo da engrenagem para o nível de massa lubrificante a aproximadamente cada 50 horas de utilização, retirando o bujão de massa lubrificante na parte lateral da caixa de engrenagens.
Se não existir massa lubrificante nas partes laterais das engrenagens, encha a caixa de engrenagens com massa lubrificante de qualidade à base de lítio até 3/4. Não encha completamente a caixa de engrenagens.

PRECAUÇÃO

- Certifique-se de que remove qualquer sujidade ou areia ao montar a vela na sua posição original.
- Antes de tentar fazer a inspeção ou manutenção da caixa de engrenagens, certifique-se de que a caixa arrefeceu.

Cabeça de corte semiautomática
Substituição da linha de nylon

1. Retire a caixa (44) ao pressionar firmemente para dentro as patilhas de bloqueio com os polegares, como mostrado na **Fig. 40**.
2. Após retirar a caixa, retire o carretel e elimine a linha restante.
3. Dobre a meio a linha de nylon nova irregularmente, como mostrado na imagem.
   Engate a extremidade em U da linha de nylon na ranhura (45) na partição central do carretel.
   Enrole ambas as metades da linha no carretel no mesmo sentido, mantendo cada metade da linha no seu lado da partição. (**Fig. 41**)
4. Empurre cada linha para os orifícios do batente (46), deixando as extremidades solta com cerca de 10 cm de comprimento. (**Fig. 42**)
5. Introduza ambas as extremidades soltas da linha pelo guia de fios (47) quando colocar o carretel na caixa. (**Fig. 43**)

NOTA

Quando colocar um carretel na caixa, tente alinhar os orifícios do batente (46) com o guia de fios (47) para uma posterior libertação de linha mais fácil.

6. Coloque a tampa sobre caixa de modo a que as patilhas de bloqueio do tampão (48) na caixa correspondam ao orifícios longos (49) na tampa. De seguida, pressione bem a caixa até encaixar na posição. (**Fig. 44**)
7. O comprimento inicial da linha de corte deve ser aproximadamente 11–14 cm e deve ser igual em ambos os lados. (**Fig. 45**)

Lâmina (Fig. 46)

⚠ AVISO

Use luvas de proteção quando manusear ou efetuar manutenção na lâmina.

- Utilize uma lâmina afiada. Uma lâmina romba pode encravar e provocar ressaltos.
  Substitua a porca de aperto se estiver danificada e for difícil apertar.
- Quando substituir a lâmina, adquira uma recomendada pela Hitachi, com um orifício de fixação de 25,4 mm.

- Em caso de uma lâmina de 3 ou 4 dentes (50), pode ser utilizada em ambos os lados.
- Utilize a lâmina correta para o tipo de trabalho.
- Quando substituir lâminas, utilize ferramentas adequadas.
- Quando as extremidades de corte ficarem rombas, volte a afiar tal como ilustrado. Uma afiação incorreta pode provocar vibrações excessivas.
- Elimine lâminas que estão dobradas, empenadas, rachadas, quebradas ou danificadas de alguma forma.

NOTA

Quando afiar a lâmina, é importante manter o formato original de raio na base do dente, para evitar rachadelas.

Para armazenamento prolongado

Drene todo o combustível do depósito de combustível. Arranque o motor e deixe-o trabalhar até parar. Repare todos os danos que foram causados durante o uso. Limpe o aparelho com um pano limpo ou ar comprimido. Meta, através do furo da vela de ignição, algumas gotas de óleo 2T no cilindro, e faça rodar o motor várias vezes para distribuir o óleo.

Cubra a unidade e guarde-a num local seco.

Plano de manutenção

Abaixo, encontra algumas instruções gerais de manutenção. Para mais informações, contacte os centros de assistência autorizados da Hitachi.

Manutenção diária

- Limpe o exterior da unidade.
- Verifique se o arnês não está danificado.
- Verifique a proteção do acessório de corte para a existência de danos ou rachas. Mude a proteção em caso de impactos ou rachas.
- Verifique se o acessório de corte está bem centrado, afiado e sem rachas. Um acessório de corte descentrado provoca vibrações fortes que podem danificar a unidade.
- Verifique se a porca do acessório de corte está bem apertada.
- Certifique-se de que a tampa da lâmina não está danificada e de que pode ser instalada firmemente.
- Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão suficientemente apertados.
- Verifique se a unidade está intacta e livre de defeitos.

Manutenção semanal

- Verifique o sistema de arranque por cabo, em particular o cabo e a mola de retorno.
- Limpe o exterior da vela de ignição.
- Retire a vela de ignição e verifique a folga entre os elétrodos. Ajuste, se necessário, para 0,6 mm ou substitua a vela.
- Verifique se a engrenagem de ângulo tem massa lubrificante até 3/4.
- Limpe o filtro de ar.

Manutenção mensal

- Lave o depósito de combustível com gasolina.
- Limpe o exterior do carburador e o espaço ao redor dele.
- Limpe a ventoinha e o espaço ao redor dela.

SELECIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 288.

SELECIONAR OS ACESSÓRIOS DE CORTE

Os acessórios recomendados para cada modelo são apresentados na tabela abaixo.
Para aquisições, contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi.
Por favor, verifique cuidadosamente pois os acessórios não marcados com "●" não podem ser montados.

Lista de acessórios recomendados

Tipo	Nome	Especificação			PEGA DE OLHAL				PEGA TIPO GUIADOR			MULTIUSOS
		Diâmetro	Adaptador do sistema de alimentação ou N.º de Dentes (Lâmina)	Espessura da Lâmina (mm) ou Diâmetro da linha do aparador (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
CABEÇAS DE ALUMÍNIO	CABEÇA DE NYLON CH-100 (C/LINHA DE NYLON)	4"	Linha Pré-Cortada	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	CABEÇA DE NYLON CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	CABEÇA DE NYLON CH-300 (C/TAMPA DO SUPORTE DO CORTADOR)	5"	Alimentação manual da linha	2,2 – 2,7				●			●	
	CABEÇA DE NYLON CH-300							●			●	
CABEÇA DE NYLON DE BATER E FUNCIONAR	CABEÇA DE NYLON BF-4	4"	Porca R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	CABEÇA DE NYLON BF-5	5"	Porca L M10 x 1,25 Porca L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
LÂMINAS	LÂMINA B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	LÂMINA B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	LÂMINA B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	LÂMINA B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspeções indicadas na tabela abaixo se o dispositivo não funcionar normalmente. Se mesmo assim não solucionar o problema, consulte o seu concessionário ou o Centro de Assistência Autorizado Hitachi.

Condição		Causa	Solução
O motor não arranca	Sistema de combustível	O depósito de combustível está vazio ou o nível do combustível está baixo	Encha o depósito de combustível com a mistura correta de combustível (25:1-50:1)
		O depósito de combustível contém combustível antigo (odor desagradável)	Substitua por novo combustível
		Foi absorvido demasiado combustível e a vela de ignição está molhada	1.Desconecte a vela de ignição e deixe secar 2.Puxe a pega de arranque 5 ou 6 vezes para remover o excesso de combustível 3.Monte a vela de ignição 4.Coloque a alavanca do ar na posição RUN e puxe a pega de arranque
		O filtro de combustível está obstruído com sujidade	Limpe o filtro de combustível
		O tubo de combustível está dobrado ou desconectado	Assegure-se de que o combustível flui sem problemas
		Falha do carburador	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
	Sistema elétrico	O interruptor de paragem teve um curto-circuito	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
		A vela de ignição está suja	Substitua ou limpe a vela de ignição
		A folga do elétrodo é muito grande	Ajuste a folga para 0,6 mm
		Ligação fraca entre o cabo de alta tensão e a vela de ignição	Ligue novamente
		Mau funcionamento do sistema elétrico	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
	Outros	A porta de escape do silenciador está obstruída com carbono	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi para reparação
O motor arranca mas desliga-se imediatamente O motor é capaz de se desligar	Sistema de combustível	O depósito de combustível está vazio ou o nível do combustível está baixo	Encha o depósito de combustível com a mistura correta de combustível (25:1-50:1)
		O depósito de combustível contém combustível antigo (odor desagradável)	Substitua por novo combustível
		O óleo de dois ciclos não foi adicionado	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
		A alavanca do ar está na posição START	Coloque a alavanca do ar na posição RUN
		Entrou ar no sistema de combustível	Volte a ligar o tubo de combustível ou a junta
		Falha do carburador	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
	Sistema elétrico	Falha na ignição	
		Falha da vela de ignição	Substitua por uma nova vela de ignição
		Falha do sistema elétrico	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
	Outros	Sobreaquecimento do motor	
		Modelo errado da vela de ignição	Substitua por uma peça designada Consulte “ESPECIFICAÇÕES”
		Filtro de ar sujo	Limpe
		Obstrução com carbono (orifício de escape do silenciador)	Limpe
		Compressão insuficiente (pistão, anel do pistão, cilindro)	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi

Condição	Causa	Solução
Vibração anormal	O acessório de corte não está corretamente instalado	Consulte “Instalação do acessório de corte”
	A pega, suporte da pega ou outra peça de fixação está solta	Verifique e aperte
	A lâmina está dobrada ou danificada	Substitua por uma nova lâmina
	A relva está enrolada à volta da caixa de engrenagens	Remova a relva
O motor está a funcionar mas a lâmina não se move O movimento é fraco	A relva está enrolada à volta da caixa de engrenagens	Remova a relva e a sujidade
O motor não para	Falha do interruptor de paragem	Coloque a alavanca do ar na posição START para parar o motor Pare imediatamente a utilização e contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
O motor pára quando o acelerador é fechado	A velocidade de ralenti é demasiado baixa	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi
A lâmina continua a girar quando o acelerador é fechado	A velocidade de ralenti é demasiado alta O cabo do acelerador está demasiado esticado	Contacte os Centros de Assistência Autorizados da Hitachi

(Översättning av ursprungliga instruktioner)

SYMBOLERNAS BETYDELSE

OBSERVERA: En del redskap har inga symboler.

	Symboler ⚠ **VARNING** Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.		
	Grästrimmer / Röjsax	T	Tomgångsjustering
	Det är viktigt att du noggrant läser, förstår och följer följande säkerhetsföreskrifter och varningar. Om redskapet används vårdslöst eller felaktigt kan det orsaka allvarliga eller livshotande skador.		Handpump
	Läs, förstå och följ alla varningar och anvisningar i denna bruksanvisning och på redskapet.		Garanterad ljudeffektnivå
	Bär alltid ögon-, huvud- och hörselskydd när du använder detta redskap.		Den roterande klingan kastas tillbaka när den stöter på ett hårt föremål. Detta kan orsaka en farlig och kraftig motreaktion, så att hela enheten och användaren kastas kraftigt. Denna reaktion kallas kast. Användaren kan då tappa kontrollen över redskapet och orsaka allvarliga eller livshotande skador. Kast förekommer oftare i områden där det är svårt att se materialet som ska trimmas.
	Använd inte styva metallklingor när denna symbol finns på redskapet.		
	Håll barn, åskådare och medhjälpare på 15 m avstånd från enheten. Stäng omedelbart av motorn och någon kommer närmare.		Varm yta – kontakt med den varma ytan kan orsaka allvarliga brännskador.
	Akta dig för föremål som kastas ut från redskapet.		Häcktrimmer-tillbehöret kan inte användas på modeller med denna etikett.
	Visar maximal axelhastighet. Använd inte skärtillsatser vars maximala varvtal är lägre än axelhastigheten.		Visar handtagets placering. Pilar som visar gränserna för handtagets positionering.
	Använd handskar om detta är nödvändigt, t.ex. när skärande delar monteras.		Cylindervolym
	Använd halksäkra och kraftiga skor.		Tändstift
	Choke – Körläge (öppen)		Tomgångsvarvtal
	Choke – Startposition (stängd)		Varvtal på utgående axel
	På/Starta	P	Max. motoreffekt
	Av/Stanna		Bränsletankens kapacitet
	Nödstopp		Torrvikt
	Bränsle- och oljeblandning		Skärtillbehör

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Ljudtrycksnivå LpA med ISO 22868-motsvarighet*	$a_{hv, eq(F)}$	Vibrationsnivå enligt ISO 22867 Främre eller vänster handtag/motsvarande*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Uppmätt ljudeffektnivå LwA enligt 2000/14/EG Rusning	$a_{hv, eq(R)}$	Vibrationsnivå enligt ISO 22867 Bakre eller höger handtag/motsvarande*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garanterad ljudeffektnivå LwA enligt 2000/14/EG Rusning	K	Osäkerhet

Innan du använder maskinen
- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Kontrollera att skärutrustningen är korrekt monterad och justerad.
- Starta redskapet och kontrollera förgasarens inställning. Se ”UNDERHÅLL”.

OBSERVERA: Överensstämmande buller- och vibrationsnivå har beräknats som den tidsvägda totalenergin för buller- och vibrationsnivåer under olika arbetsförhållanden med följande tidfördelning:
* 1/2 tomgång, 1/2 rusning.

VAD ÄR VAD? (Bild 1)

Denna bruksanvisning täcker flera modeller, därför kan det finnas en del skillnader mellan bilderna och ditt redskap. Använd anvisningarna som gäller för ditt redskap.

A: Tanklock
B: Gasreglage
C: Starthandtag
D: Skydd för skärtillbehör
E: Skärtillbehör
F: Drivaxelrör
G: Handtag
H: Hängare
I: Tändningsomkopplare
J: Bärsele (om sådan medföljer)
K: Gasreglagets spärr
L: Chokereglage
M: Motor
N: Växelhus
O: Skärhus
P: Ledhus
Q: Kombinationsnyckel
R: Bruksanvisning
S: Svivellock
T: Glasögon
U: Insexnyckel
V: Fast nyckel (om sådan medföljer)
W: Bladskydd (om sådant medföljer)
X: Ljuddämparskydd
Y: Kabelklämma (om sådan medföljer)

VARNINGAR OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var särskilt uppmärksam på avsnitt som föregås av följande ord:

⚠ VARNING
Information som är av största betydelse för att undvika allvarlig personskada eller dödsfall.

VIKTIGT
Information av stor betydelse för att undvika personskada eller skada på maskin och utrustning.

OBSERVERA
Information som är viktig för att klargöra en åtgärd och därmed undvika misstag.

Användarens säkerhet
- Bär huvudskydd (1). (**Bild 2**)
- Använd alltid ansiktsskydd eller skyddsglasögon (2). (**Bild 2**)
- Använd godkänt hörselskydd (3). (**Bild 2**)
  Långvarig exponering för buller kan orsaka permanenta hörselskador.
  Var uppmärksam på din omgivning. Håll ett öga på kringstående som kanske signalerar om ett problem.
  Ta bort säkerhetsutrustning omedelbart efter det att motorn har stängts av.
- Använd alltid kraftiga, långarmade tröjor (4), långbyxor (5), halkfria skor (6) och handskar (7). (**Bild 2**)
  Bär aldrig löst sittande kläder, smycken, kortbyxor eller sandaler och gå aldrig barfota.
  Bind upp håret så att det inte räcker nedanför axelhöjd.
- Använd inte verktyget medan du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd inte verktyget på natten eller i dåligt väder då sikten är dålig. Och använd inte verktyget när det regnar eller direkt efter att det har regnat.
  Om du arbetar på lerigt underlag kan en olycka inträffa om du tappar balansen.
- Låt aldrig ett barn eller en oerfaren person använda maskinen.
- Starta inte motorn om det finns lättantändliga föremål såsom torra löv, papper eller bränsle i närheten.
- Starta eller kör aldrig motorn inne i ett stängt rum eller byggnad. Inandning av avgaser kan vara dödligt.
- Håll handtagen fria från olja och bränsle.
- Håll händerna borta från skärande delar.
- Ta inte tag i och håll inte i enheten i de skärande delarna.
- Använd handskar när skärtillbehöret monteras eller tas bort. Om detta inte görs kan det orsaka personskador.
- När enheten stängs av, se till att skärtillbehöret har stannat innan enheten sätts ner.
- När du arbetar under en längre tid, se till att ta en paus med jämna mellanrum för att undvika eventuellt Hand-arm-vibrationssyndrom (HAVS) som orsakas av vibrationer.

⚠ VARNING
- Använd alltid lämplig skyddsutrustning och klädsel när du använder verktyget. Om detta inte följs kan det leda till olyckor, såsom brännskador eller skador. (**Bild 2**)
- Rör inte vid tändstiftsområdet eller områden med högspänning under körning. Det kan orsaka elektriska stötar.
- Låt inte barn komma i närheten av verktyget när det används.
- Rör inte vid motorn, ljuddämparskyddet eller avgasutblåset under körning eller strax efter körningen. Det kan leda till brännskador eller andra skador.
- Antivibrationssystemet garanterar inte att du inte får hand-arm-vibrationssyndrom eller karpaltunnelsyndrom. Därför måste användare som använder verktyget kontinuerligt och regelbundet kontrollera händernas och fingrarnas tillstånd noggrant. Om något av ovanstående symptom uppstår, sök omedelbart medicinsk hjälp.

- Om du använder några medicinelektroniska/elektroniska enheter såsom en pacemaker, rådgör med din läkare samt tillverkaren av enheten innan du använder någon elektrisk utrustning.

Enhetens/maskinens säkerhet

- Kontrollera hela enheten/maskinen före varje användning. Byt ut skadade delar. Se efter så att det inte förekommer något bränsleläckage och kontrollera att alla fästen är på plats och är ordentligt åtdragna.
- Byt ut delar som är spräckta, ytskadade eller skadade på annat sätt innan du använder redskapet. Defekta delar kan öka risken för olyckor och kan orsaka personskador.
- Se till att skyddet för skärtillbehöret och bärselen är monterade korrekt. Använd inte om skyddet för skärtillbehöret och bärselen inte är korrekt monterade.
- Låt inte någon stå i närheten vid justering av förgasaren.
- Använd endast tillbehör som tillverkaren rekommenderar för detta redskap.
- Före användningen, se till att inga verktyg, såsom justeringsnyckeln eller den fasta nyckeln, fortfarande sitter kvar på enheten.

⚠ VARNING

- Modifiera aldrig redskapet på något sätt. Använd inte ditt redskap för annat ändamål än det är avsett för.
- Icke auktoriserade modifieringar och/eller tillbehör kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall för användaren eller andra personer.

Bränslesäkerhet

- Blanda och hantera bränslet utomhus och på en plats där det inte finns någon risk för gnistor eller öppen eld.
- Använd en behållare som är godkänd för bränsle.
- Gå minst 3 m från tankningsplatsen innan motorn startas.
- Stanna motorn innan tanklocket tas bort. Ta inte bort tanklocket under drift.
- Töm bränsletanken innan du ställer undan redskapet för förvaring. Vi rekommenderar att bränslet töms efter varje användning. Om det finns bränsle kvar i tanken måste redskapet förvaras så att bränsle inte läcker ut.

⚠ VARNING

- Bränsle kan lätt antändas eller explodera och är farligt att andas in, så var extra försiktig vid hantering och påfyllning av bränsle.
- Rök inte själv och tillåt inte någon annan att röka nära bränslet eller redskapet eller vid användning av redskapet.
- Torka upp utspillt bränsle före start av motorn.
- Förvara redskapet och bränslet på en plats där bränsleångorna inte kan nå gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elektriska motorer eller strömställare, värmepannor, etc.
- När du använder enheten på torra platser, se till att brandsläckningsutrustning finns snabbt tillgänglig.
- Om du stänger av motorn för att fylla på bränsle, se till att enheten har svalnat innan du tankar.

Skärsäkerhet

- Skär inte i andra material än gräs och buskar.
- Kontrollera området som ska röjas före varje användning. Ta bort föremål som kan kastas iväg eller trassla in sig. Använd inte i områden där det finns trädrötter eller stenar.
- Använd andningsskydd om du röjer gräs på platser som besprutats med insektsgift.
- Håll andra, såsom barn, djur, åskådare och medhjälpare, utanför riskområdet på 15 m. Stanna omedelbart motorn om någon närmar sig.
- Var försiktig då motorstarten kan fördröjas efter att du dragit i starthandtaget.
- Håll alltid motorn på höger sida om kroppen.
- Håll i ordentligt i redskapet med båda händerna.
- Se till att du står stadigt och med god balans. Sträck dig inte. Om du tappar balansen under arbetet kan det leda till personskador.
- Håll alla kroppsdelar borta från ljuddämpare och skärutrustning så länge motorn går.
- Håll skärtillbehöret under knähöjd.
- Var försiktig när du arbetar i områden där det finns elkablar eller gasledningar.
- Använd inte skärtillbehöret för någonting annat än att röja gräs eller buskar. Undvik situationer där skärtillbehöret kan komma i kontakt med vatten, t.ex. pölar eller kan gräva ned sig i jorden. Dessa situationer kan orsaka personskador eller skador på enheten.
- Undvik långvarig användning vid låga varvtal, då vibrationerna är kraftiga. Det kan leda till skador på motorn.
- När du flyttar till ett nytt arbetsområde, eller inspekterar, justerar eller byter ut enhetens skärtillbehör eller andra tillbehör, se till att stänga av maskinen och att alla skärtillbehör har stannat.
- Placera aldrig maskinen på marken när den är igång.
- Rör aldrig vid skärtillbehöret när det roterar.
- Se alltid till att motorn är avstängd och att alla skärtillbehör har stannat helt innan du rensar bort skräp eller tar bort gräs från skärtillbehöret.
- Ha alltid en första-hjälpen-väska till hands när du använder elektrisk utrustning.
- Stäng av motorn och kontrollera att skärtillbehöret har stannat helt innan du för bort enheten från kroppen eller lämnar den obevakad.
- Om du av misstag stöter till eller tappar enheten, inspektera den omedelbart för att se till att det inte finns skador, sprickor eller deformationer.
- Om verktyget inte fungerar korrekt, och det förekommer konstiga ljud eller vibrationer, stäng av motorn omedelbart och kontakta din återförsäljare för inspektion och reparation av utrustningen.
  Fortsatt användning under dessa förhållanden kan orsaka personskador eller verktygsskador.
- Använd i enlighet med lokala lagar och förordningar.

⚠ VARNING

RISK FÖR KAST (Bild 3)

När ett tillbehör för metallskärning används, såsom ett blad, kan kontakt med hinder, t.ex. träd eller andra hårda ytor med den främre eller högra delen av det roterade tillbehöret leda till att enheten fastnar på hindret, vilket orsakar ett kast mot användarens högra sida.

Kast kan inträffa när skärtillbehöret kommer i kontakt med trädstubbar eller stenar som döljs bakom långt gräs. Se alltid till att det inte finns några hinder som döljs av långt gräs innan arbetet påbörjas.

För att minimera farorna med kast om de inträffar, placera alltid enheten på högra sidan av kroppen under arbetet. Om användaren är korrekt placerad när skärtillbehöret roterar minskar detta risken för att enheten kommer i direkt kontakt med kroppen.

Skötselsäkerhet

- Underhåll redskapet enligt anvisningarna.
- Koppla bort tändstiftet innan underhållsarbete utförs, förutom vid förgasarjusteringar.
- Låt inte någon stå i närheten vid justering av förgasaren.
- Använd endast originalreservdelar från HITACHI som rekommenderas av tillverkaren.

VIKTIGT

Demontera aldrig starthandtaget. Det finns risk för att rekylfjädern orsakar kroppsskada.

⚠ VARNING

Felaktigt underhåll kan orsaka svåra skador på motorn eller leda till allvarliga kroppsskador.

Transport och förvaring

- Bär alltid redskapet med motorn avstängd och ljuddämparen vänd bort från kroppen.

- Låt motorn svalna, töm bränsletanken och spänn fast redskapet före förvaring eller transport. Om detta inte görs kan det orsaka brand eller olyckor.
- Töm bränsletanken innan du ställer undan redskapet för förvaring. Vi rekommenderar att bränslet töms efter varje användning. Om det finns bränsle kvar i tanken måste redskapet förvaras så att bränsle inte läcker ut.
- Förvara redskapet oåtkomligt för barn.
- Rengör och underhåll enheten noggrant och förvara den på en torr plats.
- Se till att startknappen är avstängd vid transport eller förvaring.
- Vid transport och förvaring, ta antingen bort skärtillbehöret eller sätt klingskyddet över klingan.
- Du måste säkra maskinen under transport för att undvika bränsleläckage och skador.
- Byt ut varningsetiketter som inte kan läsas eller som lossnat. För att köpa nya etiketter, kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad.

Om en situation som inte behandlas i denna bruksanvisning uppstår, var försiktig och använd sunt förnuft. Kontakta en auktoriserad Hitachi serviceverkstad om du behöver hjälp.

TEKNISKA DATA

TEKNISKA DATA för maskinen återfinns i tabellen på sida 286, 287.

OBSERVERA
Rätt till ändringar förbehålls.

MONTERING

Drivaxel till motor (Bild 4)
Skruva ut rörets låsbult (8) omkring tio varv så att bulten inte hindrar isättning av drivaxelröret. Håll rörets låsbult utåt när du sätter in drivaxelröret så att inte beslaget på insidan är ett hinder.

Sätt in drivaxeln i motorns kopplingshus tills markeringen (9) på drivaxelröret kommer till kopplingshuset.
En del modeller kan levereras med drivaxelröret redan installerat.

OBSERVERA
Om det är svårt att sätta in drivaxeln till det markerade läget, vrid drivaxeln med- eller moturs med skärets fäste. Passa in hålet i axelröret och dra åt rörets låsbult. Dra sedan åt spännbulten ordentligt.

Installation av tillbehör (endast CG22EAP2 (SLD))
1. Sätt tillsatsen på plats.
2. Se till att låspinnen (10) passar rörets hål (11) och att röret inte faller av. (**Bild 5**)
3. Dra åt muttern (12) ordentligt. (**Bild 5**)

VIKTIGT
- När du drar i och släpper låstappen (10), se alltid till att den återgår till ursprungsläget.
- Kontrollera alltid etiketten för att se om ett tillbehör kan användas med en enhet.

Montera handtaget
(1) Remhandtagstyp (**Bild 6**)
Sätt fast handtaget på drivaxelröret med lutning mot motorn.
Justera placeringen till bästa läge före användning.
Se till att fästa handtaget ordentligt med de 2 bultarna.

OBSERVERA
Om ditt redskap har en handtagsplaceringsmarkering (13) på drivaxelröret, följ denna.

⚠ VARNING
Använd inte skärtillbehör med metall- eller plastklingor med remhandtag.

(2) Cykelhandtagstyp (**Bild 7**)
Ta bort handtagsfästet (14) från utrustningen.
Placera handtagen och fäst handtagsfästet löst med fyra bultar. Justera till rätt läge. Dra sedan åt bultarna ordentligt.
Fäst skyddsröret på drivaxelröret eller handtaget med kabelklämmor (15) för att se till att det inte finns något slack. (**Bild 8**)

Montering av gasvajer/stoppledning
Tryck på den övre fliken (16) och öppna luftfiltrets kåpa. (**Bild 9**)
Anslut stoppledningarna. (**Bild 10**)
Om gasvajerns yttre ände (17) är gängad på enheten, skruva in den och jordkontakten (18) (om sådan finns) helt i kabelfästet (19), och skruva sedan fast vajeränden med ställmuttern (20) mot kabelfästet (19).
Anslut gasvajeränden (21) till sviveln (22) på förgasaren och montera svivellocket (23), (om sådant finns) som finns i verktygsväskan, på sviveln (22). (**Bild 11**)
Vissa modeller kan ha förinstallerade delar.

VIKTIGT
Öppna och stäng gasspjället och kontrollera att sviveln (22) ligger mot skruven (24) när gasspjället är stängt.

Montera bärselen
(om en sådan finns)

⚠ VARNING
Om en bärsele medföljer produkten, se till att alltid använda den.

Fäst bärselens krok (25) på hängaren (26) på drivaxelröret. (**Bild 12**)
Justera längden på bärselen för att enkelt kunna använda verktyget.

OBSERVERA
Du kan behöva justera hängarens (26) position för att balansera enheten. För att göra detta, lossa bulten (27) och justera hängarens (26) position. Efter att ha justerat efter behov, se till att dra åt bulten (27) ordentligt. (**Bild 12**)

Montera skyddet för skärtillbehöret

⚠ VARNING
Om ett felaktigt eller defekt skydd monteras kan detta orsaka allvarliga personskador.

VIKTIGT
Vissa skydd för skärtillbehör är utrustade med vassa trådbegränsare. Var försiktig när du hanterar dem.

OBSERVERA
- Om du använder ett trimmerhuvud med ett tvådelat skydd för skärtillbehöret, fäst skyddsförlängningen på skyddet för skärtillbehöret. (**Bild 13**)
- På vissa modeller kan skyddets fäste redan vara monterat på växelhuset.

Rikta upp skyddet för skärtillbehöret mot skyddets fäste och fäst det på drivaxelröret med bulten och kåpfästet. (**Bild 14**)

⚠ VARNING
Ta bort skyddsförlängningen när klingor av metall eller plast används. Om detta inte görs kan det leda till personskador eller skador på skyddet för skärtillbehöret.

OBSERVERA
För information om att ta bort skyddsförlängningen, se ritningarna. Använd handskar eftersom förlängningen har en vass trådbegränsare, och tryck in de tre fyrkantiga flikarna på skyddet en efter en i ordning. (**Bild 15**)

(Modell med böjd axel)
För in skärhuset mellan skyddsfästet och skyddet för skärtillbehöret, och fäst det med bulten. (**Bild 16**)

Montera skärtillbehöret

⚠ VARNING
- Montera skärtillbehöret korrekt och ordentligt enligt instruktionen i hanteringsanvisningarna.
  Om det inte fästs ordentligt kan det lossna och orsaka allvarliga eller livshotande skador.
- Montera inte och ta inte bort skärtillbehör medan motorn är igång.
- Använd alltid originalskärtillbehör och metallfästen från Hitachi.

Montering av halvautomatiskt trimmerhuvud

1. Funktion
   Matar automatiskt ut mer nylonlina när den slås i vid låg hastighet (under 4500 min^{-1}).

Tekniska data

Kodnr.	Typ av fästskruv	Rotationsriktning	Storlek på fästskruv
6696454	Skruvmutter	Moturs	M10xP1,25-V
6696597	Skruvmutter	Medurs	M8xP1,25-V

Användbar nylontråd
Tråddiameter: Φ3,0 mm Längd: 2 m
Tråddiameter: Φ2,4 mm Längd: 4 m

2. Försiktighetsåtgärder
- Höljet måste fästas ordentligt på skyddet.
- Kontrollera skyddet, höljet och andra delar så att de inte har sprickor eller andra skador.
- Kontrollera höljet och knappen för förslitningar.
  Om märket för tillåten förslitning (28) på höljet inte längre syns eller det är ett hål på undersidan (29) av knappen, byt omedelbart ut till nya delarna. (**Bild 17**)
- Trimmerhuvudet måste monteras ordentligt vid verktygets växelhus/skärhus.
- Om trimmerhuvudet inte matar kaplinan ordentligt, kontrollera att nylonlinan och alla delar är korrekt monterade. Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad om du behöver hjälp.

⚠ VARNING
Använd endast flexibel, icke-metallisk lina som rekommenderas av tillverkaren till Hitachi-huvuden. Använd aldrig kabel eller vajer. De kan gå av och bli en farlig projektil.

3. Montering (**Bild 18**)
   Sätt i insexnyckeln (30) i växelhusets/skärhusets hål för att låsa drivaxelröret.
   Montera trimmerhuvudet på växelhuset/skärhuset på grästrimmers/röjsaxar. Fästmuttern är vänstergängad. Vrid medurs för att lossa/moturs för att dra åt.

OBSERVERA
- För modeller med böjd drivaxel är fästmuttern högergängad. Vrid moturs för att lossa/medurs för att dra åt.
- Då klingans stödbricka inte används här, förvara den för det tillfälle då metallklingor används, om den finns.

4. Justera linans längd
   Sätt motorvarvtalet så lågt som möjligt och slå lätt med huvudet mot marken. Nylonlinan dras ut cirka 3 cm med varje slag. (**Bild 19**)
   Du kan också dra ut nylonlinan för hand, men då måste motorn vara helt stoppad. (**Bild 20**)
   Justera nylonlinan till korrekt längd på 11–14 cm innan nästa användning.

Montera klingan (bild 21)
(om en sådan finns)
Sätt i insexnyckeln (30) i hålet på växelhuset för att låsa axeln.
Montera i följande ordning: Klinghållare (A) (31), klinga (32), klinghållare (B) (33), mutterkåpa (34).
Dra åt fästbulten med den fasta nyckeln. Lägg märke till att fästbulten (35) är vänstergängad (lossas medurs/dras åt moturs).

OBSERVERA
- Montera klinghållaren (B) (33) med den konkava sidan uppåt.
- När en klinga monteras eller tas bort, använd handskar och sätt klingskyddet på klingan.

VIKTIGT
Kontrollera om mutterkåpan (34) är sliten eller sprucken innan användningen. Byt ut om den är sliten eller sprucken, då det är en förbrukningsvara.

⚠ VARNING
- Kontrollera att klingan inte har sprickor eller andra skador och att skärytan är vänd åt rätt håll när den monteras.
- Ta bort all smuts från klingans monteringsfästen (klinghållare (A) (31), klinghållare (B) (33), mutterkåpa (34), mutter (35)). Om detta inte görs kan muttrarna lossna.
- Den utskjutande delen på klinghållaren (A) (31) kan förskjutas från klingan (32) medan muttern (35) dras åt. Kontrollera att klingan har monterats korrekt före start. (**Bild 22**)
- Vrid klingan för hand och se till att den inte skakar och att det inte förekommer onormala ljud. Skakningar kan orsaka onormala vibrationer eller leda till att muttrarna lossnar.

ANVÄNDNING

Bränsle (Bild 23)

⚠ VARNING
- Trimmern är utrustad med en tvåtaktsmotor. Kör alltid motorn med oljeblandad bensin.
  Se till att ventilationen är tillfredställande vid tankning eller hantering av bränslet.
- Bränsle är mycket lättantändligt och man kan skadas allvarligt vid inandning eller stänk på kroppen.
  Var alltid uppmärksam när du hanterar bränsle. Se till att alltid ha god ventilation vid hantering av bränsle inomhus.

Bränsle
- Använd alltid 89-oktanig blyfri bensin.
- Använd äkta tvåtaktsolja eller en blandning mellan 25:1 och 50:1, och kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad för frågor om blandningsgraden.
- Om originalolja inte finns tillgänglig, använd en olja av hög kvalitet med tillsats av antioxidationsmedel och uttryckligt märkt för användning i tvåtaktsmotorer (JASO FC GRADE OIL eller ISO EGC GRADE). Använd inte oljeblandning av typ BIA eller TCW (avsedd för vattenkylda tvåtaktsmotorer).
- Använd aldrig motorolja (10 W/30) eller spillolja.
- Blanda aldrig bränsle och olja i maskinens bränsletank.
  Blanda alltid bensin och olja i en separat ren behållare.

Börja alltid med att fylla i halva bensinmängden.
Häll därefter i hela mängden olja. Blanda (skaka) bränsleblandningen. Häll sedan i återstående mängd bensin.
Blanda (skaka) bränsleblandningen ordentligt innan blandningen hälls i bränsletanken.

Mängd blandad mängd tvåtaktsolja och bensin

Bensing (liter)	Tvåtaktsolja (ml)	
	Proportion 50:1	Proportion 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Bränslepåfyllning

⚠ VARNING
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna några minuter innan bränslepåfyllning.
  Rök inte och undvik öppen eld och gnistor i närheten av tankningsplatsen.
- Öppna tanklocket långsamt vid påfyllning av bränsle så att eventuellt övertryck försvinner.
- Dra åt tanklocket ordentligt efter tankning.
- Flytta alltid apparaten minst 3 m från tankningsplatsen före start av motorn.
- Tvätta alltid omedelbart bort utspillt bränsle på kläder med tvål.
- Kontrollera noggrant så att inga bränsleläckage finns efter påfyllningen.
- För att avlägsna eventuell statisk elektricitet före bränslepåfyllning mellan huset, bränslebehållaren och operatören, se till att vidröra mark som är lätt fuktig.

Rengör runt tanklocket innan bränslepåfyllning för att förhindra att smuts hamnar i tanken. Se till att bränslet är ordentligt blandat före tankning genom att skaka behållaren.

Start

VIKTIGT

Kontrollera före start att skärtillbehöret inte rör vid någonting.

(1) Start av kall motor
1. Skjut tändningsomkopplaren (36) till läge ON. (**Bild 24**)
2. Tryck på handpumpen (37) flera gånger så att bränsle flyter genom returledningen (38). (**Bild 25**)
3. Ställ in chokereglaget (39) till START-läget (stängd) (A). (**Bild 26**)
4. Dra snabbt i startsnörets handtag. Var noga med att hålla fast handtaget i handen så att det inte släpps tillbaka. (**Bild 27**)
5. När du hör att motorn vill starta, ställ tillbaka chokereglaget till läget RUN (öppen) (B). (**Bild 26**)
6. Dra kraftfullt i starthandtaget en gång till. (**Bild 27**)

OBSERVERA

Om motorn inte startar upprepa moment 2 till 5.

7. Varmkör motorn i cirka 2-3 minuter innan den belastas.
8. Kontrollera att skärtillbehöret inte roterar när motorn körs på tomgång.

(2) Start av varm motor
Utför endast 1, 6 och 8 i startproceduren för en kall motor. Om motorn inte startar, utför samma startförfarande som för en kall motor.

Kapning

⚠ VARNING
- Använd alltid bärselen (om sådan finns) och använd korrekt skyddsutrustning när du använder enheten. (**Bild 28**)
- Håll andra, såsom barn, djur, åskådare och medhjälpare, utanför riskområdet på 15 m. Stanna omedelbart motorn om någon närmar sig. (**Bild 29**)
- Om gräs eller grenar fastnar runt tillbehöret, stoppa motorn och tillbehöret och ta bort dem. Fortsatt körning med gräs eller grenar lindade runt tillbehöret kan orsaka skador såsom tidigt förslitning av kopplingen.

VIKTIGT

Användning och försiktighetsåtgärder varierar beroende på typen av skärtillbehör. För säker användning, se till att följa de anvisningar och riktlinjer som medföljer respektive typ.

OBSERVERA
- Vid nödfall, tryck på snabbstoppknappen eller dra i nödstoppet (om ett sådant finns). (**Bild 30**)
- Använd i enlighet med lokala lagar och förordningar.

(1) Använda ett halvautomatiskt trimmerhuvud
- Ställ in motorn på högt varvtal när detta tillbehör används.
- Röj gräs från vänster till höger. Det klippta gräset kastas bort från kroppen, så att så lite som möjligt fastnar på kläderna. (**Bild 31**)
- Röj gräs från vänster till höger eftersom skärtillbehöret på modeller med böjt drivaxelrör roterar medurs.
- Med nylontråd, använd ungefär 2 cm av trådens ände för att röja gräs. Om hela trådens längd används minskas rotationshastigheten och det blir svårt att röja.

OBSERVERA

Matar automatiskt ut mer nylonlina när den slås i vid låg hastighet (under 4500 min^{-1}).

⚠ VARNING
- Denna produkt är utrustad med en trådbegränsare som automatiskt skär av överflödig tråd. När enheten används, ta inte bort skyddet eller trådbegränsaren. Eftersom motståndet är större för nylontråd jämfört med klingor kan felaktig hantering öka belastningen på motorn och orsaka skador.
- Använd inte med motorn inställd på låga varvtal. Om motorns varvtal är lågt kan gräs lindas runt tillbehöret och leda till att kopplingen slirar, vilket kan orsaka att kopplingen slits.
- När nylontråd används, använd alltid minst 15 cm tråd. Om trådens längd är för kort ökar rotationshastigheten och nylontrådsutrustningen kan skadas. Då speciellt modellen med böjt drivaxelrör inte är utrustad med en inbromsningsmekanism är sannolikheten för ökad rotationshastighet för skärtillbehöret hög.

(2) Använda en klinga
- Justera motorns varvtal i enlighet med gräsets motstånd. För mjukt gräs, använd låga varvtal, och använd höga varvtal för hårda gräsklumpar.
- Röj gräs från höger till vänster, och skär med klingans vänstra sida. (**Bild 32**)
- Luta bladet något till vänster medan du röjer, så samlas gräset till vänster och är enkelt att samla upp.

OBSERVERA

Överdrivet hög rotationshastighet kan orsaka ökat slitage på klingan, vibrationer och buller. Det leder också till ökad bränsleförbrukning.

⚠ VARNING
- Den roterande klingan kan kastas när den stöter på ett hårt föremål i det kritiska området.
  Detta kan orsaka en farlig och kraftig motreaktion, så att hela enheten och användaren kastas kraftigt. Denna reaktion kallas kast. Användaren kan då tappa kontrollen över redskapet och orsaka allvarliga eller livshotande skador. Kast förekommer oftare i områden där det är svårt att se materialet som ska trimmas.
- Om skärtillbehöret stöter mot stenar eller liknande, stoppa motorn och kontrollera att tillbehöret och andra delar är oskadade.

Stopp (Bild 33)

Minska motorns varvtal och kör på tomgång några minuter, stäng sedan av tändningslåset (36).

⚠ VARNING

Skärtillbehöret kan orsaka skador medan den fortsätter att rotera efter att motorn har stannat eller gasreglaget släppts. Se alltid till att skärtillbehöret har stannat innan du sätter ned redskapet när den har stängts av.

UNDERHÅLL

ANORDNINGAR OCH SYSTEM FÖR UTSLÄPPSKONTROLL FÅR UNDERHÅLLAS, BYTAS ELLER REPARERAS AV VERKSTÄDER FÖR ICKE-MOTORFORDON ELLER INDIVIDER.

Förgasarjustering (Bild 34)

⚠ VARNING
- Skärtillsatsen kan rotera under förgasarjusteringen.
- Starta aldrig motorn utan att hela kopplingskåpan och röret sitter på plats! Kopplingen kan annars lossna och orsaka personskador.

I förgasaren blandas bränslet med luft. När motorn testkörs vid fabriken justeras förgasaren. Ytterligare justering kan komma att behövas med hänsyn till klimat och höjd. Förgasare har bara en justeringsmöjlighet:
T = Justerskruv för tomgångsvarvtal.

Tomgångsjustering (T)
Kontrollera att luftfiltret är rent. Vid korrekt inställt tomgångsvarvtal roterar inte skärtillsatsen. Om justering är nödvändig vrid T-skruven medurs med motorn igång tills skärtillsatsen börjar rotera. Vrid skruven därefter moturs tills skärtillsatsen slutar att rotera. Rätt tomgångsvarvtal har uppnåtts när motorn går jämnt i alla lägen på ett varvtal som är lägre än det då skärtillsatsen börjar rotera.

Kontakta en auktoriserad Hitachi serviceverkstad om kedjan fortfarande roterar efter justeringen.

OBSERVERA
Standardvarvtal för tomgång är 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ VARNING
Skärtillsatsen får under inga omständigheter rotera när motorn går på tomgång.

Luftfilter (Bild 35)
Luftfiltret (40) måste rengöras från damm och smuts för att undvika:
- Förgasarfel.
- Startproblem.
- Minskad motoreffekt.
- Onödigt slitage på motorns delar.
- Onormal bränsleförbrukning.

Rengör filtret dagligen eller oftare om redskapet används på speciellt dammiga arbetsområden.

Öppna luftfiltrets kåpa och ta bort luftfiltret (40). Tvätta det i varmt tvålvatten.
Kontrollera att filtret är torrt innan det monteras.
Ett luftfilter som har används länge kan inte rengöras helt och hållet. Det bör därför bytas ut mot ett nytt med jämna mellanrum. Ett skadat filter måste alltid bytas ut.

Bränslefilter (Bild 36)
Kontrollera regelbundet att bränslefiltret inte är igentäppt, då otillräckligt bränsleflöde kan påverka motorns varvtal.

Töm ut allt bränsle ur bränsletanken och ta bort bränslefiltret (41) från tanken.
Skölj det i varmt vatten med rengöringsmedel.
Skölj noggrant tills alla spår av rengöringsmedel har försvunnit. Kläm ur överskottsvatten och låt elementet lufttorka.

OBSERVERA
Om bränslefiltret (41) är hårt på grund av ansamling av mycket damm och smuts, byt ut det.

Tändstift (Bild 37)
Tändstiftet påverkas av:
- Felaktig förgasarinställning.
- Felaktig bränsleblandning (för mycket olja i bensinen)
- Smutsigt luftfilter.
- Svåra arbetsförhållanden (t.ex. kyla).

Dessa faktorer orsakar beläggning på tändstiftets elektroder som kan leda till motorstörningar och startproblem. Om motorn lämnar låg effekt, är svårstartad eller går ojämnt på tomgång så kontrollera alltid tändstiftet först.

Om tändstiftet är smutsigt rengör och kontrollera elektrodavståndet. Justera om nödvändigt. Rätt avstånd är 0,6 mm. Tändstiftet ska bytas efter ca 100 timmars körning eller tidigare om elektroderna är kraftigt avbrända.

OBSERVERA
I vissa områden kräver lagen användning av resistortändstift för att dämpa störstrålning. Om denna maskin var utrustad med resistortändstift, använd samma typ av tändstift vid byte.

Flexibel drivaxel (Bild 38)
(modell med böjt drivaxelrör)
Flexibla drivaxlar ska tas bort och smörjas med litiumfett av hög kvalitet varje 20 timmar. För att ta bort den flexibla axeln, ta först bort skruven (42), lossa bulten (43), ta bort skärhuset och dra sedan ut axeln ur drivaxelröret. Rengör axeln och applicera ett tjockt lager av litiumfett på den, sätt tillbaka den i drivaxelröret, vrid tills den ramlar på plats, och montera sedan skärhuset och montera och dra åt skruv (42) och bult (43).

Växelhus (Bild 39)
Kontrollera växelhuset eller vinkelväxelns smörjmedelsnivå varje 50 drifttimmar genom att ta bort påfyllningspluggen på sidan av växelhuset.
Om inget smörjmedel syns på kugghjulen, fyll växelhuset upp till 3/4 med litiumbaserat smörjmedel av hög kvalitet. Fyll inte växelhuset helt.
VIKTIGT
- Se till att ta bort all smuts när du sätter tillbaka pluggen på sin plats.
- Låt huset svalna innan du utför inspektion eller underhåll av växelhuset.

Halvautomatiskt trimmerhuvud
Byta nylonlina
1. Ta bort kåpan (44) genom att trycka hårt in mot låsflikarna med dina tummar såsom visas i **Bild 40**.
2. Efter borttagning av kåpan, ta ut rullen och ta bort återstående lina.
3. Vik den nya nylonlinan ojämnt på mitten som visas i bilden.
   Haka fast den U-formade änden på nylonlinan i skåran (45) på mittendelen av rullen.
   Linda upp båda hälfterna av linan på rullen i samma riktning medan varje halva av linan hålls på sin sida. (**Bild 41**)
4. Tryck in respektive lina i stopphålen (46) och lämna lösa ändar på cirka 10 cm. (**Bild 42**)
5. För igenom båda ändarna på linan genom kabelstyrningen (47) när du sätter i rullen i höljet. (**Bild 43**)

OBSERVERA
När du sätter i rullen i höljet, försök att passa in stopphålen (46) med kabelstyrningen (47) för att enklare kunna dra ut linan senare.

6. Placera skyddet över höljet så att lockets låsflikar (48) passar in mot de långa hålen (49) på skyddet. Tryck sedan höljet på plats till dess att det klickar till. (**Bild 44**)
7. Startlängden på kaplinan bör vara mellan 11–14 cm och lika på båda sidor. (**Bild 45**)

Klinga (Bild 46)

⚠ VARNING
Bär skyddshandskar vid hantering eller underhåll på klingan.

- Använd en vass klinga. En slö klinga kärvar och kastar oftare.
  Ersätt fästmuttern om den är skadad eller svår att dra åt.
- Byt ut klingan mot en som rekommenderas av Hitachi, med ett 25,4 mm fästhål.
- En 3- eller 4-tandad klinga (50) kan användas på båda sidorna.
- Använd rätt klinga enligt det arbete du ska utföra.
- Använd lämpliga verktyg vid byte av klinga.
- När skärytorna blir slöa, slipa klingan enligt bilden. Felaktig slipning kan orsaka kraftiga vibrationer.
- Använd inte klingor som är böjda, spruckna eller som är skadade på annat sätt.

OBSERVERA

Vid slipning är det viktigt att den ursprungliga formen vid kuggens nedre del bibehålls för att undvika sprickor.

Långtidsförvaring

Tappa ur allt bränsle från bränsletanken. Starta motorn och låt den gå tills den stannar. Reparera eventuella skador som har uppstått vid användning. Rengör motorsågen med en ren trasa eller med tryckluft. Droppa några droppar tvåtaktsmotorolja i cylindern genom tändstiftshålet och dra runt motorn några gånger så att oljan sprid.
Täck över motorsågen och förvara den på en torr plats.

Underhållsschema

Nedan följer några allmänna underhållsinstruktioner. För ytterligare information var god kontakta en auktoriserad Hitachi serviceverkstad.

Dagligt underhåll

- Rengör maskinen utvändigt.
- Kontrollera att bärselen är oskadad.
- Kontrollera att skyddet för skärtillbehöret inte är skadat eller sprucket. Byt ut skyddet om det är skadat eller sprucket.
- Kontrollera att skärtillbehöret är korrekt centrerat, vasst och utan sprickor. Ett obalanserad skärtillbehör orsakar kraftiga vibrationer som kan skada enheten.
- Kontrollera att skärtillbehörets mutter är ordentligt åtdragen.
- Kontrollera att klingskyddet är oskadat och att det sitter ordentligt.
- Kontrollera att muttrar och skruvar är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att enheten är oskadad och fri från defekter.

Veckounderhåll

- Kontrollera startapparaten, speciellt startsnöre och returfjäder.
- Rengör tändstiftet utvändigt.
- Demontera tändstiftet och kontrollera elektrodavståndet. Justera det till 0,6 mm eller byt tändstift.
- Kontrollera att vinkelväxeln är fylld med smörjmedel upp till 3/4.
- Rengör luftfiltret.

Månadsunderhåll

- Skölj bränsletanken med bensin.
- Rengör förgasaren utvändigt och utrymmet runt omkring.
- Rengör fläkten och utrymmet runt omkring den.

VÄLJA TILLBEHÖR

Tillbehören för denna maskin listas på sida 288.

VÄLJA SKÄRTILLBEHÖR

Rekommenderade tillbehör för varje modell presenteras i tabellen nedan.
För inköp, kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad.
Kontrollera noggrant, eftersom de tillbehör som inte markeras med "●" inte kan monteras.

Lista över rekommenderade tillbehör

Typ	Namn	Specifikation			REMHANDTAG				CYKELHANDTAG			FLERFUNKTION
		Diameter	Matningssystemadapter eller Antal tänder (klinga)	Klingtjocklek (mm) eller Trimmertrådsdiameter (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINIUMHUVUDEN	NYLONHUVUD CH-100 (M/NYLONTRÅD)	4”	Förklippt tråd	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONHUVUD CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONHUVUD CH-300 (M/ KLINGSTÖDBRICKA)	5”	Manuell trådmatning	2,2 – 2,7				●			●	
	NYLONHUVUD CH-300							●			●	
TAP & GO NYLONHUVUDEN	NYLONHUVUD BF-4	4”	R M8 x 1,25 Mutter	2,2 – 3,0	●							
	NYLONHUVUD BF-5	5”	L M10 x 1,25 Mutter L M8 x 1,25 Mutter	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
KLINGOR	KLINGA B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	KLINGA B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	KLINGA B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	KLINGA B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

FELSÖKNING

Använd kontrollerna i tabellen nedan om verktyget inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad.

Tillstånd		Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Bränslesystem	Bränsletanken är tom eller bränslenivån är låg	Fyll på bränsletanken med rätt bränsleblandning (25:1–50:1)
		Bränsletanken innehåller gammalt bränsle (obehaglig lukt)	Ersätt med nytt bränsle
		För mycket bränsle absorberas och tändstiftet är vått	1.Koppla bort tändstiftet och låt torka 2.Dra i starthandtaget 5 eller 6 gånger för att ta bort överflödigt bränsle 3.Montera tändstiftet 4.Ställ chokereglaget på läge RUN och dra i starthandtaget
		Bränslefiltret är igensatt med smuts	Rengör bränslefiltret
		Bränsleledningen är böjd eller frånkopplad	Se till att bränslet flödar jämnt
		Fel på förgasaren	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
	Elsystem	Stoppknappsledningen har kortslutits	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
		Tändstiftet är smutsigt	Byt ut eller rengör tändstiftet
		Elektrodavståndet är för stort	Justera avståndet till 0,6 mm
		Dålig förbindelse mellan högspänningskabel och tändstift	Återanslut
		Fel på elsystemet	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
	Övrigt	Ljuddämparens utlopp är tilltäppt med kol	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad för reparation
Motorn startar men dör direkt Motorn har en tendens att stängas av	Bränslesystem	Bränsletanken är tom eller bränslenivån är låg	Fyll på bränsletanken med rätt bränsleblandning (25:1–50:1)
		Bränsletanken innehåller gammalt bränsle (obehaglig lukt)	Ersätt med nytt bränsle
		Tvåtaktsolja har inte tillsatts	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
		Chokereglaget är i START-läge	Ställ chokereglaget på läge RUN
		Luft har kommit in i bränslesystemet	Återanslut bränsleledningen eller kopplingen
		Fel på förgasaren	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
	Elsystem	Tändningsfel	
		Tändstiftet fungerar inte	Ersätt med nytt tändstift
		Elsystemet fungerar inte	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
	Övrigt	Överhettning av motorn	
		Fel modell på tändstiftet	Ersätt med angiven del Se ”TEKNISKA DATA”
		Smutsig luftrengörare	Rengör
		Tilltäppning av kol (ljuddämparens utlopp)	Rengör
		Otillräcklig kompression (kolv, kolvring, cylinder)	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad

Tillstånd	Orsak	Åtgärd
Onormala vibrationer	Skärtillbehöret är inte korrekt monterat	Se ”Montera skärtillbehöret”
	Handtaget, handtagsfästet eller någon annan fästanordning är lös	Kontrollera och dra åt
	Klingan är böjd eller skadad	Ersätt med ny klinga
	Gräs är lindat runt växelhuset	Ta bort gräset
Motorn går men klingan rör sig inte Rörelsen är svag	Gräs är lindat runt växelhuset	Ta bort gräs och smuts
Motorn stannar inte	Stoppknappen fungerar inte	Ställ chokereglaget på läge START för att stoppa motorn Sluta omedelbart att använda utrustningen och kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
Motorn stannar när gasspjället är stängt	Tomgångsvarvtalet är för lågt	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad
Klingan fortsätter rotera när gasspjället är stängt	Tomgångsvarvtalet är för högt Gasvajern är för hårt spänd	Kontakta en auktoriserad Hitachi-serviceverkstad

(Oversættelse af original brugervejledning)

BETYDNING AF SYMBOLER

BEMÆRK: Nogle enheder er ikke udstyret med disse.

	Symboler ⚠ **ADVARSEL** Følgende viser de symboler, der anvendes til maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning inden anvendelse.		
	Græstrimmer / buskrydder		Brændstof- og olieblanding
	Det er vigtigt, at du læser, fuldt ud forstår og overholder følgende sikkerhedsforanstaltninger og advarsler. Skødesløs eller forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlige eller livsfarlige kvæstelser.		Justering af tomgangshastighed
	Læs, forstå, og følg alle advarsler og instruktioner i denne brugsanvisning og på enheden.		Spædepumpe
	Brug altid beskyttelsesudstyr for øjne, hoved og ører under brugen af denne enhed.		Garanteret lydeffektniveau
	Brug ikke metalklinger/stive klinger, når dette tegn er vist på enheden.		Der kan forekomme tryk mod klingen, når den roterende klinge kommer i kontakt med en fast genstand i det kritiske område. Der kan opstå en farlig situation, hvor hele enheden og brugeren bliver skubbet voldsomt. Denne reaktion kaldes klingetryk. Som følge heraf kan brugeren miste kontrollen over enheden, hvilket kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Klingetryk forekommer især i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skal klippes.
	Hold alle børn, tilskuere og hjælpere 15 m væk fra enheden. Hvis nogen nærmer sig, skal du straks stoppe motoren og skæretilbehøret.		
	Pas på udslyngede genstande.		Varm overflade - kontakt med varm overflade kan forårsage alvorlige forbrændinger.
	Viser det maksimale akselhastighed. Brug ikke skæretilbehør, hvis maksimale omdrejningstal er mindre end akslens omdrejningstal.		Hæktrimmer-tilbehøret kan ikke benyttes på modeller med denne mærkat.
	Brug handsker, når det er nødvendigt, f.eks. når du samler skæreudstyr.		Angiver håndtagets placering. Pilene, som viser grænser for håndtagets position.
	Brug skridsikkert og robust fodtøj.		Forskydning
	Choker- Run-position (Åben)		Tændrør
	Choker - Startposition (Lukket)		Tomgangshastighed
	Til/Start		Udgangsakslens hastighed
	Fra/Stop	P	Maks. motorydeevne
	Nødstop		Brændstoftankkapacitet

kg	Tørvægt	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garanteret lydeffektniveau, LwA ved 2000/14/EC Kørsel
	Skæretilbehør	$a_{hv, eq(F)}$	Vibrationsniveau ved ISO 22867 Forreste eller venstre håndtag / tilsvarende*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Lydtryksniveau LpA svarende til ISO 22868*	$a_{hv, eq(R)}$	Vibrationsniveau ved ISO 22867 Bageste eller højre håndtag / Tilsvarende*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Målt lydeffektniveau, LwA ved 2000/14/EC Kørsel	K	Usikkerhed

Inden du bruger din maskine
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Kontroller, at skæreudstyret er korrekt samlet og indstillet.
- Start enheden og kontroller karburatorindstillingen. Se "VEDLIGEHOLDELSE".

BEMÆRK: Tilsvarende støjniveau / vibrationsniveau er beregnet som den tidsvægtede energi i alt for støj / vibrationsniveauer under forskellige arbejdstilstande med den følgende tidsfordeling:
* 1/2 tomgang, 1/2 kørsel.

HVAD ER HVAD? (Fig. 1)

Eftersom denne brugsanvisning dækker flere modeller, kan der være noget forskel mellem billederne og din enhed. Brug de instruktioner, der gælder for din enhed.

A: Brændstofdæksel
B: Gashåndtag
C: Starterhåndtag
D: Afskærmning til skæretilbehør
E: Skæretilbehør
F: Drivakselrør
G: Håndtag
H: Bøjle
I: Tændingskontakt
J: Sele (hvis enheden er udstyret med en sådan)
K: Gashåndtagsspærre
L: Chokerhåndtag
M: Motor
N: Gearkasse
O: Skærekasse
P: Drejeledshus
Q: Kombi-topnøgle
R: Brugsanvisning
S: Drejeligt dæksel
T: Beskyttelsesbriller
U: Unbrakonøgle
V: Strop (hvis enheden er udstyret med en sådan)
W: Klingeafskærmning (hvis enheden er udstyret med en sådan)
X: Lydpottedæksel
Y: Ledningsklynge (hvis enheden er udstyret med en sådan)

ADVARSLER OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vær særlig opmærksom på udsagn, hvor følgende ord står foran:

⚠ ADVARSEL
Hvis instruktionerne ikke følges, kan der være fare for alvorlige personskader eller dødsfald.

FORSIGTIG
Hvis instruktionerne ikke følges, kan der være fare for personskader eller skader på udstyret.

BEMÆRK
Nyttig information for korrekt funktion og brug.

Operatørsikkerhed
- Brug høreværn (1). (**Fig. 2**)
- Brug altid ansigtsskærm eller briller af sikkerhedshensyn (2). (**Fig. 2**)
- Brug godkendt høreværn (3). (**Fig. 2**)
  Længerevarende udsættelse for støj kan resultere i permanent høreskade.
  Vær opmærksom på dine omgivelser. Vær opmærksom på tilskuere, der kan signalere et problem.
  Fjern omgående sikkerhedsudstyr ved standsning af motoren.
- Brug altid kraftige, langærmede skjorter (4) og lange bukser (5) non-slip støvler (6) og handsker (7). (**Fig. 2**)
  Bær ikke løse klæder, smykker, korte bukser, sandaler eller hav bare fødder.
  Vær sikker på, at håret er sat op over skulderlængde.
- Anvend ikke dette værktøj, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin.
- Betjen ikke værktøjer om natten eller under dårlige vejrforhold hvor sigtbarheden er ringe. Og brug ikke værktøjet, når det regner, eller lige efter det har regnet.
  Arbejde på glat underlag kan føre til uheld, hvis du mister balancen.
- Lad aldrig et barn eller en uerfaren person betjene maskinen.
- Start ikke motoren hvis der er antændelige materialer, så som tørre blade, papiraffald eller brændstof i nærheden.
- Start eller kør aldrig motoren inde i et lukket rum eller en lukket bygning. Indånding af udstødningsgasser kan være dræbende.
- Hold håndtagene fri for olie og brændstof.
- Hold hænderne væk fra skærende udstyr.
- Tag ikke fat i eller hold på enheden ved skæreudstyret.
- Der bør altid benyttes handsker, når der skal monteres eller afmonteres skæreudstyr. Hvis dette ikke gøres, kan det resultere i tilskadekomst.
- Når enheden er slukket, sørg for at skæreudstyret er stoppet før enheden sættes ned.
- Ved længere tids drift skal du regelmæssigt holde pause, så du kan undgå hånd/arm-vibrationssyndromet (HAVS) (Hvide fingre), der forårsages af vibration.

⚠ ADVARSEL
- Benyt altid passende beskyttelsesudstyr og beklædning når værktøjet betjenes. I modsat fald kan det resultere i ulykker, såsom forbrændinger eller skader. (**Fig. 2**)
- Rør ikke ved tændingsområdet eller højspændingen under drift. Dette kan resultere i elektrisk stød.
- Lad ikke børn være i nærheden af værktøjet under anvendelse.

- Rør ikke ved motoren, lydpottedækslet eller udstødningen under eller kort efter anvendelse. Dette kan resultere i forbrændinger eller skader.
- Antivibrationssystemer garanterer ikke, at du ikke får hånd/arm-vibrationssyndromet (Hvide fingre) eller karpaltunnelsyndrom. Derfor skal vedvarende og regelmæssige brugere holde øje med deres hænders og fingres tilstand. Søg straks læge, hvis nogen af de ovenfor nævnte symptomer opstår.
- Hvis du anvender nogen medicinske elektriske/elektroniske anordninger som f.eks. en pacemaker, skal du kontakte din læge og producenten af anordningen før betjening af ethvert elektrisk udstyr.

Enhed/maskinsikkerhed

- Undersøg hele enheden/maskinen før hvert brug. Udskift beskadigede dele. Kontroller for brændstoflækager og sørg for, at alle fastgørelser er på plads og spændt sikkert.
- Udskift dele, der er revnede, skårede eller beskadiget på nogen måde, inden du bruger enheden/maskinen. Defekte dele kan øge risikoen for uheld og kan medføre en tilskadekomst.
- Sørg for, at skæretilbehørets afskærmning og sele er korrekt monteret. Kør ikke enheden, hvis skæretilbehørets afskærmning og sele ikke er korrekt monteret.
- Hold andre væk, når du justerer karburatoren.
- Brug kun tilbehør, som er anbefalet af producenten af denne enhed/maskine.
- Inden ibrugtagning, sørg for at der ikke stadig er værktøj, såsom justeringsnøgle eller skruenøgle monteret på enheden.

⚠ ADVARSEL

- Foretag aldrig ændringer på enheden/maskinen på nogen måde. Brug aldrig enheden/maskinen til andre opgaver, end den er beregnet til.
- Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald for operatøren eller andre.

Brændstofsikkerhed

- Bland og hæld brændstof på udendørs, og hvor der ikke er nogen gnister eller flammer.
- Brug en beholder, som er godkendt til brændstof.
- Gå mindst 3 m væk fra påfyldningsstedet, inden du starter motoren.
- Stop motoren før du fjerner brændstofdækslet. Tag ikke brændstofdækslet af under drift.
- Tøm brændstoftanken, inden du sætter enheden/maskinen til opbevaring. Det anbefales, at brændstoffet tømmes af efter hver brug. Hvis der efterlades brændstof i tanken, skal du obevare enheden/maskinen, så brændstoffet ikke lækker.

⚠ ADVARSEL

- Brændstof antændes, eksploderer eller indåndes nemt, så du bør derfor være særlig opmærksom, når du håndterer eller påfylder brændstof.
- Ryg ikke og tillad ikke rygning nær brændstof eller enheden/maskinen eller under brugen af enheden/maskinen.
- Tør alt spildt brændstof op, inden du starter motoren.
- Opbevar enhed/maskine og brændstof på et område, hvor dampe fra brændstof ikke kan komme i kontakt med gnister eller åben ild fra vandvarmere, elektriske motorer eller kontakter, ovne osv.
- Når enheden anvendes på tørre områder, sørg for at brandslukningsudstyr er let tilgængeligt.
- Hvis du slukker for motoren for fylde mere brændstof på, sørg for at enheden er kølet ned, inden påfyldning af brændstof.

Skæresikkerhed

- Klip ikke i andet materiale end græs og buske.
- Undersøg det område, der skal klippes, inden hver brug. Fjern genstande, der kan slynges omkring eller vikles ind.
  Brug den ikke i områder, hvor der er trærødder eller sten.
- Bær en aerosol beskyttelsesmaske for at beskytte åndedrættet, når græsset klippes efter sprøjtning med insektdræbende midler.
- Hold andre inklusive børn, dyr, tilskuere og hjælpere uden for risikozonen på 15 m. Stop motoren øjeblikkeligt, hvis nogen nærmer sig.
- Udvis forsigtighed, da motorens opstart kan være forsinket efter starthåndtaget er trukket.
- Hold altid motoren på højre side af din krop.
- Hold enheden/maskinen fast med begge hænder.
- Hold ordentligt fodfæste og god balance. Pas på ikke at få overbalance.
  At få overbalance under arbejdet, kan føre til tilskadekomst.
- Hold alle dele af kroppen væk fra lydpotten og skæretilbehøret, når motoren kører.
- Hold skæretilbehøret under knæhøjde.
- Udvis venligst forsigtighed, når der arbejdes i områder hvor der er elektriske ledninger eller gasrør.
- Brug ikke skæretilbehøret til andet end at klippe græs eller rydde buskads. Undgå kørsler, hvor skæretilbehøret risikerer at røre vand, såsom vandpytter eller grave i jord. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre tilskadekomst eller beskadigelse af enheden.
- Undgå forlænget brug i det lave hastighedsområde, hvor vibrationen er høj. Dette kan resultere i beskadigelse af maskinen.
- Når der skal flyttes til et andet arbejdsområde, eller eftersyn, justering eller udskiftning af enhedens skæretilbehør, udstyr, osv. skal du sørge for at slukke for maskinen og sikre dig at alle skæretilbehør, er stoppet.
- Placér aldrig maskinen på jorden, mens den kører.
- Rør aldrig ved skæretilbehøret, mens det roterer.
- Sørg altid for at motoren er slukket og ethvert skæretilbehør er standset helt, før du renser for rester eller fjerner græs fra skæretilbehøret.
- Hav altid et førstehjælpssæt med, når du arbejder med elektrisk udstyr.
- Sluk for motoren og vær sikker på at skæretilbehøret er standset helt, før du lægger enheden fra dig, eller før du efterlader enheden uden opsyn.
- Hvis du ved et uheld, rammer noget eller taber enheden, skal du øjeblikkeligt efterse den, for at sikre dig at der ikke er sket beskadigelse, revner eller buler.
- Hvis værktøjet kører dårligt eller laver mærkelige lyde eller vibrationer, skal du straks slukke motoren og bede din forhandler om at få det efterset og repareret.
  Fortsat brug under disse forhold, kan føre til tilskadekomst eller beskadigelse af værktøjet.
- Anvendes i henhold til lokale love og regulativer.

⚠ ADVARSEL

FARE FOR TILBAGESLAG (Fig. 3)

Ved anvendelse af metalskæretilbehør, såsom klinger, kan kontakt med forhindringer, såsom træer eller andre hårde overflader med fronten eller den højre del af det roterende tilbehør, tvinge enheden til at sætte sig fast i en forhindring, hvilket resulterer i et tilbageslag mod højre side af operatøren.

Tilbageslag kan forekomme, når skæretilbehøret kommer i kontakt med træstubbe eller sten gemt i ukrudt. Sørg altid for at der ikke er forhindringer skjult i ukrudtet, før arbejdet påbegyndes.

For at minimere faren ved tilbageslag, når de opstår, placér altid enheden på din højre side når du arbejder med den. Når operatøren er korrekt placeret mens skæretilbehøret roterer, vil det nedsætte faren for at enheden får direkte kontakt med kroppen.

Vedligeholdelsessikkerhed
- Vedligehold enheden/maskinen i overensstemmelse med anbefalede procedurer.
- Tag tændrøret ud, inden du udfører vedligeholdelse, undtagen ved karburatorjusteringer.
- Keep Hold andre væk, når du justerer karburatoren.
- Anvend kun originale HITACHI reservedele, som anbefalet af producenten.

FORSIGTIG
Skil ikke rekylstarteren ad. Der er risiko for, at du kommer til skade på rekylfjederen.

⚠ ADVARSEL
Forkert vedligeholdelse kan medføre alvorlig motorskade eller alvorlige personkvæstelser.

Transport og opbevaring
- Bær enheden/maskinen i hånden med motoren stoppet og lydpotten vendende væk fra din krop.
- Lad motoren køle af, tøm brændstoftanken og sørg for at sikre enheden/maskinen, før opbevaring eller transport. Hvis dette ikke gøres, kan det resultere i brand eller ulykker.
- Tøm brændstoftanken, inden du sætter enheden/maskinen til opbevaring. Det anbefales, at brændstoffet tømmes af efter hver brug. Hvis der efterlades brændstof i tanken, skal du obevare enheden/maskinen, så brændstoffet ikke lækker.
- Opbevar enheden/maskinen uden for børns rækkevidde.
- Rengør og vedligehold enheden omhyggeligt og opbevar den et tørt sted.
- Kontrollér, at motorkontakten er afbrudt under transport eller opbevaring.
- Ved transport og opbevaring skal du enten fjerne skæretilbehøret eller placere klingeafskærmningen over klingen.
- Du skal sikre maskinen under transport, for at forhindre tab af brændstof, beskadigelse eller tilskadekomst.
- Hvis advarselsmærkaten ikke kan læses, falder af eller bliver utydelig, skal den udskiftes med en ny. For at købe nye mærkater, kontakt Hitachis autoriserede servicecentre.

Hvis der forekommer situationer, som ikke er dækket af denne brugsanvisning, så vær påpasselig og brug den sunde fornuft. Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre, hvis du behøver hjælp.

SPECIFIKATIONER

Denne maskines SPECIFIKATIONER er opstillet i tabellen på side 286, 287.

BEMÆRK
Der forbeholdes retten til at ændre alle data uden varsel.

SAMLEPROCEDURER

Drivaksel til motor (Fig. 4)
Løsn rørets låsebolt (8) ca. ti omgange, så boltpunktet ikke blokerer for det drivakselrør, der skal sættes i. Når du sætter drivakselrøret i, skal du holde rørets låsebolt udad, så den indvendige fitting heller ikke blokerer.

Sæt drivakslen ordentligt ind i motorens koblingshus, indtil den position, der er afmærket på drivakselrøret (9), møder koblingshuset.
Nogle modeller leveres muligvis med monteret drivaksel.

BEMÆRK
Når det er vanskeligt at føre drivakslen frem til den afmærkede position på drivakselrøret, kan du dreje drivakslen, dér hvor skæreudstyret er monteret, med uret eller mod uret. Spænd rørets låsebolt fast i hullet i akselrøret. Spænd derefter fastspændingsbolten korrekt.

Montering af tilbehør (kun CG22EAP2 (SLD))
1. Sæt tilbehøret på sin plads.
2. Sørg for, at låsestiften (10) passer i rørets fastgøringshul (11), og at røret ikke går løs. (**Fig. 5**)
3. Spænd møtrikken (12) ordentligt fast. (**Fig. 5**)

FORSIGTIG
- Når du trækker eller frigør låsepinden (10), sørg altid for at den vender tilbage til dens oprindelige position.
- Kontrollér altid mærkaten for at se om tilbehøret kan bruges med en enhed.

Montering af håndtag
(1) Sløjfehåndtag type (**Fig. 6**)
Fastgør håndtaget til drivakselrøret med vinklen mod motoren.
Justér håndtaget, til den mest komfortable position, før betjening.
Sørg for at fastgøre håndtaget sikkert, med de 2 bolte.

BEMÆRK
Hvis din enhed har en mærkat for håndtagsplacering (13) på drivakselrøret, skal illustrationen følges.

⚠ ADVARSEL
Brug ikke metal- eller plastikklinge-skæretilbehør med sløjfehåndtags-typen.

(2) Cykelhåndtag type (**Fig. 7**)
Afmonter håndtagsbeslaget (14) fra samlingen.
Placer håndtagene og montér håndtagsbeslaget løst med fire bolte. Justér beslaget ind på den rigtige position. Fastgør derefter beslaget ordentligt med boltene.
Fastgør beskyttelsesslangen til drivakselrøret eller håndtag, ved hjælp af ledningsklemmer (15) for at sikre at den ikke hænger løst. (**Fig. 8**)

Installation af gaskabel / stopledning
Tryk på den øverste tap (16) og åbn luftfilterdækslet. (**Fig. 9**)
Forbind stopledningerne. (**Fig. 10**)
Hvis gashåndtagets ydre ende (17) er gevindskåret på din enhed, så skru den og jordforbindelsen (18) (hvis den har en sådan), hele vejen ind i kabeljusterings-ankeret(19) og stram så denne kabelende, ved hjælp af justeringsmøtrikken (20) mod kabeljusterings-ankeret. (19).
Tilslut enden af gashåndtagskablet (21) til drejeleddet på karburatoren (22) og montér drejedæksel (23)(hvis enheden er udstyret hermed), som findes i værktøjsposen, på drejeleddet (22). (**Fig. 11**)
Nogle modeller leveres muligvis med delene installeret.

FORSIGTIG
Åbn og luk gashåndtaget og kontrollér at drejeleddet (22) ligger an mod skruen (24), når gashåndtaget er lukket.

Installation af sele
(Hvis udstyret med en sådan)

⚠ ADVARSEL
Hvis der følger en sele med dette produkt, sørg for altid at bruge den.

Sæt selekrogen (25) fast i bøjlen (26) på drivakselrøret. (**Fig. 12**)
Justér selens længde for at gøre betjeningen af værktøjet nemmere.

BEMÆRK
Det kan være nødvendigt at justere placering af bøjlen (26) for at afbalancere enheden. For at gøre dette, løsn bolten (27) og justér placeringen af bøjlen (26). Efter den nødvendige justering skal du sørge for, at bolten (27) strammes til. (**Fig. 12**)

Montering af afskærmning over skæretilbehør

⚠ ADVARSEL
Hvis der monteres en forkert eller defekt beskyttelsesskærm, kan det medføre alvorlig personskade.

FORSIGTIG
Nogle afskærmninger til skæretilbehør, er udstyret med skarpe snor-tilskærere. Vær forsigtig, når du betjener den.

BEMÆRK
- Når du bruger et trimmerhoved med en afskærmning til skæretilbehør, der har to dele, monteres afskærmningsforlængeren på afskærmningen til skæretilbehøret. (**Fig. 13**)
- Skærmbeslaget kan allerede være monteret på gearkassen, på nogle modeller.

Justér afskærmningen til skæretilbehøret med skærebeslaget, og fastgør det til drivakselrøret, ved hjælp af bolten og dækslets beslag. (**Fig. 14**)

⚠ ADVARSEL
Fjern skærmforlængeren, når der anvendes metal- eller plastikklinger. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre tilskadekomst eller beskadigelse af afskærmningen til skæretilbehøret.

BEMÆRK
For at fjerne skærmforlængeren, se tegningerne. Brug handsker, da forlængeren har en skarp snor-tilskærer, og skub derefter de tre firkantede tapper på skærmen, på plads en efter en i rækkefølge. (**Fig. 15**)

(Buet aksel model)
Indsæt skærekassen mellem skærmbeslaget og skæretilbehørets afskærmning, og fastgør den med bolten. (**Fig. 16**)

Montering af skæretilbehør

⚠ ADVARSEL
- Montér skæretilbehøret ordentligt og sikkert, som anvist i brugsanvisningen.
  Hvis de ikke monteres ordentligt eller sikkert, kan de falde af og medføre alvorlig og/eller livstruende tilskadekomst.
- Undlad at montere eller fjerne skæretilbehøret, mens motoren kører.
- Benyt altid originale Hitachi skæretilbehør og metalbeslag.

Montering af semiautomatisk skærehoved
1. Funktion
   Tilfører automatisk mere nylonsnor, når det trykkes ved lave omdrejninger (ikke højere end 4500 min^{-1}).

Specifikationer

Kodenr.	Type monteringsskrue	Rotationsretning	Størrelse på monteringsskrue
6696454	Hunskrue	Mod uret	M10xP1,25-LH
6696597	Hunskrue	Med uret	M8xP1,25-LH

Anvendelig nylonsnor
Snordiameter: Φ3,0 mm Længde: 2 m
Snordiameter: Φ2,4 mm Længde: 4 m

2. Forholdsregler
- Huset skal være fastgjort sikkert til dækslet.
- Kontrollér dækslet, huset og de andre komponenter for revner eller andre skader.
- Kontroller huset og knappen for slitage.
  Hvis slidgrænsemærket (28) på huset ikke længere er synligt, eller der er et hul i bunden (29) af knappen, skal de straks udskiftes med nye dele. (**Fig. 17**)
- Skærehovedet skal være monteret sikkert på enhedens gearkasse/skærekasse.
- Hvis skærehovedet ikke fremfører snor på korrekt vis, skal du kontrollere, at nylonsnoren og alle komponenter er ordentligt monterede. Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre, hvis du behøver hjælp.

⚠ ADVARSEL
Til Hitachi hoveder, brug kun fleksibel, ikke-metallisk snor, som anbefales af producenten. Brug aldrig ståltråd eller stålsnor. De kan brække af og blive et farligt projektil.

3. Montering (**Fig. 18**)
   Indsæt unbrakonøglen (30) i hullet i gearkassen/skærekassen for at låse drivakselrøret.
   Montér skærehovedet på gearkassen/skærekassen af græstrimmere/buskryddere. Monteringsmøtrikken har venstregevind. Drej i urets retning for at løsne/mod uret for at spænde.

BEMÆRK
- På modeller med buet drivakselrør er monteringsmøtrikken med højregevind. Drej mod urets retning for at løsne/med uret for at spænde.
- Eftersom skæreholderdækslet ikke anvendes her, skal du gemme det, til der skal anvendes en metalklinge, hvis udstyret dermed.

4. Justering af snorlængde
   Indstil motorhastigheden så lavt som muligt og tryk hovedet let ned i jorden. Nylonsnoren vil trækkes ca. 3 cm ud for hvert tryk. (**Fig. 19**)
   Du kan også forlænge nylonsnoren ved håndkraft, men så skal motoren være helt standset. (**Fig. 20**)
   Justér nylonsnoren til den rigtige længde på 11–14 cm, inden hver betjening.

Montering af skæreklinge (Fig. 21)
(Hvis udstyret med en sådan)
Indsæt en unbrakonøgle (30) i hullet på gearkassen for at låse akslen.
Saml i følgende rækkefølge: Skæreholder (A) (31), klinge (32), skæreholder (B) (33), møtrikdæksel (34).
Spænd fastspændingsmøtrikken med topnøglen. Vær opmærksom på, at klingens fastspændingsmøtrik (35) har venstregevind (løsnes med uret/spændes mod uret).

BEMÆRK
- Når du monterer skæreholder (B) (33), skal du sørge for at vende den konkave side opad.
- Ved montering eller afmontering af en klinge, skal du sørge for at bære handsker og placere afskærmningen over klingen.

FORSIGTIG
Kontrollér et møtrikdæksel (34) for slitage eller revner før betjening. Hvis der findes skader eller slitage, skal det udskiftes, da det er en forbrugsdel.

⚠ ADVARSEL
- Når du monterer en klinge, skal du sørge for at der ikke er nogen revner eller skader på den, og at skærene vender den rigtige vej.
- Fjern eventuelle overfaldegrater fra klingens monteringsfittings (skæreholder (A) (31), Skæreholder (B) (33), møtrikdæksel (34), møtrik (35)). Hvis dette ikke gøres, kan det resultere i at møtrikker løsner sig.
- Fremspring af skæreholderen (A) (31) kan gøre at den ikke flugter med klingen (32) mens møtrik spændes til (35). Før anvendelse, skal du sørge for, at klingen er blevet monteret korrekt. (**Fig. 22**)
- Drej klingen med hånden og sørg for at den ikke kan rykkes eller laver unormal støj. Hvis den kan rykkes, kan der komme unormale vibrationer eller møtrikker kan løsne sig.

BETJENINGSPROCEDURER

Brændstof (Fig. 23)

⚠ ADVARSEL
- Trimmeren er udstyret med en totaktsmotor. Lad altid motoren køre på brændstof, som er blandet med olie.

Sørg for god ventilation, når du påfylder eller håndterer brændstof.

- Brændstof er meget brandfarligt, og der er risiko for at komme alvorligt til skade, hvis du indånder eller spilder det på din krop.
  Vær altid opmærksom ved håndtering af brændstof. Hav altid en god ventilation ved håndtering af brændstof inde i en bygning.

Brændstof

- Brug altid 89 oktan blyfri benzin.
- Brug original totaktsolie, eller brug en blanding i forholdet 25:1 til 50:1, rådfør dig med Hitachis autoriserede servicecentre om blandingsforholdet.
- Hvis original olie ikke er tilgængelig, så brug en kvalitetsolie, der er tilsat en antioxidant og udtrykkelig anbefalet til brug i en luftkølet, totaktsmotor (JASO FC GRADE OLIE eller ISO EGC GRADE). Anvend ikke BIA eller TCW (2-takts vandafkølet type) blandet olie.
- Brug aldrig multigradolie (10 W/30) eller spildolie.
- Bland aldrig brændstof og olie i maskinens brændstoftank. Bland altid brændstof og olie i en separat, ren beholder.

Start altid med at påfylde den halve mængde brændstof, som skal bruges.
Tilsæt så hele oliemængden. Bland (ryst) brændstofblandingen. Tilsæt så resten af brændstoffet.
Bland (ryst) brændstofblandingen grundigt, før du fylder på brændstoftanken.

Blandingsforhold mellem totaktsolie og brændstof

Brændstof (liter)	Totaktsolie (ml)	
	Forholdet 50:1	Forholdet 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Påfyldning af brændstof

⚠ ADVARSEL

- Sluk altid motoren, og lad den køle af i et par minutter inden påfyldning.
  Ryg ikke i nærheden af påfyldninngsstedet, og kom ikke tæt på det med flammer eller gnister.
- Åbn brændstoftanken langsomt, når du påfylder brændstof, så eventuelt overtryk forsvinder.
- Sæt brændstofdækslet omhyggeligt på efter at have tanket.
- Flyt altid enheden mindst 3 m væk fra påfyldningsområdet, inden du starter motoren.
- Vask altid omgående alt spildt brændstof af beklædning med sæbe.
- Sørg for at kontrollere for brændstoflækage, efter påfyldning af brændstof.
- Før påfyldning skal du røre ved jord, der er let fugtig, for at fjerne statisk elektricitet fra huset, brændstofbeholderen og operatøren.

Rens tankdækslet omhyggeligt, inden du påfylder brændstof for at sikre, der ikke falder urenheder i tanken. Kontroller, at brændstoffet er godt blandet ved at ryste beholderen inden påfyldning.

Start

FORSIGTIG

Inden du starter, skal du sikre dig, at skæretilbehøret ikke rører ved noget.

(1) Start af den kolde motor

1. Sæt tændingskontakten (36) i position ON. (**Fig. 24**)
2. Tryk flere gange på snapsepumpen (37), så brændstoffet flyder gennem returrøret (38). (**Fig. 25**)
3. Indstil chokerhåndtaget (39) til START-position (lukket) (A). (**Fig. 26**)
4. Træk hurtigt i rekylstarteren og sørg for at have et godt greb i håndtaget, så det ikke smutter tilbage. (**Fig. 27**)
5. Når du hører motoren ønsker at starte, sættes chokeren i positionen RUN (åben) (B). (**Fig. 26**)
6. Træk hurtigt i rekylstarteren igen. (**Fig. 27**)

BEMÆRK

Gentag procedurerne fra 2 til 5, hvis motoren ikke starter.

7. Lad derefter motoren varme op 2-3 minutter, inden den udsættes for belastning.
8. Kontrollér, at skæretilbehøret ikke roterer, når motoren er i tomgang.

(2) Start af den varme motor

Anvend kun 1, 6 og 8 i startproceduren til en kold motor. Hvis motoren ikke starter, skal du anvende samme startprocedure, som for en kold motor.

Skæring

⚠ ADVARSEL

- Brug altid selen (hvis udstyret med dette), og bær en passende påklædning og beskyttelsesudstyr, når du betjener enheden. (**Fig. 28**)
- Hold andre, inklusive børn, dyr, tilskuere og hjælpere, uden for risikozonen på 15 m. Stop motoren øjeblikkeligt, hvis nogen nærmer sig. (**Fig. 29**)
- Når græs eller slyngplanter vikles rundt om tilbehøret, skal motoren og udstyret stoppes og planterne fjernes. Fortsat drift med græs eller slyngplanter rundt om tilbehøret, kan resultere i beskadigelse, såsom hurtig nedslidning af koblingen.

FORSIGTIG

Anvendelse og forsigtighedspunkter vil variere alt efter typen af skæretilbehør. For sikker brug, skal du sørge for at følge de instruktioner og vejledninger, der følger med hver type.

BEMÆRK

- Tryk på hurtigudløserknappen eller træk i nødudløserklappen (hvis udstyret dermed) i nødstilfælde. (**Fig. 30**)
- Anvendes i henhold til lokale love og regulativer.

(1) Brug af semiautomatisk skærehoved

- Indstil motoren til høj hastighed, når dette tilbehør bruges.
- Klip græsset fra venstre mod højre. Det afskårne græs slynges væk fra kroppen, og minimerer overførsel til dit tøj. (**Fig. 31**)
- Klip græsset fra højre mod venstre, da skæretilbehøret på modeller med buet drivaksel, roterer med uret.
- Med nylonsnor, brug omkring 2 cm ende på snoren, for at klippe græs. Bruges fuld længde på snoren, vil det nedsætte rotationshastigheden og gøre klipning vanskelig.

BEMÆRK

Tilfører automatisk mere nylonsnor, når det trykkes ved lave omdrejninger (ikke højere end 4500 min^{-1}).

⚠ ADVARSEL

- Dette produkt er udstyret med en snor-tilskærer, som automatisk vil skære overskydende snor af. Når denne enhed betjenes må du ikke tage skærmen eller snor-tilskæreren af.
  Da modstanden er større for nylonsnore, i modsætning til klinger, kan fejlhåndtering øge belastningen på motoren og resultere i beskadigelse.
- Brug ikke med motoren indstillet på lave hastigheder. Hvis motorhastigheden er lav, vil græs vikle sig omkring tilbehøret, hvilket får koblingen til at glide og som kan resultere i hurtig nedslidning af koblingen.
- Med nylonsnor-trimmere, brug altid mere end 15 cm snor. Hvis længden på snoren er for kort, vil rotationshastigheden øges og kan føre til beskadigelse af nylonsnor-trimmeren.

Da især modeller med buet drivakselrør, ikke er udstyret med en decelerationsmekanisme, er muligheden for øget rotationshastighed i skæretilbehøret høj.

(2) Brug af en klinge
- Justér motorhastigheden i forhold til græssets modstand. Ved blødt græs, brug lav hastighed, ved hårde klumper af græs, brug høj hastighed.
- Klip græsset fra højre mod venstre, ved at bruge klingens venstre side til at klippe. (**Fig. 32**)
- Vippes klingen let mod venstre under klipningen, vil bunker af afskåret græs samles til venstre, hvilket gør opsamlingen let.

BEMÆRK

Udpræget forøget rotationshastighed kan øge slitagen på klingen, vibration og støj. Det vil også resultere i øget brændstofforbrug.

⚠ ADVARSEL
- Der kan forekomme klingetryk, når den roterende klinge kommer i kontakt med en fast genstand i det kritiske område.
  Der kan opstå en farlig situation, og medføre at hele enheden og brugeren bliver skubbet voldsomt. Denne reaktion kaldes klingetryk. Som følge heraf kan brugeren miste kontrollen over enheden, hvilket kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Klingetryk forekommer især i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skal klippes.
- Hvis skæretilbehøret rammer mod en sten eller andre brokker, stop motoren, og sørg for at tilbehøret og relaterede dele er intakte.

Standsning (Fig. 33)

Reducer motorhastigheden, kør i tomgang et par minutter og sluk derefter på tændingskontakten (36).

⚠ ADVARSEL

Skæretilbehøret kan forårsage skade, da det fortsætter med at snurre rundt, når motoren stoppes eller strømkontrollen frigøres. Når du slukker for enheden, skal du sikre dig, at skæretilbehøret er standset, inden du sætter enheden ned.

VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSE, UDSKIFTNING ELLER REPARATION AF EMISSIONSKONTROLENHEDER OG -SYSTEMER MÅ UDFØRES AF ETHVERT MOTORREPARATIONSVÆRKSTED ELLER INDIVID.

Karburatorjustering (Fig. 34)

⚠ ADVARSEL
- Skæretilbehøret kan dreje rundt under karburatorjusteringer.
- Start aldrig motoren uden den komplette koblingsafdækning og rør monteret! Ellers kan koblingen løsne sig og forårsage personkvæstelser.

Brændstoffet blandes med luft i karburatoren. Karburatoren indstilles under testkørsel på fabrikken. Det kan være nødvendigt med yderligere indstilling passende til klima og højde. Karburatoren har en indstillingsmulighed:
T = Indstillingsskrue for tomgang.

Tomgangsindstilling (T)

Kontroller, at luftfilteret er rent. Når tomganghastigheden er korrekt, roterer skæreudstyret ikke. Hvis det er nødvendigt med indstilling, lukkes T-skruen (i urets retning) med motoren i gang, til skæreudstyret begynder at rotere. Åbn skruen (mod urets retning) til skæreudstyret stopper. Du har nået den rette tomgang, når motoren kører glat i alle positioner vel under rpm, når skæreudstyret begynder at rotere.

Hvis skæreudstyret stadig roterer efter justering af tomgangshastigheden, så kontakt Hitachis autoriserede servicecentre.

BEMÆRK

Standardomdrejningstallet i tomgang er 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ ADVARSEL

Når motoren er i tomgang, må skæreudstyret under ingen omstændigheder rotere.

Luftfilter (Fig. 35)

Luftfilteret (40) skal renses for snavs og støv for at undgå:
- Funktionsfejl på karburator.
- Startproblemer.
- Reduktion af motorkraft.
- Unødigt slid på motorens dele.
- Unormalt brændstofforbrug.

Rens luftfilteret dagligt eller oftere ved arbejde i særligt støvede områder.

Åbn luftfilterets dæksel og fjern luftfilteret (40). Rens det i en varm sæbevandsopløsning.
Kontroller, at filteret er tørt, inden du samler filteret igen.
Et luftfilter, der været brugt i nogen tid, kan ikke rengøres fuldstændigt. Derfor skal det regelmæssigt udskiftes med et nyt. Et beskadiget filter skal altid udskiftes.

Brændstoffilter (Fig. 36)

Kontrollér brændstoffilteret jævnligt for tilstopning, da utilstrækkelig brændstoftilførsel kan påvirke motorens hastighed.

Aftap alt brændstof fra brændstoftanken og træk brændstoffilteret (41) fra tanken.
Rens det i varmt vand med vaskemiddel.
Skylles grundigt, indtil alle spor af vaskemiddel er fjernet. Klem overskydende vand ud, og lad elementet lufttørre.

BEMÆRK

Hvis brændstoffilteret (41) er hårdt pga. støv og snavs, skal det skiftes.

Tændrør (Fig. 37)

Tændrørets tilstand påvirkes af:
- En forkert karburatorindstilling.
- Forkert brændstofblanding (for meget olie i benzinen)
- Et snavset luftfilter.
- Vanskelige driftsforhold (som koldt vejr).

Disse faktorer forårsager aflejringer på tændrørets elektroder, som kan resultere i funktionsfejl og startvanskeligheder. Hvis motoren har lav ydelse, er vanskelig at starte eller kører dårligt i tomgang, skal du altid først kontrollere tændrøret.

Hvis tændrøret er snavset, skal det renses, og elektrodeafstanden måles. Omjustér om nødvendigt. Den korrekte afstand er 0,6 mm. Tændrøret bør udskiftes efter ca. 100 driftstimer eller før, hvis elektroderne er slemt eroderede.

BEMÆRK

I nogle områder kræver lokal lovgivning brug af et modstandstændrør for at undertrykke tændingssignaler. Hvis denne maskine oprindeligt var udstyret med modstandstændrør, så skal der bruges den samme type ved udskiftning.

Fleksibel drivaksel (Fig. 38)

(model med buet drivakselrør)

Fleksibel drivaksel skal tages ud og smøres med litium-smørefedt af god kvalitet, for hver 20 timer. For at tage den fleksible drivaksel ud, fjern først skruen (42), løsn bolten (43) og fjern skærekassen. Træk derefter akslen ud af drivakselrøret. Tør akslen af og giv den et rigeligt lag af litium smørefedt, og indsæt den igen i drivakselrøret, drej den indtil den falder på plads. Montér derefter skærekassen, montér og spænd skruen (42) og bolten (43).

Gearkasse (Fig. 39)
Kontrollér gearkassen eller vinkelgearets fedtniveau for ca. hver 50 driftstimer, ved at afmontere fedtpåfyldningsproppen på siden af gearkassen.
Hvis du ikke kan se noget fedt på gearenes sider, skal du fylde gearkassen med litiumbaseret multifunktionsfedt af god kvalitet, op til 3/4. Fyld ikke gearkassen helt op.
FORSIGTIG
- Sørg for at fjerne snavs eller grater ved montering af stikket til den oprindelige position.
- Før du forsøger at efterse eller vedligeholde gearkassen, sørg for at kassen er afkølet.

Semiautomatisk skærehoved
Udskiftning af nylonsnor
1. Aftag kassen (44) ved at trykke fast ind på låsefligene med tommelfingrene som vist i **Fig. 40**.
2. Når kassen er taget af, tages spolen ud og den resterende snor smides væk.
3. Fold den nye nylonsnor ujævnt i halvdele, som vist i billedet.
   Hægt nylonsnorens U-formede ende ind i rillen (45) på midten af spolen.
   Rul begge snorens halvdele op på spolen i samme retning, sådan at hver halvdel af snoren, er på sin egen side af opdelingen. (**Fig. 41**)
4. Tryk hver snor ind i stopperens huller (46), sådan at de løse ender er ca. 10 cm lange. (**Fig. 42**)
5. Indsæt begge snorens løse ender gennem snor-øjet (47), når du placerer spolen i kassen. (**Fig. 43**)

BEMÆRK
Når du placerer en spole i kassen, skal du forsøge at justere stopperens huller (46) med snor-øjet (47), sådan at frigørelsen af snor bliver nemmere senere.

6. Placér dækslet over kassen, sådan at kassens dækselláseflige (48) passer til de aflange huller (49) på dækslet. Tryk derefter på kassen, indtil det klikker ordentligt på plads. (**Fig. 44**)
7. Skæresnorens startlængde bør være ca. 11–14 cm, og den bør være lige lang på begge sider. (**Fig. 45**)

Klinge (Fig. 46)

⚠ **ADVARSEL**
Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer eller udfører vedligeholdelse på klingen.

- Brug en skarp klinge. Der er større risiko for, at en sløv klinge hager sig fast eller forårsager klingetryk.
  Udskift fastspændingsmøtrikken, hvis den er beskadiget og vanskelig at spænde.
- Når du udskifter klinger, skal du købe en, der er anbefalet af Hitachi, med et klingehul på 25,4 mm (en tomme).
- Hvis du bruger en 3- eller 4-tandet klinge (50), kan den anvendes begge veje.
- Brug den korrekte klinge til opgaven.
- Når du udskifter klinger, skal du anvende de passende værktøjer.
- Når skærene bliver sløve, skal du efterslibe eller file dem, som vist i illustrationen. Forkert slibning kan medføre overdreven vibration.
- Kassér klinger der er bøjede, skæve, revnede, knækket eller på anden måde ødelagte.

BEMÆRK
Når du sliber klinger, er det vigtigt, at du bevarer klingens oprindelige radiusform nederst på tanden for at undgå, at klingen revner.

Langtidsopbevaring
Tøm al brændstof ud af brændstoftanken. Start motoren, og lad den køre, indtil den stopper. Reparer eventuelle skader som følge af brugen. Rens enheden med en ren klud, eller brug en trykluftslange med højt tryk. Kom nogle få dråber totaktsmotorolie i cylinderen gennem tændrørshullet, og drej motoren adskillige gange for at fordele olien.
Tildæk enheden, og opbevar enheden på et tørt sted.

Vedligeholdelsesplan
Nedenfor finder du nogle generelle instruktioner for vedligeholdelse. Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre for yderligere information.

Daglig vedligeholdelse
- Rens enhedens overflade.
- Kontroller, at selen er intakt.
- Kontroller klingeafskærmningen for skader eller revner. Udskift afskærmningen i tilfælde af buler eller revner.
- Kontroller, at skæretilbehøret er ordentligt centreret, skarpt og uden revner. Et skæretilbehør, der ikke sidder lige i midten, forårsager kraftige vibrationer, der kan beskadige enheden.
- Kontrollér, at skæretilbehørets møtrik er tilstrækkeligt spændt.
- Sørg for, at klingens afskærmning er ubeskadiget, og at den kan fastgøres ordentligt.
- Kontrollér, at møtrikker og skruer er spændt tilstrækkeligt.
- Kontrollér at enheden er ubeskadiget og uden defekter.

Ugentlig vedligeholdelse
- Kontroller starteren, især ledningen og returfjederen.
- Rens tændrøret udvendigt.
- Fjern tændrøret og kontroller elektrodeafstanden. Justér den til 0,6 mm, eller udskift tændrøret.
- Kontrollér, at vinkelgearet er fyldt 3/4 op med fedt.
- Rens luftfilteret.

Månedlig vedligeholdelse
- Rens brændstoftanken med benzin.
- Rens karburatoren udvendigt og området omkring den.
- Rens ventilatoren og området omkring den.

VALG AF TILBEHØR

Tilbehøret til denne maskine er anført på side 288.

VALG AF SKÆRETILBEHØR

Anbefalet tilbehør til hver model er præsenteret i tabellen nedenfor.
For køb, kontakt Hitachis autoriserede servicecentre.
Kontrollér venligst omhyggeligt, idet det tilbehør, som ikke er mærket med "●", kan ikke monteres.

Liste over anbefalet tilbehør

Type	Navn	Specifikation			SLØJFEHÅNDTAG				CYKELHÅNDTAG			MULTIFUNKTION
		Diameter	Adapter til fremføringssystem eller antal tænder (klinge)	Klingetykkelse (mm) eller Trimmer snordiameter (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINIUMSHOVEDER	NYLONHOVED CH-100 (M/NYLONSNOR)	4”	Forhåndskåret snor	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONHOVED CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONHOVED CH-300 (M/ SKÆREHOLDERDÆKSEL)	5”	Manuel snorfremføring	2,2 – 2,7				●			●	
	NYLONHOVED CH-300							●			●	
TRYK & KØR NYLONHOVEDER	NYLONHOVED BF-4	4”	R M8 x 1,25 møtrik	2,2 – 3,0	●							
	NYLONHOVED BF-5	5”	L M10 x 1,25 møtrik L M8 x 1,25 møtrik	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
KLINGER	KLINGE B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	KLINGE B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	KLINGE B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	KLINGE B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen herunder, hvis værktøjet ikke fungerer normalt. Hvis dette ikke løser problemet, spørg din forhandler eller hos Hitachis autoriserede servicecenter.

Tilstand		Årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke	Brændstofsystem	Brændstoftanken er tom, eller brændstofstanden er for lav	Fyld tanken med den korrekte brændstofblanding (25:1-50:1)
		Brændstoftanken indeholder gammelt brændstof (generende lugt)	Udskift med nyt brændstof
		Der opsuges for meget brændstof, og tændrøret er vådt	1.Tag tændrøret ud og lad det tørre 2.Træk i starterhåndtaget 5 eller 6 gange for at fjerne overskydende brændstof 3.Indsæt tændrøret 4.Sæt chokerhåndtaget i RUN-position og træk starterhåndtaget
		Brændstoffilter er tilstoppet med snavs	Rens brændstoffilteret
		Brændstofrøret er bøjet eller frakoblet	Sørg for, at brændstoffet løber jævnt
		Kaburator funktionsfejl	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
	Elektrisk system	Stopkontaktens ledning er kortsluttet	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
		Tændrøret er snavset	Udskift eller rens tændrøret
		Elektrodeafstanden er for stor	Justér afstanden til 0,6 mm
		Dårlig forbindelse mellem højspændingskabel og tændrør	Tilslut
		Funktionsfejl i det elektriske system	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
	Andre	Lydpottens udstødningsrør er tilstoppet af sod	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre for reparation
Motorens starter, men går ud med det samme Motoren er tilbøjelig til at gå ud	Brændstofsystem	Brændstoftanken er tom, eller brændstofstanden er for lav	Fyld tanken med den korrekte brændstofblanding (25:1-50:1)
		Brændstoftanken indeholder gammelt brændstof (generende lugt)	Udskift med nyt brændstof
		Der er ikke tilført totaktsolie	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
		Chokerhåndtag i START-position	Sæt chokerhåndtaget i RUN-position
		Der er kommet luft i brændstofsystemet	Tilslut brændstofrøret igen eller saml
		Kaburator funktionsfejl	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
	Elektrisk system	Tændingsfejl	
		Tændrørsfejl	Udskift med et nyt tændrør
		Elektrisk systemfejl	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
	Andre	Overophedning af motor	
		Forkert type tændrør	Udskift med angiven del Se ”SPECIFIKATIONER”
		Snavset luftfilter	Rengør
		Tilstopning med sod (lydpottens udstødning)	Rengør
		Utilstrækkelig kompression (stempel, stempelring, cylinder)	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
Unormal vibration		Skæretilbehøret er ikke monteret korrekt	Se ”Montering af skæretilbehør”
		Håndtag, håndtagsbeslag eller anden fastgøringsdel er løs	Kontrollér og fastspænd
		Klingen er bukket eller beskadiget	Udskift med ny klinge
		Der er viklet græs omkring gearkassen	Fjern græs

Tilstand	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører, men klingen bevæger sig ikke Kørslen er dårlig	Der er viklet græs omkring gearkassen	Fjern græs og snavs
Motoren standser ikke	Stopkontakt fejl	Sæt chokerhåndtaget i START-position for at stoppe motoren Stop anvendelse omgående og kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
Motoren stopper, når gashåndtaget er lukket	Tomgangshastigheden er for lav	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre
Klingen fortsætter med at rotere, når gashåndtaget er lukket	Tomgangshastigheden er for høj Gashåndtagets kabel er for stramt	Kontakt Hitachis autoriserede servicecentre

(Oversettelse av original bruksanvisning)

FORKLARING AV SYMBOLER

MERK: Enkelte modeller er ikke utstyrt med disse symbolene.

	Symboler ⚠ **ADVARSEL** Følgende viser symboler som brukes for maskinen. Pass på at du forstår deres betydning før bruk.		
	Gresstrimmer / buskrydder		Justere tomgangshastigheten
	Det er viktig at du leser igjennom, forstår og overholder alle sikkerhetsforholdsregler og advarsler. Uforsiktig eller feil bruk av dette produktet kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall.		Startpumpe
	Les igjennom, forstå og følg alle advarsler og instruksjoner i denne bruksanvisningen og på produktet.		Garantert lydeffektnivå
	Bruk alltid vernebriller, vernehjelm og hørselsvern når du bruker dette produktet.		Bladet kan gi støt hvis den roterende kniven kommer i kontakt med en solid gjenstand i det kritiske området. Dette kan igjen forårsake et kraftig slag i hele enheten slik at brukeren kan få et kraftig slag. Denne reaksjonen kalles knivstøt. Som en følge av dette kan brukeren miste kontrollen over enheten, som igjen kan forårsake alvorlige eller fatale personskader. Knivstøt kan forekomme oftere på steder med tett gress eller kratt hvor du har dårlig sikt.
	Ikke bruk stive kniver eller kniver i metall hvis dette symbolet vises på produktet.		
	Hold alle barn, tilskuere og medhjelpere 15 meter unna buskrydderen. Slå av motoren og kutteutstyret umiddelbart dersom noen nærmer seg deg når du bruker buskrydderen.		Varm overflate – Kontakt med varm overflate kan forårsake alvorlige brannskader.
	Vær oppmerksom på gjenstander som kan kastes opp.		Hekkesaksutstyret kan ikke brukes på modeller med denne etiketten.
	Viser maksimal rotasjonshastighet for drivakselen. Ikke bruk kutteutstyr med øvre turtall lavere enn akslingens turtall.		Indikerer plasseringen for håndtaket. Piler som viser grensene for håndtakets plassering.
	Bruk hansker når nødvendig, f.eks. ved montering av kutteutstyr.		Forskyvning
	Ha på deg solid fottøy med sklisikre såler.		Tennplugg
	Choke – Kjøreposisjon (Åpen)		Tomgangshastighet
	Choke – Startposisjon (Lukket)		Hastighet på utgangsaksel
	På/start		Maks. motorutgang
	Av/stopp		Kapasitet for drivstofftank
	Nødstopp		Tørrvekt
	Drivstoff og oljeblanding		Kutteutstyr

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Lydtrykknivå LpA ved ISO 22868 tilsvarende*	$a_{hv, eq(F)}$	Vibrasjonsnivå av ISO 22867 Fremre eller venstre håndtak/tilsvarende*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Målt lydeffektnivå LwA ved 2000/14/EC Full hastighet	$a_{hv, eq(R)}$	Vibrasjonsnivå av ISO 22867 Bakre eller høyre håndtak / tilsvarende*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garantert lydeffektnivå LwA ved 2000/14/EC Full hastighet	K	Uvisshet

Før du bruker din maskin
- Les bruksanvisningen nøye.
- Kontroller at kutteutstyret er riktig montert og justert.
- Start motoren og kontroller justeringen av forgasseren. Se "VEDLIKEHOLD".

MERK: Et tilsvarende støy / vibrasjonsnivå er kalkulert som den tidsveide totale energien for støy- / vibrasjonsnivåer under forskjellige arbeidsforhold, med følgende tidsfordeling:
* 1/2 tomgang, 1/2 full hastighet.

HVA ER HVA? (Fig. 1)

I og med at denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller, kan det være at produktet som er avbildet, varierer noe fra din egen modell. Følg instruksjonene som gjelder for din modell.

A: Drivstofflokk
B: Gassregulator
C: Starthåndtak
D: Kutteutstyrsbeskytter
E: Kutteutstyr
F: Drivakselrør
G: Håndtak
H: Oppheng
I: Tenningsbryter
J: Sele (hvis maskinen er utstyrt med dette)
K: Gassregulatorsperre
L: Chokehendel
M: Motor
N: Girkasse
O: Knivholderkasse
P: Sammenføyningsboks
Q: Kombinøkkel
R: Bruksanvisning
S: Svinghette
T: Vernebriller
U: Sekskantet skiftenøkkel
V: Nøkkel (hvis maskinen er utstyrt med dette)
W: Knivdeksel (hvis maskinen er utstyrt med dette)
X: Lyddemperdeksel
Y: Ledningsklump (hvis maskinen er utstyrt med dette)

ADVARSLER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Vær spesielt oppmerksom på informasjon som er merket med følgende uttrykk:

⚠ ADVARSEL
Indikerer stor fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom instruksjonene ikke følges.

FORSIKTIG
Indikerer mulighet for person- eller utstyrsskade dersom instruksjonene ikke følges.

MERK
Nyttig informasjon for riktig funksjon og bruk.

Personlig sikkerhet
- Bruk vernehjelm (1). (**Fig. 2**)
- Bruk alltid ansiktsvern (visir) eller vernebriller (2). (**Fig. 2**)
- Bruk godkjent hørselsvern (3). (**Fig. 2**)
  Langvarig eksponering for støy kan føre til permanente hørselskader.
  Vær oppmerksom på omgivelsene dine. Vær oppmerksom på eventuelle tilskuere som signaliserer om et problem.
  Fjern sikkerhetsutstyr straks etter at motoren er slått av.
- Du må alltid ha på deg tunge, langermede skjorter (4) og lange bukser (5) og sklisikre støvler (6) og hansker (7). (**Fig. 2**)
  Ikke ha på deg løstsittende tøy, smykker, shorts, sandaler eller gå barbeint.
  Sett opp håret slik at det ikke rekker nedenfor skulderhøyde.
- Bruk aldri dette verktøyet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, rusmidler eller medikamenter.
- Ikke betjen verktøyet om natten eller under dårlige værforhold når sikten er dårlig. Og ikke betjen verktøyet når det regner eller rett etter at det har regnet.
  Arbeid på glatt underlag kan føre til en ulykke hvis du mister balansen.
- La aldri barn eller personer uten erfaring bruke maskinen.
- Ikke start motoren hvis det er brannfarlig materiale som tørre blader, avfallspapir eller drivstoff i nærheten.
- Du må aldri starte eller kjøre motoren inne i et lukket rom eller en bygning. Innånding av eksosgass kan være dødelig.
- Hold håndtakene frie for olje og drivstoff.
- Hold hendene borte fra kutteutstyret.
- Du må ikke gripe tak i eller holde enheten etter kutteutstyret.
- Bruk hansker ved montering eller fjerning av kutteutstyr. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade.
- Når enheten er slått av, kontroller at kutteutstyret har stoppet helt før du setter den ned.
- Det er viktig at du tar jevnlige pauser ved lengre tids bruk, for å unngå at fingrene blir følelsesløse pga. vibrasjonene.

⚠ ADVARSEL
- Du må alltid betjene verktøyet med skikkelig beskyttelsesutstyr og klær. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til ulykker som brannskader eller personskader. (**Fig. 2**)
- Du må ikke ta på tennpluggområdet eller høyspenningsområdet under bruk. Hvis dette gjøres, kan det føre til elektrisk støt.
- Ikke la barn være i nærheten av verktøyet under bruk.
- Du må ikke ta på motoren, lyddemperdekslet eller eksosventilen under eller like etter bruk. Hvis dette gjøres, kan det føre til brannskader eller personskade.
- Antivibrasjonssystemer garanterer ikke at du vil unngå vibrasjonsskader eller senebetennelser. Du må derfor undersøke hendene og fingrene dine nøye hvis du bruker maskinen jevnlig og ofte. Ta kontakt med legen din umiddelbart dersom du opplever noen av de ovennevnte symptomene.

- Hvis du bruker elektrisk eller elektronisk medisinsk utstyr, slik som en pacemaker, må du rådføre deg med legen din samt produsenten av det medisinske utstyret før du bruker noen form for motordrevet utstyr.

Maskinsikkerhet

- Kontroller alle delene på enheten/maskinen før hver bruk. Bytt ut deler som er skadet. Kontroller at buskrydderen ikke har drivstofflekkasje, samt at alle skruer sitter som de skal og er strammet forsvarlig.
- Bytt ut deler som er revnet, sprukket eller skadet på noen måte før du bruker enheten/maskinen. Defekte deler kan øke risikoen for ulykker og kan føre til personskade.
- Kontroller at kutteutstyrsbeskytteren og selen er riktig montert. Ikke bruk hvis kutteutstyret og selen ikke er skikkelig festet.
- Ikke la andre personer stå i nærheten når du justerer forgasseren.
- Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for denne enheten/maskinen.
- Før bruk må du sørge for at det ikke er noen verktøy, som justeringsnøkkelen eller nøkkelen, fortsatt festet til enheten.

⚠ ADVARSEL

- Du må aldri foreta noen form for endringer på enheten/maskinen. Ikke bruk enheten/maskinen til andre formål enn det den er beregnet til.
- Ikke-autoriserte endringer og/eller tilbehør kan føre til alvorlig personskade eller døden for operatøren eller andre.

Drivstoffsikkerhet

- Bland og fyll drivstoff utendørs på et sted hvor det ikke finnes gnister eller flammer.
- Bruk en kanne som er godkjent for drivstoff.
- Flytt deg minst 3 meter fra stedet hvor du fylte på drivstoff før du starter motoren.
- Stopp motoren før du tar av lokket på drivstofftanken. Ikke fjern drivstofflokket under bruk.
- Tøm drivstofftanken før du lagrer enheten/maskinen. Vi anbefaler at du tømmer drivstofftanken hver gang du har brukt buskrydderen. Hvis det finnes drivstoff i tanken, må buskrydderen oppbevares slik at drivstoffet ikke lekker ut.

⚠ ADVARSEL

- Drivstoff er lettantennelig, eksplosivt og farlig å innånde. Vær derfor ekstra forsiktig når du håndterer eller fyller drivstoff.
- Ikke røyk eller tillat røyking i nærheten av drivstoff eller enheten/maskinen når den er i bruk.
- Tørk opp eventuelt drivstoff som er sølt før du starter motoren.
- Oppbevar enheten/maskinen på et sted hvor drivstoffdamp ikke kan nå fram til gnister eller åpne flammer fra varmtvannsberedere, elektriske motorer eller brytere, ovner o.l.
- Når du bruker enheten i tørre områder, må du sørge for at brannslukningsutstyret er lett tilgjengelig.
- Hvis du slår av motoren for å fylle på drivstoff, må du sørge for at enheten har kjølt seg ned før du fyller på drivstoff.

Kuttesikkerhet

- Klipp ikke andre materialer enn gress og buskas.
- Kontroller området hvor du skal klippe før du begynner. Fjern eventuelle gjenstander som kan kastes opp eller sette seg fast.
  Ikke bruk i områder hvor det er trerøtter eller steiner.
- Bruk en aerosol-vernemaske som pustebeskyttelse når du skal klippe gress som er behandlet med ugressmiddel/insektmiddel.
- Hold andre inkludert barn, dyr, tilskuere og medhjelpere utenfor faresonen på 15 meter. Stopp motoren øyeblikkelig hvis noen nærmer seg.
- Utvis forsiktighet ettersom motorens oppstart kan forsinkes etter at du har trukket i starthåndtaket.
- Hold alltid motoren på høyre side av kroppen.
- Hold godt fast i enheten/maskinen med begge hender.
- Stå støtt og hold balansen. Ikke strekk deg for langt. Hvis du mister balansen under arbeidet, kan det føre til personskade.
- Hold alle kroppsdeler unna lyddemperen og kutteutstyret når motoren er i gang.
- Hold kutteutstyret under knehøyde.
- Utvis forsiktighet når du arbeider i områder der elektriske kabler eller gassrør er til stede.
- Ikke bruk kutteutstyret til noe annet enn å fjerne gress eller busker. Unngå operasjoner der kutteutstyret kan komme i kontakt med vann, som dammer, eller grave seg ned i skitt. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på enheten.
- Unngå forlenget bruk ved lave hastighetsområder der vibrasjonen er høy. Hvis dette gjøres, kan det føre til motorskade.
- Når du flytter deg til et nytt arbeidsområde, eller inspiserer, justerer eller bytter enhetens kutteutstyr, tilbehør osv., må du sørge for å slå av maskinen og forsikre deg om at alt kutteutstyr har stanset.
- Sett aldri fra deg motorsagen på bakken mens den går.
- Berør aldri kutteutstyret mens det roterer.
- Forviss deg alltid om at motoren er slått av og at alt kutteutstyr har stoppet helt før du fjerner gress, buskas o.l. fra kutteutstyret.
- Ha alltid med deg førstehjelpsutstyr når du skal bruke noen form for motordrevet utstyr.
- Slå av motoren og sørg for at kutteutstyret har stanset helt før du fjerner enheten fra kroppen din eller før du går fra enheten uten tilsyn.
- Hvis du ved et uhell slår eller mister enheten, må du inspisere den umiddelbart før å forsikre deg om at det ikke er noen skader, sprekker eller deformasjoner.
- Hvis verktøyet fungerer dårlig og lager merkelige lyder eller vibrasjoner, må du slå av motoren umiddelbart og be din forhandler om å inspisere og reparere det.
  Fortsatt bruk under disse forholdene kan føre til personskade eller skade på verktøyet.
- Bruk i samsvar med lokale lover og forskrifter.

⚠ ADVARSEL

FARE FOR TILBAKESLAG (Fig. 3)

Når du bruker metallkutteutstyr som kniver, kan kontakt med hindringer som trær eller andre harde overflater med fronten eller høyre del av det roterende verktøyet tvinge enheten til å få tak i en hindring og føre til en tilbakeslagsreaksjon mot høyre side av operatøren.

Tilbakeslag kan oppstå når kutteutstyret kommer i kontakt med trestubber eller steiner som er gjemt bak ugress. Du må alltid kontrollere at det ikke er noen hindringer skjult av ugress før du starter arbeidet.

For å minimere faren for tilbakeslag når de oppstår, må du alltid plassere enheten til høyre for kroppen din under bruk. Når operatøren er riktig plassert når kutteutstyret roterer, vil dette redusere faren for enhetens direkte kontakt med kroppen.

Vedlikeholdssikkerhet

- Vedlikehold enheten/maskinen i henhold til de anbefalte fremgangsmåtene.
- Koble fra tennpluggen før du begynner vedlikeholdsarbeidet, unntatt når du justerer forgasseren.
- Ikke la andre personer stå i nærheten når du justerer forgasseren.
- Bruk kun originale HITACHI reservedeler som er anbefalt av produsenten.

FORSIKTIG

Ikke demonter rekylstarteren. Det er mulighet for personskader med rekylfjæren.

⚠ ADVARSEL
Feil vedlikehold kan føre til alvorlig maskin- eller personskade.

Transport og oppbevaring
- Bær motorsagen med motoren slått av og lyddemperen vendt bort fra kroppen.
- La motoren kjøles ned, tøm drivstofftanken og sikre enheten/maskinen før du oppbevarer eller transportere den. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til brann eller ulykker.
- Tøm drivstofftanken før du lagrer enheten/maskinen. Vi anbefaler at du tømmer drivstofftanken hver gang du har brukt buskrydderen. Hvis det finnes drivstoff i tanken, må buskrydderen oppbevares slik at drivstoffet ikke lekker ut.
- Oppbevar enheten/maskinen utilgjengelig for barn.
- Rengjør og vedlikehold enheten nøye, og lagre den på et tørt sted.
- Pass på at motoren er slått av under transport eller lagring.
- Når du transporterer eller lagrer, må du enten fjerne kutteutstyret eller plassere knivdekslet over kniven.
- Du må sikre maskinen under transport for å forhindre tap av drivstoff, skade eller personskade.
- Hvis en varselsetikett ikke kan leses, skaller av eller blir utydelig, må du bytte den med en ny. For å kjøpe nye etiketter vennligst ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre.

Vær forsiktig og bruk sunn fornuft hvis det oppstår situasjoner som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre dersom du trenger hjelp.

SPESIFIKASJONER

SPESIFIKASJONENE for denne maskinen er listet opp i tabellen på side 286, 287.

MERK
Alle data kan endres uten varsel.

MONTERING

Drivaksel til motor (Fig. 4)
Skru låsebolten (8) på røret ca. ti omdreininger slik at boltespissen ikke hindrer drivakselrøret fra å settes inn. Drivakselrøret settes inn ved å holde låsebolten utover for å unngå at innsidenippelen også hindrer innsettingen.

Press drivakselen godt inn i motorens koblingsboks, til posisjonsmerket (9) på drivakselrøret møter koblingsboksen. Enkelte modeller kan komme med drivakselen ferdig montert.

MERK
Hvis det er vanskelig å presse drivakselen inn til posisjonsmerket på drivakselrøret, kan drivakselen dreies med eller mot klokka i enden av klippemonteringen. Stram til låsebolten ved å justere den mot hullet i akselrøret. Skru deretter klembolten godt til.

Montering av utstyr (kun CG22EAP2 (SLD))
1. Sett utstyret sammen på sin plass.
2. Pass på at låsepinnen (10) passer i rørets styrehull (11) og at røret ikke vil løsne. (**Fig. 5**)
3. Skru låsemutteren (12) godt til. (**Fig. 5**)

FORSIKTIG
- Når du trekker i og slipper låsepinnen (10), må du alltid sørge for at den går tilbake til sin opprinnelige posisjon.
- Du må alltid kontrollere etiketten for å se om et utstyr kan brukes med en enhet.

Montere håndtaket
(1) Løkkehåndtakstype (**Fig. 6**)
Fest håndtaket til drivakselrøret med vinkelen mot motoren.
Juster plasseringen til den mest komfortable stillingen før bruk.
Sørg for at du fester håndtaket godt med de 2 boltene.

MERK
Hvis enheten har en merkelapp (13) for hvor håndtaket skal plasseres, følg henvisningen.

⚠ ADVARSEL
Ikke bruk knivkutteutstyr i metall eller plast med sløyfehåndtaktype.

(2) Sykkelhåndtakstype (**Fig. 7**)
Fjern håndtaksfestet (14) fra monteringen.
Plasser håndtakene og fest håndtaksfestet lett med fire skruer. Juster til ønsket stilling. Sett deretter håndtaket godt fast med skruene.
Fest beskyttelsesrøret til drivakselrøret eller håndtaket ved bruk av ledningsklemmer (15) for å sørge for at det ikke er noe slakk. (**Fig. 8**)

Montering av gassledning/stoppledning
Trykk på den øvre tappen (16) og åpne luftfilterdekslet. (**Fig. 9**)
Koble til stoppesnorene. (**Fig. 10**)
Hvis den ytre enden på gassen (17) er gjenget, skru den og jordterminalen (18) (hvis enheten er utstyrt med dette) helt inn i kabelfestet (19). Stram deretter denne enden mot kabelfestet (20) ved bruk av justeringsmutteren (19).
Koble enden på gassledningen (21) til svingfestet (22) på forgasseren, og sett på svinghetten (23) (hvis enheten er utstyrt med dette) som er inkludert i verktøyposen på svingfestet (22). (**Fig. 11**)
Enkelte modeller kan komme med delene montert.

FORSIKTIG
Åpne og lukk gassen og bekreft at svingfestet (22) støter mot skruen (24) når gassen er lukket.

Montering av sele
(Hvis enheten er utstyrt med dette)

⚠ ADVARSEL
Hvis produktet inkluderer en sele, må du alltid sørge for å bruke den.

Fest selekroken (25) til opphenget (26) på drivakselrøret. (**Fig. 12**)
Juster lengden på selen for enkel bruk av verktøyet.

MERK
Det kan hende at du trenger å justere posisjonen til opphenget (26) for å balansere enheten. For å gjøre dette må du løsne bolten (27) og justere opphengets posisjon (26). Etter nødvendig justering må du sørge for at du strammer bolten godt (27). (**Fig. 12**)

Montere kutteutstyrsbeskyttelsen

⚠ ADVARSEL
Hvis en feil eller defekt beskytter monteres, kan dette forårsake alvorlig personskade.

FORSIKTIG
Enkelte kutteutstyrsbeskyttere er utstyrt med skarpe kantbegrensere. Vær forsiktig når du håndterer den.

MERK
- Hvis du bruker et trimmerhode med en todelt kutteutstyrbeskytter, skal forlengelsesstykket festes til kutteutstyrsbeskytteren. (**Fig. 13**)
- Vernedekslet kan allerede være montert på girkassen på enkelte modeller.

Tilpass kutteutstyrsbeskytteren med vernedekslet og fest det på drivakselrøret ved bruk av bolten og festebraketten. (**Fig. 14**)

⚠ ADVARSEL
Fjern forlengelsesstykket når du bruker kniver av metall eller plast. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på kutteutstyrsbeskytteren.

MERK
For å fjerne forlengelsesstykket, se illustrasjonen. Ha på deg hansker da forlengelsestykket har en skarp kantbegrenser. Trykk deretter inn de tre firkantede tappene, en etter en. (**Fig. 15**)

(Kurvet akselmodell)
Sett inn kuttekassen mellom vernedekslet og kutteutstyrsbeskytteren, og sikre den med bolten. (**Fig. 16**)

Montere kutteutstyret

⚠ ADVARSEL
- Monter kutteutstyret korrekt og fest det som angitt i bruksanvisningen.
  Hvis det ikke er festet korrekt og sikkert, kan det falle av og forårsake alvorlige og/eller fatale personskader.
- Ikke monter eller fjern kutteutstyr mens motoren går.
- Du må alltid bruke originalt Hitachi kutteutstyr og metallmonteringer.

Installasjon av semi-automatisk kuttehode

1. Funksjon
   Mater automatisk mer nylontrimtråd når den går på lavt turtall (ikke mer enn 4500 min^{-1}).

Spesifikasjoner

Kodenr.	Type festeskrue	Rotasjonsretning	Størrelse på festeskrue
6696454	Innvendig skrue	Mot urviseren	M10xP1,25-LH
6696597	Innvendig skrue	Med urviseren	M8xP1,25-LH

Anvendelig nylonsnor
Snordiameter: Φ 3,0 mm Lengde: 2 m
Snordiameter: Φ 2,4 mm Lengde: 4 m

2. Forholdsregler
- Kassen må festes sikkert til dekselet.
- Kontroller dekselet, kassen og andre komponenter for brudd eller andre skader.
- Kontroller om det er slitasje på kasse og bunn.
  Hvis slitasjegrensemerket (28) på kassen ikke lengre er synlig eller hvis det er et hull nederst (29) på knappen, skal de nye delene skiftes ut øyeblikkelig. (**Fig. 17**)
- Kuttehodet må monteres sikkert til enhetens girkasse/knivholderkasse.
- Hvis kuttehodet ikke mater trimtråd riktig, skal man kontrollere at nylontråden og alle komponenter er riktig montert. Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre dersom du trenger hjelp.

⚠ ADVARSEL
For Hitachi Brain-hoder bruk kun en fleksibel, metallfri trimmetråd som anbefales av produsenten. Bruk aldri ståltråd. De kan knekke av og bli farlige prosjektiler.

3. Installasjon (**Fig. 18**)
   Sett inn unbrakonøkkelen (30) i hullet på girkassen/knivholderkassen for å feste drivakselrøret på plass.
   Monter kuttehodet på girkassen/knivholderkassen på gresstrimeren/buskrydderen. Monteringsmutteren er venstregjenget. Vri med urviseren for å løsne/mot urviseren for å feste.

MERK
- For kurvede drivakselrørmodeller er monteringsmutteren høyregjenget. Vri mot urviseren for å løsne/med urviseren for å feste.
- Da knivholderdekselet ikke brukes her, skal det oppbevares for neste gangs bruk av metallkniv, hvis den er utstyrt med dette.

4. Justere trådlengden
   Sett motorhastigheten så lavt som mulig og bank hodet mot bakken. Nylontråden blir dratt ut cirka 3 cm for hvert bank mot bakken. (**Fig. 19**)
   Du kan også forlenge nylontråden med hendene, men da må motoren være helt stoppet. (**Fig. 20**)
   Juster nylontråden til riktig lengde på 11 – 14 cm før hver operasjon.

Montere kniven (Fig. 21)
(Hvis enheten er utstyrt med dette)
Sett unbrakonøkkelen (30) i hullet på girkassen for å låse akselen.
Monter i følgende rekkefølge: Knivholder (A) (31), kniv (32), knivholder (B) (33), mutterdeksel (34).
Stram til festemutteren med pipenøkkelen. Vær oppmerksom på at festemutteren (35) for kniven er venstregjenget (vri den med klokken for å løsne / mot klokken for å stramme).

MERK
- Når du monterer knivholderen (B) (33), pass på at den skålformede siden peker oppover.
- Når du monterer eller fjerner en kniv, må du passe på å ha på deg hansker og plassere knivdekslet over kniven.

FORSIKTIG
Kontroller et mutterdeksel (34) for slitasje eller sprekker før bruk. Hvis det er skadd eller slitt, må det skiftes ut, da dette er en slitasjedel.

⚠ ADVARSEL
- Når du monterer kniven, pass på at den er fri for sprekker og skader, samt at kuttekantene er vendt riktige veien.
- Fjern all overflategrus fra knivinstallasjonsmonteringene (knivholder (A) (31), knivholder (B) (33), mutterdeksel (34), mutter (35)). Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til at mutre løsner.
- Fremspringet av knivholderen (A) (31) kan bli feiljustert i forhold til kniven (32) mens mutteren strammes (35). Før bruk må du kontrollere at kniven er riktig montert. (**Fig. 22**)
- Drei kniven for hånd og sørg for at det ikke er noen gynging eller unormal støy. Gynging kan forårsake unormale vibrasjoner eller føre til at mutrene løsner.

BRUK

Drivstoff (Fig. 23)

⚠ ADVARSEL
- Gresstrimmeren er utstyrt med en totaktsmotor. Motoren må alltid brukes med en blanding av drivstoff og olje.
  Sørg for god ventilasjon ved fylling og håndtering av drivstoff.
- Drivstoff er svært brannfarlig og du kan pådra deg alvorlige personskader dersom du innånder drivstoffdamp eller søler drivstoff på huden.
  Vær alltid forsiktig når du håndterer drivstoff. Sørg alltid for god ventilasjon når du håndterer drivstoff innendørs.

Drivstoff
- Bruk alltid blyfri bensin merket med 89 oktan.
- Bruk ekte totaktsolje eller en blanding på 25:1 til 50:1. Vennligst kontakt autoriserte Hitachi servicesentre når det gjelder blandingsforholdene.

- Hvis ekte totaktsolje ikke er tilgjengelig, må du bruke en kvalitetsolje som er tilsatt antioksidant som uttrykkelig er merket for luftkjølte totaktsmotorer. (JASO FC GRADE OIL eller ISO EGC GRADE). Ikke bruk BIA- eller TCW-blandingsoljer (totaktsolje av vannavkjølingstype).
- Bruk aldri helårsolje (10 W/30) eller spillolje.
- Bland aldri drivstoff og olje i maskinens drivstofftank. Bland alltid drivstoff og olje i en separat, ren beholder.

Start alltid med å fylle halv mengde bensin, som skal brukes. Fyll deretter på hele mengden med olje. Bland (rist) bensin/oljeblandingen. Fyll på resten av bensinen.
Bland (rist) bensin/oljeblandingen godt før du fyller den i drivstofftanken.

Blandingsmengde av totaktsolje og bensin

Bensin (liter)	Totaktsolje (ml)	
	Forhold 50:1	Forhold 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Fylle på drivstoff

⚠ ADVARSEL
- Slå alltid av motoren og la den avkjøles i noen få minutter før du fyller på mer drivstoff.
  Ikke røyk eller ta med ild eller gnister i nærheten av drivstoffstedet.
- Åpne lokket på drivstofftanken forsiktig når du fyller på drivstoff, slik at et eventuelt overtrykk kan slippe ut.
- Skru drivstofftanklokket godt til etter påfylling av drivstoff.
- Flytt alltid enheten minst 3 meter fra stedet hvor du fylte drivstoff før du starter motoren.
- Hvis du søler drivstoff på tøyet ditt, må du vaske det bort med såpe umiddelbart.
- Kontroller for drivstofflekkasje etter hver påfylling av drivstoff.
- Før du fyller på drivstoff, for å fjerne statisk elektrisitet fra hoveddelen, drivstoffbeholderen og operatøren, må du ta på bakken som er noe fuktig.

Før du fyller på drivstoff, må du rengjøre området rund tanklokket nøye for å forhindre at smuss faller ned i tanken. Pass på at drivstoffet er godt blandet ved å riste beholderen før du fyller på drivstoff.

Starte

FORSIKTIG
Kontroller at kutteutstyret ikke er i kontakt med noe før du starter motoren.

(1) Starte den kalde motoren
1. Sett tenningsbryteren (36) til posisjon ON (PÅ). (**Fig. 24**)
2. Trykk på primeren (37) gjentatte ganger, slik at drivstoffet sendes gjennom returledningen (38). (**Fig. 25**)
3. Sett chokehendelen (39) i START-posisjon (lukket) (A). (**Fig. 26**)
4. Trekk raskt i startsnoren mens du holder et fast grep i håndtaket, slik at det ikke slår tilbake. (**Fig. 27**)
5. Når du hører motoren er i ferd med å starte, flytter du chokehendelen til posisjon RUN (åpen) (B). (**Fig. 26**)
6. Trekk raskt i startsnoren på nytt. (**Fig. 27**)

MERK
Hvis motoren ikke starter, gjenta punktene 2 til 5 på nytt.
7. La deretter motoren varmes opp i 2-3 minutter før den utsettes for belastning.
8. Kontroller at kutteutstyret ikke roterer når motoren går på tomgang.

(2) Starte den varme motoren
Bruk kun 1, 6 og 8 i startprosedyren for en kald motor.
Hvis motoren ikke starter, bruker du samme startprosedyre som for en kald motor.

Kutte

⚠ ADVARSEL
- Du må alltid bruke selen (hvis enheten er utstyrt med dette) og ha på deg passende antrekk og beskyttelsesutstyr når du betjener enheten. (**Fig. 28**)
- Hold andre inkludert barn, dyr, tilskuere og medhjelpere utenfor faresonen på 15 meter. Stopp motoren øyeblikkelig hvis noen nærmer seg. (**Fig. 29**)
- Hvis gress eller planter vikles rundt kutteutstyret, slå av motoren og fjern det fra utstyret. Fortsatt bruk med gress eller planter viklet rundt utstyret, kan føre til skader som tidlig slitasje på kløtsjen.

FORSIKTIG
Bruk og forsiktighetspunkter vil variere, avhengig av type kutteutstyr. For sikker bruk må du sørge for at du følger instruksjonene og retningslinjene som følger med hver type.

MERK
- Trykk på hurtigutløsningsknappen eller trekk i nødstoppsnoren (hvis montert) ved eventuelle nødstilfeller. (**Fig. 30**)
- Bruk i samsvar med lokale lover og forskrifter.

(1) Bruke et semi-automatisk kuttehode
- Sett motoren i høy hastighet når du bruker dette utstyret.
- Klipp gress fra venstre mot høyre. Det avkuttede gresset blir kastet vekk fra kroppen og minimerer overførselen til klærne dine. (**Fig. 31**)
- Klipp gress fra høyre mot venstre ettersom kutteutstyret i den kurvede drivakselrørmodellen roterer med urviseren.
- Med nylontråd bruker du rundt 2 cm av enden av tråden til å klippe gress. Hvis du bruker hele ledningen, vil det redusere rotasjonshastigheten og gjøre klippingen vanskelig.

MERK
Mater automatisk mer nylontrimtråd når den går på lavt turtall (ikke mer enn 4500 min^{-1}).

⚠ ADVARSEL
- Dette produktet er utstyrt med en kantbegrenser som automatisk vil kutte overdreven ledning. Når du betjener enheten, må du ikke fjerne beskytteren eller kantbegrenseren.
  Ettersom motstanden er større for nylonledninger enn kniver, kan feilhåndtering øke motorlasten og føre til skade.
- Ikke bruk med motoren stilt inn på lave hastigheter. Hvis motorens hastighet er lav, kan gress vikle seg rundt utstyret og føre til at kløtsjen kan glippe, noe som kan føre til slitasje på kløtsjen.
- Med kuttere i nylonledning må du alltid bruke mer enn 15 cm ledning. Hvis lengden på ledningen er for kort, vil rotasjonshastigheten øke og forårsake skade på nylonledningskniven. Ettersom den kurvede drivakselrørmodellen spesielt ikke er utstyrt med en reduksjonsmekanisme, er muligheten for økt rotasjonshastighet for kutteutstyret høy.

(2) Bruke en kniv
- Juster motorens hastighet i henhold til gressets motstand. Bruk lave hastigheter for mykt gress. Bruk høye hastigheter for kraftige klumper med gress.
- Klipp gresset fra høyre mot venstre og bruk den venstre siden av kniven for å klippe. (**Fig. 32**)
- Vipp kniven svakt til venstre mens du klipper for å stable det klipte gresset til venstre og gjøre oppsamlingen enkel.

MERK
Overdreven økning av rotasjonshastigheten kan forårsake økt slitasje på kniven, vibrasjon og støy. Det vil også føre til økt drivstofforbruk.

⚠ ADVARSEL
- Knivblokkering kan oppstå når den roterende kniven kommer i kontakt med en fast gjenstand i det kritiske området.
  Dette kan igjen forårsake et kraftig slag i hele enheten slik at brukeren kan få et kraftig slag. Denne reaksjonen kalles knivstøt. Som en følge av dette kan brukeren miste kontrollen over enheten, som igjen kan forårsake alvorlige eller fatale personskader. Knivstøt kan forekomme oftere på steder med tett gress eller kratt hvor du har dårlig sikt.
- Hvis kutteutstyret kommer i kontakt med steiner eller andre gjenstander, slå av motoren og kontroller at utstyret og andre relaterte deler ikke er skadet.

Stanse (Fig. 33)
Reduser hastigheten og la kjøre på tomgang i et par minutter, før du slår av tenningsbryteren (36).

⚠ ADVARSEL
Hvis kutteutstyret fortsatt er i bevegelse, kan det forårsake alvorlige personskader selv etter at motoren er slått av og gasshåndtaket er sluppet opp. Når enheten er slått av, kontroller at kutteutstyret har stoppet helt før du setter ned enheten.

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLD, UTSKIFTNING AV DELER OG REPARASJON AV UTSTYR OG SYSTEMER FOR AVGASSKONTROLL KAN UTFØRES AV ETHVERT MOTORREPARASJONSVERKSTED ELLER AV EN ENKELTPERSON.

Justere forgasseren (Fig. 34)

⚠ ADVARSEL
- Kutteutstyret kan rotere når forgasseren justeres.
- Start aldri motoren uten at et hele clutchdekslet og røret er montert! Hvis ikke kan clutchen løsne og forårsake personskade.

Drivstoff blandes med luft i forgasseren. Forgasseren ble justert når motoren ble testet på fabrikken. Det kan være nødvendig med ytterligere justeringer, avhengig av klimaet og høyden over havet som maskinen skal brukes i. Forgasseren har en justeringsmulighet:
T= skrue for tomgangshastighet.

Justere tomgangshastigheten (T)
Kontroller at luftfiltret er rent. Når tomgangshastigheten er riktig justert, vil ikke kutteutstyret rotere. Hvis det er nødvendig å justere tomgangshastigheten, skru igjen T-skruen (med klokken) mens motoren går, til kutteutstyret begynner å rotere. Åpne skruen (mot klokken) til klippeutstyret stopper å rotere. Du har oppnådd riktig tomgangshastighet når motoren går jevnt i alle stillinger, godt under turtallet som starter kutteutstyrets rotasjon.

Hvis kutteutstyret fortsatt roterer når du har justert tomgangshastigheten, må du kontakte autoriserte Hitachi servicesentre.

MERK
Standard tomgangsturtall er 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ ADVARSEL
Kutteutstyret skal ikke under noen omstendigheter rotere når motoren går på tomgang.

Luftfilter (Fig. 35)
Luftfilteret (40) må renses for støv og smuss for å unngå:
- Funksjonsfeil for forgasseren.
- Startproblemer.
- Redusert motoreffekt.
- Unødvendig slitasje på motordeler.
- Unormalt drivstofforbruk.

Rens luftfilteret daglig, eller oftere dersom du arbeider i svært støvfylte omgivelser.

Åpne dekslet på luftfilteret og fjern luftfilteret (40). Rens det i varmt såpevann.
Kontroller at filteret er tørt før du setter det tilbake på plass.
Et luftfilter som har vært brukt over lengre tid vil ikke kunne renses helt. Luftfilteret må derfor skiftes ut med et nytt med jevne mellomrom. Et skadd luftfilter må alltid erstattes.

Drivstoffilter (Fig. 36)
Kontroller drivstoffilteret for tilstopping med jevne mellomrom ettersom utilstrekkelig drivstofflyt kan påvirke motorens hastighet.

Tøm ut alt drivstoff i drivstofftanken og ta ut drivstoffilteret (41) fra tanken.
Rens det i varmt vann med rengjøringsmiddel.
Skyll deretter filterelementet nøye for å fjerne alle såperester. Kryst vekk filterelementet for å fjerne overflødig vann, og la det deretter lufttørke.

MERK
Hvis drivstoffiltret (41) er hardt på grunn av overdreven skittopphopning, må det skiftes ut.

Tennplugg (Fig. 37)
Tennpluggens forfatning vil påvirkes av:
- Feil innstilling av forgasseren.
- Feil drivstoffblanding (for mye olje i drivstoffet)
- Et skittent luftfilter.
- Tøffe bruksforhold (slik som kaldt vær).

Disse faktorene vil tette til elektrodene på tennpluggen, som kan forårsake funksjonsfeil og startproblemer. Hvis motoreffekten er lav, maskinen er vanskelig å starte eller tomgangshastigheten er svak, skal tennpluggen alltid kontrolleres først.

Hvis tennpluggen er skitten, rengjør den og kontroller avstanden mellom elektrodene. Juster på nytt om nødvendig. Den riktige avstanden er 0,6 mm. Tennpluggen bør skiftes ut etter ca. 100 driftstimer, eller tidligere dersom elektrodene er svært slitte.

MERK
På enkelte steder er det påbudt med en motstandstennplugg for å undertrykke tenningssignaler. Hvis gressklipperen opprinnelig var utstyrt med en motstandstennplugg, må den erstattes med samme type tennplugg.

Fleksibel drivaksel (Fig. 38)
(kurvet drivakselrørmodell)
Fleksibel drivaksel bør fjernes og smøres med litiumsmøring av god kvalitet hver 20. time. For å fjerne den fleksible akselen må du først fjerne skruen (42), løsne bolten (43) og fjerne knivholderkassen og deretter trekke akselen ut av drivakselrøret. Rengjør akselen og bruk et generøst lag med litiumsmøring på den og sett den tilbake inn i drivakselrøret, vri den til den faller på plass og monter deretter knivholderkassen, monter og stram skruen (42) og bolten (43).

Girkasse (Fig. 39)
Kontroller smørenivået for girkassen eller vinkelgiret ca. hver 50. driftstime ved å fjerne lokket på smørepåfyllingspluggen på siden av girkassen.
Hvis du ikke kan se smøremiddel på kanten av giret, fyll girkassen med litiumbasert smøremiddel av høy kvalitet opp til 3/4 full. Ikke fyll overføringen fullstendig.
FORSIKTIG
- Sørg for at du fjerner all skitt eller grus når du fester pluggen i sin opprinnelige posisjon.
- Før du forsøker inspeksjon eller vedlikehold av girkassen, må du sørge for at kassen har kjølt seg ned.

Semi-automatisk kuttehode
Skifte ut nylontråd

1. Ta av kassen (44) ved å trykke låseklaffen med tomlene som vist i **Fig. 40**.
2. Etter at kassen er tatt av, ta ut spolen og kasser den gjenværende tråden.
3. Vikle den nye nylontråden ujevnt i to som vist på bildet. Hekt den U-formede enden av nylontråden i sporet (45) på den midtre delen av spolen.
   Vikle begge halvdelene på spolen i samme retning, ved å holde hver halvdel av tråden på sin egen side av delingen. (**Fig. 41**)
4. Trykk hver tråd i stopphullene (46), og la de være igjen løse ender som er cirka 10 cm lange. (**Fig. 42**)
5. Sett inn begge de løse endene på tråden gjennom snorføreren (47) når man setter spolen i kassen. (**Fig. 43**)

MERK
Når man setter en spole i kassen, skal man prøve å stille opp stopperhullene (46) med trådføreren (47) for enklere trådfrigjøring senere.

6. Sett dekselet over kassen slik at lokkets låseklaff på kassen (48) møter de lange hullene (49) på dekselet. Trykk deretter kassen sikkert til den klikker på plass. (**Fig. 44**)
7. Innledende lengde på trimtråden skal være cirka 11 - 14 cm og skal være like lang på begge sidene. (**Fig. 45**)

Kniv (Fig. 46)

⚠ **ADVARSEL**
Ha på deg vernehansker når du håndterer eller vedlikeholder kniven.

- Bruk en skarp kniv. En sløv kniv har lettere for å sette seg fast og gi slag.
  Erstatt festemutteren hvis den er skadet eller vanskelig å stramme.
- Når kniven skal erstattes, kjøp en kniv som anbefales av Hitachi med et 25,4 mm festehull.
- Kniver med 3 eller 4 tenner (50) kan brukes på begge sider.
- Bruk en riktig kniv for arbeidet som skal utføres.
- Bruk riktig verktøy når du skifter ut kniven.
- Hvis kuttekantene er sløve, kan du slipe eller file kniven slik som vist i illustrasjonen. Feil sliping kan føre til store vibrasjoner.
- Kast en kniv som er bøyd, skjev, sprukket, brekt eller skadd på noen som helst måte.

MERK
Når en kniv slipes, er det viktig å opprettholde den opprinnelige formradiusen nederst ved tennene for å unngå sprekkdannelse.

Ved langtidslagring
Tøm ut alt drivstoff fra drivstofftanken. Start motoren og la den gå til den stopper av seg selv. Reparer eventuelle skader som har oppstått under bruk. Rengjør motorsagen med en ren klut eller ved bruk av en trykkluftslange. Smør sylinderen med noen få dråper totaktsmotorolje gjennom tennpluggåpningen, og roter motoren gjentatte ganger for å fordele oljen.
Dekk til motorsagen og oppbevar den på et tørt sted.

Vedlikeholdsplan
Nedenfor vil du finne noen generelle vedlikeholdsinstruksjoner. For mer informasjon, vennligst ta kontakt med Hitachi-autoriserte servicesentre.

Daglig vedlikehold

- Rengjør enheten utvendig.
- Kontroller at selen er uskadd.
- Kontroller at knivbeskytteren ikke er skadd eller sprukket. Bytt ut knivbeskytteren dersom den er skadd eller sprukket.
- Kontroller at kutteutstyret er riktig sentrert, skarpt og uten sprekker. Et kutteutstyr som ikke er riktig sentrert, kan forårsake kraftige vibrasjoner som kan skade enheten.
- Kontroller at mutteren på kutteutstyret er tilstrekkelig strammet.
- Kontroller at knivdekslet er uskadd og at det kan monteres forsvarlig.
- Kontroller at mutre og skruer er tilstrekkelig strammet.
- Kontroller at enheten er uskadd og fri for defekter.

Ukentlig vedlikehold

- Kontroller startanordningen, spesielt snoren og returfjæren.
- Rengjør tennpluggen utvendig.
- Ta ut tennpluggen og kontroller avstanden mellom elektrodene. Juster avstanden til 0,6 mm eller bytt tennpluggen.
- Kontroller at vinkelgiret er 3/4 fylt med smøremiddel.
- Rens luftfilteret.

Månedlig vedlikehold

- Skyll drivstofftanken med bensin.
- Rengjør forgasseren utvendig samt området rundt den.
- Rengjør viften og området rundt den.

VELGE TILBEHØR

Tilbehøret for denne maskinen er listet opp på side 288.

VELGE KUTTEUTSTYR

Anbefalt tilbehør for hver modell presenteres i tabellen nedenfor.
For kjøp vennligst ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre.
Kontroller nøye ettersom tilbehøret som ikke er merket med "●" ikke kan festes.

Liste over anbefalt tilbehør

Type	Navn	Spesifikasjon			LØKKEHÅNDTAK				SYKKELHÅNDTAK			FLERBRUKS
		Diameter	Matingssystemadapter eller Ant. tenner (kniv)	Knivtykkelse (mm) eller Trimmertråddiameter (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINIUMSHODER	NYLONHODE CH-100 (M/NYLONTRÅD)	4"	Forhåndskuttet tråd	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONHODE CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONHODE CH-300 (M/ KNIVHOLDERDEKSEL)	5"	Manuell trådmating	2,2 – 2,7				●			●	
	NYLONHODE CH-300							●			●	
TRYKK & GÅ NYLONHODER	NYLONHODE BF-4	4"	R M8 x 1,25 mutter	2,2 – 3,0	●							
	NYLONHODE BF-5	5"	L M10 x 1,25 mutter L M8 x 1,25 mutter	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
KNIVER	KNIV B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	KNIV B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	KNIV B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	KNIV B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

FEILSØKING

Bruk inspeksjonene i tabellen nedenfor hvis verktøyet ikke fungerer normalt. Hvis dette ikke løser problemet, ta kontakt med din forhandler eller det autoriserte Hitachi servicesenteret.

Tilstand		Årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Drivstoffsystem	Drivstofftanken er tom eller drivstoffnivået er lavt	Fyll drivstofftanken med korrekt drivstoffblanding (25:1-50:1)
		Drivstofftanken inneholder gammelt drivstoff (vond lukt)	Bytt med nytt drivstoff
		Det absorberes for mye drivstoff og tennpluggen er våt	1.Koble fra tennpluggen og la den tørke 2.Trekk i starthåndtaket 5 eller 6 ganger for å fjerne overflødig drivstoff 3.Fest tennpluggen 4.Sett chokehendelen i KJØRE-stilling og trekk i starthåndtaket
		Drivstoffilteret er tilstoppet med skitt	Rengjør drivstoffilteret
		Drivstoffrøret er bøyd eller koblet fra	Sørg for at drivstoffet flyter jevnt
		Funksjonsfeil i forgasseren	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
	Strømsystem	Stoppbryterledningen har kortsluttet	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
		Tennplugg er skitten	Bytt eller rengjør tennpluggen
		Avstanden mellom elektrodene er for stort	Juster avstanden til 0,6 mm
		Dårlig forbindelse mellom høyspenningskabel og tennplugg	Koble til på nytt
		Funksjonsfeil med strømsystemet	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
	Annet	Lydpottens eksosrør er tilstoppet med karbon	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre for reparasjon
Motoren starter, men kveles med en gang Motoren har en tendens til å kveles	Drivstoffsystem	Drivstofftanken er tom eller drivstoffnivået er lavt	Fyll drivstofftanken med korrekt drivstoffblanding (25:1-50:1)
		Drivstofftanken inneholder gammelt drivstoff (vond lukt)	Bytt med nytt drivstoff
		Totaktsolje har ikke blitt fyllt på	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
		Chokehendelen er i START-posisjon	Sett chokehendelen i KJØRE-stilling
		Luft har kommet seg inn i drivstoffsystemet	Koble til drivstoffrøret eller -koblingen på nytt
		Funksjonsfeil i forgasseren	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
	Strømsystem	Tenningsfeil	
		Feil i tennpluggen	Bytt til ny tennplugg
		Feil med strømsystemet	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
	Annet	Motoroveroppheting	
		Feil tennpluggmodell	Bytt med angitt del Se ”SPESIFIKASJONER”
		Skittent luftfilter	Rengjør
		Karbontilstopping (lydpottens eksosrør)	Rengjør
		Utilstrekkelig kompresjon (stempel, stempelring,sylinder)	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre

Tilstand	Årsak	Løsning
Unormal vibrasjon	Kutteutstyret er ikke montert på riktig måte	Se ”Montering av kutteutstyr”
	Håndtak, håndtakfestet eller en annen festedel er løs	Kontroller og stram
	Kniven er bøyd eller skadet	Bytt til ny kniv
	Gress er viklet rundt girkassen	Fjern gress
Motoren går, men kniven beveger seg ikke Bevegelsen er dårlig	Gress er viklet rundt girkassen	Fjern gress og skitt
Motoren stanser ikke	Feil med stoppbryteren	Sett chokehendelen i START-posisjon for å stoppe motoren Avslutt bruken øyeblikkelig og ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
Motoren stopper når gassen lukkes	Tomgangshastigheten er for lav	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre
Kniven fortsetter å rotere når gassen lukkes	Tomgangshastigheten er for høy Gassledningen er for stram	Ta kontakt med autoriserte Hitachi servicesentre

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIEN MERKITYKSET

HUOMAA: Niitä ei ole kaikissa laitteissa.

	Symbolit **⚠ VAROITUS** Koneessa käytetään seuraavia symboleja. Varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen käyttöä.		
	Trimmeri / Raivaussaha		Joutokäyntinopeuden säätäminen
	Lue seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset huolellisesti niin, että ymmärrät ne, ja noudata niitä. Laitteen varomaton tai virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai johtaa kuolemaan.		Ryypytyspumppu
	Lue huolellisesti kaikki tämän oppaan ja laitteeseen merkityt varoitukset ja ohjeet ja noudata niitä.		Valmistajan takaama äänitehotaso
	Käytä aina silmäsuojaimia, kypärää ja kuulosuojaimia käyttäessäsi laitetta.		Terän heitto on mahdollinen pyörivän terän osuessa kiinteään kohteeseen, joka on kriittisellä alueella. Laitteeseen ja käyttäjään saattaa äkillisesti kohdistua kova työntövoima. Ilmiö on nimeltään terän heitto. Käyttäjä saattaa menettää laitteen hallinnan, mistä saattaa seurata vakava vamma tai kuolema. Terän heitto on todennäköisempi paikoissa, joissa leikattavaa materiaalia ei näe hyvin.
	Älä käytä metalliteriä tai jäykkiä teriä, kun laitteessa on tämä kilpi.		
	Pidä lapset, sivulliset ja avustajat 15 metrin etäisyydellä laitteesta. Jos joku lähestyy sinua, sammuta moottori ja pysäytä leikkuulaite välittömästi.		Kuumat pinnat – Kuumiin pintoihin osuminen saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja.
	Varo sinkoilevia esineitä.		Pensasleikkuriosaa ei voi käyttää malleissa, joissa on tämä merkintä.
	Näyttää akselin enimmäisnopeuden. Älä käytä leikkuulaitetta, jonka enimmäisnopeus on alle akselin nopeuden.		Ilmaisee kahvan paikan. Nuolet jotka näyttävät kahvan asettamisen rajat.
	Käytä käsineitä tarvittaessa, esimerkiksi kun kiinnität leikkuulaitetta.		Iskutilavuus
	Käytä luistamattomia ja vankkoja jalkineita.		Sytytystulppa
	Rikastin – Käyttöasento (avoin)		Tyhjäkäynti
	Rikastin – Käynnistysasento (kiinni)		Lähtöakselin nopeus
	Päällä/Käynnistys	P	Moottorin suurin teho
	Pois päältä/Pysäytys		Polttoainesäiliön tilavuus
	Hätäpysäytys		Kuivapaino
	Polttoaineen ja öljyn sekoitus		Leikkuulaite

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Äänenpainetaso LpA standardia ISO 22868 vastaavasti*	$a_{hv, eq(F)}$	Tärinätaso ISO 22867:n mukaisesti Etukahva tai vasen kahva / ekvivalentti*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Mitattu äänitehotaso LwA standardin 2000/14/EY mukaan Täydet kierrokset	$a_{hv, eq(R)}$	Tärinätaso ISO 22867:n mukaisesti Takakahva tai oikea kahva / ekvivalentti*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Taattu äänitehotaso LwA standardin 2000/14/EY mukaan Täydet kierrokset	K	Epävarmuus

Ennen laitteen käyttämistä
- Lue opas huolellisesti.
- Tarkasta, että leikkuulaite on koottu ja säädetty oikein.
- Käynnistä laite ja tarkasta kaasuttimen säätö. Katso ”HUOLTO”.

HUOMAA: Ekvivalentti äänenpainetaso / tärinä lasketaan aikapainotettuna äänenpaineen / tärinän energian summana vaihtelevissa käyttöoloissa seuraavan aikajakautuman mukaisesti:
* 1/2 joutokäynti, 1/2 täydet kierrokset.

OSIEN SELITYKSET (Kuva 1)

Koska tämä opas kattaa useita malleja, kuvat eivät välttämättä vastaa omaa laitettasi. Noudata ohjeita, jotka koskevat omaa laitettasi.

A: Polttoainesäiliön korkki
B: Kaasukahva
C: Käynnistyskahva
D: Leikkuulaitteen suojus
E: Leikkuulaite
F: Vetoakseliputki
G: Kahva
H: Kannatin
I: Virtakytkin
J: Valjaat (jos varusteena)
K: Kaasuvivun varmistin
L: Rikastin
M: Moottori
N: Vaihteistokotelo
O: Terän kotelo
P: Nivelkotelo
Q: Yhdistelmäavain
R: Käyttöohjeet
S: Vivun suojus
T: Suojalasit
U: Kuusiotankoavain
V: Ruuviavain (jos varusteena)
W: Terän suojus (jos varusteena)
X: Äänenvaimentimen suojus
Y: Johdinryhmä (jos varusteena)

VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Kiinnitä erityistä huomiota teksteihin, joita edeltävät seuraavat sanat:

⚠ VAROITUS
Varoittaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaarasta, ellei ohjeita noudateta.

HUOMIO
Varoittaa loukkaantumisen tai koneen vaurioitumisen vaarasta, ellei ohjeita noudateta.

HUOMAA
Ilmoittaa oikeaa käyttöä koskevista hyödyllisistä tiedoista.

Käyttäjän turvallisuus
- Käytä kypärää (1). (**Kuva 2**)
- Käytä aina visiiriä tai suojalaseja (2). (**Kuva 2**)
- Käytä hyväksyttyjä kuulosuojaimia (3). (**Kuva 2**)
  Jatkuva altistuminen kovalle melulle saattaa johtaa pysyvään kuulon heikkenemiseen.
  Tarkkaile ympäristöä. Tarkkaile sivullisia, jotka saattavat yrittää varoittaa ongelmista.
  Poista turvavarusteet heti, kun olet sammuttanut moottorin.
- Käytä aina suojaavaa pitkähihaista paitaa (4), täyspitkiä housuja (5), luistamattomia kenkiä (6) ja käsineitä (7). (**Kuva 2**)
  Älä käytä väljiä vaatteita, koruja, shortseja tai sandaaleja äläkä kulje paljain jaloin.
  Kiinnitä hiukset niin, että ne jäävät hartioiden yläpuolelle.
- Älä käytä työkalua väsyneenä tai sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä työkalua yöllä tai huonossa säässä, kun näkyvyys on huono. Älä myöskään käytä työkalua sateella tai heti sateen jälkeen.
  Liukkaalla alustalla työskentely saattaa aiheuttaa onnettomuuden, jos menetät tasapainosi.
- Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää konetta.
- Älä käynnistä moottoria, jos lähellä on syttyviä aineita, kuten kuivia lehtiä, paperijätettä tai polttoainetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tilassa tai rakennuksen sisällä. Pakokaasun hengittäminen voi olla hengenvaarallista.
- Pidä kahvat puhtaana öljystä ja polttoaineesta.
- Pidä kädet poissa leikkuulaitteesta.
- Älä tartu leikkuulaitteeseen tai pitele laitetta sen varassa.
- Käytä käsineitä, kun kiinnität tai irrotat leikkuulaitteen. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- Kun pysäytät laitteen, tarkista ennen sen maahan laskemista, että leikkuulaite on pysähtynyt.
- Kun työskentelet pitkään, pidä säännöllisesti taukoja, jotta vältät tärinästä aiheutuvan käsi- ja käsivarsisyndrooman (HAVS).

⚠ VAROITUS
- Käytä aina asianmukaisia suojavarusteita ja vaatteita, kun käytät tätä työkalua. Muutoin saatat aiheuttaa onnettomuuden, esimerkiksi saada palovammoja tai loukkaantua. (**Kuva 2**)
- Älä koske sytytystulpan aluetta tai korkeajännitteisiä osia käytön aikana. Ne voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Älä anna lasten oleskella työkalun lähellä käytön aikana.
- Älä koske moottoriin, äänenvaimentimen suojukseen tai pakoputkeen käytön aikana tai heti käytön jälkeen. Ne voivat aiheuttaa palovammoja tai loukkaantumisen.
- Tärinänestojärjestelmät eivät estä käsi- ja käsivarsisyndroomaa tai karpaalitunnelisyndroomaa. Konetta jatkuvasti ja säännöllisesti käyttävien on siksi tarkkailtava huolellisesti käsiensä ja sormiensa tilaa. Jos havaitset edellä lueteltuja oireita, ota viipymättä yhteys lääkäriin.

- Jos sinulla on lääkinnällisiä elektronisia laitteita, kuten sydämentahdistin, neuvottele sekä lääkärin että laitteen valmistajan kanssa ennen moottorikäyttöisten laitteiden käyttämistä.

Laitteen/koneen turvallisuus

- Tarkista koko laite/kone aina ennen käyttöä. Vaihda vaurioituneet osat. Tarkista mahdolliset polttoainevuodot ja varmista, että kaikki kiinnittimet ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.
- Vaihda halkeilleet, lohkeilleet tai muuten vaurioituneet osat ennen laitteen/koneen käyttöä. Vialliset osat voivat kasvattaa onnettomuuksien riskiä ja saattavat johtaa loukkaantumiseen.
- Varmista, että leikkuulaitteen suojus ja valjaat ovat kunnolla kiinni. Älä käytä laitetta, jos leikkuulaitteen suojus ja valjaat eivät ole kunnolla kiinni.
- Pidä muut ihmiset etäällä, kun säädät kaasutinta.
- Käytä vain lisävarusteita, joita valmistaja on suositellut tähän laitteeseen/koneeseen.
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ole kiinni mitään työkaluja, kuten säätöavaimia tai ruuviavaimia.

⚠ VAROITUS

- Älä muunna laitetta/konetta millään tavoin. Käytä laitetta/konetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- Hyväksymättömien muutosten tekeminen ja/tai hyväksymättömien osien käyttäminen saattaa johtaa käyttäjän tai sivullisten loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Polttoaineen turvallinen käsittely

- Sekoita ja kaada polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä tai avotulta.
- Käytä polttoainetta varten hyväksyttyä astiaa.
- Siirry vähintään kolmen metrin päähän tankkauspaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ennen polttoainesäiliön korkin irrottamista. Älä avaa polttoainesäiliön korkkia käytön aikana.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen laitteen/koneen varastointia. Polttoaine kannattaa tyhjentää jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos säiliöön jää polttoainetta, säilytä kone niin, että polttoainetta ei vuoda.

⚠ VAROITUS

- Polttoaine syttyy ja räjähtää erittäin helposti, ja polttoainehöyryt ovat haitallisia hengitettyinä, joten käsittele ja tankkaa polttoainetta varoen.
- Älä tupakoi tai salli tupakointia polttoaineen tai laitteen/koneen lähellä tai käyttäessäsi laitetta/konetta.
- Pyyhi kaikki roiskunut polttoaine ennen moottorin käynnistämistä.
- Säilytä laite/kone ja polttoaine tilassa, jossa polttoainehöyryt eivät saavuta esim. vedenlämmittimen, sähkömoottorin tai muiden sähkölaitteiden kipinöitä tai liekkejä.
- Kun käytät laitetta kuivilla alueilla, varmista että sammutusvälineet ovat saatavilla lähellä.
- Jos sammutat moottorin tankkausta varten, varmista että laite on jäähtynyt ennen kuin lisäät polttoainetta.

Turvallinen leikkaaminen

- Älä leikkaa muuta materiaalia kuin ruohoa ja pensaita.
- Tarkasta leikattava alue aina ennen käyttöä.
  Poista esineet, jotka saattavat sinkoilla tai tarttua teriin.
  Älä käytä alueilla, joilla on puiden juuria tai kiviä.
- Käytä aerosoleilta suojaavaa naamaria, kun leikkaat ruohoa torjunta-ainekäsittelyn jälkeen.
- Pidä lapset, eläimet, sivulliset ja avustajat 15 metrin varoalueen ulkopuolella. Pysäytä moottori heti, jos sinua lähestytään.
- Ole varovainen, kun käynnistät laitetta, sillä moottori saattaa käynnistyä viiveellä käynnistyskahvasta vetämisen jälkeen.
- Pidä moottori aina oikealla puolellasi.
- Pidä laitteesta/koneesta tukevasti kiinni kummallakin kädellä.
- Seiso tukevasti ja säilytä tasapaino. Älä kurottele. Tasapainon menettäminen työskentelyn aikana saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Pidä kehon osat poissa äänenvaimentimesta ja leikkuulaitteesta, kun moottori käy.
- Pidä leikkuulaite polven korkeudella tai alempana.
- Ole varovainen, kun käytät laitetta alueilla, joilla on sähkökaapeleita tai kaasuputkia.
- Älä käytä leikkuulaitetta muuhun kuin ruohikon ja pensaiden leikkaamiseen. Vältä laitteen käyttämistä alueilla, joilla leikkuulaite voi kaivautua maahan tai joutua kosketuksiin veden kanssa (esim. vesilammikot). Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai vahingoittaa laitetta.
- Vältä laitteen käyttämistä pitkään hitaalla nopeudella, jolloin tärinää on enemmän. Tämä saattaa vahingoittaa moottoria.
- Sammuta moottori ja varmista, että kaikki leikkuulaitteet ovat pysähtyneet, aina kun siirryt toiselle työskentelyalueelle tai kun tarkistat, säädät tai vaihdat leikkuulaitetta, muita osia jne.
- Älä koskaan laske konetta maahan, kun se käy.
- Älä koskaan koske leikkuulaitteeseen, kun se pyörii.
- Tarkista aina, että moottori on sammunut ja että leikkuulaitteet ovat pysähtyneet, ennen kuin poistat roskia tai ruohoa leikkuulaitteesta.
- Pidä aina ensiaputarvikkeet saatavilla, kun työskentelet moottorikäyttöisellä laitteella.
- Sammuta moottori ja varmista, että leikkuulaite on täysin pysähtynyt ennen kuin lasket laitteen käsistäsi ja kun jätät laitteen ilman valvontaa.
- Jos laite vahingossa törmää johonkin tai putoaa, tarkista se välittömästi vaurioiden, murtumien ja vääntymien varalta.
- Jos työkalu toimii huonosti ja pitää omituista ääntä tai tärisee omituisesti, sammuta moottori välittömästi ja pyydä jälleenmyyjää tarkistamaan ja korjaamaan laite. Käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai työkalun vaurioitumisen.
- Käytä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

⚠ VAROITUS

TAKAPOTKUN VAARA (Kuva 3)

Kun käytetään metallisia leikkuulaitteita, kuten teriä, pyörivän leikkauslaitteen terän etuosan tai oikean puolen kosketus esteeseen, kuten puuhun tai muuhun kovaan pintaan, saattaa aiheuttaa terän kiinnijäämisen, jolloin laite potkaisee käyttäjästä katsoen oikealle.

Takapotku on mahdollinen, kun leikkuulaite koskettaa puunkantoa tai ruohon peittämää kiveä. Varmista aina ennen työn aloittamista, ettei alueella ole ruohon peittämiä esteitä.

Voit vähentää takapotkuista aiheutuvaa vaaraa pitämällä laiteta aina vartalosi oikealla puolella käytön aikana. Jos käyttäjä on terien pyöriessä asettunut oikein, laitteen osuminen vartaloon on epätodennäköisempää.

Turvallinen huolto

- Huolla laite/kone suositusten mukaisesti.
- Irrota sytytystulppa ennen huoltamista, paitsi säädettäessä kaasutinta.
- Pidä muut ihmiset etäällä, kun säädät kaasutinta.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia aitoja HITACHI-vaihto-osia.

HUOMIO

Älä pura takaisinkelautuvaa käynnistintä. Takaisinkelautuvan käynnistimen jousi saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.

⚠ VAROITUS

Puutteellisesta huollosta saattaa seurata paha moottorivaurio tai vakava loukkaantuminen.

Kuljettaminen ja varastointi
- Kanna laitetta/konetta kädessä moottori sammutettuna ja äänenvaimennin vartalosta poispäin käännettynä.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä laite/kone ennen varastointia tai kuljettamista. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen laitteen/koneen varastointia. Polttoaine kannattaa tyhjentää jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos säiliöön jää polttoainetta, säilytä kone niin, että polttoainetta ei vuoda.
- Säilytä laite/kone lasten ulottumattomissa.
- Puhdista ja huolla laite huolellisesti ja säilytä se kuivassa paikassa.
- Varmista, että moottorin kytkin on pois päältä, kun kuljetat laitetta tai varastoit sen.
- Kun kuljetat laitetta tai varastoit sen, poista leikkuulaite tai aseta terän suojus paikalleen.
- Laite on kiinnitettävä paikalleen kuljetuksen ajaksi polttoaineen vuotamisen, vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi.
- Jos varoituskilpeä ei pysty lukemaan tai jos kilpi irtoaa tai se on epäselvä, vaihda kilpi uuteen. Lisää kilpiä voi ostaa valtuutetusta Hitachi-huoltokeskuksesta.

Jos joudut tilanteeseen, johon ei ole neuvoja oppaassa, toimi harkiten ja käytä tervettä järkeä. Jos tarvitset apua, ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tämän koneen TEKNISET TIEDOT luetellaan sivulla 286, 287 olevassa taulukossa.

HUOMAA
Kaikki tiedot saattavat muuttua ennalta ilmoittamatta.

KOKOAMINEN

Vetoakseli moottoriin (Kuva 4)
Löysää lukkoruuvia (8) noin kymmenen kierrosta, jotta sen kärki ei estä vetoakseliputken työntämistä paikalleen. Kun työnnät vetoakseliputkea paikalleen, pidä putken lukkoruuvia ulkopuolella, jotta sisäpuolen kiinnike ei olisi tiellä.

Työnnä vetoakseli niin pitkälle moottorin kytkimen koteloon, että käyttöakseliputken merkki (9) on kytkinkotelon kohdalla. Joissakin malleissa saattaa olla vetoakseli valmiiksi asennettuna.

HUOMAA
Jos vetoakselin työntäminen merkittyyn asentoon asti on vaikeaa, pyöritä akselia terän kiinnikkeellä myötä- tai vastapäivään. Kohdista putken lukkoruuvi akseliputken reikään. Kiristä lukkoruuvi sitten huolellisesti.

Leikkuulaitteen kiinnittäminen (vain CG22EAP2 (SLD))
1. Aseta leikkuulaite paikalleen.
2. Varmista, että lukkotappi (10) osuu putken kohdistusreikään (11) ja ettei putki irtoa. (**Kuva 5**)
3. Kiristä mutteri (12) kunnolla. (**Kuva 5**)

HUOMIO
- Kun vedät lukkotapista (10) ja vapautat sen, varmista aina että se palaa alkuperäiseen asentoonsa.
- Tarkista aina kilvestä, saako varustetta käyttää laitteen kanssa.

Kahvan kiinnittäminen
(1) Silmukkatyyppinen kahva (**Kuva 6**)
Kiinnitä kahva vetoakseliputkeen kulma moottoriin päin käännettynä.
Säädä asento mahdollisimman mukavaksi ennen työskentelyä.
Kiinnitä kahva tiukasti paikalleen 2 pultilla.

HUOMAA
Jos laitteessa on vetoakseliputkessa kahvan paikkamerkkitarra (13), noudata kuvan ohjeita.

⚠ VAROITUS
Älä käytä metalli- tai muoviteräisiä leikkuulaitteita silmukkatyyppisen kahvan kanssa.

(2) Polkupyörätyyppinen kahva (**Kuva 7**)
Irrota kahvan kiinnike (14) laitteesta.
Aseta kahvat paikalleen ja kiinnitä kahvan kiinnike kiristämällä neljä ruuvia kevyesti. Säädä asento oikeaksi. Kiristä ruuvit sitten kunnolla.
Kiinnitä suojaputki vetoakseliin tai kahvaan kiinnikkeillä (15) ja varmista, etteivät osat jää löysälle. (**Kuva 8**)

Kaasuvaijerin/pysäytinnarun asennus
Paina ylempää kielekettä (16) ja avaa ilmanpuhdistimen kansi. (**Kuva 9**)
Liitä pysäytinnarut. (**Kuva 10**)
Jos kaasuttimen ulkopää (17) on kierretty kiinni yksikköön, kierrä se ja maadoitusjohto (18) (jos varusteena) kokonaan vaijerin säätötukeen (19) ja kiristä sitten vaijerin tämä pää säätömutterilla (20) säätötukea (19) vasten.
Kiinnitä kaasuvaijerin pää (21) kaasuttimeen vipuun (22) ja asenna vivun suojus (23) (jos varusteena), joka löytyy työkalupussista, vipuun (22). (**Kuva 11**)
Jotkin mallit saatetaan toimittaa osat asennettuina.

HUOMIO
Avaa ja sulje kaasuläppä ja varmista, että vipu (22) koskettaa ruuvia (24), kun kaasuläppä on kiinni.

Valjaiden asentaminen
(jos varusteena)

⚠ VAROITUS
Jos tuote sisältää valjaat, käytä niitä aina.

Kiinnitä valjaiden koukku (25) vetoakseliputkessa olevaan kannattimeen (26). (**Kuva 12**)
Säädä valjaiden pituutta sellaiseksi, että työkalua on helppo käyttää.

HUOMAA
Saatat joutua säätämään kannattimen (26) paikkaa, jotta laite olisi tasapainossa. Säädä kannattimen (26) paikkaa löysäämällä pulttia (27). Kiristä pultti (27) tiukasti, kun kannatin on säädetty. (**Kuva 12**)

Leikkuulaitteen suojuksen asentaminen

⚠ VAROITUS
Vääränlaisen tai viallisen suojuksen asentaminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

HUOMIO
Joissakin leikkuulaitteiden suojuksissa on terävä siimanrajoitin. Käsittele tällaisia suojuksia varoen.

HUOMAA
- Kun käytät trimmeripäätä, jossa on kaksiosainen leikkuulaitteen suojus, kiinnitä leikkuulaitteen suojukseen jatkokappale. (**Kuva 13**)
- Suojuksen kiinnike saattaa olla valmiiksi kiinnitettynä vaihteeseen joissakin malleissa.

Kohdista leikkuulaitteen suojus ja suojuksen kiinnike, ja kiinnitä se vetoakseliputkeen pultilla ja suojan kiinnikkeellä. (**Kuva 14**)

⚠ VAROITUS
Irrota suojuksen jatkokappale, kun käytät metalli- tai muoviteriä. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai vahingoittaa leikkuulaitteen suojusta.

HUOMAA

Katso kuvista jatkosuojuksen irrottamisohjeet. Käytä käsineitä, koska jatkosuojuksessa on terävä siimanrajoitin, ja paina suojuksen kolmea nelikulmaista kielekettä yksi kerrallaan järjestyksessä. (**Kuva 15**)

(Käyrän akselin malli)
Aseta terän kotelo suojuksen kiinnikkeen ja leikkuulaitteen suojuksen väliin ja kiinnitä se pultilla. (**Kuva 16)**

Leikkuulaitteen asentaminen

⚠ VAROITUS

- Asenna leikkuulaite kunnolla ja tiukasti käyttöohjeiden mukaisesti.
  Jos sitä ei kiinnitetä kunnolla ja tiukasti, se saattaa irrota ja aiheuttaa vakavan ja/tai kuolettavan loukkaantumisen.
- Älä asenna tai poista leikkuulaitetta, kun moottori on käynnissä.
- Käytä aina aitoja Hitachi-leikkuulaitteita ja metallikiinnikkeitä.

Puoliautomaattisen leikkauspään asennus

1. Toiminto
   Syöttää automaattisesti lisää nailonlankaa, kun laitetta napautetaan ja pyörimisnopeus on matala (ei yli 4500 min^{-1}).

Tekniset tiedot

Koodinro.	Kiinnitysruuvin tyyppi	Pyörimissuunta	Kiinnitysruuvin koko
6696454	Sisäkierre	Vastapäivään	M10xP1,25-LH
6696597	Sisäkierre	Myötäpäivään	M8xP1,25-LH

Soveltuva nailonlanka
Langan halkaisija: Φ3,0 mm Pituus: 2 m
Langan halkaisija: Φ2,4 mm Pituus: 4 m

2. Varotoimenpiteet
- Kotelo on kiinnitettävä pitävästi suojukseen.
- Tarkasta, onko suojuksessa, kotelossa ja muissa osissa halkeamia tai muita vaurioita.
- Tarkasta, onko kotelossa ja painikkeessa kulumia.
  Jos kotelon kulumisrajamerkkiä (28) ei voi enää nähdä tai painikkeen pohjassa (29) on reikä, vaihda osat uusiin välittömästi. (**Kuva 17**)
- Leikkauspää on kiinnitettävä lujasti laitteen vaihdelaatikkoon / terän koteloon.
- Jos leikkauspää ei syötä leikkauslankaa oikein, tarkasta, että nailonlanka ja muut osat on asennettu kunnolla. Jos tarvitset apua, ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.

⚠ VAROITUS

Käytä Hitachi-päissä vain valmistajan suosittelemaa joustavaa, ei-metallista lankaa. Älä käytä metallilankaa tai metallilankapunoksia. Ne saattavat katketa ja lennellä vaarallisesti.

3. Asennus (**Kuva 18**)
   Työnnä kuusiokoloavain (30) vaihdekotelon / leikkurin kotelon aukkoon ja lukitse vetoakseliputki.
   Asenna leikkauspää trimmereiden/raivaussahojen vaihdelaatikkoon / leikkurin koteloon. Asennusmutterissa on vasennousuinen kierre. Käännä myötäpäivään löysätäksesi / vastapäivään kiristääksesi.

HUOMAA

- Käyrän akseliputken malleissa kiinnitysmutterissa on oikeanousuinen kierre. Käännä vastapäivään löysätäksesi / myötäpäivään kiristääksesi.
- Koska leikkurinpitimen tulppaa ei käytetä tässä, säilytä se metalliterän käyttöä varten, mikäli se kuuluu varusteisiin.

4. Pituuden säätö
   Aseta moottorin nopeus mahdollisimman hitaaksi ja napauta päätä maata vasten. Nailonlankaa vedetään ulos noin 3 cm jokaisella napautuksella. (**Kuva 19**)
   Voit pidentää nailonlankaa käsin, mutta moottorin on oltava silloin täysin pysähdyksissä. (**Kuva 20**)
   Säädä nailonlanka 11–14 cm:n mittaiseksi ennen jokaista käyttöä.

Terän asentaminen (kuva 21)
(jos varusteena)
Työnnä kuusiokoloavain (30) vaihdelaatikon aukkoon ja lukitse akseli.
Kokoa seuraavassa järjestyksessä: Leikkurin pidin (A) (31), terä (32), leikkurin pidin (B) (33), mutterin kansi (34).
Kiristä kiinnitysmutteri hylsyavaimella. Huomaa, että terän kiinnitysmutterissa (35) on vasennousuinen kierre (käännä myötäpäivään löysätäksesi / vastapäivään kiristääksesi).

HUOMAA

- Kun asennat leikkurin kannatinta (B) (33), käännä kovera puoli ylöspäin.
- Kun asennat tai irrotat terää, käytä käsineitä ja aseta terän suojus paikalleen.

HUOMIO

Tarkista mutterin kansi (34) kulumisen tai murtumien varalta ennen käyttöä. Jos havaitset kulumia tai vaurioita, vaihda suojus, sillä se on kuluva osa.

⚠ VAROITUS

- Tarkista ennen leikkuuterän asentamista, että siinä ei ole halkeamia tai vaurioita, ja että teräsärmät osoittavat oikeaan suuntaan.
- Poista mahdollinen lika terän kiinnikkeistä (terän pidike (A) (31), leikkurin kannatin (B) (33), mutterin kansi (34), mutteri (35)). Jos näin ei tehdä, mutterit saattavat löystyä.
- Kun mutteria (35) kiristetään, leikkurin kannattimen (A) (31) ulkonema saattaa liikkua suhteessa terään (32), jolloin ne eivät enää ole kohdakkain. Tarkasta ennen työskentelyä, että terä on asennettu oikein. (**Kuva 22**)
- Kierrä terää käsin ja varmista, ettei se heilu tai pidä epätavallista ääntä. Heiluminen saattaa aiheuttaa epänormaalia tärinää tai löysätä muttereita.

KONEEN KÄYTTÖ

Polttoaine (Kuva 23)

⚠ VAROITUS

- Trimmerissä on kaksitahtimoottori. Käytä moottoria aina öljyyn sekoitetulla polttoaineella.
  Huolehdi tuuletuksesta, kun tankkaat tai käsittelet polttoainetta.
- Polttoaine on erittäin helposti syttyvää, ja sen hengittämisestä tai iholle roiskumisesta saattaa seurata vakava loukkaantuminen.
  Käsittele polttoainetta aina varoen. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta, kun käsittelet polttoainetta sisätiloissa.

Polttoaine

- Käytä laadukasta 89-oktaanista lyijytöntä bensiiniä.
- Käytä kaksitahtiöljyä tai käytä seosta, jonka suhde on 25:1–50:1; pyydä lisätietoja sekoitussuhteesta valtuutetusta Hitachi-huoltokeskuksesta.
- Jos kaksitahtiöljyä ei ole saatavilla, käytä antioksidanttia sisältävää korkealaatuista öljyä, joka on tarkoitettu ilmajäähdytteisiin kaksitahtimoottoreihin (JASO FC GRADE OIL tai ISO EGC GRADE). Älä käytä BIA- tai TCW-laatuista (tarkoitettu vesijäähdytteisiin 2-tahtimoottoreihin) sekoitettua öljyä.
- Älä käytä moniasteöljyä (10 W/30) tai jäteöljyä.
- Älä koskaan sekoita polttoainetta ja öljyä koneen polttoainesäiliössä. Sekoita polttoaine ja öljy aina erillisessä puhtaassa asiassa.

Suomi

Lisää aluksi puolet käytettävästä bensiinimäärästä.
Lisää sitten kaikki öljy. Sekoita polttoaineseos (ravistamalla).
Lisää jäljellä oleva bensiini.
Sekoita (ravista) polttoaineseos huolellisesti ennen polttoainesäiliön täyttämistä.

Kaksitahtiöljyn ja bensiinin sekoitusmäärät

Bensiini (litra)	Kaksitahtiöljy (ml)	
	Suhde 50:1	Suhde 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Tankkaaminen

⚠ VAROITUS
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan aina ennen tankkausta.
  Älä tupakoi tai päästä avotulta tai kipinöitä tankkausalueen lähelle.
- Avaa polttoainesäiliö hitaasti, jotta mahdollinen ylipaine pääsee purkautumaan.
- Kiristä polttoainesäiliön korkki huolellisesti tankkaamisen jälkeen.
- Siirrä laite aina vähintään 3 m:n päähän tankkauspaikasta ennen käynnistämistä.
- Pese polttoaineroiskeet vaatteista välittömästi saippualla.
- Tarkasta mahdolliset vuodot tankkaamisen jälkeen.
- Ennen kuin tankkaat, pura staattinen sähkövaraus päärungosta, polttoainesäiliöstä ja itsestäsi koskettamalla maata, joka on hieman kostea.

Ennen kuin tankkaat, puhdista polttoainesäiliön korkin ympärillä oleva alue huolellisesti, jotta säiliöön ei pääse likaa. Ravista astiaa ennen tankkausta varmistaaksesi, että polttoaine on kunnolla sekoittunut.

Käynnistäminen

HUOMIO
Tarkasta ennen käynnistämistä, että leikkuulaite ei kosketa mitään.

(1) Kylmän moottorin käynnistys
1. Käännä virtakytkin (36) asentoon ON. (**Kuva 24**)
2. Paina ryypytyspumppua (37) useita kertoja, kunnes paluuputken (38) läpi virtaa polttoainetta. (**Kuva 25**)
3. Aseta rikastinvipu (39) kohtaan START (suljettu) (A). (**Kuva 26**)
4. Vedä takaisinkelautuvaa käynnistintä rivakasti pitäen tiukasti kiinni kahvasta, jotta se ei pääse napsahtamaan takaisin. (**Kuva 27**)
5. Kun moottori on käynnistymäisillään, aseta rikastin asentoon RUN (auki) (B). (**Kuva 26**)
6. Vedä sitten takaisinkelautuvaa käynnistintä rivakasti uudelleen. (**Kuva 27**)

HUOMAA
Jos moottori ei käynnisty, toista vaiheet 2–5.
7. Anna moottorin sitten lämmetä 2–3 minuuttia ennen kuormittamista.
8. Tarkista, että leikkuulaite ei pyöri, kun moottori käy joutokäynnillä.

(2) Lämpimän moottorin käynnistys
Käy läpi vain kohdat 1, 6 ja 8 kylmän moottorin käynnistysohjeesta.
Jos moottori ei käynnisty, toimi samalla tavalla kuin käynnistäessäsi kylmää moottoria.

Leikkaaminen

⚠ VAROITUS
- Käytä aina valjaita (jos varusteena) ja käytä asianmukaista vaatetusta ja suojavarusteita, kun käytät laitetta. (**Kuva 28**)
- Pidä lapset, eläimet, sivulliset ja avustajat 15 metrin varoalueen ulkopuolella. Pysäytä moottori heti, jos sinua lähestytään. (**Kuva 29**)
- Jos leikkuulaitteen ympärille kiertyy ruohoa tai korsia, sammuta moottori ja poista ne. Kun laitteen ympärille on kiertynyt ruohoa tai korsia, käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa laitteelle vahinkoa, esimerkiksi kytkimen ennenaikaista kulumista.

HUOMIO
Käyttö ja varotoimet vaihtelevat leikkuulaitteen tyypin mukaan. Noudata turvallisuussyistä kunkin tyyppisen laitteen mukana toimitettuja ohjeita ja suosituksia.

HUOMAA
- Paina hätätilanteessa pikavapautuspainiketta tai vedä hätävapautusläpästä (jos varusteena). (**Kuva 30**)
- Käytä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

(1) Puoliautomaattisen leikkauspään käyttäminen
- Aseta moottori suurelle nopeudelle, kun käytät tätä osaa.
- Leikkaa ruohoa vasemmalta oikealle. Leikattu ruoho heitetään poispäin käyttäjästä, jolloin sitä joutuu vaatteille mahdollisimman vähän. (**Kuva 31**)
- Leikkaa ruohoa oikealta vasemmalle, sillä käyrän vetoakseliputken malleissa leikkuulaite pyörii myötäpäivään.
- Kun käytät nailonlankaa, käytä ruohon leikkaamiseen noin 2 cm:ä langan lopusta. Jos käytät koko pituutta, langan pyörimisnopeus pienenee ja leikkaaminen vaikeutuu.

HUOMAA
Syöttää automaattisesti lisää nailonlankaa, kun laitetta napautetaan ja pyörimisnopeus on matala (ei yli 4500 min^{-1}).

⚠ VAROITUS
- Tässä tuotteessa on siimanrajoitin, joka leikkaa automaattisesti ylimääräisen langan pois. Älä irrota suojusta tai siimanrajoitinta, kun laite on käynnissä.
  Nailonlangan vastustus on suurempi kuin terillä, joten sen käyttäminen väärin saattaa lisätä moottorin kuormitusta ja aiheuttaa vahinkoa.
- Älä käytä matalalla moottorin nopeudella. Jos moottorin nopeus on matala, ruohoa saattaa kiertyä laitteen ympärille ja aiheuttaa kytkimen lipsumista, mikä saattaa kuluttaa kytkintä.
- Kun käytössä on nailonlankaleikkuri, käytä aina yli 15 cm lankaa. Jos lanka on liian lyhyt, pyörimisnopeus nousee, mikä saattaa vahingoittaa nailonlankaleikkuria. Käyrän vetoakseliputken mallissa ei ole hidastusmekanismia, joten se on erityisen herkkä leikkauslaitteen pyörimisnopeuden kasvamiselle.

(2) Terän käyttäminen
- Säädä moottorin nopeutta ruohon vastustuksen mukaisesti. Käytä pienempää nopeutta pehmeälle ruoholle ja suurempaa nopeutta karkeille ruohomättäille.
- Leikkaa ruohoa oikealta vasemmalle käyttäen terän vasenta reunaa leikkaamiseen. (**Kuva 32**)
- Kallista terää hieman vasemmalle, jolloin leikattu ruoho kasautuu vasemmalle ja sen kerääminen on helppoa.

HUOMAA
Jos pyörimisnopeutta nostetaan liikaa, terä saattaa kulua nopeammin, ja laite tuottaa enemmän tärinää ja melua. Tämä lisää myös polttoaineen kulutusta.

⚠ VAROITUS
- Terän heitto on mahdollinen pyörivän terän osuessa kiinteään kohteeseen, joka on kriittisellä alueella.

Laitteeseen ja käyttäjään saattaa äkillisesti kohdistua kova työntövoima. Ilmiö on nimeltään terän heitto. Käyttäjä saattaa menettää laitteen hallinnan, mistä saattaa seurata vakava vamma tai kuolema. Terän heitto on todennäköisempi paikoissa, joissa leikattavaa materiaalia ei näe hyvin.

- Jos leikkuulaite osuu kiveen tai muuhun esteeseen, sammuta moottori ja tarkasta, että leikkuulaite tai sen osat eivät ole vaurioituneet.

Pysäyttäminen (Kuva 33)
Hidasta moottorin nopeutta, anna sen käydä muutaman minuutin ajan joutokäyntiä ja katkaise sitten virta virtakytkimestä (36).

⚠ VAROITUS
Leikkuulaite saattaa aiheuttaa vammoja, kun se jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen tai virtakytkimen vapauttamisen jälkeen. Kun pysäytät laitteen, tarkasta ennen sen maahan laskemista, että leikkuulaite on pysähtynyt.

HUOLTO

PAKOJÄRJESTELMÄÄ JA SEN OSIA SAA HUOLTAA, VAIHTAA TAI KORJATA MISSÄ TAHANSA PIENKONEKORJAAMOSSA, TAI OMISTAJA VOI TEHDÄ NÄMÄ TYÖT ITSE.

Kaasuttimen säätäminen (Kuva 34)

⚠ VAROITUS
- Leikkuulaite saattaa pyöriä kaasutinta säädettäessä.
- Älä käynnistä moottoria, ellei koko kytkimen kotelo ja putki ole paikallaan! Muuten kytkin saattaa irrota ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Polttoaine ja ilma sekoittuvat kaasuttimessa. Kaasutin säädetään, kun moottoria koekäytetään tehtaalla. Ilmasto tai käyttöpaikan korkeus meren pinnasta saattavat edellyttää lisää säätämistä. Kaasuttimessa on yksi säätömahdollisuus:
T = Joutokäyntinopeuden säätöruuvi.

Joutokäyntinopeuden säätäminen (T)
Tarkista, että ilmansuodatin on puhdas. Kun joutokäyntinopeus on oikea, leikkuulaite ei pyöri. Jos joutokäyntiä on säädettävä, käännä T-ruuvia myötäpäivään (kiinni) moottorin käydessä, kunnes leikkuulaite alkaa pyöriä. Avaa ruuvia (vastapäivään), kunnes leikkuulaite pysähtyy. Joutokäyntinopeus on oikea, kun moottori käy tasaisesti kaikissa asennoissa alle nopeuden, jolla leikkuulaite alkaa pyöriä.

Jos leikkuulaite pyörii edelleen joutokäyntinopeuden säätämisen jälkeen, ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.

HUOMAA
Normaali joutokäyntinopeus on 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ VAROITUS
Kun moottori käy joutokäyntiä, leikkuulaite ei saa pyöriä.

Ilmansuodatin (Kuva 35)
Ilmansuodatin (40) on puhdistettava pölystä ja liasta, jotta vältetään:
- Kaasuttimen toimintahäiriöt.
- Käynnistysongelmat.
- Moottorin tehon pienentyminen.
- Moottorin osien tarpeeton kuluminen.
- Epänormaali polttoaineenkulutus.

Puhdista ilmansuodatin päivittäin tai useammin, jos työskentelet erittäin pölyisissä olosuhteissa.

Avaa ilmansuodattimen kansi ja irrota ilmansuodatin (40).
Huuhtele lämpimässä saippuavedessä.
Tarkasta ennen kokoamista, että ilmansuodatin on kuiva.

Jonkin aikaa käytettyä ilmansuodatinta ei saa puhdistettua kunnolla. Siksi ilmansuodatin on uusittava säännöllisesti. Vaurioitunut ilmansuodatin on vaihdettava viipymättä.

Polttoainesuodatin (Kuva 36)
Tarkista polttoainesuodatin tukoksien varalta silloin tällöin, sillä huonosti virtaava polttoaine voi vaikuttaa moottorin nopeuteen.

Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä ja vedä polttoaineensuodatin (41) säiliöstä.
Huuhtele lämpimässä pesuainevedessä.
Huuhtele, kunnes pesuaine on huuhtoutunut kokonaan pois. Purista vesi pois ja anna osan kuivua itsestään.

HUOMAA
Jos kerääntynyt lika on kovettanut polttoainesuodattimen (41), vaihda se.

Sytytystulppa (Kuva 37)
Sytytystulpan kuntoon vaikuttavat:
- Väärin säädetty kaasutin.
- Väärä polttoaineseos (bensiinissä on liikaa öljyä)
- Likainen ilmansuodatin.
- Vaikeat käyttöolot (esimerkiksi kylmä sää).

Edellä mainitut tekijät saavat sytytystulpan elektrodit karstoittumaan, jolloin kone käy tai käynnistyy huonosti. Jos moottori on tehoton, käynnistyy huonosti tai käy joutokäyntiä epätasaisesti, tarkista ensin sytytystulppa.

Jos sytytystulppa on likainen, puhdista se ja tarkista kärkiväli. Säädä tarvittaessa. Oikea kärkiväli on 0,6 mm. Vaihda sytytystulppa noin 100 käyttötunnin välein tai aikaisemmin, jos elektrodit ovat erittäin syöpyneet.

HUOMAA
Joillakin alueilla on käytettävä sytytystulppaa, jossa on häiriönestovastus. Jos koneessa oli alun perin tällainen sytytystulppa, korvaa se vastaavan tyyppisellä.

Joustava vetoakseli (Kuva 38)
(käyrän vetoakseliputken malli)
Joustava vetoakseli tulee irrottaa ja voidella laadukkaalla litiumrasvalla 20 tunnin välein. Irrota joustava akseli irrottamalla ensin ruuvi (42), löysäämällä pultti (43) ja irrottamalla leikkurin kotelo ja vetämällä sitten akseli ulos vetoakseliputkesta. Puhdista akseli ja lisää siihen kunnon kerros litiumrasvaa ja aseta se sitten takaisin paikalleen vetoakseliputkeen. Käännä laitetta siten että akseli putoaa paikalleen ja asenna sitten leikkurin kotelo. Aseta ruuvi (42) ja pultti (43) paikalleen ja kiristä ne.

Vaihdekotelo (Kuva 39)
Irrota rasvatulppa vaihdekotelon sivusta ja tarkasta vaihdekotelon tai kulmavaihteen rasvan määrä noin 50 käyttötunnin välein.
Jos vaihteiden kyljissä ei näy rasvaa, täytä vaihdekotelo 3/4:aan asti laadukkaalla litiumpohjaisella yleisrasvalla. Älä täytä vaihdekoteloa kokonaan.
HUOMIO
- Poista kaikki lika tai karsta, kun kiinnität tulpan takaisin paikalleen.
- Varmista, että vaihdekotelo on jäähtynyt, ennen kuin tarkastat tai huollat sitä.

Puoliautomaattinen leikkauspää
Nailonlangan vaihto
1. Irrota kotelo (44) työntämällä lujasti lukitussalpoja sisäänpäin peukaloilla **kuvan 40** mukaisesti.
2. Irrota kela kotelon irrottamisen jälkeen ja heitä jäljelle jäänyt lanka pois.
3. Taita uusi nailonlanka epätasaisesti puoliksi kuvassa näytetyllä tavalla.
   Koukuta nailonlangan U-muotoinen pää kelan keskiseinän uraan (45).
   Kelaa langan molemmat puoliskot kelalle samansuuntaisesti pitäen kummankin lankapuoliskon sen omalla puolella väliseinää. (**Kuva 41**)

4. Työnnä kumpikin lanka pysäytinaukkoihin (46) ja jätä vapaat päät noin 10 cm:n pituisiksi. (**Kuva 42**)
5. Työnnä molemmat vapaat päät lankaohjaimen (47) läpi, kun asetat kelaa koteloon. (**Kuva 43**)

HUOMAA

Kun asetat kelaa koteloon, yritä asettaa pysäytinaukot (46) linjaan lankaohjaimen (47) kanssa, jotta voit vapauttaa lankaa helposti myöhemmin.

6. Aseta suojus kotelon ylle niin, että kotelossa olevat tulpan lukitussalvat (48) ulottuvat suojuksen pitkiin reikiin (49). Työnnä sitten koteloa lujasti, kunnes se napsahtaa paikalleen. (**Kuva 44**)
7. Alkuperäisen leikkauslangan pituuden tulisi olla noin 11–14 cm ja sen pitäisi olla yhtä pitkä molemmilla puolilla. (**Kuva 45**)

Terä (Kuva 46)

⚠ **VAROITUS**

Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet tai huollat terää.

- Käytä terävää terää. Tylsä terä juuttuu ja heittää helpommin.
  Vaihda kiinnitysmutteri, jos se on vaurioitunut ja vaikea kiristää.
- Kun vaihdat terän, käytä Hitachin suosittelemaa terää, jossa on 25,4 mm:n kiinnitysreikä.
- Kolmi- tai nelihampaisen terän (50) voi asentaa kumminkin päin.
- Valitse oikea terä käyttötarkoituksen mukaan.
- Käytä oikeanlaisia työkaluja vaihtaessasi terää.
- Kun leikkuusärmät tylsyvät, teroita ne kuvan ohjeen mukaan. Virheellinen teroittaminen voi saada terän tärisemään liikaa.
- Älä käytä taipuneita, vääntyneitä, halkeilleita, rikkoutuneita tai muuten vaurioituneita teriä.

HUOMAA

Kun teroitat terää, säilytä hampaan alaosan alkuperäinen kaarevuus, jotta se ei halkeile.

Pitkäaikainen varastointi

Tyhjennä kaikki polttoaine polttoainesäiliöstä. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se pysähtyy. Korjaa mahdolliset käytöstä seuranneet vauriot. Puhdista laite puhtaalla rievulla tai käytä paineilmaa. Tiputa sylinteriin muutama tippa kaksitahtiöljyä sytytystulpan reiästä ja levitä öljy pyörittämällä moottoria useita kertoja.
Peitä laite ja säilytä kuivassa paikassa.

Huoltoaikataulu

Alla on joitakin yleisiä huolto-ohjeita. Pyydä lisätietoja valtuutetusta Hitachi-huoltokeskuksesta.

Päivittäinen huolto

- Puhdista laitteen ulkopinnat.
- Tarkasta, että valjaat eivät ole vaurioituneet.
- Tarkasta, että terän suojassa ei ole vaurioita tai halkeamia. Vaihda suoja, jos siinä on vaurioita tai halkeamia.
- Tarkasta, että leikkuulaite on keskitetty ja terävä ja ettei siinä ole halkeamia. Epäkeskinen leikkuulaite tärisee voimakkaasti ja saattaa vaurioittaa laitetta.
- Tarkasta, että leikkuulaitteen mutteri on riittävän tiukalla.
- Varmista, että terän suojus on ehjä ja että sen saa kiinnitettyä tukevasti.
- Tarkista, että mutterit ja ruuvit ovat riittävän tiukalla.
- Tarkista, että laite on vahingoittumaton ja ettei siinä ole vikoja.

Viikoittainen huolto

- Tarkasta käynnistin, erityisesti naru ja palautusjousi.
- Puhdista sytytystulppa ulkopuolelta.
- Irrota sytytystulppa ja tarkista kärkiväli. Säädä se 0,6 mm:iin tai vaihda sytytystulppa.
- Tarkasta, että kulmavaihteessa on rasvaa 3/4:aan asti.
- Puhdista ilmansuodatin.

Kuukausittainen huolto

- Huuhtele polttoainesäiliö bensiinillä.
- Puhdista kaasuttimen ulkopuoli ja ympäristö.
- Puhdista tuuletin ja sen ympäristö.

VARUSTEIDEN VALITSEMINEN

Tämän koneen varusteet on lueteltu sivulla 288 olevassa taulukossa.

LEIKKUULAITTEEN VALITSEMINEN

Alla olevassa taulukossa luetellaan kullekin mallille suositellut varusteet.
Jos haluat hankkia varusteita, ota yhteys valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.
Tarkista taulukko huolellisesti, sillä merkinnällä "●" merkittyjä varusteita ei voi kiinnittää.

Suositeltujen varusteiden luettelo

Tyyppi	Nimi	Tekniset tiedot			SILMUKKAKAHVA				POLKUPYÖRÄKAHVA			MONIKÄYTTÖINEN
		Halkaisija	Syöttöjärjestelmän sovitin tai Hampaiden lkm (terä)	Terän paksuus (mm) tai Trimmerin siiman halkaisija (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMIINIPÄÄT	NAILONPÄÄ CH-100 (JA NAILONLANKA)	4”	Valmiiksi leikattu lanka	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NAILONPÄÄ CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NAILONPÄÄ CH-300 (JA LEIKKURIN KANNATTIMEN KANSI)	5”	Manuaalinen langansyöttö	2,2 – 2,7				●			●	
	NAILONPÄÄ CH-300							●			●	
NAPAUTA & KÄYTÄ -NAILONPÄÄT	NAILONPÄÄ BF-4	4”	R M8 x 1,25 -mutteri	2,2 – 3,0	●							
	NAILONPÄÄ BF-5	5”	L M10 x 1,25 -mutteri L M8 x 1,25 -mutteri	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
TERÄT	TERÄ B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	TERÄ B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	TERÄ B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	TERÄ B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

VIANMÄÄRITYS

Käytä alla olevaa tarkistustaulukkoa, jos työkalu ei toimi normaalisti. Jos tämä ei korjaa ongelmaa, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.

Tila		Syy	Korjaustoimenpide
Moottori ei käynnisty	Polttoainejärjestelmä	Polttoainesäiliö on tyhjä tai polttoainetta on vähän	Täytä polttoainesäiliö oikeanlaisella polttoaineseoksella (25:1–50:1)
		Polttoainesäiliössä on vanhaa polttoainetta (epämiellyttävä haju)	Vaihda tilalle uutta polttoainetta
		Polttoainetta on imeytynyt liian paljon, ja sytytystulppa on kastunut	1.Irrota sytytystulppa ja anna kuivua 2.Vedä käynnistyskahvasta 5 tai 6 kertaa poistaaksesi ylimääräisen polttoaineen 3.Kiinnitä sytytystulppa 4.Aseta rikastinvipu asentoon RUN ja vedä käynnistyskahvasta
		Polttoainesuodatin on tukkeutunut liasta	Puhdista polttoainesuodatin
		Polttoaineputki on taipunut tai irronnut	Varmista, että polttoaine pääsee virtaamaan vapaasti
		Kaasuttimen toimintahäiriö	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
	Sähköjärjestelmä	Pysäytyskytkimen johto on mennyt oikosulkuun	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
		Sytytystulppa on likainen	Vaihda tai puhdista sytytystulppa
		Kärkiväli on liian suuri	Säädä väliksi 0,6 mm
		Huono liitäntä suurjännitejohdon ja sytytystulpan välillä	Liitä uudelleen
		Sähköjärjestelmän toimintahäiriö	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
	Muut	Äänenvaimentimen pakokanava on tukkeutunut hiilestä	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen korjausta varten
Moottori käynnistyy, mutta sammuu heti Moottori sammuu itsestään	Polttoainejärjestelmä	Polttoainesäiliö on tyhjä tai polttoainetta on vähän	Täytä polttoainesäiliö oikeanlaisella polttoaineseoksella (25:1–50:1)
		Polttoainesäiliössä on vanhaa polttoainetta (epämiellyttävä haju)	Vaihda tilalle uutta polttoainetta
		Moottoriin ei ole laitettu kaksitahtiöljyä	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
		Rikastinvipu on START-asennossa	Aseta rikastinvipu asentoon RUN
		Polttoainejärjestelmään on päässyt ilmaa	Liitä polttoaineputki tai polttoaineputken liitos uudelleen
		Kaasuttimen toimintahäiriö	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
	Sähköjärjestelmä	Käynnistys ei onnistu	
		Sytytystulpan vika	Vaihda sytytystulppa uuteen
		Sähköjärjestelmän vika	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
	Muut	Moottorin ylikuumentuminen	
		Sytytystulpan malli on väärä	Vaihda tilalle määritelmien mukainen osa Katso ”TEKNISET TIEDOT”
		Likainen ilmanpuhdistin	Puhdista
		Hiilitukos (äänenvaimentimen pakokanava)	Puhdista
		Riittämätön puristuspaine (mäntä, männänrengas, sylinteri)	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen

Tila	Syy	Korjaustoimenpide
Epänormaalia tärinää	Leikkuulaitetta ei ole asennettu oikein	Katso ”Leikkuulaitteen asentaminen”
	Kahva, kahvan kiinnike tai muu kiinnitysosa on löysällä	Tarkista ja kiristä
	Terä on taipunut tai vahingoittunut	Vaihda tilalle uusi terä
	Vaihdekotelon ympärille on kiertynyt ruohoa	Poista ruoho
Moottori käy, mutta terä ei liiku Liikkuu huonosti	Vaihdekotelon ympärille on kiertynyt ruohoa	Poista ruoho ja lika
Moottori ei pysähdy	Pysäytyskytkimen vika	Sammuta moottori asettamalla rikastinvipu asentoon START Lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
Moottori sammuu, kun kaasuläppä suljetaan	Joutokäyntinopeus on liian alhainen	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen
Terä jatkaa pyörimistä, kun kaasuläppä suljetaan	Joutokäyntinopeus on liian suuri Kaasuläpän vaijeri on liian kireä	Ota yhteyttä valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen

(Μετάφραση των αρχικών οδηγιών)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υπάρχουν σε ορισμένες συσκευές.

	Σύμβολα **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε το περιεχόμενό τους πριν την χρήση.		
	Χλοοκοπτικό / Θαμνοκοπτικό		Διακοπή έκτακτης ανάγκης
	Είναι σημαντικό να διαβάσετε, να κατανοήσετε πλήρως και να τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφάλειας και προειδοποιήσεις. Η ακατάλληλη ή αμελής χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.		Μείγμα καυσίμου και λαδιού
	Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες αυτού του εγχειριδίου της συσκευής.		Προσαρμογή ταχύτητας ρελαντί
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κράνος και προστατευτικά αυτιών όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.		Αντλία αρχικής πλήρωσης
	Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές/δύσκαμπτες λεπίδες όταν εμφανίζεται αυτή η ένδειξη στη συσκευή.		Εγγυημένη στάθμη ισχύος ήχου
	Κρατείστε τα παιδιά, τους παραβρισκόμενους και τους βοηθούς 15 m μακριά από τη συσκευή. Εάν σας πλησιάσει κάποιος, σταματήστε τον κινητήρα και το εξάρτημα κοπής αμέσως.		Μπορεί να παρουσιαστεί προωστική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα στερεό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται προωστική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η προωστική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερο να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.
	Προσοχή στα αντικείμενα που μπορεί να πέσουν.		
	Ένδειξη μέγιστου ταχύτητας στροφών του άξονα. Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα κοπής του οποίου οι μέγιστες στροφές ανά λεπτό είναι λιγότερες από τις στροφές ανά λεπτό του άξονα.		Ζεστή Επιφάνεια – Η επαφή με τη ζεστή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
	Όπου είναι απαραίτητο πρέπει να φοράτε γάντια, π.χ., κατά τη συναρμολόγηση του εξοπλισμού κοπής.		Το εξάρτημα της ψαλίδας κοπής φρακτών από θαμνοειδή δεν μπορεί χρησιμοποιηθεί σε μοντέλα με αυτήν την ετικέτα.
	Χρησιμοποιείτε αντιολισθητικά και ενισχυμένα υποδήματα.		Υποδείξτε τη θέση της λαβής. Βέλη τα οποία καταδεικνύουν τα όρια για την τοποθέτηση της λαβής.
	Τσοκ – Θέση κίνησης (RUN) (Ανοιχτό)		Εκτόπιση
	Τσοκ – Θέση εκκίνησης (Κλειστό)		Σπινθηριστής
	Ενεργοποίηση/Εκκίνηση		Ρελαντί
	Απενεργοποίηση/Διακοπή		Ταχύτητα άξονα εξόδου

P	Μεγ. απόδοση κινητήρα	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA σύμφωνα με το 2000/14/ΕΚ Επιτάχυνση
	Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA σύμφωνα με το 2000/14/ΕΚ Επιτάχυνση
	Βάρος επί ξηρού	$a_{hv, eq(F)}$	Επίπεδο δόνησης σύμφωνα με το ISO 22867 Μπροστινή ή Αριστερή λαβή / Ισοδύναμο*
	Εξάρτημα κοπής	$a_{hv, eq(R)}$	Επίπεδο δόνησης σύμφωνα με το ISO 22867 Πίσω ή Δεξιά λαβή / Ισοδύναμο*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Επίπεδο ηχητικής πίεσης LpA κατά Ισοδύναμο ISO 22868*	K	Αβεβαιότητα

Πριν από τη χρήση του μηχανήματός σας
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
- Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός κοπής είναι σωστά συναρμολογημένος και ρυθμισμένος.
- Εκκινήστε τη συσκευή και ελέγξτε την ρύθμιση του καρμπιρατέρ. Βλέπε «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα ισοδύναμα επίπεδα θορύβου / δόνησης είναι υπολογισμένα ως η σταθμισμένη στο χρόνο συνολική ενέργεια για τα επίπεδα θορύβου / δόνησης υπό διαφορετικές συνθήκες εργασίας με την ακόλουθη κατανομή του χρόνου:
* 1/2 Ρελαντί, 1/2 επιτάχυνση.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ; (Εικ. 1)

Καθώς αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει παραπάνω από ένα μοντέλα, μπορεί να υπάρχουν κάποιες διαφορές ανάμεσα στις εικόνες και στη συσκευή σας. Χρησιμοποιείστε τις οδηγίες που αντιστοιχούν στη συσκευή σας.

A: Τάπα καυσίμου
B: Σκανδάλη γκαζιού
C: Λαβή εκκίνησης
D: Προφυλακτήρας εξαρτήματος κοπής
E: Εξάρτημα κοπής
F: Σωλήνας άξονα μετάδοσης κίνησης
G: Λαβή
H: Αναρτήρας
I: Διακόπτης ανάφλεξης
J: Καλωδίωση (αν διατίθεται)
K: Κλείδωμα σκανδάλης γκαζιού
L: Μοχλός τσοκ
M: Κινητήρας
N: Κιβώτιο ταχυτήτων
O: Θήκη κόπτη
P: Περίβλημα ένωσης
Q: Πολλαπλό μηχανικό κλειδί
R: Οδηγίες χειρισμού
S: Καπάκι στροφέα
T: Προστατευτικά γυαλιά
U: Κλειδί εξάγωνης μπάρας
V: Μηχανικό κλειδί (αν διατίθεται)
W: Κάλυμμα λεπίδας (αν διατίθεται)
X: Κάλυμμα εξάτμισης
Y: Σφιγκτήρας καλωδίου (αν διατίθεται)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προτάσεις που ακολουθούν τις παρακάτω λέξεις:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Υποδεικνύει μια υψηλή πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή απώλειας ανθρώπινης ζωής, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Υποδεικνύει μια πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης εξοπλισμού αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Βοηθητική πληροφορία για σωστή λειτουργία και χρήση.

Ασφάλεια χρήστη
- Φοράτε προστατευτικό κράνος (1). (**Εικ. 2**)
- Πάντοτε να φοράτε μια προστατευτική προσωπίδα ή προστατευτικά γυαλιά (2). (**Εικ. 2**)
- Φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής (3). (**Εικ. 2**) Η μακροχρόνια έκθεση σε θόρυβο μπορεί να καταλήξει σε μόνιμη βλάβη της ακοής.
  Δώστε προσοχή γύρω σας. Προσέξτε τους παραβρισκόμενους οι οποίοι μπορεί να σας υποδεικνύουν κάποιο πρόβλημα.
  Αφαιρέστε αμέσως τον εξοπλισμό ασφαλείας μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
- Φοράτε πάντα βαριές μπλούζες με μακριά μανίκια (4) και μακριά παντελόνια (5) και αντιολισθητικές μπότες (6) και γάντια (7). (**Εικ. 2**)
  Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή περπατάτε ξυπόλυτοι.
  Φροντίστε τα μαλλιά σας να βρίσκονται σε ύψος πάνω από τον ώμο σας.
- Μην κάνετε χρήση αυτού του εργαλείου όταν ήσαστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Μη λειτουργείτε το εργαλείο τη νύχτα ή σε κακές καιρικές συνθήκες όταν η ορατότητα είναι ανεπαρκής. Και μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά τη διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση.
  Αν εργάζεστε πάνω σε γλιστερό έδαφος μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας.
- Ποτέ μην επιτρέψετε σε ένα παιδί ή ένα άπειρο άτομο να χειριστεί αυτό το μηχάνημα.
- Μην ξεκινήσετε τον κινητήρα αν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά όπως ξερά φύλλα, απορρίμματα χαρτιού ή καυσίμου στον περίγυρο.
- Ποτέ μην ξεκινάτε ή λειτουργείτε τον κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό δωμάτιο ή κτίριο. Η εισπνοή των καυσαερίων της εξάτμισης μπορεί να επιφέρει το θάνατο.
- Διατηρείτε τις λαβές καθαρές από λάδι και καύσιμα.
- Κρατάτε τα χέρια μακριά από το εξάρτημα κοπής.
- Μην αρπάζετε ή κρατάτε τη συσκευή από το εξάρτημα κοπής.

- Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του εξαρτήματος κοπής. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.
- Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.
- Σε περιπτώσεις παρατεταμένης λειτουργίας, κατά διαστήματα κάνετε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε το πιθανό σύνδρομο της δόνησης χεριού-βραχιονίου (HAVS) που προκαλείται από την έντονη δόνηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Πάντα να χειρίζεστε το εργαλείο με κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και ρούχα. Αν δεν προχωρήσετε σε αυτή την ενέργεια, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα όπως εγκαύματα ή τραυματισμοί. (**Εικ. 2**)
- Μην αγγίζετε την περιοχή με τις σπίθες ή την υψηλή τάση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να βρίσκονται κοντά στο εργαλείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αγγίζετε τον κινητήρα, το κάλυμμα εξάτμισης ή την έξοδο εξαερισμού κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί έγκαυμα ή τραυματισμός.
- Τα συστήματα κατά της δόνησης δεν εγγυώνται ότι δεν θα υποστείτε το σύνδρομο χεριού-βραχιονίου ή το σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Για αυτό θα πρέπει οι τακτικοί χρήστες να ελέγχουν συχνά την κατάσταση των χεριών και των δακτύλων τους. Εάν προκύψουν κάποια από αυτά τα συμπτώματα, ζητήστε ιατρική βοήθεια άμεσα.
- Εάν χρησιμοποιείτε κάποιες ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές όπως έναν βηματοδότη, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας όπως επίσης και τον κατασκευαστή της συσκευής πριν τη χρήση οποιοδήποτε μηχανοκίνητου εξοπλισμού.

Ασφάλεια συσκευής/μηχανήματος
- Ελέγξτε συνολικά τη συσκευή/μηχάνημα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί. Ελέγξτε για διαρροές καυσίμου και βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι βρίσκονται στη θέση τους και είναι καλά σφιγμένοι.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν ρωγμές, ραγίσματα ή έχουν πάθει οποιοδήποτε ζημιά, πριν τη χρήση της συσκευής/μηχανήματος. Τα ελαττωματικά μέρη ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας του εξαρτήματος κοπής και η καλωδίωση είναι σωστά τοποθετημένα. Μη λειτουργείτε τη συσκευή αν ο προφυλακτήρας του εξαρτήματος κοπής και η καλωδίωση δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπιρατέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συστήνονται για αυτή τη συσκευή/μηχάνημα από τον κατασκευαστή.
- Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εργαλεία όπως το κλειδί ρύθμισης ή το μηχανικό κλειδί ακόμα συνδεδεμένα στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα για άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.
- Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις και/ή αξεσουάρ ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Ασφάλεια καυσίμου
- Ανακατεύετε και ρίχνετε το καύσιμο σε εξωτερικό χώρο και όπου δεν υπάρχουν σπίθες ή φλόγες.
- Χρησιμοποιείτε ένα δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Μετακινηθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από την περιοχή τροφοδοσίας καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Σταματήστε τον κινητήρα πριν την αφαίρεση της τάπας καυσίμου. Μην αφαιρείτε την τάπα καυσίμου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Το καύσιμο μπορεί με ευκολία να αναφλεγεί, εκραγεί ή να εισπνευστούν οι ατμοί του, οπότε προσέξτε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό ή το γέμισμα με καύσιμο.
- Μην καπνίζετε ή επιτρέπετε το κάπνισμα κοντά σε καύσιμα ή στη συσκευή/μηχάνημα ή κατά την χρήση της συσκευής/μηχανήματος.
- Σκουπίστε όλες τις κηλίδες καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή/μηχάνημα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι ατμοί του καυσίμου δεν μπορούν να φτάσουν σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες από θερμαντήρες νερού, ηλεκτρικούς κινητήρες ή διακόπτες, λέβητες κλπ.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ξηρές περιοχές, βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός πυρόσβεσης είναι άμεσα διαθέσιμος.
- Εάν σβήσετε τον κινητήρα για τον ανεφοδιασμό καυσίμου, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει προτού προσθέσετε το καύσιμο.

Ασφάλεια κοπής
- Μην κόβετε οποιοδήποτε άλλο υλικό εκτός από γρασίδι και θάμνους.
- Ελέγχετε την περιοχή κοπής πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε αντικείμενα τα οποία μπορούν να πεταχτούν ή να μπλεχτούν.
  Μη χειρίζεστε τη συσκευή σε περιοχές όπου υπάρχουν ρίζες δέντρων ή πέτρες.
- Για την προστασία της αναπνοής, φορέστε μια μάσκα προστασίας ενάντια στα αερολύματα κατά την κοπή του γρασιδιού στο οποίο προηγήθηκε ψεκασμός φυτοφαρμάκου.
- Κρατήστε άλλα άτομα συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ζώων, παρευρισκόμενων και βοηθών εκτός της ζώνης κινδύνου 15 μέτρων. Σταματάτε τον κινητήρα αμέσως όταν κάποιος σας πλησιάζει.
- Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί καθώς η εκκίνηση του κινητήρα μπορεί να καθυστερήσει μετά το τράβηγμα της λαβής εκκίνησης.
- Κρατάτε πάντα τον κινητήρα στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.
- Κρατήστε τη συσκευή/μηχάνημα γερά και με τα δύο χέρια.
- Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Μην τεντώνεστε.
  Αν χάσετε την ισορροπία σας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την εξάτμιση και το εξάρτημα κοπής όταν η μηχανή λειτουργεί.
- Κρατήστε το εξάρτημα κοπής κάτω από το ύψος των γονάτων σας.
- Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί κατά τη λειτουργία σε περιοχές όπου υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες αερίου.

- Μη χειρίζεστε το εξάρτημα κοπής για τίποτα άλλο από τον καθαρισμό χόρτων ή θάμνων. Αποφύγετε τους χειρισμούς όπου το εξάρτημα κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με νερό, όπως σε λακκούβες ή σκάψιμο σε ακαθαρσίες. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη της συσκευής.
- Αποφεύγετε την παρατεταμένη χρήση σε χαμηλή ταχύτητα όπου οι κραδασμοί είναι μεγάλοι. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη στον κινητήρα.
- Κατά τη μετακίνηση σε νέα περιοχή εργασίας, ή κατά την επιθεώρηση, τη ρύθμιση ή την αλλαγή των εξαρτημάτων κοπής, των αξεσουάρ κλπ., φροντίστε να έχετε σβήσει το μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα κοπής είναι σταματημένα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το μηχάνημα στο έδαφος όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ποτέ μην αγίζετε το εξάρτημα κοπής όταν περιστρέφεται.
- Πάντοτε να διασφαλίζετε ότι ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας και τα εξαρτήματα κοπής έχουν πλήρως σταματήσει πριν καθαρίσετε τα θραύσματα ή αφαιρέσετε το γρασίδι από τα εξαρτήματα κοπής.
- Πάντοτε να έχετε ένα κουτί πρώτων βοηθειών όταν χειρίζεστε οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο.
- Σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει εντελώς το εξάρτημα κοπής πριν την απομάκρυνση της συσκευής από το σώμα σας ή πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Εάν χτυπήσετε ή ρίξετε κάτω κατά λάθος τη συσκευή, επιθεωρήστε τη αμέσως για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία βλάβη, ραγίσματα ή παραμορφώσεις.
- Εάν το εργαλείο λειτουργεί ελλιπώς και παράγει παράξενο θόρυβο ή κραδασμούς, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να το επιθεωρήσει και να το επιδιορθώσει.
  Η συνεχής χρήση σε αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη του εργαλείου.
- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ (Εικ. 3)
Όταν χρησιμοποιείτε εξάρτημα κοπής μετάλλου όπως οι λεπίδες, η επαφή με εμπόδια όπως δέντρα ή άλλες σκληρές επιφάνειες με το μπροστινό ή το δεξί τμήμα του εξαρτήματος περιστροφής μπορεί να αναγκάσει τη συσκευή να πιαστεί σε κάποιο εμπόδιο, το οποίο μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση προς τη δεξιά πλευρά του χειριστή.
Η ανάκρουση μπορεί να συμβεί όταν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με κούτσουρα δέντρων ή πέτρες κρυμμένα πίσω από αγριόχορτα. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κρυμμένα από τα αγριόχορτα πριν από την έναρξη της εργασίας.
Για να μειωθεί ο κίνδυνος ανάκρουσης πολλές φορές όταν αυτός προκύψει, να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή στη δεξιά πλευρά του σώματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Με τον χειριστή σε σωστή θέση καθώς περιστρέφεται το εξάρτημα κοπής, θα μειωθεί ο κίνδυνος άμεσης επαφής της συσκευής με το σώμα.

Ασφάλεια συντήρησης
- Διατηρήστε τη συσκευή/μηχάνημα σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες.
- Αποσυνδέστε τον σπινθηριστή πριν από την εκτέλεση της συντήρησης εκτός από την περίπτωση των ρυθμίσεων του καρμπιρατέρ.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπιρατέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά της HITACHI όπως συνίσταται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην αποσυναρμολογείτε τον εκκινητήρα ανατύλιξης. Υπάρχει πιθανότητα προσωπικού τραυματισμού με τον εκκινητήρα ανατύλιξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα ή σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Μεταφορά και αποθήκευση
- Μεταφέρετε τη συσκευή/μηχάνημα με το χέρι έχοντας τον κινητήρα σταματημένο και την εξάτμιση μακριά από το σώμα σας.
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει, αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και ασφαλίστε τη συσκευή/μηχάνημα πριν την αποθήκευση ή μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ατυχήματα.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή/μηχάνημα μακριά από παιδιά.
- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή προσεκτικά και αποθηκεύετέ τη σε ξηρό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι κλειστός κατά τη μεταφορά ή την αποθήκεση.
- Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, είτε αφαιρέστε το εξάρτημα κοπής ή τοποθετήστε το κάλυμμα λεπίδας πάνω στη λεπίδα.
- Πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά για να αποφευχθεί τυχόν απώλεια καυσίμου, βλάβη ή τραυματισμός.
- Εάν μια ετικέτα προειδοποίησης δεν μπορεί να διαβαστεί, ξεκολλήσει ή δεν είναι πια ευκρινής, αντικαταστήστε τη με μία καινούρια. Για την αγορά νέων ετικετών, επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Hitachi.

Στις περιπτώσεις που προκύπτουν και δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, ενεργήστε προσεκτικά και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Hitachi αν χρειάζεστε υποστήριξη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τα ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ αυτού του μηχανήματος εμφανίζονται στον πίνακα στην σελίδα 286, 287.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Όλα τα δεδομένα μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κινητήριος άξονας στον κινητήρα (Εικ. 4)
Ξεβιδώστε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα (8) περίπου δέκα στροφές έτσι ώστε το άκρο του μπουλονιού να μην εμποδίζει την εισχώρηση του σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης. Όταν εισάγετε το σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης, κρατείστε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα προς τα έξω αποτρέποντας την παρεμπόδιση από την εισχώρηση του μπουλονιού προς τα μέσα.

Εισάγετε τον άξονα μετάδοσης κίνησης μέσα στη θήκη συμπλέκτη του κινητήρα μέχρις ότου η σημειωμένη θέση (9) στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης να συναντήσει τη θήκη σύζευξης.
Ορισμένα μοντέλα μπορεί να παρέχονται με τον άξονα κίνησης ήδη εγκατεστημένο.

Ελληνικά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν είναι δύσκολη η εισαγωγή του άξονα κίνησης στη σημαδεμένη θέση πάνω στον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης, περιστρέψτε τον άξονα κίνησης από το άκρο στερέωσης του κόπτη δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Σφίξτε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα ευθυγραμμίζοντάς το με την τρύπα στο σωλήνα του άξονα. Έπειτα σφίξτε καλά το μπουλόνι σύσφιξης.

Εγκατάσταση του εξαρτήματος (μόνο το CG22EAP2 (SLD))

1. Συνδέστε το εξάρτημα στη θέση του.
2. Σιγουρευτείτε ότι η περόνη ασφάλισης (10) εφαρμόζει στην τρύπα (11) του σωλήνα και ότι ο σωλήνα ς δεν θα μετακινηθεί από τη θέση του. (**Εικ. 5**)
3. Σφίξτε καλά το περικόχλιο (12). (**Εικ. 5**)

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν τραβάτε και απελευθερώνετε την περόνη ασφάλισης (10), να βεβαιώνεστε πάντα ότι επιστρέφει στην αρχική της θέση.
- Ελέγχετε πάντα την ετικέτα για να δείτε εάν ένα εξάρτημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μια συσκευή.

Εγκατάσταση λαβής

(1) Τύπος χειρολαβής με θηλιά (**Εικ. 6**)

Συνδέστε τη λαβή στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης με τη γωνία προς τον κινητήρα.

Ρυθμίστε τη θέση στο πιο βολικό σημείο πριν από τη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει καλά τη λαβή με τα 2 μπουλόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν η συσκευή σας έχει στον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης ετικέτα με οδηγίες για την τοποθέτηση της λαβής (13), ακολουθείστε την εικόνα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα κοπής μεταλλικής ή πλαστικής λεπίδας με τον τύπο χειρολαβής με θηλιά.

(2) Τύπος χειρολαβής ποδηλάτου (**Εικ. 7**)

Αφαιρέστε το υποστήριγμα της λαβής (14) από τη συνδεσμολογία.

Τοποθετείστε τις λαβές και συνδέστε το υποστήριγμα της λαβής με τέσσερα μπουλόνια. Ρυθμίστε το στην κατάλληλη θέση. Έπειτα στερεώστε το καλά με τα μπουλόνια.

Στερεώστε τον προστατευτικό σωλήνα στον άξονα κίνησης ή τη λαβή χρησιμοποιώντας τους σφικτήρες συρμάτων (15) για να εξασφαλίσετε ότι δεν υπάρχει καμία χαλαρή σύνδεση. (**Εικ. 8**)

Εγκατάσταση καλωδίου τροφοδοσίας / σύρματος σταματήματος

Πιέστε το επάνω πτερύγιο (16) και ανοίξτε το κάλυμμα του καθαριστή αέρα. (**Εικ. 9**)

Συνδέστε τα σύρματα σταματήματος. (**Εικ. 10**)

Εάν το εξωτερικό άκρο του γκαζιού (17) είναι περασμένο στη συσκευή σας, βιδώστε το με το τερματικό γείωσης (18) (αν διατίθεται) πάνω στον προσαρμογέα του στηρίγματος του καλωδίου (19) μέχρι τέρμα, και μετά σφίξτε αυτό το άκρο του καλωδίου χρησιμοποιώντας το παξιμάδι του προσαρμογέα (20) ενάντια στον προσαρμογέα του στηρίγματος του καλωδίου (19).

Συνδέστε το άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας (21) στον στροφέα (22) του καρμπιρατέρ και τοποθετήστε το καπάκι στροφέα (23) (αν διατίθεται) το οποίο περιλαμβάνεται στη τσάντα εργαλείων, πάνω στον στροφέα (22). (**Εικ. 11**)

Ορισμένα μοντέλα μπορεί να διατίθενται με τα τμήματα εγκατεστημένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ανοίξτε και κλείστε το γκάζι και επιβεβαιώστε ότι ο στροφέας (22) ακουμπά στη βίδα (24) όταν το γκάζι είναι κλειστό.

Εγκατάσταση της καλωδίωσης

(Εάν παρέχεται)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το προϊόν περιλαμβάνει καλωδίωση, φροντίστε να τη χρησιμοποιείτε πάντα.

Συνδέστε το άγκιστρο καλωδίωσης (25) στον αναρτήρα (26) στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης. (**Εικ. 12**)

Ρυθμίστε το μήκος της καλωδίωσης για εύκολη λειτουργία του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε τη θέση του αναρτήρα (26) για να ισορροπήσει η συσκευή. Για να το κάνετε αυτό, ξεσφίξτε το μπουλόνι (27) και ρυθμίστε τη θέση του αναρτήρα (26). Μετά τη ρύθμιση, όπως απαιτείται, βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά το μπουλόνι (27). (**Εικ. 12**)

Εγκατάσταση του προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν τοποθετηθεί λανθασμένος ή ελαττωματικός προφυλακτήρας, αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κάποιοι προφυλακτήρες εξαρτήματος κοπής είναι εφοδιασμένοι με περιοριστές αιχμηρής γραμμής. Προσοχή κατά το χειρισμό τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείτε μια κεφαλή κοπτικού, με προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής δύο τεμαχίων, συνδέστε την προέκταση του προφυλακτήρα στον προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής. (**Εικ. 13**)
- Σε ορισμένα μοντέλα το υποστήριγμα προφυλακτήρα ενδέχεται να είναι ήδη συνδεδεμένο στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Ευθυγραμμίστε τον προφυλακτήρα του εξαρτήματος κοπής με το υποστήριγμα προφυλακτήρα και στερεώστε το στον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης χρησιμοποιώντας το μπουλόνι και το υποστήριγμα του καλύμματος. (**Εικ. 14**)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε την προέκταση προφυλακτήρα όταν χρησιμοποιείτε μεταλλικές ή πλαστικές λεπίδες. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη του προφυλακτήρα του εξαρτήματος κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για την αφαίρεση της προέκτασης του προφυλακτήρα, ανατρέξτε στα σχέδια. Φοράτε γάντια καθώς η επέκταση έχει περιοριστή αιχμηρής γραμμής, έπειτα σπρώξτε τις τρεις τετράγωνες προεξοχές στον προφυλακτήρα μια προς μια με τη σειρά. (**Εικ. 15**)

(Μοντέλο κυρτού άξονα)

Εισάγετε τη θήκη κόπτη ανάμεσα στο υποστήριγμα προφυλακτήρα και τον προφυλακτήρα του εξαρτήματος κοπής, και ασφαλίστε το με το μπουλόνι. **(Εικ. 16)**

Εγκατάσταση του εξαρτήματος κοπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εγκαταστήστε το εξάρτημα κοπής σωστά και με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.

  Αν δεν τοποθετηθεί σωστά ή με ασφάλεια, ενδέχεται να βγει και να προκαλέσει σοβαρό και/ή θανατηφόρο τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα εξαρτήματα κοπής ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα κοπής της Hitachi και μεταλλικά εξαρτήματα.

Εγκατάσταση ημιαυτόματης κεφαλής κοπής

1. Λειτουργία
   Αυτόματα παρέχει περισσότερη νάιλον γραμμή κοπής όταν λειτουργεί σε χαμηλές στροφές (όχι περισσότερο από 4500 min^{-1}).

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Κωδικός Αρ.	Είδος συνδετικής βίδας	Κατεύθυνση περιστροφής	Μέγεθος συνδετικής βίδας
6696454	Θηλυκή βίδα	Αριστερόστροφα	M10xP1,25-LH
6696597	Θηλυκή βίδα	Δεξιόστροφα	M8xP1,25-LH

Κατάλληλο καλώδιο από νάιλον
Διάμετρος καλωδίου: Φ3,0 mm Μήκος: 2 m
Διάμετρος καλωδίου: Φ2,4 mm Μήκος: 4 m

2. Προφυλάξεις
- Το περίβλημα πρέπει να προσαρτηθεί με ασφάλεια στο κάλυμμα.
- Ελέγξτε το κάλυμμα, το περίβλημα και άλλα εξαρτήματα για ραγίσματα ή άλλη βλάβη.
- Ελέγξτε το περίβλημα και το πλήκτρο για φθορά.
  Εάν το σημάδι ορίου φθοράς (28) στο περίβλημα δεν είναι πλέον ορατό ή εάν υπάρχει μια τρύπα στο κάτω μέρος (29) του πλήκτρου, αλλάξτε τα νέα μέρη άμεσα. (**Εικ. 17**)
- Η κεφαλή κοπής πρέπει να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο κιβώτιο ταχυτήτων/θήκη κόπτη της συσκευής.
- Εάν η κεφαλή κοπής δεν παρέχει σωστά τη γραμμή κοπής, ελέγξτε ότι η νάιλον γραμμή και όλα τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα σωστά. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Hitachi αν χρειάζεστε υποστήριξη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για τις κεφαλές Hitachi, χρησιμοποιείστε μόνο την εύκαμπτη, μη μεταλλική σειρά που συστήνεται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σύρμα ή συρμάτινα σχοινιά. Μπορεί να κοπούν και να αποτελέσουν κίνδυνο εάν εκτοξευθούν.

3. Εγκατάσταση (**Εικ. 18**)
   Εισάγετε το κλειδί άλλεν (30) στην οπή του κιβωτίου ταχυτήτων/θήκης κόπτη προκειμένου να κλειδώσετε τον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης.
   Εγκαταστήστε την κεφαλή κοπής στο κιβώτιο ταχυτήτων/θήκη κόπτη των χλοοκοπτικών/θαμνοκοπτικών. Το παξιμάδι συγκράτησης κινείται με το αριστερό χέρι. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ξεσφίξετε / αριστερόστροφα για να σφίξετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
- Για τα μοντέλα με κυρτό σωλήνα άξονα μετάδοσης κίνησης, το παξιμάδι συγκράτησης κινείται με το δεξί χέρι. Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να το ξεσφίξετε / δεξιόστροφα για να το σφίξετε.
- Καθώς το καπάκι συγκράτησης του κόπτη δεν χρησιμοποιείται εδώ, κρατήστε το για χρήση με μεταλλική λεπίδα, εάν παρέχεται.

4. Προσαρμογή του μήκους της γραμμής
   Ρυθμίστε τη μηχανή σε όσο το δυνατόν χαμηλότερη ταχύτητα και βάλτε την κεφαλή στο έδαφος. Η νάιλον γραμμή εξάγεται περίπου κατά 3 εκ. με κάθε χτύπημα. (**Εικ. 19**)
   Επίσης, μπορείτε να επιμηκύνετε τη νάιλον γραμμή χειροκίνητα αλλά ο κινητήρας πρέπει να είναι εντελώς σταματημένος. (**Εικ. 20**)
   Προσαρμόστε την νάιλον γραμμή στο κατάλληλο μήκος των 11–14 εκ. πριν από κάθε λειτουργία.

Εγκατάσταση της λεπίδας κοπής. (Εικ. 21)
(Εάν παρέχεται)
Εισάγετε το κλειδί άλλεν (30) στην οπή του κιβωτίου ταχυτήτων έτσι ώστε να κλειδωθεί ο άξονας.
Συναρμολογήστε με την ακόλουθη σειρά: Εξάρτημα συγκράτησης κόπτη (A) (31), λεπίδα (32), εξάρτημα συγκράτησης κόπτη (B) (33), κάλυμμα παξιμαδιού (34).
Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης με το γαλλικό κλειδί. Παρακαλώ σημειώστε ότι το παξιμάδι στερέωσης του κόπτη (35) κινείται με το αριστερό χέρι, (ξεσφίγγει κατά τη φορά του ρολογιού / σφίγγει κατά την αντίθετη φορά).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
- Κατά την εγκατάσταση του εξαρτήματος συγκράτησης κόπτη (B) (33), σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει την κοίλη πλευρά προς τα επάνω.
- Κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση μίας λεπίδας, φροντίστε ώστε να φοράτε γάντια και τοποθετήστε το κάλυμμα της λεπίδας πάνω στη λεπίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Ελέγχετε το κάλυμμα παξιμαδιού (34) για φθορά ή ραγίσματα πριν από τη λειτουργία. Εάν βρεθεί οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά, αντικαταστήστε το, επειδή είναι αναλώσιμο είδος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Όταν τοποθετείτε μια λεπίδα κοπής, σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν ραγίσματα ή οποιαδήποτε ζημιά σε αυτή και ότι οι άκρες κοπής είναι στραμμένες στη σωστή κατεύθυνση.
- Αφαιρέστε τυχόν χώμα από την επιφάνεια των εξαρτημάτων εγκατάστασης της λεπίδας κοπής (εξάρτημα συγκράτησης κόπτη (A) (31), εξάρτημα συγκράτησης κόπτη (B) (33), κάλυμμα παξιμαδιού (34), παξιμάδι (35)). Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να οδηγήσει σε χαλάρωση των παξιμαδιών.
- Η προεξοχή του εξαρτήματος συγκράτησης κόπτη (A) (31) μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα λανθασμένη ευθυγράμμιση με τη λεπίδα (32) ενώ σφίγγετε το παξιμάδι (35). Πριν τη λειτουργία σιγουρευτείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά. (**Εικ. 22**)
- Περιστρέψτε τη λεπίδα με το χέρι και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία δόνηση ή αφύσικος θόρυβος. Η δόνηση μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογικούς κραδασμούς ή να οδηγήσει σε χαλάρωση των παξιμαδιών.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καύσιμο (Εικ. 23)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Ο κόπτης είναι εφοδιασμένος με δίτροχο κινητήρα. Να λειτουργείτε πάντα τον κινητήρα με καύσιμο που είναι αναμεμειγμένο με λάδι.
  Να παρέχετε επαρκή αερισμό, κατά την παροχή καυσίμου ή το χειρισμό καυσίμου.
- Το καύσιμο είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και είναι πιθανό να τραυματιστείτε σοβαρά όταν εισπνέετε ή το ρίχνετε στο σώμα σας.
  Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα καύσιμα. Να υπάρχει πάντα καλός εξαερισμός όταν χειρίζεστε το καύσιμο μέσα σε κάποιο κτίριο.

Καύσιμο
- Χρησιμοποιείτε πάντα επώνυμη αμόλυβδη βενζίνη 89 οκτανίων.
- Χρησιμοποιείτε αυθεντικό δίχρονο λάδι ή ένα μείγμα μεταξύ 25:1 και 50:1. Παρακαλούμε για την αναλογία του μείγματος συμβουλευτείτε τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Hitachi.

- Εάν δεν είναι διαθέσιμο το αυθεντικό λάδι, χρησιμοποιείτε ένα λάδι ποιότητας με αντιοξειδωτικό με σαφή επισήμανση για χρήση σε αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες (JASO FC GRADE OIL ή ISO EGC GRADE). Μην χρησιμοποιείτε ανάμεικτο λάδι BIA ή TCW (για υδρόψυκτους 2χρονους κινητήρες).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι μεταβλητής ρευστότητας (10 W/30) ή χρησιμοποιημένο λάδι.
- Μην αναμειγνύετε ποτέ καύσιμα και λάδι στην δεξαμενή καυσίμου του μηχανήματος. Πάντοτε να αναμειγνύετε το καύσιμο και το λάδι σε ένα ξεχωριστό καθαρό δοχείο.

Πάντα να ξεκινάτε γεμίζοντας τη μισή ποσότητα βενζίνης, από αυτή που θα χρησιμοποιηθεί.
Έπειτα προσθέστε όλη τη ποσότητα του λαδιού. Αναμείξτε (ανακινήστε) το μείγμα καυσίμου. Προσθέστε την υπόλοιπη ποσότητα βενζίνης.
Αναμείξτε (ανακινήστε) το μείγμα καυσίμου καλά πριν το βάλετε στη δεξαμενή καυσίμου.

Ποσότητα μείγματος δίχρονου λαδιού και βενζίνης

Βενζίνη (Λίτρο)	Δίχρονο λάδι (ml)	
	Αναλογία 50:1	Αναλογία 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Παροχή καυσίμου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να τον αφήνετε να κρυώνει για μερικά λεπτά πριν τον ανεφοδιασμό καυσίμου.
  Μην καπνίζετε και μη μεταφέρετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στο χώρο ανεφοδιασμού.
- Ανοίξτε αργά τη δεξαμενή καυσίμου, όταν την ανεφοδιάζετε με καύσιμο, έτσι ώστε να εξαφανιστεί μια πιθανή υπερπίεση.
- Σφίξτε προσεκτικά το καπάκι καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.
- Πάντα να μετακινείτε τη συσκευή 3 μ. από την περιοχή ανεφοδιασμού προτού την θέσετε σε λειτουργία.
- Να πλένετε πάντα άμεσα με σαπούνι το σημείο του ρούχου σας όπου υπάρχουν κηλίδες καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει για κάποια διαρροή καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.
- Πριν τον ανεφοδιασμό, προκειμένου να απομακρύνετε την πιθανότητα στατικού ηλεκτρισμού από το κυρίως σώμα του εργαλείου, τη δεξαμενή καυσίμου και τον χειριστή, παρακαλούμε ακουμπήστε το έδαφος όταν είναι ελαφρώς υγρό.

Πριν τον ανεφοδιασμό, καθαρίστε καλά το καπάκι της δεξαμενής για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα πέσουν βρωμιές στη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο είναι καλά αναμειγμένο, κουνώντας το δοχείο, πριν την παροχή καυσίμου.

Εκκίνηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν την εκκίνηση, σιγουρευτείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν ακουμπά κάτι.

(1) Εκκίνηση του κρύου κινητήρα

1. Τοποθετείστε το διακόπτη ανάφλεξης (36) στη θέση ON. (**Εικ. 24**)
2. Πιέστε το κουμπί εκκίνησης (37) κάποιες φορές έτσι ώστε το καύσιμο να κυλίσει στον σωλήνα επιστροφής (38). (**Εικ. 25**)
3. Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ (39) στη θέση START (κλειστό) (A). (**Εικ. 26**)
4. Τραβήξτε απότομα τον εκκινητήρα ανατύλιξης, προσέχοντας να κρατήσετε το χερούλι και να μην το αφήσετε να γυρίσει πίσω. (**Εικ. 27**)
5. Όταν ακούτε τον κινητήρα να προσπαθεί να ξεκινήσει, τοποθετείστε τον μοχλό τσοκ πίσω στη θέση λειτουργία RUN (ανοιχτό) (B). (**Εικ. 26**)
6. Τραβήξτε ξανά τον εκκινητήρα ανατύλιξης απότομα. (**Εικ. 27**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, επαναλάβετε τα βήματα από το 2 έως το 5.

7. Έπειτα αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για 2–3 λεπτά πριν τη χρήση οποιουδήποτε φορτίου.
8. Ελέγχετε μήπως το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ρελαντί.

(2) Εκκίνηση του ζεστού κινητήρα
Χρησιμοποιείτε μόνο 1, 6 και 8 της διαδικασίας εκκίνησης για ένα κρύο κινητήρα.
Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινάει, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία εκκίνησης με ένα κρύο κινητήρα.

Κοπή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε πάντα την καλωδίωση (αν διατίθεται) και φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία και προστατευτικό εξοπλισμό όταν χειρίζεστε τη συσκευή. (**Εικ. 28**)
- Κρατήστε άλλα άτομα συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ζώων, παρευρισκόμενων και βοηθών εκτός της ζώνης κινδύνου 15 μέτρων. Σταματάτε τον κινητήρα αμέσως όταν κάποιος σας πλησιάζει. (**Εικ. 29**)
- Όταν χόρτα ή φύλλα τυλιχτούν γύρω από το εξάρτημα, σταματήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τα. Η συνέχιση της λειτουργίας με χόρτα ή φύλλα τυλιγμένα γύρω από το εξάρτημα μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες όπως πρόωρη φθορά του συμπλέκτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση και τα σημεία προσοχής θα διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του εξαρτήματος κόπτη. Για ασφαλή χρήση, φροντίστε να ακολουθάτε τις οδηγίες και τις κατευθυντήριες γραμμές που παρέχονται μαζί με κάθε τύπο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πιέστε το κουμπί γρήγορης απελευθέρωσης ή τραβήξτε το πτερύγιο απελευθέρωσης έκτακτης ανάγκης (αν διατίθεται) σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. (**Εικ. 30**)
- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

(1) Χρήση ημιαυτόματης κεφαλής κοπής

- Ρυθμίστε τον κινητήρα σε λειτουργία με υψηλή ταχύτητα όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εξάρτημα.
- Κόβετε τα χόρτα από αριστερά προς τα δεξιά. Τα κομμένο χόρτα θα απομακρυνθούν από το σώμα, ελαχιστοποιώντας τη μετάθεσή τους πάνω στα ρούχα σας. (**Εικ. 31**)
- Κόβετε τα χόρτα από δεξιά προς τα αριστερά καθώς το εξάρτημα κοπής του μοντέλου με κυρτό σωλήνα άξονα μετάδοσης κίνησης περιστρέφεται δεξιόστροφα.
- Με καλώδιο από νάιλον, χρησιμοποιήστε περίπου 2 εκ. από το άκρο του καλωδίου για να κόψετε τα χόρτα. Χρησιμοποιώντας όλο το μήκος του καλωδίου θα μειώσει την ταχύτητα περιστροφής και η κοπή θα γίνει δυσκολότερη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτόματα παρέχει περισσότερη νάιλον γραμμή κοπής όταν λειτουργεί σε χαμηλές στροφές (όχι περισσότερο από 4500 min^{-1}).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με περιοριστή γραμμής που θα κόψει τυχόν επιπλέον καλώδιο. Όταν χειρίζεστε τη συσκευή, μην αφαιρείτε τον προφυλακτήρα ή τον περιοριστή γραμμής.

Καθώς η αντίσταση είναι μεγαλύτερη για τα καλώδια από νάιλον σε αντίθεση με τις λεπίδες, η κακή χρήση μπορεί να αυξήσει το φορτίο του κινητήρα και να προκληθεί ζημιά.

- Μην χρησιμοποιείτε με τον κινητήρα ρυθμισμένο σε χαμηλές ταχύτητες. Αν η ταχύτητα του κινητήρα είναι χαμηλή, τα χόρτα μπορεί να αναδιπλωθούν γύρω από το εξάρτημα, προκαλώντας την ολίσθηση του συμπλέκτη που θα μπορούσε οδηγήσει σε φθορά του συμπλέκτη.
- Με κόπτες με καλώδια από νάιλον, να χρησιμοποιείτε πάντα πάνω από 15 εκ. του καλωδίου. Αν το μήκος του καλωδίου είναι πολύ μικρό, η ταχύτητα περιστροφής θα αυξηθεί και μπορεί να προκληθεί βλάβη στον κοπής με καλώδιο από νάιλον. Καθώς το μοντέλο με κυρτό σωλήνα άξονα μετάδοσης κίνησης συγκεκριμένα δεν είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό επιβράδυνσης, η πιθανότητα αύξησης της ταχύτητας περιστροφής για το εξάρτημα κοπής είναι υψηλή.

(2) Χρησιμοποιώντας μία λεπίδα

- Προσαρμόστε την ταχύτητα του κινητήρα σύμφωνα με την αντίσταση των χόρτων. Για απαλά χόρτα, χρησιμοποιείτε χαμηλές ταχύτητες, για σκληρές συστάδες χόρτων, χρησιμοποιείτε υψηλές ταχύτητες.
- Κόβετε τα χόρτα από δεξιά προς τα αριστερά, χρησιμοποιώντας την αριστερή πλευρά της λεπίδας για κόψιμο. (**Εικ. 32**)
- Γέρνοντας ελαφρώς τη λεπίδα προς τα αριστερά ενώ κόβετε θα δημιουργείτε στοιβάδα με τα κομμένα χόρτα προς τα αριστερά, καθιστώντας έτσι τη συλλογή τους πιο εύκολη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η υπερβολική αύξηση της ταχύτητας περιστροφής ενδέχεται να αυξήσει την τριβή της λεπίδας, τους κραδασμούς και τον θόρυβο. Επίσης θα οδηγήσει σε αύξηση της κατανάλωσης καυσίμου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπορεί να παρουσιαστεί προωστική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα σταθερό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια.
  Μπορεί να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται προωστική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η προωστική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερο να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.
- Εάν το εξάρτημα κοπής χτυπήσει πάνω σε πέτρες ή άλλα θραύσματα, σταματήστε τον κινητήρα και σιγουρευτείτε ότι το εξάρτημα και τα σχετικά τμήματα είναι άθικτα.

Σταμάτημα (Εικ. 33)

Ελαττώστε την ταχύτητα του κινητήρα και λειτουργήστε τη συσκευή στο ρελαντί για μερικά λεπτά, έπειτα κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης (36).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένα εξάρτημα κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό καθώς συνεχίζει να περιστρέφεται αφότου σταματήσει ο κινητήρας ή ελευθερωθεί ο έλεγχος ισχύος. Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΟ ΣΕ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ Ή ΤΕΧΝΙΚΟ.

Ρύθμιση του καρμπιρατέρ (Εικ. 34)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το εξάρτημα κοπής μπορεί να περιστρέφεται κατά τη διάρκεια των ρυθμίσεων του καρμπιρατέρ.
- Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα χωρίς να έχετε συναρμολογήσει πλήρως το κάλυμμα του συμπλέκτη και το σωλήνα! Διαφορετικά ο συμπλέκτης μπορεί να λασκάρει και να προκαλέσει τραυματισμό.

Στο καρμπιρατέρ, το καύσιμο ανακατεύεται με αέρα. Κατά τη δοκιμή του κινητήρα στο εργοστάσιο, το καρμπιρατέρ είναι ρυθμισμένο. Μια πρόσθετη ρύθμιση μπορεί να απαιτηθεί, σύμφωνα με το κλίμα και το υψόμετρο. Το καρμπιρατέρ έχει μια δυνατότητα ρύθμισης:
T = Βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί.

Ρύθμιση ταχύτητας ρελαντί (T)

Ελέγξτε ότι το φίλτρο του αέρα είναι καθαρό. Όταν η ταχύτητα του ρελαντί είναι σωστή, το εξάρτημα κοπής δεν θα περιστρέφεται. Αν απαιτείται ρύθμιση, κλείστε (δεξιόστροφα) την T-βίδα, με τον κινητήρα σε λειτουργία, μέχρι το εξάρτημα κοπής να αρχίσει να περιστρέφεται. Ξεβιδώστε (αριστερόστροφα) τη βίδα μέχρι να σταματήσει το εξάρτημα κοπής. Η σωστή ταχύτητα του ρελαντί έχει επιτευχθεί όταν ο κινητήρας δουλεύει ομαλά σε όλες τις θέσεις, πολύ πιο κάτω από τις στροφές ανά λεπτό που έχει όταν το εξάρτημα κοπής αρχίζει να περιστρέφεται.

Αν το εξάρτημα κοπής περιστρέφεται ακόμα μετά τη ρύθμιση του ρελαντί, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Hitachi.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι κανονικές στροφές ανά ώρα σε λειτουργία ρελαντί είναι 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε ρελαντί, το εξάρτημα κοπής δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να περιστρέφεται.

Φίλτρο αέρα (Εικ. 35)

Το φίλτρο αέρα (40) πρέπει να είναι καθαρό από σκόνη και βρωμιά για την αποφυγή:

- Δυσλειτουργίας του καρμπιρατέρ.
- Προβλημάτων εκκίνησης.
- Μείωση της ισχύος του κινητήρα.
- Περιττής φθοράς των μερών του κινητήρα.
- Μη φυσιολογικής κατανάλωσης καυσίμου.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα καθημερινά ή συχνότερα όταν εργάζεστε σε περιοχές με υπερβολική σκόνη.

Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (40). Ξεπλένετε με ζεστό σαπουνόνερο.
Ελέγξτε αν το φίλτρο είναι στεγνό πριν την εκ νέου συναρμολόγησή του.
Ένα φίλτρο αέρα που έχει χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, δεν μπορεί να καθαριστεί πλήρως. Επομένως, πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά με ένα νέο. Ένα καταστραμμένο φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται.

Φίλτρο καυσίμου (Εικ. 36)

Ελέγχετε το φίλτρο καυσίμου περιστασιακά για έμφραξη καθώς η ανεπαρκής ροή καυσίμου θα μπορούσε να επηρεάσει την ταχύτητα του κινητήρα.

Αδειάστε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου και αφαιρέστε το φίλτρο καυσίμου (41) από τη δεξαμενή.
Ξεπλύνετέ το σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό.
Ξεπλύνετε καλά μέχρι να ξεβγαλθεί όλο το απορρυπαντικό.
Πιέστε το περιττό νερό και αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει με τον αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το φίλτρο καυσίμου (41) είναι σκληρό εξαιτίας της υπερβολικής συσσώρευσης βρωμιάς, αντικαταστήστε το.

Σπινθηριστής (Εικ. 37)
Η κατάσταση του σπινθηριστή επηρεάζεται από:
- Λανθασμένη ρύθμιση του καρμπιρατέρ.
- Λανθασμένο μείγμα καυσίμου (παραπάνω από την κανονική ποσότητα λαδιού στη βενζίνη)
- Βρώμικο φίλτρο αέρα.
- Δύσκολες συνθήκες λειτουργίας (όπως ψυχρός καιρός).

Αυτοί οι παράγοντες δημιουργούν επικαθήσεις στα ηλεκτρόδια του σπινθηριστή και μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία και δυσκολίες εκκίνησης. Αν ο κινητήρας έχει μικρή ισχύ, δυσκολεύεται να ξεκινήσει ή δεν λειτουργεί σωστά στην ταχύτητα του ρελαντί, πάντοτε να ελέγχετε πρώτα τον σπινθηριστή.

Αν ο σπινθηριστής είναι βρώμικος, καθαρίστε τον και ελέγξετε το κενό των ηλεκτροδίων. Ρυθμίστε εκ νέου εάν είναι απαραίτητο. Το σωστό κενό είναι 0,6 χιλ. Ο σπινθηριστής πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα εάν τα ηλεκτρόδια είναι πολύ φθαρμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Σε ορισμένες περιοχές οι τοπικές διατάξεις απαιτούν τη χρήση ενός μπουζί αντίστασης για την καταστολή των σημάτων ανάφλεξης. Αν αυτό το μηχάνημα ήταν αρχικά εφοδιασμένο με μπουζί αντίστασης, χρησιμοποιείστε τον ίδιο τύπο μπουζί κατά την αντικατάσταση.

Εύκαμπτος άξονας μετάδοσης κίνησης (Εικ. 38)
(μοντέλο με κυρτό σωλήνα άξονα μετάδοσης κίνησης)
Ο εύκαμπτος άξονας μετάδοσης κίνησης πρέπει να αφαιρείται και να λιπαίνεται με καλής ποιότητας γράσου λιθίου κάθε 20 ώρες. Για να αφαιρέσετε τον εύκαμπτο άξονα, πρώτα αφαιρέστε τη βίδα (42), ξεσφίξτε το μπουλόνι (43) και αφαιρέστε τη θήκη κόπτη, κατόπιν τραβήξτε τον άξονα έξω από τον σωλήνα άξονα μετάδοσης κίνησης. Καθαρίστε τον άξονα μακριά και εφαρμόστε μια γενναιόδωρη στρώση του γράσου λιθίου και τοποθετήστε τον πίσω στον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης, περιστρέψτε τη συσκευή μέχρι να πέσει στη θέση της και έπειτα τοποθετήστε τη θήκη κόπτη, τοποθετήστε και σφίξτε τη βίδα (42) και το μπουλόνι (43).

Κιβώτιο ταχυτήτων (Εικ. 39)
Ελέγξτε το κιβώτιο ταχυτήτων ή το γωνιακό γρανάζι για το επίπεδο του γράσου κάθε 50 ώρες λειτουργίας αφαιρώντας το μπουζί πλήρωσης του γράσου στο πλάι του κιβωτίου ταχυτήτων.
Εάν δεν υπάρχει γράσο στα πλαϊνά των ταχυτήτων, γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων με ένα γενικής χρήσης καλής ποιότητας γράσο βασισμένο στο λίθιο μέχρι τα 3/4. Μην γεμίσετε πλήρως το κιβώτιο ταχυτήτων.
ΠΡΟΣΟΧΗ
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τη βρωμιά ή το χώμα όταν τοποθετείτε το μπουζί στην αρχική του θέση.
- Πριν επιχειρήσετε τον έλεγχο ή τη συντήρηση του κιβωτίου ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο έχει κρυώσει.

Ημιαυτόματη κεφαλή κοπής
Αντικατάσταση νάιλον γραμμής
1. Αφαιρέστε τη θήκη (44) πατώντας με δύναμη προς τα μέσα τα γλωσσίδια κλειδώματος με τα δάχτυλά σας όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 40**.
2. Αφού αφαιρέσετε τη θήκη, βγάλτε το καρούλι και πετάξετε την εναπομείνασα γραμμή.
3. Διπλώστε στη μέση τη νέα νάιλον γραμμή όπως φαίνεται στην εικόνα.
   Αγκιστρώστε την σε σχήμα U άκρη της νάιλον γραμμής στο αυλάκι (45) στο κεντρικό χώρισμα του καρουλιού.
   Τυλίξτε και τα δυο μισά της γραμμής στο καρούλι με την ίδια φορά, διατηρώντας το κάθε μισό της γραμμής στη δική του πλευρά χωρίσματος. (**Εικ. 41**)
4. Πιέστε κάθε γραμμή στις τρύπες βουλώματος (46), αφήνοντας τις ελεύθερες άκρες περίπου κατά. 10 εκ. σε μήκος. (**Εικ. 42**)
5. Εισάγετε και τις δυο ελεύθερες άκρες της γραμμής στον οδηγό καλωδίου (47) όταν τοποθετείτε το καρούλι στη θήκη. (**Εικ. 43**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Όταν τοποθετείτε ένα καρούλι στη θήκη, προσπαθήστε να ευθυγραμμίσετε τις τρύπες βουλώματος (46) με τον οδηγό καλωδίου (47) για να μπορείτε αργότερα να απελευθερώσετε τη γραμμή ευκολότερα.

6. Τοποθετείστε το κάλυμμα πάνω από τη θήκη έτσι ώστε τα πτερύγια κλειδώματος του καπακιού (48) στη θήκη να εφαρμόσουν με τις μακριές τρύπες (49) στο κάλυμμα. Έπειτα πιέστε με προσοχή τη θήκη μέχρι να κουμπώσει στη σωστή θέση. (**Εικ. 44**)
7. Το αρχικό μήκος της γραμμής κοπής πρέπει να είναι περίπου 11–14 εκ. και πρέπει να είναι ίσο και στις δυο πλευρές. (**Εικ. 45**)

Λεπίδα (Εικ. 46)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό ή τη συντήρηση της λεπίδας.

- Χρησιμοποιείτε μία αιχμηρή λεπίδα. Μια στομωμένη λεπίδα είναι πιο πιθανό να ραγίσει και να εξακοντιστεί. Αντικαταστήστε το παξιμάδι σύσφιξης εάν είναι φθαρμένο και δύσκολο να σφίξει.
- Όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα, αγοράστε μια η οποία συνίσταται από την Hitachi, με τρύπα στερέωσης 25,4 χιλ. (μία έντσα).
- Στην περίπτωση λεπίδας 3 ή 4 δοντιών (50), αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή λεπίδα ανάλογα με το είδος της εργασίας.
- Όταν αντικαθιστάτε τις λεπίδες, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία.
- Όταν οι άκρες κοπής στομώσουν, ακονίστε τις ξανά ή λιμάρετέ τις όπως φαίνεται στην εικόνα. Το λανθασμένο ακόνισμα μπορεί να προκαλέσει υπερβολική δόνηση.
- Πετάξτε τις λεπίδες που παρουσιάζουν κάμψη, στρέβλωση, ράγισμα, σπάσιμο ή έχουν με οποιοδήποτε τρόπο φθαρεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Όταν ακονίζετε τη λεπίδα είναι σημαντικό να διατηρήσετε την αρχική μορφή της ακτίνας στη βάση του δοντιού για την αποφυγή ραγίσματος.

Για μακρόχρονη αποθήκευση
Αδειάστε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Ξεκινήστε και αφήστε σε λειτουργία τον κινητήρα μέχρι να σταματήσει. Επισκευάστε οποιαδήποτε βλάβη προκλήθηκε από τη χρήση. Καθαρίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή χρησιμοποιείστε αέρα υψηλής πίεσης. Στάξτε μερικές σταγόνες δίχρονου λαδιού κινητήρα μέσα στον κύλινδρο μέσα από την τρύπα του σπινθηριστή και περιστρέψτε τον κινητήρα πολλές φορές για να μεταφερθεί το λάδι.
Καλύψτε τη μονάδα και αποθηκεύστε την σε μια στεγνή περιοχή.

Πρόγραμμα συντήρησης
Κατωτέρω θα βρείτε μερικές γενικές οδηγίες συντήρησης. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Hitachi.

Ημερήσια συντήρηση
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής.
- Ελέγξτε ότι το λουρί δεν έχει φθαρεί.
- Ελέγξτε τον προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής για ζημιά ή ραγίσματα. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα σε περίπτωση χτυπήματος ή ραγίσματος.

- Ελέγξτε ότι το εξάρτημα κοπής είναι κατάλληλα κεντραρισμένο, αιχμηρό και χωρίς ραγίσματα. Ένα μη κεντραρισμένο εξάρτημα κοπής προκαλεί ισχυρές δονήσεις που μπορούν να βλάψουν τη συσκευή.
- Ελέγξτε αν το παξιμάδι του εξαρτήματος κοπής είναι επαρκώς σφιγμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της λεπίδας δεν έχει υποστεί κάποια βλάβη και μπορεί να στερεωθεί με ασφάλεια.
- Ελέγξτε εάν τα παξιμάδια και οι βίδες είναι επαρκώς σφιγμένα.
- Ελέγξτε αν η συσκευή έχει φθαρεί και είναι χωρίς ελαττώματα.

Εβδομαδιαία συντήρηση

- Ελέγξτε τη μίζα, ειδικά το καλώδιο και το ελατήριο επιστροφής.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του σπινθηριστή.
- Αφαιρέστε τον σπινθηριστή και ελέγξτε το κενό του ηλεκτροδίου. Ρυθμίστε το στα 0,6 χιλ., ή αλλάξτε τον σπινθηριστή.
- Ελέγξτε ότι το γωνιακό γρανάζι είναι γεμάτο με γράσο κατά τα 3/4.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Μηνιαία συντήρηση

- Ξεπλύνετε τη δεξαμενή καυσίμου με βενζίνη.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του καρμπιρατέρ και το χώρο γύρω από αυτό.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα και το χώρο γύρω από αυτόν.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Τα αξεσουάρ αυτού του μηχανήματος παρατίθενται στη σελίδα 288.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΠΗΣ

Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζονται τα συνιστώμενα αξεσουάρ για κάθε μοντέλο.
Για την αγορά τους, επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Hitachi.
Παρακαλούμε ελέγξτε προσεκτικά καθώς τα εξαρτήματα που δεν φέρουν την ένδειξη «●» δεν μπορούν να προσαρτηθούν.

Λίστα συνιστώμενων αξεσουάρ

Τύπος	Όνομα	Τεχνικά Χαρακτηριστικά			ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕ ΘΗΛΙΑ				ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ			ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ
		Διάμετρος	Προσαρμογέας Συστήματος Τροφοδοσίας Αρ. Δοντιών (Λεπίδα)	Πάχος Λεπίδας (εκ.) ή Διάμετρος γραμμής κοπής (χιλ.)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ΚΕΦΑΛΕΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ CH-100 (W/ΝΑΪΛΟΝ ΓΡΑΜΜΗ)	4”	Γραμμή Μηχανικής Προεπεξεργασίας	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ CH-300 (ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΟΠΤΗ)	5”	Χειροκίνητη τροφοδοσία γραμμής	2,2 – 2,7				●			●	
	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ CH-300							●			●	
ΚΕΦΑΛΕΣ ΝΑΪΛΟΝ ΜΕ ΕΥΚΟΛΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ «TAP & GO»	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ BF-4	4”	Παξιμάδι R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ BF-5	5”	Παξιμάδι L M10 x 1,25 Παξιμάδι L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
ΛΕΠΙΔΕΣ	ΛΕΠΙΔΑ B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	ΛΕΠΙΔΑ B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	ΛΕΠΙΔΑ B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	ΛΕΠΙΔΑ B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εκτελέστε τους ελέγχους στον παρακάτω πίνακα αν το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά. Εάν αυτό δεν λύσει το πρόβλημα, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο σας ή το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Hitachi.

Κατάσταση		Αιτία	Επίλυση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Σύστημα καυσίμου	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή	Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το σωστό μείγμα καυσίμου (25:1-50:1)
		Η δεξαμενή καυσίμου περιέχει παλιό καύσιμο (δυσάρεστη οσμή)	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο
		Απορροφάται υπερβολική ποσότητα καυσίμου και ο σπινθηριστής είναι υγρός	1.Αποσυνδέστε τον σπινθηριστή και αφήστε τον να στεγνώσει 2.Τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης 5 ή 6 φορές για να αφαιρέσετε το πλεόνασμα καυσίμου 3.Προσαρτήστε τον σπινθηριστή 4.Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN και τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης
		Το φίλτρο καυσίμου έχει βουλώσει με ακαθαρσίες	Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου
		Ο σωλήνας καυσίμου είναι λυγισμένος ή αποσυνδεδεμένος	Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο ρέει ομαλά
		Δυσλειτουργία καρμπιρατέρ	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
	Ηλεκτρικό σύστημα	Ο αγωγός του διακόπτη «στοπ» έχει υποστεί βραχυκύκλωμα	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
		Ο σπινθηριστής είναι βρώμικος	Αντικαταστήστε ή καθαρίστε τον σπινθηριστή
		Το διάκενο ηλεκτροδίων είναι πολύ μεγάλο	Ρυθμίστε το διάκενο στα 0,6 χιλ.
		Κακή σύνδεση μεταξύ καλωδίου υψηλής τάσης και σπινθηριστή	Επανασυνδέστε
		Δυσλειτουργία ηλεκτρικού συστήματος	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
	Άλλα	Η θύρα εξάτμισης είναι φραγμένη με άνθρακα	Επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HITACHI για επισκευή
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά σταματά αμέσως τη λειτουργία του Ο κινητήρας είναι ικανός να σταματήσει τη λειτουργία του	Σύστημα καυσίμου	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή	Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το σωστό μείγμα καυσίμου (25:1-50:1)
		Η δεξαμενή καυσίμου περιέχει παλιό καύσιμο (δυσάρεστη οσμή)	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο
		Δεν έχει προστεθεί δίχρονο λάδι	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
		Ο μοχλός τσοκ βρίσκεται στη θέση START.	Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN
		Υπάρχει αέρας μέσα στο σύστημα καυσίμου	Επανασυνδέστε τον σωλήνα ή σύνδεσμο καυσίμου
		Δυσλειτουργία καρμπιρατέρ	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
	Ηλεκτρικό σύστημα	Βλάβη ανάφλεξης	
		Βλάβη σπινθηριστή	Αντικαταστήστε με καινούργιο σπινθηριστή
		Βλάβη ηλεκτρικού συστήματος	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
	Άλλα	Υπερθέρμανση του κινητήρα	
		Λάθος μοντέλο σπινθηριστή	Αντικαταστήστε με το καθορισμένο τμήμα Ανατρέξτε στην ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ»
		Βρώμικο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε
		Φράξιμο άνθρακα (θύρα εξάτμισης)	Καθαρίστε
		Ανεπαρκής συμπίεση (έμβολο, δακτυλίδι εμβόλου, κύλινδρος)	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.

Κατάσταση	Αιτία	Επίλυση
Αφύσικη δόνηση	Το εξάρτημα κοπής δεν έχει εγκατασταθεί σωστά	Ανατρέξτε στην ενότητα «Εγκατάσταση του εξαρτήματος κοπής»
	Η χειρολαβή, ο βραχίονας λαβής ή κάποιο άλλο μέρος στερέωσης είναι χαλαρό	Ελέγξτε και σφίξτε
	Η λεπίδα είναι λυγισμένη ή έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε με νέα λεπίδα
	Χόρτα είναι τυλιγμένα γύρω από το κιβώτιο ταχυτήτων	Αφαιρέστε τα χόρτα
Ο κινητήρας είναι σε λειτουργία αλλά η λεπίδα δεν κινείται Η κίνηση είναι ανεπαρκής	Χόρτα είναι τυλιγμένα γύρω από το κιβώτιο ταχυτήτων	Αφαιρέστε τα χόρτα και τις ακαθαρσίες
Ο κινητήρας δεν σταματά	Βλάβη διακόπτη «στοπ»	Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση START για να σταματήσει ο κινητήρας Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Hitachi
Ο κινητήρας σταματάει όταν το γκάζι είναι κλειστό	Η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ χαμηλή	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.
Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται όταν το γκάζι είναι κλειστό	Η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ υψηλή Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ τεντωμένο	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HITACHI.

(Tłumaczenie oryginalnych instrukcji)

ZNACZENIE SYMBOLI

WSKAZÓWKA: Niektóre urządzenia nie są nimi opatrzone.

	Symbole ⚠ **OSTRZEŻENIE** Poniżej przedstawione zostały symbole używane dla maszyny. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest jasne.		
	Przycinarka do trawy / wykaszarka do krzewów		Mieszanka paliwa i oleju
	Istotne jest przeczytanie, pełne zrozumienie i przestrzeganie poniższych środków bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Nieostrożne lub niewłaściwe używanie urządzenia może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierć.		Regulacja prędkości biegu jałowego
	Należy przeczytać, zrozumieć i stosować się do wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i umieszczonych na urządzeniu.		Pompa zastrzykiwania paliwa
	Podczas używania urządzenia należy zawsze korzystać z gogli, kasku i słuchawek ochronnych.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Nie używać ostrzy metalowych/sztywnych, jeżeli urządzenie oznaczone jest tym znakiem.		Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę. Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz z użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku, operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.
	Dzieci, obserwatorzy i osoby postronne powinny pozostawać w odległości co najmniej 15 m od urządzenia. Jeżeli ktokolwiek się zbliży, należy natychmiast wyłączyć silnik, zatrzymując ostrze.		
	Należy uważać na odrzucane przedmioty.		Gorąca powierzchnia – kontakt z gorącą powierzchnią może spowodować poważne poparzenia.
	Wskazuje maksymalną prędkość wału. Nie należy używać akcesoriów tnących, których maksymalna prędkość w obr./min. jest mniejsza, niż prędkość wału.		Akcesorium nożyc do żywopłotu nie może być używane z modelami posiadającymi taką etykietę.
	W razie potrzeby należy nosić rękawice – na przykład podczas zakładania akcesoriów tnących.		Wskazuje lokalizację uchwytu. Strzałki wskazujące ograniczenia pozycjonowania uchwytu.
	Nosić solidne obuwie antypoślizgowe.		Przemieszczenie
	Zasysacz – pozycja pracy (otwarta)		Świeca zapłonowa
	Zasysacz – Pozycja początkowa (zamknięte)		Prędkość na biegu jałowym
	Włączenie/uruchomienie		Prędkość wału wyjściowego
	Wyłączenie/zatrzymanie		Maks. moc silnika
	Zatrzymanie awaryjne		Pojemność zbiornika paliwa

kg	Masa sucha	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Gwarantowany poziom głośności LwA wg 2000/14/WE Praca
	Akcesorium do cięcia	$a_{hv, eq(F)}$	Poziom drgań wg ISO 22867 Uchwyt przedni lub lewy / odpowiednik*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Poziom ciśnienia akustycznego LpA wg ekwiwalentu ISO 22868*	$a_{hv, eq(R)}$	Poziom drgań wg ISO 22867 Uchwyt tylny lub po prawej stronie / odpowiednik*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Zmierzony poziom głośności LwA wg 2000/14/WE Praca	K	Niepewność

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem
- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnić się, że akcesoria tnące są prawidłowo zmontowane i zamocowane.
- Uruchomić urządzenie i sprawdzić regulację gaźnika. Patrz „KONSERWACJA".

WSKAZÓWKA: Równoważny poziom hałasu / równoważne poziomy drgań obliczane są jako całkowita energia ważona czasowo dla poziomów hałasu / drgań w różnych warunkach pracy przy następującym cyklu czasowym:
* 1/2 oczekiwanie, 1/2 praca.

ZASADNICZE PODZESPOŁY URZĄDZENIA (Rys. 1)

Niniejsza instrukcja dotyczy kilku modeli, mogą więc występować pewne różnice pomiędzy ilustracjami, a rzeczywistym wyglądem urządzenia posiadanego przez użytkownika. Należy stosować się do zaleceń dotyczących posiadanego urządzenia.

A: Korek wlewu paliwa
B: Element przepustnicy
C: Uchwyt rozrusznika
D: Osłona akcesorium do cięcia
E: Akcesorium do cięcia
F: Obudowa wału napędowego
G: Uchwyt
H: Wieszak
I: Wyłącznik zapłonu
J: Uprząż (jeżeli należy do wyposażenia urządzenia)
K: Element do wysuwania przepustnicy
L: Dźwignia zasysacza
M: Silnik
N: Obudowa przekładni
O: Obudowa ostrza
P: Obudowa złącza
Q: Uniwersalny klucz nasadowy
R: Instrukcja obsługi
S: Pokrywa obrotowa
T: Okulary ochronne
U: Klucz imbusowy sześciokątny
V: Klucz (jeżeli należy do wyposażenia urządzenia)
W: Osłona ostrza (jeżeli należy do wyposażenia urządzenia)
X: Pokrywa tłumika
Y: Ułożenie przewodu (jeżeli należy do wyposażenia urządzenia)

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Zwracać szczególną uwagę na zapisy poprzedzone następującymi słowami:

⚠ OSTRZEŻENIE
Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń lub utraty życia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA
Wskazuje na prawdopodobieństwo obrażeń lub uszkodzenie wyposażenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WSKAZÓWKA
Pomocne informacje na temat poprawnego funkcjonowania i użytkowania.

Bezpieczeństwo operatora
- Nosić kask. (1). (**Rys. 2)**
- Należy zawsze nosić osłonę twarzy lub gogle (2). (**Rys. 2**)
- Nosić odpowiednią ochronę uszu (3). (**Rys. 2**)
  Długotrwała ekspozycja na hałas może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.
  Zwracać baczną uwagę na otoczenie. Zwracać uwagę na osoby znajdujące się w pobliżu, które mogą sygnalizować problemy.
  Zdjąć wyposażenie ochronne natychmiast po wyłączeniu silnika.
- Należy zawsze nosić grube koszule z długim rękawem (4) oraz długie spodnie (5), antypoślizgowe buty (6) i rękawice (7). (**Rys. 2**)
  Nie wolno nosić luźnej odzieży, biżuterii, krótkich spodni, sandałów lub chodzić boso.
  Włosy należy zabezpieczyć tak, aby nie opadały na ramiona.
- Urządzenia nie wolno użytkować, będąc zmęczonym, chorym bądź pod wpływem alkoholu, substancji odurzających lub leków.
- Nie należy obsługiwać narzędzia w nocy lub w przypadku złych warunków pogodowych, kiedy widoczność jest słaba. Nie należy używać narzędzia również wtedy, gdy pada deszcz lub tuż po nim.
  Praca na śliskiej powierzchni może prowadzić do wypadku w przypadku utraty równowagi.
- Nigdy nie wolno zezwalać na obsługę maszyny przez dziecko lub osobę niedoświadczoną.
- Nie uruchamiać silnika, jeśli w pobliżu znajdują się łatwopalne przedmioty, takie jak suche liście, papier makulaturowy lub benzyna.
- Nigdy nie uruchamiać silnika ani nie pracować wewnątrz zamkniętego pomieszczenia lub budynku. Wdychanie spalin może być śmiertelne.
- Nie zanieczyszczać rękojeści olejem ani paliwem.
- Ręce trzymać z dala od narzędzia tnącego.
- Nie chwytać ani nie trzymać urządzenia za narzędzie tnące.
- Rękawice należy nosić podczas montażu i demontażu akcesoriów tnących. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować obrażenia ciała.

- Gdy urządzenie jest wyłączone, przed odłożeniem go upewnić się, że narzędzie tnące zatrzymało się.
- Podczas długotrwałej pracy należy okresowo robić przerwę, aby uniknąć objawów zespołu wibracyjnego powodowanego przez drgania.

⚠ OSTRZEŻENIE
- Podczas korzystania z narzędzia należy zawsze używać odpowiedniego wyposażenia i ubrania ochronnego. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować takie wypadki jak poparzenia lub obrażenia ciała. (**Rys. 2**)
- Podczas pracy nie dotykać obszaru świecy zapłonowej lub wysokiego napięcia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Dzieci nie mogą stać w pobliżu narzędzia podczas jego pracy.
- Nie należy dotykać silnika, pokrywy tłumika lub wylotu spalin podczas lub krótko po pracy. Może to spowodować poparzenie lub obrażenia ciała.
- Układy przeciwdrganiowe nie ochronią przed wystąpieniem zespołu wibracyjnego ani przed objawami zespołu cieśni nadgarstka. Dlatego w przypadku ciągłego i regularnego używania urządzenia należy dokładnie sprawdzać stan rąk i palców. Jeżeli wystąpi którykolwiek z powyższych objawów, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.
- W przypadku używania elektrycznych/elektronicznych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca, przed użytkowaniem urządzenia mechanicznego z napędem należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia medycznego.

Bezpieczeństwo urządzenia/maszyny
- Przed każdym użyciem skontrolować całe urządzenie/maszynę. Wymienić uszkodzone części. Skontrolować pod kątem wycieków paliwa i upewnić się, że wszystkie elementy mocujące są zamontowane i odpowiednio dokręcone.
- Przed użyciem urządzenia/maszyny wymienić części pęknięte, ukruszone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Uszkodzone części mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia wypadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Należy upewnić się, że osłona akcesorium tnącego i uprząż są dokładnie zamontowane. Nie należy rozpoczynać pracy, jeśli osłona akcesorium tnącego oraz uprząż nie są prawidłowo zamontowane.
- Podczas regulacji gaźnika uniemożliwić osobom postronnym zbliżanie się.
- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych dla tego urządzenia/maszyny przez producenta.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że żadne narzędzia, takie jak klucz do regulacji lub klucz płaski, nie są zamontowane do jednostki.

⚠ OSTRZEŻENIE
- Nigdy nie przerabiać urządzenia/maszyny w jakikolwiek sposób. Urządzenia/maszyny nie wolno używać do prac innych, niż zgodne z przeznaczeniem.
- Przeprowadzenie nieautoryzowanych modyfikacji i/lub użycie nieautoryzowanych akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.

Bezpieczeństwo związane z paliwem
- Paliwo należy mieszać i tankować na otwartym powietrzu, w miejscu, w którym nie ma źródeł iskrzenia lub płomieni.
- Używać wyłącznie zaaprobowanych kanistrów na paliwo.
- Przed uruchomieniem silnika odsunąć się na co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
- Zatrzymać silnik przed zdjęciem korka paliwa. Nie odkręcać korka wlewu paliwa podczas pracy.
- Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa urządzenia/maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym użyciu. Jeśli w zbiorniku pozostaje paliwo, urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający wyciekanie paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE
- Paliwo łatwo się zapala lub wybucha bądź łatwo wdycha się jego opary, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi paliwa lub tankowania.
- Nie palić tytoniu ani nie zezwalać na palenie w pobliżu paliwa lub urządzenia/maszyny bądź podczas używania urządzenia/maszyny.
- Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlane paliwo.
- Urządzenie/maszynę i paliwo przechowywać w miejscach, w których opary paliwa nie mogą wejść w kontakt ze źródłem iskrzenia lub otwartymi płomieniami w podgrzewaczach wody, elektrycznych silnikach lub wyłącznikach, piecach itp.
- Podczas korzystania z urządzenia w suchych miejscach należy upewnić się, że sprzęt gaśniczy jest łatwo dostępny.
- W przypadku wyłączania silnika w celu uzupełnienia paliwa, przed nalaniem paliwa należy upewnić się, że urządzenie ostygło.

Bezpieczeństwo związane z koszeniem
- Nie należy kosić żadnych innych materiałów niż trawa i krzaki.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić obszar, w którym ma odbywać się koszenie.
  Usunąć wszelkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone lub zakleszczone.
  Nie należy używać w miejscach, gdzie znajdują się konary drzew i skały.
- W przypadku koszenia trawy opryskanej wcześniej środkiem owadobójczym, należy nosić maskę zabezpieczającą drogi oddechowe.
- Nie dopuszczać innych osób w tym dzieci i pomocników, a także zwierząt do strefy niebezpiecznej w promieniu 15 m. Natychmiast zatrzymać silnik, gdy zbliżają się jakiekolwiek osoby lub zwierzęta.
- Należy zachować ostrożność, ponieważ uruchamianie silnika może zostać opóźnione po pociągnięciu uchwytu rozrusznika.
- Silnik powinien znajdować się zawsze z prawej strony tułowia użytkownika.
- Należy zawsze mocno trzymać urządzenie obiema rękami.
- Utrzymywać stabilną postawę i zachowywać równowagę. Nie sięgać urządzeniem zbyt daleko.
  Utrata równowagi podczas pracy może prowadzić do obrażeń ciała.
- Gdy silnik pracuje wszystkie części ciała chronić przed kontaktem z tłumikiem i narzędziem tnącym.
- Akcesorium tnące powinno znajdować się poniżej poziomu kolan.
- Należy zachować ostrożność podczas pracy w miejscach, gdzie są kable elektryczne lub rury gazowe.
- Nie należy używać akcesoriów tnących w innych celach niż usuwanie trawy lub krzaków. Należy unikać pracy w miejscach, gdzie akcesoria tnące mogą mieć styczność z wodą, jak kałuże lub wykopy. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Unikać zbyt długiej pracy na niskiej prędkości, w czasie której drgania są wysokie. Może to spowodować uszkodzenie silnika.
- Podczas przenoszenia do nowego miejsca pracy lub przeglądu, regulacji lub wymiany akcesoriów do cięcia lub innych itp., należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona oraz że wszystkie zamontowane akcesoria do cięcia są zatrzymane.

- Pracującej maszyny nigdy nie wolno odkładać na podłoże.
- Nigdy nie należy dotykać akcesoriów do cięcia w czasie, gdy się obracają.
- Przed przystąpieniem do usuwania trocin lub trawy z narzędzia tnącego należy zawsze upewnić się, że silnik jest wyłączony, a wszelkie narzędzia tnące całkowicie się zatrzymały.
- Podczas używania jakiegokolwiek urządzenia mechanicznego z napędem należy zawsze posiadać apteczkę pierwszej pomocy.
- Przed zdjęciem z siebie urządzenia lub pozostawieniem go bez nadzoru należy wyłączyć silnik i upewnić się, że akcesorium do cięcia całkowicie się zatrzymało.
- W przypadku nieumyślnego uderzenia urządzeniem lub upuszczenia go, należy natychmiast sprawdzić i upewnić się, że nie ma żadnych uszkodzeń, pęknięć i odkształceń.
- Jeśli narzędzie źle pracuje i wydaje dziwny odgłos lub drgania, należy natychmiast wyłączyć silnik i zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy. Dalsze korzystanie w takim przypadku może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.
- Używać zgodnie z lokalnymi wymogami prawa i przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZEŃSTWO ODBICIA (Rys. 3)
Podczas korzystania z akcesoriów do cięcia, takich jak ostrza, kontakt z przeszkodami, takimi jak drzewa lub inne twarde powierzchnie z przednią lub prawą częścią obracającego się akcesorium, może spowodować, że do urządzenia dostanie się przeszkoda, co spowoduje reakcję odbicia w prawą stronę operatora.
Do odbicia może dojść, gdy akcesorium do cięcia będzie miało kontakt z pniami drzew lub kamieniami ukrytymi między chwastami. Przed rozpoczęciem pracy należy się zawsze upewnić, że w chwastach nie znajdują się żadne przeszkody.
Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wystąpienia odbicia, podczas pracy należy zawsze trzymać urządzenie po prawej stronie ciała. Zmniejszy to niebezpieczeństwo bezpośredniego kontaktu urządzenia z ciałem, jeśli operator prawidłowo znajduje się we właściwej pozycji, podczas gdy akcesoria do cięcia się obracają.

Bezpieczeństwo związane z konserwacją
- Urządzenie/maszynę należy konserwować zgodnie z zalecanymi procedurami.
- Za wyjątkiem regulacji gaźnika, przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć świecę zapłonową.
- Podczas regulacji gaźnika uniemożliwić osobom postronnym zbliżanie się.
- Używać wyłącznie oryginalnych, zalecanych przez producenta części zamiennych firmy HITACHI.

UWAGA
Nie wolno demontować rozrusznika cięgnowego. Sprężyna cięgna może spowodować obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE
Niewłaściwa konserwacja może być przyczyną znacznego uszkodzenia silnika lub poważnych obrażeń.

Transport i przechowywanie
- Urządzenie/maszynę należy przenosić ręcznie po wyłączeniu silnika i z tłumikiem odwróconym od ciała.
- Odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie/maszynę przed przechowywaniem lub transportowaniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do wypadku lub pożaru.
- Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa urządzenia/maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym użyciu. Jeśli w zbiorniku pozostaje paliwo, urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający wyciekanie paliwa.
- Urządzenie/maszynę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy dokładnie wyczyścić i przeprowadzić jego konserwację, po czym przechowywać je w suchym miejscu.
- Podczas transportu lub magazynowania upewnić się, że wyłącznik maszyny jest wyłączony.
- W czasie transportu oraz przechowywania należy albo zdjąć akcesorium do cięcia albo założyć osłonę ostrza na ostrze.
- Na czas transportu należy urządzenie zabezpieczyć, aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniu urządzenia lub obrażeniom ciała.
- Jeśli nie można odczytać etykiety ostrzegawczej, odkleja się, jest niewyraźna, należy ją wymienić na nową. Aby kupić nowe etykiety, należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.

W sytuacjach nieopisanych w niniejszym podręczniku zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Jeżeli niezbędna jest pomoc, należy się zwrócić do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE maszyny zostały zamieszczone w tabeli na stronie 286, 287.

WSKAZÓWKA
Wszystkie dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

PROCEDURY MONTAŻU

Mocowanie wału napędowego do silnika (Rys. 4)
Odkręcić śrubę mocującą rurę (8) o dziesięć obrotów, tak aby końcówka śruby nie przeszkadzała we wkładaniu rury wału napędowego. Podczas wkładania drążka wału napędowego należy przez cały czas przytrzymywać śrubę mocującą, tak aby jej element wewnętrzny również nie przeszkadzał w pracy.

Włożyć wał napędowy do obudowy sprzęgła silnika, aż położenie oznaczone (9) na wale będzie dopasowane do obudowy sprzęgła.
W niektórych modelach wał napędowy jest już zainstalowany.

WSKAZÓWKA
Jeżeli włożenie wału napędowego aż do miejsca oznaczonego na drążku jest utrudnione, należy spróbować pokręcić wałem za pomocą końcówki montażowej w obu kierunkach – zgodnie i przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. Dokręcić śrubę mocującą, która powinna pasować do otworu w drążku wału. Następnie mocno dokręcić śrubę zaciskową.

Instalacja akcesoriów (dotyczy tylko CG22EAP2 (SLD))
1. Włożyć akcesorium tnące na jego miejsce.
2. Upewnić się, że kołek blokujący (10) ściśle pasuje do otworu (11) drążka, a drążek nie może wypaść. (**Rys. 5**)
3. Mocno dokręcić nakrętkę (12). (**Rys. 5**)

UWAGA
- Jeśli kołek blokujący (10) został pociągnięty, a następnie puszczony, należy zawsze się upewnić, że wrócił do swojego pierwotnego położenia.
- Należy zawsze sprawdzać etykietę, aby zobaczyć, czy akcesorium może zostać użyte z urządzeniem.

Zakładanie uchwytu
(1) Uchwyt zamknięty (**Rys. 6**)
Założyć uchwyt na drążek wału napędowego, z elementem kątowym skierowanym w stronę silnika.
Ustawić położenie w sposób najbardziej wygodny dla użytkownika.
Należy upewnić się, że uchwyt został zamocowany dokładnie za pomocą 2 śrub.

WSKAZÓWKA
Jeżeli w urządzeniu posiadanym przez użytkownika na drążku umieszczona jest etykieta wskazująca położenie uchwytu (13), należy założyć go zgodnie z ilustracją.

⚠ OSTRZEŻENIE
Nie należy używać akcesoriów do cięcia z metalowym lub plastikowym ostrzem z rączką zamkniętą.

(2) Uchwyt otwarty (**Rys. 7**)
Zdjąć wspornik uchwytu (14).
Założyć uchwyty i lekko zamocować wspornik za pomocą czterech śrub. Wyregulować do odpowiedniego położenia. Zamocować, mocno dokręcając śruby.
Zamocować rurę ochronną do rury wału napędowego lub obsługiwać za pomocą zacisków przewodu (15) w celu upewnienia się, że nie ma luzu. (**Rys. 8**)

Montaż przewodu przepustnicy / linki ograniczającej
Nacisnąć górną klapkę (16) i otworzyć pokrywę filtra powietrza. (**Rys. 9**)
Podłączyć linki ograniczające. (**Rys. 10**)
Jeżeli w urządzeniu posiadanym przez użytkownika zewnętrzna końcówka przepustnicy (17) jest gwintowana, należy wkręcić ją do podstawki regulatora przewodu (18) do samego końca, a następnie zamocować końcówkę przewodu za pomocą nakrętki ustalającej (20) do podstawki (19).
Podłączyć końcówkę przewodu przepustnicy (21) do nakrętki (22) gaźnika i założyć pokrywę obrotową (23) (jeżeli urządzenie jest w nią wyposażone) znajdującą się w woreczku z akcesoriami, na nakrętkę (22). (**Rys. 11**)
W niektórych modelach części są już zamocowane.

UWAGA
Otworzyć i zamknąć przepustnicę, aby sprawdzić, czy nakrętka (22) przylega do śruby (24), gdy przepustnica jest zamknięta.

Instalacja przewodów
(jeżeli urządzenie jest w nie wyposażone)

⚠ OSTRZEŻENIE
Jeśli produkt zawiera przewody, należy zawsze się upewnić, że są one używane.

Zamontować haczyk na przewód (25) do wieszaka (26) znajdującego się na obudowie wału napędowego. (**Rys. 12**)
Dostosować długość przewodu tak, aby można było z łatwością obsługiwać narzędzie.

WSKAZÓWKA
Może być konieczna zamiana pozycji wieszaka (26), tak aby można było poruszać swobodnie urządzeniem. Aby to zrobić, należy poluzować śrubę (27) i ustawić pozycję wieszaka (26). Po zakończeniu regulacji należy upewnić się, że śruba (27) została dokładnie przymocowana. (**Rys. 12**)

Montaż osłony akcesorium do cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE
Jeśli osłona zostanie nieprawidłowo założona lub zostanie założona uszkodzona osłona, może to spowodować poważne obrażenia ciała.

UWAGA
Niektóre osłony akcesoriów do cięcia są wyposażone w ostre ograniczniki proste. Podczas posługiwania się nimi należy zachować ostrożność.

WSKAZÓWKA
- W przypadku używania głowicy przycinającej z osłoną akcesoria do cięcia typu dwuczęściowego, należy przymocować element rozszerzający do osłony akcesorium do cięcia. (**Rys. 13**)
- W przypadku niektórych modeli wspornik osłony jest fabrycznie zamontowany do obudowy.

Wyrównać osłonę akcesorium do cięcia ze wspornikiem osłony i przymocować dokładnie do obudowy wału napędowego przy użyciu śruby oraz uchwytu pokrywy. (**Rys. 14**)

⚠ OSTRZEŻENIE
Zdemontować element rozszerzający osłony podczas korzystania z metalowych lub plastikowych ostrzy. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną obrażeń ciała lub uszkodzenia osłony akcesorium do cięcia.

WSKAZÓWKA
Aby zdemontować element rozszerzający osłony, należy postępować w sposób pokazany na rysunkach. Należy zawsze nosić rękawice, ponieważ element rozszerzający jest wyposażony w ostry ogranicznik. Aby przeprowadzić demontaż, należy po kolei wcisnąć trzy kwadratowe klapki znajdujące się w osłonie. (**Rys. 15**)

(Model zakrzywionego wału)
Włożyć obudowę ostrza między wspornik osłony a osłonę akcesorium do cięcia i przymocować przy użyciu śruby. (**Rys. 16**)

Montaż akcesorium do cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE
- Zamontować akcesorium do cięcia poprawnie i pewnie, zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.
  Jeżeli uchwyt nie będzie zamocowany poprawnie lub pewnie, może wypaść i spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia.
- Nie należy montować lub demontować akcesoriów do cięcia, gdy silnik pracuje.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów do cięcia i metalowego mocowania firmy Hitachi.

Zakładanie pół-automatycznej głowicy tnącej
1. Funkcja
   Automatycznie podaje więcej nylonowej żyłki tnącej przy niskich obrotach (nie więcej niż 4500 min^{-1}).

Dane techniczne

Kod nr	Typ śruby mocującej	Kierunek obrotów	Rozmiar śruby mocującej
6696454	Śruba z gwintem wewnętrznym	W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara	M10xP1,25-LH
6696597	Śruba z gwintem wewnętrznym	W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara	M8xP1,25-LH

Odpowiednia żyłka nylonowa
Średnica żyłki: Φ3,0 mm Długość: 2 m
Średnica żyłki: Φ2,4 mm Długość: 4 m

2. Wskazówki bezpieczeństwa
- Obudowa musi być solidnie zamocowana do pokrywy.
- Sprawdzić pokrywę, obudowę i pozostałe części pod kątem pęknięcia lub innych rodzajów uszkodzeń.
- Sprawdzić obudowę i przycisk pod kątem zużycia.
  Jeżeli znajdujące się na obudowie oznakowanie dotyczące maksymalnego zużycia (28) nie jest już widoczne lub na dole (29) przycisku pojawi się otwór, należy natychmiast wymienić odpowiednie części na nowe. (**Rys. 17**)
- Głowica tnąca musi być prawidłowo zamocowana do obudowy napędu urządzenia/osłony ostrza.

- Jeżeli głowica tnąca nie podaje żyłki prawidłowo, należy sprawdzić, czy żyłka nylonowa i wszystkie pozostałe części zostały założone prawidłowo. Jeżeli niezbędna jest pomoc, należy zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku głowic firmy Hitachi należy używać wyłącznie elastycznych linek nie wykonanych z metalu, zgodnie z zaleceniami producenta. Nie wolno używać linek ani przewodów drucianych. Mogą one ulec przerwaniu i uderzyć z dużą siłą w kierunku użytkownika.

3. Instalacja (**Rys. 18**)
   Włożyć klucz sześciokątny (30) do otworu przekładni kątowej/osłony ostrza, aby zablokować obudowę wału napędowego.
   Głowicę tnącą należy zamontować na drążku/osłonie ostrza podkaszarki/kosy spalinowej. Nakrętka mocująca posiada gwint lewy. Należy przekręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby odkręcać nakrętkę/zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją dokręcać.

WSKAZÓWKA

- W przypadku modeli z zakrzywionymi obudowami wału napędowego nakrętka mocująca jest gwintowana w prawą stronę. Należy przekręcać w kierunku przeciwym do ruchu wskazówek zegara, aby odkręcać nakrętkę/zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją dokręcać.
- Kiedy pokrywka uchwyt ostrza nie jest używana, należy zachować ją do użycia z ostrzem metalowym, jeżeli urządzenie umożliwia użycie takiego wyposażenia.

4. Ustawianie długości żyłki
   Ustawić jak najniższą prędkość silnika i opuścić głowicę na ziemię. Żyłka nylonowa powinna zostać wyciągnięta na około 3 cm z każdej strony. (**Rys. 19**)
   Można również wyciągnąć żyłkę nylonową ręcznie, ale silnik musi być całkowicie zatrzymany. (**Rys. 20**)
   Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze ustawić odpowiednią długość żyłki, czyli 11–14 cm.

Zakładanie ostrza (Rys. 21)

(jeżeli urządzenie jest w nie wyposażone)
Włożyć klucz sześciokątny (30) do otworu w obudowie, aby zablokować wał.
Należy przeprowadzić montaż w następującej kolejności: Uchwyt ostrza (A) (31), ostrze (32), uchwyt ostrza (B) (33), nakrętka pokrywy (34).
Dokręcić śrubę mocującą przy użyciu klucza nasadowego. Należy pamiętać, że śruby mocujące ostrza (35) posiadają gwint lewy (przekręcanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje ich odkręcanie/w przeciwnym - dokręcanie).

WSKAZÓWKA

- Kiedy zakładana jest uchwytu ostrza (B) (33), należy pamiętać, że jej powierzchnia wklęsła ma być skierowana ku górze.
- Podczas montowania lub demontowania ostrza należy pamiętać o noszeniu rękawic i umieścić osłonę ostrza na ostrzu.

UWAGA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić nakrętkę pokrywy (34) pod kątem zużycia lub pęknięć. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub zużycia należy ją wymienić, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wszelkich innych materiałów eksploatacyjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed założeniem ostrza należy upewnić się, że ostrze nie jest w żaden sposób uszkodzone lub pęknięte, a krawędzie tnące są skierowane w odpowiednią stronę.
- Usunąć brud z powierzchni elementów mocujących ostrza (uchwyt ostrza (A) (31), uchwyt ostrza (B) (33), nakrętka pokrywy (34), nakrętka (35)). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poluzowania nakrętek.
- Wysunięcie uchwytu ostrza (A) (31) może spowodować niedopasowanie do ostrza (32) podczas dokręcania nakrętki (35). Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze upewnić się, że ostrze jest zamocowane prawidłowo. (**Rys. 22**)
- Obracać ostrze ręcznie i upewnić się, że nie kołysze się lub nie wydobywa się nieprawidłowy dźwięk. Kołysanie może powodować nienormalne drganie i poluzowanie nakrętek.

PROCEDURY ROBOCZE

Paliwo (Rys. 23)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy. Silnik musi zawsze pracować na mieszance paliwa z olejem. Podczas tankowania lub obchodzenia się z paliwem należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Paliwo jest wysoce łatwopalne; wdychanie oparów paliwa lub kontakt paliwa z ciałem może być przyczyną poważnych obrażeń.
  Podczas obchodzenia się z paliwem należy zachować ostrożność. W przypadku obchodzenia się z paliwem w pomieszczeniach zamkniętych należy zapewnić odpowiednia wentylację.

Paliwo

- Zawsze stosować markową bezołowiową benzynę o liczbie oktanowej 89.
- Używać oryginalnego oleju do silników dwusuwowych lub mieszanki w stosunku od 25:1 do 50:1 – aby zasięgnąć informacji na temat stosunku mieszanki, należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.
- Jeśli oryginalny olej nie jest dostępny, używać oleju dobrej jakości z dodatkiem przeciwutleniacza do silników 2-suwowych chłodzonych powietrzem (OLEJU JASO KLASY FC lub KLASY ISO EGC). Nie stosować oleju do mieszanek BIA lub TCW (do silników 2-suwowych chłodzonych wodą).
- Nie wolno używać uniwersalnego oleju silnikowego (10 W/30) lub oleju odpadowego.
- Nie wolno mieszać paliwa z olejem w zbiorniku paliwa maszyny. Paliwo z olejem należy zawsze mieszać w oddzielnym czystym pojemniku.

W pierwszej kolejności należy zawsze nalać jedynie połowę docelowej ilości paliwa.
Następnie dolać całość oleju. Wymieszać (potrząsając) mieszankę paliwową. Dodać pozostałą ilość benzyny.
Wymieszać (potrząsnąć) mieszankę paliwową przed zatankowaniem zbiornika paliwa.

Mieszana ilość oleju do silników dwusuwowych i benzyny

Benzyna (litry)	Olej do silników dwusuwowych (ml)	
	Stosunek 50:1	Stosunek 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Tankowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed tankowaniem paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać kilka minut do jego ostygnięcia. W pobliżu miejsca tankowania nie wolno palić tytoniu, używać otwartego ognia ani wzniecać iskier.
- Podczas napełniania należy zawsze powoli otwierać zbiornik paliwa, aby usunąć ewentualne nadciśnienie.
- Po zatankowaniu dokładnie dokręcić korek zbiornika paliwa.
- Przed uruchomieniem urządzenia przenieść go na co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
- W przypadku zabrudzenia odzieży paliwem należy natychmiast zmyć go wodą z mydłem.
- Po zatankowaniu należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wycieków paliwa.
- Przed tankowaniem – aby pozbyć się ładunków elektrostatycznych z urządzenia, kanistra i ciała operatora – należy dotknąć lekko wilgotnego podłoża.

Przed tankowaniem obszar wokół korka zbiornika należy dokładnie wyczyścić, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Przed tankowaniem upewnić się, że paliwo jest dobrze wymieszane – w tym celu należy potrząsnąć pojemnikiem.

Uruchamianie

UWAGA

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że akcesorium tnące nie dotyka żadnych przedmiotów.

(1) Uruchamianie zimnego silnika

1. Ustawić przełącznik zapłonu (36) w pozycji włączenia (ON). (**Rys. 24**)
2. Wcisnąć kilkakrotnie kolbę zastrzykiwania paliwa (37), aby paliwo zaczęło przepływać przez przewód zwrotny (38). (**Rys. 25**)
3. Ustawić dźwignię zasysacza (39) w położeniu START (zamkniętym) (A). (**Rys. 26**)
4. Pociągnąć energicznie rozrusznik zamachowy, trzymając uchwyt pewnie, aby nie odskoczył. (**Rys. 27**)
5. Kiedy słychać, że silnik zaczyna się uruchamiać, przestawić dźwignię do położenia RUN (otwarty) (B). (**Rys. 26**)
6. Energicznie pociągnąć rozrusznik zamachowy. (**Rys. 27**)

WSKAZÓWKA

Jeśli silnik nie uruchomi się, powtórzyć działania opisane w krokach od 2 do 5.

7. Następnie, przed rozpoczęciem pracy z obciążeniem należy odczekać 2–3 minuty na rozgrzanie silnika.
8. Sprawdzić, czy akcesorium do cięcia się nie obraca, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

(2) Uruchamianie ciepłego silnika

Wykonać jedynie działania opisane w krokach 1, 6 i 8 procedury uruchamiania zimnego silnika.

Jeżeli silnik nie uruchomi się, zastosować taką samą procedurę rozruchu jak dla zimnego silnika.

Cięcie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawsze podczas pracy z urządzeniem należy używać uprzęży (jeśli znajduje się w zestawie) i nosić odpowiedni strój i wyposażenie. (**Rys. 28**)
- Nie dopuszczać innych osób, dzieci i zwierząt oraz pomocników do strefy niebezpiecznej w promieniu 15 m. Natychmiast zatrzymać silnik, gdy zbliżają się jakiekolwiek osoby lub zwierzęta. (**Rys. 29**)
- W przypadku owinięcia się trawy lub winorośli wokół końcówki tnącej należy wyłączyć silnik i usunąć owinięte elementy. Kontynuowanie pracy z trawą lub winoroślą owiniętą wokół akcesorium może powodować uszkodzenia urządzenia, takie jak szybsze ścieranie się sprzęgła.

UWAGA

Użytkowanie i punkty ostrzeżeń różnią się w zależności od rodzaju akcesorium do cięcia. Dla bezpiecznego użytkowania należy pamiętać, aby postępować zgodnie z instrukcjami i wytycznymi dostarczonymi z urządzeniem.

WSKAZÓWKA

- W nagłych wypadkach należy wcisnąć przycisk szybkiego zwalniania lub wcisnąć klapkę awaryjnego zatrzymywania (jeżeli urządzenie jest w nią wyposażone). (**Rys. 30**)
- Używać zgodnie z lokalnymi wymogami prawa i przepisami.

(1) Korzystanie z pół-automatycznej głowicy tnącej

- Ustawić silnik na wysoką prędkość podczas korzystania z tego akcesorium.
- Kosić trawę od lewej do prawej. Ścięta trawa zostanie usunięta z urządzenia, ograniczając zabrudzenie ubrań. (**Rys. 31**)
- Ciąć trawę od prawej do lewej, ponieważ akcesorium do cięcia trawy w modelu z zakrzywioną obudową wału napędowego obraca się w prawo.
- Korzystając z linki nylonowej, należy używać około 2 cm końcówki żyłki do cięcia trawy. Używanie żyłki o pełnej długości spowoduje zmniejszenie prędkości obrotów i trudności w cięciu.

WSKAZÓWKA

Automatycznie podaje więcej nylonowej żyłki tnącej przy niskich obrotach (nie więcej niż 4500 min^{-1}).

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ten produkt jest wyposażony w ogranicznik, który automatycznie odcina nadmiar żyłki. Podczas pracy z urządzeniem nie zdejmować osłony lub ogranicznika. Ponieważ odporność żyłek nylonowych jest większa niż ostrzy, niewłaściwe obchodzenie się może zwiększyć obroty silnika i spowodować uszkodzenie.
- Nie należy używać z silnikiem ustawionym na niskich obrotach. Jeśli prędkość silnika jest niska, trawa może owinąć się wokół akcesorium, powodując, że sprzęgło może się poślizgnąć i spowodować ścieranie sprzęgła.
- Korzystając z ostrzy z żyłką nylonową, należy zawsze używać ponad 15 cm żyłki. Jeśli długość żyłki nie będzie wystarczająca, prędkość obrotów wzrośnie i może spowodować zniszczenie ostrza z żyłką nylonową. Ponieważ model z zakrzywioną obudową wału napędowego nie jest wyposażony w mechanizm zwalniania, prawdopodobieństwo zwiększenia prędkości obrotów akcesorium do cięcia jest wysokie.

(2) Używanie ostrza

- Dostosować prędkość silnika zgodnie z oporem trawy. W przypadku miękkiej trawy używać niskiej prędkości, w przypadku gęstych kępek trawy używać wysokiej prędkości.
- Kosić trawę od prawej do lewej, używając lewej strony ostrza do cięcia. (**Rys. 32**)
- Delikatne pochylenie ostrza w lewo podczas cięcia spowoduje zebranie się ściętej trawy po lewej stronie, sprawiając, że jej zbiórka będzie łatwa.

WSKAZÓWKA

Nadmierne zwiększanie prędkości obrotów może spowodować większe zużycie ostrza, drgania i hałas. Może również powodować większe zużycie paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę. Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz z użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.

- W przypadku uderzenia akcesorium tnącego o kamień lub inny twardy przedmiot, należy wyłączyć silnik i upewnić się, że akcesorium oraz wszelkie inne części nie zostały uszkodzone.

Zatrzymywanie (Rys. 33)
Zmniejszyć prędkość silnika i pozostawić urządzenie pracujące bez obciążenia przez kilka minut, a następnie wyłączyć przełącznik zapłonu (36).

⚠ OSTRZEŻENIE
Należy pamiętać, że ostrza obracają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu silnika lub zasilania – może to być przyczyną obrażeń. Gdy urządzenie jest wyłączone, upewnić się, czy wyposażenie tnące zatrzymało się przed odłożeniem go.

KONSERWACJA

KONSERWACJĘ, WYMIANĘ LUB NAPRAWĘ URZĄDZEŃ I UKŁADU KONTROLI EMISJI MOŻE WYKONAĆ ZAKŁAD NAPRAWY SILNIKÓW NIEDROGOWYCH LUB OSOBA INDYWIDUALNA.

Regulacja gaźnika (Rys. 34)

⚠ OSTRZEŻENIE
- Podczas regulacji gaźnika ostrza tnące mogą się obracać.
- Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli pokrywka sprzęgła i rurka zabezpieczająca nie są założone! W przeciwnym przypadku sprzęgło może obluzować się i spowodować obrażenia ciała.

W gaźniku paliwo miesza się z powietrzem. Podczas próbnej pracy silnika w fabryce wykonuje się regulację gaźnika. Dodatkowa regulacja może być niezbędna w zależności od klimatu lub wysokości n.p.m. Gaźnik może być regulowany tylko w jeden sposób:
T = śruba regulacji prędkości biegu jałowego.

Regulacja prędkości biegu jałowego (T)
Skontrolować filtr powietrza pod kątem czystości. Jeżeli prędkość biegu jałowego jest właściwa, narzędzie tnące nie będzie się obracać. Jeśli wymagana jest regulacja, dokręcać śrubę T (w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) w czasie pracy silnika, aż narzędzie tnące zacznie się obracać. Wykręcać śrubę (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara), aż narzędzie tnące się zatrzyma. Prędkość biegu jałowego jest poprawna, kiedy silnik pracuje równomiernie we wszystkich położeniach, znacznie poniżej prędkości obrotowej, przy której narzędzie tnące zaczyna obracać się.

Jeśli po przeprowadzeniu regulacji prędkości biegu jałowego narzędzie tnące nadal się obraca, należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.

WSKAZÓWKA
Standardowa prędkość pracy bez obciążenia (na biegu jałowym) wynosi 2800 - 3200 min^{-1}.

⚠ OSTRZEŻENIE
Podczas pracy silnika na biegu jałowym narzędzie tnące nie może się w żadnym przypadku obracać.

Filtr powietrza (Rys. 35)
Filtr powietrza (40) należy czyścić z pyłu i zabrudzeń, aby uniknąć:
- Awarii gaźnika.
- Problemów z uruchomieniem.
- Spadku mocy silnika.
- Nadmiernego zużycia części silnika.
- Nadmiernego zużycia paliwa.

Filtr powietrza należy czyścić codziennie lub częściej, jeśli praca wykonywana jest w miejscach wyjątkowo zapylonych. Otworzyć pokrywkę filtra powietrza i wyciągnąć filtr (40). Przemyć go w wodzie z mydłem.
Przed ponownym montażem sprawdzić, czy filtr jest suchy. Filtru powietrza używanego przez dłuższy czas nie można w pełni wyczyścić. Z tego względu należy okresowo wymieniać go na nowy. Uszkodzony filtr należy zawsze wymienić.

Filtr paliwa (Rys. 36)
Od czasu do czasu sprawdzić filtr paliwa pod kątem zatkania, ponieważ nieprawidłowy przepływ paliwa może źle wpływać na prędkość silnika.

Spuścić całość paliwa ze zbiornika i wyciągnąć filtr paliwa (41).
Przemyć go w wodzie przy pomocy detergentu.
Dokładnie wypłukać, aby usunąć wszystkie pozostałości środka czyszczącego. Wycisnąć nadmiar wody, a następnie wysuszyć element filtra na powietrzu.

WSKAZÓWKA
Jeżeli filtr paliwa (41) jest stwardniały ze względu na nagromadzone zabrudzenia, należy go wymienić.

Świeca zapłonowa (Rys. 37)
Na stan świecy zapłonowej mają wpływ następujące czynniki:
- Niewłaściwe ustawienie gaźnika.
- Niewłaściwa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju w benzynie)
- Zabrudzony filtr powietrza.
- Trudne warunki pracy (jak niska temperatura otoczenia).

Czynnik te są przyczyną powstawania osadów na elektrodach świecy zapłonowej, co może powodować wadliwe działanie i trudności z rozruchem. Jeśli silnik nie rozwija pełnej mocy, występują problemy z jego uruchomieniem lub pracuje nierównomiernie na biegu jałowym, należy zawsze w pierwszej kolejności skontrolować świecę zapłonową.

Jeśli świeca zapłonowa jest zabrudzona, należy ją wyczyścić i skontrolować przerwę międzyelektrodową. W razie konieczności wyregulować ponownie. Prawidłowa przerwa jest równa 0,6 mm. Świeca zapłonowa powinna być wymieniana co 100 godzin pracy lub wcześniej, jeżeli elektrody noszą ślady poważnego nadżarcia.

WSKAZÓWKA
W niektórych krajach przepisy wymagają użycia świecy zapłonowej z opornikiem do tłumienia zakłóceń. Jeśli maszyna została oryginalnie wyposażona w świecę zapłonową z opornikiem, należy wymienić ją na świecę tego samego typu.

Elastyczny wał napędowy (Rys. 38)
(zakrzywiona obudowa wału napędowego)
Elastyczny wał napędowy powinien zostać zdemontowany i nasmarowany dobrej jakości smarem litowym co 20 godzin. Aby zdemontować elastyczny wał, najpierw należy zdjąć śrubę (42), poluzować śrubę (43) i zdjąć obudowę ostrza, a następnie wyciągnąć wał z obudowy wału napędowego. Oczyścić wał i posmarować go dużą ilością smaru litowego, a następnie ponownie łożyć do obudowy wału napędowego, przekręcić aż najdzie się na odpowiednim miejscu, a następnie zamontować obudowę ostrza, zamontować i dokręcić śrubę (42) i śrubę (43).

Obudowa przekładni (Rys. 39)
Co 50 godzin pracy należy sprawdzać poziom smaru w obudowie przekładni, zdejmując korek napełniania smaru znajdujący się z boku obudowy przekładni.
Jeżeli na ściankach przekładni nie widać smaru, należy napełnić obudowę przekładni wysokiej jakości wielofunkcyjnym smarem litowym do poziomu 3/4. Nie należy napełniać przekładni smarem do pełna.
UWAGA
- Należy upewnić się, że został wytarty brud i kurz podczas montowania korka na jego miejsce.

○ Przed rozpoczęciem kontroli lub prac konserwacyjnych obudowy przekładni należy upewnić się, że obudowa ostygła.

Pół-automatyczna głowica tnąca
Wymiana żyłki nylonowej

1. Zdjąć obudowę (44), mocno wciskając kciukami zatrzaski blokujące w sposób pokazany na **Rys. 40**.
2. Po zdjęciu obudowy wyjąć szpulę i wyrzucić pozostałą żyłkę.
3. Złożyć nową żyłkę nylonową nierówno na dwie części w sposób pokazany na rysunku.
   Przełożyć część żyłki w kształcie U przez wyżłobienie (45) znajdujące się w ściance rozdzielającej.
   Nawinąć obie części żyłki na szpulę w tym samym kierunku, utrzymując je odpowiednio po obu stronach ścianki rozdzielającej. (**Rys. 41**)
4. Włożyć obie części żyłki do otworów blokujących (46), pozostawiając luźną część o długości ok. 10 cm. (**Rys. 42**)
5. Wprowadzić obie luźne części żyłki do prowadnicy (47), wkładając szpulę do obudowy. (**Rys. 43**)

WSKAZÓWKA
Podczas wkładania szpuli do obudowy należy starać się wyrównać położenie otworów blokujących (46) z prowadnicą żyłki (47), aby zwolnienie żyłki było później łatwiejsze.

6. Założyć pokrywę na obudowę w taki sposób, aby zatrzaski blokujące (48) pokrywy odpowiadały położeniu długich otworów (49) w obudowie. Mocno docisnąć obudowę, aż zostanie zamocowana na swoim miejscu. (**Rys. 44**)
7. Początkowa długość żyłki tnącej powinna wynosić ok. 11–14 cm i być taka sama z obu stron. (**Rys. 45**)

Ostrze (Rys. 46)

⚠ OSTRZEŻENIE
Podczas obsługi lub wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych związanych z ostrzem należy nosić rękawice.

○ Ostrza powinny zawsze być odpowiednio ostre. Używanie tępego ostrza zwiększa ryzyko jego zakleszczenia i nagłego wyrzucenia.
Jeżeli nakrętka mocująca jest uszkodzona lub trudno ją dokręcić, należy wymienić ją na nową.
○ Ostrze powinno być wymieniane wyłącznie na nowe ostrze Hitachi, z otworem mocującym o średnicy 25,4 mm (jeden cal).
○ W przypadku ostrzy wyposażonych w 3 lub 4 zęby (50), mogą one być zakładane dowolną stroną.
○ Należy zawsze używać ostrza odpowiedniego dla rodzaju wykonywanej pracy.
○ Podczas wymiany ostrza należy korzystać z odpowiednich narzędzi.
○ Kiedy krawędzie tnące staną się tępe, należy naostrzyć lub spiłować je w sposób pokazany na ilustracji. Nieprawidłowe naostrzenie może spowodować powstawanie nadmiernych wibracji.
○ Nie należy używać ostrzy, które są wygięte, wypaczone, pęknięte, złamane lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

WSKAZÓWKA
Podczas ostrzenia należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniego kształtu i promienia przy podstawie zębów, aby zapobiec ich pęknięciu.

W przypadku długiego przechowywania
Opróżnić zbiornik paliwa z całego znajdującego się w nim paliwa. Uruchomić silnik i odczekać do chwili, kiedy się zatrzyma. Naprawić wszelkie uszkodzenia powstałe podczas pracy. Wyczyścić urządzenie kawałkiem materiału lub powietrzem pod ciśnieniem. Poprzez otwór świecy zapłonowej umieścić kilka kropel oleju do silników dwusuwowych w cylindrze, a następnie uruchomić silnik, aby wykonał kilka obrotów w celu równomiernego rozprowadzenia oleju.
Przykryć urządzenie i przechowywać w suchym miejscu.

Harmonogram konserwacji
Poniżej zamieszczone zostały ogólne wskazówki dotyczące konserwacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.

Obsługa codzienna
○ Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia.
○ Sprawdzić, czy uprząż nie jest uszkodzona.
○ Sprawdzić, czy osłona ostrza nie nosi żadnych śladów uszkodzeń lub pęknięć. Jeżeli osłona jest uszkodzona lub pęknięta, należy wymienić ją na nową.
○ Sprawdzić, czy akcesorium tnące jest właściwie wyśrodkowane, ostre i nie nosi śladów pęknięcia. Nieprawidłowe wyśrodkowanie elementu tnącego powoduje powstawanie dużych wibracji, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
○ Sprawdzić, czy nakrętka mocująca element tnący jest dokręcona prawidłowo.
○ Upewnić się, że osłona ostrza nie jest uszkodzona i można ją bezpiecznie zamontować.
○ Sprawdzić, czy nakrętki i śruby są odpowiednio dokręcone.
○ Sprawdzić, czy jednostka nie jest uszkodzona i nie posiada żadnych wad.

Konserwacja cotygodniowa
○ Sprawdzić rozrusznik, w szczególności linkę i sprężynę powrotną.
○ Wyczyścić z zewnątrz świecę zapłonową.
○ Zdemontować świecę zapłonową i sprawdzić przerwę międzyelektrodową. Ustawić ją na 0,6 mm lub wymienić świecę zapłonową.
○ Upewnić się, że przekładnia kątowa jest napełniona smarem do poziomu 3/4.
○ Wyczyścić filtr powietrza.

Konserwacja comiesięczna
○ Wypłukać zbiornik paliwa benzyną.
○ Wyczyścić z zewnątrz gaźnik i obszar wokół niego.
○ Wyczyścić wentylator i obszar wokół niego.

WYBÓR AKCESORIÓW

Akcesoria do tej maszyny zamieszczono na stronie 288.

WYBÓR AKCESORIÓW DO CIĘCIA

W poniższej tabeli zamieszczono zalecane akcesoria do każdego modelu.
W celu zakupu należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi.
Proszę dokładnie sprawdzić, ponieważ akcesoria nieoznaczone znakiem „●" nie mogą zostać zamontowane.

Lista zalecanych akcesoriów

Typ	Nazwa	Dane techniczne			UCHWYT ZAMKNIĘTY				UCHWYT OTWARTY			WIELOFUNKCYJNY
		Średnica	Przejściówka układu zasilania lub Liczba zębów (ostrze)	Grubość ostrza (mm) lub Średnica linii przycinarki (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
GŁOWICE ALUMINIOWE	GŁOWICA NYLONOWA CH-100 (Z NYLONOWĄ LINIĄ)	4"	Linia wstępnego cięcia	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	GŁOWICA NYLONOWA CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	GŁOWICA NYLONOWA CH-300 (Z POKRYWĄ UCHWYTU OSTRZA)	5"	Ręczny posuw	2,2 – 2,7				●		●	
	GŁOWICA NYLONOWA CH-300							●		●	
GŁOWICA NYLONOWA STUKNIJ I PRACUJ	GŁOWICA NYLONOWA BF-4	4"	Nakrętka R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	GŁOWICA NYLONOWA BF-5	5"	Nakrętka L M10 x 1,25 Nakrętka L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
OSTRZA	OSTRZE B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	OSTRZE B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	OSTRZE B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	OSTRZE B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeżeli urządzenie nie działa normalnie należy skorzystać ze wskazówek zawartych w tabeli poniżej. Jeżeli nie usunie to problemu, należy skonsultować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Hitachi.

Stan		Przyczyna	Sposób postępowania
Silnik się nie uruchamia	Układ paliwowy	Zbiornik paliwa jest pusty lub poziom paliwa jest niski	Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką paliwa (25:1-50:1)
		W zbiorniku paliwa znajduje się stare paliwo (intensywny zapach)	Napełnić nowym paliwem
		Pobierane jest za dużo paliwa i świeca zapłonowa jest mokra	1.Odłączyć świecę zapłonową i zostawić do wyschnięcia 2.Pociągnąć za uchwyt rozrusznika 5 lub 6 razy, aby usunąć nadmiar paliwa 3.Podłączyć świecę zapłonową 4.Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu RUN i pociągnąć uchwyt rozrusznika
		Filtr paliwa jest zapchany brudem	Wyczyścić filtr paliwa
		Przewód paliwowy jest zgięty lub odłączony	Upewnić się, że paliwo płynnie przepływa
		Wadliwe działanie gaźnika	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
	Układ elektryczny	Nastąpiło zwarcie przełącznika zapłonu	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
		Świeca zapłonowa jest brudna	Wymienić lub wyczyścić świecę zapłonową
		Przerwa międzyelektrodowa jest zbyt duża	Ustawić przerwę na 0,6 mm
		Słabe połączenie między kablem wysokiego napięcia a świecą zapłonową	Podłączyć ponownie
		Usterka układu elektrycznego	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
	Inne	Wydech tłumika spalin jest zapchany węglem	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi w celu naprawy
Silnik się uruchamia, ale od razu się wyłącza	Układ paliwowy	Zbiornik paliwa jest pusty lub poziom paliwa jest niski	Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką paliwa (25:1-50:1)
		W zbiorniku paliwa znajduje się stare paliwo (intensywny zapach)	Napełnić nowym paliwem
		Nie dodano oleju dla silników dwusuwowych	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
		Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu START	Ustawić przełącznik zapłonu w pozycji RUN
		Do układu paliwowego dostało się powietrze	Odłączyć przewód paliwowy lub złącze
		Wadliwe działanie gaźnika	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
Silnik ma tendencję do zacinania się	Układ elektryczny	Awaria zapłonu	
		Usterka świecy zapłonowej	Wymienić świecę zapłonową
		Usterka układu elektrycznego	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
	Inne	Przegrzanie silnika	
		Niewłaściwy model świecy zapłonowej	Wymienić na odpowiednią część Patrz „DANE TECHNICZNE”
		Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyścić
		Zatkanie węglem (wydech tłumika spalin)	Wyczyścić
		Niewystarczająca kompresja (tłok, pierścień tłokowy, cylinder)	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi

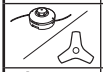
Stan	Przyczyna	Sposób postępowania
Nietypowe wibracje	Akcesorium do cięcia nie zostało prawidłowo zamontowane	Patrz „Montaż akcesorium do cięcia”
	Uchwyt, wspornik uchwytu lub inna część mocująca jest poluzowana	Sprawdzić i dokręcić
	Ostrze jest zgięte lub uszkodzone	Wymienić na nowe ostrze
	Trawa owinęła się wokół obudowy przekładni	Usunąć trawę
Silnik pracuje, ale ostrze się nie porusza Ruch jest słaby	Trawa owinęła się wokół obudowy przekładni	Usunąć trawę i brud
Silnik się nie wyłącza	Usterka przełącznika zapłonu	Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu START, aby zatrzymać silnik Należy natychmiast zaprzestać użytkowania i skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
Zatrzymać silnik, kiedy przepustnica jest zamknięta	Prędkość biegu jałowego jest zbyt niska	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi
Ostrze nadal obraca się, gdy przepustnica jest zamknięta	Prędkość biegu jałowego jest zbyt wysoka Przewód przepustnicy jest naprężony	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę Hitachi

(Az eredeti utasítások fordítása)

A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

MEGJEGYZÉS: Egyes egységeken nincsenek feltüntetve.

	Szimbólumok **⚠ VIGYÁZAT** Az alábbi ábrák a géphez használt szimbólumokat jelölik. Használat előtt győződjön meg arról, hogy tisztában van a jelentésükkel.		
	Fűkasza / Bozótvágó		Üzemanyag- és olajkeverék
	Fontos, hogy elolvassa, teljes egészében megértse és betartsa a következő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket. A készülék gondatlan vagy helytelen használata súlyos vagy halálos sérülést okozhat.		Üresjárat-sebesség beállítás
	Olvasson el, értsen meg és kövessen minden a kézikönyvben és az egységen található figyelmeztetést és utasítást.		Légtelenítő szivattyú
	A készülék használatakor mindig viseljen szem-, fej- és fülvédő eszközöket.		Garantált hangteljesítmény szint
	Ha ezt a szimbólumot látja, ne használjon fém/merev pengét.		Pengelökés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen. Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelökésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelökés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.
	Minden gyermek, nézelődő, stb. legfeljebb 15 méteres közelségben tartózkodhat. Ha valaki ennél közelebb jön az egységhez, azonnal állítsa le a motort és a vágó szerelvényt.		
	Ügyeljen a szálló repeszekre.		Forró felület - A forró felülettel való érintkezés súlyos égési sérülést okozhat.
	A maximális tengelysebességet mutatja. Ne használjon olyan vágó szerelvényt, melynek a maximális fordulatszáma a tengely fordulatszáma alatt van.		A bozótvágó kiegészítő az ezen címkével ellátott modellek esetén nem használható.
	Szükség esetén kesztyű viselete ajánlott (pl. a vágó berendezés összeszerelésekor).		A kar helyét mutatja. A fogantyú elhelyezésének határait mutató nyilak.
	Viseljen csúszásmentes és masszív lábbelit.		Elmozdulás
	Szívató - Futtatási helyzet (Nyitva)		Gyújtógyertya
	Szívató - Indítási helyzet (Zárva)		Üresjárat sebesség
	Bekapcsolás/Indítás		Kimeneti tengely sebessége
	Kikapcsolás/Leállítás	P	Max. motor teljesítmény
	Leállítás vészhelyzet esetén		Üzemanyagtartály térfogat

	Szárazsúly	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garantált hangteljesítményszint LwA 2000/14/ EC irányelv szerint Pörgetés
	Vágó tartozék	$a_{hv, eq(F)}$	ISO 22867 szerinti rezgés szint Első vagy bal oldali kar / Egyenérték*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Hangnyomás szint LpA *ISO 22868-al egyenértékű*	$a_{hv, eq(R)}$	ISO 22867 szerinti rezgés szint Hátsó vagy jobb oldali kar / Egyenérték*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Mért hangteljesítményszint LwA 2000/14/EC irányelv szerint Pörgetés	K	Bizonytalanság

A gép használata előtt
- Olvassa el alaposan a kézikönyvet.
- Ellenőrizze, hogy a vágó berendezés rendesen össze van-e rakva és be van-e állítva.
- Indítsa be az egységet és ellenőrizze a karburátor beállítását. Lásd a „KARBANTARTÁS“ c. részt.

MEGJEGYZÉS: A zaj / rezgés szint idősúlyozott energia összegével egyenértékű zaj / rezgés szintekkel lettek kiszámítva, különböző munkafeltételek mellett a következő időelosztásban:
* 1/2 alapjárat, 1/2 pörgetve.

MI MICSODA? (1. ábra)

Mivel a jelen kézikönyv számos modell leírását tartalmazza, ezért a kézikönyvben ábrázolt képek eltérhetnek az Ön egységétől. Csak az Ön egységére vonatkozó utasításokat vegye figyelembe!

A: Üzemanyagtartály sapkája
B: Gázadagoló kar indító
C: Indítókar
D: Vágási toldalék védőelem
E: Vágó tartozék
F: Kardántengely cső
G: Markolat
H: Akasztó
I: Gyújtáskapcsoló
J: Hám (ha van ilyennel felszerelve)
K: Gázadagoló kar zárja
L: Szívatókar
M: Motor
N: Fogaskerékház
O: Vágóeszköz ház
P: Gömbcsukló
Q: Kombinált csőkulcs
R: Kezelési útmutató
S: Forgó sapka
T: Védőszemüveg
U: Csavarkulcs hatlapfejű csavarokhoz
V: Csavarkulcs (ha fel van szerelve ilyennel)
W: Penge tok (ha fel van szerelve ilyennel)
X: Zajszűrő fedél
Y: Vezeték kampó (ha fel van szerelve ilyennel)

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fordítson különös figyelmet azon állításokra, melyeket a következő szavak előznek meg:

⚠ VIGYÁZAT
Súlyos személyi sérülést vagy halált okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

FIGYELEM
Személyi sérülést vagy a berendezés károsodását okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

MEGJEGYZÉS
Hasznos információk a helyes működést és használatot illetően.

Gépkezelő biztonsága
- Viseljen fejvédő felszerelést (1). (**2. ábra)**
- Mindig viseljen munkavédelmi maszkot vagy szemüveget (2). (**2. ábra**)
- Viseljen minősített hallásvédő eszközt (3). (**2. ábra**)
  A zajnak való hosszú távú kitettség maradandó halláskárosodást okozhat.
  Legyen figyelemmel a környezetére. Figyelje, hogy a közelében tartózkodók jeleznek-e valamilyen problémát.
  A motor leállítása után azonnal távolítsa el a biztonsági felszereléseket.
- Mindig viseljen vastag, hosszú ujjú inget (4) és hosszú szárú nadrágot (5), csúszásmentes talppal ellátott bakancsot (6) és kesztyűt (7). (**2. ábra**)
  Ne viseljen bő öltözéket, ékszert, rövidnadrágot, szandált, és ne legyen mezítláb.
  Haját fogja össze és biztosítsa, hogy hajhosszúsága nem haladja meg a vállig érőt.
- Ne működtesse az eszközt akkor, amikor fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ne működtesse az eszközt éjszaka, vagy rossz időjárási körülmények között, amikor a látási körülmények korlátozottak. Valamint ne működtesse az eszközt miközben esik, vagy közvetlenül eső után.
  A csúszós talajon való munkavégzés balesethez vezethet, ha elveszíti az egyensúlyát.
- Soha ne engedje, hogy gyermek vagy gyakorlatlan személy működtesse a gépet.
- Ne indítsa be a motort ha bármilyen gyúlékony anyag, mint például száraz levelek, papírhulladék vagy üzemanyag található a közelben.
- Soha ne indítsa be vagy működtesse a motort belső, zárt helyiségben vagy épületben. A kibocsátott füst belélegzése halált okozhat.
- A markolatokat tartsa tisztán, olajtól és üzemanyagtól mentesen.
- Ne nyúljon a vágófelülethez.
- Ne fogja meg vagy tartsa a szerkezetet a vágófelületnél.
- Viseljen kesztyűt a vágó berendezés össze- vagy szétszerelésekor. Ennek be nem tartása sérüléshez vezethet.
- Amikor az egységet kikapcsolja, győződjön meg arról, hogy a vágó szerelvény is leállt, mielőtt az egységet leteszi.

- Hosszabb ideig tartó működtetés esetén rendszeresen tartson szünetet annak érdekében, hogy megelőzze a rezgés okozta lehetséges Kéz és Kar Vibrációs Szindrómát (HAVS).

⚠ VIGYÁZAT
- A szerszámot mindig megfelelő védőfelszerelésben és védőöltözetben működtesse. Ennek figyelmen kívül hagyása balesethez, úgymint égésekhez és személyi sérüléshez vezethet. (**2. ábra**)
- Ne érintse meg a gyújtógyertya körüli részeket vagy magasfeszültséget működtetés közben. Ha mégis így tesz, az áramütést okozhat.
- Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól működtetés közben.
- Ne érintse meg a motort, a kipufogódob fedelét vagy a kimeneti szellőzőnyílást a működtetés közben vagy röviddel azután. Ha mégis így tesz, az égési vagy egyéb sérülést okozhat.
- Az antivibrációs rendszerek nem garantálják, hogy Önnél nem alakulhat ki Kéz és Kar Vibrációs Szindróma vagy kéztőalagút szindróma (CTS). Emiatt a folyamatos és rendszeres felhasználóknak javallott alaposan figyelni a kezeik és ujjaik állapotát. Amennyiben a fenti tünetek bármelyike jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha valamilyen elektronikus egészségügyi eszközt használ, mint például a pacemaker, akkor kérje ki orvosa valamint az eszköz gyártójának tanácsát bármilyen elektromos felszerelés működtetése előtt.

Az egység/gép biztonsága
- Minden használat előtt ellenőrizze az egész egységet/gépet. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy nem szivárog az üzemanyag, és győződjön meg arról, hogy minden rögzítő a helyén van és biztonságosan meg van húzva.
- Az egység/gép használata előtt cseréljen ki minden alkatrészt, mely törött, kopott vagy bármilyen módon sérült. A hibás alkatrészekkel megnőhet a balesetek előfordulásának kockázata, ami sérülést okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a vágási toldalék védőteteje és a heveder megfelelően csatlakoztatva van. Ne működtesse, ha a vágási toldalék védőburkolata és a heveder nincs megfelelően csatlakoztatva.
- A karburátor beállítása közben tartson másokat távol.
- Csak az egység/gép gyártója által javasolt kiegészítőket használja.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy semmilyen szerszám, mint például az állítókulcs vagy a csavarkulcs nincs a géphez csatlakoztatva.

⚠ VIGYÁZAT
- Soha, semmilyen módon ne módosítsa az egységet/gépet. Az egységet/gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja.
- A nem hivatalos módosítások és/vagy tartozékok a kezelő vagy mások súlyos személyi sérüléséhez vagy halálához vezethetnek.

Üzemanyag biztonság
- Az üzemanyagot a szabadban keverje és öntse, szikrától és nyílt lángtól távol.
- Az üzemanyag tárolásához jóváhagyott tartályt alkalmazzon.
- Az üzemanyagtöltés helyszínétől legalább 3 m távolságban indítsa be a motort.
- Az üzemanyagtank-sapka eltávolítása előtt állítsa le a motort. Működtetés közben ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját.
- Az egység/gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben üzemanyag marad a tankban, akkor úgy tárolja, hogy az ne szivároghasson.

⚠ VIGYÁZAT
- Az üzemanyag robbanékony, gyúlékony és füstjének belélegzése ártalmas, ezért különös óvatossággal járjon el az üzemanyag kezelésekor vagy utántöltésekor.
- Ne dohányozzon és ne engedje, hogy mások dohányozzanak az üzemanyag vagy az egység/gép közelében, illetve az egység/gép használata közben.
- A motor beindítása előtt töröljön fel minden félrefolyt üzemanyagot.
- Az egységet/gépet és üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, mely például bojlerből, elektromos motorból vagy indítóból, kandallóból, stb. származhat.
- A készülék száraz helyen való használata esetén győződjön meg róla, hogy a tűzoltókészülék kéznél van.
- Amennyiben leállítja a készüléket üzemanyag újratöltés céljából, győződjön meg róla, hogy a készülék lehűlt, mielőtt az újratöltést megkezdené.

Vágási biztonság
- Kizárólag füvet és sövényt nyírjon az egységgel.
- Minden használat előtt mérje fel a terepet.
  Távolítson el minden olyan tárgyat, melybe az egység beleakadhat, vagy melyet az egység kirepíthet.
  Ne használja köves terepen, vagy olyan helyen, ahol sok a gyökérzet.
- A belégzés elkerülése érdekében viseljen aeroszol elleni maszkot, ha a füvet a rovarirtóval való bekezelés után nyírja le.
- Gyermekeket, állatokat, közelben tartózkodókat és segítőket tartson távol a 15 méteres veszélyterület körzetétől. Ha mégis megközelítik, azonnal állítsa le a motort.
- Kérjük legyen körültekintő a motor beindításakor, mert az indítókar meghúzása után a motor kicsit késve indulhat.
- A motort mindig teste jobb oldalán tartsa.
- Az egységet/gépet stabilan, két kézzel fogja.
- Álljon stabilan és biztosan tartsa egyensúlyát. Ne húzza túl.
  Az egyensúly elvesztése munka közben sérüléshez vezethet.
- A motor működése közben minden testrészét tartsa távol a kipufogódobtól és a vágó illesztéktől.
- A vágó szerelvényt tartsa térdszint alatt.
- Elektromos és gázvezetékek közelében való működtetés közben kérjük legyen körültekintő.
- A vágási toldalékot csak fű és bozót vágására használja. Kerülje az olyan műveleteket, ahol a vágó toldalék vizet érhet, mint például a víztócsák, vagy ahol a földbe marhat. Ellenkező esetben ez a kezelő vagy a készülék sérüléséhez vezethet.
- Ne használja huzamosabb ideig alacsony fokozaton, ahol a rezgés magas. Ha így tesz, akkor az a motor károsodását okozhatja.
- Amikor új munkaterületre megy át, illetve megvizsgálja, beállítja vagy kicseréli a készülék vágó tartozékait, toldalékait, győződjön meg róla, hogy a gépet kikapcsolta és az összes vágórész leállt.
- Bekapcsolt állapotban soha ne helyezze a gépet a talajra.
- Soha ne érintse meg a forgó vágótoldalékot.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a motort és a vágóillesztéket teljesen kikapcsolta, mielőtt megkezdi a törmelék feltakarítását vagy a fű vágóillesztékből való eltávolítását.
- Mindig legyen Önnél elsősegély készlet, amikor elektromos berendezést működtet.
- Kapcsolja ki a motort és győződjön meg róla, hogy a vágási toldalék teljesen leállt, mielőtt a gépet levenné, vagy felügyelet nélkül hagyná.
- Amennyiben véletlenül odaütné valahová vagy leejtené a készüléket, azonnal ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések vagy eldeformálódások.

- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően és szokatlan zaj vagy rezgés tapasztalható, haladéktalanul kapcsolja ki a motort, és keresse fel a forgalmazót, hogy bevizsgálja és megjavítsa a készüléket.
  A készülék adott körülmények között való folytatólagos használata sérüléshez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.
- A helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően használja.

⚠ VIGYÁZAT
VISSZARÚGÁS VESZÉLY (3. ábra)
Fém vágótoldalékok használata esetén, mint például a penge, a forgó toldalék elülső vagy jobb oldali felének akadályokkal való érintkezése, mint a fa vagy egyéb kemény felületek, a készülék elakadhat, ami visszarúgást okozhat a kezelő jobb oldala felé.
Visszarúgás jelentkezhet amikor a vágási toldalék fával, vagy a gaz mögött található kővel kerül kapcsolatba. Minden esetben győződjön meg róla, hogy nincsenek gaz által fedett akadályok a munka megkezdése előtt.
A visszarúgás veszélyének a minimálisra való csökkentése érdekében a készüléket mindig a test jobb oldalára helyezze működtetés közben. A kezelő megfelelő elhelyezkedése a vágási toldalék forgása közben lecsökkenti a készülék testtel való közvetlen kapcsolatba való kerülésének veszélyét.

Karbantartási biztonság
- Az egység/gép karbantartását a javasolt eljárások szerint végezze.
- Karbantartás végrehajtása előtt távolítsa el a gyújtógyertyát, kivéve, ha a karburátor beállításait végzi.
- A karburátor beállítása közben tartson másokat távol.
- Kizárólag eredeti HITACHI cserealkatrészeket használjon, ahogy a gyártó is javasolja.

FIGYELEM
Ne szedje szét a beránto szerkezetet. A feltekert rugó kicsapódása személyi sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT
Helytelen karbantartás a motor súlyos károsodásához vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Szállítás és tárolás
- Az egységet/gépet kézben vigye, leállított motorral és a kipufogódobot a testétől távol tartva.
- Hagyja a motort lehűlni, ürítse ki az üzemanyagtartályt, és biztosítsa az egységet/gépet járműben történő szállítás vagy tárolás előtt. Ennek figyelmen kívül hagyása tűzesethez vagy balesethez vezethet.
- Az egység/gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben üzemanyag marad a tankban, akkor úgy tárolja, hogy az ne szivároghasson.
- Az egység/gép a gyermekektől távol tárolandó.
- Alaposan tisztítsa meg és tartsa karban az egységet, és száraz helyen tárolja.
- Győződjön meg arról, hogy a motor kapcsolója kikapcsolt állásban van szállításkor vagy tároláskor.
- Szállításkor vagy tároláskor távolítsa el a vágási toldalékot, vagy helyezze a pengevédőt a pengére.
- Biztonságosan rögzítse a gépet szállítás közben, hogy megelőzze az üzemanyag-veszteséget, a gép megrongálódását vagy a személyi sérülést.
- Ha a figyelmeztető címke olvashatatlanná válik, leválik vagy nem kivehető rajta az írás, cserélje ki újra. Az új címkék vásárlásához lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal.

Ha olyan helyzet adódna, melyre ebben a kézikönyvben nem talál megoldást, akkor józan ész elve szerint járjon el. Amennyiben segítségre lenne szüksége, lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal.

MŰSZAKI ADATOK

A berendezés műszaki adatait a 286, 287. oldalon lévő táblázat tartalmazza.

MEGJEGYZÉS
Valamennyi adat előzetes értesítés nélkül változhat.

ÖSSZESZERELÉSI ELJÁRÁSOK

A motor kardántengelye (4. ábra)
Lazítsa meg a csőrögzítő csavart (8) kb. 10 fordulattal, hogy a csavar ne akadályozza a kardántengelycső behelyezését. A kardántengelycső behelyezésekor húzza kifelé a csőrögzítő csavart, hogy a belső része ne jelentsen akadályt.

Helyezze be a kardántengelyt megfelelőképp a motor tengelykapcsolójába úgy, hogy a kardántengelycső jelölt pozíciója (9) egybeessen a tengelykapcsoló hasonló jelzésével.
Egyes modelleken a kardántengely már be van szerelve.

MEGJEGYZÉS
Ha a kardántengelyt nehezen lehet betolni a kardántengelycső jelölt pozíciójáig, akkor forgassa el a kardántengelyt a vágó szerelvény felőli végénél jobbra vagy balra. Csavarja vissza a csőrögzítő csavart a tengelycsőbe. Ezután húzza meg erősen a rögzítőcsavart.

A szerelvény felszerelése (csak CG22EAP2 (SLD))
1. Illessze a helyére a szerelvényt.
2. Ügyeljen rá, hogy a rögzítőszeg (10) bekerüljön a cső megfelelő nyílásába (11), és hogy a cső ne jöjjön le. (**5. ábra**)
3. Húzza meg erősen a gomb anyacsavart (12). (**5. ábra**)

FIGYELEM
- Amikor meghúzza és elereszti a rögzítőcsapot (10), mindig győződjön meg róla, hogy az eredeti helyzetébe áll vissza.
- Mindig ellenőrizze a címkét, hogy az adott toldalék használható-e az egységgel.

A fogantyú felszerelése
(1) Hurkos fogantyú típus (**6. ábra**)
Csatlakoztassa a fogantyút a kardántengely csőhöz úgy, hogy a dőlt rész a motor felé nézzen.
Használat előtt állítsa be a fogantyút úgy, hogy az kézre álljon.
Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítette a fogantyút a 2 csavarral.

MEGJEGYZÉS
Ha az egység el van látva a fogantyú elhelyezésére vonatkozó utasításokkal (matricával) (13), e szerint járjon el.

⚠ VIGYÁZAT
Ne használjon fém vagy műanyag vágási toldalékot a hurkos fogantyú típussal.

(2) Bicikli fogantyú típus (**7. ábra**)
Távolítsa el a fogantyú keretét (14) a szerelvényről.
Helyezze fel a fogantyúkat, és rögzítse lazán a fogantyú keretet a négy csavarral. Állítsa be a kívánt pozícióba. Ezután húzza meg rendesen a csavarokat.
Csatlakoztassa a védő csövet a hajtótengely csövéhez vagy foganytújához a vezetékbilincsek (15) segítségével. Győződjön meg róla, hogy nem lazák. (**8. ábra**)

Berántó zsinór / leállító zsinór felszerelése
Nyomja meg a felső fület (16) és nyissa fel a légtisztító fedelét. (**9. ábra**)
Csatlakoztassa a leállító zsinórt. (**10. ábra**)

Ha a behúzó zsinór külső vége (17) menetes az Ön egységén, akkor csavarja rá azt és a földelő kábelt (18) (amennyiben rendelkezik ilyennel) teljesen a kábelbeállító tálcára(19), majd húzza ezt meg a beállító anyával (20) a kábelbeállító tálcán (19).
Csatlakoztassa a behúzó zsinór végét (21) a karburátor forgó részéhez (22), majd helyezze fel a forgó sapkát (23) (ha van a szerszámos dobozban) a forgó részre (22). (**11. ábra**)
Egyes modelleken az alkatrészek már gyárilag fel vannak szerelve.

FIGYELEM
Nyissa fel majd csukja be az üzemanyag-szabályozó szelepet és győződjön meg róla, hogy a forgó rész (22) szorul a csavarhoz (24) amikor a gázszabályozó szelep zárva van.

A hám felszerelése
(Ha fel van szerelve ilyennel)

⚠ VIGYÁZAT
Ha a termék hevederrel felszerelt, minden esetben használja azt.
Csatlakoztassa a heveder kampóját (25) a hajtótengely csövén található akasztóhoz (26). (**12. ábra**)
Állítsa be a szíj hosszát a szerszám kényelmes működtetéséhez.

MEGJEGYZÉS
Szükség lehet a kampó (26) pozíciójának beállítására az egység kiegyensúlyozásához. Ehhez lazítsa meg a csavart (27) és állítsa be a kampó pozícióját (26). Miután a szükséges beállítást elvégezte, alaposan húzza meg a csavart (27). (**12. ábra**)

A vágótoldalék védőelemének felszerelése

⚠ VIGYÁZAT
Ha nem megfelelő vagy hibás védőelem van felszerelve, az súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM
Egyes vágási toldalékok éles zsinórlimitálókkal vannak ellátva. Vigyázzon ennek kezelésével.

MEGJEGYZÉS
- Kétrészes vágási toldalék védővel ellátott nyírófej használatakor csatlakoztassa a bővítőelemet a vágási toldalékhoz. (**13. ábra**)
- Egyes modelleknél a védőkeret gyárilag fel van szerelve a házra.

Igazítsa a vágási toldalék védőelemét a védőelem tartójához és rögzítse azt a meghajtó tengely csövéhez, a csavar és fedőtartó segítségével. (**14. ábra**)

⚠ VIGYÁZAT
Távolítsa el a védő toldalékot fém vagy műanyag penge használata esetén. Ellenkező esetben ez a kezelő vagy a vágási toldalék védelmének sérüléséhez vezethet.

MEGJEGYZÉS
A bővítőelem eltávolítását illetően tekintse meg az ábrákat. A művelet elvégzéséhez viseljen kesztyűt, mivel a bővítőelem éles zsinórlimitálóval van ellátva, majd nyomja be a három fület a védőelemen, egyiket a másik után. (**15. ábra**)

(Hajlított szárcsövű modell)
Helyezze be a vágóeszköz tokját a védőburkolat és a vágási toldalék védőeleme közé, majd rögzítse csavarral. (**16. ábra**)

A vágótoldalék felszerelése

⚠ VIGYÁZAT
- A vágótoldalékot megfelelően és biztonságosan szerelje fel, a kezelési utasítás szerint.
  Nem megfelelő és nem biztonságos felszerelés esetén leválhat, ami súlyos/életveszélyes sérülést okozhat.
- Ne szereljen fel vagy távolítson el vágási toldalékot miközben a motor jár.
- Mindig eredeti Hitachi vágótoldalékot és fém szerelvényeket használjon.

A félautomata vágófej felszerelése
1. Funkció
   Automatikusan több nejlon vágózsinórt adagol, ha kis sebességen fut (nem nagyobb, mint 4500 perc^{-1}).

Műszaki leírás

Kódszám	A rögzítőcsavar típusa	Forgásirány	A rögzítőcsavar mérete
6696454	Anyacsavar	Az óra járásával ellentétes irányban	M10xP1,25-LH
6696597	Anyacsavar	Az óramutató járásával megegyező	M8xP1,25-LH

Alkalmazandó nejlon zsinór
Zsinór átmérő: Φ3,0 mm Hossza: 2 m
Zsinór átmérő: Φ2,4 mm Hossza: 4 m

2. Óvintézkedések
- A dobozt biztonságosan csatlakoztassa a borításhoz.
- Ellenőrizze, hogy a borítás, a doboz és az egyéb alkatrészek nem töröttek, vagy károsodottak-e.
- Ellenőrizze doboz és a gomb kopottságát.
  Ha a kopásjel (28) már nem látható a dobozon, vagy lyuk van a gomb alján (29), azonnal cserélje ki az adott alkatrészt. (**17. ábra**)
- A vágófejet biztonságosan kell rögzíteni az egység/vágórész meghajtóházához.
- Ha a vágófej nem veszi be megfelelően a nejlonzsinórt, ellenőrizze a zsinórt és azt hogy az összes alkatrész megfelelően van-e felszerelve. Amennyiben segítségre lenne szüksége, lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal.

⚠ VIGYÁZAT
Hitachi fejeknél; kizárólag rugalmas, nem fémből készült zsinór használatát ajánlja a gyártó. Drótot, drótkötelet ne használjon. Ezek ugyanis letörhetnek, és amikor elszállnak, súlyos sérüléseket okozhatnak.

3. Összeszerelés (**18. ábra**)
   Helyezze be az imbuszkulcsot (30) a fogaskerék/vágó házába a hajtótengely lezárásához.
   Szerelje fel a vágófejet a fővágó/sövénynyíró fogaskerékházára/vágóházára. A rögzítőanya balmenetes. Kioldáshoz forgassa óra járásával megegyező, meghúzáshoz ellentétes irányba.

MEGJEGYZÉS
- A hajlított főtengellyel szerelt modelleknél a rögzítőanya jobb-menetes. Kioldáshoz forgassa óra járásával ellentétes, meghúzáshoz azzal megegyező irányba.
- Mivel itt nincsen szükség vágótartó kupakra, ezt tegye félre a fémkések használatához, ha van ilyen.

4. A hossz beállítása
   Állítsa a motor fordulatszámát a lehető legalacsonyabbra, majd kopogtassa meg a földet a fejjel. Minden koppantással a nejlonzsinór 3 cm-re kijjebb jön. (**19. ábra**)
   Kézzel is ki tudja húzni a nejlonzsinórt de ekkor le kell állítania a motort. (**20. ábra**)
   Állítsa be a nejlonzsinórt a megfelelő hosszúságúra (11-14 cm) minden egyes művelet előtt.

A vágópenge felszerelése (21. ábra)
(Ha fel van szerelve ilyennel)
Illessze be az imbuszkulcsot (30) a meghajtódoboz furatába, így lezárhatja a tengelyt.
Szerelje össze a az alábbi sorrendben: Vágótok (A) (31), penge (32), vágótok (B) (33), anya fedél (34).
Húzza meg a rögzítő anyát a csőkulccsal. Felhívjuk rá figyelmét, hogy a vágó rögzítőcsavarja (35) balmenetes (jobbra: kicsavarás, balra: becsavarás).

MEGJEGYZÉS
- A vágótartó sapka (B) (33) felszerelésekor ügyeljen rá, hogy a homorú rész felfelé álljon.
- A penge felszerelésekor/leválasztásakor viseljen kesztyűt, vagy helyezze fel a pengevédőt a pengére.

FIGYELEM
Ellenőrizze a csavar fedelét (34) elhasználódásra vagy repedésre a használat előtt. Bármilyen sérülés vagy repedés esetén cserélje ki a védőburkolatot, mivel ez egy fogyóeszköz.

⚠ VIGYÁZAT
- Vágópenge felszerelésekor bizonyosodjon meg róla, hogy a pengén nincsenek repedések vagy sérülés, és hogy a helyes irányban áll.
- Távolítson el minden idegen anyagot a penge felszerelésének szerelvényeiről (vágótok (A) (31), vágótok (B) (33), anya fedél (34), anya (35)). Ennek figyelmen kívül hagyása a csavar kilazulásához vezethet.
- A vágótartó (A) (31) kiemelkedése elcsúszhat a pengétől (32) a csavar meghúzásakor (35). Használat előtt győződjön meg róla, hogy a penge megfelelően fel lett szerelve. (**22. ábra**)
- Forgassa meg a pengét kézzel és győződjön meg róla, hogy nem billeg vagy hallat rendellenes hangot. A billegés a rendellenestől eltérő rezgést, vagy a csavarok meglazulását okozhatja.

MŰKÖDTETÉSI ELJÁRÁSOK

Üzemanyag (23. ábra)

⚠ VIGYÁZAT
- A szegélyvágó kétütemű motorral van ellátva. Mindig olajjal kevert üzemanyaggal járassa a motort.
  Tankoláskor és az üzemanyag kezelésekor biztosítson megfelelő szellőztetést.
- Az üzemanyag fokozottan tűzveszélyes, ezért annak belégzése vagy bőrrel való érintkezése súlyos sérülést okozhat.
  Mindig legyen körültekintő az üzemanyag kezelésekor. Ha a benzint beltérben kezeli, gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről.

Üzemanyag
- Mindig 89-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- Eredeti kétütemű motorolajat, vagy 25:1 és 50:1 közötti arányú keveréket használjon. A keverék arányával kapcsolatban forduljon egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központhoz.
- Amennyiben eredeti motorolaj nem elérhető, akkor használjon a kifejezetten léghűtéses 2 ütemű motorhoz szánt anti-oxidánst tartalmazó olajat (JASO FC GRADE OIL vagy ISO EGC GRADE). Ne használjon BIA vagy TCW (2 ütemes vízhűtéses típus) kevert olajat.
- Soha ne használjon többfokozatú, multi-grade olajat (10 W/30) vagy fáradt olajat.
- Soha ne keverje az üzemanyagot és az olajat a szerszám üzemanyag tartályában. Az üzemanyagot és olajat mindig egy különálló, tiszta tárolóban keverje össze.

Először mindig csak a szükséges üzemanyag mennyiség felét töltse bele.
Ezt követően töltse be a teljes szükséges olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyag keveréket. Adja hozzá a fennmaradó üzemanyag mennyiséget.
Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyag keveréket az üzemanyagtankba töltése előtt.

A kétütemű motorolaj és a benzin keverési aránya

Benzin (liter)	Kétütemű motorolaj (ml)	
	Arány 50:1	Arány 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Üzemanyag utántöltése

⚠ VIGYÁZAT
- Mindig állítsa le a motort és hagyja lehűlni néhány percig az üzemanyag újratöltés előtt.
  Ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot vagy szikrát az üzemanyag töltés helyén.
- Lassan nyissa ki az üzemanyagtankot az üzemanyag beletöltése előtt, hogy a lehetséges túlnyomás megszűnjön.
- Szorosan csavarja vissza a tanksapkát az üzemanyag utántöltés után.
- Az üzemanyagtöltés helyszínétől legalább 3 méter távolságra távolodjon el az egységgel és ott indítsa be a motort.
- A ruhára kifröccsent üzemanyagot azonnal mossa le szappannal.
- Győződjön meg arról, hogy újratöltés után ellenőrizte az üzemanyag szivárgást.
- Kérjük, érintse meg az enyhén nedves talajt az üzemanyag betöltése előtt annak érdekében, hogy megszüntesse a statikus elektromosságot az egység fő vázán, az üzemanyagtartályon és az üzemeltetőn.

Üzemanyag utántöltés előtt alaposan tisztítsa meg a tanksapka környékét annak érdekében, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tankba. Győződjön meg arról, hogy üzemanyag utántöltés előtt az üzemanyagot megfelelően összekeverte és összerázta a tartályban.

Beindítás

FIGYELEM
A munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a vágó szerelvény nem ér hozzá semmihez.

(1) A hideg motor indítása
1. Állítsa az gyújtáskapcsolót (36) ON (BE) pozícióba. (**24. ábra**)
2. Nyomja meg néhányszor az adagolót (37), így juttatva üzemanyagot a rendszerbe (38). (**25. ábra**)
3. Állítsa a szívatókart (39) START (zárt) pozícióba (A). (**26. ábra**)
4. Rántsa meg a behúzót gyorsan, eközben ügyeljen rá, hogy a fogantyú a kezében maradjon, és nehogy visszaugorjon. (**27. ábra**)
5. Amikor azt hallja, hogy a motor vissza akar térni a kezdő pozícióba, állítsa vissza a szívatót RUN (futás) állásba (nyitott állás) (B). (**26. ábra**)
6. Ezután húzza meg ismét a berántót határozott mozdulattal. (**27. ábra**)

MEGJEGYZÉS
Ha a motor nem indul be, ismételje meg 2-5 alkalommal a folyamatot.
7. Ezt követően hagyja járni 2-3 percig a motort, hogy bemelegedjen, mielőtt hozzákezdene a munkának.
8. Ellenőrizze, hogy a vágási toldalék nem forog, amikor a motor alapjáraton van.

(2) A meleg motor indítása
Csak az 1., 6. és 8. lépéseket hajtsa végre a hideg indítási eljárásból.
Amennyiben a motor nem indul, akkor hajtsa végre a hideg indítási eljárás összes lépését.

Vágás

⚠ VIGYÁZAT
- Mindig használja a hevedert (amennyiben fel van szerelve), megfelelő ruházatot és védőfelszerelést a készülék működtetése közben. (**28. ábra**)
- Gyermekeket, állatokat, közelben tartózkodókat és segítőket tartson távol a 15 méteres veszélyterület körzetétől. Ha mégis megközelítik, azonnal állítsa le a motort. (**29. ábra**)
- Amennyiben fű, vagy inda tekeredne a vágórészre, állítsa le a motort, majd távolítsa el őket. A művelet a toldalékra tekeredett fűvel vagy indákkal való folytatása a gép károsodását okozhatja, mint például a tengelykapcsoló idő előtti elkopása.

FIGYELEM
A működtetés és a veszélyhelyzetek változóak a csatlakoztatott vágótoldalék típusától függően. A biztonságos használat érdekében győződjön meg róla, hogy követi az egyes típusokhoz mellékelt utasításokat és útmutatókat.

MEGJEGYZÉS
- Vészhelyzet esetén nyomja meg a gyors leállító gombot vagy húzza meg a vészleállító kart (ha van). (**30. ábra**)
- A helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően használja.

(1) A félautomata vágófej használata
- Állítsa a motort magas fordulatszámra, amennyiben ezt a kiegészítőt használja.
- Balról jobbra vágja a füvet. A levágott fű így a kezelőtől távol kerül kiürítésre, alacsonyra csökkentve ezzel annak ruhára kerülését. (**31. ábra**)
- Jobbról balra való mozgással vágja a füvet, mert a hajlított csőtengelyű modell az óramutató járásával megegyező irányban forog.
- A műanyag zsinór körülbelül két centiméternyi végét használja a vágásra. A zsinór teljes hosszának használata lecsökkenti a forgási sebességet, így nehezíti a vágást.

MEGJEGYZÉS
Automatikusan több nejlon vágózsinórt adagol, ha kis sebességen fut (nem nagyobb, mint 4500 perc^{-1}).

⚠ VIGYÁZAT
- A termék zsinórlimitálóval felszerelt, ami automatikusan levágja a felesleges zsinórt. Használat közben ne távolítsa el a burkolatot vagy a korlátozót.
Mivel az ellenállás nagyobb a műanyag zsinórok esetében, mint a pengéknél, a helytelen használat megnövelheti a motor terhelését és annak meghibásodását okozhatja.
- Ne használja alacsony sebességre állított motorral. Ha a motor sebessége túl alacsony, a fű a toldalékra tekeredhet, emiatt a tengelykapcsoló megcsúszhat, ami a tengelykapcsoló kopását eredményezheti.
- A műanyag zsinóros vágásnál mindig 15 cm-nél hosszabb zsinórt használjon. Ha a zsinór túl rövid, a forgás sebessége megnő, ami károsíthatja a zsinórvágót. Mivel a hajlított tengelyű modell nincs felszerelve lassító mechanikával, a vágót toldalék megemelkedett sebességű forgásának az esélye magas.

(2) Penge használata
- Igazítsa a motor sebességét a fű ellenállásától függően. A puha fűhöz használjon alacsony sebességet, erőteljesebb fűcsomók esetén használjon magas sebességet.
- Jobbról balra vágja a füvet, a penge bal felét használva a vágáshoz. (**32. ábra**)
- A penge vágás közbeni enyhe balra billentésével a fű a bal oldalon gyűlik össze, így az összegyűjtését megkönnyíti.

MEGJEGYZÉS
A forgási sebesség túlzott megnövelésével a penge kopása, a rezgés és a zaj fokozódik. Az üzemanyag-fogyasztás is megnő.

⚠ VIGYÁZAT
- Pengelökés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen.
Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelökésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelökés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.
- Amennyiben a vágórész kőnek vagy egyéb törmeléknek ütődne, állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a vágórész vagy a kapcsolódó alkatrészek nem sérültek-e meg.

Leállítás (33. ábra)
Csökkentse a motor sebességét, járassa üresjáratban néhány percig, majd a gyújtáskapcsoló (36) elfordításával állítsa le a gépet.

⚠ VIGYÁZAT
Amennyiben a motor leállítása vagy a sebességszabályzó kiengedése után a vágó rész tovább forog, a vágó rész megsérülhet. Amikor az egységet leállítja, győződjön meg arról, hogy a vágó szerelvény is leállt.

KARBANTARTÁS

AZ EMISSZIÓ SZABÁLYZÓ ESZKÖZÖK ÉS RENDSZEREK KARBANTARTÁSÁT, CSERÉJÉT, VAGY JAVÍTÁSÁT BÁRMELY NEM JÁRMŰ MOTOR JAVÍTÓ MŰHELY VAGY SZEMÉLY ELVÉGEZHETI.

Karburátor beállítás (34. ábra)

⚠ VIGYÁZAT
- A karburátor beállítása közben a vágó rész foroghat.
- Soha ne indítsa be a motort úgy, hogy a tengelykapcsoló nincs bebiztosítva és a cső nincs felszerelve! Ellenkező esetben a tengelykapcsoló kiengedhet és ez súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A karburátorban a benzin levegővel keveredik. A motor tesztelésekor a gyárban beállítják a karburátort. Az éghajlattól és a tengerszint feletti magasságtól függően további módosításra lehet szükség. A karburátor egy módon állítható:
T = üresjárat-sebesség beállító csavar.

Üresjárat-sebesség beállítás (T)
Ellenőrizze, hogy a légszűrő tiszta. Amikor az üresjárat sebessége megfelelő, a vágó illeszték nem fog forogni. Amennyiben beállítás szükséges, járó motor mellett csavarja a T csavart az óramutató járásával megegyező irányba (zárja be), amíg a vágó illeszték el nem kezd forogni. Csavarja a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba (nyissa ki), ameddig a vágó illeszték meg nem áll. Akkor sikerült beállítani a megfelelő üresjárati sebességet, ha a motor minden pozícióban simán jár, jóval az alatt a fordulatszám alatt, mint mikor a vágó illeszték elkezd forogni.

Ha a vágó illeszték még mindig forog az üresjárat beállítása után, lépjen kapcsolatba egy Hitachi Márkaszervíz Központtal.

MEGJEGYZÉS
A normál alapjárati fordulatszám 2800 – 3200 perc^{-1}.

⚠ VIGYÁZAT
Amikor a motor üresjáratban van, a vágó illeszték semmilyen körülmények között nem foroghat.

Légszűrő (35. ábra)
A légszűrőt (40) meg kell tisztítani a portól és kosztól, hogy az alábbiak elkerülhetőek legyenek:
- Porlasztó meghibásodása.
- Indítási problémák.
- A motor teljesítményének csökkenése.
- A motor alkatrészeinek szükségtelen kopása.
- Rendellenes üzemanyag-fogyasztás.

A légszűrőt naponta tisztítsa, illetve ennél gyakrabban, ha különösen poros környezetben dolgozik.

Nyissa fel a légszűrő fedelét és távolítsa el a légszűrőt (40).
Öblítse ki langyos szappanos vízben.
Mielőtt visszaszereli a gépbe, ellenőrizze, hogy a szűrő megszáradt.
A hosszabb ideje használt légszűrőt nem lehet teljesen kitisztítani. Ezért rendszeres időközönként újra kell cserélni. A sérült szűrőt mindig ki kell cserélni.

Benzinszűrő (36. ábra)
Időnként ellenőrizze az üzemanyagszűrőt, hogy nem tömődött-e el, mert a nem megfelelő üzemanyag áramlás hatással lehet a motor sebességére.

Engedje le az összes üzemanyagot a tankból, majd húzza ki az üzemanyagszűrőt (41) a tartályból.
Öblítse ki langyos mosószeres vízben.
Áztassa ki alaposan, míg a mosószer teljesen el nem tűnik. Préselje ki a benne maradt vizet, majd hagyja levegőn megszáradni az alkatrészt.

MEGJEGYZÉS
Ha a benzinszűrő (41) a felgyűlt kosztól megkeményedett, cserélje azt ki.

Gyújtógyertya (37. ábra)
A gyújtógyertya állapotát a következők befolyásolják:
- Helytelen karburátor beállítás.
- Rossz benzinkeverék használata (túl sok olaj a benzinben)
- Szennyezett légszűrő.
- Durva üzemeltetési körülmények (mint például hideg időjárás).

Ezek a tényezők a gyújtógyertya elektródáin lerakódásokat eredményezhetnek, amely hibás működést és indítási nehézségeket okozhat. Amennyiben a motor gyenge, nehéz elindítani vagy nagyon gyengén jár alapjáraton, akkor mindig a gyertyát ellenőrizze először.

Amennyiben a gyertya szennyezett, tisztítsa meg és ellenőrizze az elektróda hézagot. Amennyiben szükséges, állítsa be újra. A megfelelő hézag 0,6 mm. A gyertyákat 100 működési óra után cserélni kell, illetve ennél korábban, ha az elektródák nagyon rozsdásak.

MEGJEGYZÉS
Bizonyos településeken, a helyi törvények megkövetelik az ellenállás gyújtógyertya használatát, hogy elfojtható legyen az indítási jel. Amennyiben az Ön gépében ellenállás gyújtógyertyák vannak, ha cserélni szükséges, ugyanazzal a típussal cserélje ki.

Rugalmas meghajtótengely (38. ábra)
(hajlított meghajtó csőtengely modell)
Rugalmas meghajtótengelyt el kell távolítani és meg kell kenni jó minőségű lítium kenőanyaggal minden 20 üzemóra után. A rugalmas nyél eltávolításához, először távolítsa el a csavart (42), lazítsa meg a csapszeg (43) majd távolítsa el a vágóeszköz tokját majd húzza ki a tengelyt a hajtótengely csövéből. Tisztítsa meg a tengelyt majd vigyen fel bőven lítium olajat rá, majd helyezze vissza a meghajtótengely csövébe, fordítsa el amíg be nem akad a helyére, majd helyezze vissza a vágótokot, helyezze be és húzza meg a csavarokat (42) (43).

Fogaskerékház (39. ábra)
50 órás működés után a fogaskerék tartó oldalán található olajszűrő eltávolításával ellenőrizze a fogaskerék tokjának vagy a kúpfogaskerék olajszintjét.
Amennyiben a kúpfogaskerekek felületén nem látható olaj, töltse fel a fogaskerék tokját 3/4 részig jó minőségű lítium alapú olajjal. A váltót ne töltse fel teljesen.
FIGYELEM
- Győződjön meg róla, hogy eltávolít minden koszt vagy egyéb szennyeződést mielőtt a dugaszt visszahelyezi eredeti helyzetébe.
- A váltó ellenőrzése vagy karbantartása előtt győződjön meg róla, hogy az lehűlt.

Félautomata vágófej
A nejlonzsinór cseréje
1. Távolítsa el a burkolatot (44) a rögzítőfülek határozott megnyomásával, lásd: **40. ábra**.
2. A burkolat eltávolítása után vegye ki az orsót, és dobja ki a maradék zsinórt.
3. Hajtsa félbe az új nejlonzsinórt a képen látható módon. Akassza be a nejlonzsinór U alakú végét az orsó középső részén lévő mélyedésbe (45). Tekerje fel a zsinór mindkét felét az orsóra, azonos irányban, úgy, hogy a zsinór mindkét fele a saját oldalán maradjon. (**41. ábra**)
4. Nyomja be a zsinórokat az ütköző lyukakba (46), úgy, hogy kb. 10 cm hosszú zsinór lógjon ki. (**42. ábra**)
5. Amikor behelyezi az orsót a burkolatba, vezesse át a zsinór mindkét szabad végét a zsinórvezetőn (47). (**43. ábra**)

MEGJEGYZÉS
Az orsó burkolatba történő behelyezésekor próbálja meg egy szintbe hozni az ütköző lyukakat (46) a zsinórvezetővel (47) a zsinór könnyebb eltávolíthatósága érdekében.

6. Helyezze a burkolatot a burkolatra, hogy a sapka rögzítőfülei (48) illeszkedjenek a burkolat hosszú nyílásaiba (49). Ezután nyomja a helyére a burkolatot, hogy az kattanjon. (**44. ábra**)
7. A zsinór kezdeti vágóhosszának kb. 11–14 cm-esnek és azonos hosszúságúnak kell lennie mindkét oldalon. (**45. ábra**)

Penge (46. ábra)

⚠ VIGYÁZAT
A pengék kezelésekor, vagy karbantartásakor mindig viseljen védőkesztyűt.

- Éles pengét használjon. Egy tompa penge sokkal nagyobb eséllyel csorbul ki. Cserélje ki a rögzítőcsavart, ha az sérült és nehéz megszorítani.
- A penge cseréjekor a Hitachi által javasolt pengét vásárolja meg, melyen 25,4 mm (egy hüvelyk) a furat átmérője.
- 3 vagy 4-fogas vágókorong (50) esetén mindkét oldal használható.
- A munkához mindig a megfelelő pengét használja.
- A penge cseréjéhez megfelelő szerszámokat használjon.
- Ha a vágófelület tompává válik, az ábrán látható módon élesítse vagy reszelje meg. A helytelen élesítés túlzott mértékű vibrációt okozhat.
- Az elhajolt, meggörbült, repedt, törött vagy bármiféle módon sérült pengéket dobja ki.

MEGJEGYZÉS
A penge élezésekor nagyon fontos, hogy a fogak megtartsák az eredeti alakjukat.

Tárolás huzamosabb ideig
Ürítse ki teljesen az üzemanyagtankot. Indítsa be a motort és hagyja, hogy az magától leálljon. Javítson meg minden olyan sérülést, mely a használatból ered. Tisztítsa meg az egységet egy tiszta ronggyal vagy nagynyomású levegővel. Cseppentsen néhány csepp kétütemű motorolajat a hengerbe a gyújtógyertya nyílásán keresztül, és forgassa meg a motort néhányszor, hogy az olaj el tudjon benne oszlani.
Takarja be a szerszámot és száraz helyen tárolja.

Ütemezett karbantartás
Alább néhány általános karbantartási útmutatót talál. További információ érdekében, kérjük lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszervíz Központtal.

Napi karbantartás
- Tisztítsa meg a gép külsejét.
- Ellenőrizze, hogy a heveder sértetlen-e.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e vagy törött-e a pengevédő. Horpadás vagy törés esetén cserélje ki a védőt.
- Ellenőrizze, hogy a vágórész megfelelően középre van-e igazítva, hogy éles-e, továbbá, hogy nincs-e rajta repedés. Egy nem középre igazított vágórész olyan rezgéseket hozhat létre, mely kárt tehet az eszközben.
- Ellenőrizze, hogy a vágórész csavaranyája megfelelően meg van-e húzva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a pengevédő burkolata sértetlen és biztonságosan rögzített.
- Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák kellőképpen meg vannak húzva.
- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen és hibáktól mentes.

Heti karbantartás
- Ellenőrizze az indítóegységet, különösen a berántó zsinórt és a visszahúzó rugót.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertya külsejét.
- Vegye ki a gyújtógyertyát és ellenőrizze az elektróda rést. Állítsa be 0,6 mm-re, vagy cserélje ki a gyertyát.
- Ellenőrizze, hogy a hajtómű 3/4 részig fel legyen töltve olajjal.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Havi karbantartás
- Öblítse ki az üzemanyagtartályt benzinnel.
- Tisztítsa meg a karburátor külsejét és a körülötte lévő területeket.
- Tisztítsa meg a hűtőventilátort és a körülötte lévő területeket.

TARTOZÉKOK KIVÁLASZTÁSA

Ezen készülék tartozékainak listáját a 288. oldalon találja.

VÁGÁSI TOLDALÉKOK KIVÁLASZTÁSA

Az egyes modellekhez ajánlott tartozékokat az alábbi táblázatban találja.
Beszerzés érdekében, kérjük lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszervíz Központtal.
Gondosan ellenőrizze, mert a „●“ jelöléssel nem rendelkező tartozékok nem csatlakoztathatók.

Javasolt tartozékok listája

Típus	Név	Specifikáció			HURKOS FOGANTYÚ				BICIKLI FOGANTYÚ			TÖBBFUNKCIÓS
		Átmérő	Adagoló rendszer adapter vagy fogak száma (Penge)	Penge vastagság (mm) vagy Nyíró vonal átmérője (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMÍNIUM FEJEK	MŰANYAG FEJ CH-100 (MŰANYAG ZSINÓRRAL)	4”	Előre levágott zsinór	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	MŰANYAG FEJ CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	MŰANYAG FEJ CH-300 (VÁGÓESZKÖZ TARTÓ SAPKÁVAL)	5”	Kézi zsinóradagolás	2,2 – 2,7				●			●	
	MŰANYAG FEJ CH-300							●			●	
TAP & GO ZSINÓRFEJEK	MŰANYAG FEJ BF-4	4”	R M8 x 1,25 Anya	2,2 – 3,0	●							
	MŰANYAG FEJ BF-5	5”	L M10 x 1,25 Anya L M8 x 1,25 Anya	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
PENGÉK	PENGE B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	PENGE B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	PENGE B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	PENGE B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a berendezés nem üzemel megfelelően, végezze el a táblázatban szereplő ellenőrzéseket. Ha ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, vagy a legközelebbi hivatalos Hitachi Szervizközponttal.

Állapot		Ok	Megoldás
A motor nem indul be	Üzemanyag rendszer	Üzemanyagtartály üres, vagy üzemanyagszint túl alacsony	Töltse fel az üzemanyagtartályt a megfelelő üzemanyag keverékkel (25:1-50:1)
		Az üzemanyagtartály régi üzemanyagot tartalmaz (kellemetlen szag)	Töltse fel új üzemanyaggal
		Túl sok üzemanyagot használ és a gyújtógyertya nedves	1.Válassza le a gyújtógyertyát és hagyja megszáradni 2.Húzza meg az indítókart 5-6 alkalommal, hogy eltávolítsa a felesleges üzemanyagot 3.Csatlakoztassa a gyújtógyertyát 4.Állítsa a szívatókart RUN helyzetbe és húzza meg az indítókart
		Az üzemanyagszűrőt eltömítette a kosz	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt
		Az üzemanyagcső elhajlott vagy levált	Győződjön meg róla, hogy az üzemanyag megfelelően áramlik
		Karburátor meghibásodása	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
	Elektromos rendszer	Rövidre zárt a megállító kapcsoló	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
		A gyújtógyertya koszos	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje ki
		Elektróda rés túl nagy	Állítsa be a rést 0,6 mm-re
		Gyenge kapcsolat a magasfeszültségű kábel és a gyújtógyertya között	Csatlakoztassa újra
		Elektromos rendszer működési hibája	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
	Egyéb	Kipufogódob kivezető nyílás eltömődött szénnel	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal a javításért
Motor elindul de rögtön leáll A motor hajlamos hirtelen leállni	Üzemanyag rendszer	Üzemanyagtartály üres, vagy üzemanyagszint túl alacsony	Töltse fel az üzemanyagtartályt a megfelelő üzemanyag keverékkel (25:1-50:1)
		Az üzemanyagtartály régi üzemanyagot tartalmaz (kellemetlen szag)	Töltse fel új üzemanyaggal
		Nem adott hozzá kétütemű motorolajat	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
		A szívatókar START pozícióban van	Állítsa a szívatókart RUN pozícióba
		Levegő került az üzemanyag rendszerbe	Csatlakoztassa újra az üzemanyagszűrő csövet vagy illesztéket
		Karburátor meghibásodása	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
	Elektromos rendszer	Gyújtás meghiúsul	
		Gyújtógyertya hiba	Tegyen be új gyújtógyertyát
		Elektromos rendszer meghibásodása	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
	Egyéb	Motor túlmelegedése	
		Rossz gyújtógyertya modell	Cserélje ki alkalmas típusra Lásd a „SPECIFIKÁCIÓK“
		Szennyezett légszűrő	Tisztítsa meg
		Szénszűrő eltömődése (kipufogódob kivezető nyílás)	Tisztítsa meg
		Nem elégséges tömörítés (dugattyú, dugattyúrúd gyűrű, henger)	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal

Állapot	Ok	Megoldás
Rendellenes rázkódás	Vágási toldalék nem megfelelően lett behelyezve	Lásd „Vágási toldalék behelyezése“
	Fogókar, fogókar tokja vagy egyéb tartórés laza	Ellenőrizze, és húzza meg
	Penge elhajlott vagy sérült	Tegyen be új pengét
	Fű tekeredett a sebességváltóra	Távolítsa el a füvet
Motor jár, de nem mozog a penge A mozgás gyenge	Fű tekeredett a sebességváltóra	Távolítsa el a koszt és füvet
A motor nem áll le	Leállító kapcsoló hibás	Állítsa a szívatókart START pozícióba a motor leállításához Azonnal függessze fel a használatot és forduljon egy hivatalos Hitachi Márkaszervíz Központhoz
A motor leáll, amikor gázszabályozó szelep zárva van	Alapjárat túl alacsony	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal
Penge forgásban van, amikor gázszabályozó szelep zárva van	Alapjárat túl magas Fojtószelep drót túl feszes	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Hitachi Márkaszerviz Központtal

(Překlad původního návodu)

VÝZNAM SYMBOLŮ

POZNÁMKA: Některá zařízení jimi nejsou označena.

	Symboly **⚠ VAROVÁNÍ** Níže naleznete symboly použité pro tento přístroj. Důkladně se s nimi sezname před tím, než začnete přístroj používat.		
	Strunová sekačka / křovinořez		Seřízení volnoběžných otáček
	Je důležité, abyste přečetli, plně pochopili a dodržovali následující bezpečnostní opatření a varování. Neopatrné nebo nesprávné používání zařízení může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.		Samonasávací čerpadlo
	Přečtěte, porozumějte a dodržujte veškerá varování a pokyny v tomto návodu a na nástroji.		Zaručená hladina akustického výkonu
	Při práci s tímto zařízením vždy používejte pomůcky na ochranu očí, hlavy a uší.		Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu. Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je na sekaný materiál obtížně vidět.
	Pokud je na zařízení tento symbol, nepoužívejte kovové (tuhé) nože.		
	Všechny děti, náhodní přítomní i spolupracující osoby musí být ve vzdálenosti nejméně 15 m od zařízení. Pokud se k vám někdo přiblíží, ihned vypněte motor a sekací agregát.		Horký povrch - kontakt s horkým povrchem může mít za následek těžké popáleniny.
	Pozor na odletující předměty.		K modelům s tímto označením nelze připevnit nůžky na živý plot.
	Zobrazuje maximální rychlost hřídele. Nepoužívejte sekací agregát, jehož otáčky jsou nižší než otáčky hřídele.		Signalizace polohy rukojeti. Šipky zobrazující hranice pro polohování rukojeti.
	V případě potřeby, např. při montáži řezného nástavce, noste ochranné rukavice.		Posunutí
	Noste pevnou a odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.		Zapalovací svíčka
	Sytič - pozice při chodu (otevřený)		Rychlost při volnoběhu
	Sytič - pozice při spuštění (zavřený)		Rychlost výstupního hřídele
	Zapnout/Start	P	Max. výkon motoru
	Vypnout/Stop		Objem palivové nádrže
	Nouzové zastavení		Suchá hmotnost
	Směs paliva s olejem		Řezný nástavec

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Hladina akustického tlaku LpA, ekvivalent ISO 22868*	$a_{hv, eq(F)}$	Hladina vibrací podle ISO 22867 Přední nebo levá rukojeť / ekvivalent*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Akustická úroveň hluku LwA měřená podle směrnice 2000/14/ES Běh	$a_{hv, eq(R)}$	Hladina vibrací podle ISO 22867 Zadní nebo pravá rukojeť / ekvivalent*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Zaručená akustická úroveň hluku LwA podle směrnice 2000/14/ES Běh	K	Neurčitost

Před použitím zařízení
- Pečlivě přečtěte návod.
- Zkontrolujte správné seřízení a nastavení řezné části.
- Nastartujte přístroj a zkontrolujte nastavení karburátoru. Viz „ÚDRŽBA“.

POZNÁMKA: Ekvivalentní hladina hluku / hladina vibrací se vypočítává jako časově vážený součet energie pro hladinu hluku / vibrací v různých pracovních podmínkách s následujícím časovým rozdělením:
* 1/2 volnoběh, 1/2 plný provoz.

CO JE CO? (Obr. 1)

Protože se tento manuál vztahuje na několik modelů, mohou existovat menší rozdíly mezi obrázky a Vaším zařízením. Použijte pouze ty pokyny, které platí pro vaše zařízení.

A: Víčko palivové nádrže
B: Spouštěč plynu
C: Rukojeť startéru
D: Kryt řezného nástavce
E: Řezný nástavec
F: Trubka hnací hřídele
G: Rukojeť
H: Závěs
I: Spínač zapalování
J: Popruh (pokud je součástí výbavy)
K: Pojistka spouštěče plynu
L: Páčka sytiče
M: Motor
N: Skříň převodovky
O: Kryt řezného nástroje
P: Kloubové pouzdro
Q: Kombinovaný klíč
R: Pokyny pro manipulaci
S: Otočné víčko
T: Brýle
U: Imbusový klíč
V: Klíč (pokud je součástí výbavy)
W: Kryt čepele (pokud je součástí výbavy)
X: Kryt tlumiče
Y: Kabel (pokud je součástí výbavy)

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zvláštní pozornost věnujte úsekům označeným slovy:

⚠ VAROVÁNÍ
Značí možnost vážného úrazu nebo ohrožení života v případě nedodržení pokynů.

UPOZORNĚNÍ
Naznačuje možnost úrazu nebo poškození zařízení v případě nedodržení pokynů.

POZNÁMKA
Užitečné informace zajišťující správnou funkci a použití.

Bezpečnost obsluhy
- Používejte ochranu hlavy (1). (**Obr. 2**)
- Vždy používejte ochranný štít nebo brýle (2). (**Obr. 2**)
- Používejte schválené chrániče sluchu (3). (**Obr. 2**)
  Dlouhodobé vystavení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
  Věnujte pozornost svému okolí. Všímejte se jakékoli osoby v okolí, která signalizuje problém.
  Ihned po vypnutí motoru sejměte bezpečnostní vybavení.
- Vždy používejte hrubé košile s dlouhými rukávy (4), dlouhé kalhoty (5), protiskluzovou obuv (6) a rukavice (7). (**Obr. 2**)
  Nenoste volné oblečení, šperky, krátké kalhoty ani sandály ani nechoďte bez obuvi.
  Vlasy si upravte tak, aby končily nad linií ramen.
- S nástrojem nepracujte, pokud jste unavení, nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatného počasí při špatné viditelnosti. A nepracujte s nástrojem za deště anebo ihned poté, co přestalo pršet.
  Při práci na kluzkém povrchu by mohlo dojít ke ztrátě rovnováhy a k nehodě.
- Nikdy nedovolte dítěti nebo nezkušené osobě používat přístroj.
- Nespouštějte motor, pokud se v blízkosti přístroje vyskytují hořlavé látky, jako je suché listí, papír nebo palivo.
- Nikdy motor nespouštějte ani nerozbíhejte v uzavřené místnosti nebo budově. Vdechování výfukových výparů může vést ke smrti.
- Držadla udržujte čistá od oleje a paliva.
- Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od řezné části.
- Zařízení nikdy nechytejte ani nedržte za řeznou část.
- Při montáži nebo demontáži řezného zařízení je třeba používat ochranné rukavice. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Po vypnutí zařízení se před jeho položením na zem ujistěte, že řezný nástavec není v pohybu.
- Při dlouhodobějším používání mějte pravidelné přestávky, abyste se vyhnuli možnému syndromu bělání prstů způsobenému vibracemi.

⚠ VAROVÁNÍ
- Při práci s nástrojem vždy používejte ochranné vybavení a ochranný oděv. V opačném případě může dojít k nehodám, například k popálení nebo zranění. (**Obr. 2**)
- Během práce s přístrojem se nedotýkejte jiskřící oblasti nebo místa s vysokým napětím. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Během provozu nepouštějte děti do blízkosti nástroje.
- Během provozu nebo ihned po jeho ukončení se nedotýkejte motoru, krytu tlumiče nebo výfukového ventilátoru. Mohlo by dojít k popálení nebo zranění.
- Antivibrační systémy nezaručí ochranu před onemocněním způsobujícím bělání prstů na rukou ani před syndromem karpálního tunelu. Pravidelní a dlouhodobí uživatelé by proto měli sledovat stav svých rukou a prstů. V případě, že zaznamenáte některý z výše uvedených příznaků, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

- Pokud používáte jakýkoli zdravotnický elektrický/elektronický přístroj, např. kardiostimulátor, poraďte se před použitím výkonného elektrického zařízení s lékařem i s výrobcem zařízení.

Bezpečnost zařízení/přístroje

- Před každým použitím celé zařízení/celý přístroj důkladně zkontrolujte. Vyměňte poškozené části. Zkontrolujte úniky paliva a ověřte, zda jsou všechny uzávěry na svém místě a bezpečně utaženy.
- Před použitím zařízení/přístroje vyměňte prasklé, nalomené nebo jakkoli jinak poškozené části. Vadné díly mohou zvýšit riziko nehod a mohou způsobit zranění.
- Před spuštěním se ujistěte, že jsou kryt řezného nástavce a popruhy řádně upevněny. Nepracujte s přístrojem, pokud nejsou kryt řezného nástavce a popruhy řádně upevněny.
- Nastavování karburátoru neprovádějte v blízkosti dalších osob.
- Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem pro toto zařízení/přístroj.
- Před zahájením práce se ujistěte, že se na zařízení nenacházejí žádné nástroje, jako například utahovací klíč nebo jiný typ klíče.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nikdy zařízení/přístroj žádným způsobem neupravujte. Zařízení/přístroje používejte výhradně k účelu, k němuž jsou určeny.
- Neschválené modifikace a/nebo použití neschváleného příslušenství mohou mít za následek vážné zranění nebo způsobit úmrtí obsluhy nebo jiných osob.

Bezpečnost při zacházení s palivem

- Palivo míchejte a dolévejte venku a mimo přítomnost jisker nebo ohně.
- Používejte nádobu určenou na palivo.
- Před nastartováním popojděte od místa plnění nejméně o 3 m.
- Před sejmutím víčka nádrže motor vypněte. Nevyjímejte víčko palivové nádrže během provozu.
- Před uskladněním zařízení/přístroje vyprázdněte palivovou nádrž. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při manipulaci s palivem nebo při jeho doplňování dbejte mimořádné opatrnosti, protože je snadno vznětlivé, explozivní a dochází ke vdechování výparů.
- Nikdy nekuřte a kouření nepovolte v blízkosti zařízení/přístroje ani v blízkosti paliva nebo při používání zařízení/přístroje.
- Před nastartováním otřete případné uniklé palivo.
- Zařízení/přístroj a palivo uskladňujte na takovém místě, aby výpary z paliva nebyly v kontaktu s jiskrami nebo otevřeným plamenem z ohřívačů vody, elektromotorů či zapalovačů, pecí atd.
- Při používání zařízení v příliš suchých oblastech se ujistěte, že hasící zařízení je snadno dostupné.
- Pokud vypnete motor kvůli doplnění paliva, ujistěte se před přidáním paliva, že motor vychladl.

Bezpečnost řezání

- Nesekejte žádný jiný materiál kromě trávy a keřů.
- Před každým použitím prohlédněte oblast sekání/ořezávání. Odstraňte předměty, které mohou být odmrštěny nebo zachyceny. Nepoužívejte zařízení v místech, kde se nacházejí kořeny stromů nebo kameny.
- Při sekání trávy, na niž byly aplikovány insekticidy, noste kvůli ochraně dýchacích cest před aerosolem ochrannou masku.
- Osoby včetně dětí, zvířat, okolostojících i pomocníků udržujte ve vzdálenosti 15 m mimo nebezpečnou zónu. Pokud se k vám kdokoliv přiblíží, okamžitě motor vypněte.
- Dbejte patřičné opatrnosti, ke spuštění motoru může dojít až s prodlením po zatažení rukojeti startéru.
- Motor držte vždy napravo od těla.
- Zařízení/přístroj držte pevně oběma rukama.
- Zaujměte pevný a stabilní postoj a udržujte rovnováhu. Nepředklánějte se ani nezaklánějte.
  Vaše ztráta rovnováhy během práce může vést ke zranění.
- Při běžícím motoru dbejte na to, abyste se žádnou částí těla nepřiblížili k řeznému nástavci a tlumiči.
- Držte řezný nástavec pod úrovní kolen.
- Buďte opatrní při práci v místech, kde jsou přítomny elektrické kabely nebo plynové potrubí.
- Řezný nástavec nepoužívejte k jiné činnosti než k sekání trávy nebo k prořezávání keřů. Vyvarujte se práce v místech, kde by řezný nástavec mohl přijít do styku s vodou, jako jsou kaluže a vyhněte se bahnu a nečistotám. V opačném případě může dojít ke zranění nebo k poškození zařízení.
- Nepoužívejte přístroj dlouhodobě při nízké rychlosti, kdy je vibrace vysoká. Mohlo by dojít k poškození motoru.
- Při přenášení zařízení do jiného pracovního prostoru, během kontroly, seřizování nebo výměny řezných nástavců, příslušenství atd. se ujistěte, že je motor vypnutý a řezací nástroje jsou zastaveny.
- Nikdy nepokládejte běžící přístroj na zem.
- Nikdy se nedotýkejte otáčejícího se řezného nástavce.
- Před čištěním řezných nástavců od nečistot nebo před vyjímáním trávy z řezných nástavců se vždy ujistěte, že je motor vypnutý a řezné nástavce jsou zastaveny.
- Při používání jakéhokoli výkonného elektrického zařízení mějte vždy na dosah lékárničku.
- Před sundáním zařízení z těla nebo před jeho ponecháním bez dozoru vypněte motor a ujistěte se, že se řezné nástavce úplně zastavily.
- Pokud s přístrojem omylem do něčeho narazíte nebo jej upustíte, zkontrolujte jej a ujistěte se, že nedošlo k jeho poškození, prasknutí nebo deformaci.
- Pokud nástroj pracuje špatně a vydává divný zvuk nebo vibrace, zastavte ihned motor a požádejte svého prodejce o zajištění kontroly a opravy.
  Další používání za těchto podmínek může vést k poranění nebo k poškození nástroje.
- Používejte v souladu s místními zákony a předpisy.

⚠ VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (Obr. 3)

Pokud jsou používány kovové řezné nástavce, např. nože, může při zachycení se přední nebo pravé části točícího se nástavce o překážky, jako jsou stromy nebo jiné tvrdé povrchy, dojít k reakci zpětného odhození směrem k pravé straně obsluhy.

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud řezný nástavec narazí na kořeny stromů nebo na kameny skryté pod plevelem. Před zahájením práce se vždy ujistěte, že se pod plevelem nevyskytují žádné překážky.

Aby bylo minimalizováno nebezpečí při výskytu zpětného rázu, mějte vždy používané zařízení umístěné na pravé straně těla. Při práci, kdy obsluha stojí ve správné poloze, bude při otáčení se řezného nástavce minimalizováno nebezpečí přímého kontaktu nástroje s tělem operátora.

Bezpečnost při údržbě

- Při údržbě zařízení/přístroje dodržujte doporučené postupy.
- S výjimkou seřizování karburátoru odpojte před každou údržbou zapalovací svíčku.
- Nastavování karburátoru neprovádějte v blízkosti dalších osob.
- Používejte pouze originální náhradní díly HITACHI doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

Pružný startér nerozebírejte. Hrozí nebezpečí zranění pocházející od jiskry vzniklé zpětným rázem.

⚠ VAROVÁNÍ
Nesprávná údržba může mít za následek vážné poškození motoru i zranění osob.

Přeprava a skladování
- Zařízení/přístroj přenášejte ručně s motorem vypnutým a s tlumičem stranou od těla.
- Motor nechte vychladnout, vyprázdněte palivovou nádrž a před uskladněním nebo přepravou zařízení/přístroj důkladně zajistěte. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru nebo k úrazu.
- Před uskladněním zařízení/přístroje vyprázdněte palivovou nádrž. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.
- Zařízení/přístroj skladujte mimo dosah dětí.
- Zařízení udržujte vždy čisté a ukládejte je na suchém místě.
- Při přepravě nebo ukládání se ujistěte, že je vypnut spínač motoru.
- Pro transport nebo skladování buď odmontujte řezný nástavec, nebo na řezný nástroj umístěte kryt.
- Během transportu musíte mít přístroj zajištěný, abyste zamezili ztrátě paliva, poškození přístroje nebo zranění.
- Pokud nápis na štítku s varováním nelze přečíst, štítek se odlupuje nebo se stává nezřetelným, vyměňte jej za nový. Pro pořízení nových štítků kontaktujte autorizované servisní středisko Hitachi.

Pokud se vyskytne situace, o které tento návod nepojednává, buďte opatrní a používejte logický úsudek. V případě, že budete potřebovat pomoc či radu, obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi.

SPECIFIKACE

SPECIFIKACE pro tento přístroj naleznete v tabulce na straně 286, 287.

POZNÁMKA
Změna údajů bez předchozího upozornění vyhrazena.

MONTÁŽNÍ POSTUPY

Vsuňte hřídel do motoru (Obr. 4)
Povolte upínací šroub trubky (8) o deset otáček tak, aby hrot šroubu nebránil vložení manžety hřídele. Při vkládání manžety hřídele držte pojistný šroub trubky venku tak, aby ani vnitřní úprava rovněž nepřekážela.

Vložte hnací hřídel do pouzdra spojky motoru správně tak, aby vyznačené místo (9) na manžetě hřídele se setkalo s pouzdrem spojky.
Některé modely už mohou být dodávány s instalovanou hnací hřídelí.

POZNÁMKA
Pokud je obtížné vložit hnací hřídel až po vyznačenou pozici na manžetě hřídele, otočte hnací hřídel ve směru hodinových ručiček nebo opačně. Utáhněte pojistný šroub trubky tak, aby byl v rovině s otvorem v manžetě hřídele. Pak důkladně dotáhněte upínací šroub.

Instalace přídavného vybavení (pouze CG22EAP2 (SLD))
1. Připojte agregát na příslušné místo k tomu určené.
2. Ujistěte se, že pojistného čepu (10) zapadá do otvoru (11) trubky (manžety) a že se trubka neuvolní. (**Obr. 5**)
3. Pevně utáhněte knoflíkovou matici (12). (**Obr. 5**)

UPOZORNĚNÍ
- Při povytáhnutí a uvolnění pojistného čepu uvolnění pojistného čepu (10) se vždy ujistěte, že se vrátí do původní polohy.
- Zkontrolujte vždy štítek, abyste zjistili, zda přídavné zařízení lze s tímto přístrojem používat.

Instalace rukojeti
(1) Rukojeť typu smyčky (**Obr. 6**)
Rukojeť upevněte na manžetu hřídele v úhlu k motoru.
Před zahájením provozu si pozici upravte co možná nejpohodlněji.
Bezpečně rukojeť připevněte 2 šrouby.

POZNÁMKA
Pokud má vaše zařízení štítek pro umístění rukojeti (13) na manžetě hřídele, postupujte podle obrázku.

⚠ VAROVÁNÍ
Nepoužívejte rukojeť typu smyčky společně s nástavci s kovovými nebo plastovými čepelemi.

(2) Rukojeť typu řídítka (**Obr. 7**)
Odstraňte držák rukojeti (14) z agregátu.
Umístěte rukojeti a zlehka čtyřmi šrouby upevněte držák. Upravte odpovídající pozici. Pak důkladně utáhněte šrouby.
Připevněte ochranný obal k trubce hnací hřídele nebo k rukojeti pomocí kabelových svorek (15), abyste zabránili jeho uvolnění. (**Obr. 8**)

Instalace vodiče regulátoru plynu/brzdného lanka
Stiskněte horní záchyt (16) a otevřete kryt čističe vzduchu. (**Obr. 9**)
Připojte brzdná lanka. (**Obr. 10**)
Pokud má vnější konec regulátoru plynu (17) na vašem přístroji závit, přišroubujte jej a zemnící svorku (18) (je-li součástí vybavení) po celé délce k nastavovacímu podpůrnému prvku (19) a pak konec lanka utažením pomocí nastavovací matice (20) připevněte k nastavovacímu podpůrnému prvku (19).
Připojte konec vodiče regulace plynu (21) k otočný čep (22) karburátoru a instalujte krytku otočného čepu (23) (je-li součástí výbavy), v takovém případě se bude nacházet v montážní brašně, na otočný čep (22). (**Obr. 11**)
Některé modely už mohou být dodávány s předem nainstalovanými díly.

UPOZORNĚNÍ
Otevřete a zavřete škrtící klapku regulace plynu a ověřte, zda otočný čep (22) přiléhá ke šroubu (24), když je škrtící klapka zavřená.

Instalace popruhu
(pokud je součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ
Pokud výrobek obsahuje popruh, vždy jej používejte.

Připevněte skobu popruhu (25) k závěsnému prvku (26) na trubce pohonného hřídele. (**Obr. 12**)
Přizpůsobte délku popruhu pro snadné používání nářadí.

POZNÁMKA
Pro vyvážení přístroje bude možná potřebné upravit pozici závěsného prvku (26). V takovém případě uvolněte šroub (27) a upravte pozici závěsného prvku (26). Po nastavení podle potřeby nezapomeňte bezpečně utáhnout šroub (27). (**Obr. 12**)

Instalace ochranného krytu řezného nástavce

⚠ VAROVÁNÍ
Nasazení nesprávného nebo vadného krytu může způsobit vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Některé kryty řezných nástavců jsou vybaveny omezovači pro ostré linie. Při manipulaci s nimi buďte opatrní.

POZNÁMKA
- Při používání strunové hlavy s dvoudílným ochranným krytem nástavce připevněte ke krytu nástavce přídavný kryt. (**Obr. 13**)
- U některých modelů může být držák krytu již namontován na pouzdru převodovky.

Zarovnejte kryt řezného nástavce s držákem krytu a připevněte jej k trubce pohonného hřídele pomocí šroubu a držáku. (**Obr. 14**)

⚠ VAROVÁNÍ
V případě používání kovových nebo plastových nožů sejměte přídavný kryt. V opačném případě může dojít ke zranění nebo k poškození krytu řezného nástavce.

POZNÁMKA
Při odstraňování přídavného krytu postupujte podle nákresů. Noste rukavice, protože přídavný kryt má ostrý omezovač, poté postupně stlačte všechny tři čtvercové záchyty na krytu jeden po druhém. (**Obr. 15**)

(model se zakřivenou hřídelí)
Vsuňte pouzdro čepele mezi držák krytu a kryt řezného nástavce a připevněte jej šroubem. (**Obr. 16**)

Instalace řezného nástavce

⚠ VAROVÁNÍ
- Namontujte řezný nástavec řádně a bezpečně, podle pokynů k manipulaci.
  Pokud nebude připevněn řádně a bezpečně, může se uvolnit a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
- Neinstalujte ani nedemontujte řezné nástavce, když motor běží.
- Vždy používejte originální řezné nástavce Hitachi a kovové doplňky.

Instalace poloautomatické řezné hlavy

1. Funkce
   Při nízkých otáčkách (max. 4500 min^{-1}) se automaticky vysouvá nylonová sekací struna.

Specifikace

Kód č.	Typ upevňovacího šroubu	Směr otáčení	Velikost upevňovacího šroubu
6696454	Matka	Proti směru hodinových ručiček	M10xP1,25-LH
6696597	Matka	Po směru hodinových ručiček	M8xP1,25-LH

Vhodné nylonové lanko
Průměr lanka: Φ3,0 mm Délka: 2 m
Průměr lanka: Φ2,4 mm Délka: 4 m

2. Bezpečnostní opatření
- Pouzdro musí být bezpečně připevněno ke krytu.
- Zkontrolujte kryt, pouzdro a další komponenty, zda se na nich nevyskytují praskliny nebo další poškození.
- Zkontrolujte, zda pouzdro a tlačítko nejsou opotřebované. Pokud značka opotřebení na pouzdru (28) už není viditelná nebo je pod tlačítkem (29) otvor, ihned vyměňte tyto díly za nové. (**Obr. 17**)
- Řezná hlava přístroje musí být bezpečně připevněna ke skříni převodovky/řezného nástroje.
- Pokud řezná hlava neodvíjí správně řeznou strunu, zkontrolujte, zda nylonová struna a všechny komponenty jsou správně nainstalovány. V případě, že budete potřebovat pomoc či radu, obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi.

⚠ VAROVÁNÍ
U hlav Hitachi používejte pouze pružná, nekovová lanka doporučená výrobcem. Nikdy nepoužívejte dráty nebo drátěná lanka. Mohou prasknout a fungovat jako nebezpečný projektil.

3. Instalace (**Obr. 18**)
   Vložte imbusový klíč (30) do otvoru ve skříni převodu/řezného nástroje a zajistěte trubku hnací hřídele.
   Nasaďte řeznou hlavu na skříň převodovky/řezného nástroje u strunové sekačky/křovinořezu. Montážní matice má levotočivé závity. Pro povolení otáčejte ve směru hodinových ručiček/pro utažení proti směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA
- U modelů se zakřivenou trubkou hnací hřídele má montážní matice pravotočivý závit. Pro povolení otáčejte proti směru hodinových ručiček/pro utažení ve směru hodinových ručiček.
- Protože v tomto případě není používána krytka držáku řezného nástroje, uschovejte ji pro případ použití kovové čepele, pokud je tato součástí vybavení.

4. Nastavení délky struny
   Otáčky motoru nastavte na nejnižší možnou hodnotu a klepněte hlavicí o zem. Nylonová struna se každým poklepem povytáhne o 3 cm. (**Obr. 19**)
   Také lze prodloužit nylonovou strunu ručně, ale motor musí být zcela zastaven. (**Obr. 20**)
   Před každou činností nastavte délku nylonové struny na 11 – 14 cm.

Instalace řezné čepeli (Obr. 21)
(pokud je součástí výbavy)
Vsuňte imbusový klíč (30) do otvoru ve skříni převodovky pro zajištění hřídele.
Montáž proveďte v následujícím pořadí: Držák řezného nástroje (A) (31), čepel (32), držák řezného nástroje (B) (33), kryt matice (34).
Nástrčným klíčem utáhněte upínací matici. Vezměte prosím v úvahu, že upínací matice řezného nástroje (35) má levotočivé závity (ve směru hodinových ručiček povolujte/ proti směru hodinových ručiček utahujte).

POZNÁMKA
- Při instalaci držáku řezného nástroje (B) (33) zkontrolujte, zda je konkávní strana připevněna směrem vzhůru.
- Při montáži nebo demontáži čepele používejte rukavice a umístěte na čepel kryt.

UPOZORNĚNÍ
Před zahájením práce zkontrolujte, zda není kryt matice (34) opotřebený nebo prasklý. Pokud shledáte jakékoliv stopy poškození nebo opotřebení, vyměňte ho, jedná se o spotřební materiál.

⚠ VAROVÁNÍ
- Při instalaci řezací čepeli se ujistěte, že se na ní nevyskytují praskliny nebo jakákoliv poškození a že řezné hrany směřují správným směrem.
- Odstraňte nečistoty z povrchu montážních součástí čepele (držák řezného nástroje (A) (31), držák řezného nástroje (B) (33), kryt matice (34), matice (35)). Pokud tak neučiníte, může dojít k uvolnění matic.
- Vysunutí držáku řezného nástroje (A) (31) může přestat lícovat s čepelí (32), když je utahována matice (35). Před zahájením provozu se ujistěte, že byl nůž správně nainstalován. (**Obr. 22**)
- Otáčejte ručně čepelí a ujistěte se, že se neklepe a nevydává abnormální zvuk. Klepání může vyvolat abnormální vibrace nebo vést k uvolnění matic.

PRACOVNÍ POSTUPY

Palivo (Obr. 23)

⚠ VAROVÁNÍ
- Strunová sekačka je vybavena dvoutaktním motorem. Vždy spouštějte motor s palivem, které je předem smíseno s olejem.
  Při doplňování nebo jiné manipulaci s palivem zajistěte dobré odvětrávání.

- Palivo je vysoce vznětlivé a může způsobit vážné poranění v případě nadýchání či kontaktu s pokožkou. Vždy dbejte zvýšené pozornosti při manipulaci s palivem. Při manipulaci s palivem v budově vždy zajistěte dobré odvětrání.

Palivo

- Vždy používejte značkový bezolovnatý 89 oktanový benzin.
- Používejte originální olej pro dvoutaktní motory nebo směs 25:1 až 50:1, informace o poměru směsi vám poskytnou všechny autorizovaná servisní střediska Hitachi.
- Pokud není originální olej k dispozici, použijte kvalitní olej s antioxidačními aditivy výslovně označený jako vhodný pro vzduchem chlazené 2taktní motory (JASO FC GRADE OIL nebo ISO EGC GRADE). Nepoužívejte míchaný olej BIA ani TCW (pro vodou chlazené 2takty).
- Nikdy nepoužívejte univerzální olej (10 W/30) ani použitý olej.
- Nikdy nemíchejte palivo s olejem v palivové nádrži zařízení. Palivo a olej vždy míchejte zvlášť v čisté nádobě.

Vždy začněte plnit s polovičním množstvím benzínu, které má být použito.
Poté přidejte celé množství oleje. Palivovou směs promíchejte (protřeste). Přidejte zbývající množství benzínu. Před naplněním palivové nádrže palivovou směs důkladně promíchejte (protřeste).

Mísení oleje pro dvoutaktní motory s palivem

Benzín (litr)	Olej pro dvoutaktní motory (ml)	
	Poměr 50:1	Poměr 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Doplňování paliva

⚠ VAROVÁNÍ

- Před novým plněním paliva motor vždy zastavte a nechte vychladnout po dobu několika minut.
  V blízkosti místa plnění paliva nekuřte a nemanipulujte s ohněm či jiskrami.
- Při doplňování paliva nádrž otvírejte pomalu, aby mohl případný přetlak uniknout.
- Po dokončení plnění paliva důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Před spuštěním vždy přemístěte zařízení nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Oděv potřísněný palivem ihned vyčistěte mýdlem.
- Po dokončení plnění paliva zkontrolujte, zda palivo z nádrže neuniká.
- Před plněním paliva se dotkněte země, která je mírně vlhká, abyste uvolnili statickou elektřinu z hlavního dílu, palivové nádrže a těla obsluhy.

Před doplňováním opatrně vyčistěte okolí víčka nádrže, aby do nádrže nevnikly nečistoty. Před doplněním posledním protřepáním nádoby zajistíte důkladné rozmíchání směsi.

Spouštění

UPOZORNĚNÍ

Před spuštěním se ujistěte, že se řezný nástavec ničeho nedotýká.

(1) Startování chladného motoru

1. Spínač zapalování (36) nastavte do polohy ZAPNOUT. (**Obr. 24**)
2. Několikrát stiskněte páčku čerpadla (37) tak, aby palivo proudilo zpětným vedením (38). (**Obr. 25**)
3. Páčku sytiče (39) nastavte do polohy START (zavřeno) (A). (**Obr. 26**)
4. Rychle zatáhněte za pružný startér a držadlo přitom důkladně svírejte tak, aby nemohlo zaskočit zpět. (**Obr. 27**)
5. Až uslyšíte, že má motor snahu startovat, vraťte páčku sytiče do polohy BĚH (otevřeno) (B). (**Obr. 26**)
6. Opět rychle zatáhněte za startér. (**Obr. 27**)

POZNÁMKA

Pokud se motor nespustí, zopakujte kroky 2 až 5.

7. Před jakoukoliv zátěží pak motor nechte zahřívat asi 2-3 minuty.
8. Zkontrolujte, že se řezný kotouč neotáčí, když motor běží na volnoběžné otáčky.

(2) Startování zahřátého motoru

Při spuštění studeného motoru použijte pouze kroky 1, 6 a 8 z pokynů pro spuštění.
Pokud se motor nespustí, použijte tentýž postup jako v případě studeného motoru.

Sekání

⚠ VAROVÁNÍ

- Při práci se zařízením používejte vždy popruh (pokud je součástí výbavy), vhodný ochranný oděv a ochranné pomůcky. (**Obr. 28**)
- Osoby včetně dětí, zvířat, okolostojících i pomocníků udržujte ve vzdálenosti 15 m mimo nebezpečnou zónu. Pokud se k vám kdokoliv přiblíží, okamžitě motor vypněte. (**Obr. 29**)
- Pokud se na nástavec přístroje namotá tráva nebo popínavé rostliny, vypněte motor a namotaný rostlinný materiál odstraňte. Pokračování v provozu s trávou nebo popínavými rostlinami namotanými na nástavci může vést k poškozením, jako je například předčasné opotřebení spojky.

UPOZORNĚNÍ

Použití a jednotlivá upozornění na to, kde je třeba dbát opatrnosti, se budou lišit v závislosti na typu řezného nástavce. V zájmu bezpečného provozu dodržujte instrukce a pokyny poskytované pro daný typ.

POZNÁMKA

- V případě nouze stiskněte nouzový vypínač pro rychlé uvolnění nebo zatáhněte za nouzovou klapku (pokud je součástí výbavy). (**Obr. 30**)
- Používejte v souladu s místními zákony a předpisy.

(1) Použití poloautomatické řezné hlavy

- Pro používání tohoto nástavce nastavte motor na vysokou rychlost.
- Sekejte trávu zleva doprava. Posekaná tráva bude odhazována směrem od těla a minimalizuje se její padání na váš oděv. (**Obr. 31**)
- Sekejte trávu zprava doleva, protože řezný nástavec na modelu se zakřivenou trubkou hnací hřídele se otáčí ve směru hodinových ručiček.
- U nylonového lanka používejte k sekání trávy přibližně 2 koncové centimetry lanka. Používání celé délky lanka sníží rychlost otáčení a sekání bude obtížné.

POZNÁMKA

Při nízkých otáčkách (max. 4500 min^{-1}) se automaticky vysouvá nylonová sekací struna.

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento výrobek je vybaven omezovačem, který automaticky odřeže přebytečný kabel. Při práci s tímto přístrojem nesnímejte kryt ani omezovač.
  Odolnost nylonových lanek je v porovnání s čepelemi vyšší, nesprávným zacházením s lankem však může dojít k zvýšení zatížení motoru a k jeho poškození.
- Nepoužívejte s motorem nastaveným na nízkou rychlost. Při nízké rychlosti motoru může dojít k namotání trávy na nástavec a posunutí spojky, což by mohlo způsobit její opotřebení.

- U nylonových lanek vždy používejte více než 15 cm lanka. Pokud je lanko příliš krátké, rychlost otáčení se zvýší a může dojít k poškození řezného nástroje. Protože model se zakřivenou trubkou hnací hřídele není vybaven zpomalovacím mechanizmem, možnost zvyšování rychlosti otáčení řezného nástavce je vysoká.

(2) Použití čepele
- Nastavte otáčky motoru podle odporu trávy. Pro měkkou trávu použijte nízké rychlosti, pro tuhé drny trávy použijte vysoké rychlosti.
- Trávu sekejte zprava doleva pomocí levé strany čepele. (**Obr. 32**)
- Mírným nakloněním čepele doleva při sekání dojde k nakupení nasekané trávy vlevo, což usnadní její sbírání.

POZNÁMKA
Nadměrné zvyšování rychlosti otáčení může způsobit nárůst opotřebení čepele, vibrace a hluk. Dojde také ke zvýšení spotřeby paliva.

⚠ VAROVÁNÍ
- Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu.
  Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je na sekaný materiál obtížně vidět.
- Pokud sekací nástavec narazí na kameny nebo jiné překážky, je třeba vypnout motor a zkontrolovat, zda nedošlo k poškození pracovní části a dalších součástí.

Zastavení (Obr. 33)
Snižte otáčky motoru, nechte ho pár minut běžet na volnoběh a teprve pak vypněte spínač zapalování (36).

⚠ VAROVÁNÍ
Sekací agregát může způsobit úraz i po vypnutí motoru nebo ztlumení plynu, pokud se ještě točí. Po vypnutí zařízení se před jeho položením na zem ujistěte, že se řezná část zastavila.

ÚDRŽBA

ÚDRŽBU, VÝMĚNU NEBO OPRAVU EMISNÍCH ZAŘÍZENÍ A SYSTÉMU MŮŽE PROVÉST KTERÁKOLI OPRAVNA MIMO AUTOOPRAVNY NEBO ODBORNÝ OPRAVÁŘ.

Seřízení karburátoru (Obr. 34)

⚠ VAROVÁNÍ
- Řezný nástavec se může během seřizování karburátoru protáčet.
- Nikdy motor nespouštějte, pokud nemáte namontovaný kryt spojky a manžetu! Jinak se může spojka uvolnit a způsobit poranění.

V karburátoru se palivo mísí se vzduchem. Karburátor se nastavuje v továrně při testu motoru. Další seřízení karburátoru může být potřebné s ohledem na místní klima a nadmořskou výšku. Karburátor má jednu možnost seřízení:
T = seřizovací šroub volnoběžných otáček.

Seřízení volnoběžných otáček (T)
Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý. Pokud je volnoběh nastaven správně, řezný nástavec se netočí. Pokud je potřebné seřízení, utahujte (ve směru otáčení hodinových ručiček) T-šroub při běžícím motoru, dokud se řezný nástavec nezačne točit. Uvolňujte (otáčením proti směru hodinových ručiček) šroub, dokud se řezný nástavec nezastaví. Správného volnoběhu je dosaženo, pokud motor plynule běží ve všech polohách těsně pod otáčkami, při nichž se řezný nástavec roztáčí.

Pokud se řezný nástavec stále točí i po seřízení volnoběžné rychlosti, kontaktujte autorizované servisní středisko Hitachi.

POZNÁMKA
Standardně jsou volnoběžné otáčky 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ VAROVÁNÍ
Pokud je motor spuštěn na volnoběh, řezné ústrojí se nesmí za žádných okolností točit.

Vzduchový filtr (Obr. 35)
Vzduchový filtr (40) musí být očištěný od prachu a nečistot, aby se předešlo:
- Závadě na karburátoru.
- Problémům s nastartováním.
- Snížení výkonu motoru.
- Zbytečnému opotřebování částí motoru.
- Příliš vysoké spotřebě paliva.

Vzduchový filtr čistěte denně nebo častěji, pokud pracujete v nadměrně prašném prostředí.

Otevřete kryt vzduchového filtru a vyjměte filtr (40). Opláchněte jej teplou mýdlovou vodou.
Před opětovným namontováním zkontrolujte, zda je filtr suchý. Vzduchový filtr, který byl užíván po delší dobu, nelze vyčistit dokonale. Proto musí být pravidelně vyměňován za nový. Poškozený filtr musí být vždy vyměněn.

Palivový filtr (Obr. 36)
Čas od času zkontrolujte palivový filtr, zda není zanesený, protože nedostatečný průtok paliva by mohl nepříznivě ovlivnit rychlost otáček motoru.

Vypusťte z palivové nádrže všechno palivo a vytáhněte z nádrže palivový filtr (41).
Opláchněte jej v teplé vodě s čisticím prostředkem.
Proplachujte důkladně tak dlouho, dokud nebude odmašťující přípravek vypláchnut docela. Vytlačte nadbytečnou vodu a nechte uschnout na vzduchu.

POZNÁMKA
Je-li palivový filtr (41) ztvrdlý v důsledku silného znečištění, vyměňte jej.

Zapalovací svíčka (Obr. 37)
Stav svíčky je ovlivněn následujícími faktory:
- Nesprávné nastavení karburátoru.
- Špatná palivová směs (příliš mnoho oleje v palivu)
- Znečištěný vzduchový filtr.
- Náročné pracovní podmínky (jako například chladné počasí).

Tyto faktory způsobí usazeniny na elektrodách zapalovací svíčky, které mohou vést k poruše funkce a obtížím při startování. Pokud motor podává slabý výkon, obtížně startuje nebo běží nesprávně na volnoběžné otáčky, vždy nejprve zkontrolujte zapalovací svíčku.

Je-li zapalovací svíčka znečištěná, očistěte ji a zkontrolujte odstup elektrod. Znovu seřiďte, bude-li to nezbytné. Správný odstup je 0,6 mm. Zapalovací svíčka by měla být vyměněna po přibližně 100 provozních hodinách nebo dříve, pokud jsou elektrody výrazně poškozeny korozí.

POZNÁMKA
V některých oblastech místní zákony nařizují používání odporové zapalovací svíčky k potlačení rušivého signálu zapalování. Pokud byl Váš stroj původně vybaven rezistorovou zapalovací svíčkou, použijte k výměně tentýž typ.

Ohebná hnací hřídel (Obr. 38)
(model se zakřivenou trubkou hnací hřídele)
Ohebná hnací hřídel by měla být vždy po 20 hodinách vyjmuta a promazána lithiovým mazivem dobré kvality. Chcete-li vyjmout ohebnou hřídel, nejdříve odmontujte šroub (42) uvolněte šroub (43) a odejměte řeznou jednotku a poté vytáhněte hřídel z trubice. Očistěte hřídel a naneste na ni silnější vrstvu lithiového maziva, vsuňte ji zpět do trubky a otáčejte ji, dokud nezapadne na své místo, poté nainstalujte řeznou jednotku a vložte a utáhněte šroub (42) a šroub (43).

Převodovka (Obr. 39)
Zkontrolujte převodovku nebo úhel převodu a zjistěte stav maziva po každých 50 provozních hodinách vytažením zátky mazacího filtru na straně převodovky.
Pokud po stranách převodů není viditelné žádné mazivo, doplňte do 3/4 převodovky kvalitní univerzální mazivo na bázi lithia. Neplňte mazivem celou skříň převodovky.
UPOZORNĚNÍ
- Před vrácením zátky zpět do otvoru očistěte místo od špíny či hrubších nečistot.
- Před zahájením prohlídky nebo údržby skříně převodovky se ujistěte, že skříň vychladla.

Poloautomatická řezací hlava
Výměna nylonové struny
1. Při snímání krytu (44) palcem jemně zatlačte západky směrem dovnitř podle **obr. 40**.
2. Po sejmutí krytu vyjměte cívku a odstraňte zbytek struny.
3. Konec nylonové struny ohněte do smyčky podle obrázku. Ohnutý konec nylonové struny zahákněte do drážky (45) ve střední části cívky.
   Obě části ohnuté struny naviňte na cívku ve stejném směru tak, aby každá část struny zůstávala na své polovině středového válečku. (**Obr. 41**)
4. Každou část struny zasuňte do otvorů (46) tak, aby volný konec byl cca 10 cm dlouhý. (**Obr. 42**)
5. Při vkládání cívky do pouzdra provlékněte oba volné konce struny vodícím otvorem (47). (**Obr. 43**)

POZNÁMKA
Po vložení cívky do pouzdra vyrovnejte otvor v zarážce (46) proti vodícímu otvoru struny (47) tak, aby se struna snadno odvíjela.

6. Kryt vyrovnejte oproti pouzdru cívky, aby západky (48) zapadly do podélných otvorů v krytu (49). Poté tlačte opatrně na pouzdro, dokud nezaklapne do aretované polohy. (**Obr. 44**)
7. Počáteční délka sekací struny by měla být přibl. 11–14 cm a měla by být stejná na obou stranách. (**Obr. 45**)

Nůž (Obr. 46)

⚠ **VAROVÁNÍ**
Při práci s nožem nebo při jeho údržbě noste ochranné rukavice.

- Používejte ostrý nůž. Tupý nůž se snáze zachytí a zabodne. Pokud je upínací matice poškozená a jde obtížně utahovat, vyměňte ji.
- Pokud nůž vyměňujete, kupujte nůž doporučený firmou Hitachi s montážním otvorem o průměru 25,4 mm (jeden palec).
- 3 nebo 4-zubý nůž (50) lze používat z obou stran.
- Pro každý druh práce používejte správný nůž.
- Při výměně nožů používejte odpovídající nástroje.
- Pokud jsou řezné hrany tupé, přiostřete je nebo přibruste podle obrázku. Nesprávné naostření může vyvolávat nadměrné vibrace.
- Zbavte se nožů, které jsou ohnuté, zkroucené, prasklé, zlomené nebo jakkoliv jinak poškozené.

POZNÁMKA
Při ostření nože je důležité dodržovat původní tvar při patě zubu, aby nedošlo k prasknutí.

Pro dlouhodobé skladování
Odstraňte veškeré palivo z nádrže. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nezastaví. Opravte všechna poškození, která jsou způsobená používáním. Očistěte zařízení čistým hadříkem, nebo použijte tlakovou vzduchovou hadici. Kápněte několik kapek motorového oleje pro dvoutaktní motory na válec skrz otvor zapalovací svíčky a několikrát motorem otočte, aby se olej rozmísil.
Přikryjte zařízení a uchovávejte jej na suchém místě.

Rozpis údržby
Níže jsou uvedeny některé všeobecné pokyny pro údržbu. Více informací vám poskytne autorizované servisní středisko Hitachi.

Denní údržba
- Vyčistěte vnější část zařízení.
- Zkontrolujte, zda popruh není poškozen.
- Zkontrolujte, zda ochranný kryt řezného nástavce nevykazuje poškození nebo praskliny. V případě prasklin nebo jiného poškození kryt vyměňte.
- Ověřte, zda je řezný nástavec správně vycentrován, ostrý a bez prasklin. Nevycentrovaný řezný nástavec produkuje prudké vibrace, které mohou poškodit celé zařízení.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matice řezného nástavce.
- Ujistěte se, že kryt čepele nevykazuje známky poškození a že jej lze důkladně a bezpečně utáhnout.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matic a šroubů.
- Zkontrolujte, zda je jednotka nepoškozená a bez závad.

Týdenní údržba
- Zkontrolujte startér, zejména kabel a vratnou pružinu.
- Očistěte vnější část zapalovací svíčky.
- Vyjměte zapalovací svíčku a zkontrolujte odstup mezi elektrodami. Seřiďte vzdálenost na 0,6 mm nebo zapalovací svíčku vyměňte.
- Zkontrolujte naplnění převodovky mazivem do 3/4.
- Vyčistěte vzduchový filtr.

Měsíční údržba
- Vypláchněte palivovou nádrž s benzínem.
- Vyčistěte vnější část karburátoru a prostor kolem něj.
- Vyčistěte ventilátor a prostor kolem něj.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství pro tento přístroj jsou uvedena na straně 288.

VÝBĚR ŘEZNÝCH NÁSTAVCŮ

Doporučená příslušenství pro každý model jsou uvedena v tabulce níže.
Ohledně nákupu kontaktujte autorizované servisní středisko Hitachi.
Pečlivě výběr ověřte, protože příslušenství bez označení „●“ nelze připevnit.

Seznam doporučených příslušenství

Typ	Název	Specifikace			RUKOJEŤ TYPU SMYČKA				RUKOJEŤ TYPU ŘÍDÍTKA			VÍCEÚČELOVÉ
		Průměr	Adaptér systému dávkování nebo počet zubů (čepel)	Tloušťka čepele (mm) nebo Průměr lanka (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
HLINÍKOVÉ HLAVY	STRUNOVÁ HLAVA CH-100 (W/NYLONOVÉ LANKO)	4”	Předem ustřižené lanko	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	STRUNOVÁ HLAVA CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	STRUNOVÁ HLAVA CH-300 (W/KRYTKA DRŽÁKU ŘEZNÉHO NÁSTROJE)	5”	Manuální doplňování struny	2,2 – 2,7				●			●	
	STRUNOVÁ HLAVA CH-300							●			●	
STRUNOVÉ HLAVY TYPU TUKNOUT A JÍT	STRUNOVÁ HLAVA BF-4	4”	Matice R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	STRUNOVÁ HLAVA BF-5	5”	Matice L M10 x 1,25 Matice L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
ČEPELE	ČEPEL B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	ČEPEL B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	ČEPEL B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	ČEPEL B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud nástroj nepracuje normálně, použijte informace uvedené v tabulce níže. Pokud chybný stav přetrvává, kontaktujte svého prodejce nebo autorizované servisní středisko Hitachi.

Potíž		Příčina	Náprava
Motor se nenastartuje	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdná nebo je hladina paliva nízká	Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi (25:1-50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepříjemný zápach)	Vyměňte palivo za nové
		Bylo doplněno příliš mnoho paliva a zapalovací svíčka je navlhlá	1.Odpojte zapalovací svíčku a nechte ji vyschnout 2.Vytáhněte rukojeť startéru 5 nebo 6krát po sobě a odstraňte přebytečné palivo 3.Připevněte zapalovací svíčku 4.Nastavte páčku sytiče do pozice RUN/ BĚH a vytáhněte rukojeť startéru
		Palivový filtr je zanesen nečistotami	Vyčistěte palivový filtr
		Palivová trubka je ohnutá nebo odpojená	Ujistěte se, že palivo protéká plynule
		Porucha karburátoru	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
	Elektrický systém	Vedení spínače zastavení zkratovalo	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
		Zapalovací svíčka je znečištěná	Vyměňte nebo vyčistěte zapalovací svíčku
		Rozestup mezi elektrodami je příliš velký	Nastavte vzdálenost na 0,6 mm
		Nedostatečné propojení mezi vysokonapěťovým kabelem a zapalovací svíčkou	Znovu připojte
		Selhání elektrického systému	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
	Jiné	Výfukový kanál tlumiče je zanesený uhlíkem	Ohledně opravy se obraťte na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
Motor se spustí, ale ihned se zastaví Motor má tendenci vypadávat	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdná nebo je hladina paliva nízká	Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi (25:1-50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepříjemný zápach)	Vyměňte palivo za nové
		Nebyl přidán olej pro dvoutaktní motor	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
		Páčka sytiče je v poloze START	Nastavte páčku sytiče do polohy BĚH
		Do palivového systému vniknul vzduch	Znovu připojte palivovou trubku nebo spojovací díl
		Porucha karburátoru	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
	Elektrický systém	Porucha zapalování	
		Selhání zapalovací svíčky	Vyměňte zapalovací svíčku za novou
		Selhání elektrické soustavy	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
	Jiné	Přehřátí motoru	
		Nesprávný model zapalovací svíčky	Vyměňte za určený typ Viz část „SPECIFIKACE“
		Znečištěný čistič vzduchu	Vyčistěte
		Ucpání uhlíkem (výfukový kanál tlumiče)	Vyčistěte
		Nedostatečná komprese (píst, pístní kroužek, válec)	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi

Potíž	Příčina	Náprava
Nadměrné vibrace	Řezný nástavec není správně nainstalován	Viz část „Instalace řezného nástavce“
	Rukojeť, držák rukojeti nebo jiná upevňovací část jsou uvolněné	Zkontrolujte a dotáhněte
	Čepel je ohnutá nebo poškozená	Vyměňte čepel za novou
	Na skříni převodovky je namotaná tráva	Odstraňte trávu
Motor běží, ale čepel se nepohybuje Pohyb je nedostatečný	Na skříni převodovky je namotaná tráva	Odstraňte trávu a nečistoty
Motor není možné vypnout	Selhání spínače zastavení	Nastavte páčku sytiče do polohy START pro zastavení motoru Ihned přestaňte zařízení používat a kontaktujte autorizované servisní středisko Hitachi
Motor se po uzavření regulátoru zastaví	Rychlost otáček při volnoběhu je příliš nízká	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi
Čepel se i po uzavření škrtící klapky stále otáčí	Rychlost otáček při volnoběhu je příliš vysoká Lanko škrticího ventilu je příliš napjaté	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek Hitachi

(Orijinal talimatların çevirisi)

SEMBOLLERİN ANLAMLARI

NOT: Bazı ünitelerde bu semboller yoktur.

	Semboller ⚠ **UYARI** Makine için aşağıdaki semboller kullanılmıştır. Kullanmadan önce bu sembollerin anlamlarını öğrendiğinizden emin olun.		
	Çim Kesici / Çalı Kesici		Rölanti hızı ayarı
	Aşağıdaki emniyet önlem ve uyarılarını okumanız, tamamen anlamanız ve uygulamanız önemlidir. Ünitenin dikkatsiz veya hatalı kullanılması ciddi veya ölümcül yaralanmaya yol açabilir.		Enjeksiyon pompası
	Bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki tüm uyarıları ve talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.		Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Bu üniteyi kullanırken, daima emniyet gözlüğü, koruyucu başlık ve koruyucu kulaklık takın.		Dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak itilmesi meydana gelebilir. Bütün ünitenin ve kullanıcının şiddetli bir şekilde itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçak itilmesi denir. Sonuç olarak kullanıcı ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın itilme ihtimali daha fazladır.
	Ünitenin üzerinde bu işareti gördüğünüzde metal/katı bıçak kullanmayın.		
	Tüm çocukları, çevredeki kişileri ve yardımcıları üniteden 15 m uzakta tutun. Size herhangi biri yaklaşırsa motoru ve kesme eklentisini derhal durdurun.		Sıcak Yüzey – Sıcak yüzeylerle temas etmek ciddi yanıklara neden olabilir.
	Savrulan cisimlere dikkat edin.		Çit budama eklentisi bu etikete sahip modellerde kullanılamaz.
	Maksimum şaft hızını gösterir. Maksimum devir hızı şaft devir hızından düşük olan kesme eklentilerini kullanmayın.		Kolun yerini gösterir. Tutamak konumlandırma için sınırları gösteren oklar.
	Gerekli olduğunda, örneğin kesme eklentisini takarken, eldiven takılmalıdır.		Silindir hacmi
	Kaymayan ve sağlam ayakkabı giyin.		Buji
	Jikle – Çalışma konumu (Açık)		Rölanti hızı
	Jikle – Başlatma konumu (Kapalı)		Çıkış şaftının hızı
	Açık/Başlat		Maks. motor çıkışı
	Kapalı/Durdur		Yakıt deposu kapasitesi
	Acil durdurma		Kuru ağırlık
	Yakıt ve yağ karışımı		Kesme eklentisi

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Ses basıncı seviyesi LpA, ISO 22868 Eşdeğerine göre*	$a_{hv, eq(F)}$	ISO 22867'ye göre titreşim seviyesi Ön veya Sol kol / Eşdeğeri*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Ölçülen ses gücü seviyesi LwA, 2000/14/EC'ye göre Yarış	$a_{hv, eq(R)}$	ISO 22867'ye göre titreşim seviyesi Arka veya Sağ kol / Eşdeğeri*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garanti edilen ses gücü seviyesi LwA, 2000/14/EC'ye göre Yarış	K	Belirsizlik
Makinenizi kullanmadan önce • Kılavuzu dikkatlice okuyun. • Kesme donanımının doğru bir şekilde takılıp ayarlandığını kontrol edin. • Üniteyi çalıştırın ve karbüratör ayarını kontrol edin. Bkz. "BAKIM".			

NOT: Eşdeğer gürültü seviyesi / titreşim seviyesi, şu zaman dağılımına sahip çeşitli çalışma koşulları altında gürültü / titreşim seviyeleri için zaman ağırlıklı toplam enerji olarak hesaplanmıştır:
* 1/2 Rölanti, 1/2 çalışırken.

TANIMLAR (Şekil 1)

Bu kılavuz birkaç modeli kapsadığı için, resimler ile cihazınız arasında bazı farklar olabilir. Cihazınız için geçerli olan talimatları kullanın.

A: Yakıt kapağı
B: Gaz tetiği
C: Başlatıcı kol
D: Kesme eklentisi muhafazası
E: Kesme eklentisi
F: Tahrik mili borusu
G: Kol
H: Askı
I: Kontak anahtarı
J: Emniyet askıları (Bu donanıma sahipse)
K: Gaz tetiği kilidi
L: Jikle kolu
M: Motor
N: Dişli muhafazası
O: Kesici muhafazası
P: Mafsal muhafazası
Q: Kombi kutu anahtarı
R: Kullanım talimatları
S: Döner kapak
T: Gözlük
U: Altıgen çubuk anahtar
V: Somun anahtarı (bu donanıma sahipse)
W: Bıçak kapağı (bu donanıma sahipse)
X: Susturucu kapağı
Y: Kablo klipsi (bu donanıma sahipse)

UYARILAR VE GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki sözcüklerle vurgulanan ifadelere özellikle dikkat edin.

⚠ UYARI
Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

İKAZ
Talimatlara uyulmaması halinde yaralanma ya da makine hasarıyla sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

NOT
Makinenin doğru çalıştırılması ve kullanımı için yaralı bilgileri belirtir.

Kullanıcı güvenliği

- Koruyucu başlık kullanın (1). (**Şek. 2)**
- Daima yüz koruyucu maske veya emniyet gözlüğü kullanın (2). (**Şek. 2**)
- Onaylı işitme koruyucuları kullanın(3). (**Şek. 2**)
  Gürültüye uzun süre maruz kalmak kalıcı işitme bozukluklarına neden olabilir.
  Etrafınıza dikkat edin. Etrafınızdaki, bir soruna sebebiyet verebilecek kişilere dikkat edin.
  Emniyet teçhizatını, motoru kapattıktan hemen sonra çıkarın.
- Daima ağır, uzun kollu gömlekler (4), uzun pantolonlar (5), kaydırmayan ayakkabılar (6) ve eldivenler (7) giyin. (**Şek. 2**)
  Bol giysiler, kısa pantolon ve sandalet giymeyin, takı takmayın veya çıplak ayakla çalışmayın.
  Saçlarınızı omuz hizasından yüksekte olacak şekilde bağlayın.
- Yorgun ve hastayken ya da alkol, uyuşturucu veya ilaçların etkisi altındayken bu aleti kullanmayın.
- Aleti gece veya görüş mesafesinin düşük olduğu kötü hava koşulları altında kullanmayın. Ve aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra kullanmayın.
  Kaygan zeminde çalışmak dengenizi kaybederseniz kazaya yol açabilir.
- Asla bir çocuğun veya deneyimsiz bir kişinin makineyi kullanmasına izin vermeyin.
- Etrafta kuru yapraklar, atık kağıt veya yakıt gibi herhangi yanıcı maddeler varsa motoru başlatmayın.
- Motoru asla kapalı bir oda ya da bina içinde başlatmayın veya çalıştırmayın. Egzoz dumanının solunması öldürebilir.
- Makinenin kulplarında yağ veya yakıt olmadığından emin olun.
- Ellerinizi kesici donanımdan uzak tutun.
- Makineyi kesici kısmından kavramayın ya da tutmayın.
- Kesme eklentisini takarken veya çıkarırken eldiven takılmalıdır. Aksi takdirde yaralanmaya yol açabilir.
- Üniteyi kapattığınızda, kesme eklentisinin ünite yere bırakılmadan önce durduğundan emin olun.
- Makineyle uzun süre çalışıyorsanız, titreşimden kaynaklanan muhtemel El-Kol Titreşim Sendromundan (HAVS) korunmak için düzenli aralıklarla mola verin.

⚠ UYARI

- Aleti her zaman uygun koruyucu ekipman ve kıyafetlerle kullanın. Aksi halde yanıklar veya yaralanmalar gibi kazalar meydana gelebilir. (**Şek. 2**)
- Kullanım sırasında buji alanına veya yüksek voltaja dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Çalışma sırasında çocukları aletin yakınına yaklaştırmayın.
- Motora, susturucu kapağına veya egzoz çıkışına çalışma sırasında veya çalışmadan kısa süre sonra dokunmayın. Aksi takdirde yanıklar veya yaralanma meydana gelebilir.

- Titreşim önleyici sistemler sizi El-Kol Titreşim Sendromu ya da karpal tünel sendromuna karşı koruma garantisi vermez. Bu nedenle, makineyi sürekli ve düzenli kullanan kişiler ellerinin ve parmaklarının durumunu yakından izlemelidir. Yukarıdaki belirtilerden herhangi birinin ortaya çıkması halinde derhal bir tıbbi yardım alın.
- Kalp pili gibi elektrikli/elektronik herhangi bir tıbbi cihaz kullanıyorsanız, elektrikle çalışan herhangi bir cihazı kullanmadan önce doktorunuza ve cihaz imalatçısına danışın.

Ünite/makine güvenliği
- Her kullanımdan önce ünitenin/makinenin tamamını kontrol edin. Hasarlı parçaları değiştirin. Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin ve tüm bağlantıların doğru yerde ve güvenli şekilde sıkılmış olduğundan emin olun.
- Çatlamış, kırılmış ya da herhangi bir şekilde hasar görmüş parçaları, makineyi/üniteyi kullanmadan önce değiştirin. Arızalı parçalar kaza riskini artırabilir ve bir yaralanmaya yol açabilir.
- Kesme eklentisi muhafazasının ve emniyet askılarının doğru takıldığından emin olun. Kesme eklentisi muhafazası ve emniyet askıları uygun bir şekilde takılmamışsa çalıştırmayın.
- Karbüratör ayarı yaparken diğer kişileri makineden uzak tutun.
- Sadece üretici tarafından bu ünite/makine için önerilen aksesuarları kullanın.
- Kullanmadan önce, ayarlama anahtarı veya somun anahtarı gibi aletlerin hala üniteye takılı olmadığından emin olun.

⚠ UYARI
- Ünite/makine üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Üniteyi/makineyi kesinlikle amaçlanan kullanım dışında bir iş için kullanmayın.
- Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar kullanıcı ya da diğer kişilerde ciddi kişisel yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

Yakıt güvenliği
- Yakıtı açık havada, kıvılcım veya alev olmayan yerlerde karıştırın ve boşaltın.
- Yakıt için onaylanmış bir kap kullanın.
- Motoru çalıştırmadan önce makineyi yakıt doldurma alanından en az 3 m uzağa götürün.
- Yakıt kapağını çıkarmadan önce motoru durdurun. Yakıt kapağını çalışma sırasında çıkarmayın.
- Üniteyi/makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması tavsiye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıtı sızdırmayacak şekilde saklayın.

⚠ UYARI
- Yakıt kolayca alev alabilir, patlayabilir veya buharı solunabilir; bu sebeple yakıtı taşırken veya doldururken özel dikkat gösterin.
- Yakıtın ya da ünitenin/makinenin yakınında ya da üniteyi/makineyi kullanırken sigara içmeyin ve başkalarının içmesine izin vermeyin.
- Motoru çalıştırmadan önce tüm yakıt döküntülerini silerek temizleyin.
- Üniteyi/makineyi ve yakıtı, yakıt buharlarının şofbenlerden, elektrikli motorlardan veya şalterlerden, fırınlardan, v.b. çıkan kıvılcımlar veya açık alevlere ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Üniteyi kuru alanlarda kullanırken, yangın söndürme ekipmanının hazır bulundurulduğundan emin olun.
- Motoru yeniden yakıt doldurmak için kapatırsanız, ünitenin yakıt eklemeden önce soğuduğundan emin olun.

Kesme güvenliği
- Çim ve çalı dışında herhangi bir malzeme kesmeyin.
- Her kullanımdan önce kesilecek alanı inceleyin.
  Savrulabilecek veya makineye dolaşabilecek cisimleri temizleyin.
  Ağaç kökleri veya taşlar olan alanlarda kullanmayın.
- Solunum sisteminizi korumak için, böcek ilacı uygulandıktan sonra çimleri keserken, aerosol koruma maskesi takın.
- Çocuklar, hayvanlar, etraftaki kişiler ve yardımcılar dahil diğer kişileri tehlike bölgesinden 15 m uzakta tutun. Size yaklaşan olursa derhal motoru durdurun.
- Başlatma kolunu çektikten sonra motorun çalışması gecikebileceği için lütfen dikkatli olun.
- Motoru daima vücudunuzun sağ tarafında tutun.
- Üniteyi/makineyi her iki elinizle sıkıca tutun.
- Ayakta sağlam ve dengeli şekilde durun. Çok uzanmayın. Çalışma sırasında dengenizi kaybetmeniz bir yaralanmaya neden olabilir.
- Motor çalışırken vücudunuzun her tarafını susturucudan ve kesme eklentisinden uzak tutun.
- Kesme eklentisini diz hizasının altında tutun.
- Elektrikli kablolar veya gaz borularının mevcut olduğu alanlarda çalışırken lütfen dikkatli olun.
- Kesme eklentisini çim veya çalıları temizlemek dışında hiçbir şey için kullanmayın. Kesme eklentisinin su birikintileri gibi suya dokunabileceği veya toprağı kazabileceği alanlarda kullanmaktan kaçının. Aksi halde yaralanmalar oluşabilir veya ünite hasar görebilir.
- Titreşimin fazla olduğu düşük hız aralığında uzun süre kullanmaktan kaçının. Aksi takdirde motor hasar görebilir.
- Yeni bir çalışma alanına geçerken veya ünitenin kesme eklentilerini, aksesuarlarını, vb. muayene ederken, ayarlarken veya değiştirirken, makineyi kapattığınızdan ve tüm kesme eklentilerinin durduğundan emin olun.
- Makineyi çalışır durumdayken asla yere bırakmayın.
- Kesme eklentisine dönerken asla dokunmayın.
- Kesme eklentisinden pislikleri veya otları temizlemeden önce motorun kapalı olduğundan ve tüm kesici eklentilerin tamamen durduğundan her zaman emin olun.
- Tüm elektrikli aletleri kullanırken daima bir ilk yardım çantası taşıyın.
- Üniteyi vücudunuzdan çıkarmadan veya üniteyi gözetimsiz bırakmadan önce motoru kapatın ve kesme eklentisinin durduğundan emin olun.
- Eğer üniteyi kazara çarpar veya düşürürseniz, herhangi bir hasar, çatlak veya şekil bozukluğu olmadığından emin olmak için üniteyi derhal kontrol edin.
- Eğer alet zayıf çalışıyorsa ve garip bir ses veya titreşim üretiyorsa, derhal motoru durdurun ve muayene ve tamir ettirmek için satıcınıza danışın.
  Bu koşullar altında kullanmaya devam etmek yaralanmaya veya aletin hasar görmesine yol açabilir.
- Yerel kanun ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.

⚠ UYARI
GERİ TEPME TEHLİKESİ (Şek. 3)
Bıçaklar gibi metal kesme eklentileri kullanırken, dönen eklentinin ön veya sağ tarafıyla ağaçlar veya diğer sert yüzeyler gibi engellerle temas etmek üniteyi bir engeli yakalamaya zorlayabilir, bu da kullanıcının sağ tarafına doğru bir geri tepme reaksiyonuna yol açabilir.
Kesme eklentisi ağaç kökleri veya otların arkasında gizli taşlarla temas ederse geri tepme meydana gelebilir. Çalışmaya başlamadan önce otların gizlediği herhangi bir engel olmadığından her zaman emin olun.
Geri tepme meydana geldiğinde oluşan tehlikeyi en aza indirmek için, her zaman üniteyi çalışma sırasında vücudunuzun sağ tarafına doğru konumlandırın. Kesme eklentisi dönerken kullanıcının doğru şekilde konumlanması halinde, bu ünitenin vücutla doğrudan temas etme tehlikesini azaltacaktır.

Bakım güvenliği
- Ünitenin/makinenin bakımını önerilen prosedürlere göre yapın.
- Karbüratör ayarları dışında, bakım yapmadan önce bujinin bağlantısını kesin.

- Karbüratör ayarı yaparken diğer kişileri makineden uzak tutun.
- Sadece üreticinin önerdiği orijinal HITACHI yedek parçalarını kullanın.

İKAZ

Geri tepme çalıştırıcısını sökmeyin. Geri tepme yayıyla yaralanma ihtimali vardır.

⚠ UYARI

Yanlış bakım işlemi, ciddi motor hasarına veya ciddi yaralanmaya sebebiyet verebilir.

Taşıma ve saklama

- Üniteyi/makineyi, motoru durdurduktan sonra ve susturucuyu vücudunuzdan uzak tutarak elle taşıyın.
- Motoru depolamadan ya da taşımadan önce motorun soğumasını bekleyin, yakıt deposunu boşaltın ve üniteyi/makineyi sabitleyin. Aksi halde yangın veya kazalar meydana gelebilir.
- Üniteyi/makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması tavsiye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıtı sızdırmayacak şekilde saklayın.
- Üniteyi/makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ünitenin temizliğini ve bakımını dikkatlice yapın ve kuru bir yerde saklayın.
- Taşıma ya da saklama sırasında motor düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.
- Taşıma veya depolama sırasında, kesme eklentisini çıkarın ya da bıçağın üzerine bıçak kapağını yerleştirin.
- Taşıma sırasında yakıt kaybını, hasarı veya yaralanmayı önlemek için makineyi sabitlemeniz gerekir.
- Eğer bir uyarı etiketi okunamıyorsa, soyulursa veya ayırt edilemiyorsa yenisi ile değiştirin. Yeni etiketler satın almak için Hitachi Yetkili Servis Merkezleriyle irtibata geçin.

Bu kılavuzda yer almayan durumlarda dikkatli olun ve sağ duyunuzu kullanın. Desteğe ihtiyacınız varsa, Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Bu makinenin TEKNİK ÖZELLİKLERİ, 286, 287. sayfadaki tabloda listelenmiştir.

NOT

Tüm veriler önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

MONTAJ İŞLEMLERİ

Motor - tahrik mili (Şekil 4)

Boru kilitleme cıvatasını (8), cıvata noktası takılacak olan tahrik mili borusunu engellemeyecek şekilde yaklaşık on çevrim gevşetin. Tahrik mili borusunu takarken boru kilitleme cıvatasını dışarı doğru tutarak iç bağlantı parçasının da engel oluşturmasını önleyin.

Tahrik mili borusunun üzerindeki işaretli konum (9) kavrama kutusuna ulaşıncaya kadar tahrik milini motorun kavrama kutusuna doğru şekilde takın.
Bazı modeller, tahrik mili önceden takılmış olarak gelebilir.

NOT

Tahrik milinin tahrik mili borusunun üzerindeki işaretli konuma kadar takılması zor olduğunda, tahrik milini kesici montaj ucundan saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. Boru kilitleme cıvatasını mil borusundaki delikle hizalayarak sıkın. Ardından sıkma cıvatasını iyice sıkın.

Eklentinin takılması (yalnızca CG22EAP2 (SLD))

1. Eklentiyi yerine yerleştirin.
2. Kilitleme piminin (10) borudaki tespit deliğine (11) uyduğundan ve borunun çıkmayacağından emin olun. (**Şek. 5**)
3. Düğme somununu (12) iyice sıkın. (**Şek. 5**)

İKAZ

- Kilitleme pimini (10) çekip serbest bıraktığınızda, her zaman orijinal konumuna geri döndüğünden emin olun.
- Bir eklentinin bir üniteyle kullanılabileceğini anlamak için her zaman etiketi kontrol edin.

Kolun takılması

(1) Halka tip kol (**Şek. 6**)
Kolu tahrik mili borusuna açısı motora doğru gelecek şekilde takın.
Çalışmadan önce yerini en rahat konuma gelecek şekilde ayarlayın.
Kolu 2 cıvatayla sıkıca taktığınızdan emin olun.

NOT

Ünitenizin tahrik mili borusunun üzerinde kol yeri etiketi (13) varsa, çizime uyun.

⚠ UYARI

Halka tip kolla metal veya plastik bıçak kesme eklentileri kullanmayın.

(2) Bisiklet tip kol (**Şek. 7**)
Kol bağlantısını (14) tertibattan çıkarın.
Kolları yerleştirin ve kol bağlantısını dört cıvatayla hafifçe yerine takın. Uygun konuma ayarlayın. Daha sonra cıvatalar ile sıkıca takın.
Boşluk kalmadığından emin olmak için koruma borusunu tahrik mili borusuna veya kola kablo klipsleri (15) kullanarak takın. (**Şek. 8**)

Gaz teli / durdurma kordonunun takılması

Üst sekmeye (16) basın ve hava temizleyici kapağı açın. (**Şek. 9**)
Durdurma kordonlarını bağlayın. (**Şek. 10**)
Ünitenizdeki gaz kelebeğinin dış ucu (17) dişli ise, onu ve topraklama terminalini (18) (bu donanıma sahipse) kablo ayarlayıcı mesnedine (19) sonuna kadar vidalayın, daha sonra kablo ayarlama somununu (20) kablo ayarlayıcı mesnedine (19) karşı kullanarak bu kablo ucunu sıkın.
Gaz teli ucunu (21) karbüratör fırdöndüsüne (22) bağlayın ve alet çantasında bulunan fırdöndü kapağını (23) (bu donanıma sahipse) fırdöndüye (22) takın. (**Şek. 11**)
Bazı modeller, parçalar önceden monte edilmiş olarak gelebilir.

İKAZ

Gazı açıp kapayın ve fırdöndünün (22) gaz kapalı olduğunda vidaya (24) bitişik olduğunu onaylayın.

Emniyet askılarının takılması

(Bu donanıma sahipse)

⚠ UYARI

Eğer ürün emniyet askıları içeriyorsa, bunları her zaman kullandığınızdan emin olun.

Emniyet askılarının kancasını (25) tahrik mili borusu üzerindeki askıya (26) takın. (**Şek. 12**)
Emniyet askılarının uzunluğunu aletin kolay kullanılabilmesi için ayarlayın.

NOT

Askının (26) konumunu üniteyi dengelemek için ayarlamanız gerekebilir. Bunun için, cıvatayı (27) gevşetin ve askının (26) konumunu ayarlayın. Gerektiği gibi ayarladıktan sonra, cıvatayı (27) iyice sıktığınızdan emin olun. (**Şek. 12**)

Türkçe

Kesme eklentisi muhafazasının takılması

⚠ UYARI
Eğer yanlış veya hatalı bir muhafaza takılırsa, bu ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.

İKAZ
Bazı kesme eklentisi muhafazaları keskin çizgi sınırlayıcılarıyla donatılmıştır. Tutarken dikkatli olun.

NOT
- İki parçalı tip kesme eklentisi muhafazası olan bir kesici başlığı kullanırken, muhafaza uzantısını kesme eklentisi muhafazasına takın. (**Şek. 13**)
- Muhafaza braketi bazı modellerde dişli muhafazasına önceden takılmış olarak gelebilir.

Kesme eklentisi muhafazasını, muhafaza braketi ile hizalayın ve onu cıvatayı ve kapak braketini kullanarak tahrik mili borusuna sabitleyin. (**Şek. 14**)

⚠ UYARI
Metal veya plastik bıçaklar kullanırken muhafaza uzantısını çıkarın. Aksi halde yaralanmalar oluşabilir veya kesme eklentisi muhafazası hasar görebilir.

NOT
Muhafaza uzantısını çıkarmak için, çizimlere başvurun. Uzantının keskin çizgi sınırlayıcısı olduğu için eldiven takın, daha sonra muhafazanın üzerindeki üç kare çıkıntıyı sırasıyla birer birer itin. (**Şek. 15**)

(Kavisli mil modeli)
Kesici kutusunu muhafaza braketi ve kesme eklentisi muhafazası arasına takın ve cıvata ile sabitleyin. (**Şek. 16**)

Kesme eklentisinin takılması

⚠ UYARI
- Kesme eklentisini kullanım talimatlarında belirtildiği gibi doğru ve sağlam bir şekilde takın.
  Doğru ve güvenli bir şekilde takılmadığı takdirde, yerinden çıkabilir ve ciddi ve/veya ölümcül yaralanmaya neden olabilir.
- Kesme eklentilerini motor çalışırken takmayın veya çıkarmayın.
- Her zaman orijinal Hitachi kesme eklentileri ve metal bağlantı parçaları kullanın.

Yarı otomatik kesme kafasının takılması

1. İşlev
   Düşük devirde (maksimum 4500dk^{-1}) yüklendiğinde otomatik olarak daha fazla naylon kesme ipi besler.

Teknik özellikler

Kod No.	Montaj vidası tipi	Dönme yönü	Montaj vidası boyutu
6696454	Dişi vida	Saat yönünün tersine	M10xP1,25-LH
6696597	Dişi vida	Saat yönünde	M8xP1,25-LH

Uygulanabilir naylon kordon
Kordon çapı: Φ3,0 mm Uzunluk: 2 m
Kordon çapı: Φ2,4 mm Uzunluk: 4 m

2. Önlemler
- Muhafaza, kapağa emniyetli şekilde bağlanmalıdır.
- Kapağı, muhafazayı ve diğer bileşenleri çatlaklar veya başka hasarlar için kontrol edin.
- Muhafazayı ve düğmeyi aşınmaya karşı kontrol edin. Eğer muhafaza üzerindeki aşınma limit işareti (28) artık görünmez olmuşsa veya düğmenin altında (29) bir delik varsa, derhal yeni parçalarla değiştirin. (**Şek. 17**)
- Kesme kafası ünitenin dişli muhafazasına/kesme muhafazasına sıkıca takılmalıdır.
- Eğer kesme kafası kesme ipini uygun şekilde beslemezse, naylon ipin ve tüm bileşenlerin uygun şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Desteğe ihtiyacınız varsa, Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin.

⚠ UYARI
Hitachi kafaları için, yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen esnek, metalik olmayan ipi kullanın. Asla tel veya tel halat kullanmayın. Bunlar kopabilir ve tehlikeli uçan parçalara dönüşebilir.

3. Kurulum (**Şek. 18**)
   Tahrik mili borusunu kilitlemek için, alyen anahtarını (30) dişli muhafazası/kesme muhafazası deliğinin içine takın. Kesme kafasını çim kesicilerin/çalı kesicilerin dişli muhafazasına/kesme muhafazasına takın. Montaj somunu sol yönlü dişe sahiptir. Gevşetmek için saat yönünde/sıkmak için saat yönünün tersine çevirin.

NOT
- Kavisli tahrik mili borusu modelleri için, montaj somunu sağ yönlü dişe sahiptir. Gevşetmek için saat yönünün tersine/sıkmak için saat yönünde çevirin.
- Kesici tutucu kapağı burada kullanılmadığından, eğer bu donanıma sahipse bir metal bıçak kullanılacağı zaman için saklayın.

4. İp uzunluğunun ayarlanması
   Motor hızını mümkün olduğu kadar düşük olarak ayarlayın ve başlığı yere indirerek hafifçe vurun. Her bir vuruşta naylon ip yaklaşık 3 cm dışarı çekilecektir. (**Şek. 19**)
   Naylon ipi elinizle de uzatabilirsiniz ancak motor tamamen durmuş olmalıdır. (**Şek. 20**)
   Her çalışmadan önce, naylon ipi 11–14 cm arasında uygun uzunluğa ayarlayın.

Kesici bıçağın takılması (Şek. 21)
(Bu donanıma sahipse)
Mili kilitlemek için alyen anahtarını (30) dişli muhafazasının deliğinin içine yerleştirin.
Şu sırayla monte edin: Kesici tutucu (A) (31), bıçak (32), kesici tutucu (B) (33), somun kapağı (34).
Sabitleme somununu yıldız anahtarla sıkın. Lütfen, kesici sabitleme somununun (35) dişlerinin sola doğru olduğuna (gevşetmek için saat yönünde/ sıkmak için saat yönünün tersine döndürüleceğine) dikkat edin.

NOT
- Bıçak tutucusunu (B) (33) monte ederken, içbükey tarafı yukarıya doğru ayarladığınızdan emin olun.
- Bir bıçağı takarken veya çıkarırken, eldiven giydiğinizden ve bıçak kapağını bıçağın üzerine yerleştirdiğinizden emin olun.

İKAZ
Çalışmadan önce bir somun kapağını (34) aşınma veya çatlaklara karşı kontrol edin. Herhangi bir hasar veya aşınma varsa, bu parça bir sarf malzemesi olduğu için değiştirin.

⚠ UYARI
- Bir kesme bıçağı monte ederken, bıçakta herhangi bir çatlak veya hasar olmadığından ve kesici kenarların doğru yöne baktığından emin olun.
- Bıçak takma bağlantı parçalarında (kesici tutucu (A) (31), kesici tutucu (B) (33), somun kapağı (34), somun (35)) herhangi bir yüzey pürüzü varsa temizleyin. Bunun yapılmaması somunların gevşemesine neden olabilir.
- Kesici tutucunun (A) (31) çıkıntısı, somunu (35) sıkarken bıçakla (32) yanlış hizalanabilir. Çalışmadan önce, bıçağın doğru takılmış olduğundan emin olun. (**Şek. 22**)
- Bıçağı elinizle döndürün ve bir sallanma veya anormal bir ses olmadığından emin olun. Sallanma anormal titreşimlere neden olabilir veya somunların gevşemesine neden olabilir.

KULLANIM PROSEDÜRLERİ

Yakıt (Şek. 23)

⚠ UYARI

- Kesici iki zamanlı bir motora sahiptir. Motoru daima yağ ile karıştırılmış yakıt ile çalıştırın.
  Yakıt doldururken ve yakıtı kullanırken daima iyi bir havalandırma sağlayın.
- Yakıt çok yanıcıdır ve solumanız veya vücudunuza dökülmesi halinde ciddi yaralanma ihtimali vardır.
  Yakıtı taşırken daima dikkatli olun. Bina içinde yakıtla uğraşırken havalandırmanın iyi olmasına dikkat edin.

Yakıt

- Daima 89 oktan kurşunsuz, markalı benzin kullanın.
- Orijinal iki zamanlı yağ veya 25:1 ila 50:1 arasında bir karışım kullanın; karışım oranı için lütfen Hitachi Yetkili Servis Merkezlerine danışın.
- Orijinal yağ yoksa, hava soğutmalı 2 zamanlı motor kullanımına yönelik üretildiği açıkça ifade edilmiş olan, antioksidan katkılı kaliteli bir yağ kullanın (JASO FC GRADE OIL veya ISO EGC GRADE). BIA veya TCW (2 zamanlı su soğutmalı tip) karışımlı yağ kullanmayın.
- Kesinlikle çok mevsimli yağ (10 W/30) ya da atık yağ kullanmayın.
- Asla yakıt ile yağı makinenin yakıt deposunda karıştırmayın. Daima yakıt ile yağı ayrı ve temiz bir kapta karıştırın.

Daima, kullanılacak benzin miktarının yarısını doldurarak başlayın.
Daha sonra yağ miktarının tamamını ekleyin. Yakıt karışımını çalkalayın. Kalan benzin miktarını ekleyin.
Depoya doldurmadan önce yakıt karışımını iyice çalkalayın.

İki zamanlı yağ ile benzinin karıştırma miktarı

Benzin (Litre)	İki zamanlı yağ (ml)	
	Oran 50:1	Oran 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Yakıt doldurma

⚠ UYARI

- Yakıt ikmali yapmadan önce her zaman motoru durdurun ve birkaç dakika soğumasını bekleyin.
  Yakıt doldurma yeri yakınında sigara içmeyin veya ateş veya kıvılcımla yaklaşmayın.
- Olası aşırı basıncın giderilmesi için, dolum sırasında yakıt deposunu yavaşça açın.
- Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapağını dikkatlice sıkın.
- Çalıştırmadan önce, üniteyi yakıt doldurma alanının en az 3 m dışına çıkarın.
- Her zaman giysilere dökülen yakıtı derhal sabunlu suyla yıkayarak temizleyin.
- Yakıt doldurduktan sonra, herhangi bir yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol ettiğinizden emin olun.
- Yakıt doldurmadan önce, ana gövde, yakıt deposu ve kullanıcı üzerindeki statik elektriği gidermek için, lütfen hafif ıslak toprağa dokunun.

Yakıt doldurmadan önce, depo kapağı alanını dikkatlice temizleyin ve depoya herhangi bir pislik düşmediğinden emin olun. Yakıt doldurmadan önce kabı sallayarak yakıtı iyice karıştırın.

Çalıştırma

İKAZ

Çalıştırmadan önce, kesme eklentisinin hiçbir şeye dokunmadığından emin olun.

(1) Soğuk motorun çalıştırılması

1. Kontak anahtarını (36) ON (açık) konumuna getirin. (**Şek. 24**)
2. Yakıtın geri dönüş borusundan (38) akmasını sağlamak için enjeksiyon pompasına (37) birkaç defa basın. (**Şek. 25**)
3. Jikle kolunu (39) START (başlatma) konumuna (kapalı) (A) getirin. (**Şek. 26**)
4. Kolu iyice tuttuğunuzdan emin olarak ve geriye fırlamamasını sağlayarak marş düzeneğinin kolunu hızlıca çekin. (**Şek. 27**)
5. Motorun çalışacak hale geldiğini duyduğunuzda, jikle kolunu RUN (çalıştırma) konumuna (açık) (B) getirin. (**Şek. 26**)
6. Marş düzeneğini hızla tekrar çekin. (**Şek. 27**)

NOT

Eğer motor çalışmazsa, 2 ila 5 işlemlerini tekrarlayın.

7. Daha sonra, herhangi bir işlem yapmadan yaklaşık 2-3 dakika motorun ısınmasını bekleyin.
8. Motor rölantide çalışırken kesme eklentisinin dönmediğini kontrol edin.

(2) Sıcak motorun çalıştırılması

Soğuk motoru çalıştırmak için kullanılan prosedürden sadece 1, 6 ve 8 numaralı işlemleri kullanın.
Eğer motor çalışmazsa, soğuk motor için kullanılanla aynı çalıştırma prosedürünü kullanın.

Kesme

⚠ UYARI

- Her zaman emniyet askılarını (eğer bu donanıma sahipse) kullanın ve üniteyi kullanırken uygun kıyafet ve koruyucu ekipmanlar kullanın. (**Şek. 28**)
- Çocuklar, hayvanlar, etraftaki kişiler ve yardımcılar dahil diğer kişileri tehlike bölgesinden 15 m uzakta tutun. Size yaklaşan olursa derhal motoru durdurun. (**Şek. 29**)
- Eklentinin çevresine çimen veya sarmaşıklar dolanırsa motoru ve eklentiyi durdurun ve bunları temizleyin. Eklentinin etrafına çim veya sarmaşıklar dolanmış halde çalışmaya devam etmek kavramanın erken aşınması gibi hasarlara neden olabilir.

İKAZ

Kullanım ve dikkat edilecek noktalar kesme eklentisi tipine göre farklılık gösterecektir. Güvenli kullanım için, her tip ile sağlanan talimatlar ve yönergeleri takip ettiğinizden emin olun.

NOT

- Acil durumlarda hızlı bırakma butonuna basın veya acil durum serbest bırakma kanatçığını çekin (bu donanıma sahipse). (**Şek. 30**)
- Yerel kanun ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.

(1) Yarı otomatik kesme kafasının takılması

- Bu eklentiyi kullanırken motoru yüksek hıza ayarlayın.
- Çimleri soldan sağa doğru kesin. Kesilen çim gövdeden dışarı doğru atılacaktır, bu da çimlerin giysilerinize gelmesini en aza indirir. (**Şek. 31**)
- Kavisli tahrik mili borulu modelin kesme eklentisi saat yönünde döndüğü için çimleri sağdan sola doğru kesin.
- Naylon ip ile çimleri kesmek için ipin ucundaki yaklaşık 2 cm'i kullanın. İpin tüm uzunluğunu kullanmak dönüş hızını düşürecek ve kesmeyi zorlaştıracaktır.

NOT

Düşük devirde (maksimum 4500dk^{-1}) yüklendiğinde otomatik olarak daha fazla naylon kesme ipi besler.

⚠ UYARI

- Bu ürün herhangi fazla ipi otomatik olarak kesecek bir çizgi sınırlayıcısı ile donatılmıştır. Üniteyi kullanırken, muhafazayı veya çizgi sınırlayıcıyı çıkarmayın.
  Bıçaklara nazaran naylon iplerdeki direnç daha büyük olduğu için, yanlış kullanım motor yükünü artırır ve hasara neden olur.

- Motoru düşük hızlara ayarlı halde kullanmayın. Eğer motor hızı düşükse, eklentinin etrafına çimler dolanabilir, bu da kavramanın kaymasına yol açarak kavrama aşınmasına neden olabilir.
- Naylon ip kesiciler ile, her zaman 15 cm'in üzerinde ip kullanın. Eğer ipin uzunluğu çok kısaysa, dönüş hızı artar ve naylon ip kesiciye hasara neden olabilir. Özellikle kavisli tahrik mili borulu model bir yavaşlama mekanizmasına sahip olmadığı için, kesme eklentisinin dönüş hızının artma olasılığı yüksektir.

(2) Bir bıçak kullanma
- Motor hızını çimin direncine göre ayarlayın. Yumuşak çim için, düşük hızlar kullanın, sert çim öbekleri için yüksek hızlar kullanın.
- Çimi kesmek için bıçağın sol tarafını kullanarak sağdan sola doğru kesin. (**Şek. 32**)
- Keserken bıçağı hafifçe sola doğru eğmek kesilen çimi sola doğru öbekleyecektir, bu da toplamayı kolaylaştırır.

NOT

Aşırı derecede artan dönüş hızı bıçak aşınmasının, titreşimin ve gürültünün artmasına neden olabilir. Aynı zamanda artan yakıt tüketimine neden olacaktır.

⚠ UYARI
- Dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak itilmesi meydana gelebilir.
  Bütün ünitenin ve kullanıcının şiddetli bir şekilde itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçak itilmesi denir. Sonuç olarak kullanıcı ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın itilme ihtimali daha fazladır.
- Kesme eklentisi taşa veya başka bir cisme çarparsa, motoru durdurun ve eklenti ve ilgili parçaların hasar görmediğinden emin olun.

Durdurma (Şek. 33)

Motor hızını düşürün ve birkaç dakika süreyle rölantide çalıştırın, ardından kontak anahtarını (36) kapatın.

⚠ UYARI

Motor durdurulduktan veya güç kontrolü serbest bırakıldıktan sonra dönmeye devam eden kesme donanımları yaralanmaya neden olabilir. Makineyi durdurduğunuzda, kesme eklentisinin makine yere bırakılmadan önce durmuş olması gereklidir.

BAKIM

EMİSYON KONTROL CİHAZLARININ VE SİSTEMLERİNİN BAKIMI, YENİLENMESİ VEYA ONARIMI, HERHANGİ BİR KARAYOLU HARİCİ MOTOR ONARIM KURUMU YA DA KİŞİSİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEBİLİR.

Karbüratörün ayarlanması (Şek. 34)

⚠ UYARI
- Karbüratör ayarlamaları esnasında kesme eklentisi dönüyor olabilir.
- Motoru komple kavrama kapağı ve boru monte edilmeden asla çalıştırmayın! Aksi takdirde, kavrama gevşeyebilir ve yaralanmanıza neden olabilir.

Karbüratörde yakıt hava ile karışır. Motor fabrikada test amaçlı çalıştırılırken karbüratör ayarlanır. Ancak iklime ve rakıma göre ilave bir ayar yapılması gerekebilir. Karbüratör, bir ayarlama imkanına sahiptir:

T = Rölanti hızı ayar vidası.

Rölanti hızı ayarı (T)

Hava filtresinin temiz olup olmadığını kontrol edin. Rölanti hızı doğru ise kesme parçası dönmeyecektir. Ayar gerekiyorsa, motor çalışırken kesme parçası dönmeye başlayıncaya kadar T-vidasını (saat yönünde) çevirerek sıkın. Kesme parçası duruncaya kadar vidayı (ters saat yönünde) çevirin. Kesme parçası dönmeye başladığında, motor devir hızının altında tüm konumlarda rahatça çalışıyorsa, doğru rölanti hızına ulaşmışsınız demektir.

Eğer rölanti hızı ayarından sonra kesme parçası dönmeye devam ediyorsa, bir Hitachi Yetkili Servis Merkeziyle irtibata geçin.

NOT

Standart Rölanti devri 2800 – 3200 dk^{-1}'dır.

⚠ UYARI

Motor rölantideyken, kesme parçası kesinlikle dönmemelidir.

Hava filtresi (Şek. 35)

Aşağıdaki durumlara meydan vermemek için, hava filtresi (40) toz ve kirden arındırılmalıdır:
- Karbüratör arızaları.
- Başlatma problemleri.
- Motor gücünün düşmesi.
- Motor parçalarının gereksiz yere aşınması.
- Anormal yakıt tüketimi.

Özellikle tozlu bir bölgede çalışıyorsanız, hava filtresini her gün ya da günde birkaç kez temizleyin.

Hava filtresi kapağını açın ve hava filtresini (40) çıkarın. Ilık sabunlu suyla yıkayın.
Tekrar takmadan önce filtrenin kuru olduğundan emin olun. Bir süre kullanılan hava filtresi tamamen temizlenemez. Bu nedenle, düzenli olarak yenisiyle değiştirilmelidir. Hasar gören filtre mutlaka değiştirilmelidir.

Yakıt filtresi (Şek. 36)

Yetersiz yakıt akışı motor hızını etkileyeceğinden yakıt filtresini zaman zaman tıkanmaya karşı kontrol edin.

Yakıt deposundaki bütün yakıtı boşaltın ve yakıt filtresini (41) depodan çekin.
Deterjanlı ılık sabunlu suda yıkayın.
Deterjan tamamen temizleninceye kadar iyice durulayın. Sıkarak fazla suyu giderin ve bileşenin havanın etkisiyle kurumasına izin verin.

NOT

Yakıt filtresi (41) aşırı kir birikmesi nedeniyle sertleştiyse değiştirin.

Buji (Şek. 37)

Buji aşağıdaki nedenlerle zarar görebilir:
- Yanlış bir karbüratör ayarı.
- Yanlış yakıt karışımı (benzine çok fazla yağ katılması)
- Kirli bir hava filtresi.
- Sert çalışma koşulları (soğuk hava gibi).

Bu faktörler buji elektrotlarında birikintiler oluşmasına ve dolayısıyla arızaya ve çalıştırma zorluklarına neden olabilir. Motorun gücü zayıfsa, başlatılması zorlaşmışsa ya da rölantide zayıf bir şekilde çalışıyorsa, öncelikle bujiyi kontrol edin.

Buji kirliyse temizleyin ve elektrot tırnak açıklığını kontrol edin. Gerekirse yeniden ayarlayın. Doğru boşluk 0,6 mm'dir. Buji yaklaşık 100 çalışma saatinden sonra ya da elektrotlar kötü şekilde aşınmışsa daha erken bir zamanda yenisi ile değiştirilmelidir.

NOT

Bazı bölgelerde, yerel kanunlar, ateşleme sinyallerinin bastırılması için dirençli buji kullanılmasını gerektirmektedir. Makinenizde orijinal olarak dirençli buji varsa, eskiyen bujiyi yine aynı tipte buji ile değiştirin.

Esnek tahrik mili (Şek. 38)

(kavisli tahrik mili borulu model)

Esnek tahrik mili her 20 saatte bir çıkarılmalı ve iyi kalite lityum gres ile yağlanmalıdır. Esnek mili çıkarmak için, önce vidayı (42) sökün, cıvatayı (43) gevşetin ve kesici muhafazasını sökün ardından mili tahrik mili borusundan çekin. Mili temizleyin ve bolca lityum gres kaplama uygulayın

ve onu tahrik mili borusunun içine geri takın, yerine düşene kadar döndürün ardından kesici muhafazasını takın, vidayı (42) ve cıvatayı (43) takın ve sıkın.

Dişli muhafazası (Şek. 39)
Dişli muhafazası tarafındaki gres doldurma tapasını çıkararak yaklaşık her 50 çalışma saatinde bir dişli muhafazasını veya konik dişliyi gres seviyesi için kontrol edin.
Dişlilerin dış yanlarında gres görülmüyorsa, dişli muhafazasını 3/4'üne kadar kaliteli lityum bazlı çok amaçlı gresle doldurun. Dişli muhafazasını tamamen doldurmayın.

İKAZ
- Bujiyi orijinal konumuna geri takarken tüm kir veya kumu temizlediğinizden emin olun.
- Dişli muhafazasının muayenesi veya bakımını yapmadan önce, muhafazanın soğuduğundan emin olun.

Yarı otomatik kesme kafası
Naylon ipin değiştirilmesi
1. **Şek. 40**'ta görüldüğü gibi kilitleme dillerini başparmaklarınızla içeri doğru sıkıca itmek suretiyle muhafazayı (44) çıkarın.
2. Muhafazayı çıkardıktan sonra, makarayı çıkarın ve kalan ipi atın.
3. Naylon ipi resimde görüldüğü gibi eşit olmayacak şekilde ikiye katlayın.
   Naylon ipin U-şekilli ucunu makaranın orta kısmı üzerindeki oluğun (45) içine oturtun.
   Makara üzerinde ipin her bir yarısını bölümün kendine ait tarafında tutmak suretiyle iki parçasını da aynı yönde sarın. (**Şek. 41**)
4. Her ipi, yaklaşık 10 cm uzunluğunda serbest uçlar bırakarak durdurucu deliklere (46) bastırın. (**Şek. 42**)
5. Makarayı muhafazaya yerleştirirken, ipin her iki serbest ucunu ip kılavuzundan (47) geçirin. (**Şek. 43**)

NOT
Makarayı muhafazaya yerleştirirken, sonradan ipi daha kolay serbest bırakmak için durdurucu deliklerle (46) ip kılavuzunu (47) hizalamaya çalışın.

6. Kapağı, muhafaza üzerindeki kapak kilitleme dilleri (48) kapak üzerindeki uzun deliklere (49) karşılık gelecek şekilde muhafaza üzerine yerleştirin. Ardından, muhafaza yerine oturuncaya kadar sıkıca bastırın. (**Şek. 44**)
7. Kesme ipinin başlangıç uzunluğu yaklaşık 11–14 cm ve her iki tarafta eşit olmalıdır. (**Şek. 45**)

Bıçak (Şek. 46)

⚠ UYARI
Bıçağı tutarken veya bıçağın bakımını yaparken koruyucu eldiven takın.

- Keskin bir bıçak kullanın. Kör bıçakların takılma ve itme ihtimali daha fazladır.
  Hasarlı ve sıkılması zor ise sabitleme somununu değiştirin.
- Bıçak değiştirirken, Hitachi tarafından tavsiye edilen, 25,4 mm (bir inç) takma delikli bir bıçak satın alın.
- 3 veya 4 dişli bıçak (50) olması durumunda, her iki tarafta da kullanılabilir.
- Yapılacak iş için doğru bıçağı kullanın.
- Bıçakları değiştirirken, uygun aletler kullanın.
- Kesici kenarlar köreldiğinde çizimde gösterildiği gibi yeniden bileyin veya eğeleyin. Yanlış bileme aşırı titreşime sebep olabilir.
- Bükülen, çarpılan, çatlayan, kırılan veya başka bir şekilde hasar gören bıçakları atın.

NOT
Bıçak bilenirken, çatlamaların önlenmesi için dişin tabanında orijinal yarıçap şeklinin sürdürülmesi önemlidir.

Uzun süreli depolama için
Yakıt deposundaki yakıtı tamamen boşaltın. Motoru çalıştırın ve durana kadar bekleyin. Kullanımdan kaynaklanan her türlü hasarı onarın. Makineyi temiz bir bezle veya yüksek basınçlı havayla temizleyin. Buji deliğinden silindire birkaç damla iki-zamanlı motor yağı koyun ve yağın dağılması için motoru birkaç defa döndürün.
Makinenin üzerini örtün ve kuru bir yerde saklayın.

Bakım programı
Aşağıda bazı genel bakım talimatları bulacaksınız. Ayrıntılı bilgi için, lütfen bir Hitachi Yetkili Servis Merkeziyle irtibata geçin.

Günlük bakım
- Makinenin dış yüzeyini temizleyin.
- Emniyet askılarının hasar görmediğini kontrol edin.
- Kesme eklentisi muhafazasını hasara veya çatlaklara karşı kontrol edin. Darbeler veya çatlaklar olması halinde muhafazayı değiştirin.
- Kesme eklentisinin uygun bir şekilde ortalanmış, keskin, çatlaksız olup olmadığını kontrol edin. Ortalanmamış bir kesme eklentisi, üniteye hasar verebilecek ağır titreşimlere sebep olur.
- Kesme eklentisi somununun yeterince sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin.
- Bıçak kapağının hasarsız olduğundan ve sağlam bir şekilde takılabildiğinden emin olun.
- Somunların ve vidaların yeterince sıkıldıklarından emin olun.
- Ünitenin hasarsız olduğunu ve kusurları olmadığını kontrol edin.

Haftalık bakım
- Marş motorunu, özellikle kordonu ve geri döndürme yayını kontrol edin.
- Bujinin dış kısmını temizleyin.
- Bujiyi çıkarın ve elektrot açıklığını kontrol edin. Açıklığı 0,6 mm'ye ayarlayın veya bujiyi değiştirin.
- Konik dişlinin 3/4'üne kadar gresle dolu olduğunu kontrol edin.
- Hava filtresini temizleyin.

Aylık bakım
- Yakıt deposunu benzinle yıkayın.
- Karbüratörün dış kısmını ve etrafını temizleyin.
- Fanı ve etrafındaki alanı temizleyin.

AKSESUARLARIN SEÇİLMESİ

Bu makinenin aksesuarları 288. sayfada listelenmiştir.

KESME EKLENTİLERİNİN SEÇİLMESİ

Her model için tavsiye edilen aksesuarlar aşağıdaki tabloda verilmiştir.
Satın almak için, Hitachi Yetkili Servis Merkezleriyle irtibata geçin.
"●" işareti ile işaretlenmeyen aksesuarlar takılamayacağı için lütfen dikkatlice kontrol edin.

Tavsiye edilen aksesuarlar listesi

Tür	Adı	Teknik Özellik			HALKA KOL				BİSİKLET KOL			ÇOK AMAÇLI
		Çap	Besleme Sistemi Adaptörü veya Diş Sayısı (Bıçak)	Bıçak Kalınlığı (mm) veya Kesici ip Çapı (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALÜMİNYUM BAŞLIKLAR	NAYLON BAŞLIK CH-100 (NAYLON İP İLE)	4"	Önceden Kesilmiş İp	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NAYLON BAŞLIK CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NAYLON BAŞLIK CH-300 (KESİCİ TUTUCU KAPAK İLE)	5"	Manuel ip beslemesi	2,2 – 2,7				●			●	
	NAYLON BAŞLIK CH-300							●			●	
TAK & ÇALIŞTIR NAYLON BAŞLIKLAR	NAYLON BAŞLIK BF-4	4"	R M8 x 1,25 Somun	2,2 – 3,0	●							
	NAYLON BAŞLIK BF-5	5"	L M10 x 1,25 Somun L M8 x 1,25 Somun	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
BIÇAKLAR	BIÇAK B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	BIÇAK B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	BIÇAK B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	BIÇAK B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

SORUN GİDERME

Aletin normal çalışmaması durumunda aşağıdaki tabloda verilen muayeneleri kullanın. Sorunun giderilememesi durumunda, bayinize veya Hitachi Yetkili Servis Merkezine başvurun.

Durum		Sebep	Çözüm
Motor çalışmıyor	Yakıt sistemi	Yakıt tankı boş veya yakıt seviyesi düşük	Yakıt tankını doğru yakıt karışımı (25:1-50:1) ile doldurun.
		Yakıt tankı eski yakıt içeriyor (kötü koku)	Yeni yakıtla değiştirin
		Çok fazla yakıt emiliyor ve buji ıslak	1.Bujinin bağlantısını kesin ve kurumasına izin verin 2.Fazla yakıtı gidermek için başlatma kolunu 5 veya 6 defa çekin 3.Bujiyi takın 4.Jikle kolunu RUN (Çalıştırma) konumuna ayarlayın ve başlatma kolunu çekin.
		Yakıt filtresi kirle tıkanmış	Yakıt filtresini temizleyin
		Yakıt borusu bükülmüş veya yerinden çıkmış	Yakıtın sorunsuz bir şekilde aktığından emin olun
		Karbüratör arızası	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Elektrik sistemi	Durdurma düğmesi teli kısa devre yapmış	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
		Buji kirli	Bujiyi değiştirin veya temizleyin
		Elektrot boşluğu çok büyük	Boşluğu 0,6 mm'ye ayarlayın
		Yüksek gerilim kablosu ve buji arasında zayıf bağlantı	Yeniden bağlayın
		Elektrik sistemi arızası	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Diğer	Susturucu egzoz kanalı karbonla tıkalı	Tamir için Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
Motor çalışıyor ancak hemen duruyor Motor durmaya meyillidir	Yakıt sistemi	Yakıt tankı boş veya yakıt seviyesi düşük	Yakıt tankını doğru yakıt karışımı (25:1-50:1) ile doldurun.
		Yakıt tankı eski yakıt içeriyor (kötü koku)	Yeni yakıtla değiştirin
		İki zamanlı yağ eklenmemiş	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
		Jikle kolu START (başlatma) konumunda	Jikle kolunu RUN (çalıştırma) konumuna ayarlayın
		Yakıt sistemine hava girmiş	Yakıt borusu veya ek yerini yeniden bağlayın
		Karbüratör arızası	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Elektrik sistemi	Kontak arızası	
		Buji arızası	Yeni buji ile değiştirin
		Elektrik sistemi arızası	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Diğer	Motor aşırı ısınması	
		Yanlış buji modeli	Belirlenen parça ile değiştirin Bkz. "TEKNİK ÖZELLİKLER"
		Kirli hava temizleyici	Temizleyin
		Karbon tıkanması (susturucu egzoz kanalı)	Temizleyin
		Yetersiz sıkıştırma (piston, piston halkası, silindir)	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
Anormal titreşim		Kesme eklentisi düzgün takılmamış	Bkz. "Kesme eklentisinin takılması"
		Kol, kol braketi veya diğer sabitleme parçası gevşemiş	Kontrol edin ve sıkın
		Bıçak bükülmüş veya hasarlı	Yeni bıçakla değiştirin
		Dişli muhafazasının etrafına çim dolanmış	Çimi temizleyin
Motor çalışıyor ama bıçak hareket etmiyor Hareket zayıf		Dişli muhafazasının etrafına çim dolanmış	Çim ve kiri temizleyin

Durum	Sebep	Çözüm
Motor durmuyor	Durdurma düğmesi arızası	Motoru durdurmak için jikle kolunu START (başlatma) konumuna ayarlayın Kullanmayı hemen bırakın ve Hitachi Yetkili Servis Merkezleriyle irtibata geçin
Gaz kapatıldığında motor duruyor	Rölanti hızı çok düşük	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
Bıçak gaz kapandığında dönmeye devam ediyor	Rölanti hızı çok yüksek Gaz teli çok gergin	Hitachi Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin

(Traducerea instrucțiunilor originale)

SENSUL SIMBOLURILOR

NOTĂ: Unele unități nu le prezintă.

	Simboluri ⚠ **AVERTISMENT** Următoarele afișează simbolurile utilizate pentru mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți sensul, înainte de utilizare.		
	Motocositoare gazon / Motocoasă iarbă		Reglare viteză mers în gol
	Este foarte important să citiți, să înțelegeți pe deplin și să respectați următoarele măsuri de siguranță și avertismente. Utilizarea neglijentă sau improprie a mașinii poate cauza răni grave sau fatale.		Pompă de amorsare
	Citiți, conștientizați și respectați toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual și de pe unitate.		Nivel garantat al puterii sonore
	Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor, a capului și a urechilor când folosiți unitatea.		Se poate produce rănirea prin tăiere când lama de filare întâlnește un obiect solid în zona de lucru. Se poate produce o reacție periculoasă care poate provoca propulsarea violentă a întregii unități și a operatorului. Această reacție este denumită propulsare lamă. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul unității care poate cauza răni grave sau fatale. Probabilitatea de producere a propulsării lamei este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.
	Nu utilizați lame metalice/rigide când semnul acesta se află pe unitate.		
	Țineți copiii, spectatorii și ajutoarele la o distanță de 15 m de unitate. Dacă o persoană se apropie de dumneavoastră, opriți imediat motorul și atașamentul de cosire.		Suprafață fierbinte – Contactul cu suprafața fierbinte poate cauza arsuri grave.
	Aveți grijă la obiectele aruncate.		Atașamentul pentru tundere gard viu nu poate fi utilizat pe modelele cu această etichetă.
	Arată viteza maximă a arborelui. Nu utilizați atașamentul de cosire a cărui rpm maximă este sub rpm a arborelui.		Indică poziția mânerului. Săgeți ce arată limitele pentru poziționarea mânerului.
	Purtați mănuși atunci când este necesar, de ex., la asamblarea echipamentului de cosire.		Deplasare
	Purtați încălțăminte antiderapantă și rezistentă.		Bujie
	Șoc – Poziție de rulare (Deschis)		Viteză mers în gol
	Șoc – Poziție de pornire (Închis)		Viteză a arborelui de ieșire
	Activat/Pornire	P	Putere max. motor
	Dezactivat/Oprire		Capacitate rezervor de combustibil
	Oprire de urgență		Greutate proprie
	Amestec combustibil și ulei		Atașament de cosire

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Nivel presiune sunet LpA conform echivalentului ISO 22868*	$a_{hv, eq(F)}$	Nivel vibrație conform ISO 22867 Mâner față sau stânga/Echivalent*
$L_{WA, Ra (M)}$ 2000/14/EC	Nivel putere sunet măsurat LwA conform 2000/14/EC Accelerare	$a_{hv, eq(R)}$	Nivel vibrație conform ISO 22867 Mâner spate sau dreapta/Echivalent*
$L_{WA, Ra (G)}$ 2000/14/EC	Nivel putere sunet garantat LwA conform 2000/14/EC Accelerare	K	Nesiguranță
Înainte de a utiliza mașina dumneavoastră • Citiți cu atenție manualul. • Verificați ca atașamentul de cosire să fie asamblat și reglat corect. • Porniți unitatea și verificați reglajul carburatorului. Consultați "ÎNTREȚINERE".			

NOTĂ: Nivelul echivalent de zgomot / nivelul echivalent de vibrații se calculează ca totalul energiei ponderate în timp a nivelurilor de zgomot / vibrații, în diverse condiții de lucru, cu următoarea distribuție temporală:
* 1/2 în gol, 1/2 accelerat.

DESCRIEREA PIESELOR (Fig. 1)

Întrucât prezentul manual acoperă mai multe modele, pot exista unele diferențe între fotografii și unitatea dumneavoastră. Utilizați instrucțiunile care se aplică unității dumneavoastră.

A: Capac combustibil
B: Declanșator accelerație
C: Mâner demaror
D: Apărătoare atașament de cosire
E: Atașament de cosire
F: Tijă arbore de transmisie
G: Mâner
H: Bară de suspensie
I: Buton de aprindere
J: Harnașament (dacă este astfel echipată)
K: Blocare declanșator accelerație
L: Mâner șoc
M: Motor
N: Cutie de viteze
O: Cutie de cuțite
P: Carcasă de îmbinare
Q: Set chei fixe combinate
R: Instrucțiuni de manipulare
S: Capac pivot
T: Ochelari de protecție
U: Cheie imbus
V: Cheie fixă (dacă este astfel echipată)
W: Capac lamă (dacă este astfel echipată)
X: Capac tobă de eșapament
Y: Set coardă (dacă este echipată)

AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acordați o atenție deosebită pasajelor precedate de următoarele cuvinte:

⚠ AVERTISMENT
Indică o posibilitate puternică de accidentare gravă sau de pierdere a vieții, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

PRECAUȚIE
Indică posibilitatea de accidentare gravă sau de deteriorare a echipamentului, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ
Informații utile pentru o corectă funcționare și utilizare.

Siguranța operatorului
- Purtați protecție pentru cap (1). (**Fig. 2**)
- Purtați întotdeauna mască de protecție sau ochelari de protecție (2). (**Fig. 2**)
- Purtați echipament aprobat de protecție a auzului (3). (**Fig. 2**)
  Expunerea îndelungată la zgomot poate duce la deteriorarea permanentă a auzului.
  Aveți grijă la împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la orice persoană din preajmă, care v-ar putea atenționa asupra unei probleme.
  Dezbrăcați echipamentul de protecție imediat după oprirea motorului.
- Purtați întotdeauna bluze groase, cu mâneci lungi (4) și pantaloni lungi (5) și ghete antiderapante (6) și mănuși (7). (**Fig. 2**)
  Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu lucrați desculț.
  Asigurați-vă că aveți părul strâns, astfel încât să nu vă depășească umerii.
- Nu operați această mașină când sunteți obosit, bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Nu operați mașina pe timpul nopții sau în condiții meteo nefavorabile când vizibilitatea este scăzută. Și nu operați mașina când plouă sau imediat după ce a plouat.
  Lucrul pe o suprafața alunecoasă poate duce la un accident dacă vă pierdeți echilibrul.
- Nu lăsați niciodată un copil sau o persoană fără experiență să opereze mașina.
- Nu porniți motorul dacă în vecinătate sunt obiecte inflamabile cum ar fi frunze uscate, hârtie de reciclat sau combustibil.
- Nu porniți și nu rulați niciodată motorul în interiorul unei camere sau al unei clădiri închise. Inhalarea gazelor de eșapament poate fi letală.
- Mențineți mânerele fără urme de ulei și combustibil.
- Mențineți mâinile departe de echipamentul de cosire.
- Nu prindeți și nu țineți unitatea de echipamentul de cosire.
- Trebuie purtate mănuși când instalați sau îndepărtați echipamentul de cosire. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la rănire.
- Când unitatea este deconectată, asigurați-vă că echipamentul de cosire s-a oprit înainte de a așeza unitatea pe sol.
- Când operarea se prelungește, luați o pauză în mod periodic astfel încât să evitați posibilul Sindrom de vibrație a mâinii și brațului (HAVS) care este cauzat de vibrație.

⚠ AVERTISMENT
- Operați întotdeauna mașina cu echipamentul și îmbrăcămintea corespunzătoare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidente precum arsuri sau răniri. (**Fig. 2**)

- Nu atingeți zona bujiei sau a voltajului ridicat în timpul operării. Făcând acest lucru, vă puteți electrocuta.
- Nu permiteți accesul copiilor în preajma mașinii în timpul operării.
- Nu atingeți motorul, capacul tobei de eșapament sau supapa de eșapament în timpul sau la puțin timp după operare. Făcând acest lucru, vă puteți arde sau răni.
- Sistemele antivibrații nu garantează că nu veți suferi de Sindromul vibrației mâinii și brațului sau de sindromul de tunel carpian. Din acest motiv, utilizatorii frecvenți și regulați ar trebui să își monitorizeze îndeaproape starea mâinilor și a degetelor. Dacă apare oricare dintre simptomele de mai sus, consultați imediat medicul.
- Dacă utilizați un dispozitiv medical electric/electronic cum ar fi un stimulator cardiac, consultați medicul dumneavoastră precum și producătorul dispozitivului înainte de a opera orice echipament electric.

Siguranța unității/mașinii

- Inspectați întreaga unitate/mașină înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți piesele deteriorate. Verificați să nu existe scurgeri de carburant și asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt intacte și strânse corespunzător.
- Înlocuiți piesele crăpate, ciobite sau deteriorate în orice fel înainte de a utiliza unitatea/mașina. Părțile defectate pot crește riscul accidentelor și pot duce la rănire.
- Asigurați-vă că apărătoarea ataşamentului de cosire și harnașamentul sunt atașate corespunzător. Nu operați dacă apărătoarea ataşamentului de cosire și harnașamentul nu sunt atașate corespunzător.
- Țineți alte persoane departe când efectuați reglaje la carburator.
- Pentru această unitate/mașină utilizați numai accesorii după cum este recomandat de către producător.
- Înainte de operare, asigurați-vă că nu există unelte precum cheia de reglaj sau cheia fixă încă atașate la unitate.

⚠ AVERTISMENT

- Nu modificați niciodată, în niciun fel, unitatea/mașina. Nu folosiți dispozitivul / mașina pentru alte operațiuni decît cele pentru care este destinat.
- Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot duce la răniri corporale grave sau chiar la moartea operatorului sau a celorlalți.

Siguranța combustibilului

- Amestecați și turnați combustibil în aer liber și în locuri ferite de scântei sau flacără deschisă.
- Utilizați un recipient aprobat pentru combustibil.
- Deplasați-vă la cel puțin 3 m de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.
- Opriți motorul înainte de a îndepărta bușonul rezervorului de combustibil. Nu îndepărtați bușonul rezervorului de combustibil în timpul operării.
- Goliți rezervorul de combustibil înainte de a depozita unitatea/mașina. După fiecare utilizare, se recomandă golirea rezervorului de carburant. Dacă lăsați carburant în rezervor, depozitați mașina astfel încît carburantul să nu curgă.

⚠ AVERTISMENT

- Combustibilul se aprinde ușor sau poate exploda sau fumul poate fi inhalat ușor, așa că aveți mare grijă când manevrați sau alimentați cu combustibil.
- Nu fumați și nu permiteți fumatul în preajma combustibilului sau a unității/mașinii sau în timp ce utilizați unitatea/mașina.
- Ștergeți toate scurgerile de combustibil înainte de a porni motorul.
- Depozitați unitatea/mașina și combustibilul în zone în care vaporii de combustibil nu pot intra în contact cu scântei sau flăcări deschise provenite de la dispozitive de încălzire a apei, motoare electrice sau întrerupătoare, cuptoare etc.
- Când utilizați unitatea în zone uscate, asigurați-vă că echipamentul de stingere a focului este pregătit și disponibil.
- Dacă opriți motorul pentru realimentare, asigurați-vă că unitatea s-a răcit înainte de a adăuga combustibil.

Siguranța tăierii

- Nu tăiați niciun alt material decât gazon sau iarbă.
- Inspectați zona care trebuie tunsă înainte de fiecare utilizare.
  Îndepărtați obiectele care pot fi aruncate sau care se pot agăța.
  Nu operați în zone unde există rădăcini de copaci sau pietre.
- Pentru protecția căilor respiratorii, purtați o mască de protecție cu aerosoli când tundeți gazonul după ce s-a răspândit insecticid.
- Mențineți-i pe ceilalți inclusiv copiii, animalele, spectatorii și ajutoarele la 15 m în afara zonei de pericol. Opriți imediat motorul dacă se apropie o persoană de dumneavoastră.
- Vă rugăm să aveți grijă deoarece pornirea motorului poate fi întârziat după tragerea mânerului demarorului.
- Țineți întotdeauna motorul în partea dreaptă a trupului dumneavoastră.
- Țineți cu putere unitatea/mașina cu ambele mâini.
- Mențineți-vă stabil pe picioare și în echilibru. Nu vă întindeți.
  Pierderea echilibrului în timpul lucrului poate duce la rănire.
- Mențineți toate părțile corpului dumneavoastră departe de toba de eșapament și de ataşamentul de cosire când motorul rulează.
- Mențineți ataşamentul de cosire sub nivelul genunchiului.
- Vă rugăm să aveți grijă când operați în zone unde sunt prezente cabluri electrice sau țevi de gaz.
- Nu operați ataşamentul de cosire pentru altceva decât tunderea gazonului și desișurilor. Evitați operațiile unde ataşamentul de cosire poate atinge apă cum ar fi băltoace sau unde poate săpa în noroi. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la rănire sau defectarea unității.
- Evitați utilizarea îndelungată la un interval de viteză redusă în care vibrațiile sunt ridicate. Făcând acest lucru, puteți deteriora motorului.
- Când vă repoziționați într-o nouă zonă de lucru sau când inspectați, reglați sau modificați ataşamentele de cosire ale unității, accesorii etc., asigurați-vă că ați oprit mașina și asigurați oprirea ataşamentelor de cosire.
- Nu puneți niciodată mașina pe sol când aceasta rulează.
- Nu atingeți niciodată ataşamentul de cosire când acesta se rotește.
- Asigurați-vă întotdeauna că motorul este oprit și toate ataşamentele de cosire s-au oprit complet înainte de a curăța reziduurile sau de a îndepărta iarba de pe ataşamentul de cosire.
- Purtați întotdeauna o trusă de prim-ajutor atunci când operați un echipament electric.
- Opriți motorul și asigurați-vă că ataşamentul de cosire s-a oprit complet înainte de a îndepărta unitatea de corpul dumneavoastră sau înainte de a lăsa unitatea nesupravegheată.
- Dacă loviți sau scăpați unitatea accidental, inspectați-o imediat pentru a vă asigura că nu sunt deteriorări, crăpături sau deformări.
- Dacă unealta funcționează prost și produce un zgomot ciudat sau vibrații, opriți motorul imediat și solicitați distribuitorului dumneavoastră să o inspecteze și să o repare.
  Continuarea utilizării în aceste condiții poate duce la rănire sau la deteriorarea uneltei.
- Utilizați în conformitate cu legislația și reglementările locale.

⚠ AVERTISMENT
PERICOL DE RECUL (Fig. 3)
Când utilizați atașamente de cosire din metal precum lamele, contactul cu obstacole cum ar fi arborii sau alte suprafețe dure cu porțiunea frontală sau din dreapta a atașamentului de rotire poate forța unitatea să prindă un obstacol, rezultând într-o reacție de recul înspre partea dreaptă a operatorului.
Reculul poate surveni când atașamentul de cosire intră în contact cu cioturi de arbori sau cu pietre ascunse printre buruieni. Asigurați-vă că nu sunt obstacole ascunse de buruieni înainte de a începe lucrul.
Pentru a minimaliza pericolul situațiilor de recul atunci când acestea apar, poziționați întotdeauna unitatea pe partea dreaptă a corpului în timpul operării. Cu operatorul poziționat corespunzător în timp ce atașamentul de cosire se rotește, acest lucru va reduce pericolul de contact direct al unității cu corpul.

Siguranța întreținerii
- Întrețineți unitatea/mașina în conformitate cu procedurile recomandate.
- Deconectați bujia înainte de a efectua operațiile de întreținere cu excepția reglajelor carburatorului.
- Țineți alte persoane departe când efectuați reglaje la carburator.
- Utilizați numai piese de schimb originale HITACHI, după cum este recomandat de producător.

PRECAUȚIE
Nu demontați demarorul cu recul. Există posibilitatea să vă răniți cu arcul de recul.

⚠ AVERTISMENT
Întreținerea incorectă ar putea deteriora grav motorul sau ar putea produce vătămări corporale grave.

Transport și depozitare
- Transportați unitatea/mașina manual cu motorul oprit și cu toba de eșapament departe de corpul dumneavoastră.
- Lăsați motorul să se răcească, goliți rezervorul de combustibil și fixați unitatea/mașina înainte de a o stoca sau o transporta. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la incendii sau accidente.
- Goliți rezervorul de combustibil înainte de a depozita unitatea/mașina. Se recomandă golirea rezervorului de combustibil după fiecare utilizare. Dacă lăsați carburant în rezervor, depozitați mașina astfel încît carburantul să nu curgă.
- Depozitați unitatea/mașina astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor.
- Curățați și întrețineți unitatea cu atenție și depozitați-o într-un loc uscat.
- Asigurați-vă că este dezactivat comutatorul motorului la transportare sau stocare.
- La transportare și depozitare, fie îndepărtați atașamentul de cosire, fie poziționați capacul lamei peste lamă.
- Trebuie să fixați mașina în timpul transportului pentru a împiedica pierderea de combustibil, deteriorarea sau rănirea.
- Dacă o etichetă de avertizare nu poate fi citită, se desprinde sau devine neclară, înlocuiți-o cu una nouă. Pentru a achiziționa etichete noi, contactați Centrele de Service autorizate de Hitachi.

Dacă apar situații care nu sunt prevăzute în acest manual, aveți grijă și acționați cu simț practic. Contactați Centrele de Service autorizate de Hitachi, dacă aveți nevoie de asistență.

SPECIFICAȚII

SPECIFICAȚIILE acestei mașini sunt expuse în tabelul de la pagina 286, 287.

NOTĂ
Toate datele pot fi modificate fără preaviz.

MOD DE ASAMBLARE

Arbore transmisie către motor (Fig. 4)
Slăbiți bolțul de blocare a tijei (8) rotind-o de aproximativ zece ori astfel încât bolțul să nu împiedice introducerea tijei arborelui de transmisie. La introducerea tijei arborelui de transmisie, țineți bolțul de blocare a tijei în afară, prevenind și obstrucționarea prin fixarea interioară.

Introduceți corect arborele de transmisie în carcasa ambreiajului până când poziția marcată (9) din tija arborelui de transmisie întâlnește carcasa ambreiajului.
Unele modele pot fi livrate cu arborele de transmisie deja instalat.

NOTĂ
Când arborele de transmisie se introduce greu până în poziția marcată pe tija arborelui de transmisie, rotiți arborele de transmisie de capătul monturii cuțitului în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic. Strângeți bolțul de blocare al tijei care se aliniază cu orificiul din tija arborelui. Apoi strângeți bine bolțul de cuplare.

Instalarea atașamentului (numai CG22EAP2 (SLD))
1. Cuplați atașamentul în locul acestuia.
2. Asigurați-vă că știftul de blocare (10) se potrivește în orificiul de poziționare (11) al tijei și că tija nu se va decupla. (**Fig. 5**)
3. Strângeți bine piulița butonului (12). (**Fig. 5**)

PRECAUȚIE
- Când trageți și eliberați știftul de blocare (10), asigurați-vă întotdeauna că acesta revine la poziția sa inițială.
- Verificați întotdeauna eticheta pentru a vedea dacă un atașament poate fi utilizat cu o unitate.

Instalarea mânerului
(1) Mâner tip buclă (**Fig. 6**)
Atașați mânerul la tija arborelui de transmisie cu unghiul spre motor.
Reglați poziția la cea mai confortabilă poziție înainte de operare.
Asigurați-vă că atașați ferm mânerul cu 2 bolțuri.

NOTĂ
Dacă unitatea dumneavoastră are eticheta de poziționare a mânerului (13) pe tija arborelui de transmisie, urmați ilustrația.

⚠ AVERTISMENT
Nu utilizați atașamente de cosire cu lamă din metal sau plastic cu mânerul tip buclă.

(2) Mâner tip bicicletă (**Fig. 7**)
Scoateți brațul mânerului (14) de pe ansamblu.
Poziționați mânerele și atașați ușor brațul mânerului cu patru bolțuri. Reglați la poziția corespunzătoare. Apoi atașați-l bine cu bolțurile.
Atașați tija de protecție la tija arborelui de transmisie sau la mâner utilizând clemele corzii (15) pentru a vă asigura că nu există nicio slăbire. (**Fig. 8**)

Instalarea firului de accelerație/coarda de oprire
Apăsați butonul superior de declanșare (16) și deschideți capacul dispozitivului de curățare a aerului. (**Fig. 9**)
Conectați corzile de oprire. (**Fig. 10**)
În cazul în care capătul exterior al acceleratiei (17) este înfiletat pe unitatea dumneavoastră, înșurubați-l pe acesta și terminalul de împământare (18) (dacă este astfel echipată) în opritorul ajustorului cablului (19) până la capăt, iar apoi strângeți acest capăt de cablu utilizând piulița ajustorului (20) contra opritorului ajustorului (19).

Conectați capătul cablului de accelerație (21) la pivotul (22) carburatorului și instalați capacul pivotului (23) (dacă este astfel echipată) unde este inclus în trusa de scule, deasupra pivotului (22). (**Fig. 11**)
Unele modele pot fi furnizate cu piesele deja instalate.

PRECAUȚIE
Deschideți și închideți accelerația și verificați ca pivotul (22) să fie în contact cu șurubul (24) când accelerația este închisă.

Instalarea harnașamentului
(Dacă este astfel echipată)

⚠ AVERTISMENT
Dacă produsul include un harnașament, asigurați-vă întotdeauna că îl purtați.

Atașați cârligul harnașamentului (25) la bara de suspensie (26) de pe tija arborelui de transmisie. (**Fig. 12**)
Reglați lungimea harnașamentului pentru o operare ușoară a uneltei.

NOTĂ
S-ar putea să fie nevoie să reglați poziția barei de suspensie (26) pentru a echilibra unitatea. Pentru a efectua acest lucru, slăbiți bolțul (27) și reglați poziția barei de suspensie (26). După reglarea necesară, asigurați-vă că strângeți bine bolțul (27). (**Fig. 12**)

Instalarea apărătorii atașamentului de cosire

⚠ AVERTISMENT
Dacă este fixată o apărătoare incorectă sau defectă, acest lucru poate cauza răniri corporale grave.

PRECAUȚIE
Unele apărători ale atașamentului de cosire sunt echipate cu limitatoare pentru linia de ascuțire. Aveți grijă cu manipularea acesteia.

NOTĂ
- Când utilizați un cap de tuns cu apărătoarea atașamentului de cosire tip două piese, atașați extensia apărătorii la apărătoarea atașamentului de cosire. (**Fig. 13**)
- Brațul apărătorii poate fi furnizat deja montat pe cutia de viteze la unele modele.

Aliniați apărătoarea atașamentului de cosire cu brațul apărătorii și fixați-o în tija arborelui de transmisie, utilizând bolțul și brațul capacului. (**Fig. 14**)

⚠ AVERTISMENT
Îndepărtați extensia apărătorii când utilizați lame din metal sau plastic. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la rănire sau defectarea apărătorii atașamentului de cosire.

NOTĂ
Pentru a îndepărta extensia apărătorii, consultați desenele. Purtați mănuși dacă extensia are limitator de linie de ascuțire, apoi împingeți cele trei butoane pătrate în apărătoare, în ordine, unul câte unul. (**Fig. 15**)

(Model arbore curbat)
Introduceți cutia de cuțite între brațul apărătorii și apărătoarea atașamentului de cosire și fixați-o cu bolțul. (**Fig. 16**)

Instalarea atașamentului de cosire

⚠ AVERTISMENT
- Instalați atașamentul de cosire corespunzător și în siguranță după cum este prezentat în instrucțiunile de manipulare.
  Dacă nu este atașat în mod corespunzător și în siguranță, acesta poate să se decupleze și să producă răniri grave și/sau fatale.
- Nu instalați sau îndepărtați atașamentele de cosire în timp ce motorul rulează.
- Utilizați întotdeauna atașamente de cosire și piese din metal originale Hitachi.

Instalarea capului de cosire semiautomat
1. Funcție
   Alimentează automat firul de tăiere din nailon când este înfiletat la rpm reduse (nu mai mare de 4500 min^{-1}).

Specificații

Nr. cod	Tipul șurubului de atașare	Sens de rotație	Dimensiunea șurubului de atașare
6696454	Șurub tubular	În sens invers acelor de ceasornic	M10xP1,25-LH
6696597	Șurub tubular	În sensul acelor de ceasornic	M8xP1,25-LH

Coardă de nailon aplicabilă
Diametru coardă: Φ3,0 mm Lungime: 2 m
Diametru coardă: Φ2,4 mm Lungime: 4 m

2. Precauții
- Cutia trebuie atașată bine la capac.
- Verificați capacul, cutia și celelalte componente să nu aibă crăpături sau alte defecțiuni.
- Verificați cutia și butonul să nu fie uzate.
  În cazul în care limita de uzură (28) de pe cutie nu mai este vizibilă sau dacă există un orificiu pe fundul (29) butonului, schimbați imediat noile piese. (**Fig. 17**)
- Capul de cosire trebuie montat bine pe cutia de viteze/cutia de cuțite a unității.
- În cazul în care capul de cosire nu alimentează în mod corespunzător linia de cosire, verificați ca linia de nailon și toate componentele să fie instalate corespunzător. Contactați Centrele de Service autorizate de Hitachi dacă aveți nevoie de asistență.

⚠ AVERTISMENT
Pentru capurile Hitachi, utilizați numai linia flexibilă, nemetalică recomandată de producător. Nu utilizați niciodată fire sau cabluri de oțel. Acestea se pot rupe și se pot transforma în proiectile periculoase.

3. Instalare (**Fig. 18**)
   Introduceți cheia fixă (30) în orificiul cutiei de viteze/cutiei de cuțite pentru a bloca tija arborelui de transmisie.
   Instalați capul de cosire pe cutia de viteze/cutia de cuțite a motocositorilor de gazon/motocoaselor de iarbă. Piulița de montaj se înfiletează spre stânga. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi/în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge.

NOTĂ
- Pentru modelele cu tija arborelui de transmisie curbat, piulița de montare se înfiletează spre dreapta. Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a slăbi/în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge.
- Întrucât capacul suportului cuțitului nu este utilizat aici, păstrați-l pentru când va fi utilizată o lamă de metal, dacă este astfel echipată.

4. Reglare lungime linie
   Setați viteza motorului cât de mică posibil și atingeți capul de sol. Firul de nailon va fi tras afară aproximativ 3 cm la fiecare atingere. (**Fig. 19**)
   De asemenea, puteți extinde firul de nailon cu mâna, dar motorul trebuie să fie complet oprit. (**Fig. 20**)
   Reglați firul de nailon la lungimea corespunzătoare de 11–14 cm înainte de fiecare operare.

Instalarea lamei de cosire (Fig. 21)
(Dacă este astfel echipată)
Introduceți cheia fixă (30) în orificiul cutiei de viteze pentru a bloca arborele.
Asamblați în următoarea ordine: Suport cuțit (A) (31), lamă (32), suport cuțit (B) (33), capac piuliță (34).
Strângeți piulița de fixare cu cheia tubulară. Vă rugăm să rețineți că piulița de fixare a cuțitului (35) se înfiletează spre stânga (în sensul acelor de ceasornic pentru slăbire/în sens invers acelor de ceasornic pentru strângere).

NOTĂ
- Când instalați suportul cuțitului (B) (33), asigurați-vă că setați partea concavă cu fața în sus.
- Când instalați sau îndepărtați o lamă, asigurați-vă că purtați mănuși și poziționați capacul lamei peste lamă.

PRECAUȚIE
Verificați capacul piuliței (34) să nu aibă crăpături înainte de operare. Dacă este deteriorat sau uzat, înlocuiți-l, căci este un articol de consum.

⚠ AVERTISMENT
- La instalarea unei lame de cosire, asigurați-vă că nu prezintă crăpături sau alte deteriorări și că marginile de cosire sunt cu fața în direcția corectă.
- Îndepărtați orice granulație de suprafață de pe piesele de instalare ale lamei (suport cuțit (A) (31), suport cuțit (B) (33), capac piuliță (34), piuliță (35)). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la slăbirea piulițelor.
- Proeminența suportului cuțitului (A) (31) poate ajunge aliniată incorect cu lama (32) în timp ce strângeți piulița (35). Înainte de operare, asigurați-vă că lama a fost instalată corespunzător. (**Fig. 22**)
- Rotiți lama cu mâna și asigurați-vă că nu se balansează și nu scoate niciun zgomot anormal. Balansarea poate cauza vibrații anormale sau poate duce la slăbirea piulițelor.

PROCEDURI DE OPERARE

Combustibil (Fig. 23)

⚠ AVERTISMENT
- Motocositoarea este echipată cu un motor în doi timpi. Puneți întotdeauna în funcțiune motorul cu combustibil în care s-a amestecat ulei.
  La alimentarea cu carburant sau la manipularea acestuia, asigurați o bună ventilare.
- Combustibilul este foarte inflamabil și este posibil să vă răniți grav când îl inhalați sau îl vărsați pe corp.
  La manipularea carburantului fiți întotdeauna atent. Asigurați întotdeauna o bună ventilație, când manipulați carburantul într-un spațiu închis.

Carburant
- Utilizați întotdeauna benzină fără plumb de calitate cu cifră octanică 89.
- Utilizați ulei original doi timpi sau utilizați un amestec între 25:1 până la 50:1, vă rugăm să consultați Centrele de Service autorizate de Hitachi pentru proporțiile de amestec.
- Dacă nu este disponibil ulei original, utilizați ulei de calitate cu aditivi antioxidanți recomandat în mod expres pentru utilizarea la motoare în doi timpi cu răcire pe aer (ULEI JASO FC GRADE sau ISO EGC GRADE). Nu folosiți amestecul de ulei BIA sau TCW (pentru motor în 2 timpi, cu răcire pe apă).
- Nu utilizați niciodată ulei multifuncțional (10 W/30) sau ulei rezidual.
- Nu amestecați niciodată combustibil și ulei în rezervorul de combustibil al mașinii. Întotdeauna amestecați carburantul și uleiul într-un recipient curat.

Începeți întotdeauna prin a umple rezervorul cu jumătate din cantitatea totală de benzină care urmează să fie folosită.
Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (prin scuturare) mixtura de carburant. Adăugați cantitatea rămasă de benzină.
Amestecați (scuturați) temeinic amestecul de carburant înainte de a umple complet rezervorul.

Amestecarea cantității de ulei doi timpi și benzină

Benzină (Litri)	Ulei doi timpi (ml)	
	Raport 50:1	Raăprt 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Alimentare cu combustibil

⚠ AVERTISMENT
- Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute înainte de realimentarea cu combustibil.
  Nu fumați și nu aduceți flăcări sau scântei în apropierea locației de alimentare.
- Deschideți ușor rezervorul de combustibil, când alimentați cu combustibil, astfel încât să se elimine o posibilă suprapresiune.
- Strângeți cu atenție capacul rezervorului de combustibil, după alimentare.
- Deplasați întotdeauna unitatea la cel puțin 3 m de zona de alimentare înainte de a o porni.
- Întotdeauna spălați imediat combustibilul vărsat pe îmbrăcăminte cu săpun.
- Aveți grijă să verificați să nu fie nicio scurgere de combustibil după ce realimentați.
- Înainte de alimentare, pentru a îndepărta electricitatea statică de pe corpul principal, recipientul de combustibil și operator, vă rugăm să atingeți solul care este ușor umed.

Înainte de alimentare, curățați zona bușonului rezervorului de combustibil, pentru a vă asigura că în rezervor nu pătrund impurități. Înainte de alimentare, scuturați recipientul pentru a asigura o bună amestecare a carburantului.

Pornire

PRECAUȚIE
Înainte de pornire, asigurați-vă că atașamentul de cosire nu atinge nimic.

(1) Pornirea motorului rece
1. Setați butonul de aprindere (36) în poziția ACTIVAT. (**Fig. 24**)
2. Apăsați pompa de amorsare (37) de mai multe ori pentru ca fluxul de combustibil să treacă prin conducta de retur (38). (**Fig. 25**)
3. Setați mânerul de șoc (39) în poziția PORNIRE (închis) (A). (**Fig. 26**)
4. Trageți brusc demarorul cu recul, având grijă să țineți mânerul în mână fără a-i permite să sară înapoi. (**Fig. 27**)
5. Când auziți că motorul vrea să pornească, întoarceți mânerul de șoc în poziția RULARE (deschis) (B). (**Fig. 26**)
6. Apăsați brusc din nou pe demarorul cu recul. (**Fig. 27**)

NOTĂ
Dacă motorul nu demarează, repetați procedurile de la 2 la 5.
7. Apoi permiteți motorului să se încălzească timp de 2–3 minute înainte de a-l supune la orice sarcină.
8. Verificați ca atașamentul de cosire să nu se rotească atunci când motorul merge în gol.

(2) Pornirea motorului cald
Utilizați numai etapele 1, 6 și 8 ale procedurii de pornire pentru motorul rece.
Dacă motorul nu pornește, utilizați aceeași procedură ca pentru motorul rece.

Cosire

⚠ AVERTISMENT
- Utilizați întotdeauna harnașamentul (dacă este astfel echipată) și utilizați ținuta corespunzătoare și echipamentul de protecție atunci când operați unitatea. (**Fig. 28**)
- Mențineți-i pe ceilalți inclusiv copiii, animalele, spectatorii și ajutoarele la 15 m în afara zonei de pericol. Opriți imediat motorul dacă se apropie o persoană de dumneavoastră. (**Fig. 29**)
- Când gazonul sau vițele se încolăcesc în jurul atașamentului, opriți motorul și îndepărtați-le. Continuarea operării cu gazon sau vițe încolăcite în jurul atașamentului poate duce la deteriorări cum ar fi abraziunea timpurie a carcasei.

PRECAUȚIE
Utilizarea și punctele de precauție vor varia în funcție de tipul de atașament de cosire. Pentru utilizarea în siguranță, asigurați-vă că urmați instrucțiunile și liniile de ghidaj furnizate cu fiecare model.

NOTĂ
- Apăsați butonul de eliberare rapidă sau trageți clapeta de eliberare de urgență (Dacă este astfel echipată) în cazul unei urgențe. (**Fig. 30**)
- Utilizați în conformitate cu legislația și reglementările locale.

(1) Utilizarea unui cap de cosire semiautomat
- Setați motorul la viteză ridicată când utilizați acest atașament.
- Cosiți gazonul de la stânga la dreapta. Gazonul cosit va fi descărcat departe de corp, minimalizând transferul pe hainele dumneavoastră. (**Fig. 31**)
- Cosiți gazonul de la dreapta la stânga deoarece atașamentul de cosire a modelului cu tija arborelui de transmisie curbat se rotește în sensul acelor de ceasornic.
- Cu firul de nailon, utilizați aproximativ 2 cm de capăt de fir pentru a cosi gazonul. Utilizarea lungimii totale a firului va reduce viteza de rotație și va face cosirea dificilă.

NOTĂ
Alimentează automat firul de tăiere din nailon când este înfiletat la rpm reduse (nu mai mare de 4500 min^{-1}).

⚠ AVERTISMENT
- Acest produs este echipat cu un limitator de fir care va tăia automat orice exces de fir. Când operați unitatea, nu îndepărtați apărătoarea sau limitatorul de fir.
De vreme ce rezistența firului de nailon este mai mare față de a lamei, manipularea incorectă poate mări încărcarea motorului și poate duce la deteriorare.
- Nu utilizați cu motorul setat la viteze scăzute. Dacă viteza motorului este scăzută, gazonul se poate depune în jurul atașamentului, cauzând alunecarea carcasei care poate duce la abraziunea carcasei.
- Cu cuțite din fir de nailon, utilizați întotdeauna peste 15 cm de fir. Dacă lungimea firului este prea scurtă, viteza de rotație va crește și poate cauza deteriorarea cuțitului din fir de nailon. Deoarece modelul cu tija arborelui de transmisie curbat în mod particular nu este echipat cu mecanism de decelerare, posibilitatea măririi vitezei de rotație pentru atașamentul de cosire este ridicată.

(2) Utilizarea unei lame
- Reglați viteza motorului în conformitate cu rezistența gazonului. Pentru gazon moale, utilizați viteze reduse, Pentru pâlcuri tari de gazon, utilizați viteze ridicate.
- Cosiți gazonul de la dreapta la stânga, utilizând partea stângă a lamei pentru a cosi. (**Fig. 32**)
- Înclinarea ușoară a lamei spre stânga în timpul cosirii va stivui gazonul cosit spre stânga, făcând colectarea ușoară.

NOTĂ
Mărirea excesivă a vitezei de rotație poate cauza uzură ridicată a lamei, vibrații și zgomot. Va duce de asemenea la un consum mărit de combustibil.

⚠ AVERTISMENT
- Propulsarea lamei poate surveni când lama care se rotește intră în contact cu un obiect solid din zona de lucru.
Se poate produce o reacție periculoasă care poate provoca propulsarea violentă a întregii unități și a operatorului. Această reacție este denumită propulsare lamă. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul unității care poate cauza răni grave sau fatale. Probabilitatea de producere a propulsării lamei este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.
- Dacă dispozitivul de cosire se lovește de pietre sau de alte reziduuri, opriți motorul și asigurați-vă că atașamentele și piesele acestuia nu s-au deteriorat.

Oprire (Fig. 33)
Reduceți viteza motorului și lăsați-l să meargă în gol câteva minute, apoi dezactivați butonul de aprindere (36).

⚠ AVERTISMENT
Atașamentul de cosire poate răni în timp ce continuă să se rotească după oprirea motorului sau întreruperea controlului de alimentare. După dezactivarea unității, asigurați-vă că atașamentul de cosire s-a oprit înainte de a pune la sol unitatea.

ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINEREA, ÎNLOCUIREA SAU REPARAREA DIPOZITIVELOR ȘI A SISTEMELOR DE CONTROL AL EMISIILOR POT FI EFECTUATE DE ORICE ATELIER DE REPARAȚII MOTOARE NE-RUTIERE SAU DE ORICE PERSOANĂ.

Reglarea carburatorului (Fig. 34)

⚠ AVERTISMENT
- Atașamentul de cosire poate să se rotească în timpul reglării carburatorului.
- Nu porniți niciodată motorul fără asamblarea completă a capacului carcasei și a tijei! În caz contrar, carcasa se poate decupla și poate provoca răniri corporale.

În carburator, combustibilul este amestecat cu aer. Dacă motorul este rodat din fabrică, carburatorul este, de fapt, reglat. Pot fi necesare reglări ulterioare, în funcție de climă și de altitudine. Carburatorul are o singură posibilitate de reglare: **T = Șurubul de reglare a vitezei de ralanti.**

Reglare viteză de ralanti (T)
Verificați dacă filtrul de aer este curat. Dacă viteza de ralanti este corectă, dispozitivul de tăiere nu se rotește. Dacă dispozitivul trebuie reglat, strângeți șurubul T (în sensul acelor de ceasornic), cu motorul pornit, până când dispozitivul de tăiere începe să se rotească. Slăbiți (în sens invers acelor de ceasornic) șurubul până când dispozitivul de tăiere se oprește. Ați atins viteza de ralanti corectă când motorul funcționează ușor, în orice poziție, cu mult sub rpm, iar dispozitivul de tăiere începe să se rotească.

În cazul în care dispozitivul de tăiere continuă să se rotească și după reglarea vitezei de ralanti, contactați Centrele de Service autorizate de Hitachi.

NOTĂ
Rpm standard pentru mersul în gol este de 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ AVERTISMENT
Atunci când motorul funcţionează la ralanti, anexa de tăiere în niciun caz nu trebuie să se rotească.

Filtrul de aer (Fig. 35)
Filtrul de aer (40) trebuie curăţat de praf şi murdărie, pentru a evita:
- Defecte carburator.
- Probleme de pornire.
- Reducerea puterii motorului.
- Uzura inutilă a pieselor motorului.
- Consum anormal de combustibil.

Curăţaţi filtrul de aer zilnic sau chiar mai des, dacă se lucrează în medii cu mult praf.

Deschideţi capacul filtrului de aer şi îndepărtaţi filtrul de aer (40). Clătiţi-l în soluţie de apă caldă şi săpun.
Verificaţi ca filtrul să fie uscat înainte de reasamblare.
Un filtru de aer care a fost folosit o perioadă mai mare de timp nu poate fi curăţat complet. Din acest motiv, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Un filtru defect trebuie întotdeauna înlocuit.

Filtrul de combustibil (Fig. 36)
Verificaţi ocazional filtrul de combustibil să nu fie înfundat, deoarece fluxul insuficient de combustibil poate afecta viteza motorului.

Scurgeţi tot combustibilul din rezervor şi trageţi filtrul de combustibil (41) din rezervor.
Clătiţi-l în soluţie de apă caldă şi detergent.
Clătiţi temeinic până la eliminarea oricărei urme de detergent. Presaţi pentru a îndepărta excesul de apă şi permiteţi elementului să se usuce la aer.

NOTĂ
În cazul în care filtrul de combustibil (41) s-a întărit din cauza acumulării excesive de murdărie, înlocuiţi-l.

Bujia (Fig. 37)
Starea bujiei este influenţată de:
- O setare incorectă a carburatorului.
- Amestec greşit de combustibil (prea mult ulei în benzină)
- Un filtru de aer murdar.
- Condiţii dure de funcţionare (cum ar fi vremea rece).

Aceşti factori provoacă depuneri pe electrozii bujiei, fapt care poate conduce la o funcţionare defectuoasă şi demaraj dificil. Dacă motorul nu are puterea normală, demarează greu sau funcţionează slab la viteza de ralanti, verificaţi în primul rînd bujia.

Dacă bujia este ancrasată, curăţaţi-o şi verificaţi distanţa dintre electrozi. Reglaţi din nou dacă este necesar. Distanţa corectă este de 0,6 mm. Bujia trebuie înlocuită după aproximativ 100 de ore de operare sau mai repede în cazul în care electrozii sunt puternic erodaţi.

NOTĂ
În unele regiuni, legislaţia locală impune utilizarea bujiilor cu rezistor pentru a elimina semnalele de aprindere. Dacă maşina a fost echipată original cu bujie cu rezistor, utilizaţi acelaşi tip de bujie la înlocuire.

Arbore de transmisie flexibil (Fig. 38)
(model tijă a arborelui de transmisie curbat)
Arborele de transmisie flexibil ar trebui îndepărtat şi lubrifiat cu o bună cantitate de lubrifiant de calitate cu litiu la fiecare 20 de ore. Pentru a îndepărta arborele flexibil, îndepărtaţi mai întâi şurubul (42), slăbiţi bolţul (43) şi îndepărtaţi cutia de cuţite apoi trageţi afară arborele din tija arborelui de transmisie. Curăţaţi arborele şi aplicaţi un strat generos de lubrifiant cu litiu pe acesta şi introduceţi-l înapoi în tija arborelui de transmisie, rotiţi-l până când cade în locul său, apoi instalaţi cutia de cuţite, instalaţi şi strângeţi şurubul (42) şi bolţul (43).

Cutia de viteze (Fig. 39)
Verificaţi nivelul de lubrifiant din cutia de viteze sau din transmisia angulară la fiecare 50 de ore de operare îndepărtând bușonul de umplere cu lubrifiant de pe partea laterală a cutiei de viteze.
Dacă nu sunt urme de lubrifiant pe părţile laterale ale cutiilor, umpleţi cutia de viteză cu lubrifiant de calitate pentru utilizări multiple bazat pe litiu până la 3/4. Nu umpleţi complet cutia de viteze.
PRECAUŢIE
- Asiguraţi-vă că aţi îndepărtat orice urmă de murdărie sau abraziune când ataşaţi bușonul în poziţia originală.
- Înainte de a încerca inspecţia sau întreţinerea cutiei de viteze, asiguraţi-vă că s-a răcit carcasa.

Cap de cosire semiautomat
Înlocuirea firului de nailon
1. Demontaţi carcasa (44) apăsând ferm spre interior cu degetele mari pe clemele de blocare conform indicaţiilor din **Fig. 40**.
2. După îndepărtarea carcasei, scoateţi tamburul şi îndepărtaţi firul rămas.
3. Îndoiţi inegal noul fir de nailon conform ilustraţiei.
   Agăţaţi capătul în formă de U al firului de nailon în fanta (45) din compartimentul central al tamburului.
   Rulaţi ambele jumătăţi ale firului în acelaşi sens, păstrând fiecare jumătate de fir pe partea sa de compartiment. (**Fig. 41**)
4. Împingeţi fiecare fir în orificiile opritorului (46), lăsând câte un capăt liber de aprox. 10 cm lungime. (**Fig. 42**)
5. Introduceţi ambele capete libere ale firului prin ghidajul firului (47) când poziţionaţi tamburul în carcasă. (**Fig. 43**)

NOTĂ
La poziţionarea tamburului în carcasă, încercaţi să aliniaţi orificiile opritorului (46) cu ghidajul firului (47) pentru o mai uşoară desfăşurare ulterioară a firului.
6. Plasaţi capacul pe carcasă astfel încât clemele de blocare a capacului (48) de pe carcasă să corespundă orificiilor lungi (49) de pe capac. Apoi, apăsaţi bine carcasa până se fixează în poziţie cu un clic. (**Fig. 44**)
7. Lungimea iniţială a firului de cosire trebuie să fie de aprox. 11–14 cm şi ambele părţi trebuie să fie egale. (**Fig. 45**)

Lama (Fig. 46)

⚠ AVERTISMENT
Folosiţi mănuşi de protecţie când manipulaţi sau efectuaţi operaţiuni de întreţinere a lamei.

- Utilizaţi o lamă ascuţită. O lamă tocită poate să se agaţe sau să arunce.
  Înlocuiţi piuliţa de fixare dacă aceasta este deteriorată şi greu de strâns.
- La înlocuirea lamei, achiziţionaţi una recomandată de Hitachi, cu un orificiu de fixare de 25,4 mm (un inch).
- În cazul unei lame cu 3 sau 4 dinţi (50), aceasta poate fi utilizată pe oricare dintre feţe.
- Utilizaţi lama adecvată tipului de lucrare.
- La înlocuirea lamelor, utilizaţi unelte corespunzătoare.
- Când marginile de cosire se tocesc, ascuţiţi-le sau piliţi-le după cum este arătat în imagine. Ascuţirea incorectă poate provoca vibraţii excesive.
- Aruncaţi lamele curbate, deformate, fisurate, sparte sau deteriorate în orice mod.

NOTĂ
La ascuţirea lamei este important să se păstreze forma originală a razei de la baza dintelui pentru a evita fisurarea.

Pentru depozitare pe termen lung
Scurgeți tot carburantul din rezervor. Porniți motorul și lăsați-l să meargă pînă când se oprește de la sine. Reparați toate piesele avariate în timpul utilizării. Curățați unitatea cu o cârpă curată sau cu un furtun cu aer sub presiune. Picurați cîteva picături de ulei pentru motor în doi timpi prin orificiul bujiei de aprindere și lăsați motorul să se rotească de cîteva ori pentru o bună distribuire a uleiului.
Acoperiți mașina și așezați-o într-un loc uscat.

Program de întreținere
Veți găsi mai jos cîteva instrucțiuni generale de întreținere. Pentru mai multe informații, vă rugăm contactați Centrele de Service autorizate de Hitachi.

Întreținere zilnică
- Curățați exteriorul unității.
- Verificați ca harnașamentul să nu fie deteriorat.
- Verificați ca apărătoarea atașamentului de cosire să nu aibă deteriorări sau fisuri. Schimbați apărătoarea în caz de lovire sau fisuri.
- Verificați dacă atașamentul de cosire este centrat corespunzător, ascuțit și fără fisuri. Un atașament de cosire descentrat induce vibrații puternice care pot deteriora unitatea.
- Verificați dacă piulița atașamentului de cosire este suficient de strânsă.
- Asigurați-vă că nu este deteriorat capacul lamei și că poate fi fixat în siguranță.
- Verificați ca piulițele și șuruburile să fie strânse suficient de tare.
- Verificați ca unitatea să nu fie deteriorată și să nu aibă defecte.

Întreținere săptămânală
- Verificați demarorul, în special firul și arcul de întoarcere.
- Curățați exteriorul bujiei.
- Îndepărtați bujia și verificați spațiul dintre electrozi. Reglați-l la 0,6 mm sau schimbați bujia de aprindere.
- Verificați dacă transmisia angulară este lubrifiată până la 3/4.
- Curățați filtrul de aer.

Întreținere lunară
- Clătiți cu benzină rezervorul de combustibil.
- Curățați exteriorul carburatorului și spațiul din jurul acestuia.
- Curățați ventilatorul și spațiul din jurul acestuia.

SELECTAREA ACCESORIILOR

Accesoriile acestei mașini sunt enumerate la pagina 288.

SELECTAREA ATAȘAMENTELOR DE COSIRE

Accesoriile recomandate pentru fiecare model sunt prezentate în tabelul de mai jos.
Pentru achiziții, contactați Centrele de Service autorizate de Hitachi.
Vă rugăm să verificați cu atenție deoarece acele accesorii care nu sunt marcate cu "●" nu pot fi atașate.

Listă cu accesorii recomandate

Tip	Nume	Specificație			MÂNER BUCLĂ				MÂNER BICICLETĂ			UTILIZĂRI MULTIPLE
		Diametru	Adaptor sistem de alimentare sau Nr. de dinți (Lamă)	Grosime lamă (mm) sau Diametru fir motocositoare (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
CAPURI DE ALUMINIU	CAP DE NAILON CH-100 (W/FIR DE NAILON)	4”	Fir de pre-cosire	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	CAP DE NAILON CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	CAP DE NAILON CH-300 (W/CAPAC SUPORT CUȚIT)	5”	Alimentare manuală fir	2,2 – 2,7				●			●	
	CAP DE NAILON CH-300							●			●	
CAPURI DE NAILON ATINGERE & PORNIRE	CAP DE NAILON BF-4	4”	Piuliță R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	CAP DE NAILON BF-5	5”	Piuliță L M10 x 1,25 Piuliță L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
LAME	LAMĂ B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	LAMĂ B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	LAMĂ B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	LAMĂ B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

DEPANARE

Utilizați inspectările din tabelul de mai jos dacă unealta nu operează normal. Dacă acest lucru nu remediază problema, consultați distribuitorul dumneavoastră sau Centrul de Service autorizat de Hitachi.

Condiție		Cauză	Remediu
Motorul nu pornește	Sistem combustibil	Rezervorul de combustibil este gol sau nivelul de combustibil este scăzut	Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil (25:1 - 50:1)
		Rezervorul de combustibil conține combustibil vechi (miros urât)	Înlocuiți cu combustibil nou
		Prea mult combustibil este absorbit și bujia este udă	1.Deconectați bujia și lăsați-o să se usuce 2.Trageți mânerul demarorului de 5 sau 6 ori pentru a îndepărta surplusul de combustibil 3.Atașați bujia 4.Setați mânerul de șoc în poziția RULARE și trageți mânerul demarorului
		Filtrul de combustibil este înfundat cu murdărie	Curăţaţi filtrul de combustibil
		Țeava de combustibil este îndoită sau decuplată	Asigurați curgerea lină a combustibilului
		Defect carburator	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
	Sistem electric	Avansul de fază al comutatorului de oprire a suferit un scurtcircuit	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
		Bujia este murdară	Înlocuiți sau curăţaţi bujia
		Spațiul între electrozi este prea mare	Reglaţi spațiul la 0,6 mm
		Conexiune slabă între cablul de înaltă tensiune și bujie	Reconectați
		Defecțiune sistem electric	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
	Altele	Portul de eșapament al tobei este înfundat cu carbon	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi pentru reparație
Motorul pornește dar se întrerupe imediat Motorul se poate întrerupe	Sistem combustibil	Rezervorul de combustibil este gol sau nivelul de combustibil este scăzut	Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil (25:1 - 50:1)
		Rezervorul de combustibil conține combustibil vechi (miros urât)	Înlocuiți cu combustibil nou
		Uleiul în doi timpi nu a fost adăugat	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
		Mânerul de şoc este în poziţia PORNIRE	Setați mânerul de șoc în poziția RULARE
		A intrat aer în sistemul de combustibil	Reconectați țeava de combustibil sau îmbinarea
		Defect carburator	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
	Sistem electric	Eșuare de aprindere	
		Defecțiune bujie	Înlocuiți cu o bujie nouă
		Defecțiune sistem electric	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
	Altele	Supraîncălzire motor	
		Model greșit de bujie	Înlocuiţi cu piesa desemnată Consultați “SPECIFICAȚII”
		Dispozitiv murdar de curățare a aerului	Curățați
		Înfundare cu carbon (port eșapament tobă)	Curățați
		Comprimare insuficientă (piston, inel piston, cilindru)	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi

Condiție	Cauză	Remediu
Vibrații anormale	Atașamentul de cosire nu este instalat corespunzător	Consultați “Instalarea atașamentului de cosire”
	Mânerul, brațul mânerului sau altă piesă de fixare este slăbită	Verificați și strângeți
	Lama este îndoită sau deteriorată	Înlocuiți cu o lamă nouă
	Gazonul s-a depus în jurul cutiei de viteze	Îndepărtați gazonul
Motorul rulează dar lama nu se mișcă Mișcarea este slabă	Gazonul s-a depus în jurul cutiei de viteze	Îndepărtați gazonul și murdăria
Motorul nu se oprește	Defecțiune comutator oprire	Setați mânerul de şoc în poziţia PORNIRE pentru a opri motorul Încetați imediat utilizarea și contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
Motorul se oprește când accelerația este închisă	Viteza mersului în gol este prea scăzută	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi
Lama continuă să se rotească atunci când accelerația este închisă	Viteza mersului în gol este prea ridicată Cablul de acceleraţie este prea întins	Contactaţi Centrele de Service autorizate de Hitachi

(Prevod izvirnih navodil)

POMEN SIMBOLOV

POMNI: Simboli niso označeni na vseh enotah.

	Simboli ⚠ **OPOZORILO** V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri napravi. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.		
	Kosilnica z nitko / obrezovalnik grmičevja		Nastavitev hitrosti v prostem teku
	Pomembno je, da preberete in v celoti razumete ter upoštevate varnostne ukrepe in opozorila. Z nepravilno in neprevidno uporabo enote tvegate nevarnost resnih in celo usodnih poškodb.		Črpalka za gorivo
	Preberite in se seznanite z vsemi opozorili in navodili v tem priročniku in na enoti ter jih upoštevajte.		Zajamčena raven hrupa
	Med uporabo enote vedno nosite zaščitna očala, čelado in glušnike.		Če vrteče se rezilo pride v stik s trdnim predmetom v kritičnem območju, lahko pride do sunka rezila. To lahko privede do nevarne reakcije, ki lahko povzroči silovit sunek celotne enote in upravljavca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega lahko upravljavec izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. Večja možnost, da bo prišlo do sunka rezila, obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki ga režete.
	Ne uporabljajte kovinskih/togih rezil, ko je na enoti prikazan ta znak.		
	Otroci, druge prisotne osebe in pomočniki morajo biti od enote oddaljeni 15 m. Če se vam kdo približa, takoj ustavite motor in priključek za rezanje.		Vroča površina – Stik z vročo površino lahko povzroči resne opekline.
	Bodite pozorni na leteče predmete.		Priključka za obrezovanje žive meje ni mogoče uporabiti na modelih s to oznako.
	Kaže največjo hitrost gredi. Ne uporabljajte priključka za rezanje, katerega največje število obratov na minuto je manjše od števila obratov na minuto gredi.		Označuje mesto za ročaj. Puščice prikazujejo meje položaja ročaja.
	Ko je to potrebno, morate nositi rokavice, npr. pri montaži opreme za rezanje.		Gibna prostornina
	Nosite nedrsečo in vzdržljivo obutev.		Vžigalna svečka
	Naprava za hladni zagon motorja – položaj RUN (odprta)		Hitrost v prostem teku
	Naprava za hladni zagon motorja – položaj START (zaprta)		Hitrost izhodne gredi
	Vklop/Začetek	P	Največja moč motorja
	Izklop/Ustavitev		Prostornina rezervoarja za gorivo
	Zaustavitev v sili		Masa suhe snovi
	Mešanica goriva in olja		Priključek za rezanje

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Raven zvočnega tlaka LpA po ISO 22868 Ekvivalentno*	$a_{hv, eq(F)}$	Raven vibracij po ISO 22867 Sprednji ali levi ročaj/Ekvivalentno*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Izmerjena raven zvočne moči LwA po 2000/14/ES Obremenitev	$a_{hv, eq(R)}$	Raven vibracij po ISO 22867 Zadnji ali desni ročaj/Ekvivalentno*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Zajamčena raven zvočne moči LwA po 2000/14/ES Obremenitev	K	Negotovost

Pred uporabo vaše naprave
- Pozorno preberite priročnik.
- Preverite, ali je oprema za rezanje pravilno nameščena in nastavljena.
- Zaženite enoto in preverite nastavitev uplinjača. Glejte poglavje »VZDRŽEVANJE«.

OPOMBA: Ekvivalentna raven hrupa / vibracij se izračuna kot časovno povprečje celotne energije za ravni hrupa / vibracij v različnih delovnih pogojih z naslednjimi časovnimi porazdelitvami:
* 1/2 prosti tek, 1/2 obremenitev.

OPIS DELOV (SI. 1)

Ker se priročnik nanaša na več modelov, lahko pride do razlik med slikami in vašo enoto. Uporabite navodila, ki se nanašajo na vašo enoto.

A: Pokrov rezervoarja za gorivo
B: Sprožilec plina
C: Ročica zaganjalnika
D: Varovalo priključka za rezanje
E: Priključek za rezanje
F: Cev pogonske gredi
G: Ročaj
H: Kljuka
I: Stikalo za vžig
J: Oprtnik (če je priložen)
K: Zapora sprožilca plina
L: Ročica za hladni zagon motorja
M: Motor
N: Zobniško ohišje
O: Ohišje rezalnika
P: Ohišje spojev
Q: Kombinirani cevasti ključ
R: Navodila za rokovanje
S: Pokrov zgloba
T: Zaščitna očala
U: Inbus ključ
V: Viličasti ključ (če je priložen)
W: Pokrov rezila (če je priložen)
X: Pokrov dušilca
Y: Spojka za kabel (če je priložena)

OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

Posebej skrbno upoštevajte izjave, pred katerimi se nahajajo naslednje besede:

⚠ OPOZORILO
Označuje veliko verjetnost resnih telesnih poškodb ali smrtno nevarnost, v primeru neupoštevanja navodil.

POZOR
Označuje verjetnost telesnih poškodb ali materialne škode, v primeru neupoštevanja navodil.

POMNI
Koristne informacije za pravilno delovanje in uporabo.

Varnost upravljavca
- Nosite zaščitno čelado(1). (**Sl. 2)**
- Vedno nosite zaščitni vizir ali očala (2). (**Sl. 2**)
- Nosite odobrene glušnike (3). (**Sl. 2**)
  Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajno okvaro sluha.
  Upoštevajte okolico. Bodite pozorni na ljudi v bližini, ki morda opozarjajo na težavo.
  Zaščitno opremo snemite takoj, ko ugasnete motor.
- Vedno nosite trpežne majice z dolgimi rokavi (4), dolge hlače (5), nedrsečo obutev (6) in rokavice (7). (**Sl. 2**)
  Pri delu z orodjem ne nosite ohlapnih oblačil, nakita, kratkih hlač, sandalov in ne bodite bosi.
  Lase spnite nad ramena.
- Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Orodja ne uporabljajte ponoči ali v slabih vremenskih razmerah, ko je vidljivost slaba. Prav tako orodja ne uporabljajte, ko dežuje ali takoj po dežju.
  Med delom na spolzkih tleh bi se lahko poškodovali, če bi izgubili ravnotežje.
- V nobenem primeru ne dovolite, da bi orodje upravljal otrok ali neizkušena oseba.
- Motorja ne zaženite v bližini kakršnih koli vnetljivih snovi, npr. suhega listja, odpadnega papirja ali goriva.
- Motorja nikoli ne zaženite ali pustite teči v zaprtem prostoru ali zgradbi. Vdihavanje izpušnih plinov je smrtno nevarno.
- Na ročajih ne sme biti olja ali goriva.
- Roke držite stran od opreme za rezanje.
- Enote ne prijemajte ali držite za opremo za rezanje.
- Med namestitvijo ali odstranjevanjem priključka za rezanje morate nositi rokavice. Če tega ne upoštevate, lahko pride do poškodb.
- Ko enoto izklopite, se prepričajte, da se je priključek za rezanje ustavil, preden jo odložite.
- Pri dolgotrajnem delu se občasno ustavite in vzemite odmor, da preprečite morebitni sindrom tresenja rok (HAVS), ki se pojavi zaradi vibracij.

⚠ OPOZORILO
- Pri upravljanju z orodjem vedno uporabljajte ustrezno zaščitno opremo in oblačila. Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreč, kot so opekline ali poškodbe. (**Sl. 2**)
- Med obratovanjem se ne dotikajte območja okrog svečke ali visoke napetosti. Če tega ne upoštevate, lahko pride do električnega udara.
- Med obratovanjem zagotovite, da se otroci ne nahajajo v bližini orodja.
- Med obratovanjem ali takoj po njem se ne dotikajte motorja, pokrova dušilca ali izpušne odprtine. Če tega ne upoštevate, lahko pride do opeklin ali poškodb.
- Sistemi za dušenje vibracij ne zagotavljajo, da ne boste utrpeli sindroma tresenja rok ali sindroma zapestnega prehoda. Zato morajo upravljavci, ki dolgotrajno in redno uporabljajo enoto, skrbno spremljati stanje svojih rok in prstov. V kolikor se pojavi kateri od zgoraj naštetih simptomov, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Če uporabljate kakršen koli medicinski električni/elektronski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik, se pred delom z električnim orodjem posvetujte s svojim zdravnikom in s proizvajalcem opreme.

Varnost enote/naprave

- Pred vsako uporabo preglejte celotno enoto/orodje. Zamenjajte poškodovane dele. Preglejte, če morda uhaja gorivo, in se prepričajte, da so vsa tesnila na mestu in ustrezno pritrjena.
- Pred uporabo enote/orodja zamenjajte dele, ki so okrušeni, odlomljeni ali kakor koli poškodovani. Okvarjeni deli lahko povečajo tveganje za nesreče in lahko povzročijo poškodbe.
- Prepričajte se, da sta varovalo priključka za rezanje in oprtnik pravilno nameščena. Če varovalo priključka za rezanje in oprtnik nista pravilno nameščena, ne uporabljajte orodja.
- Med nastavljanjem uplinjača nikomur ne dovolite v bližino orodja.
- Uporabljajte le priključke, ki jih priporoča proizvajalec za to enoto/orodje.
- Pred uporabo enote se prepričajte, da na njej ni nobenih orodij, npr. nastavitvenega ključa ali viličastega ključa.

⚠ OPOZORILO

- Enote/orodja nikoli ne spreminjajte na kakršen koli način. Enote/orodja ne uporabljajte za dela, za katera ni bilo izdelano.
- Nepooblaščene spremembe in/ali dodatki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali celo smrt upravljavca ali drugih oseb.

Varno ravnanje z gorivom

- Gorivo mešajte in nalivajte na prostem ter stran od isker in ognja.
- Za gorivo uporabljate le posodo, ki je temu namenjena.
- Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 3 m stran od mesta dolivanja goriva.
- Preden odstranite pokrov rezervoarja za gorivo, zaustavite motor. Pokrova posode za gorivo ne odstranite med obratovanjem.
- Preden shranite enoto/orodje, izpraznite rezervoar za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Če je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.

⚠ OPOZORILO

- Gorivo je hitro vnetljivo in eksplozivno ter škodljivo za vdihavanje, zato bodite izredno previdni pri nalivanju goriva in ravnanju z njim.
- V bližini goriva ali enote/orodja ter med uporabo enote/orodja ne kadite oz. ne dovolite kajenja.
- Preden zaženete motor, obrišite vso razlito gorivo.
- Enoto/orodje in gorivo shranite na mesto, kjer hlapi goriva ne morajo priti v stik z iskrami ali odprtim ognjem iz vodnih grelnikov, električnih motorjev ali stikal, peči itd.
- Če enoto uporabljate v suhih območjih, zagotovite, da je oprema za gašenje požara takoj na voljo.
- Če ugasnete motor, da bi dolili gorivo, počakajte, da se enota ohladi, preden ga nalijete.

Varnost pri rezanju

- Ne režite nobenih drugih materialov razen trave in grmovja.
- Pred vsako uporabo preglejte področje, ki ga boste rezali.
  Odstranite predmete, ki lahko poletijo ali se lahko zapletejo.
  Orodja ne uporabljajte v območjih s koreninami dreves ali kamenjem.
- Pri rezanju trave, ki je bila poškropljena z insekticidom, uporabljajte masko za zaščito dihal.
- Otroci, živali, prisotne osebe in pomočniki morajo upoštevati varnostno razdaljo 15 m. Če se vam kdo približa, takoj zaustavite motor.
- Bodite previdni, saj se lahko motor zažene z zakasnitvijo, ko povlečete ročico zaganjalnika.
- Motor vedno držite na desni strani svojega telesa.
- Trdno držite enoto/orodje z obema rokama.
- Ohranite trdno stojišče in ravnotežje telesa. Z orodjem ne segajte predaleč.
  Izguba ravnotežja med delom lahko vodi do poškodb.
- Med delovanjem motorja držite vse dele telesa stran od dušilca in priključka za rezanje.
- Priključek za rezanje držite pod kolenom.
- Bodite previdni pri delu na območjih z električnimi kabli ali plinskimi cevmi.
- Priključek za rezanje uporabljajte le za rezanje trave ali grmovja. Priključka za rezanje ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride v stik z vodo, npr. v mlakah, ali se zakoplje v blato. Če tega ne upoštevate, lahko poškodujete sebe ali enoto.
- Orodja ne uporabljajte dlje časa pri nizki hitrosti z visoko ravnjo vibracij. Če tega ne upoštevate, lahko poškodujete motor.
- Preden se prestavite v novo delovno območje ali preden pregledate, nastavite ali zamenjate priključke za rezanje, dodatke itd., izključite orodje in se prepričajte, da so se vsi priključki za rezanje zaustavili.
- Delujočega orodja nikoli ne odlagajte na tla.
- Nikoli se ne dotikajte vrtečih se priključkov za rezanje.
- Vedno se prepričajte, da je motor izklopljen in da so se priključki za rezanje popolnoma zaustavili, preden iz njih odstranite umazanijo ali ostanke trave.
- Pri delu z električno opremo imejte vedno pri sebi prvo pomoč.
- Preden odmaknete enoto s telesa ali preden jo pustite brez nadzora, izklopite motor in se prepričajte, da se priključek za rezanje popolnoma zaustavil.
- Če po nesreči udarite ob enoto ali jo izpustite na tla, jo takoj preglejte, da se prepričate, da na njej ni poškodb, razpok ali deformacij.
- Če orodje slabo deluje in proizvaja čuden hrup ali tresljaje, takoj izklopite motor in ga odnesite prodajalcu v pregled in popravilo.
  Nadaljnja uporaba v teh pogojih bi lahko povzročila poškodbe in škodo na orodju.
- Uporabljajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

⚠ OPOZORILO

NEVARNOST POVRATNEGA UDARCA (Sl. 3)

Ko uporabljate kovinske priključke za rezanje, kot so rezila, lahko stik sprednje ali desne strani vrtečega se priključka z ovirami, kot so drevesa ali druge trde površine, povzroči, da enota zagrabi oviro, kar privede do povratnega udarca na desni strani upravljavca.

Do povratnega udarca lahko pride, ko priključek za rezanje pride v stik s štori dreves ali kamni, ki so skriti za plevelom. Pred začetkom dela se vedno prepričajte, da za plevelom ni skritih ovir.

Da zmanjšate nevarnost povratnega udarca, med delovanjem vedno postavite enoto na desno stran telesa. Če je upravljavec pravilno postavljen, ko se priključek za rezanje vrti, bo nevarnost neposrednega stika enote s telesom manjša.

Varnost pri vzdrževanju

- Enoto/orodje vzdržujte v skladu s priporočenimi postopki.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del odklopite vžigalno svečko, razen če gre za nastavljanje uplinjača.
- Med nastavljanjem uplinjača nikomur ne dovolite v bližino orodja.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele Hitachi, ki jih priporoča proizvajalec.

POZOR

Potezne vrvice ne razstavljajte. Zaradi zagonske vzmeti lahko pride do resnih poškodb.

⚠ OPOZORILO
Nepravilno vzdrževanje je lahko vzrok resnih poškodb motorja ali resnih telesnih poškodb.

Prenašanje in shranjevanje
- Enoto/orodje prenašajte z izklopljenim motorjem, pri tem pa držite dušilec stran od telesa.
- Pred shranjevanjem ali prenosom enote/orodja počakajte, da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte enoto/orodje. Če tega ne upoštevate, lahko pride do požara ali nesreč.
- Preden shranite enoto/orodje, izpraznite rezervoar za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Če je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.
- Enoto/orodje shranjujte izven dosega otrok.
- Enoto skrbno očistite in vzdržujte ter jo shranite na suho mesto.
- Pred prevozom ali skladiščenjem obvezno prestavite stikalo motorja v položaj za izklop.
- Pred prevozom ali skladiščenjem odstranite priključek za rezanje ali rezilo pokrijte s pokrovom.
- Med prevozom morate orodje zaščititi, da preprečite izgubo goriva, škodo ali telesno poškodbo.
- Če opozorilne nalepke ni mogoče prebrati ali če se je odlepila oz. postala nečitljiva, jo zamenjajte z novo. Za nakup novih nalepk stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi.

V situacijah, ki niso opisane v tem priročniku, ravnajte previdno in razumno. Za dodatno pomoč pokličite pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi.

SPECIFIKACIJE

TEHNIČNI PODATKI tega orodja so navedeni v tabeli na strani 286, 287.

OPOMBA
Vsi podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

POSTOPEK MONTAŽE

Pogonska gred na motor (Sl. 4)
Zrahljajte vijak za blokiranje cevi (8) za deset obratov, da konica vijaka ni v napoto med vstavljanjem cevi pogonske gredi. Ko vstavljate cev pogonske gredi, sornik za zapiranje cevi držite zunaj, da preprečite tudi oviranje notranje opreme.

Pogonsko gred vnesite pravilno v ohišje sklopke motorja, dokler označeni položaj (9) na cevi pogonske grede ne pride v stik z ohišjem sklopke.
Nekateri modeli imajo morda že nameščeno pogonsko gred.

OPOMBA
Če je vstavljanje pogonske gredi do označenega položaja na cevi pogonske gredi oteženo, s koncem nastavka rezalnika obrnite pogonsko gred v smeri urnega kazalca ali v nasprotni smeri urnega kazalca. Zategnite sornik za blokiranje cevi tako, da bo poravnan z odprtino v cevi gredi. Nato trdno zategnite sornik objemke.

Namestitev priključka (samo za model CG22EAP2 (SLD))
1. Spojite priključek na njegovem mestu.
2. Zagotovite, da se zapora (10) prilega v odprtino (11) cevi in da se cev ne bo odpela. (**Sl. 5**)
3. Trdno zategnite matico z ročajem (12). (**Sl. 5**)

POZOR
- Ko povlečete in spustite zaporo (10), se vedno prepričajte, da se vrne v prvotni položaj.
- Vedno preverite nalepko, da se prepričate, če priključek lahko uporabite z enoto.

Namestitev ročaja
(1) Ročaj z zanko (**Sl. 6**)
Namestite ročaj na cev pogonske gredi tako, da je kot obrnjen proti motorju.
Pred uporabo nastavite mesto ročaja na najbolj udoben položaj.
Trdno pritrdite ročaj z dvema sornikoma.

OPOMBA
Če ima vaša enota nalepko za položaj ročaja (13) na cevi pogonske grede, upoštevajte sliko.

⚠ OPOZORILO
Kovinskih ali plastičnih priključkov za rezanje ne uporabljajte z ročajem z zanko.

(2) Dvoročni ročaj (**Sl. 7**)
Odstranite držalo ročaja (14) iz sklopa.
Namestite ročaja in rahlo pritrdite držalo ročaja s štirimi vijaki. Nastavite na ustrezen položaj. Nato ga trdno pritrdite s sorniki.
Pritrdite zaščitno cev na cev pogonske gredi ali ročaj z uporabo objemk za kabel (15), da se ne bo premikala. (**Sl. 8**)

Namestitev žice za plin/vrvice za zaustavitev
Pritisnite zgornji jeziček (16) in odprite pokrov zračnega filtra. (**Sl. 9**)
Povežite vrvice za zaustavitev. (**Sl. 10**)
Če je na vaši enoti zunanji konec žice za plin (17) z navojem, žico in ozemljitveno sponko (18) (če je priložena) do konca privijte v prostor za prilagoditev kabla (19), nato pa ta konec kabla zategnite ob prostor za prilagoditev kabla (19) s pomočjo matice za prilagoditev (20).
Povežite konec žice za plin (21) z zglobom (22) uplinjača in namestite pokrov zgloba (23) (če je priložen) na zglob (22). (**Sl. 11**)
Nekateri modeli imajo morda že vnaprej nameščene dele.

POZOR
Odprite in zaprite ročico za plin ter preverite, če se zglob (22) dotika vijaka (24), ko je ročica za plin zaprta.

Namestitev oprtnika
(Če je priložen)

⚠ OPOZORILO
Če izdelek vključuje oprtnik, ga vedno uporabljajte.

Namestite zanko za oprtnik (25) na kljuko (26) na cevi pogonske gredi. (**Sl. 12**)
Nastavite dolžino oprtnika za lažje upravljanje orodja.

OPOMBA
Morda boste morali nastaviti položaj kljuke (26), da bo enota uravnotežena. To naredite tako, da zrahljate sornik (27) in nastavite položaj kljuke (26). Ko ste nastavili položaj, trdno privijte sornik (27). (**Sl. 12**)

Namestitev varovala priključka za rezanje

⚠ OPOZORILO
Če je nameščeno neustrezno ali okvarjeno varovalo, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

POZOR
Nekatera varovala priključka za rezanje so opremljena z rezilom za omejitev dolžine nitke, Zato bodite previdni pri njihovi uporabi.

OPOMBA
- Če uporabljate rezalno glavo z dvodelnim varovalom priključka za rezilo, namestite podaljšek varovala na varovalo priključka za rezilo. (**Sl. 13**)
- Držalo varovala bo na nekaterih modelih morda že nameščena na ohišju zobniškega prenosa.

Poravnajte varovalo priključka za rezanje z držalom varovala in ga pritrdite na cev pogonske gredi s pomočjo sornika in držala pokrova. (**Sl. 14**)

⚠ OPOZORILO
Če uporabljate kovinska ali plastična rezila, odstranite podaljšek varovala. Če tega ne upoštevate, lahko pride do poškodb ali škode na varovalu priključka za rezanje.

OPOMBA
Za odstranitev podaljška varovala glejte slike. Nosite rokavice, ker ima podaljšek ostro rezilo za omejitev dolžine nitke, nato pa enega po enega potisnite tri kvadratne jezičke na varovalu. (**Sl. 15**)

(Model z ukrivljeno gredjo)
Vstavite ohišje rezalnika med držalo varovala in varovalo priključka za rezanje in ga pritrdite z vijakom. (**Sl. 16)**

Namestitev priključka za rezanje

⚠ OPOZORILO
- Priključek za rezanje ustrezno in trdno namestite, kot je navedeno v navodilih za rokovanje.
  Če priključek ni ustrezno ali trdno pritrjen, se lahko sname in povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.
- Priključka za rezanje ne namestite ali odstranite med delovanjem motorja.
- Vedno uporabite originalne priključke za rezanje in kovinske pritrdilne elemente Hitachi.

Namestitev polavtomatske rezalne glave
1. Funkcija
   Samodejno dovaja več najlonske nitke za rezanje, ko jo stresete pri nizkem številu vrt/min (manj kot 4500 vrt/min^{-1}).

Tehnični podatki

Kataloška št.	Vrsta pritrdilnega vijaka	Smer rotacije	Velikost pritrdilnega vijaka
6696454	Matica	V nasprotni smeri urnega kazalca	M10xP1,25-LH
6696597	Matica	V smeri urnega kazalca	M8xP1,25-LH

Primerna najlonska nitka
Premer vrvice: Φ3,0 mm Dolžina: 2 m
Premer vrvice: Φ2,4 mm Dolžina: 4 m

2. Previdnostni ukrepi
- Ohišje mora biti trdno pritrjeno na pokrov.
- Preverite ali imajo pokrov, ohišje in drugi sestavni deli razpoke ali drugačne poškodbe.
- Preverite, ali sta ohišje in gumb obrabljena.
  Če oznaka za mejo obrabe (28) na ohišju ni več vidna ali če na dnu (29) gumba obstaja luknja, takoj zamenjajte z novimi deli. (**Sl. 17**)
- Rezalna glava mora biti trdno nameščena na zobniškem ohišju enote/ohišju rezalnika.
- Če rezalna glava ne dovaja pravilno rezalne nitke, preverite, ali so najlonska nitka in vsi sestavni deli pravilno nameščeni. Za dodatno pomoč stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi.

⚠ OPOZORILO
Za glave Hitachi uporabljajte le upogljive, nekovinske nitke, ki jih priporoča proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte žice ali žičnih vrvi, saj se lahko pretrgajo in postanejo nevarni izstrelki.

3. Namestitev (**Sl. 18**)
   Vstavite inbus ključ (30) v odprtino zobniškega ohišja/ohišja rezalnika, da blokirate cev pogonske gredi.
   Namestite rezalno glavo na zobniško ohišje/ohišje rezalnika kosilnice z nitko/obrezovalnika grmičevja. Pritrdilna matica ima levi navoj. Obrnite jo v smeri urnega kazalca, da jo zrahljate, in v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo zategnete.

OPOMBA
- Pri modelih z ukrivljeno cevjo gredi ima pritrdilna matica desni navoj. Obrnite jo v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo zrahljate, in v smeri urnega kazalca, da jo zategnete.
- Ker v tem primeru pokrov držala rezalnika ni uporabljen, ga shranite za situacije, ko boste uporabljali kovinsko rezilo, če je priložen.

4. Nastavitev dolžine nitke
   Nastavite hitrost motorja na najnižjo možno raven in potrkajte z rezalno glavo ob tla. Z vsakim trkom se bo najlonska nitka izvlekla za približno 3 cm. (**Sl. 19**)
   Najlnosko nitko lahko podaljšate tudi ročno, vendar mora biti pri tem motor popolnoma zaustavljen. (**Sl. 20**)
   Pred vsakim obratovanjem nastavite najlonsko nitko na ustrezno dolžino 11–14 cm.

Namestitev rezila za rezanje (Sl. 21)
(Če je priloženo)
Vstavite inbus ključ (30) v odprtino zobniškega ohišja, da blokirate gred.
Sestavite dele v naslednjem vrstnem redu: Držalo rezalnika (A) (31), rezilo (32), držalo rezalnika (B) (33), pokrov matice (34).
Z obročnim ključem zategnite pritrdilno matico. Treba je paziti, da ima matica za pritrjevanje rezalnika (35) leve navoje (v smeri urnega kazalca za zrahljanje/v naprotni smeri urnega kazalca za zategovanje).

OPOMBA
- Pri nameščanju držala rezila (B) (33) obrnite vbočeno stran navzgor.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezila nosite rokavice in namestite pokrov rezila na rezilo.

POZOR
Pred začetkom uporabe preverite, ali je pokrov matice (34) obrabljen ali razpokan. Če najdete poškodbo ali obrabljenost, ga zamenjajte, ker je to potrošni material.

⚠ OPOZORILO
- Pri namestitvi rezila za rezanje se prepričajte, da nima razpok ali kakršnih koli poškodb ter da so robovi za rezanje obrnjeni v pravilno smer.
- Odstranite morebitni pesek s površine pritrdilnih elementov rezila (držala rezalnika (A) (31), držala rezalnika (B) (33), pokrova matice (34), matice (35)). Če tega ne upoštevate, se lahko matice zrahljajo.
- Izboklina držala rezalnika (A) (31) lahko med privijanjem matice (35) postane neporavnana z rezilom (32). Pred uporabo zagotovite, da je rezilo pravilno nameščeno. (**Sl. 22**)
- Ročno zavrtite rezilo in se prepričajte, da ni majanja ali neobičajnega zvoka. Majanje lahko povzroči neobičajne vibracije ali zrahljanje matic.

POSTOPKI UPRAVLJANJA

Gorivo (Sl. 23)

⚠ OPOZORILO
- Kosilnica z nitko je opremljena z dvotaktnim motorjem. Za pogon motorja obvezno uporabljajte gorivo, ki je mešano z oljem.
  Pri dolivanju ali delu z gorivom poskrbite za dobro zračenje.
- Gorivo je zelo vnetljivo in lahko povzroči resne poškodbe ob vdihavanju in stiku s kožo.
  Pri rokovanju z gorivom, bodite vedno pozorni. Pri rokovanju z gorivom v prostoru vedno imejte dobro zračenje.

Gorivo
- Obvezno uporabljajte 89-oktanski neosvinčen bencin priznanega proizvajalca.

- Uporabite originalno dvotaktno olje ali mešanico v razmerju od 25:1 do 50:1, za dodatno pomoč glede razmerja mešanice se posvetujte s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi.
- Če originalno olje ni na voljo, uporabite drugo kakovostno olje z antioksidanti, ki je namenjeno za zračno hlajen 2-taktni motor (JASO FC GRADE OIL ali ISO EGC GRADE). Ne uporabljajte mešanice olja BIA ali TCW (2-taktno olje za vodno hlajene motorje).
- Nikoli ne uporabljajte mulitgradnega (10 W/30) ali odpadnega olja.
- Goriva in olja nikoli ne mešajte v rezervoarju za gorivo orodja. Gorivo in olje vedno mešajte v ločeni čisti posodi.

Vedno najprej napolnite polovico predvidene količine bencina.
Potem dodajte celotno količino olja. Zmešajte (stresite) mešanico goriva. Dolijte preostanek bencina.
Zmešajte (stresite) mešanico goriva, preden jo nalijete v rezervoar za gorivo.

Mešalno razmerje dvotaktnega olja in bencina

Bencin (Liter)	Dvotaktno olje (ml)	
	Razmerje 50:1	Razmerje 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Nalivanje goriva

⚠ OPOZORILO
- Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor in ga nekaj minut pustite, da se ohladi.
  V bližino mesta, kjer polnite gorivo ne kadite in ne prinašajte ognja ali isker.
- Ko dolivate gorivo, počasi odprite rezervoar za gorivo, da morebitni nadtlak izgine.
- Po polnjenju previdno zategnite pokrov rezervoarja za gorivo.
- Pred začetkom dela vedno premaknite enoto najmanj 3 m stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Razlito gorivo vedno takoj sperite z oblačil z milom.
- Po polnjenju vedno preverite, da gorivo ne izteka.
- Da bi odstranili statično elektriko iz glavnega ohišja, rezervoarja za gorivo in upravljavca, se pred dolivanjem goriva dotaknite rahlo vlažnih tal.

Preden dolijete, dobro očistite mesto okoli pokrova za rezervoar, da preprečite vdor umazanije v rezervoar. Preden nalijete gorivo se prepričajte, da je gorivo dobro zmešano tako, da stresete posodo.

Začetek dela

POZOR
Pred začetkom zagotovite, da se priključek za rezanje ne dotika ničesar.

(1) Zagon hladnega motorja
1. Prestavite stikalo za vžig (36) v položaj »ON« (vklop). (**Sl. 24**)
2. Večkrat potisnite vžigalno žarnico (37), da gorivo steče skozi povratno cev (38). (**Sl. 25**)
3. Premaknite ročico naprave za hladni zagon motorja (39) v položaj START (zagon) (zaprta) (A). (**Sl. 26**)
4. Na hitro potegnite zaganjalo vrvico in pri tem pazite, da zadržite ročaj, da preprečite njegov povratni udarec. (**Sl. 27**)
5. Ko slišite da se bo motor zagnal, obrnite ročico naprave za hladni zagon motorja v položaj RUN (delovanje) (odprta) (B). (**Sl. 26**)
6. Nato še enkrat hitro povlecite zaganjalno vrvico. (**Sl. 27**)

POMNI
Če se motor ne vžge, ponovite postopke od 2 do 5.
7. Nato pustite motor okoli 2–3 minute, da se segreje, preden ga začnete obremenjevati.
8. Preverite, da se priključek za rezanje v prostem teku motorja ne vrti.

(2) Zagon toplega motorja
Uporabite le korake 1, 6 in 8 iz postopka za zagon hladnega motorja.
V primeru, da se motor ne zažene, uporabite enak zagonski postopek kot pri hladnem motorju.

Rezanje

⚠ OPOZORILO
- Pri upravljanju enote vedno uporabljajte oprtnik (če je priložen) ter nosite ustrezna oblačila in zaščitno opremo. (**Sl. 28**)
- Otroci, živali, prisotne osebe in pomočniki morajo upoštevati varnostno razdaljo 15 m. Če se vam kdo približa, takoj zaustavite motor. (**Sl. 29**)
- Ko se okoli priključka nabere trava ali ovijalke, zaustavite motor in priključek ter jih odstranite. Če nadaljujete z uporabo naprave, na kateri se je okrog priključka nabrala trava ali ovijalke, lahko pride do poškodb, npr. prehitre abrazije sklopke.

POZOR
Uporaba in vsebina previdnostnih ukrepov se razlikujeta glede na vrsto priključka za rezanje. Za zagotovitev varne uporabe upoštevajte navodila in smernice za vsako vrsto priključka.

OPOMBA
- V nujnih primerih pritisnite gumb za hitro ustavitev ali povlecite loputo za ustavitev v sili (če je priložena). (**Sl. 30**)
- Uporabljajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

(1) Uporaba polavtomatske rezalne glave
- Ko uporabljate ta priključek, nastavite motor na visoko hitrost.
- Travo režite od leve proti desni. Odrezana trava se bo odvajala stran od telesa, kar bo zmanjšalo stik trave z vašimi oblačili. (**Sl. 31**)
- Travo režite od desne proti levi, saj se priključek za rezanje modela z ukrivljeno cevjo pogonske gredi vrti v smeri urnega kazalca.
- Pri najlonski vrvici uporabite približno 2 cm na koncu vrvice za rezanje trave. Če uporabite celotno dolžino vrvice, boste zmanjšali hitrost vrtenja in otežili rezanje.

OPOMBA
Samodejno dovaja več najlonske nitke za rezanje, ko jo stresete pri nizkem številu vrt/min (manj kot 4500 vrt/min^{-1}).

⚠ OPOZORILO
- Ta izdelek je opremljen z rezilom za omejitev dolžine nitke, ki samodejno odreže odvečno nitko. Med uporabo enote ne odstranite varovala ali rezila za omejitev dolžine nitke.
  Ker je pri najlonskih nitkah upor večji kot pri rezilih, lahko nepravilna uporaba poveča obremenitev motorja in povzroči škodo.
- Ne uporabljajte, če je motor nastavljen na nizko hitrost. Če je hitrost motorja nizka, se lahko trava ovije okrog priključka, kar povzroči zdrsavanje sklopke, ki lahko privede do njene abrazije.
- Pri rezalnih glavah z najlonsko nitko vedno uporabite nitko, daljšo od 15 cm. Če je nitka prekratka, se bo hitrost vrtenja povečala, kar lahko poškoduje rezalno glavo z najlonsko nitko. Ker zlasti model z ukrivljeno cevjo pogonske gredi ni opremljen z zaviralnim mehanizmom, obstaja velika možnost, da se bo hitrost vrtenja priključka za rezanje povečala.

(2) Uporaba rezila
- Nastavite hitrost motorja glede na upor trave. Za mehko travo uporabljajte nizke hitrosti, za trdovratne šope trave pa uporabljajte visoke hitrosti.

- Travo režite od desne proti levi, pri čemer za rezanje uporabite levo stran rezila. (**Sl. 32**)
- Če rezilo med rezanjem rahlo nagnete v levo, se bo odrezana trava nabirala na levi strani, kar bo olajšalo pobiranje.

OPOMBA
Preveliko povečanje hitrosti vrtenja lahko povzroči hitrejšo obrabo rezila, vibracije in hrup. Prav tako povzroči večjo porabo goriva.

⚠ OPOZORILO
- Če vrteče se rezilo pride v stik s trdnim predmetom v kritičnem območju, lahko pride do sunka rezila.
  To lahko privede do nevarne reakcije, ki lahko povzroči silovit sunek celotne enote in upravljavca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega lahko upravljavec izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. Večja možnost, da bo prišlo do sunka rezila, obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki ga režete.
- Če priključek za rezanje udari ob kamenje ali druge odpadke, zaustavite motor in se prepričajte, ali so priključek in povezani deli nepoškodovani.

Zaustavitev (Sl. 33)
Zmanjšajte hitrost motorja in pustite motor nekaj minut v prostem teku, nato pa izključite stikalo za vžig (36).

⚠ OPOZORILO
Priključek za rezanje se lahko poškoduje, če se vrti še po tem, ko je motor zaustavljen, ali ko je opuščen nadzor nad močjo. Ko enoto izključite, počakajte, da se priključek za rezanje zaustavi, preden jo odložite.

VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE, ZAMENJAVO ALI POPRAVILA NAPRAVE IN SISTEMA ZA NADZIRANJE EMISIJ LAHKO IZVEDE KATERA KOLI SERVISNA DELAVNICA ALI STROKOVNO USPOSOBLJEN SERVISER.

Nastavitev uplinjača (Sl. 34)

⚠ OPOZORILO
- Priključek za rezanje se lahko vrti med nastavljanjem uplinjača.
- Nikoli ne zaganjajte motorja brez popolnoma nameščenega pokrova sklopke in cevi! V nasprotnem primeru se lahko sklopka odklopi in povzroči telesne poškodbe.

V uplinjaču je gorivo zmešano z zrakom. Med testnim zagonom motorja v tovarni, nastavijo tudi uplinjač. Po potrebi ga je potreba dodatno nastaviti, in sicer ustrezno klimatskim in višinskim pogojem. Uplinjač ima eno nastavitveno možnost:
T = vijak za prosti tek.

Nastavitev hitrosti v prostem teku (T)
Preglejte zračni filter in se prepričajte, da je čist. Ko je hitrost v prostem teku pravilna, se veriga ne bo vrtela. Če je potrebno nastavljanje, obrnite (v smeri urinega kazalca) T-vijak, medtem ko motor teče, dokler se veriga ne začne vrteti. Obrnite (v nasprotni smeri urinega kazalca) vijak, tako da se veriga zaustavi. Pravilno hitrost v prostem teku ste dosegli, ko začne motor teči neovirano v vseh položajih pod vrt./min in se veriga začne vrteti.

Če se veriga vrti, tudi potem ko ste nastavili hitrost v prostem teku, se o tem posvetujte s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi.

OPOMBA
Standardno število vrt/min v prostem teku je 2800 – 3200 vrt/min^{-1}.

⚠ OPOZORILO
Medtem ko motor teče v prostem teku, se veriga ne sme vrteti.

Zračni filter (Sl. 35)
Z zračnega filtra (40) je potrebno očistiti prah in umazanijo, tako da se prepreči:
- Okvare uplinjača.
- Težave z zagonom.
- Zmanjšanje moči motorja.
- Nepotrebna obraba delov motorja.
- Neobičajna poraba goriva.

Zračni filter očistite vsak dan ali še pogosteje, če delate v zelo prašnem okolju.

Odprite pokrov zračnega filtra in odstranite zračni filter (40). Sperite ga v topli milnici.
Pred ponovnim sestavljanjem se prepričajte, da je filter suh. Zračni filter, ki ga uporabljate že dalj časa, ni možno očistiti do konca. Zato ga je potrebno redno zamenjevati z novim. Poškodovani filter je potrebno vedno zamenjati.

Filter za gorivo (Sl. 36)
Občasno preverite, če je filter za gorivo zamašen, saj lahko premajhen pretok goriva vpliva na hitrost motorja.

Pustite, naj gorivo izteče iz rezervoarja za gorivo (41), in povlecite filter za gorivo iz rezervoarja.
Sperite ga v topli vodi z dodanim čistilnim sredstvom.
Temeljito sperite, dokler ne izginejo vse sledi čistilnega sredstva. Ožemite presežek vode in pustite element, da se posuši na zraku.

OPOMBA
Če je filter za gorivo (41) trd zaradi prevelike količine prahu in umazanije, ga zamenjajte.

Vžigalna svečka (Sl. 37)
Na stanje svečke vpliva:
- Nepravilna nastavitev uplinjača.
- Nepravilna mešanica goriva (preveč olja v bencinu)
- Umazan zračni filter.
- Težki obratovalni pogoji (npr. mraz).

Ti dejavniki so vzrok za usedline na elektrodah svečke, ki so lahko vzrok okvare in težav pri zagonu. Če motor deluje z zmanjšano močjo, se težko zažene ali slabo teče v prostem teku, vedno najprej preglejte svečko.

Če je svečka umazana, jo očistite in preglejte razdaljo med elektrodama. Ponovno prilagodite, če je to potrebno. Pravilen medprostor je 0,6 mm. Vžigalna svečka se mora zamenjati po približno 100 delovnih urah ali prej, če so elektrode zelo erodirane.

OPOMBA
V določenih območjih je treba v skladu z lokalno zakonodajo namestiti uporovno vžigalno svečko, da se zadušijo signali vžiga. Če je bila originalna naprava opremljena z uporovno vžigalno svečko, jo zamenjajte s svečko enake vrste.

Upogljiva pogonska gred (Sl. 38)
(model z ukrivljeno cevjo pogonske gredi)
Upogljivo pogonsko gred je treba vsakih 20 ur odstraniti in namazati s kakovostno litijevo mastjo. Če želite odstraniti upogljivo gred, najprej odstranite vijak (42), odvijte sornik (43) in odstranite ohišje rezalnika, nato pa povlecite gred iz cevi pogonske gredi. Očistite gred in jo dobro namažite z litijevo mastjo, nato pa jo vstavite nazaj v cev pogonske gredi, jo obrnite, dokler ne pade na svoje mesto, ter namestite ohišje rezalnika, namestite in privijte vijak (42) in sornik (43).

Zobniško ohišje (Sl. 39)
Na vsakih 50 ur delovanja preverite raven masti na zobniškem ohišju ali kotnem zobniku tako, da odstranite čep za polnilo masti na strani kotnega zobnika.

Če na bočnih delih zobnikov ne vidite masti, do 3/4 napolnite zobniško ohišje s kakovostno večnamensko mastjo na osnovi litija. Zobniškega ohišja ne napolnite do konca.

POZOR

- Ko nameščate čep na prvotni položaj, odstranite morebitno umazanijo ali pesek.
- Pred pregledom ali vzdrževanjem zobniškega ohišja se prepričajte, da se je ohišje ohladilo.

Polavtomatska rezalna glava

Zamenjava najlonske nitke

1. Odstranite ohišje (44) tako, da s palcema trdno pritisnete zaklopki navznoter, kot je prikazano na **Sl. 40**.
2. Ko odstranite ohišje, izvlecite vreteno in odvrzite preostalo nitko.
3. Novo najlonsko nitko zložite neenakomerno na polovico, kot je prikazano na sliki.
   Konec najlonske nitke v obliki črke U zataknite v zarezo (45) na srednji pregradi vretena.
   Obe polovici nitke na vretenu napnite v isto smer, in sicer tako, da vsaka polovica nitke ostane na svoji strani pregrade. (**Sl. 41**)
4. Potisnite obe polovici nitke v odprtine zamaška (46) tako, da bosta prosta konca dolga približno 10 cm. (**Sl. 42**)
5. Ko postavljate vreteno v ohišje, vstavite oba prosta konca nitke skozi vodilo za nitko (47). (**Sl. 43**)

POMNI

Ko postavljate vreteno v ohišje, poskušajte odprtine na zamašku (46) poravnati z vodilom za nitko (47), da boste kasneje lažje spuščali nitko.

6. Postavite pokrov na ohišje tako, da zaklopke pokrova (48) na ohišju ustrezajo dolgim odprtinam (49) na pokrovu. Nato trdno potisnite ohišje, dokler se ne zaskoči na mesto. (**Sl. 44**)
7. Začetna dolžina nitke za rezanje mora biti približno 11–14 cm in mora biti enake dolžine na obeh straneh. (**Sl. 45**)

Rezilo (Sl. 46)

⚠ **OPOZORILO**

Med rokovanjem z rezilom in izvajanjem vzdrževalnih del na rezilu nosite zaščitne rokavice.

- Uporabite ostro rezilo. Topo rezilo bo prej povzročilo težave in sunke.
  Zamenjajte pritrdilno matico, če je poškodovana in jo je težko zategniti.
- Pri zamenjavi rezila kupite tisto, ki jo priporoča Hitachi, z odprtino za namestitev premera 25,4 mm.
- Če uporabljate rezilo s 3 ali 4 zobmi (50), se rezilo lahko uporablja na kateri koli strani.
- Uporabljajte rezilo, ki ustreza vrsti dela.
- Pri zamenjavi rezil uporabljajte primerna orodja.
- Ko robovi za rezanje postanejo topi, jih ponovno naostrite ali izpilite, kot je prikazano na sliki. Nepravilno ostrenje lahko povzroči prekomerne vibracije.
- Zavrzite rezila, ki so na kakršen koli način zakrivljena, zvita, razpokana, zlomljena ali poškodovana.

OPOMBA

Pri ostrenju rezila je pomembno obdržati izvirno obliko polmera na spodnji strani zoba, da ne pride do razpok.

Za dolgotrajno skladiščenje

Pustite naj gorivo izteče iz rezervoarja za gorivo. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se ne ustavi. Popravite kakršno koli poškodbo, ki je nastala zaradi uporabe. Orodje očistite s čisto krpo ali s stisnjenim zrakom. Nanesite nekoliko kapljic dvotaktnega motornega olja v cilinder skozi odprtino svečke, ter večkrat obrnite motor, tako da razporedite olje.
Pokrijte enoto in jo shranite na suho mesto.

Načrt vzdrževanja

V nadaljevanju so splošna navodila o vzdrževanju. Za dodatne informacije pokličite pooblaščen Hitachi servis.

Dnevno vzdrževanje

- Očistite zunanjo površino enote.
- Preverite, ali je oprtnik nepoškodovan.
- Preverite, ali je varovalo priključka za rezanje poškodovano ali razpokano. Če pride do udarcev ali razpok, zamenjajte varovalo.
- Preverite, ali je priključek za rezanje pravilno centriran, ali je oster in ali je brez razpok. Priključek za rezanje, ki ni centriran, lahko povzroči močne vibracije, ki lahko poškodujejo enoto.
- Preverite, ali je matica priključka za rezanje dovolj zategnjena.
- Preverite, ali je varovalo rezila nepoškodovano in ali ga je mogoče varno namestiti.
- Preverite, če so matice in vijaki ustrezno priviti.
- Preverite, ali je enota nepoškodovana in brez okvar.

Tedensko vzdrževanje

- Preglejte zaganjalnik, predvsem vrvico in povratno vzmet.
- Očistite zunanjo površino vžigalne svečke.
- Odstranite vžigalno svečko in preverite razdaljo med elektrodama. Prilagodite jo na 0,6 mm ali pa zamenjajte vžigalno svečko.
- Preverite, ali je kotni zobnik napolnjen z mastjo do 3/4.
- Očistite zračni filter.

Mesečno vzdrževanje

- Sperite rezervoar za gorivo z bencinom.
- Očistite zunanjo površino uplinjača in območje okoli njega.
- Očistite ventilator in območje okoli njega.

IZBIRA DODATKOV

Dodatki za to orodje so navedeni na strani 288.

IZBIRA PRIKLJUČKOV ZA REZANJE

Priporočljivi dodatki za vsak model so navedeni v spodnji tabeli.
Za nakup stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi.
Pozorno preglejte spodnjo tabelo, saj dodatkov, ki niso označeni z »●«, ni mogoče namestiti.

Seznam priporočenih dodatkov

Vrsta	Ime	Tehnični podatki			ROČAJ Z ZANKO				DVOROČNI ROČAJ			VEČNAMENSKI
		Premer	Adapter podajalnega sistema ali Št. zob (rezilo)	Debelina rezila (mm) ali Premer nitke za kosilnico (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINJASTE GLAVE	NAJLONSKA GLAVA CH-100 (Z NAJLONSKO NITKO)	4”	Vnaprej odrezana nitka	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NAJLONSKA GLAVA CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NAJLONSKA GLAVA CH-300 (S POKROVOM DRŽALA REZALNE GLAVE)	5”	Ročno podajanje nitke	2,2 – 2,7				●			●	
	NAJLONSKA GLAVA CH-300							●			●	
NAJLONSKE GLAVE »TAP & GO«	NAJLONSKA GLAVA BF-4	4”	Matica R M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	N A J L O N S K A GLAVA BF-5	5”	Matica L M10 x 1,25 Matica L M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
REZILA	REZILO B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	REZILO B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	REZILO B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	REZILO B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Izvedite preglede iz spodnje tabele, če orodje ne deluje normalno. Če s tem ne odpravite težave, se posvetujte s prodajalcem ali pooblaščenim servisnim centrom Hitachi.

Stanje		Vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene	Sistem za gorivo	Rezervoar za gorivo je prazen ali pa je raven goriva nizka	Napolnite rezervoar za gorivo s pravilno mešanico goriva (25:1–50:1)
		Rezervoar za gorivo vsebuje staro gorivo (neprijeten vonj)	Zamenjajte z novim gorivom
		Vpitega je preveč goriva in vžigalna svečka je mokra	1.Odklopite vžigalno svečko in pustite, da se posuši 2.Povlecite ročico zaganjalnika 5- ali 6-krat, da odstranite odvečno gorivo 3.Namestite vžigalno svečko 4.Nastavite ročico za hladni zagon motorja v položaj RUN (delovanje) in povlecite ročico zaganjalnika
		Filter za gorivo je zamašen z umazanijo	Očistite filter za gorivo
		Cev za gorivo je ukrivljena ali se je snela	Zagotovite neoviran pretok goriva
		Okvara uplinjača	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
	Električni sistem	Kratki stik na vodilu stikala za izklop	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
		Vžigalna svečka je umazana	Zamenjajte ali očistite vžigalno svečko
		Razdalja med elektrodama je prevelika	Prilagodite razdaljo na 0,6 mm
		Slaba povezava med visokonapetostnim kablom in vžigalno svečko	Ponovno povežite
		Okvara električnega sistema	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
	Drugo	Izpušna odprtina dušilca je zamašena z ogljikom	Za popravilo stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
Motor se zažene, vendar se takoj ugasne Motor se pogosto ugaša	Sistem za gorivo	Rezervoar za gorivo je prazen ali pa je raven goriva nizka	Napolnite rezervoar za gorivo s pravilno mešanico goriva (25:1–50:1)
		Rezervoar za gorivo vsebuje staro gorivo (neprijeten vonj)	Zamenjajte z novim gorivom
		Dvotaktno olje ni bilo dodano	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
		Ročica za hladni zagon motorja je v položaju START (zagon)	Ročico za hladni zagon motorja nastavite v položaj RUN (delovanje)
		Zrak je ušel v sistem z gorivom	Ponovno priključite cev za gorivo ali spoj
		Okvara uplinjača	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
	Električni sistem	Napaka pri vžigu	
		Okvara vžigalne svečke	Zamenjajte z novo vžigalno svečko
		Okvara električnega sistema	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
	Drugo	Motor se pregreva	
		Napačni model vžigalne svečke	Zamenjajte z določenim delom Glejte poglavje »TEHNIČNI PODATKI«
		Umazan zračni filter	Očistite
		Zamašitev z ogljikom (izpušna odprtina dušilca)	Očistite
		Nezadostna kompresija (bat, batni obroček, valj)	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi

Stanje	Vzrok	Rešitev
Neobičajne vibracije	Priključek za rezanje ni pravilno nameščen	Glejte poglave »Namestitev priključka za rezanje«
	Ročaj, držalo ročaja ali drug pritrdilni del je majav	Preverite in zategnite
	Rezilo je ukrivljeno ali poškodovano	Zamenjajte z novim rezilom
	Trava je ovita okoli zobniškega ohišja	Odstranite travo
Motor deluje, vendar se rezilo ne premika Premikanje je slabo	Trava je ovita okoli zobniškega ohišja	Odstranite travo in umazanijo
Motor se ne ustavi	Okvara stikala za zaustavitev	Ročico za hladni zagon motorja nastavite v položaj START (zagon), da zaustavite motor Takoj prenehajte z uporabo in stopite v stik s servisnimi centri Hitachi
Motor se ustavi, ko je ročica za plin zaprta	Hitrost v prostem teku je prenizka	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi
Rezilo se še naprej vrti, ko je ročica za plin zaprta	Hitrost v prostem teku je previsoka Žica za plin je preveč napeta	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri Hitachi

(Preklad pôvodných pokynov)

VÝZNAM SYMBOLOV

POZNÁMKA: Na niektorých zariadeniach ich nenájdete.

	Symboly **⚠ VÝSTRAHA** V nasledujúcom sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím zariadenia sa oboznámte s významom týchto symbolov.		
	Vyžínač / krovinorez		Nastavenie voľnobežných otáčok
	Je dôležité, aby ste si prečítali, v celom rozsahu pochopili a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia a výstrahy. Neopatrné alebo nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok vážne alebo smrteľné poranenie.		Podávacie čerpadlo
	Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstrahy a pokyny uvedené v tomto návode a na zariadení.		Zaručená hladina akustického výkonu
	Počas používania tohto zariadenia používajte prostriedky na ochranu zraku, hlavy a sluchu.		Keď roztočená čepeľ príde v kritickej oblasti do styku s pevným predmetom, môže dôjsť k nárazu. Výsledkom môže byť nebezpečná reakcia, pri ktorej dôjde k prudkému odsoteniu celého náradia aj používateľa. Táto reakcia sa nazýva náraz čepele. V jej dôsledku môže používateľ stratiť kontrolu nad náradím, čo môže spôsobiť vážne alebo smrteľné poranenie. K nárazu čepele pravdepodobnejšie dochádza v oblastiach, v ktorých ťažšie vidno strihaný materiál.
	Kovové/pevné čepele nepoužívajte v prípade, že je na jednotke zobrazený tento znak.		
	Všetky deti, okolostojace osoby a pomocníci sa musia nachádzať aspoň 15 metrov od náradia. Ak sa k vám niekto približí, okamžite zastavte motor a rezné príslušenstvo.		Horúci povrch – Kontakt s horúcim povrchom môže spôsobiť vážne popáleniny.
	Dávajte pozor na lietajúce predmety.		Pri modeloch s touto značkou nemôžete používať príslušenstvo zariadenia na strihanie živého plotu.
	Uvádza maximálnu rýchlosť hriadeľa. Nepoužívajte rezné príslušenstvo, ktorého maximálna hodnota otáčok za minútu je menšia ako hodnota otáčok hriadeľa.		Označuje umiestnenie rukoväte. Šípky znázorňujúce limity pre umiestnenie rukoväte.
	V prípade potreby, napríklad pri skladaní rezného vybavenia, si nasaďte rukavice.		Objem valcov
	Používajte protišmykovú a pevnú obuv.		Zapaľovacia sviečka
	Sýtič – poloha chodu (Otvorený)		Voľnobežné otáčky
	Sýtič – Štartovacia poloha (Uzavretý)		Rýchlosť výstupného hriadeľa
	Zapnuté/Štart		Max. výkon motora
	Vypnuté/Stop		Kapacita palivovej nádrže
	Núdzové zastavenie		Čistá hmotnosť
	Zmes paliva a oleja		Rezné príslušenstvo

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Ekvivalentná hladina akustického tlaku v LpA (dB (A)) podľa ISO 22868*	$a_{hv, eq(F)}$	Hladina vibrácií podľa ISO 22867 Predná alebo ľavá rukoväť/ekvivalent*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Nameraná hladina akustického výkonu LwA (dB (A)) podľa 2000/14/ES Vysoké otáčky	$a_{hv, eq(R)}$	Hladina vibrácií podľa ISO 22867 Zadná alebo pravá rukoväť/ekvivalent*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garantovaná hladina akustického výkonu LwA (dB (A)) podľa 2000/14/ES Vysoké otáčky	K	Neistota

Skôr, ako strojné zariadenie začnete používať
- Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu.
- Skontrolujte, že rezné zariadenie je správne zmontované a nastavené.
- Jednotku naštartujte a skontrolujte nastavenie karburátora. Pozrite si časť „ÚDRŽBA“.

POZNÁMKA: Ekvivalentná úroveň hluku / úrovne vibrácií boli vypočítané ako časovo vážený úhrn energie pre úrovne hluku / vibrácií v rámci rôznych prevádzkových podmienok pri nasledujúcom časovom rozdelení:
* 1/2 voľnobeh, 1/2 vysoké otáčky.

ČO JE ČO? (Obr. 1)

Keďže sa táto príručka týka viacerých modelov, vaša jednotka sa môže líšiť od jednotiek na obrázkoch. Riaďte sa pokynmi, ktoré sa vzťahujú na vašu jednotku.

A: Viečko palivovej nádrže
B: Spúšť plynu
C: Rukoväť štartéra
D: Chránič rezného príslušenstva
E: Rezné príslušenstvo
F: Trubica hnacieho hriadeľa
G: Rukoväť
H: Pútko
I: Spínač zapaľovania
J: Popruh (ak je súčasťou dodávky)
K: Poistka spúšte plynu
L: Páčka sýtiča
M: Motor
N: Prevodovka
O: Puzdro rezača
P: Puzdro kľbu
Q: Kombinovaný kľúč
R: Pokyny na manipuláciu
S: Viečko čapu
T: Okuliare
U: Šesťhranný nástrčkový kľúč
V: Kľúč (ak je súčasťou dodávky)
W: Kryt čepele (ak je súčasťou dodávky)
X: Kryt tlmiča
Y: Sada strún (ak je súčasťou dodávky)

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zvláštnu pozornosť venujte úsekom, ktoré sú uvádzané nasledujúcimi slovami:

⚠ VÝSTRAHA
Označuje vysokú možnosť vážnych osobných poranení alebo straty života v prípade nedodržania pokynov.

UPOZORNENIE
Označuje možnosť osobných poranení alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania pokynov.

POZNÁMKA
Užitočná informácia pre správne fungovanie a používanie.

Bezpečnosť obsluhy
- Nasaďte si ochranu hlavy (1). (**Obr. 2)**
- Vždy používajte ochranný štít na tvár alebo okuliare (2). (**Obr. 2**)
- Používajte schválenú ochranu sluchu (3). (**Obr. 2**)
  Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé zhoršenie sluchu.
  Venujte pozornosť svojmu okoliu. Vnímajte všetky okolostojace osoby, ktoré vám môžu signalizovať problém.
  Ihneď po vypnutí motora odpojte bezpečnostné zariadenia.
- Vždy majte oblečené košele s dlhými rukávmi (4), dlhé nohavice (5), protišmykovú obuv (6) a rukavice (7). (**Obr. 2**)
  Nenoste voľný odev, šperky, krátke nohavice, sandále a nechoďte naboso.
  Vlasy si upravte tak, aby ich dĺžka bola nad plecia.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Náradie nepoužívajte v noci alebo v zlých poveternostných podmienkach za slabej viditeľnosti. Náradie nepoužívajte keď prší a ani chvíľu po daždi. Práca na klzkom povrchu by pri strate rovnováhy mohla viesť k nehode.
- Zabráňte, aby náradie používali deti a neskúsené osoby.
- Nespúšťajte motor ak sa v okolí nachádzajú horľavé látky, ako napríklad suché lístie, papier alebo palivo.
- Motor nespúšťajte ani nenechajte bežať v uzatvorenej miestnosti alebo v budove. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné.
- Zabráňte znečisteniu rukovätí olejom a palivom.
- Nedovoľte, aby sa ruky dostali do blízkosti rezného zariadenia.
- Zariadenie nikdy nechytajte ani nedržte za rezné zariadenie.
- Pri skladaní alebo odpájaní rezného príslušenstva používajte rukavice. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zraneniu.
- Po vypnutí zariadenia sa pred jeho položením na zem uistite, že sa rezné príslušenstvo zastavilo.
- Pokiaľ vykonávate dlhšiu prácu, pravidelne si dávajte prestávky, aby ste predišli výskytu syndrómu vibrácie rúk a paží (HAVS), ktorý spôsobujú vibrácie.

⚠ VÝSTRAHA
- Náradie vždy používajte s príslušným ochranným vybavením a odevom. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k nehodám, ako napríklad popáleniu alebo zraneniu. (**Obr. 2**)
- Počas prevádzky sa nedotýkajte oblasti zapaľovacej sviečky alebo vysokého napätia. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Počas prevádzky nedovoľte, aby sa v blízkosti náradia zdržovali deti.
- Počas prevádzky alebo krátko po nej sa nedotýkajte motora, krytu tlmiča alebo výfukového ventilu. V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu alebo zraneniu.

- Antivibračné systémy nie sú garanciou, že sa u vás nevyskytne syndróm vibrácie rúk a paží (HAVS) alebo syndróm karpálneho tunela. Z tohto dôvodu by si mali dlhodobí pravidelní koncoví používatelia dôkladne monitorovať stav svojich rúk a prstov. Ak sa vyskytne ktorýkoľvek z vyššie uvedených symptómov, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak používate akékoľvek zdravotné elektrické/elektronické zariadenia, ako je kardiostimulátor, pred prevádzkou akéhokoľvek elektrického zariadenia sa poraďte so svojim lekárom alebo výrobcom zariadenia.

Bezpečnosť zariadenia/stroja

- Pred každým použitím skontrolujte celé zariadenie/stroj. Poškodené diely vymeňte. Skontrolujte unikanie paliva a skontrolujte, že všetky upínacie prvky sú na svojom mieste a sú bezpečne utiahnuté.
- Akýmkoľvek spôsobom prasknuté, vyštrbené alebo poškodené diely pred používaním zariadenia/stroja vymeňte. Chybné diely môžu zvyšovať riziko nehôd a môžu viesť k zraneniu.
- Skontrolujte, či sú chránič rezného príslušenstva a popruh správne upevnené. Ak chránič rezného príslušenstva a popruh nie sú správne upevnené, zariadenie nepoužívajte.
- Počas nastavovania karburátora zabráňte prístupu iných osôb.
- Používajte jedine príslušenstvo, ktoré pre toto zariadenie/stroj odporúča výrobca.
- Pred použitím sa uistite, či nie sú na zariadení ešte pripojené náradia ako napríklad kľúč na nastavenie alebo kľúč na matice.

⚠ VÝSTRAHA

- Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zariadenie/stroj. Zariadenie/stroj nepoužívajte na žiadne iné, než určené použitie.
- Neoprávnené modifikácie a/alebo príslušenstvo môžu spôsobiť vážne zranenia osôb alebo usmrtenie operátora či ostatných.

Bezpečnosť pri zaobchádzaní s palivom

- Palivo miešajte a dolievajte v exteriéri, na miestach bez výskytu iskier alebo plameňov.
- Používajte nádobu schválenú pre palivo.
- Pred naštartovaním motora sa premiestnite aspoň 3 metre od miesta plnenia paliva.
- Pred demontážou palivového uzáveru motor vypnite. Počas prevádzky neodstraňujte palivový uzáver.
- Pred uskladnením zariadenia/stroja vyprázdnite palivovú nádrž. Odporúčame vám, aby ste palivo po každom použití vypustili. Ak palivo zostane v nádrži, pílu uskladnite tak, aby neunikalo.

⚠ VÝSTRAHA

- Palivo sa ľahko zapáli alebo vybuchne, alebo sa ľahko môžete nadýchať výparov z neho, a preto pri manipulácii alebo doplňaní paliva dávajte veľký pozor.
- V blízkosti paliva alebo zariadenia/stroja, alebo počas používania zariadenia/stroja nefajčite a fajčenie zakážte.
- Pred spustením motora utrite akékoľvek zvyšky paliva.
- Zariadenie/stroj a palivo skladujte na miestach, kde palivové výpary neprídu do kontaktu s iskrami alebo otvorenými plameňmi ohrievačov vody, elektrických motorov alebo vypínačov, sporákov a pod.
- Ak používate zariadenie v suchých oblastiach, uistite sa, či je v blízkosti dostupný hasiaci prístroj.
- Ak vypnete motor pre doplnenie paliva, uistite sa, či zariadenie pred pridaním paliva vychladlo.

Bezpečnosť pri rezaní

- Okrem trávy a kríkov nestrihajte žiaden iný materiál.
- Pred každým použitím skontrolujte plochu, kde budete vykonávať rezanie.
  Odstráňte predmety, ktoré by mohli byť vrhnuté alebo zachytené.
  Nepracujte na miestach, kde sa nachádzajú korene stromov alebo skaly.
- Počas strihania trávy, ktorá bola ošetrená insekticídmi, používajte ochrannú masku proti postrekom.
- Do zóny ohraničenej priemerom 15 m zabráňte prístupu iných osôb, vrátane detí, zvierat, okolostojacich a pomocníkov. Ak sa k vám ktokoľvek priblíži, okamžite vypnite motor.
- Buďte opatrní, pretože po vytiahnutí štartovacej rukoväte sa môže štartovanie motora oneskoriť.
- Motor majte vždy na pravej strane tela.
- Jednotku/strojné zariadenie pevne uchopte obidvomi rukami.
- Udržujte bezpečný a stabilný postoj a rovnováhu. Nepredkláňajte sa.
  Strata rovnováhy počas práce môže viesť k zraneniu.
- Pri bežiacom motore dávajte pozor na to, aby ste sa k reznému zariadeniu a tlmiču nepriblížili žiadnou časťou tela.
- Rezné príslušenstvo držte pod úrovňou kolien.
- Buďte prosím opatrní pri práci v priestoroch, kde sa nachádza elektrické vedenie alebo plynové potrubie.
- Rezné zariadenie nepoužívajte na iné úkony okrem zastrihávania trávy a krovia. Vyhýbajte sa úkonom, kedy rezné zariadenie môže prísť do styku s vodou, napríklad s kalužou alebo ponorením do nečistôt. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
- Predchádzajte dlhšiemu používaniu pri nižšej frekvenčnej rýchlosti, pri ktorej sú vibrácie vysoké. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.
- Ak sa presúvate na inú pracovnú plochu, alebo pri kontrole, nastavovaní či výmene rezného zariadenia jednotky, príslušenstva atď., sa ubezpečte, že ste stroj vypli a rezné príslušenstvo je zastavené.
- Zariadenie, ktoré beží, nikdy neklaďte na zem.
- Nedotýkajte sa rezného príslušenstva, keď rotuje.
- Pred odstraňovaním úlomkov alebo trávy z rezného príslušenstva motor vypnite a počkajte, kým sa rezné príslušenstvo úplne nezastaví.
- Pri používaní elektrických zariadení majte vždy poruke lekárničku.
- Pred odpojením zariadenia od vášho tela alebo pred ponechaním zariadenia bez dozoru motor vypnite a uistite sa, že sa rezné príslušenstvo úplne zastavilo.
- Ak ste náhodne so zariadením narazili, alebo vám spadlo na zem, ihneď sa uistite, či sa nepoškodilo, neprasklo alebo nezdeformovalo.
- Ak náradie pracuje nedostatočne a vytvára zvláštny hluk alebo vibrácie, okamžite motor vypnite a požiadajte vášho predajcu o kontrolu a opravu.
  Ak budete pokračovať v práci za takýchto podmienok, mohlo by to viesť k zraneniu alebo poškodeniu náradia.
- Používajte v súlade s miestnymi predpismi a nariadeniami.

⚠ VÝSTRAHA

NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU (Obr. 3)

Pri používaní kovového príslušenstva na rezanie, ako sú napríklad čepele a kontakt s prekážkami ako sú stromy alebo iné tvrdé povrchy s pravou prednou časťou rotujúceho príslušenstva, môžu spôsobiť, že jednotka sa zachytí o prekážku, čo vedie k spätnému nárazu smerom k pravej strane operátora.

Spätný náraz môže nastať, keď sa rezné príslušenstvo dostane do kontaktu s pňami stromov alebo skalami skrytými v zeleni. Pred začatím práce vždy skontrolujte, či sa v zeleni nenachádzajú skryté prekážky.

Počas prevádzky vždy umiestnite zariadenie na vašu pravú stranu, aby ste znížili nebezpečenstvo spätného nárazu ak k nemu dôjde. Ak je operátor na správnom mieste pri rotácii rezného príslušenstva, zníži sa tým riziko priameho kontaktu zariadenia s telom.

Bezpečnosť pri údržbe

- Údržbu zariadenia/stroja vykonávajte v súlade s odporúčanými postupmi.
- Pred vykonávaním údržby, okrem nastavení karburátora, odpojte zapaľovaciu sviečku.
- Počas nastavovania karburátora zabráňte prístupu iných osôb.

- Používajte jedine originálne náhradné diely značky HITACHI, ktoré odporúča výrobca.

UPOZORNENIE
Spätný štartér nerozoberajte. Vratná pružina by mohla spôsobiť úraz.

⚠ VÝSTRAHA
Nesprávna údržba môže viesť k vážnemu poškodeniu motora alebo vážnemu úrazu.

Preprava a skladovanie
- Zariadenie/stroj prenášajte za rukoväť s vypnutým motorom a tlmičom smerujúcim od vášho tela.
- Pred skladovaním alebo prepravou nechajte motor vychladnúť, vyprázdnite palivovú nádrž a zariadenie/stroj zaistite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k požiaru alebo nehode.
- Pred uskladnením zariadenia/stroja vyprázdnite palivovú nádrž. Odporúčame vám, aby ste palivo po každom použití vypustili. Ak palivo zostane v nádrži, pílu uskladnite tak, aby neunikalo.
- Zariadenie/stroj skladujte mimo dosahu detí.
- Vykonajte dôkladné očistenie a údržbu zariadenia a uskladnite ho na suchom mieste.
- Počas prepravy alebo skladovania sa uistite, že je vypnutý spínač motora.
- Pri preprave a skladovaní odmontujte rezné príslušenstvo alebo na čepeľ nasaďte kryt čepele.
- Aby ste predišli úniku paliva, poškodeniu alebo zraneniu, musíte zariadenie počas prepravy zabezpečiť.
- Ak je varovný štítok nečitateľný, odlupuje sa alebo už nie je zreteľný, nahraďte ho novým. Zakúpenie nových štítkov vám poskytnú autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi.

Ak sa vyskytnú situácie, ktoré nie sú v tomto návode popísané, buďte opatrní a použite logický úsudok. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi.

TECHNICKÉ PARAMETRE

TECHNICKÉ ÚDAJE tohto stroja sú uvedené v tabuľke na strane 286, 287.

POZNÁMKA
Všetky údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POSTUPY PRI MONTÁŽI

Hnací hriadeľ k motoru (Obr. 4)
Povoľte poistnú skrutku trubice (8) približne o desať otáčok tak, aby hrot skrutky nebránil zasunutiu trubice hnacieho hriadeľa. Pri zasúvaní trubice hnacieho hriadeľa držte poistnú skrutku trubice smerom von, aby vám v pohybe nebránila ani vnútorná spojovacia časť.

Hnací hriadeľ zasúvajte do spojky motora, až kým sa označená pozícia (9) na trubici hnacieho hriadeľa nedotkne spojky.
Niektoré modely sa môžu dodávať už s namontovaným hnacím hriadeľom.

POZNÁMKA
Keď možno hnací hriadeľ zasunúť po označenú pozíciu na trubici hnacieho hriadeľa len s ťažkosťami, chyťte hnací hriadeľ za koniec na pripojenie čepele a otočte ho v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. Utiahnite poistnú skrutku trubice, pričom ju zarovnajte s otvorom na trubici hriadeľa. Potom bezpečne utiahnite upevňovaciu skrutku.

Montáž príslušenstva (len CG22EAP2 (SLD))
1. Pripojte príslušenstvo na svoje miesto.
2. Uistite sa, že poistný kolík (10) zapadol do otvoru (11) na trubici a že sa trubica neuvoľní. (**Obr. 5**)
3. Bezpečne utiahnite regulačnú maticu (12). (**Obr. 5**)

UPOZORNENIE
- Ak potiahnete a uvoľníte poistný kolík (10), vždy sa uistite, že sa vráti do svojej pôvodnej polohy.
- Vždy skontrolujte štítok, či je možné používať príslušenstvo spolu so zariadením.

Montáž rukoväte
(1) Typ oblúkovej rukoväte (**Obr. 6**)
Rukoväť pripojte k trubici hnacieho hriadeľa tak, aby bola naklonená smerom k motoru.
Pred začatím používania ju posuňte do najpohodlnejšej polohy.
Uistite sa, že ste rukoväť pripevnili pevne pomocou 2 skrutiek.

POZNÁMKA
Ak sa na trubici hnacieho hriadeľa zariadenia nachádza štítok (13) s umiestnením rukoväte, postupujte podľa obrázka.

⚠ VÝSTRAHA
Nepoužívajte kovovú alebo plastovú čepeľ rezného príslušenstva s okrúhlym typom rukoväte.

(2) Typ riadidlovej rukoväte (**Obr. 7**)
Odpojte konzolu rukoväte (14) od konštrukcie.
Umiestnite rukoväte a pomocou štyroch skrutiek zľahka pripevnite konzolu rukoväte. Nastavte vhodnú polohu. Potom konzolu pomocou skrutiek pripevnite na doraz.
Za pomoci upínacích svoriek (15) pripojte ochrannú trubicu k trubici hnacieho hriadeľa alebo rukoväte, aby ste sa uistili, že nie je uvoľnený. (**Obr. 8**)

Montovanie škrtiaceho lanka/zastavovacieho kábla
Stlačte horný výbežok (16) a otvorte kryt čističa vzduchu. (**Obr. 9**)
Pripojte zastavovacie káble. (**Obr. 10**)
Ak sa na jednotke nachádzajú závity pre vonkajší koniec škrtiacej klapky (17), spolu s uzemňovacou svorkou (18) (ak je súčasťou dodávky) ho na doraz zaskrutkujte do podpery na usporiadanie káblov (19) a potom tento koniec kábla pritiahnite pomocou regulačnej matice (20) k podpere na usporiadanie káblov (19).
Pripojte koniec škrtiaceho lanka (21) k otočnému čapu (22) karburátora a namontujte viečko čapu (23) (ak je súčasťou dodávky) z montážnej tašky na čap (22). (**Obr. 11**)
Niektoré modely sa môžu dodávať už s namontovanými súčasťami.

UPOZORNENIE
Otvorte a zatvorte škrtiacu klapku a skontrolujte, či otočný čap (22) dosadá na skrutku (24), keď je škrtiaca klapka zatvorená.

Montáž popruhu
(ak je súčasťou dodávky)

⚠ VÝSTRAHA
Ak výrobok obsahuje popruh, vždy ho používajte.

Pripevnite háčik popruhu (25) k pútku (26) na rúrke hnacieho hriadeľa. (**Obr. 12**)
Pre ľahšiu manipuláciu s náradím nastavte dĺžku popruhu.

POZNÁMKA
Pre rovnováhu zariadenia bude možno potrebné nastaviť polohu pútka (26). Ak tak chcete urobiť, uvoľnite skrutku (27) a nastavte polohu pútka (26). Po potrebnom nastavení sa uistite, či ste pevne pritiahli skrutku (27). (**Obr. 12**)

Montáž chrániča rezného príslušenstva

⚠ VÝSTRAHA
V prípade namontovania nesprávneho alebo chybne upevneného chrániča môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.

UPOZORNENIE
Niektoré chrániče rezného príslušenstva sú vybavené obmedzovačmi ostrých hrán. Pri manipulácii dávajte pozor.

POZNÁMKA
- Keď používate hlavu strihača s chráničom rezného príslušenstva pozostávajúceho z dvoch kusov, pripojte k reznému príslušenstvu nadstavec chrániča. (**Obr. 13**)
- Niektoré modely sa môžu dodávať s ochrannou konzolou, ktorá je už namontovaná na skrini prevodovky.

Zarovnajte chránič rezného príslušenstva s ochrannou konzolou a pripevnite ho k trubici hnacieho hriadeľa za pomoci skrutky a krytu konzoly. (**Obr. 14**)

⚠ VÝSTRAHA
Odstráňte nadstavec chrániča pri používaní kovových alebo plastových čepelí. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu chrániča rezného príslušenstva.

POZNÁMKA
Nadstavec chrániča snímte podľa schém. Používajte rukavice, pretože nadstavec je vybavený obmedzovačom ostrých hrán. Potom postupne zatlačte všetky tri štvorcové výbežky na chrániči. (**Obr. 15**)

(Model so zakriveným hriadeľom)
Vložte puzdro rezača medzi ochrannú konzolu a chránič rezného príslušenstva a pripevnite ho skrutkou. (**Obr. 16)**

Montáž rezného príslušenstva

⚠ VÝSTRAHA
- Namontujte rezné príslušenstvo správne a pevne ako je uvedené v pokynoch na manipuláciu.
  Ak nie je namontované správne a bezpečne, môže sa uvoľniť a spôsobiť vážny a/alebo smrteľný úraz.
- Nemontujte ani neodstraňujte rezné príslušenstvo pokiaľ je motor v činnosti.
- Vždy používajte originálne rezné príslušenstvo a kovové súčasti od spoločnosti Hitachi.

Montáž poloautomatickej hlavy strihača

1. Funkcia
   Automaticky podáva ďalšiu nylonovú strunu, ak ňou klepnete pri nízkych otáčkach (do 4500 min^{-1}).

Technické parametre

Č. kódu	Typ pripevňovacej skrutky	Smer otáčania	Veľkosť pripevňovacej skrutky
6696454	Matica skrutky	Proti smeru hodinových ručičiek	M10xP1,25-LH
6696597	Matica skrutky	V smere hodinových ručičiek	M8xP1,25-LH

Použiteľná nylonová struna
Priemer struny: Φ3,0 mm Dĺžka: 2 m
Priemer struny: Φ2,4 mm Dĺžka: 4 m

2. Bezpečnostné opatrenia
- Skriňa musí byť bezpečne pripevnená ku krytu.
- Skontrolujte, či na kryte, skrini a iných súčastiach nie sú praskliny ani iné znaky poškodenia.
- Skontrolujte, či skriňa a tlačidlo nie sú opotrebované. Ak už na skrini nevidno značku limitu opotrebovania (28) alebo ak je v spodnej časti tlačidla (29) diera, okamžite ich vymeňte za nové súčasti. (**Obr. 17**)
- Hlava strihača musí byť bezpečne pripevnená ku skrini prevodovky/puzdra rezačky tohto zariadenia.
- Ak hlava strihača nepodáva strunu správne, skontrolujte, či sú nylonová struna a všetky súčasti správne nainštalované. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi.

⚠ VÝSTRAHA
S hlavami Hitachi používajte len pružné, nekovové struny odporúčané výrobcom. Nikdy nepoužívajte drôty ani drôtené laná. Môžu prasknúť a nebezpečne vystreliť.

3. Montáž (**Obr. 18**)
   Vložte imbusový kľúč (30) do otvoru prevodovej skrinky/puzdra rezačky, aby ste zaistili rúrku hnacieho hriadeľa. Hlavu strihača montujte na skrinku prevodovky/puzdro rezačky strihačov trávy alebo krovinorezov. Montážna matica má ľavý závit. Otočením v smere hodinových ručičiek ju povolíte a otočením proti smeru hodinových ručičiek ju utiahnete.

POZNÁMKA
- Pri modeloch so zakriveným hnacím hriadeľom má montážna matica pravý závit. Otočením proti smeru hodinových ručičiek povolíte/v smere hodinových ručičiek utiahnete.
- Keďže sa pri tom nepoužíva kryt držiaka čepele, odložte si ho pre kovovú čepeľ, ak je súčasťou dodávky.

4. Nastavenie dĺžky struny
   Nastavte čo najnižšiu rýchlosť motora a klepnite hlavou strihača o zem. Každým klepnutím sa nylonová struna vytiahne približne o 3 cm. (**Obr. 19**)
   Nylonovú strunu môžete vytiahnuť aj rukou, ale motor musí byť úplne zastavený. (**Obr. 20**)
   Pred každým použitím upravte nylonovú strunu na dĺžku 11 – 14 cm.

Montáž reznej čepele (Obr. 21)
(ak je súčasťou dodávky)
Vložte imbusový kľúč (30) do otvoru prevodovej skrinky, aby ste zaistili hriadeľ.
Postupujte v nasledujúcom poradí: Držiak rezačky (A) (31), čepeľ (32), držiak rezačky (B) (33), kryt matice (34).
Upevňovaciu maticu uťahujte pomocou nástrčkového kľúča.
Upevňovacia matica čepele (35) má ľavý závit (otočením v smere hodinových ručičiek povolíte a otočením proti smeru hodinových ručičiek utiahnete).

POZNÁMKA
- Pri montáži držiaka rezačky (B) (33) umiestnite konkávnu stranu smerom hore.
- Pri montovaní alebo odstraňovaní čepele si nasaďte rukavice a nad čepeľ umiestnite kryt čepele.

UPOZORNENIE
Pred používaním skontrolujte kryt matice (34), či nie je opotrebovaný alebo prasknutý. Ak nájdete znaky poškodenia alebo opotrebovania, vymeňte ho, pretože ide o spotrebný tovar.

⚠ VÝSTRAHA
- Pred montážou čepele sa uistite, či nie je prasknutá ani iným spôsobom poškodená a či sú rezné hrany otočené správnym smerom.
- Pri montovaní čepele odstráňte všetky nečistoty z povrchu kovania (držiaka rezačky (A) (31), držiaka rezačky (B) (33), krytu matice (34), matice (35)). Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k uvoľneniu matíc.
- Pri uťahovaní matice (35) sa môže stať, že výčnelok držiaka rezačky (A) (31) nie je zarovno s čepeľou (32). Pred prevádzkou skontrolujte, či je čepeľ správne namontovaná. (**Obr. 22**)

- Otáčajte čepeľ rukou a overte, či sa nehojdá alebo nevydáva abnormálny zvuk. Hojdanie môže spôsobiť neštandardné vibrácie alebo zapríčiniť uvoľnenie matíc.

PREVÁDZKOVÉ POSTUPY

Palivo (Obr. 23)

⚠ VÝSTRAHA
- Vyžínač je vybavený dvojtaktným motorom. Na prevádzku motora vždy používajte palivo zmiešané s olejom.
  Pri plnení alebo manipulácii s palivom vždy zabezpečte dobré vetranie.
- Palivo je vysokohorľavé a pri nadýchaní výparov alebo poliatí častí tela môže dôjsť k vážnemu osobnému poraneniu.
  Pri manipulácii s palivom dávajte vždy veľký pozor. Pri manipulácii s palivom vnútri budovy vždy zabezpečte dobrú ventiláciu.

Palivo
- Vždy používajte značkový 89 oktánový bezolovnatý benzín.
- Používajte originálny olej pre dvojtaktné motory alebo používajte zmes 25:1 a 50:1. Pomer zmiešania konzultujte s autorizovanými servisnými strediskami spoločnosti Hitachi.
- Pokiaľ nemáte k dispozícii originálny olej, použite olej s prídavkom antioxidačného činidla, ktorý je výhradne určený pre použitie v prípade vzduchom chladených 2-taktných motorov (JASO FC GRADE OIL alebo ISO EGC GRADE). Nepoužívajte miešaný olej BIA alebo TCW (2-taktný vodou chladený typ).
- Nikdy nepoužívajte univerzálny olej (10 W/30) ani použitý olej.
- Palivo s olejom nikdy nemiešajte v palivovej nádrži. Palivo a olej miešajte v samostatnej čistej nádobe.

Vždy začnite naliatím polovičného objemu benzínu, ktorý budete používať.
Následne pridajte celý objem oleja. Zmes paliva pomiešajte (potraste). Pridajte zostávajúci objem paliva.
Pred naplnením do palivovej nádrže dôkladne zmes paliva premiešajte (potraste).

Pomer miešania oleja pre dvojtaktné motory a benzínu

Benzín (litre)	Olej pre dvojtaktné motory (ml)	
	Pomer 50:1	Pomer 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Dopĺňanie paliva

⚠ VÝSTRAHA
- Pred dopĺňaním paliva motor vždy vypnite a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť.
  V okolí miesta dopĺňania paliva nefajčite a zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier.
- Pri plnení paliva pomaly otvorte palivovú nádrž, čím uvoľníte možný pretlak.
- Po doplnení starostlivo dotiahnite veko palivovej nádrže.
- Pred naštartovaním vždy presuňte zariadenie aspoň 3 m od miesta tankovania.
- Po rozliatí paliva na odev ihneď zvyšky odstráňte pomocou mydla.
- Po doplnení paliva vždy skontrolujte akékoľvek unikanie.
- Pred dopĺňaním, aby ste odstránili statickú elektrinu z hlavného telesa, nádrže na palivo a operátora, sa dotknite zeme, ktorá je mierne vlhká.

Pred dopĺňaním paliva dôkladne vyčistite miesto uzáveru nádrže, aby sa do nádrže nedostali nečistoty. Pred naplnením nezabudnite palivo premiešať potrasením nádoby.

Naštartovanie

UPOZORNENIE
Pred naštartovaním skontrolujte, že rezné príslušenstvo sa ničoho nedotýka.

(1) Štartovanie studeného motora
1. Nastavte spínač zapaľovania (36) do polohy ON (ZAP.). (**Obr. 24**)
2. Niekoľkokrát stlačte zapaľovacie čerpadlo (37), aby palivo začalo pretekať cez vratnú rúrku (38). (**Obr. 25**)
3. Nastavte páku sýtiča (39) do polohy START (zatvorený) (A). (**Obr. 26**)
4. Rázne potiahnite reverzný štartér, rukoväť držte a dávajte pozor, aby vám z rúk nevyklzla a nevrátila sa prudko naspäť. (**Obr. 27**)
5. Keď začujete, že motor sa pokúša naštartovať, vráťte páčku sýtiča do polohy RUN (CHOD) (otvorený) (B). (**Obr. 26**)
6. Opäť rázne potiahnite reverzný štartér. (**Obr. 27**)

POZNÁMKA
Ak motor nenaštartuje, zopakujte postupy od kroku 2 do kroku 5.
7. Potom počkajte 2 – 3 minúty, kým sa motor nezohreje, skôr než ho vystavíte záťaži.
8. Skontrolujte, či sa rezné príslušenstvo neotáča, keď je motor vo voľnobehu.

(2) Štartovanie zohriateho motora
Postupujte len podľa krokov 1, 6 a 8 uvedených v postupe na štartovanie studeného motora.
Ak sa motor nenaštartuje, použite rovnaký postup, ako pre studený motor.

Rezanie

⚠ VÝSTRAHA
- Pri manipulácii so zariadením vždy používajte popruh (ak je súčasťou dodávky), noste vhodný odev a ochranné vybavenie. (**Obr. 28**)
- Do zóny ohraničenej priemerom 15 m zabráňte prístupu iných osôb, vrátane detí, zvierat, okolostojacich a pomocníkov. Ak sa k vám ktokoľvek priblíži, okamžite vypnite motor. (**Obr. 29**)
- Keď sa okolo príslušenstva omotá tráva alebo popínavé rastliny, zastavte motor a príslušenstvo a rastliny odstráňte. Pokračovanie v činnosti s trávou alebo popínavými rastlinami omotanými okolo príslušenstva môže spôsobiť poškodenie ako napríklad predčasné opotrebovanie spojky.

UPOZORNENIE
Upozornenia a body ohľadne používania sa budú obmieňať v závislosti od typu rezného príslušenstva. Pre bezpečné používanie si overte, či postupujete podľa predpisov a inštrukcií pre každý osadený typ.

POZNÁMKA
- V núdzovej situácii stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia alebo potiahnite klapku núdzového uvoľnenia (ak je súčasťou dodávky). (**Obr. 30**)
- Používajte v súlade s miestnymi predpismi a nariadeniami.

(1) Používanie poloautomatickej hlavy strihača
- Pri používaní tohto príslušenstva nastavte motor na vysoké obrátky.
- Trávu strihajte zľava doprava. Strihaná tráva bude padať smerom od vás, tým sa minimalizuje jej prenos na váš odev. (**Obr. 31**)
- Trávu zastrihávajte sprava doľava, pretože rezné zariadenie modelu so zakrivenou trubicou hnacieho hriadeľa sa otáča v smere hodinových ručičiek.

- Pri nylonovej strune používajte na strihanie trávy približne 2 cm z konca struny. Pri používaní celej dĺžky struny sa rýchlosť rotácie zníži a tým sa strihanie skomplikuje.

POZNÁMKA

Automaticky podáva ďalšiu nylonovú strunu, ak ňou klepnete pri nízkych otáčkach (do 4500 min^{-1}).

⚠ VÝSTRAHA

- Tento výrobok je vybavený obmedzovačom struny, ktorý automaticky skráti zvyšnú strunu. Pri manipulácii so zariadením nevyberajte chránič ani obmedzovač struny. Vzhľadom k tomu, že je odpor nylonových strún oproti odporu čepelí väčší, nesprávnym zaobchádzaním sa môže zvýšiť výkon motora a zapríčiniť tak poškodenie.
- Nepoužívajte s motorom nastaveným na nízke otáčky. Pri nízkej rýchlosti motora sa tráva môže omotať okolo príslušenstva, spôsobiť tak vyšmyknutie spojky, čo by mohlo viesť k jej opotrebovaniu.
- Pri rezačoch s nylonovou strunou vždy používajte viac než 15 cm strunu. Ak je dĺžka struny príliš krátka, rotačná rýchlosť sa zvýši a môže spôsobiť poškodenie rezača s nylonovou strunou. Keďže model so zakrivenou trubicou hnacieho hriadeľa nie je konkrétne vybavený spomaľovacím mechanizmom, možnosť zvýšenia rotačnej rýchlosti rezného príslušenstva je vysoká.

(2) Používanie čepele

- Rýchlosť motora nastavte podľa odolnosti trávy. Pri jemnej tráve používajte nižšiu rýchlosť, pri tuhých zhlukoch trávy používajte vyššiu rýchlosť.
- Trávu strihajte sprava doľava, pričom na strihanie používajte ľavú stranu čepele. (**Obr. 32**)
- Mierne nakláňajte reznú čepeľ doľava, pričom rezaním sa bude tráva hromadiť na ľavej strane, čím uľahčíte jej zber.

POZNÁMKA

Nadmerne zvyšujúca sa rotačná rýchlosť môže spôsobiť nadmerné opotrebovanie čepele, vibrácie a hluk. Taktiež to môže viesť k nadmernej spotrebe pohonných hmôt.

⚠ VÝSTRAHA

- Keď roztočená čepeľ príde v kritickej oblasti do styku s pevným predmetom, môže dôjsť k nárazu.
  Výsledkom môže byť nebezpečná reakcia, pri ktorej dôjde k prudkému odsoteniu celého náradia aj používateľa. Táto reakcia sa nazýva náraz čepele. V jej dôsledku môže používateľ stratiť kontrolu nad náradím, čo môže spôsobiť vážne alebo smrteľné poranenie. K nárazu čepele pravdepodobnejšie dochádza v oblastiach, v ktorých ťažšie vidno strihaný materiál.
- Ak rezné príslušenstvo zasiahlo kamene alebo iný odpad, zastavte motor a skontrolujte, či sa príslušenstvo a súvisiace časti nepoškodili.

Zastavenie (Obr. 33)

Znížte rýchlosť motora a niekoľko minút ho nechajte spustený v režime voľnobehu. Potom vypnite spínač zapaľovania (36).

⚠ VÝSTRAHA

Po zastavení motora alebo uvoľnení riadiaceho prvku napájania môže rezné príslušenstvo spôsobiť poranenie, pretože sa bude naďalej točiť. Po vypnutí jednotky sa uistite, že sa rezné príslušenstvo zastavilo, skôr než jednotku položíte na zem.

ÚDRŽBA

ÚDRŽBU, VÝMENU ALEBO OPRAVU ZARIADENÍ A SYSTÉMU NA REGULÁCIU EMISIÍ MÔŽE VYKONÁVAŤ FIRMA ALEBO JEDNOTLIVEC ŠPECIALIZUJÚCI SA NA OPRAVU MOTOROV INÝCH AKO CESTNÝCH VOZIDIEL.

Nastavenie karburátora (Obr. 34)

⚠ VÝSTRAHA

- Počas nastavovania karburátora sa môže rezné príslušenstvo pohybovať.
- Motor nikdy neštartujte bez kompletne zmontovaného krytu spojky a trubice! V opačnom prípade sa môže spojka uvoľniť a spôsobiť poranenia.

V karburátore sa palivo zmiešava so vzduchom. Pri skúšobnom spustení motora v továrni sa vykoná nastavenie karburátora. V závislosti od podnebia a nadmorskej výšky sa môže vyžadovať ďalšie nastavenie. Karburátor možno nastaviť len jedným spôsobom:
T = Skrutka na nastavenie voľnobežných otáčok.

Nastavenie voľnobežných otáčok (T)

Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý. Ak sú voľnobežné otáčky nastavené správne, rezné príslušenstvo sa nebude otáčať. Ak je potrebné vykonať nastavenie, pri bežiacom motore zatvorte (v smere hodinových ručičiek) skrutku T, a to až kým sa rezné príslušenstvo nezačne otáčať. Skrutku otvárajte (proti smeru hodinových ručičiek), až kým sa rezné príslušenstvo nezastaví. Správne nastavenie voľnobežných otáčok dosiahnete vtedy, keď motor hladko beží v vo všetkých polohách a keď sa rezné príslušenstvo začne otáčať pri správnej hodnote ot./min.

Ak sa rezné príslušenstvo naďalej otáča aj po nastavení voľnobežných otáčok, kontaktujte autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi.

POZNÁMKA

Bežné otáčky pri voľnobehu sú 2800 – 3200 min^{-1}.

⚠ VÝSTRAHA

Pri voľnobehu motora sa rezné príslušenstvo nesmie za žiadnych okolností otáčať.

Vzduchový filter (Obr. 35)

Vzduchový filter (40) je nutné čistiť od prachu a nečistôt, aby ste predišli:

- Poruchám karburátora.
- Problémom pri štartovaní.
- Zníženiu výkonu motora.
- Zbytočnému opotrebovaniu motorových dielov.
- Abnormálnej spotrebe paliva.

Vzduchový filter čistite každý deň alebo v prípade nadmerne prašných prostredí aj častejšie.

Otvorte kryt vzduchového filtra (40) a odstráňte ho. Opláchnite ho v horúcej mydlovej vode.
Pred opätovným namontovaním nechajte filter vyschnúť.
Vzduchový filter používaný určitú dobu nemožno vyčistiť úplne. Preto ho treba pravidelne vymieňať za nový. Poškodený filter je nutné vždy vymeniť.

Palivový filter (Obr. 36)

Príležitostne skontrolujte palivový filter, či nie je upchatý, pretože nedostatočný prietok paliva môže ovplyvniť výkon motora.

Vypustite z palivovej nádrže všetko palivo a vytiahnite palivový filter (41) z nádrže.
Opláchnite ho v teplej vode s čistiacim prostriedkom.
Dôkladne ho preplachujte, kým sa nestratia všetky stopy po čistiacom prostriedku. Vytlačte nadbytočnú vodu a nechajte vložku uschnúť na vzduchu.

POZNÁMKA

Ak je palivový filter (41) zatvrdnutý z dôvodu nadmerného nahromadenia nečistôt, vymeňte ho.

Zapaľovacia sviečka (Obr. 37)

Stav zapaľovacej sviečky je ovplyvnený:

- Nesprávnym nastavením karburátora.
- Nesprávnou palivovou zmesou (veľmi veľa oleja v benzíne)
- Znečisteným vzduchovým filtrom.
- Nepriaznivými prevádzkovými podmienkami (ako je studené počasie).

Tieto faktory spôsobujú usádzanie zvyškov na elektródach zapaľovacej sviečky, čoho dôsledkom môžu byť poruchy a problémy pri naštartovaní. Ak má motor slabý výkon, je ťažké ho naštartovať alebo ak zle beží pri voľnobežných otáčkach, vždy najprv skontrolujte zapaľovaciu sviečku.

Ak je zapaľovacia sviečka špinavá, vyčistite ju a skontrolujte medzeru medzi elektródami. Ak je potrebné, vykonajte opätovné nastavenie. Správna medzera je 0,6 mm. Zapaľovaciu sviečku by ste mali vymeniť po približne 100 prevádzkových hodinách alebo skôr, ak sú elektródy veľmi skorodované.

POZNÁMKA

Miestne predpisy v niektorých oblastiach vyžadujú na ovládanie signálov zapaľovania používanie odporovej zapaľovacej sviečky. Ak bolo toto strojné zariadenie pôvodne vybavené odporovou zapaľovacou sviečkou, rovnaký typ zapaľovacej sviečky použite ako náhradu.

Pružný hnací hriadeľ (Obr. 38)

(model so zakrivenou trubicou hnacieho hriadeľa)

Flexibilnú trubicu hnacieho hriadeľa treba odmontovať a namazať každých 20 hodín lítiovým mazivom dobrej kvality. Ak chcete odmontovať ohybný hriadeľ, najprv odmontujte skrutku (42), uvoľnite maticu (43) a odstráňte puzdro rezača, potom vytiahnite hriadeľ z rúrky hnacieho hriadeľa. Začistite hriadeľ, naneste naň dostatočnú vrstvu lítiového maziva a znovu ho vložte do trubice hnacieho hriadeľa. Otáčajte ňou, kým nezapadne na miesto, potom namontujte puzdro rezača, vložte a utiahnite skrutku (42) a maticu (43).

Skriňa prevodovky (Obr. 39)

Približne po 50 hodinách prevádzky skontrolujte úroveň maziva v skrini prevodovky alebo kužeľovej prevodovke. Na tento účel vytiahnite uzáver na plnenie maziva na bočnej strane skrine prevodovky.

Ak na bokoch prevodov nevidno žiadne mazivo, do 3/4 naplňte skriňu prevodovky kvalitným lítiovým viacúčelovým mazivom. Prevodovú skriňu nenapĺňajte úplne.

UPOZORNENIE

- Zabezpečte odstránenie akýchkoľvek nečistôt a piesku, keď pripájate zástrčku do jej pôvodnej polohy.
- Než začnete s kontrolou alebo údržbou skrine prevodovky, uistite sa, či už vychladla.

Poloautomatická hlava strihača

Výmena nylonovej struny

1. Snímte puzdro (44) tak, že palcami zatlačte poistné výbežky dovnútra, ako je to znázornené na **Obr. 40**.
2. Po sňatí puzdra vyberte cievku a zahoďte zvyšnú časť struny.
3. Zložte nylonovú strunu na dve nerovnomerné časti, ako je to znázornené na obrázku.
   Zaveste koniec nylonovej struny v tvare písmena U do drážky (45) na stredovej časti cievky.
   Naviňte obidve polovice struny na cievku v rovnakom smere, pričom každú polovicu struny ponechajte na vlastnej strane tejto časti. (**Obr. 41**)
4. Zatlačte obidve časti struny do poistných otvorov (46), pričom konce s dĺžkou približne 10 cm ponechajte uvoľnené. (**Obr. 42**)
5. Pri vkladaní cievky do puzdra prevlečte obidva uvoľnené konce struny cez vodidlo struny (47). (**Obr. 43**)

POZNÁMKA

Pri vkladaní cievky do puzdra sa pokúste zarovnať poistné otvory (46) s vodidlom (47) na jednoduchšie uvoľnenie struny v budúcnosti.

6. Na puzdro umiestnite kryt tak, aby sa poistné výbežky (48) na puzdre dotýkali dlhých otvorov (49) na kryte. Potom puzdro bezpečne zatláčajte, kým nezacvakne na miesto. (**Obr. 44**)
7. Počiatočná dĺžka struny by mala byť približne 11 – 14 cm a mala by byť rovnaká na obidvoch stranách. (**Obr. 45**)

Čepeľ (Obr. 46)

⚠ VÝSTRAHA

Pri manipulácii alebo údržbe čepele používajte ochranné rukavice.

- Používajte ostrú čepeľ. Pri tupej čepeli je väčšia pravdepodobnosť, že sa zachytí a spôsobí trhnutie.
  Ak je upevňovacia matica poškodená a ťažko sa uťahuje, vymeňte ju.
- Pri výmene čepele si zakúpte čepeľ odporúčanú spoločnosťou Hitachi s upevňovacím otvorom 25,4 mm (jeden palec).
- Čepeľ s tromi alebo štyrmi zubami (50) možno používať na ktorejkoľvek strane.
- Používajte správnu čepeľ pre príslušný typ práce.
- Pri výmene čepelí používajte vhodné nástroje.
- Keď sa rezné hrany otupia, znova ich naostrite alebo nabrúste podľa obrázka. Nesprávne ostrenie môže spôsobiť nadmerné vibrácie.
- Ohnuté, zdeformované, prasknuté, zlomené alebo iným spôsobom poškodené čepele zlikvidujte.

POZNÁMKA

Pri ostrení čepele je dôležité zachovať pôvodný tvar zaoblenia pri základni zuba, aby nedošlo k prasknutiu.

Dlhodobé skladovanie

Vypustite všetko palivo z palivovej nádrže. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, až kým sa nezastaví. Opravte všetky použitia, ktoré sa mohli vyskytnúť počas používania. Vyčistite zariadenie čistou látkou, alebo použite vysokotlakovú vzduchovú hadicu. Dajte niekoľko kvapiek oleja pre dvojtaktné motory do valca cez otvor zapaľovacej sviečky a niekoľkokrát otočte motor, aby sa olej rozšíril.

Zariadenie prikryte a uskladnite na suchom mieste.

Plán údržby

Nižšie sú uvedené niektoré zo všeobecných pokynov vykonávania údržby. Ďalšie informácie vám poskytnú autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi.

Denná údržba

- Vyčistite vonkajšok zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je poškodený popruh.
- Rezné príslušenstvo skontrolujte z pohľadu poškodenia alebo prasklín. V prípade nárazov alebo prasklín chránič vymeňte.
- Skontrolujte, či je rezné príslušenstvo správne vycentrované, ostré a bez prasklín. Nevycentrované rezné príslušenstvo spôsobuje nadmerné vibrácie, ktoré môžu poškodiť jednotku.
- Skontrolujte, či je matica rezného príslušenstva dôkladne utiahnutá.
- Skontrolujte, či nie je poškodený kryt čepele a či sa dá bezpečne pripevniť.
- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dostatočne utiahnuté.
- Skontrolujte, či je zariadenie nepoškodené a bez závad.

Týždenná údržba

- Skontrolujte štartér, a hlavne kábel a vratnú pružinu.
- Vyčistite vonkajšok zapaľovacej sviečky.
- Vyberte zapaľovaciu sviečku a skontrolujte vzdialenosť elektród. Nastavte ju na 0,6 mm alebo zapaľovaciu sviečku vymeňte.
- Skontrolujte, či je mazivo v kužeľovej prevodovke naplnené do 3/4.
- Vyčistite vzduchový filter.

Mesačná údržba

- Palivovú nádrž prepláchnite benzínom.
- Vyčistite vonkajšok karburátora a priestor okolo neho.
- Vyčistite ventilátor a priestor okolo neho.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Príslušenstvo k tomuto zariadeniu je uvedené na strane 288.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA NA REZANIE

Odporúčané príslušenstvo pre každý model je uvedené v tabuľke nižšie.
Pre zakúpenie kontaktujte autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi.
Kontrolujte prosím pozorne, pretože príslušenstvo, ktoré nemá označenie „●“ nie je možné pripojiť.

Zoznam odporúčaného príslušenstva

Typ	Názov	Technické parametre			OBLÚKOVÝ TYP RUKOVÄTE				RIADIDLOVÝ TYP RUKOVÄTE			VIACÚČELOVÝ TYP RUKOVÄTE
		Priemer	Adaptér prívodného systému alebo počet zubov (čepeľ)	Hrúbka čepele (mm) alebo Priemer reznej hrany (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
HLINÍKOVÉ HLAVICE	NYLONOVÁ HLAVICA CH-100 (W/NYLONOVÁ STRUNA)	4”	Trasa predbežného rezu	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONOVÁ HLAVICA CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NYLONOVÁ HLAVICA CH-300 (W/KRYT DRŽIAKA ČEPELE)	5”	Manuálny prívod lanka	2,2 – 2,7				●			●	
	NYLONOVÁ HLAVICA CH-300							●			●	
NYLONOVÉ HLAVICE TAP & GO	NYLONOVÁ HLAVICA BF-4	4”	Matica P M8 x 1,25	2,2 – 3,0	●							
	NYLONOVÁ HLAVICA BF-5	5”	Matica Ľ M10 x 1,25 Matica Ľ M8 x 1,25	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
ČEPELE	ČEPEĽ B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	ČEPEĽ B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	ČEPEĽ B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	ČEPEĽ B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak náradie nefunguje normálne, použite v rámci kontroly nasledujúcu tabuľku. Ak sa tým problém nevyrieši, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko Hitachi.

Stav		Príčina	Náprava
Motor neštartuje	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdna alebo úroveň hladiny paliva je nízka	Naplňte palivovú nádrž so správnou zmesou paliva (25:1 - 50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepríjemný zápach)	Nahraďte novým palivom
		Absorbovalo sa príliš veľa paliva a zapaľovacia sviečka je mokrá	1.Odpojte zapaľovaciu sviečku a nechajte ju vyschnúť 2.Potiahnutím štartovacej rukoväte 5 alebo 6-krát odstráňte prebytočné palivo 3.Pripojte zapaľovaciu sviečku 4.Nastavte páčku sýtiča do polohy RUN (Chod) a potiahnite štartovaciu rukoväť
		Palivový filter je upchatý nečistotami	Vyčistite palivový filter
		Rúrka na prívod paliva je ohnutá alebo odpojená	Skontrolujte, či palivo preteká plynule
		Porucha karburátora	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
	Elektrický systém	Skratované vedenie spínača vypnutia	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
		Znečistená zapaľovacia sviečka	Vymeňte alebo vyčistite zapaľovaciu sviečku
		Príliš veľká vzdialenosť elektród	Nastavte vzdialenosť na 0,6 mm
		Slabé pripojenie medzi vysokonapäťovým káblom a zapaľovacou sviečkou	Opätovne pripojte
		Porucha elektrického systému	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
	Iné	Výfukový otvor tlmiča upchaný uhlíkom	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi kvôli oprave
Motor štartuje a hneď sa vypne Motor má tendenciu vypínať sa	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdna alebo úroveň hladiny paliva je nízka	Naplňte palivovú nádrž so správnou zmesou paliva (25:1 - 50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepríjemný zápach)	Nahraďte novým palivom
		Nebol pridaný dvojtaktný olej	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
		Páčka sýtiča je v polohe START (Štartovanie)	Páčku sýtiča nastavte do polohy RUN (Chod)
		Do palivového systému sa dostal vzduch	Opätovne pripojte prívodnú trúbku paliva alebo spoj
		Porucha karburátora	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
	Elektrický systém	Porucha zapaľovania	
		Zlyhanie zapaľovacej sviečky	Vymeňte za novú zapaľovaciu sviečku
		Zlyhanie elektrického systému	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
	Iné	Prehriatie motora	
		Nesprávny typ zapaľovacej sviečky	Vymeňte za stanovený diel Pozrite časť „TECHNICKÉ ÚDAJE“
		Znečistený vzduchový filter	Vyčistite
		Upchanie uhlíkom (výfukový otvor tlmiča)	Vyčistite
		Nedostatočná kompresia (piest, piestny krúžok, valec)	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi

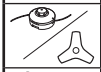
Stav	Príčina	Náprava
Abnormálne chvenie	Nesprávne nainštalované príslušenstvo na rezanie	Pozrite časť „Inštalácia príslušenstva na rezanie“
	Uvoľnená rukoväť, konzola rukoväte alebo iná upevňovacia časť	Skontrolujte a dotiahnite
	Ohnutá alebo poškodená čepeľ	Nahraďte novou čepeľou
	Okolo prevodovky je obmotaná tráva	Odstráňte trávu
Motor beží, ale čepeľ sa nepohybuje Slabý pohyb	Okolo prevodovky je obmotaná tráva	Odstráňte trávu a nečistoty
Motor nezastavuje	Porucha spínača vypnutia	Prepnite páčku sýtiča do polohy START (Štartovanie) a vypnite motor Okamžite prestaňte zariadenie používať a kontaktujte autorizované servisné strediská Hitachi
Po zatvorení škrtiacej klapky sa vypne motor	Príliš nízke otáčky vo voľnobehu	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi
Čepeľ sa neprestáva otáčať, keď je zatvorená škrtiaca klapka	Príliš vysoké otáčky vo voľnobehu Lanko škrtiacej klapky je príliš napnuté	Obráťte sa na autorizované servisné strediská spoločnosti Hitachi

(Превод на оригиналните инструкции)

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Не са прикрепени към някои артикули.

	Символи **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Използвани са следните символи. Уверете се, че разбирате значението им, преди да използвате уреда.		
	Тример за трева / Резачка за храсти		Горивно-маслена смес
	Важно е да прочетете, разберете напълно и да спазвате следващите предпазни мерки за безопасност и предупреждения. Небрежната или неправилната употреба на този уред може да причинят сериозни или фатални наранявания.		Регулиране на празния ход
	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции в този наръчник и тези поставени на уреда.		Горивна помпа
	Винаги, когато използвате този уред, носете протектори за очите, главата и ушите.		Гарантирано ниво на сила на звука
	Не използвайте метални/твърди остриета, когато този знак е изписан на устройството.		При досег с твърд предмет в критическата област е възможно въртящото се острие да отскочи. Възможно е да последва опасна реакция, която да разклати целия уред и неговия оператор. Тази реакция се нарича тласък на острието. В резултат, операторът може да загуби контрол над машината, което да доведе до сериозни или фатални наранявания. Вероятността за тласък на острието е по-голяма на места, където материалът за рязане се вижда трудно.
	Дръжте деца, помощници и други околни лица на 15 метра от уреда. Ако някой се приближи към вас, незабавно спрете двигателя и режещата приставка.		
	Внимавайте за отхвърчащи предмети.		Гореща повърхност – досегът с горещи повърхности може да причини сериозни изгаряния.
	Показва максималната скорост на вала. Не използвайте режещи приставки, чиито максимални об./мин са под валовия об./мин.		Приставката за подрязване на жив плет не може да се ползва за модели с този етикет.
	При нужда носете ръкавици, например при сглобяване на режещо оборудване.		Указва мястото на ръкохватката. Стрелките показват ограниченията за позицията на дръжката.
	Носете стабилни и неплъзгащи се обувки.		Разместване
	Дросел – работна позиция (отворен)		Запалителна свещ
	Дросел – начална позиция (затворен)		Скорост на празен ход
	Вкл./Старт		Скорост на изходящия вал
	Изкл./Стоп	P	Макс. полезна мощност на двигателя
	Авариен стоп		Капацитет на горивен резервоар

	Сухо тегло	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Гарантирано ниво на звука LwA по 2000/14/ЕО При работа
	Режеща приставка	$a_{hv, eq(F)}$	Ниво на вибрация според ISO 22867 Предна или лява ръкохватка / еквивалент*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Ниво на акустично налягане LpA според ISO 22868*	$a_{hv, eq(R)}$	Ниво на вибрация според ISO 22867 Задна или дясна ръкохватка / еквивалент*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Измерено ниво на звука LwA по 2000/14/ЕО При работа	K	Неточност

Преди да използвате своята машина
- Внимателно прочетете ръководството.
- Проверете дали режещото оборудване е правилно сглобено и наместено.
- Стартирайте устройството и проверете настройката на карбуратора. Вижте „Поддръжка“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Еквивалентните нива на шум / вибрация са изчислени като обща претеглена по време енергия за нива на шум / вибрация при различни работни условия при следното разпределение на време:
* 1/2 празен ход, 1/2 увеличаваща се скорост.

КОЕ КАКВО Е? (Фиг. 1)

Тъй като това ръководство се отнася до няколко модела, може да има известни разлики между илюстрациите и вашето устройство. Следвайте инструкциите, които се отнасят за вашето устройство.

A: Капачка на резервоара
B: Спусък на дросел
C: Ръкохватка на стартера
D: Предпазител за режещата приставка
E: Режеща приставка
F: Тръба на задвижващия вал
G: Ръкохватка
H: Закачалка
I: Ключ за запалване
J: Сбруя (ако се предлага)
K: Блокировка на дросел
L: Лост на дросел
M: Двигател
N: Скоростна кутия
O: Кутия на острието
P: Съединителна кутия
Q: Комбиниран тръбен ключ
R: Инструкции за работа
S: Шарнирна капачка
T: Очила
U: Шестостенен гаечен ключ
V: Гаечен ключ (ако се предлага)
W: Капак за ножа (ако се предлага)
X: Капак за шумозаглушителя
Y: Клампа за кабел (ако се предлага)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обърнете специално внимание на следните изложения:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Указва голяма вероятност от сериозно нараняване или загуба на живот, ако инструкциите не бъдат следвани.

ВНИМАНИЕ
Указва вероятност от сериозно нараняване или щети на оборудването, ако инструкциите не бъдат следвани.

ЗАБЕЛЕЖКА
Полезна информация за правилното функциониране и използване.

Безопасност на оператора
- Носете защитни средства за главата (1). (**Фиг. 2**)
- Винаги носете лицев предпазител или защитни очила (2). (**Фиг. 2**)
- Ползвайте одобрени защитни средства за слуха (3). (**Фиг. 2**)
  Продължителното излагане на шум може да доведе до трайни слухови увреждания.
  Обърнете внимание на заобикалящата ви среда. Имайте предвид всички, стоящи на близо хора, които може да сигнализират за проблем.
  Отстранете обезопасителното оборудване незабавно след изключване на двигателя.
- Винаги носете тежки блузи с дълъг ръкав (4), дълги панталони (5), неплъзгащи се обувки (6) и ръкавици (7). (**Фиг. 2**)
  Не носете широки дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси.
  Фиксирайте косата, така че да е на дължина над раменете.
- Не работете с този инструмент, когато сте изморени, болни или под въздействието на алкохол, лекарства или опияти.
- Не работете с този уред през нощта или когато климатичните условия предлагат лоша видимост. Също така, не използвайте уреда докато вали или веднага, след като дъждът е спрял.
  Работата на хлъзгава повърхност може да доведе до инциденти, ако загубите равновесие.
- Никога не оставяйте деца или лица без опит да работят с машината.
- Не пускайте двигателя ако наоколо има запалими обекти като сухи листа, отпадна хартия или гориво.
- Никога не стартирайте и не пускайте двигателя в затворена стая или сграда. Вдишването на отработени газове може да доведе до смърт.
- Поддържайте дръжките чисти от масло и гориво.
- Дръжте ръцете си далеч от режещо оборудване.
- Не хващайте и не дръжте уреда за режещото оборудване.
- Носете ръкавици при сглобяване или демонтиране на режещите приставки. В противен случай съществува риск от нараняване.
- Когато уредът е изключен, уверете се, че режещата приставка е спряла преди да го оставите.
- Когато работата е продължителна, правете периодични почивки, така че да избегнете възможен синдром на вибрации ръка-рамо (HAVS), който се причинява от вибрацията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги работете с уреда с подходящата защитна екипировка и облекло. В противен случай съществува риск от инциденти като изгаряния или наранявания. (**Фиг. 2**)
- Не пипайте областта на свещите или на високо напрежение по време на работа. В противен случай можете да получите токов удар.
- Не оставяйте деца да се приближават до инструмента по време на работа.
- Не докосвайте двигателя, капака на заглушителя или отходната клапа непосредствено след работа. В противен случай можете да получите изгаряне или нараняване.
- Антивибрационните системи не гарантират, че няма да страдате от синдром на вибрации ръка-рамо или синдром на карпалния тунел. Ето защо, крайните потребители, които работят продължително и регулярно с уреда, трябва да следят постоянно ръцете и пръстите си. Ако е наличен който и да е от горните симптоми, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако използвате каквито и да е медицински електрически/електронни устройства като пейсмейкър, консултирайте се със своя лекар, както и с производителя на устройството, преди да работите с електрооборудване.

Безопасност на уреда/машината

- Инспектирайте целия уред/машина преди всяко използване. Сменете повредените части. Проверете за течове на гориво и се уверете, че всички крепежи са на местата си и са затегнати добре.
- Сменете частите, които са напукани, нащърбени или повредени по някакъв начин, преди да започнете работа с уреда/машината. Повредени части могат да повишат риска от инциденти и да доведат до наранявания.
- Уверете се, че предпазителят на режещата приставка и сбруята са правилно монтирани. Не работете с уреда, ако предпазителят на режещата приставка и сбруята не са правилно поставени.
- Не позволявайте на околните да се приближават, когато регулирате карбуратора.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за този уред/машина.
- Преди работа, уверете се, че на машината няма останали регулиращи и гаечни ключове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не модифицирайте уреда/машината по какъвто и да е начин. Не използвайте своя уред/машина за друга работа, освен за тази, за която е предназначена.
- Нерегламентираните модификации и/или аксесоари могат да доведат до сериозни телесни наранявания или смърт на оператора или други.

Безопасност за горивото

- Смесвайте и зареждайте горивото на открито и където няма искри или пламъци.
- Използвайте контейнер, одобрен за гориво.
- Преместете се поне на 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
- Изключете двигателя, преди да свалите капачката на резервоара. Не сваляйте капачката на резервоара по време на работа.
- Изпразнете горивния резервоар, преди да приберете уреда/машината за съхранение. Препоръчително е горивото да бъде източвано след всяко ползване. Ако горивото бъде оставено в резервоара, съхранявайте така, че да няма течове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Горивото е лесно запалимо, взривоопасно и изпуска отровни изпарения, така че обръщайте специално внимание при работа и зареждане на гориво.
- Не пушете и не позволявайте пушене в близост до горивото или уреда/машината, или докато използвате уреда/машината.
- Избършете всякакви разливания, преди да стартирате двигателя.
- Съхранявайте уреда/машината и горивото на място, където изпаренията от горивото не могат а достигнат до искри или открит пламък от бойлери, електромотори или превключватели, фурни и пр.
- Когато използвате уреда в сухи райони, уверете се, че разполагате с пожарогасител под ръка.
- Ако изключите двигателя за презареждане, уверете се, че уредът е изстинал, преди да добавите гориво.

Безопасност при рязане

- Не режете нищо друго освен трева и храсти.
- Инспектирайте зоната за рязане преди всяка употреба.
  Отстранете предметите, които могат да отскочат или да се заплетат.
  Не работете в зони с дървесни корени или камъни.
- За защита на дихателните пътища, носете аерозолна защитна маска, когато режете трева след прилагане на инсектицид.
- Дръжте другите хора, включително деца, животни, околни и помощници на 15 метра извън опасната зона. Спрете двигателя незабавно, ако ви приближат.
- Моля проявявайте внимание, тъй като включването на двигателя може да се забави след издърпване на стартерния лост.
- Винаги дръжте двигателя от дясната страна на тялото си.
- Дръжте уреда/машината здраво с две ръце.
- Поддържайте стабилна стойка и баланс. Не се доближавайте прекалено.
  Ако загубите равновесие по време на работа, това може да доведе до нараняване.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от заглушителя или режещите приставки, когато двигателят работи.
- Дръжте режещата приставка на ниво под коляното.
- Моля внимавайте при работа на места с налични електрически кабели или газопроводни тръби.
- Не използвайте режещите приставки за друго, освен за разчистване на трева или храсти. Избягвайте операции, при които режещата приставка може да се докосне до вода, например в локви или пръст. В противен случай може да се стигне до нараняване или повреда на уреда.
- Избягвайте продължителна употреба на ниски скорости, при които има силни вибрации. В противен случай можете да повредите двигателя.
- Когато се местите към нова зона за работа, или преглеждате, регулирате или заменяте режещите приставки, аксесоари и т.н. на уреда, уверете се, че сте изключили машината и всички режещи приставки са спрели.
- Никога не поставяйте машината на земята, докато работи.
- Никога не пипайте режещата приставка, докато се върти.
- Винаги се уверявайте, че двигателят е изключен и всички режещи приставки са напълно спрели, преди да почиствате обрезки или отстранявате треви от режещите приставки.
- Винаги носете комплект за първа помощ, когато работите с каквото и да е електрооборудване.

- Изключете двигателя и се уверете, че режещата приставка е напълно спряла, преди да свалите уреда от себе си или да оставите уреда без надзор.
- Ако случайно ударите или изтъркате уреда, веднага го прегледайте за повреди, пукнатини или деформации.
- Ако уредът не работи добре и издава странни звуци или вибрации, незабавно изключете двигателя и се консултирайте с вашия доставчик за преглед и поправка.
  Продължителната употреба в подобно състояние може да доведе до травма или повреда на уреда.
- Използвайте съгласно местните закони и разпоредби.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ (Фиг. 3)
Когато използвате метални режещи приставки като остриета, досегът на предната или дясната част на въртящата се приставка с препятствия като дървета или други твърди повърхности може да доведе до захващане на уреда в препятствието, което да предизвика реакция на откат от дясната страна на оператора.
Откат може да се получи когато режещите приставки се допрат до дънери или камъни, скрити под плевели. Винаги проверявайте, че няма скрити препятствия под плевели, преди да започнете работа.
За да намалите опасността от откати когато те се случат, винаги дръжте уреда от дясната страна на тялото по време на работа. Когато операторът е заел подходяща позиция при въртенето на режещите приставки, това намалява опасността от директен контакт на уреда с тялото.

Безопасност при поддръжка
- Поддържайте уреда/машината съгласно препоръчаните процедури.
- Разкачете запалителната свещ преди провеждането на поддръжка, освен за регулиране на карбуратора.
- Не позволявайте на околните да се приближават, когато регулирате карбуратора.
- Използвайте само оригинални резервни части HITACHI, както е препоръчано от производителя.

ВНИМАНИЕ
Не разглобявайте ръчния стартер. Възможно е нараняване от пружината на стартера.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Неправилната поддръжка може да доведе до сериозни повреди по двигателя или сериозни наранявания.

Транспорт и съхранение
- Дръжте уреда/машината с ръка при спрян двигател, а заглушителя далеч от тялото ви.
- Оставете двигателя да се охлади, изпразнете резервоара за гориво и фиксирайте уреда/машината преди съхранение или транспортиране. В противен случай съществува риск от пожар или инциденти.
- Изпразнете горивния резервоар, преди да приберете уреда/машината за съхранение. Препоръчително е горивото да бъде източвано след всяко ползване. Ако горивото бъде оставено в резервоара, съхранявайте така, че да няма течове.
- Съхранявайте уреда/машината извън достъпа на деца.
- Почиствайте и поддържайте уреда внимателно и го съхранявайте на сухо място.
- Уверете се, че превключвателят е изключен, когато транспортирате или съхранявате машината.
- Когато пренасяте или съхранявате уреда, или сваляйте режещата приставка, или поставяйте капака върху острието.
- Трябва да осигурите машината по време на транспорт, за да избегнете загуба на гориво, повреда или нараняване.
- Ако вече не можете да разчитате даден предупредителен етикет, той се разлепи или стане нечетлив, заменете го с нов. За да закупите допълнителни етикети, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Hitachi.

При ситуации, които не са засегнати в този наръчник, бъдете внимателни и прилагайте здрав разум. Свържете се с оторизиран сервизен център на Hitachi, ако се нуждаете от помощ.

СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИТЕ на уреда са посочени в таблицата на стр. 286, 287.

ЗАБЕЛЕЖКА
Всички данни са предмет на промяна без предупреждение.

ПРОЦЕДУРИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Задвижващ вал към двигателя (Фиг. 4)
Разхлабете блокиращия болт на тръбата (8) с около 10 завъртания, така че краят на болта да не пречи да се вкара тръбата на задвижващия вал. Когато вкарвате тръбата на задвижващия вал, дръжте блокиращия болт от външната страна, за да не пречи и вътрешната му част.

Вкарайте правилно задвижващия вал в кутията на съединителя на двигателя докато маркираната му позиция (9) достигне кутията на съединителя.
Някои модели може да са с предварително монтиран вал.

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато имате трудности да вкарате вала до маркираната позиция на тръбата на задвижващия вал, завъртете вала за монтажния край по часовниковата стрелка или обратно. Затегнете блокиращия болт, като изравните с отвора в тръбата на вала. След това затегнете болта на скобата сигурно.

Монтаж на приставката (само за CG22EAP2 (SLD))
1. Монтирайте приставката на място.
2. Уверете се, че застопоряващият щифт (10) пасва на отвора (11) на тръбата и че тръбата няма да се откачи. (**Фиг. 5**)
3. Затегнете гайката на дръжката (12) здраво. (**Фиг. 5**)

ВНИМАНИЕ
- Когато дръпнете и освободите застопоряващия щифт (10), винаги се уверявайте, че се връща в изходно положение.
- Винаги проверявайте етикета, за да се уверите, че приставката може да се използва с уреда.

Монтаж на ръкохватката
(1) Ръкохватка тип примка (**Фиг. 6**)
Монтирайте ръкохватката за тръбата на задвижващия вал под ъгъл спрямо двигателя.
Наместете позицията за максимално удобство преди да започнете работа.
Уверете се, че сте прикрепили ръкохватката сигурно с 2 болта.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако уредът ви има етикет за местоположението на ръкохватката (13) на тръбата на задвижващия вал, следвайте инструкциите на илюстрацията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте метални или пластмасови режещи приставки с ръкохватки тип примка.

(2) Ръкохватка тип велосипедно кормило (**Фиг. 7**)
Свалете скобата на дръжката (14) от сглобката.
Поставете дръжките и монтирайте скобата на ръкохватката леко с 4 болта. Регулирайте до подходяща позиция. След това закрепете здраво с болтовете.
Закрепете защитната тръба към тръбата на задвижващия вал или ръкохватката чрез кабелните скоби (15), за да се уверите, че няма провисване. (**Фиг. 8**)

Монтаж на жило на дросел / спирачен кабел
Натиснете горното езиче (16) и отворете капака на въздушния филтър. (**Фиг. 9**)
Свържете спирачните кабели. (**Фиг. 10**)
Ако външният край на дросела (17) на вашето устройство е резбован, завинтете него и клемата за заземяване (18) (ако се предлага) в болта на кабелния регулатор (19) докрай, след което затегнете края на кабела с помощта на регулиращата гайка (20) за болта на кабелния регулатор (19).
Свържете края на жилото на дросела (21) за шарнира (22) на карбуратора и монтирайте капачката на шарнира (23) (ако се предлага), включена в торбата с инструменти, върху шарнира (22). (**Фиг. 11**)
Някои модели може да са с предварително инсталирани части.

ВНИМАНИЕ
Отворете и затворете дросела и проверете дали шарнира (22) се допира допира до винта (24), когато дроселът е затворен.

Монтаж на сбруята
(ако се предлага)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако продуктът включва сбруя, винаги я използвайте.

Окачете куката на сбруята (25) към закачалката (26) на тръбата на задвижващия вал. (**Фиг. 12**)
Регулирайте дължината на сбруята за по-лесна работа с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА
Може да се наложи да наместите позицията на хангара (26), за да балансирате уреда. За целта разхлабете болта (27) и настройте позицията на хангара (26). След регулиране според необходимостта, уверете се, че сте затегнали болта (27). (**Фиг. 12**)

Монтаж на предпазителя за режещата приставка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако се монтира грешен или дефектен предпазител, това може да доведе до сериозни телесни повреди.

ВНИМАНИЕ
Някои предпазители разполагат с остри ограничители за въже. Бъдете внимателни при работа с тях.

ЗАБЕЛЕЖКА
- Когато използвате тримерна глава с предпазител за режещите елементи от две части, прикрепете предпазителния удължител към предпазителя. (**Фиг. 13**)
- Предпазната скоба може вече да е монтирана към скоростната кутия на някои модели.

Изравнете предпазителя на режещата приставка с предпазната скоба и го закрепете за тръбата на задвижващия вал чрез болта и скобата на капака. (**Фиг. 14**)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Свалете предпазния удължител когато ползвате метални или пластмасови остриета. В противен случай, може да се стигне до нараняване или повреда на предпазителя за режещи приставки.

ЗАБЕЛЕЖКА
За да свалите удължителя, вижте илюстрациите. Носете ръкавици, тъй като удължителят има ограничител с остър край, след което натиснете трите квадратни езичета на предпазителя едно по едно по ред. (**Фиг. 15**)

(Модел с извит вал)
Поставете кутията на резеца между предпазната скоба и предпазителя за режеща приставка и го закрепете с болта. (**Фиг. 16)**

Монтаж на режещата приставка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Монтирайте режещата приставка правилно и здраво, като спазвате оказаните инструкции.
  Ако не се закачи правилно или достатъчно здраво, може да изпадне и да причини сериозно и/или фатално нараняване.
- Не монтирайте или сваляйте режещи приставки докато двигателят работи.
- Винаги използвайте оригинални режещи приставки и метални елементи Hitachi.

Монтаж на полу-автоматична режеща глава
1. Функция
   Автоматично подава повече найлоново режещо въже, когато е настроена на ниски обороти (не по-високи от 4500 мин$^{-1}$).

Спецификации

Код номер	Тип захващащ винт	Посока на въртене	Размер на захващащия винт
6696454	Женски винт	Обратно на часовниковата стрелка	M10xP1,25-LH
6696597	Женски винт	По часовниковата стрелка	M8xP1,25-LH

Приложими найлонови корди
Диаметър на кордата: Ф3,0 мм Дължина: 2 м
Диаметър на кордата: Ф2,4 мм Дължина: 4 м

2. Предпазни мерки
- Кутията трябва да е здраво закрепена за капака.
- Проверете капака, кутията и другите компоненти за пукнатини или други повреди.
- Проверете кутията и бутона за износване.
  Ако маркера за износване (28) на кутията вече не е видим или има дупка на дъното (29) на бутона, незабавно сменете с нови части. (**Фиг. 17**)
- Режещата глава трябва да е сигурно монтирана за скоростната кутия/кутията на резеца на уреда.
- Ако режещата глава не подава правилно режещо въже, проверете дали найлоновото въже и всички компоненти са правилно монтирани. Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi, ако се нуждаете от помощ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За глави Hitachi използвайте само гъвкаво, неметално въже, препоръчано от производителя. Никога не ползвайте тел или телени въжета. Те могат да се скъсат и да образуват опасни издадени части.

3. Монтаж (**Фиг. 18**)
   Вкарайте шестостенния ключ (30) в отвора на скоростната кутия/кутията на резеца, за да заключите тръбата на задвижващия вал.
   Монтирайте режещата глава на скоростната кутия/кутията на резеца на тримерите за трева/храсторезите. Монтажната гайка е ляво резбована. Завъртете по часовниковата стрелка, за да разхлабите и наобратно, за да затегнете.

ЗАБЕЛЕЖКА
- За модели с извита тръба на задвижващия вал, монтажната гайка е с дясна резба. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите и по стрелката, за да затегнете.
- Тъй като капачката за държача на резеца не се ползва, запазете я за употреба на метално острие, ако се предлага.

4. Регулиране дължината на въжето
   Настройте скоростта на двигателя на възможно най-ниски стойности и опрете главата на земята. Найлоновото въже ще излиза с около 3 см при всяко потупване. (**Фиг. 19**)
   Също така е възможно да издърпате въжето на ръка, но двигателят трябва да е напълно спрял. (**Фиг. 20**)
   Регулирайте найлоновото въже до необходимата дължина от 11-14 см преди всяка операция.

Монтаж на режещи остриета (Фиг. 21)
(ако се предлага)
Вкарайте шестостенния ключ (30) в отвора на скоростната кутия, за да заключите тръбата на задвижващия вал.
Сглобете в следния ред: Държач за резеца (A) (31), острие (32), държач за резеца (B) (33), капак за гайка (34).
Затегнете фиксиращата гайка с гаечния ключ. Моля имайте предвид, че фиксиращата гайка за резеца (35) има лява резба (по часовниковата стрелка за разхлабване/обратно за затягане).

ЗАБЕЛЕЖКА
- Когато монтирате държача за резец (B) (33), уверете се, че вдлъбнатата страна е нагоре.
- Когато монтирате или сваляте острие, уверете се, че носите ръкавици и поставете капака за острие над острието.

ВНИМАНИЕ
Проверете капака на гайката (34) за износване или пукнатини преди работа. Ако откриете повреди или износване, сменете го, тъй като той е консуматив.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Когато монтирате режещо острие, уверете се, че няма пукнатини или повреди и че режещите краища гледат в правилната посока.
- Премахнете всякакви повърхностни замърсявания по инсталационните елементи на острието (държач за острие (A) (31), държач за острие (B) (33), капак на гайка (34), гайка (35)). В противен случай съществува риск от разхлабване на гайки.
- Изпъкналата част на държача за резец (A) (31) може да се размести от острието (32) при затягане на гайките (35). Преди работа се уверете, че острието е правилно монтирано. (**Фиг. 22**)
- Завъртете острието с ръка и проверете да няма разклащане или нетипични звуци. Разклащането може да доведе до нетипични вибрации или да причини разхлабване на гайките.

РАБОТНИ ПРОЦЕДУРИ

Гориво (Фиг. 23)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Тримерът е оборудван с двутактов двигател. Винаги пускайте двигателя с гориво, което е смесено с масло.
  Осигурете добра вентилация, когато зареждате гориво или боравите с такова.
- Горивото е силно възпламенимо и е възможно да бъдете сериозно наранени, ако вдишате или разлеете гориво върху тялото си.
  Винаги бъдете внимателни, когато боравите с гориво. Винаги осигурявайте добра вентилация, когато боравите с гориво в сграда.

Гориво
- Винаги използвайте марков 89 октанов безоловен бензин.
- Използвайте оригинално масло за двутактови двигатели или смес от 25:1 до 50:1, моля, консултирайте се с оторизиран сервизен център на Hitachi относно съотношението на смесване.
- Ако не е налично оригинално масло, използвайте масло с добавка против оксидация, изрично с етикет за употреба в 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане (МАСЛО JASO КЛАС FC или ISO КЛАС EGC). Не използвайте BIA или TCW (тип за 2-тактов двигател с водно охлаждане) смесено масло.
- Никога не използвайте масло от различни класове (10 W/30) или отпадъчно масло.
- Никога не смесвайте гориво с масло в резервоара на машината. Винаги смесвайте горивото и маслото в отделен чист контейнер.

Винаги стартирайте зареждането като заредите половината количество бензин, което ще бъде използвано.
След това добавете цялото количество масло. Смесете (разклатете) горивната смес. Добавете оставащото количество бензин.
Смесете (разклатете) горивната смес изцяло, преди да заредите резервоара за гориво.

Смесено количество на двутактово масло и бензин

Бензин (Литър)	Дву тактово масло (мл)	
	Съотношение 50:1	Съотношение 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Гориво

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Винаги изключвайте двигателя и оставяйте да се охлади за няколко минути, преди да презаредите.
  Не пушете и не доближавайте пламък или искри към мястото за зареждане с гориво.
- Бавно отворете резервоара за гориво, когато дозареждате гориво, така че възможното надналягане да може да се освободи.
- След като сте заредили, затегнете внимателно капачката на резервоара.
- Винаги преместваите уреда поне на 3 м от участъка за зареждане, преди да го стартирате.
- Винаги незабавно измивайте със сапун евентуално разлято гориво от дрехите.
- Уверете се, след презареждане, че сте проверили за течове на гориво.

○ Преди зареждане, с оглед отстраняването на статичното електричество от основния корпус, контейнера с гориво и оператора, моля, докоснете земя, която е леко влажна.

Преди зареждане, почистете внимателно капачката на резервоара, за да сте сигурни, че в резервоара няма да попаднат замърсители. Уверете се, че горивото е добре смесено като разтърсите контейнера, преди да заредите.

Стартиране

ВНИМАНИЕ

Преди стартиране се уверете, че режещата приставка не докосва нищо.

(1) Стартиране на студен двигател

1. Поставете ключа за запалване (36) в положение ON. (**Фиг. 24**)
2. Бутнете горивната крушка (37) няколко пъти, така че горивото да потече по обратната тръба (38). (**Фиг. 25**)
3. Поставете лоста на дросела (39) в СТАРТОВА позиция (затворен) (A). (**Фиг. 26**)
4. Издърпайте ръчния стартер бързо, като държите ръкохватката в ръка и не ѝ позволявате да се върне обратно. (**Фиг. 27**)
5. Когато чуете, че двигателя иска да стартира, върнете лоста на дросела в РАБОТНА позиция (отворен) (B). (**Фиг. 26**)
6. Отново издърпайте рязко реверсивния стартер. (**Фиг. 27**)

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако двигателят не запали, повторете процедурите от 2 до 5.

7. След това оставете двигателя да загрее за около 2-3 минути, преди да го натоварите.
8. Проверявайте дали режещата приставка не се върти, когато двигателят работи на празен ход.

(2) Стартиране на загрял двигател

Използвайте само стъпки 1, 6, и 8 от процедурата за стартиране на студен двигател.

Ако двигателят не стартира, използвайте същата стартова процедура, както при студен двигател.

Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Винаги използвайте сбруята (ако се предлага) и носете подходящо облекло и предпазни средства, когато работите с устройството. (**Фиг. 28**)

○ Дръжте другите хора, включително деца, животни, околни и помощници на 15 метра извън опасната зона. Спрете двигателя незабавно, ако ви приближат. (**Фиг. 29**)

○ Когато трева или увивни растения се оплетат около приставката, спрете двигателя и приставката и ги свалете. Продължаването на работа с трева или увивни растения около приставката може да доведе до повреди като ранно износване на съединителя.

ВНИМАНИЕ

Употребата и важните моменти варират според типа режеща приставка. За безопасна употреба винаги спазвайте инструкциите и насоките, предоставени с всеки тип.

ЗАБЕЛЕЖКА

○ Натиснете бутона за бързо освобождаване или издърпайте аварийната клапа (ако се предлага) в случай на спешност. (**Фиг. 30**)

○ Използвайте съгласно местните закони и разпоредби.

(1) Използване на полу-автоматичната режеща глава

○ Настройте двигателя на висока скорост когато използвате тази приставка.

○ Режете трева от ляво на дясно. Отрязаната трева ще се изхвърля далеч от тялото ви, за да ограничи максимално замърсяването на дрехите ви. (**Фиг. 31**)

○ Режете тревата от дясно на ляво, тъй като режещата приставка на модела с изкривена тръба на задвижващия вал се върти по часовниковата стрелка.

○ С найлонова корда, използвайте около 2 см от края на кордата да режете тревата. Ползването на пълната дължина на кордата ще намали скоростта на въртене и ще затрудни рязането.

ЗАБЕЛЕЖКА

Автоматично подава повече найлоново режещо въже, когато е настроена на ниски обороти (не по-високи от 4500 мин$^{-1}$).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Този продукт разполага с линеен ограничител, който автоматично ще отреже ненужната корда. Когато работите с уреда, не сваляйте предпазителя или ограничителя на въжето.

Тъй като съпротивлението е по-голямо за найлоновите кабели, отколкото за остриетата, неправилната употреба може да превиши натоварването на двигателя и да причини повреда.

○ Не ползвайте с двигател настроен на ниски скорости. Ако скоростта на двигателя е ниска, тревата може да се омотае около приставката, като това да доведе до плъзгане на съединителя и износване.

○ За резачки с найлонови корди винаги ползвайте 15 см корда. Ако дължината на кордата е твърде къса, скоростта на въртене ще се повиши и това може да причини повреда на резеца на найлоновата корда. Тъй като моделът с извита тръба на задвижващия вал в частност не е оборудван със забавящ механизъм, възможността от повишена скорост на въртенето на режещата приставка е голяма.

(2) Ползване на острие

○ Регулирайте скоростта на двигателя според съпротивата на тревата. За мека трева ползвайте ниски скорости, за по-упорити треви, ползвайте висока скорост.

○ Режете тревата от дясно на ляво, като ползвате лявата страна на острието за рязане. (**Фиг. 32**)

○ Ако леко накланяте острието наляво докато режете, тревата ще се трупа на купчинки за по-лесно събиране.

ЗАБЕЛЕЖКА

Прекомерното увеличаване на скоростта на въртене може да доведе до по-голямо износване на острието, вибрации и шум. Това ще доведе също и до по-голяма консумация на гориво.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ При досег с твърд предмет в критическата област е възможно въртящото се острие да отскочи.

Възможно е да последва опасна реакция, която да разклати целия уред и неговия оператор. Тази реакция се нарича тласък на острието. В резултат, операторът може да загуби контрол над машината, което да доведе до сериозни или фатални наранявания. Вероятността за тласък на острието е по-голяма на места, където материалът за рязане се вижда трудно.

○ Ако режещата приставка удари камък или други материали, изключете двигателя и се уверете, че приставката и свързаните с нея части са невредими.

Спиране (Фиг. 33)

Намалете скоростта на двигателя и го оставете на празен ход за няколко минути, след което изключете ключа за запалване (36).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Режещата приставка може да причини нараняване докато продължава да се върти при изключен двигател или освободено захранване. Когато уредът е изключен, уверете се, че режещата приставка е спряла преди да оставите уреда.

ПОДДРЪЖКА

ПОДДРЪЖКА, ПОДМЯНА ИЛИ РЕМОНТ НА УСТРОЙСТВАТА И СИСТЕМИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗВЪРШАТ ОТ ВСЕКИ НЕПЪТЕН СЕРВИЗ ИЛИ ЛИЦЕ.

Регулиране на карбуратора (Фиг. 34)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Режещата приставка може да се върти по време на регулиране на карбуратора.
- Никога не стартирайте двигателя без напълно монтирани капак на съединител и тръба! В противен случай съединителят може да се освободи и да причини телесни наранявания.

В карбуратора, горивото се смесва с въздух. Карбураторът е регулиран по време на тестовия пуск на двигателя във фабриката. Допълнително регулиране може да е необходимо, съобразно климата и надморската височина. Карбураторът има една възможност за регулиране:
T = Винт за регулиране на празния ход.

Регулиране на празния ход (T)
Проверете дали въздушния филтър е чист. Когато оборотите на празните обороти е правилен, режещата приставка няма да се върти. Ако е необходимо регулиране, затворете (по часовниковата стрелка) T-образния болт, при работещ двигател, докато режещата приставка започне да се върти. Отворете (обратно на часовниковата стрелка) болта, докато режещата приставка спре. Вие сте достигнали правилните обороти на празен ход, когато двигателя работи плавно във всяко положение, значително под оборотите, когато режещата приставка започне да се върти.

Ако след регулирането на празния ход, режещата приставка все още се върти, свържете се с оторизиран сервизен център на Hitachi.

ЗАБЕЛЕЖКА
Стандартен об./мин на празен ход е 2800 – 3200 мин$^{-1}$.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Когато двигателя работи на празен ход, режещата приставка не трябва да се върти при никакви обстоятелства.

Въздушен филтър (Фиг. 35)
Въздушният филтър (40) трябва да бъде почистен от прах и мръсотия с оглед да се избегне:
- Неизправности на карбуратора.
- Неизправности при стартиране.
- Намаление на мощността на двигателя.
- Ненужно износване на частите на двигателя.
- Необичайна консумация на гориво.

Почиствайте въздушния филтър ежедневно или почесто, ако работите в силно запрашени участъци.

Отворете капака на въздушния филтър и отстранете филтъра (40). Изплакнете го с топла сапунена пяна.
Проверете дали филтърът е сух преди да сглобите отново модула.
Въздушен филтър, използван известно време не може да бъде почистен напълно. Ето защо, той трябва да бъде сменян регулярно с нов. Повреден филтър, винаги трябва да бъде сменян.

Горивен филтър (Фиг. 36)
От време на време проверявайте горивния филтър за задръстване, тъй като недостиг в горивното подаване може да се отрази на двигателната скорост.

Източете всичкото гориво от резервоара и издърпайте горивния филтър (41) от резервоара.
Изплакнете го с топла вода и почистващ препарат.
Изплакнете внимателно, за да премахнете всички следи от препарат. Изцедете от вода и оставете елемента да изсъхне естествено.

ЗАБЕЛЕЖКА
Сменете горивния филтър (41), ако е твърд поради прах и натрупване на замърсявания.

Запалителна свещ (Фиг. 37)
Състоянието на запалителната свещ се влияе от:
- Неправилни настройки на карбуратора.
- Грешна горивна смес (прекалено много масло в бензина)
- Мръсен въздушен филтър.
- Трудни условия на работа (като студени атмосферни условия).

Тези фактори причиняват отлагания по електродите на запалителната свещ, което може да доведе до неизправност и трудности при палене. Ако двигателя е с ниска мощност, трудно пали или работи лошо на празен ход, винаги проверявайте първо запалителната свещ.

Ако запалителната свещ е замърсена, почистете я и проверете луфта на електрода. Регулирайте, ако е необходимо. Правилният луфт е 0,6 мм. Запалителната свещ трябва да бъде сменена след около 100 работни часа или по-рано, ако електродите са ерозирали много.

ЗАБЕЛЕЖКА
В някои региони, местното законодателство изисква ползването на резисторни запалителни свещи за подтискане на сигналите за запалване. Ако машината първоначално е разполагала с резисторни запалителни свещи, използвайте същия тип при подмяна.

Гъвкав задвижващ вал (Фиг. 38)
(модел с извита тръба на задвижващия вал)
Гъвкавият задвижващ вал трябва да се сваля и смазва с висококачествена литиев грес на всеки 20 часа. За да свалите гъвкавия вал, първо свалете винта (42), разхлабете болта (43) и свалете кутията на резеца, след което издърпайте вала от тръбата на задвижващия вал. Почистете вала и нанесете достатъчно количество литиева грес, след което го върнете в тръбата, завъртете го докато се намести и монтирайте кутията на резеца, поставете и затегнете винта (42) и болта (43).

Скоростна кутия (Фиг. 39)
Проверявайте скоростната кутия или ъгълната предавка за нивото на грес на всеки 50 работни часа, като свалите тапата на отвора за грес отстрани на кутията.
Ако не се вижда грес по страните на предавките, напълнете на 3/4 скоростната кутия с качествена многофункционална грес на литиева основа. Не пълнете изцяло кутията.
ВНИМАНИЕ
- Уверете се, че сте премахнали всякакви замърсявания и наслагвания когато връщате тапата в начална позиция.
- Преди да пристъпите към проверка или поддръжка на скоростната кутия, уверете се, че е изстинала.

Полу-автоматична режеща глава
Смяна на найлоновото въже
1. Свалете кутията (44), като натиснете здраво навътре с палци заключващите езичета, както е показано на **Фиг. 40**.

2. След като свалите кутията, извадете макарата и изхвърлете оставащата корда.
3. Сгънете новата корда неравно на половина, както е показано на илюстрацията.
   Закачете U-образния край на кордата в канала (45) на централното отделение на макарата.
   Навийте двете половини на кордата на макарата в една и съща посока, като държите всеки край в съответното отделение. (**Фиг. 41**)
4. Натиснете всеки край в отворите на ограничителя (46), като оставите по около 10 см от всяка страна свободни. (**Фиг. 42**)
5. Вкарайте и двата свободни края на кордата през водача (47) когато поставяте макарата в кутията. (**Фиг. 43**)

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато поставите макара в кутията, опитайте да заравните отворите на ограничителя(46) с водача за кордата (47) за по-лесно освобождаване на кордата по-късно.

6. Поставете капака на кутията, така че заключващите езичета (48) на кутията да съвпаднат с дългите отвори (49) на капака. След това натиснете здраво кутията докато изщрака на място. (**Фиг. 44**)
7. Първоначалната дължина на рязане трябва да е между 11-14 см и да е равна от двете страни. (**Фиг. 45**)

Острие (Фиг. 46)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете защитни ръкавици когато работите или извършвате поддръжка на острието.

- Използвайте остро острие. Затъпеното острие е по-вероятно да се закачи и да отскочи.
  Заменете свързващата гайка ако е повредена или се затяга трудно.
- Когато сменяте острието, закупете препоръчано от Hitachi, с 25,4 мм (един инч) монтажен отвор.
- Острие с 3 или 4 зъбеца (50) може да се ползва и от двете страни.
- Използвайте правилното острие за типа работа.
- Когато сменяте остриета, използвайте подходящи инструменти.
- Когато краищата за рязане се изтъпят, наточете или изпилете, както е показано на илюстрацията. Неправилното наостряне може да доведе до прекомерни вибрации.
- Изхвърлете остриета, които са огънати, изкривени, напукани, счупени или повредени по какъвто и да е начин.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато наточвате острие е важно да запазите оригиналната форма в радиуса на зъба, за да предотвратите пукнатини.

За дълготрайно съхранение

Източете цялото гориво от резервоара за гориво. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато спре. Ремонтирайте всякакви повреди, причинени от употребата. Почистете уреда с чист парцал или използвайте маркуч с въздух под налягане. Поставете няколко капки от двутактово двигателно масло в цилиндъра през отвора на запалителната свещ и завъртете двигателя няколко пъти, за да се разпредели маслото.
Покрийте уреда и го съхранете на сухо място.

График за поддръжка

По-долу ще намерите общи инструкции за поддръжка. За допълнителна информация, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Hitachi.

Ежедневна поддръжка

- ○ Почиствайте уреда отвън.
- ○ Проверявайте дали сбруята не е повредена.
- ○ Проверявайте предпазителя за режещата приставка за повреди или пукнатини. Сменете предпазителя при вдлъбнатини или пукнатини.
- ○ Проверявайте дали режещата приставка е правилно центрирана, наострена и без пукнатини. Недобре центрирана режеща приставка води до силни вибрации, които могат да повредят уреда.
- ○ Проверявайте дали гайката на режещата приставка е затегната достатъчно.
- ○ Уверете се, че капакът на острието не е повреден и може да се монтира здраво.
- ○ Проверявайте дали гайките и болтовете са затегнати достатъчно.
- ○ Проверявайте дали уредът е без повреди и дефекти.

Седмична поддръжка

- ○ Проверявайте стартера, особено въжето и пружината за връщане.
- ○ Почиствайте външната част на запалителната свещ.
- ○ Демонтирайте запалителната свещ и проверете луфта на електрода. Регулирайте го до 0,6 мм или сменете запалителната свещ.
- ○ Проверете дали ъгловата предавка е 3/4 пълна с грес.
- ○ Почиствайте въздушния филтър.

Месечна поддръжка

- ○ Изплаквайте резервоара с бензин.
- ○ Почиствайте външната част на карбуратора и пространството около него.
- ○ Почиствайте вентилатора и пространството около него.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на уреда са посочени на стр. 288.

ИЗБОР НА РЕЖЕЩИ ПРИСТАВКИ

Препоръчаните аксесоари за всеки модел са описани в таблицата по-долу.
За поръчки, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Hitachi.
Моля проверявайте внимателно, тъй като аксесоари без маркировка „●“ не могат да бъдат поставяни.

Списък на препоръчани аксесоари

Тип	Име	Спецификации			РЪКОХВАТКА ПРИМКА				КОРМИЛО НА КОЛЕЛО			МНОГОФУНКЦИОНАЛНИ
		Диаметър	Адаптер за система на подаване или брой зъби (острие)	Дебелина на острието (мм) или Диаметър на въже на тример (мм)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
АЛУМИНИЕВИ ГЛАВИ	НАЙЛОНОВА ГЛАВА CH-100 (С НАЙЛОНОВО ВЪЖЕ)	4”	Линия за пред-рязане	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	НАЙЛОНОВА ГЛАВА CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	НАЙЛОНОВА ГЛАВА CH-300 (С КАПАЧКА ЗА ДЪРЖАЧ НА РЕЗЕЦА)	5”	Ръчно подаване на корда	2,2 – 2,7				●			●	
	НАЙЛОНОВА ГЛАВА CH-300							●			●	
НАЙЛОНОВИ ГЛАВИ С ПОЧУКВАНЕ	НАЙЛОНОВА ГЛАВА BF-4	4”	R M8 x 1,25 гайка	2,2 – 3,0	●							
	НАЙЛОНОВА ГЛАВА BF-5	5”	L M10 x 1,25 гайка L M8 x 1,25 гайка	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
ОСТРИЕТА	ОСТРИЕ B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	ОСТРИЕ B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	ОСТРИЕ B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	ОСТРИЕ B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Използвайте проверките в таблицата по-долу ако уредът не работи правилно. Ако това не реши проблема, обърнете се към вашия представител или оторизиран сервизен център на Hitachi.

Състояние		Причина	Поправяне
Двигателят не стартира	Горивна система	Резервоарът за гориво е празен или нивото на гориво е ниско	Напълнете резервоара с правилната горивна смес (25:1-50:1)
		Резервоарът е пълен със старо гориво (неприятна миризма)	Сменете с ново гориво
		Твърде много гориво е поето и запалителната свещ е мокра	1.Разкачете запалителната свещ и оставете да изсъхне 2.Издърпайте ръчката на стартера 5 или 6 пъти, за да отстраните излишното гориво 3.Върнете запалителната свещ 4.Поставете лоста на дросела на РАБОТНА позиция и издърпайте ръчката на стартера
		Горивният филтър е задръстен с мръсотия	Почистете горивния филтър
		Тръбата за горивото е изкривена или се е отделила	Уверете се, че горивото тече безпрепятствено
		Неизправности на карбуратора	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
	Електрическа система	Водачът на ключа за спиране е дал накъсо	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
		Запалителната свещ е мръсна	Подменете или почистете запалителната свещ
		Разстоянието между електродите е твърде голямо	Регулирайте разстоянието до 0,6 мм
		Лоша връзка между кабела за високо напрежение и запалителната свещ	Свържете отново
		Неизправност на електрическата система	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
	Други	Изходната тръба на заглушителя е задръстена с въглерод	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi за поправка
Двигателят стартира, но веднага изключва Двигателят е склонен да изгасва	Горивна система	Резервоарът за гориво е празен или нивото на гориво е ниско	Напълнете резервоара с правилната горивна смес (25:1-50:1)
		Резервоарът е пълен със старо гориво (неприятна миризма)	Сменете с ново гориво
		Двутактово масло не е добавено	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
		Лостът на дросела е в СТАРТОВА позиция	Поставете лоста на дросела в РАБОТНА позиция
		В горивната система е навлязъл въздух	Свържете отново горивната тръба или връзка
		Неизправности на карбуратора	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
	Електрическа система	Неизправност при контакт	
		Неизправност на запалителна свещ	Сменете с нова запалителна свещ
		Неизправност на електрическата система	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
	Други	Прегряване на двигателя	
		Грешен модел запалителна свещ	Сменете с правилната част Вижте „СПЕЦИФИКАЦИИ“
		Мръсен въздушен филтър	Почистете
		Задръстване с въглерод (изходната тръба на заглушителя)	Почистете
		Недостатъчна компресия (бутало, пръстен на буталото, цилиндър)	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi

Състояние	Причина	Поправяне
Необичайна вибрация	Неправилно монтирана режеща приставка	Вж. „Монтаж на режещата приставка“
	Ръкохватката, скобата на ръкохватката или друга свързваща част е разхлабена	Проверете и затегнете
	Острието е изкривено или повредено	Сменете с ново острие
	Около скоростната кутия има трева	Отстранете тревата
Двигателят работи, но острието не се движи Движението е слабо	Около скоростната кутия има трева	Отстранете тревата и замърсяванията
Двигателят не спира	Неизправност на ключа за спиране	Поставете лоста на дросела в СТАРТОВА позиция, за да спрете двигателя Незабавно прекратете употреба и се свържете с оторизиран сервизен център на Hitachi
Двигателят спира когато дроселът е затворен	Празният ход е твърде нисък	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi
Острието продължава да се върти когато дроселът е затворен	Празният ход е твърде висок Жилото на дросела е твърде опънато	Свържете се с оторизиран сервиз на Hitachi

(Prevod originalnog uputstva)

ZNAČENJE OZNAKA

NAPOMENA: Na nekim uređajima ih nema.

	Oznake ⚠ **UPOZORENJE** Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.		
	Trimer za travu / sekač za žbunje		Podešavanje brzine u praznom hodu
	Važno je da pročitate, potpuno razumete i pridržavate se sledećih mera predostrožnosti i upozorenja. Nepažljiva ili neodgovarajuća upotreba ovog uređaja može prouzrokovati ozbiljne ili smrtonosne povrede.		Pumpa za punjenje
	Dužni ste da pročitate, razumete i sledite sva upozorenja i uputstva u ovom priručniku i na uređaju.		Garantovani nivo jačine zvuka
	Kada koristite ovaj uređaj, uvek nosite zaštitnu za oči, glavu i uši.		Potisak oštrice može da se pojavi kada zavrnuta oštrica dođe u kontakt sa čvrstim objektom u kritičnom području. Opasna reakcija može da se pojavi dovodeći celokupnu jedinicu i operater da se naglo potisnu. Ova reakcija se zove potisak oštrice. Kao rezultat, operater može da izgubi kontrolu jedinice što može da dovede do ozbiljne ili fatalne povrede. Potiskivanje oštrice će se više desiti na područjima gde je teško da se vidi materijal za sečenje.
	Ne koristite metalne/krute oštrice kada je ovaj znak pokazan na jedinici.		
	Držite svu decu, prolaznike i pomagače 15 m od jedinice. Ako vam bilo ko priđe, odmah zaustavite motor i priključak za sečenje.		Vrela površina - kontakt sa vrelom površinom može da izazove ozbiljne opekotine.
	Vodite računa o bačenim objektima.		Dodatak trimera za ogradu ne može da se koristi na modelima sa ovim znakom.
	Prikazuje maksimalnu brzinu otvora. Ne koristite dodatak za sečenje čiji je maks. rpm ispod otvora rpm.		Ukazuje na lokaciju drške. Strelice koje pokazuju granice za pozicioniranje ručke.
	Rukavice treba da se nose kada je to neophodno, npr. kada se sastavlja oprema za sečenje.		Premeštanje
	Koristite anti-klizač i snažnu obuću.		Utičnica svećice
	Saug - pozicija rukovanja (otvorena)		Brzina praznog hoda
	Saug - pozicija pokretanja (zatvorena)		Brzina izlaznog otvora
	Uključeno/Pokretanje	P	Maks. izlaz motora
	Isključeno/Zaustavljanje		Kapacitet rezervoara za gorivo
	Hitno zaustavljanje		Suva težina
	Mešavina goriva i ulja		Dodatak za sečenje

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Nivo zvučnog pritiska LpA na osnovu ISO 22868 ekvivalenta*	$a_{hv, eq(F)}$	Nivo vibracija na osnovu ISO 22867 Prednja ili leva ručka / Ekvivalent*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Nivo izmerene snage zvuka LwA na osnovu 2000/14EC Radni	$a_{hv, eq(R)}$	Nivo vibracija na osnovu ISO 22867 Zadnja ili desna ručka / Ekvivalent*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Nivo garantovane snage zvuka LwA na osnovu 2000/14EC Radni	K	Odstupanje

Pre korišćenja vaše mašine
- Pažljivo pročitajte uputstvo.
- Proverite da li je oprema za sečenje pravilno sastavljena i prilagođena.
- Pokrenite jedinicu i proverite prilagođavanje karburatora. Pogledajte “ODRŽAVANJE”.

NAPOMENA: Ekvivalentan nivo buke / nivo vibracije izračunati su kao energija ponderisana prema vremenu za nivoe buke / vibracija pod raznim uslovima rada sa sledećom raspodelom vremena:
* 1/2 prazan hod, 1/2 radni.

ŠTA JE ŠTA? (Sl. 1)

Pošto ovo uputstvo obuhvata nekoliko modela, može postojati određena razlika između slika i vaše jedinice. Koristite instrukcije koje se odnose na vašu jedinicu.

A: Poklopac goriva
B: Okidač gasa
C: Ručica pokretanja
D: Štitnik dodatka za sečenje
E: Dodatak za sečenje
F: Kanal pogonskog otvora
G: Ručica
H: Vešalica
I: Prekidač za uključivanje
J: Pojas (ako je tako opremljen)
K: Blokada okidača gasa
L: Ručica sauga
M: Motor
N: Poklopac zupčanika
O: Poklopac sekača
P: Zajednički poklopac
Q: Kombinovani cevasti ključ
R: Uputstva za upotrebu
S: Obrtni poklopac
T: Zaštitne naočari
U: Šestostrani stezni ključ
V: Ključ za matice (ako je tako opremljen)
W: Poklopac sečiva (ako je tako opremljen)
X: Poklopac prigušivača
Y: Grumen vrpce (ako je tako opremljen)

UPOZORENJA I BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Obratite posebnu pažnju na izjave kojima prethode sledeće reči:

⚠ UPOZORENJE
Ukazuje na ozbiljnu mogućnost za nastanak teških telesnih povreda ili gubitak života ako se ne slede uputstva.

OPREZ
Ukazuje na mogućnost telesnih povreda ili oštećenja opreme ako se ne slede uputstva.

NAPOMENA
Korisne informacije za ispravan rad i upotrebu.

Bezbednost rukovaoca
- Nosite zaštitu za glavu (1). (**Sl. 2)**
- Uvek nosite zaštitu za lice ili zaštitne naočari (2). (**Sl. 2**)
- Nosite odobrenu zaštitu za sluh (3). (**Sl. 2**)
  Dugoročna izloženost buci može da dovede do trajnog oštećenja sluha.
  Obratite pažnju na okruženje. Budite svesni posmatrača koji vam mogu ukazati na problem.
  Uklonite sigurnosnu opremu odmah po gašenju motora.
- Uvek nosite teške, košulje na duge rukave (4) i duge pantalone (5) i čizme koje ne klizaju (6) i rukavice (7). (**Sl. 2**)
  Nemojte da nosite labavu odeću, nakit, kratke pantalone, sandale i nemojte da budete bosonogi.
  Zavežite kosu tako da vam se nalazi iznad ramena.
- Ne rukujte ovim alatom kada ste umorni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Ne rukujte alatom noću ili pod lošim vremenskim uslovima kada je vidljivost loša. I ne rukujte alatom kada pada kiša ili odmah nakon kiše.
  Rad na klizavom tlu može da dovede do nesreće ako izgubite ravnotežu.
- Nikada nemojte dopustiti da ovom mašinom rukuje dete ili neiskusna osoba.
- Ne pokrećite motor ako ima zapaljivih stvari u blizini kao što je suvo lišće, otpadni papir ili gorivo.
- Ne pokrećite ili rukujte motorom unutar zatvorene sobe ili zgrade. Udisanje izduvnih gasova može biti smrtonosno.
- Ručke neka budu bez ulja i goriva.
- Ruke držite podalje od opreme za sečenje.
- Nemojte da hvatate uređaj držeći ga za opremu za sečenje.
- Rukavice treba da se nose kada instalirate ili uklanjate dodatak za sečenje. Ako to ne uradite može doći do ozlede.
- Kada isključite jedinicu, vodite računa o tome da se nastavak za sečenje zaustavi pre nego što spustite jedinicu.
- Kada radite dugo vremena, povremeno pravite pauze da biste izbegli moguću pojavu Vibracionog sindroma ruku (HAVS) kojeg izazivaju vibracije.

⚠ UPOZORENJE
- Uvek rukujte alatom sa odgovarajućom zaštitnom opremom i garderobom. Ako to ne uradite, može doći do nesreća kao što su opekotine ili ozlede. (**Sl. 2**)
- Ne dodirujte područje dela iskre ili visokog napona u toku rukovanja. Ako to uradite može doći do električnog udara.
- Ne dozvolite da deca budu blizu alata u toku rukovanja.
- Ne dodirujte motor, poklopac prigušivača ili izduvnog ventilatora u toku ili odmah nakon rukovanja. Ako to uradite može doći do opekotine ili povrede.
- Sistemi protiv vibracija ne garantuju da se kod vas neće pojaviti Sindrom vibracionog sistema ruku ili karpal tunela. Zato osobe koje redovno i dugotrajno rukuju ovim uređajem treba pomno da prate stanje svojih ruku i prstiju. Ako se pojavi neki od pomenutih sindroma, odmah potražite pomoć lekara.

- Ako koristite neki medicinski električni/elektronski uređaj, kao što je pejsmejker, posavetujte se s lekarom i proizvođačem uređaja pre upotrebe bilo kog električnog alata.

Bezbednost uređaja/mašine

- Pre svake upotrebe pregledajte ceo uređaj/mašinu. Zamenite oštećene delove. Proverite da li gorivo negde curi i da li su svi pričvršćivači na svom mestu i da li su dobro zategnuti.
- Pre upotrebe uređaja/mašine, zamenite delove koji su napukli, okrnjeni ili oštećeni na bilo koji drugi način. Delovi sa greškom mogu da povećaju rizik od nesreća i mogu da dovedu do povrede.
- Postarajte se da su štitnik dodatka za sečenje i pojas pravilno prikačeni. Ne rukujte ako štitnik dodatka za sečenje i pojas nisu pravilno prikačeni.
- Držite druge osobe podalje kada podešavate karburator.
- Koristite samo dodatke kao što je preporučeno za ovu jedinicu/mašinu od strane proizvođača.
- Pre rukovanja, postarajte se da alati kao što su ključ za prilagođavanje ili ključ za matice nisu još uvek zakačeni za jedinicu.

⚠ UPOZORENJE

- Nikada ne menjajte jedinicu/mašinu na bilo koji način. Nemojte da koristite uređaj/mašinu za bilo koje poslove osim za one za koje je predviđena.
- Neovlašćene promene i/ili dodaci mogu da dovedu do ozbiljne lične ozlede ili smrti operatera ili drugih.

Bezbednost goriva

- Mešajte i sipajte gorivo napolju i tamo gde nema varnica ili plamena.
- Koristite posudu koja je odobrena za gorivo.
- Pre uključivanja motora odmaknite se najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.
- Zaustavite motor pre uklanjanja poklopca goriva. Ne uklanjajte poklopac goriva u toku rukovanja.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pre skladištenja uređaja/mašine. Preporučljivo je ispustiti gorivo posle svake upotrebe. Ako ostavite gorivo u rezervoaru, uređaj postavite tako da gorivo ne može da iscuri.

⚠ UPOZORENJE

- Gorivo je lako zapaliti ili dobiti eksploziju ili udisati gasove te obratite posebnu pažnju kada rukujete ili dosipate gorivo.
- Ne pušite niti dopuštajte pušenje blizu goriva ili jedinice/mašine ili dok koristite jedinicu/mašinu.
- Obrišite prosuto gorivo pre nego što pokrenete motor.
- Odložite jedinicu/mašinu i gorivo na mestu gde isparenja iz goriva ne mogu da dođu u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom iz uređaja za zagrevanje vode, elektro-motora ili prekidača, peći, itd.
- Kada koristite jedinicu u suvom području, postarajte se da oprema za zaustavljanje požara bude pri ruci.
- Ako isključite motor za ponovno dosipanje goriva, postarajte se da se jedinica ohladi pre nego što dodate gorivo.

Bezbednost prilikom sečenja

- Ne secite drugi materijal osim trave i žbunja.
- Pre svake upotrebe pregledajte područje.
  Uklonite objekte koji mogu da se bace ili da se upetljaju.
  Ne rukujte u područjima gde postoje koreni od drveta ili kamenje.
- Zarad zaštite disanja, nosite masku za zaštitu od aerosola kada sečete travu nakon što ste prskali insekticidom.
- Držite druge uključujući decu, životinje, posmatrače i pomagače 15 m van zone opasnosti. Odmah isključite motor ako vam neko priđe.
- Molimo vas da budete pažljivi jer pokretanje motora može da se odloži nakon vađenja pokretne ručke.
- Uvek držite motor na desnoj strani svog tela.
- Držite jedinicu/mašinu čvrsto sa obe ruke.
- Održavajte dobar oslonac i ravnotežu. Nemojte se istezati.
  Gubitak vaše ravnoteže u toku rada može da dovede do povrede.
- Dok motor radi, sve delove tela držite podalje od prigušivača i pribora za sečenje.
- Nastavite da sečete dodatke ispod nivoa kolena.
- Molimo vas da budete oprezni kada rukujete područjima gde su električni kablovi ili cevi gasa prisutni.
- Ne rukujte dodatkom za sečenje za bilo šta osim za čišćenje trave ili žbunova. Izbegavajte rukovanja gde će dodatak za sečenje možda dodirnuti vodu kao što su bare ili kopanje po prljavštini. Nepoštovanje ovoga može da dovede do ozlede ili oštećenja jedinice.
- Izbegavajte produženo korišćenje opsega niske brzine u kojoj je vibracija visoka. Ako to uradite može doći do oštećenja motora.
- Kada menjate mesto na novom području, vršite inspekciju, prilagođavate ili menjate dodatke za sečenje jedinice, dodatke, itd., obavezno isključite mašinu i uverite se da su svi dodaci za sečenje zaustavljeni.
- Nikada ne stavljajte mašinu na pod kada radi.
- Nikada ne dodirujte dodatak sečenja kada se rotira.
- Obavezno isključite motor i proverite da li je pribor za sečenje potpuno prestao s radom pre nego što počnete da ga čistite od piljevine ili trave.
- Obavezno imajte pri ruci komplet za prvu pomoć kada rukujete bilo kojim električnim alatom.
- Isključite motor i postarajte se da je dodatak za sečenje došao do punog zaustavljanja pre uklanjanja jedinice sa tela ili pre ostavljanja jedinice bez nadzora.
- Ako slučajno udarite ili ispustite jedinicu, odmah je pogledajte da biste se uverili da nema greške, pukotine ili deformacije.
- Ako alat radi slabo i proizvodi čudnu budu ili vibracije, isključite odmah motor i pitajte svog prodavca da se izvrši inspekcija i popravka.
  Nastavljeno korišćenje pod ovim uslovima mogu da dovedu do povrede ili oštećenja alata.
- Koristite u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

⚠ UPOZORENJE

OPASNOST OD POVRATNOG UDARA (Sl. 3)

Kada koristite metalne dodatke za sečenje kao što su sečivo, kontakt sa preprekama kao što su drveće ili druge tvrde podloge sa prednjim ili desnim delom dodatka za okretanje može da natera jedinicu da se spoji sa preprekom, što bi dovelo do povratne reakcije prema desnoj strani operatera.

Povratni udar može da se pojavi kada je dodatak za sečenje u kontaktu sa panjevima ili kamenjem iza korova. Uvek se postarajte da nema prepreka sakrivenih od strane korova pre nego što počnete rad.

Da biste smanjili opasnost od povratnih udara kada se oni pojave, uvek pozicionirajte jedinicu na desnu stranu tela u toku rukovanja. Kada je operater pravilno pozicioniran dok se delovi za sečenje rotiraju, ovo će smanjiti opasnost od direktnog kontakta jedinice sa telom.

Bezbednost prilikom održavanja

- Održavajte jedinicu/mašinu u skladu sa preporučenim procedurama.
- Prekinite kontakt sa svećicom pre početka radova na održavanju, osim kada treba izvršiti podešavanja karburatora.
- Držite druge osobe podalje kada podešavate karburator.
- Koristite isključivo originalne HITACHI rezervne delove koje je preporučio proizvođač.

OPREZ

Nemojte da rastavljate trzajni starter. Postoji mogućnost od povređivanja izazvanog oprugom trzajnog startera.

⚠ UPOZORENJE
Nepravilno održavanje može da izazove velika oštećenja na motoru i teške telesne povrede.

Transport i skladištenje
- Nosite jedinicu/mašinu držeći je rukom sa motorom koji treba da bude isključen i prigušivačem podalje od vašeg tela.
- Pre skladištenja ili transporta ostavite motor da se ohladi, ispraznite rezervoar za gorivo i obezbedite rad jedinice/mašine. Ako to ne uradite može doći do požara ili nesreća.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pre skladištenja uređaja/mašine. Preporučljivo je ispustiti gorivo posle svake upotrebe. Ako ostavite gorivo u rezervoaru, uređaj postavite tako da gorivo ne može da iscuri.
- Odložite jedinicu/mašinu van domašaja dece.
- Uređaj čistite i održavajte pažljivo i ostavite ga na suvom mestu.
- Prilikom transporta ili skladištenja postarajte se da prekidač za isključivanje bude u položaju isključeno.
- Kada vršite transport ili čuvanje, ili uklonite dodatak za sečenje ili stavite poklopac oštrice preko oštrice.
- Morate da obezbedite mašinu u toku transporta da biste sprečili gubitak goriva, štetu ili povredu.
- Ako nalepnica upozorenja ne može da se pročita, odlepi se ili postane nečitljiva, zamenite je novom. Za kupovinu novih nalepnica obratite se ovlašćenom servisu kompanije Hitachi.

Ako se pojave situacije koje nisu opisane u ovom priručniku, budite pažljivi i vodite se zdravim razumom. Ako vam je potrebna pomoć obratite se ovlašćenom servisu kompanije Hitachi.

SPECIFICATIONS

SPECIFIKACIJE za ovu mašinu nalaze se u tabeli na strani 286, 287.

NAPOMENA
Svi podaci su podložni promenama bez prethodne najave.

POSTUPCI SASTAVLJANJA

Pogon otvora za motor (Sl. 4)
Olabavite kanal zavrtnja za zaključavanje (8) na oko deset okretaja tako da vrh zavrtnja ne ometa pogon otvora kanala koji može da se ubaci. Kada ubacujete pogon kanala otvora, držite zavrtanj za zaključavanje kanala ka spoljašnjosti kako biste sprečili da i unutrašnje postavljanje ometa.

Ubacite otvor pogona u kutiju kvačila motora na odgovarajući način dok obeležena pozicija (9) na pogonu kanala otvora ne bude u skladu sa kutijom kvačila.
Neki modeli će možda biti dostavljeni sa već instaliranim otvorom pogona.

NAPOMENA
Kada je teško ubaciti otvor pogona do obeležene pozicije na pogonu kanala otvora, okrenite otvor pogona od strane montiranja kraja sekača u smeru kazaljke na satu ili suprotno od smera kazaljke na satu. Zategnite kanal zavrtnja za zaključavanje izjednačavajući otvor u kanalu otvora. Zatim jako stegnite stegu zavrtnja.

Instalacija dodatka (CG22EAP2 (SLD) samo)
1. Spojite dodatak umesto njega.
2. Postarajte se da igla zaključavanja (10) odgovara rupi lokacije (11) kanala i da kanal neće otpasti. (**Sl. 5**)
3. Čvrsto zategnite dugme navrtke (12). (**Sl. 5**)

OPREZ
- Kada vučete i otpuštate iglu zaključavanja (10), uvek se postarajte da se vrati na svoj originalan položaj.
- Uvek proverite nalepnicu da biste videli da li dodatak može da se koristi sa jedinicom.

Instalacija ručke
(1) Tip petlje ručke (**Sl. 6**)
Prikačite ručku na pogon kanala otvora sa uglom prema motoru.
Prilagodite lokaciju na najbolju poziciju pre rukovanja.
Postarajte se da čvrsto prikačite ručku sa 2 zavrtnja.

NAPOMENA
Ako vaša jedinica ima nalepnice za lokaciju ručke (13) na pogonu kanala otvora, sledite ilustraciju.

⚠ UPOZORENJE
Ne koristite metal ili plastične oštrice dodataka za sečenje sa tipom petlje ručke.

(2) Tip bicikl ručke (**Sl. 7**)
Uklonite držač ručke (14) sa postavljanja.
Stavite ručke i lagano prikačite nosač ručke sa četiri zavrtnja. Podesite na odgovarajuću poziciju. Zatim čvrsto prikačite sa zavrtnjima.
Prikačite kanal zaštite na pogon kanala otvora ili ručke koristeći grumenje vrpce (15) da biste se uverili da nije labavo. (**Sl. 8**)

Instalacija žice gasa / vrpce zaustavljanja
Pritisnite gornji tabulator (16) i otvorite poklopac čišćenja vazduha. (**Sl. 9**)
Povežite vrpce za zaustavljanje. (**Sl. 10**)
Ako spoljni kraj gasa (17) je s navojem na vašoj jedinici, zategnite ga i terminal uzemljenja (18) (ako je tako opremljeno) u mirovanje prilagođavanja kabla (19) skroz do kraja a zatim zategnite kraj kabla koristeći navrtku prilagođavača (20) nasuprot mirovanja prilagođavanja kabla (19).
Spojite kraj gasa žice (21) na obrtni (22) karburator i instalirajte obrtni poklopac (23) (ako je tako opremljeno) gde je uključen u torbu za alat, a na obrt (22). (**Sl. 11**)
Neki modeli će možda biti dostavljeni instaliranim delovima.

OPREZ
Otvorite i zatvorite gas i uverite se da je obrt (22) naslanjača naspram šrafa (24) kada se gas zatvori.

Instaliranje pojasa
(Ako je tako opremljeno)

⚠ UPOZORENJE
Ako proizvod uključuje pojas, uvek se postarajte da ga koristite.

Prikačite kuku pojasa (25) na vešalicu (26) na pogon kanala otvora. (**Sl. 12**)
Prilagodite dužinu pojasa zarad lakog rukovanja alatom.

NAPOMENA
Možda ćete morati da prilagodite poziciju vešalice (26) da bi balansirala jedinicu. Da biste to uradili, olabavite zavrtanj (27) i prilagodite poziciju vešalice (26). Nakon prilagođavanja po potrebi, postarajte se da čvrsto stegnete zavrtanj (27). (**Sl. 12**)

Instalacija štitnika dodatka za sečenje

⚠ UPOZORENJE
Ako je nepravilan ili štitnik sa greškom postavljen, to može da dovede do ozbiljne lične povrede.

OPREZ
Neki dodaci štitnika za sečenje su opremljeni sa oštrim ograničivačima linija. Budite oprezni sa rukovanjem.

NAPOMENA
- Kada koristite glavu trimera sa dva dela tipa dodataka štitnika za sečenje, prikačite ekstenziju štitnika na štitnik dodatka za sečenje. (**Sl. 13**)
- Štitnik držača će možda već biti montiran na kutiju zupčanika na nekim modelima.

Usaglasite štitnik dodatka za sečenje sa nosačem štitnika i pričvrstite ga na pogon kanala otvora, koristeći zavrtanj i nosač poklopca. (**Sl. 14**)

⚠ UPOZORENJE
Uklonite ekstenziju štitnika kada koristite metal ili plastične oštrice. Nepoštovanje ovoga može da dovede do ozlede ili oštećenja štitnika dodatka za sečenje.

NAPOMENA
Da biste uklonili ekstenziju štitnika, pogledajte crtež. Nosite rukavice jer ekstenzija ima oštre ograničavače linije, zatim pritisnite tri kvadratna tabulatora na štitniku jedan posle drugog. (**Sl. 15**)

(Model zakrivljenog otvora)
Ubacite kutiju za sečenje između nosača štitnika i dodatka štitnika za sečenje i stegnite ga sa zavrtnjem. (**Sl. 16**)

Instalacija dodatka za sečenje

⚠ UPOZORENJE
- Čvrsto instalirajte dodatak za sečenje na odgovarajući način kao što je navedene u instrukcijama za rukovanje. Ako nije pravilno i čvrsto prikačen, može da otpadne i izazove ozbiljnu i/ili smrtnu povredu.
- Nemojte da instalirate ili uklonite dodatke za sečenje dok motor radi.
- Uvek koristite originalne Hitachi dodatke i metalne delove.

Instalacija polu-automatske glave za sečenje
1. Funkcija
   Automatski dodaje više linije najlona za sečenje kada je spuštena na nizak rpm (ne veći od 4500 min^{-1}).

Specifikacije

Kod br.	Tip šrafa za kačenje	Smer rotacije	Veličina šrafa za kačenje
6696454	Ženski šraf	Suprotno od smera kazaljke na satu	M10xP1,25-LH
6696597	Ženski šraf	U smeru kazaljke na satu	M8xP1,25-LH

Primenljiva žica najlona
Dijametar žice: Φ3,0 mm Dužina: 2 m
Dijametar žice: Φ2,4 mm Dužina: 4 m

2. Mere opreznosti
- Kutija mora da bude čvrsto prikačena na poklopac.
- Proverite poklopac, kutiju i druge komponente zarad pukotina ili druge štete.
- Proverite kutiju i dugme zarad habanja.
  Ako oznaka granice habanja (28) na kutiji više nije vidljiva ili postoji rupa na dnu (29) dugmeta, odmah promenite nove delove. (**Sl. 17**)
- Glava za sečenje mora da je čvrsto montirana na jedinicu kutije zupčanika/kutiju sekača.
- Ako glava sečenja ne dostavlja na pravi način liniju sečenja, proverite da li je linija najlona i da li su sve komponente pravilno instalirane. Ako vam je potrebna pomoć obratite se ovlašćenom servisu kompanije Hitachi.

⚠ UPOZORENJE
Za Hitachi glave, koristite samo fleksibilne, ne-metalne linije preporučene od strane proizvođača. Nikada ne koristite žicu ili konopce od žice. Mogu da se odlome i postanu opasni projektili.

3. Instalacija (**Sl. 18**)
   Ubacite allen ključ (30) u rupu na kutiji zupčanika/kutiji sekača kako biste zaključali pogon kanala otvora.
   Instalirajte glavu za sečenje na kutiji zupčanika/kutiji sekača trimera trave/sekača žbuna. Navrtka montiranja je navijena na levu stranu. Okrenite u smeru kazaljke na satu da biste olabavili/u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste zategnuli.

NAPOMENA
- Zarad modela zakrivljenog pogona kanala otvora, navrtka za montiranje je navijena na desnu stranu. Okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste olabavili/u smeru kazaljke na satu da biste zategnuli.
- Pošto se poklopac držača sekača ovde ne koristi, držite ga za onda kada se metalni sekač koristi, ako je tako opremljeno.

4. Prilagođavanje dužine linije
   Podesite brzinu motora što je moguće niže i udarite mu glavu na zemlju. Linija najlona će biti izvučena na oko 3 cm sa svakim udarom. (**Sl. 19**)
   Takođe, možete da proširite liniju najlona rukom ali motor mora da bude u potpunosti zaustavljen. (**Sl. 20**)
   Prilagodite liniju najlona na pravu dužinu od 11–14 cm pre svakog rukovanja.

Instalacija oštrice sečenja (Sl. 21)
(Ako je tako opremljeno)
Ubacite strani ključ (30) u rupu na kutiji zupčanika kako biste zaključali otvor.
Spojite po sledećem redosledu: Držač sekača (A) (31), oštrica (32), držač sekača (B) (33), poklopac navrtke (34). Zategnite fiksiranu navrtku sa kutijom ključa. Molimo vas da imate na umu da je sekač fiksiranog navrtka (35) namotan na levu stranu (u smeru kazaljke na satu da bi se olabavilo/ u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi se zateglo).

NAPOMENA
- Kada instalirate držač sekača (B) (33), postarajte se da podesite konkavnu stranu na gore.
- Kada instalirate ili uklanjate oštricu, postarajte se da nosite rukavice i postavite poklopac oštrice preko oštrice.

OPREZ
Proverite poklopac navrtnja (34) za habanje ili pukotine pre rukovanja. Ako se bilo kakva šteta ili habanje nađu, zamenite ih, jer je to potrošni deo.

⚠ UPOZORENJE
- Kada instalirate oštricu za sečenje, postarajte se da nema pukotina ili bilo kakve štete na njima i da su krajevi za sečenje okrenuti u pravom smeru.
- Uklonite bilo koji šljunak sa površine sa instalacije delova oštrica (držač sekača (A) (31), držač sekača (B) (33), poklopac navrtke (34), navrtka (35)). Ako to ne uradite može doći do olabavljenja navrtke.
- Isturenje držača sekača (A) (31) može da postane pogrešno usaglašeno sa sekačem (32) dok se zateže navrtka (35). Pre rukovanja, postarajte se da je oštrica pravilno instalirana. (**Sl. 22**)
- Rotirajte oštricu rukom i postarajte se da ne postoji pomeranje ili abnormalna buka. Pomeranje može da izazove abnormalne vibracije ili da dovede do olabavljenja navrtki.

POSTUPAK RADA

Gorivo (Sl. 23)

⚠ UPOZORENJE

- Trimer je opremljen sa dvotaktnim motorom. Za napajanje motora uvek koristite gorivo pomešano sa uljem. Obezbedite dobro provetravanje kada sipate gorivo ili rukujete njime.
- Gorivo je veoma zapaljivo i možete ozbiljno da se povredite ako ga udahnete ili prospete na sebe. Uvek budite pažljivi kada rukujete gorivom. Obavezno obezbedite dobro provetravanje kada rukujete gorivom u zatvorenom prostoru.

Gorivo

- Uvek koristite brendirani bezolovni benzin od 89 oktana.
- Koristite originalno ulje za dvotaktne motore ili koristite mešavinu u razmeri između 25:1 i 50:1; molimo vas da se o razmeri mešavine posavetujete sa ovlašćenim servisom kompanije Hitachi.
- Ako vam originalno ulje nije dostupno, koristite ulje sa dodatim antioksidansima na čijoj je etiketi jasno naznačeno da je predviđeno za vazduhom hlađene 2-taktne motore (JASO FC GRADE OIL ili ISO EGC GRADE). Nemojte da koristite mešavinu ulja BIA ili TCW (za 2-taktne, vodom hlađene motore).
- Nikada nemojte da koristite multigradno ulje (10 W/30) ili već korišćeno ulje.
- Nikada nemojte da mešate gorivo i ulje u rezervoaru za gorivo na mašini. Uvek mešajte gorivo i ulje u odvojenoj čistoj posudi.

Uvek započnite tako što ćete prvo sipati polovinu količine benzina koji ćete koristiti.
Zatim dodajte celu količinu ulja. Promešajte (protresite) mešavinu goriva. Dodajte preostalu količinu benzina.
Dobro promešajte (protresite) mešavinu goriva pre sipanja u rezervoar.

Količina za mešanje ulja za dvotaktne motore i benzina

Benzin (litara)	Ulje za dvotaktne motore (ml)	
	Odnos 50:1	Odnos 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Gorivo

⚠ UPOZORENJE

- Pre sipanja goriva obavezno isključite motor i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Nemojte da pušite niti da palite vatru ili izazivate varnice u blizini mesta sipanja goriva.
- Kada želite da sipate gorivo, polako otvorite rezervoar za gorivo kako bi nestao mogući prekomerni pritisak.
- Nakon sipanja goriva pažljivo zategnite poklopac rezervoara za gorivo.
- Pre nego što uključite uređaj obavezno ga pomerite najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.
- Obavezno odmah deterdžentom operite sa odeće sve prosuto gorivo.
- Nakon sipanja goriva proverite da li gorivo negde curi.
- Pre sipanja goriva, da biste uklonili statički elektricitet iz glavnog kućišta, posude za gorivo i rukovaoca, dodirnite tlo koje je blago navlaženo.

Pre sipanja goriva pažljivo očistite područje oko poklopca rezervoara kako nikakva prljavština ne bi dospela u rezervoar. Postarajte se da gorivo bude dobro izmešano tako što ćete pre sipanja goriva protresti posudu.

Pokretanje

OPREZ

Pre pokretanja, postarajte se da dodatak za sečenje ne dodiruje ništa.

(1) Uključivanje hladnog motora

1. Stavite prekidač za uključivanje (36) na položaj UKLJUČENO. (**Sl. 24**)
2. Pritisnite sijalicu prajmiranja (37) nekoliko puta tako da goriva teče kroz povratnu cev (38). (**Sl. 25**)
3. Postavite ručicu sauga (39) na poziciju OTPOČNI (zatvoreno) (A). (**Sl. 26**)
4. Brzo povucite trzajni starter pri čemu ručica treba da vam ostane u ruci i ne smete joj dozvoliti da se vrati na svoje mesto. (**Sl. 27**)
5. Kada čujete da motor želi da se pokrene, vratite ručicu sauga na poziciju POKRENI (otvoreno) (B). (**Sl. 26**)
6. Brzo povucite trzajni starter opet. (**Sl. 27**)

NAPOMENA

Ako se motor ne uključi, ponovite korake od 2 do 5.

7. Zatim dopustite da se motor zagreva 2-3 minuta pre nego što ga opteretite.
8. Proverite da dodatak za sečenje ne rotira kada je motor u praznom hodu.

(2) Uključivanje toplog motora

Upotrebite samo korake 1, 6 i 8 postupka za pokretanje hladnog motora.
Ako se motor ne uključi, koristite isti postupak kao za uključivanje hladnog motora.

Sečenje

⚠ UPOZORENJE

- Uvek koristite pojas (ako je tako dostavljen) i nosite odgovarajuću garderobu i zaštitnu opremu kada rukujete jedinicom. (**Sl. 28**)
- Držite druge uključujući decu, životinje, posmatrače i pomagače 15 m van zone opasnosti. Odmah isključite motor ako vam neko priđe. (**Sl. 29**)
- Kada se trava ili korov obmotaju oko dodatka, zaustavite motor i dodatak i uklonite ih. Ako nastavite rukovanje dok su trava i korov obmotani oko dodatka to može da dovede do štete kao što je rana abrazija kvačila.

OPREZ

Korišćenje i mere opreza će se razlikovati u zavisnosti od tipa dodatka za sečenje. Zarad sigurnog korišćenja, postarajte se da sledite instrukcije i smernice dostavljene sa svakim tipom.

NAPOMENA

- Pritisnite dugme brzog okidanja ili povucite zalistak hitnog okidanja (ako je tako opremljeno) u hitnom slučaju. (**Sl. 30**)
- Koristite u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

(1) Korišćenje polu-automatske glave za sečenje

- Postavite motor na visoku brzinu kada koristite ovaj dodatak.
- Secite travu sa leva na desno. Posečena trava će biti odbačena od tela, smanjujući prenos na vašu odeću. (**Sl. 31**)
- Posečena trava sa desnog na levo kao dodatak sečenja modela kanala pogona zakrivljenog otvora se rotira u smeru kazaljke na satu.
- Sa najlon žicom, koristite oko 2 cm kraja žice da biste sekli travu. Korišćenje pune dužine žice će smanjiti brzinu rotacije i otežati sečenje.

NAPOMENA

Automatski dodaje više linije najlona za sečenje kada je spuštena na nizak rpm (ne veći od 4500 min^{-1}).

⚠ UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je opremljen sa linijom graničnika koja će automatski seći bilo koju dodatnu žicu. Kada rukujete jedinicom, ne uklanjajte štitnik ili graničnik linije.

Pošto je otpornost veća za najlonske žice nasuprot oštricama, pogrešno rukovanje može da poveća utovar motora i dovede do štete.
- Ne koristite sa motorom podešenim pri niskim brzinama. Ako je brzina motora niska, trava može da se obmota oko dodatka, dovodeći do toga da kvačilo sklizne što može da dovede do abrazije kvačila.
- Sa najlonskim sekačima žice, uvek koristite preko 15 cm žice. Ako je dužina žice prekratka, brzina rotacije će se povećati i može da ošteti sekač žice najlona. Pošto model zakrivljenog pogona kanala otvora naročito nije opremljen mehanizmom smanjenja brzine, mogućnost povećane brzine rotacije za dodatak sečenja je visok.

(2) Korišćenje oštrice
- Prilagodite brzinu motora u skladu sa otporom trave. Za meku travu, koristite niske brzine, za jake grudve trave, koristite visoke brzine.
- Secite travu sa desne strane na levu, koristeći levu stranu oštrice za sečenje. (**Sl. 32**)
- Nežno naginjući oštricu na levu stranu kod sečete će nagomilati isečenu travu na levu stranu, što je olakšati prikupljanje.

NAPOMENA

Preveliko povećanje rotacije brzine može da izazove povećanje habanja oštrice, vibraciju i buku. Takođe će dovesti do povećanje potrošnje goriva.

⚠ UPOZORENJE
- Potisak oštrice može da se pojavi kada zavrnuta oštrica dođe u kontakt sa čvrstim objektom u kritičnom području. Opasna reakcija može da se pojavi dovodeći celokupnu jedinicu i operater da se naglo potisnu. Ova reakcija se zove potisak oštrice. Kao rezultat, operater može da izgubi kontrolu jedinice što može da dovede do ozbiljne ili fatalne povrede. Potiskivanje oštrice će se više desiti na područjima gde je teško da se vidi materijal za sečenje.
- Ako dodatak za sečenje udari o kamen ili drugi otpad, zaustavite motor i postarajte se da su dodatak i delovi u vezi njega neoštećeni.

Isključivanje (Sl. 33)

Smanjite brzinu motora i pokretanje pri praznom hodu od nekoliko minuta, zatim isključite prekidač uključivanja (36).

⚠ UPOZORENJE

Dodatak za sečenje može da povredi dok nastavlja da se vrti nakon što je motor zaustavljen ili je kontrola napajanja puštena. Kada isključite jedinicu, vodite računa o tome da se nastavak za sečenje zaustavi pre nego što spustite uređaj.

ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE, ZAMENA ILI OPRAVKA UREĐAJA I SISTEMA KONTROLE EMISIJE MOŽE DA SE IZVRŠI OD STRANE BILO KOJE USTANOVE ZA POPRAVKU MOTORA KOJI NISU ZA PUT ILI OD STRANE INDIVIDUA.

Podešavanje karburatora (Sl. 34)

⚠ UPOZORENJE
- Dodatak za sečenje može da se vrti u toku prilagođavanja karburatora.
- Nikada ne pokrećite motor bez sastavljanja kompletnog pokrova kvačila i kanala! U suprotnom, kvačilo može da se odvoji i izazove lične povrede.

U karburatoru gorivo se meša sa vazduhom. Karburator se podešava kada se motor u fabrici pusti u probni rad. Možda će biti potrebno dodatno podešavanje, u zavisnosti od klime i nadmorske visine. Karburator ima jednu mogućnost podešavanja:

T = Vijak za podešavanje praznog hoda.

Podešavanje brzine u praznom hodu (T)

Proverite da li je filter vazduha čist. Kada je brzina u praznom hodu odgovarajuća, pribor za sečenje neće se okretati. Ako je potrebno podešavanje, zatvarajte (u smeru kretanja kazaljke na satu) T vijak dok je motor uključen sve dok pribor za sečenje ne počne da se okreće. Otvarajte (suprotno od kretanja kazaljke na satu) vijak dok se pribor za sečenje ne zaustavi. Dostigli ste ispravnu brzinu praznog hoda kada motor radi glatko u svim položajima i ispod broja obrtaja pri kojem pribor za sečenje počinje da se okreće.

Ako se pribor za sečenje i dalje vrti i nakon podešavanja praznog hoda, obratite se ovlašćenom servisu kompanije Hitachi.

NAPOMENA

Standardni prazan hod rpm je 2800 – 3200 min-1.

⚠ UPOZORENJE

Kada je motor u praznom hodu pribor za sečenje ne sme da se okreće.

Filter vazduha (Sl. 35)

Filter vazduha (40) treba očistiti od prašine i prljavštine kako ne bi došlo do:
- Kvarovi karburatora.
- Problemi pri pokretanju.
- Smanjenje napona motora.
- Nepotrebno habanje na delovima motora.
- Prekomerna potrošnja goriva.

Filter vazduha čistite svakodnevno ili češće ako radite u veoma prašnjavim područjima.

Otvorite poklopac filtera vazduha i uklonite filter vazduha (40). Isperite ga u toploj sapunici.
Pre nego što vratite filter, proverite da li je suv.
Filter vazduha koji je bio korišćen neko vreme ne može potpuno da se očisti. Zbog toga mora redovno da se menja novim filterom. Oštećeni filter uvek mora da se zameni.

Filter goriva (Sl. 36)

S vremena na vreme proverite filter goriva zarad zapušenja jer nedovoljan tok goriva može da utiče na brzinu motora.

Iscedite sve gorivo sa rezervoara goriva i povucite filter goriva (41) sa rezervoara.
Isperite ga u toploj sapunici.
U potpunosti isperite dok svi tragovi deterdženta ne budu eliminisani. Iscedite višak vode i dopustite elementu da se osuši.

NAPOMENA

Ako je filter goriva (41) otvrdnuo zbog nagomilavanja previše prašine, zamenite ga.

Svećica (Sl. 37)

Na stanje svećice utiču:
- Neispravno podešavanje karburatora.
- Pogrešna mešavina goriva (previše ulja u benzinu)
- Prljav filter vazduha.
- Teški uslovi rada (kao što je hladno vreme).

Zbog ovih faktora mogu da nastanu naslage na elektrodama svećice, što može dovesti do poremećaja u radu i poteškoća prilikom pokretanja. Ako motor nema dovoljno snage, teško se pokreće ili radi loše u praznom hodu, uvek najpre proverite svećicu.

Ako je svećica prljava, očistite je i proverite zazor između elektroda. Ponovo podesite ako je potrebno. Ispravan zazor je 0,6 mm. Svećicu treba zameniti nakon otprilike 100 radnih sati ili ranije ako su elektrode loše ili su jako oštećene.

NAPOMENA

U nekim delovima, lokalni zakon zahteva korišćenje utičnice svećice otpornika kako bi se ugušili signali paljenja. Ako je ova mašine originalno opremljena sa utičnicom svećice otpornika, koristite isti tip utičnice svećica za zamenu.

Fleksibilni otvor pogona (Sl. 38)
(model zakrivljenog pogona kanala otvora)
Fleksibilni otvor pogona treba da se ukloni i lubrikuje sa dobrim kvalitetom litijumskog podmazivanja svakih 20 sati. Da biste uklonili fleksibilni otvor, prvo uklonite šraf (42), olabavite zavrtanj (43) i uklonite kutiju sekača zatim izvucite otvor iz kanala pogona otvora. Obrišite otvor i primenite puno sloja litijumskog podmazivanja na njega i ubacite ga natrag u kanala pogona otvora, okrenite ga dok ne legne na mesto zatim instalirajte kutiju sekača, instalirajte i zavrnite šraf (42) i zavrtanj (43).

Poklopac zupčanika (Sl. 39)
Proverite poklopac zupčanika ili ugao zupčanika zarad nivoa podmazivanja na svakih 50 sati rukovanja tako što ćete ukloniti utičnicu za dopunu podmazivanja na strani poklopca zupčanika. Ako podmazivanje ne može da se vidi na bokovima ili zupčanicima, napunite kutiju zupčanika kvalitetnim litijumom baziranim na višenamenskog podmazivanju do 3/4. Nemojte u potpunosti da napunite kutiju zupčanika.
OPREZ
- Postarajte se da uklonite bilo kakvu prljavštinu ili šljunak kada prikačinjete utičnicu nan jenu originalnu poziciju.
- Pre nego što pokušate inspekciju ili održavanje kutije zupčanika, uverite se da se kutija ohladila.

Polu-automatska glava za sečenje
Zamena linije najlona
1. Uklonite poklopac (44) tako što ćete čvrsto gurnuti unutra ka tabulatorima zaključavanja sa svojim palcima kao što je prikazano na **Sl. 40**.
2. Nakon što uklonite poklopac, izvadite namotač i bacite preostalu liniju.
3. Savijte novu liniju najlona neravnomerno na pola kao što je prikazano na slici.
   Zakačite kraj linije najlona u obliku slova U u žleb (45) na centru podele namotača.
   Namotajte obe polovine linije namotača u isti smer, držeći svaku polovinu linije na svojoj strani podele. **(Sl. 41**)
4. Pritisnite svaku liniju u rupama zaustavljača (46), ostavljajući slobodne krajeva na oko 10 cm u dužini. **(Sl. 42**)
5. Ubacite oba slobodna kraja linije kroz vodič žice (47) kada postavljate namotač u kutiju. (**Sl. 43**)

NAPOMENA
Kada postavljate namotač u kutiju, probajte da podesite rupe zaustavljača (46) sa vodičem žice (47) zarad lakšeg otpuštanja linije kasnije.
6. Postavite poklopac preko kutije tako da tabulatori za zaključavanje poklopca (48) na kutiji odgovaraju dugim rupama (49) na poklopcu. Zatim čvrsto gurnite kutiju dok ne legne na mesto. **(Sl. 44**)
7. Inicijalna dužina linije sečenja treba da bude oko 11–14 cm i da bude jednaka na obe strane. **(Sl. 45**)

Oštrica (Sl. 46)

⚠ **UPOZORENJE**
Nosite zaštite rukavice kada rukujete ili izvršavate održavanje oštrica.

- Koristite oštru oštricu. Tupa oštrica će pre da se iskrivi i potisne.
  Zamenite navrtku za učvršćenje ako je oštećena ili se teško steže.
- Kada menjate oštricu, kupite onu koja je preporučena od strane Hitachi, sa 25,4 mm (jedan inč) rupom za postavljanje.
- U slučaju 3 ili 4 oštrice zupca (50), može da se koristi na bilo kojoj strani.
- Koristite pravilnu oštricu za tip rada.
- Kada menjate oštrice, koristite odgovarajući alat.
- Kada krajevi koji se seku postanu tupi, ponovo ih naoštrite ili izoštrite kao što je prikazano na ilustraciji. Nepravilno oštrenje može da dovede do preterane vibracije.
- Bacite oštrice koje su savijene, izvitoperene, napukle, polomljene ili na drugi način oštećene.

NAPOMENA
Kada se oštrica oštri, važno je održati originalan oblik radijusa pri bazi zupca kako bi se izbeglo pucanje.

Za dugotrajno skladištenje
Ispustite sve gorivo iz rezervoara za gorivo. Uključite motor i ostavite ga da radi sve dok se ne isključi. Popravite oštećenja nastala usled korišćenja. Očistite uređaj čistom krpom ili koristite crevo s komprimovanim vazduhom. Stavite nekoliko kapi ulja za dvotaktne motore u cilindar kroz otvor svećice i zavrtite motor nekoliko puta da bi se ulje razmazalo.
Pokrijte uređaj i stavite ga na suvo mesto.

Raspored održavanja
U nastavku ćete pronaći neke opšta uputstva za održavanje. Za dodatne informacije obratite se ovlašćenom servisu kompanije Hitachi.

Dnevno održavanje
- Očistite spoljašnje delove uređaja.
- Proverite da li je pojas neoštećen.
- Proverite štitnik dodatka za sečenje zarad oštećenja ili napuklosti. Zamenite štitnik u slučaju udara ili napuklosti.
- Proverite da li je dodatak za sečenje pravilno centriran, oštar i bez napuklina. Dodatak za sečenje van centra dovodi do teških vibracija koje mogu da oštete jedinicu.
- Proverite da li su dodaci navrtke za sečenje dovoljno zategnuti.
- Proverite da li je poklopac oštrice neoštećen i da li može sigurno da se postavi.
- Proverite da su navrtke i vijci dovoljno zategnuti.
- Proverite da li je jedinica neoštećena i bez defekata.

Sedmično održavanje
- Proverite pokretanje, naročito žicu i povratnu oprugu.
- Očistite spoljni deo svećice.
- Izvadite svećicu i proverite zazor između elektroda. Podesite ga na 0,6 mm ili zamenite utikač svećice.
- Proverite da li je ugao zupčanika ispunjen sa podmazivanjem do 3/4.
- Očistite filter vazduha.

Mesečno održavanje
- Isperite rezervoar za gorivo sa benzinom.
- Očistite spoljni deo karburatora i prostor oko njega.
- Očistite ventilator i prostor oko njega.

IZBOR PRIBORA

Pribor za ovu mašinu naveden je na strani 288.

BIRANJE DODATAKA ZA SEČENJE

Preporučeni dodaci za svaki model su prikazani u tabeli ispod.
Za kupovine, kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre.
Molimo vas da pažljivo proverite pošto su oni dodaci koji nisu obeleženi sa "●" ne mogu da se prikače.

Lista preporučenih dodataka

Tip	Ime	Specifikacija			PETLJA RUČKE				RUČKA BICIKLA			VIŠENAMENSKI
		Dijametar	Adapter sistema dodavanja ili Br. zubaca (oštrica)	Debljina oštrice (mm) ili Dijametar linije trimera (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
GLAVE ALUMINIJUMA	GLAVA NAJLONA CH-100 (W/NAJLON LINIJA)	4"	Unapred isečena linija	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	GLAVA NAJLONA CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	GLAVA NAJLONA CH-300 (W/DRŽAČ POKLOPCA SEKAČA)	5"	Manuelna linija dodavača	2,2 – 2,7				●			●	
	GLAVA NAJLONA CH-300							●			●	
TAKNI I NASTAVI NAJLONSKE GLAVE	GLAVA NAJLONA BF-4	4"	R M8 x 1,25 navrtka	2,2 – 3,0	●							
	GLAVA NAJLONA BF-5	5"	L M10 x 1,25 navrtka L M8 x 1,25 navrtka	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
OŠTRICE	OŠTRICA B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	OŠTRICA B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	OŠTRICA B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	OŠTRICA B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite inspekcije u tabeli ispod ako alat ne radi normalno. Ako ovo ne reši problem, konsultujte vašeg prodavca ili Hitachi ovlašćeni servisni centar.

Stanje		Uzrok	Opravka
Motor se ne pokreće	Sistem goriva	Rezervoar goriva je prazan ili je nivo goriva nizak	Napunite rezervoar goriva sa ispravnom mešavinom goriva (25:1-50:1)
		Rezervoar goriva sadrži staro gorivo (neprijatan miris)	Zamenite novim gorivom
		Previše goriva je upijeno i utičnica sijalice je mokra	1.Isključite utičnicu sijalice i ostavite da se osuši 2.Povucite ručku pokretanja 5 ili 6 puta da biste uklonili dodatno gorivo 3.Prikačite utičnicu sijalice 4.Postavite ručicu sauga na poziciju RUKOVANJA i povucite ručicu za pokretanje
		Filter goriva je zapušen prljavštinom	Očistite filter goriva
		Cev za gorivo je savijena ili nije povezana	Uverite se da gorivo teče bez problema
		Kvar karburatora	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
	Električni sistem	Vođica prekidača za zaustavljanje ima kratak spoj	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
		Utičnica sijalice je prljava	Zamenite ili očistite utičnicu sijalice
		Rupa elektrode je prevelika	Podesite rupu na 0,6 mm
		Loše povezivanje između kabla visoke tenzije i utičnice sijalice	Ponovo povežite
		Kvar električnog sistema	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
	Drugi	Izduvni izlaz prigušivača je zapušen sa ugljenikom	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre za opravku
Motor se pokreće ali se odmah gasi Motor će da se gasi	Sistem goriva	Rezervoar goriva je prazan ili je nivo goriva nizak	Napunite rezervoar goriva sa ispravnom mešavinom goriva (25:1-50:1)
		Rezervoar goriva sadrži staro gorivo (neprijatan miris)	Zamenite novim gorivom
		Ulje dva ciklusa nije bilo dodato	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
		Ručica sauga je u poziciji POKRETANJE	Stavite ručicu sauga na poziciju RUKOVANJA
		Vazduh je upao u sistem goriva	Ponovo povežite cev goriva ili spojnice
		Kvar karburatora	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
	Električni sistem	Greška uključivanja	
		Kvar svećice	Zamenite sa novom utičnicom sijalice
		Kvar električnog sistema	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
	Drugi	Pregrevanje motora	
		Model pogrešne utičnice sijalice	Zamenite sa određenim delom Pogledajte “SPECIFIKACIJE”
		Čistač prljavog vazduha	Čisto
		Zapušenje ugljenika (izduvni izlaz prigušivača)	Čisto
		Nedovoljno kompresije (klip, prsten klipa, cilindar)	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre

Stanje	Uzrok	Opravka
Abnormalna vibracija	Deo za sečenje nije pravilno instaliran	Pogledajte “Instalacija dodatka za sečenje”
	Ručka, držač ručke ili drugi delovi za učvršćenje su labavi	Proverite i zategnite
	Oštrica je savijena ili oštećena	Zamenite sa novom oštricom
	Trava je obavijena oko kutije zupčanika	Uklonite travu
Motor radi ali se oštrica ne pomera Pomeranje je loše	Trava je obavijena oko kutije zupčanika	Uklonite travu i prljavštinu
Motor se ne zaustavlja	Kvar prekidača zaustavljanja	Podesite ručicu sauga na poziciju POKRETANJE da biste zaustavili motor Odmah prestanite sa korišćenjem i kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
Motor se zaustavlja kada je gas zatvoren	Brzina praznog hoda je preniska	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre
Oštrica nastavlja da se rotira kada je gas zatvoren	Brzina praznog hoda je previsoka Žica gasa je previše zategnuta	Kontaktirajte Hitachi ovlašćene servisne centre

(Prijevod izvornih uputa)

ZNAČENJE SIMBOLA

NAPOMENA: Ne nalaze se na svim uređajima.

	Simboli ⚠ **UPOZORENJE** Za stroj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.		
	Trimer za travu / Rezač grmlja	T	Podešavanje brzine praznog hoda
	Vrlo je važno da pročitate, te da potpuno razumijete i poštujete sljedeća upozorenja i mjere opreza. Neoprezna ili nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati teške ili smrtonosne ozljede.		Pumpa za punjenje
	Morate pročitati, razumjeti i pridržavati se svih upozorenja i uputa u ovom priručniku i na uređaju.		Zajamčena razina zvučne snage
	Uvijek nosite zaštitu za oči, glavu i zaštitu sluha kada koristite ovaj uređaj.		Povratni udarac oštrice se može pojaviti kada rotirajuća oštrica dođe u kontakt s čvrstim objektom u kritičnom području. Mogu se pojaviti opasne reakcije te uzrokovati da se cijeli uređaj i operater nasilno odgurnu. Ova reakcija se naziva povratni udarac oštrice. Kao rezultat toga, operater može izgubiti kontrolu nad uređajem što može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Povratni udarac oštrice će se vjerojatnije pojaviti na područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
	Ne koristite metalne/krute oštrice kada je na uređaju prikazan ovaj znak.		
	Držite svu djecu, promatrače i pomagače 15 m dalje od uređaja. Ako vam netko priđe, odmah zaustavite motor i nastavak za rezanje.		Vruća površina – Kontakt s vrućom površinom može uzrokovati ozbiljne opekline.
	Pazite na odbačene objekte.		Dodatak za rezanje živice se ne može koristiti na modelima s ovom oznakom.
	Prikazuje maksimalnu brzinu osovine. Ne koristite nastavke za rezanje čiji je maksimalni broj okreta u minuti ispod broja okretaja u minuti osovine.		Naznačite položaj ručke. Strelice koje pokazuju ograničenja postavljanja ručke.
	Rukavice bi se trebale nositi po potrebi, npr. pri sastavljanju opreme za rezanje.		Pomicanje
	Koristite čvrstu obuću koja se ne kliže.		Svjećica
	Čok – Položaj rada (Otvoreno)		Brzina praznog hoda
	Čok – Start položaj (Zatvoreno)		Brzina izlazne osovine
	On/Start	P	Maks. učinak motora
	Off/Stop		Kapacitet spremnika za gorivo
	Zaustavljanje u nuždi		Suha težina
	Mješavina goriva i ulja		Nastavak za rezanje

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Razina zvučnog tlaka LpA je odgovarajuća prema ISO 22868*	$a_{hv, eq(F)}$	Razina vibracija prema ISO 22867 Prednja ili lijeva ručka/odgovarajuća*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Izmjerena razina zvučne snage LwA prema 2000/14/EC Utrka	$a_{hv, eq(R)}$	Razina vibracija prema ISO 22867 Stražnja ili desna ručka/odgovarajuća*
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Zajamčena razina zvučne snage LwA prema 2000/14/EC Utrka	K	Nesigurnost

Prije korištenja vašeg uređaja
- Pažljivo pročitajte uputstva.
- Provjerite je li oprema za rezanje pravilno sastavljena i namještena.
- Pokrenite uređaj i provjerite podešenost karburatora. Pogledaj “ODRŽAVANJE”.

NAPOMENA: Odgovarajuća razina buke / vibracije izračunata je kao vremenski određena ukupna energija za razinu buke / vibracije u raznim uvjetima rada sa sljedećom raspodjelom vremena:
* 1/2 prazan hod, 1/2 puna brzina.

ŠTO JE ŠTO? (Slika 1)

Budući da ovaj priručnik obuhvaća nekoliko modela, možda postoji nekakva razlika između slike i vašeg uređaja. Koristite upute koje se odnose na vaš uređaj.

A: Čep goriva
B: Okidač gasa
C: Ručka startera
D: Štitnik nastavka za rezanje
E: Nastavak za rezanje
F: Cijev pogonske osovine
G: Ručka
H: Vješalica
I: Prekidač paljenja
J: Pojas (ako ima tu opremu)
K: Blokada okidača gasa
L: Poluga čoka
M: Motor
N: Kućište mjenjača
O: Kućište rezača
P: Zajedničko kućište
Q: Kombinirani cjevasti ključ
R: Upute za rukovanje
S: Poklopac okretne spojke
T: Zaštitne naočale
U: Imbus ključ
V: Ključ za matice (ako ima tu opremu)
W: Poklopac oštrica (ako ima tu opremu)
X: Poklopac ispušnog lonca
Y: Grupa kablova (ako ima tu opremu)

UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE

Posebno obratite pažnju na izjave kojima prethode sljedeće riječi:

⚠ UPOZORENJE
Ukazuje na snažnu mogućnost teških tjelesnih ozljeda ili smrti u slučaju nepoštivanja uputa.

POZOR
Ukazuje na mogućnost tjelesnih ozljeda ili oštećenja opreme u slučaju nepoštivanja uputa.

NAPOMENA
Korisne informacije za ispravan rad i korištenje.

Sigurnost korisnika
- Nosite zaštitu za glavu (1). (**Slika 2)**
- Uvijek nosite štit za lice ili zaštitne naočale (2). (**Slika 2**)
- Nosite odobrenu zaštitu sluha (3). (**Slika 2**)
  Dugotrajna izloženost buci može dovesti do trajnog oštećenja sluha.
  Obratite pozornost na svoju okolinu. Budite svjesni osoba koje vam mogu ukazati na problem.
  Zaštitnu opremu uklonite odmah nakon gašenja motora.
- Uvijek nosite deblje majice dugih rukava (4), duge hlače (5), čizme koje se ne kližu (6) i rukavice (7). (**Slika 2**)
  Ne nosite široku odjeću, nakit, kratke hlače, sandale i ni u kom slučaju ne koristite dok ste bosi.
  Kosu povežite tako da je iznad ramena.
- Ne upravljajte uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Ne koristite alat noću ili u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost slaba. I ne radite s alatom kada pada kiša ili odmah nakon što je padala kiša.
  Rad na skliskom terenu može dovesti do nesreće ako izgubite ravnotežu.
- Nikada ne dopustite djetetu ili neiskusnoj osobi da upravlja uređajem.
- Nemojte pokretati motor ako postoji bilo što zapaljivo poput suhog lišća, starog papira ili goriva u blizini.
- Nikada ne palite motor i ne radite u zatvorenom prostoru ili zgradi. Udisanje ispušnih plinova može ubiti.
- Ručke moraju biti čiste i bez ulja i goriva.
- Ruke držite podalje od opreme za rezanje.
- Nemojte hvatati ni držati uređaj za opremu za rezanje.
- Rukavice treba nositi pri postavljanju ili uklanjanju nastavaka za rezanje. Nepridržavanje ovoga može dovesti do ozljede.
- Kada je uređaj isključen, provjerite da se nastavak za rezanje zaustavio prije odlaganja uređaja.
- Prilikom dužeg rada, povremeno napravite pauzu, kako biste izbjegli nastanak sindroma vibracije šake i ruke (HAVS) kojeg uzrokuje vibracija.

⚠ UPOZORENJE
- Uvijek radite s alatom koristeći pravilnu zaštitnu opremu i odjeću. Nepridržavanje ovoga može dovesti do nesreća poput opeklina ili ozljeda. (**Slika 2**)
- Ne dirajte područje oko svjećice ili visokog napona tijekom rada. To može izazvati električni udar.
- Nemojte dopustiti da djeca budu u blizini alata tijekom rada.
- Ne dirajte motor, poklopac ispušnog lonca ili ispušni ventil za vrijeme ili neposredno nakon rada. To može izazvati opekline ili ozljede.
- Anitivibracijski sustavi ne jamče da nećete podleći sindromu vibracije šake i ruke ili sindromu karpalnog tunela. Zbog toga stalni i redovni korisnici trebaju pozorno pratiti stanje ruku i prstiju. Ukoliko se pojavi bilo koji od gore navedenih simptoma, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ako koristite bilo kakve medicinske električne ili elektroničke uređaje kao što je npr. pejsmejker, posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja prije rada s motornim uređajima.

Hrvatski

Sigurnost stroja/uređaja

- Pregledajte cijeli uređaj/stroj prije svake uporabe. Zamijenite oštećene dijelove. Provjerite curenje goriva i uvjerite se da su svi zatvarači na mjestu i sigurno zategnuti.
- Zamijenite napukle dijelove, odlomljene ili oštećene na bilo koji način prije korištenja uređaja/stroja. Neispravni dijelovi mogu povećati rizik od nesreća i mogu dovesti do ozljede.
- Pobrinite se da su štitnik nastavka za rezanje i pojas pravilno priključeni. Ne koristite ako štitnik nastavka za rezanje i pojas nisu ispravno priključeni.
- Udaljite ostale osobe prilikom podešavanja rasplinjača.
- Koristite samo dodatnu opremu koju je za taj uređaj/stroj preporučio proizvođač.
- Prije rada, pobrinite se da alati kao što su ključ za podešavanje ili ključ za matice nisu priključeni na uređaj.

⚠ UPOZORENJE

- Nikad ni na koji način ne mijenjajte stroj/uređaj. Ne koristite stroj/uređaj za poslove osim onih za koje je namijenjen.
- Neovlaštene izmjene i/ili oprema mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti korisnika ili drugih.

Sigurnost goriva

- Gorivo miješajte i punite na otvorenom bez prisutnosti iskri ili plamena.
- Koristite spremnik odobren za gorivo.
- Udaljite se najmanje 3 m od mjesta na kojem ste točili gorivo prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor prije skidanja čepa goriva. Ne skidajte čep goriva tijekom rada.
- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja uređaja/stroja. Preporučuje se gorivo isprazniti nakon svake uporabe. Ako gorivo ostaje u spremniku, skladištite tako da gorivo ne istječe.

⚠ UPOZORENJE

- Gorivo je lako zapaljivo, može eksplodirati te je lako udahnuti pare, obratite posebnu pozornost pri rukovanju ili punjenju goriva.
- Nemojte pušiti ili dopuštati pušenje u blizini goriva ili uređaja/stroja ili tijekom korištenja uređaja/stroja.
- Obrišite svo proliveno gorivo prije paljenja motora.
- Uređaj/stroj i gorivo skladištite u području gdje pare goriva ne mogu doći u kontakt s iskrama ili otvorenim plamenom iz bojlera, elektromotora ili prekidača, peći i sl.
- Kada koristite uređaj u suhim područjima, pobrinite se da je oprema za gašenje požara lako dostupna.
- Ako isključite motor radi punjenja goriva, pobrinite se da se uređaj ohladi prije dodavanja goriva.

Sigurnost prilikom rezanja

- Nemojte rezati bilo koji drugi materijal osim trave i grmlja.
- Pregledajte područje koje će se rezati prije svake uporabe.
  Uklonite predmete koji mogu biti odbačeni ili se zaplesti. Nemojte raditi na područjima gdje postoji korijenje ili kamenja.
- Za zaštitu dišnih organa nosite masku za zaštitu od aerosola prilikom rezanja trave nakon što je insekticid raspršen.
- Druge osobe, uključujući djecu, životinje, prolaznike i pomagače držite 15 m izvan zone opasnosti. Zaustavite motor čim vam netko priđe.
- Budite oprezni jer pokretanje motora može biti odgođeno nakon što povučete ručku startera.
- Uvijek držite motor s desne strane vašeg tijela.
- Držite uređaj/stroj čvrsto s obje ruke.
- Držite čvrsto uporište i ravnotežu. Ne istežite se kako biste dosegnuli.
  Gubitak ravnoteže tijekom rada može dovesti do ozljede.
- Držite sve dijelove tijela podalje od ispušnog lonca i nastavka za rezanje dok motor radi.
- Držite nastavke za rezanje ispod razine koljena.
- Budite oprezni prilikom rada u područjima gdje su prisutni električni kabeli ili plinske cijevi.
- Nemojte koristiti nastavke za rezanje za ništa osim za čišćenje trave ili grmlja. Izbjegavajte operacije u kojima nastavak za rezanje može dodirnuti vodu, kao što su lokve ili kopati po blatu. Nepridržavanje toga može dovesti do ozljede ili oštećenja uređaja.
- Izbjegavajte dugotrajnu uporabu na manjem broju okretaja na kojima je vibracija visoka. To može oštetiti motor.
- Prilikom preseljenja u novi radni prostor, pregledavanja, podešavanja ili zamjene dodataka za rezanje, pribora, itd., isključite stroj i osigurajte da je sva oprema za rezanje zaustavljena.
- Nikada ne stavljajte stroj na tlo dok motor radi.
- Nikada ne dirajte nastavak za rezanje dok se on vrti.
- Uvijek provjerite da je motor ugašen i da se sva oprema za rezanje potpuno zaustavila prije uklanjanja krhotina ili trave iz nastavaka za rezanje.
- Uvijek u blizini držite kutiju prve pomoći kada radite s motornom opremom.
- Isključite motor i pobrinite se da su nastavci za rezanje potpuno zaustavljeni prije uklanjanja uređaja s vašeg tijela ili prije napuštanja uređaja bez nadzora.
- Ako ste slučajno udarili uređaj ili vam je pao, odmah ga pregledajte kako bi bili sigurni da nema oštećenja, pukotina ili deformacija.
- Ako alat radi loše i proizvodi čudne zvukove ili vibracije, odmah isključite motor i pitajte vašeg prodavača da ga pregleda i popravi.
  Nastavak korištenja pod ovim uvjetima može dovesti do ozljede ili oštećenja alata.
- Koristite se u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

⚠ UPOZORENJE

OPASNOST OD POVRATNOG UDARCA (Slika 3)

Pri korištenju metalnih nastavaka za rezanje poput noževa, kontakt s preprekama kao što su stabla ili druge tvrde podloge s prednjim ili desnim dijelom rotirajućeg nastavka može prisiliti uređaj da zahvati prepreku, što rezultira povratnim udarcem prema desnoj strani operatera.

Povratni udar se može pojaviti kada nastavak za rezanje dođe u dodir s panjem ili kamenjem skrivenim iza trave. Uvijek provjerite da ne postoje prepreke skrivene u travi prije početka rada.

Da bi se smanjila opasnost od povratnog udara kada se oni dogode, uvijek postavite uređaj na desnu stranu tijela tijekom rada. Ako je operater ispravno postavljen tijekom okretanja nastavka za rezanje to će smanjiti opasnost od izravnog dodira uređaja i tijela.

Sigurnost održavanja

- Uređaj/stroj održavajte prema preporučenim postupcima.
- Isključite svjećicu prije bilo kakvog održavanja, osim za podešavanje rasplinjača.
- Udaljite ostale osobe prilikom podešavanja rasplinjača.
- Koristite samo originalne HITACHI rezervne dijelove kao što je preporučeno od strane proizvođača.

POZOR

Nemojte rastavljati trzajni pokretač. Postoji mogućnost ozljeđivanja povratnom oprugom.

⚠ UPOZORENJE

Nepravilno održavanje može dovesti do ozbiljnih oštećenja motora ili teških ozljeda.

Transport i skladištenje

- Uređaj/stroj nosite rukama kada je motor zaustavljen i s ispušnim loncem podalje od tijela.

- Dopustite da se motor ohladi, ispraznite spremnik goriva i osigurajte uređaj/stroj prije spremanja ili transporta. Nepridržavanje ovoga može dovesti do požara ili nezgoda.
- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja uređaja/stroja. Preporučuje se isprazniti gorivo nakon svake uporabe. Ako gorivo ostaje u spremniku, skladištite tako da gorivo ne istječe.
- Uređaj/stroj skladištite izvan dohvata djece.
- Pažljivo očistite i održavajte uređaj i skladištite ga na suhom mjestu.
- Uvjerite se da je prekidač motora isključen prilikom transporta ili skladištenja.
- Prilikom transporta i skladištenja ili uklonite nastavke za rezanje ili stavite poklopac oštrice preko oštrice.
- Morate osigurati stroj tijekom transporta kako bi se spriječio gubitak goriva, oštećenje ili ozljeda.
- Ako se oznaka upozorenja ne može pročitati, odljepljuje se ili postaje nejasna, zamijenite je novom. Za kupnju novih naljepnica obratite se ovlaštenom Hitachi servisu.

Ako se pojave situacije koje nisu pokrivene u ovom priručniku, budite pažljivi i koristite zdrav razum. Kontaktirajte ovlaštenom Hitachi servisu ako vam je potrebna pomoć.

SPECIFIKACIJE

SPECIFIKACIJE ovog uređaja navedene su u tablici na stranici 286, 287.

NAPOMENA
Svi podaci mogu se promijeniti bez prethodne najave.

POSTUPCI SASTAVLJANJA

Pogonska osovina prema motoru (Slika 4)
Otpustite vijak za zaključavanje cijevi (8) za desetak okreta, tako da vijak ne ometa osovinsku cijev koja se postavlja. Kod umetanja osovinske cijevi, držite vijak za zaključavanje cijevi prema vani sprečavajući istovremeno blokadu unutarnje opreme.

Umetnite pogonsku osovinu u spojke motora ispravno do označenog mjesta (9) gdje se spajaju osovinska cijev i kućište mjenjača.
Neki modeli mogu doći s već instaliranom pogonskom osovinom.

NAPOMENA
Kada je teško umetnuti pogonsku osovinu do označene pozicije na osovinskoj cijevi, okrenite pogonsku osovinu prema rezaču okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili u suprotnom smjeru. Zategnite vijak za zaključavanje cijevi poravnavajući rupu u osovinskoj cijevi. Zatim čvrsto zategnite vijak stezaljke.

Instalacija nastavaka (samo CG22EAP2 (SLD))
1. Spojite nastavak na njegovom mjestu.
2. Budite sigurni da se sigurnosni klin (10) uklapa u rupu (11) cijevi, te da cijev neće ispasti. (**Slika 5**)
3. Čvrsto zategnite maticu (12). (**Slika 5**)

POZOR
- Kada povučete i otpustite sigurnosni klin (10), uvijek se uvjerite da se vratio u svoj prvobitni položaj.
- Uvijek provjerite naljepnicu da vidite da li se nastavak može koristiti s uređajem.

Instalacija ručke
(1) Tip ručke s omčom (**Slika 6**)
Pričvrstite ručku na cijev pogonske osovine s kutom prema motoru.
Podesite položaj na najbolju poziciju prije rada.
Pobrinite se da sigurno pričvrstite ručku s 2 vijka.

NAPOMENA
Ako vaš uređaj ima oznaku mjesta ručke (13) na cijevi pogonske osovine, slijedite ilustracije.

⚠ UPOZORENJE
Nemojte koristiti metalne ili plastične nastavke za rezanje s ručkom koja ima omču.

(2) Tip s ručkom bicikle (**Slika 7**)
Skinite nosač ručke (14) iz sklopa.
Postavite ručke i pričvrstite nosač ručke lagano s četiri vijka. Podesite na prikladan položaj. Zatim ga pričvrstite čvrsto vijcima.
Učvrstite zaštitnu cijev na cijev pogonske osovine ili ručku pomoću stezaljki za kabel (15) kako bi bili sigurni da nije labavo. (**Slika 8**)

Ugradnja žice gasa / stop kabela
Pritisnite gornji poklopac (16) i otvorite poklopac filtra za zrak. (**Slika 9**)
Spojite stop kabele. (**Slika 10**)
Ako je vanjski dio gasa (17) pričvršćen na vaš uređaj, zategnite ga zajedno s uzemljenjem (18) (ako ima tu opremu) u podešivač kabela (19) do kraja, a zatim zategnite ovaj kraj kabela pomoću matice za podešavanja (20) o podupirač podešivača kabela (19).
Spojite jedan kraj žice gasa (21) s okretnom spojkom (22) iz karburatora i instalirajte čep okretne spojke (23) (ako ima tu opremu) ako je uključen u alatnoj torbi, na okretnu spojku (22). (**Slika 11**)
Neki modeli mogu doći s već instaliranim dijelovima.

POZOR
Otvorite i zatvorite gas i provjerite da se okretna spojka (22) naslanja na vijak (24) kada je gas zatvoren.

Instalacija pojasa
(ako ima tu opremu)

⚠ UPOZORENJE
Ako proizvod uključuje pojas, pobrinite se da ga koristite.

Pričvrstite kuku pojasa (25) na podesiti položaj vješalice (26) na cijevi pogonske osovine. (**Slika 12**)
Podesite duljinu pojasa za jednostavno korištenje alata.

NAPOMENA
Možda ćete morati podesiti položaj vješalice (26) da bi uravnotežili uređaj. Da biste to učinili, otpustite vijak (27) i podesiti položaj vješalice (26). Nakon prilagodbe po potrebi, pobrinite se da čvrsto zategnete vijak (27). (**Slika 12**)

Instalacija štitnika nastavka za rezanje

⚠ UPOZORENJE
Ako se koriste netočni ili pogrešni štitnici, to može izazvati ozbiljne ozljede.

POZOR
Neki štitnici nastavaka za rezanje su opremljeni s oštrim graničnicima za traku. Budite oprezni u rukovanju s njima.

NAPOMENA
- Kada koristite glavu trimera s dva tipa štitnika nastavaka za rezanje, pričvrstite produžetak štitnika na štitnik nastavka za rezanje. (**Slika 13**)
- Nosač štitnika na nekim modelima može doći već montiran na kućište mjenjača.

Poravnajte štitnik nastavka za rezanje s nosačem štitnika i pričvrstite ga na cijev pogonske osovine pomoću vijka i nosača poklopca. (**Slika 14**)

⚠ UPOZORENJE
Uklonite nastavak štitnika kada koristite metalne ili plastične oštrice. Nepridržavanje toga može dovesti do ozljede ili oštećenja štitnika nastavka rezača.

NAPOMENA

Da biste uklonili nastavak štitnika pogledajte crteže. Nosite rukavice ako nastavak ima oštri graničnik za traku, a zatim gurnite tri četvrtasta poklopca na štitnik jedan po jedan po redu. (**Slika 15**)

(Model sa zakrivljenom osovinom)
Umetnite kućište rezača između nosača štitnika i štitnika nastavka za rezanje i učvrstite je vijkom. (**Slika 16**)

Instalacija nastavka za rezanje

⚠ UPOZORENJE

- Instalirajte ispravno i sigurno nastavak za rezanje kako je navedeno u uputama za rukovanje.
  Ako nije pravilno i sigurno postavljeno, može otpasti i izazvati ozbiljne i/ili smrtonosne ozljede.
- Nemojte instalirati ili uklanjati nastavke za rezanje dok motor radi.
- Uvijek koristite originalne Hitachi nastavke za rezanje i metalne dijelove.

Instalacija poluautomatske glave za rezanje

1. Funkcija
   Automatski izbacuje više najlonske trake za rezanje kada je udaren na niskim okretajima (ne većim od 4500 min^{-1}).

Specifikacije

Šifra br.	Tip vijka za pričvršćivanje	Smjer rotacije	Veličina vijka za pričvršćivanje
6696454	Ženski vijak	Obrnuto od smjera kazaljke na satu	M10xP1,25-LH
6696597	Ženski vijak	U smjeru kazaljke na satu	M8xP1,25-LH

Primjenjiv najlonski kabel
Promjer kabela: Φ 3,0 mm Dužina: 2 m
Promjer kabela: Φ 2,4 mm Dužina: 4 m

2. Mjere opreza
- Kućište mora biti čvrsto pričvršćeno na poklopac.
- Provjerite poklopac, kućište i druge komponente radi pukotina ili drugih oštećenja.
- Provjerite jesu li kućište i gumb potrošeni.
  Ako oznaka granice istrošenosti (28) na kućištu više nije vidljiva ili postoji rupa u dnu (29) gumba, odmah zamijenite s novim dijelovima. (**Slika 17**)
- Glava za rezanje mora biti čvrsto postavljena na kućište mjenjača/kućište rezača.
- Ako glava za rezanje ne daje traku za rezanje ispravno, provjerite da su najlonska traka i svi dijelovi pravilno instalirani. Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar ako vam je potrebna pomoć.

⚠ UPOZORENJE

Za Hitachi glave, koristite samo fleksibilne, ne-metalne trake preporučene od proizvođača. Nikada ne koristite žicu ili žičane konopce. Oni mogu puknuti i postati opasni projektil.

3. Instalacija (**Slika 18**)
   Umetnite imbus ključ (30) u rupu kućišta mjenjača/kućišta rezača kako bi zaključali cijev pogonske osovine. Instalirajte glavu za rezanje na kućište mjenjača/kućište rezača za travu/grmlje. Matica za montažu ima lijevi navoj. Okrenite u smjeru kazaljke na satu da biste popustili/u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu da biste zategnuli.

NAPOMENA

- Za modele sa zakrivljenom cijevi pogonske osovine, montažna matica ima desni navoj. Okrenite u smjeru obrnuto od kazaljke na satu da biste popustili/u smjeru kazaljke na satu da biste zategnuli.
- Budući da se ovdje ne koristi čep držača rezača, sačuvajte ga za slučaj kada se koristi metalna oštrica, ako ima tu opremu.

4. Podešavanje dužine trake
   Postavite brzinu motora na što je moguće manju i udarite glavom rezača o tlo. Najlonska traka će se izvući oko 3 cm svakim udarcem. (**Slika 19**)
   Također, možete produžiti najlonsku traku rukom, ali motor mora biti potpuno zaustavljen. (**Slika 20**)
   Podesite najlonsku traku na pravilnu duljinu od 11-14 cm prije svake operacije.

Instalacija oštrice rezača (Slika 21)

(ako ima tu opremu)
Umetnite imbus ključ (30) u rupu kućišta mjenjača kako bi zaključali osovinu.
Sastavite sljedećim redoslijedom: Držač rezača (A) (31), oštrica (32), držač rezača (B) (33), poklopac matice (34).
Zategnite maticu za fiksiranje s ključem. Imajte na umu da matica za fiksiranje rezača (35) ima lijevi navoj (u smjeru kazaljke na satu za popuštanje/smjeru suprotnom od kazaljke na satu za zatezanje).

NAPOMENA

- Kada instalirate držač rezača (B) (33), postavite konkavnu stranu prema gore.
- Prilikom instalacije ili uklanjanja oštrice, pobrinite se da nosite rukavice i stavite poklopac oštrice preko oštrice.

POZOR

Provjerite da li je poklopac matice (34) istrošen ili ima pukotina prije operacije. Ako se utvrde bilo kakva oštećenja ili istrošenost, zamijenite ga, jer je to predmet koji se troši.

⚠ UPOZORENJE

- Prilikom instalacije oštrice rezača, pobrinite se da ne postoje pukotine ili bilo kakva oštećenja na njoj i da su rubovi oštrice okrenuti u pravom smjeru.
- Uklonite sve površinske materijale iz elemenata za instalaciju oštrice (držač rezača (A) (31), držač rezača (B) (33), poklopac matice (34), matica (35)). Nepridržavanje ovoga može dovesti do olabavljivanja matica.
- Izbočina držača rezača (A) (31) može postati neporavnata s oštricom (32) prilikom pritezanja matice (35). Prije rada provjerite je li oštrica ispravno instalirana. (**Slika 22**)
- Okrenite oštricu rukom i uvjerite se da nema ljuljanja ili neobičnih zvukova. Ljuljanje može uzrokovati nenormalne vibracije ili dovesti do labavljenja matica.

OPERATIVNI POSTUPCI

Gorivo (Slika 23)

⚠ UPOZORENJE

- Ovaj trimer je opremljen s dvotaktnim motorom. Motor uvijek koristite s gorivom pomiješanim s uljem.
  Osigurajte dobro provjetravanje kada rukujete gorivom ili punite gorivo.
- Gorivo je izrazito zapaljivo i moguće su ozbiljne ozlijede prilikom udisanja ili prolijevanja na tijelo.
  Uvijek budite pažljivi pri rukovanju gorivom. Uvijek se pobrinite za dobru ventilaciju prilikom rukovanja gorivom u zatvorenim prostorima.

Gorivo

- Uvijek koristite bezolovni benzin od 89 oktana poznate marke.

- Koristite ulje za dvotaktne motore ili mješavinu između 25:1 do 50:1, molimo posavjetujte se o omjeru smjese s Hitachi ovlaštenim servisom.
- Ako nije dostupno originalno ulje, koristite kvalitetno ulje s dodatkom antioksidansa izričito označeno za zrakom hlađene 2-taktne motore (JASO FC ili ISO EGC kvalitete). Ne koristite BIA ili TCW miješano ulje (za 2-taktne, vodom hlađene motore).
- Nikada ne koristite ulje više razreda (10 W/30) ili otpadno ulje.
- Nikada ne miješajte gorivo i ulje u spremniku stroja. Gorivo i ulje uvijek miješajte u zasebnoj čistoj posudi.

Uvijek prvo napunite polovicu količine benzina koja se koristi. Zatim dodajte cijelu količinu ulja. Promiješajte (protresite) smjesu goriva. Dodajte preostalu količinu benzina.
Promiješajte (protresite) temeljito mješavinu goriva prije punjenja spremnika goriva.

Količina miješanja ulja za dvotaktne motore i benzina

Benzin (litara)	Ulje za dvotaktne motore (ml)	
	Omjer 50:1	Omjer 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Punjenje goriva

⚠ UPOZORENJE
- Uvijek isključite motor i pustite ga da se ohladi nekoliko minuta prije punjenja goriva.
  Nemojte pušiti ili donositi plamen ili iskre u blizinu mjesta punjenja gorivom.
- Polako otvarajte spremnik goriva prilikom punjenja gorivom, kako biste omogućili izjednačenje tlaka.
- Pažljivo zategnite poklopac spremnika goriva nakon punjenja gorivom.
- Uvijek premjestite uređaj najmanje 3 m od mjesta punjenja gorivom prije pokretanja.
- Proliveno gorivo s odjeće odmah isperite sapunom.
- Obavezno provjerite ima li iscurenog goriva nakon punjenja.
- Prije punjenja goriva, kako bi uklonili statički elektricitet iz glavnog tijela, spremnika za gorivo i korisnika, molimo dodirnite zemlju koja je lagano vlažna.

Prije punjenja goriva pažljivo očistite područje poklopca spremnika kako bi se osiguralo da prljavština ne padne u spremnik. Uvjerite se da je gorivo dobro promiješano u posudi prije nego što gorivo napunite.

Pokretanje

POZOR
Prije pokretanja, pobrinite se da nastavak za rezanje ništa ne dodiruje.

(1) Pokretanje hladnog motora
1. Postavite prekidač za paljenje (36) u položaj ON. (**Slika 24**)
2. Pritisnite žarulju snabdijevanja (37) nekoliko puta tako da gorivo proteče kroz povratnu cijev (38). (**Slika 25**)
3. Postavite polugu čoka (39) na poziciju START (zatvoreno) (A). (**Slika 26**)
4. Žustro povucite povratni starter pazeći da ručku zadržite u ruci i ne dopuštajući da odleti natrag. (**Slika 27**)
5. Kad čujete da motor želi startati, vratite polugu čoka na RUN poziciju (otvoreno) (B). (**Slika 26**)
6. Žustro opet povucite povratni starter. (**Slika 27**)

NAPOMENA
Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak od 2 do 5.
7. Tada dopustite da motor radi oko 2–3 minute da se zagrije prije stavljanja pod opterećenje.
8. Provjerite da se nastavak za rezanje ne okreće kada je motor u praznom hodu.

(2) Pokretanje vrućeg motora
Koristite samo točke 1, 6 i 8 postupka pokretanja hladnog motora.
Ako se motor ne pokrene, koristite istu proceduru kao i za hladan motor.

Rezanje

⚠ UPOZORENJE
- Uvijek koristite pojas (ako ima tu opremu) i nosite odgovarajuću odjeću i zaštitnu opremu pri radu s uređajem. (**Slika 28**)
- Druge osobe uključujući djecu, životinje, prolaznike i pomagače držite 15 m izvan zone opasnosti. Zaustavite motor čim vam netko priđe. (**Slika 29**)
- Kada se trava ili loza zamota oko nastavka, zaustavite motor i nastavak i uklonite ih. Nastavljajući rad s travom ili lozom omotanom oko nastavka može doći do štete kao što je rana abrazija kvačila.

POZOR
Korištenje i točke opreza će varirati ovisno o vrsti nastavka za rezanje. Za sigurnu uporabu, pobrinite se da slijedite upute i smjernice koje ste dobili uz svaku vrstu.

NAPOMENA
- Pritisnite gumb za brzo otpuštanje ili povucite pokretni poklopac u slučaju nužde (ako ima tu opremu). (**Slika 30**)
- Koristite se u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

(1) Korištenje poluautomatske glave za rezanje
- Postavite motora na veliku brzinu pri korištenju ovog nastavka.
- Kosite travu s lijeva na desno. Pokošena trava će biti odbačena dalje od tijela, umanjujući prijenos na vašu odjeću. (**Slika 31**)
- Kosite travu s desna na lijevo kako se nastavak za rezanje modela s zakrivljenom cijevi pogonske osovine okreću u smjeru kazaljke na satu.
- S najlonskom kabelom, koristite oko 2 cm kraja kabela za rezanje trave. Korištenje pune duljine kabela će smanjiti brzinu vrtnje i otežati rezanje.

NAPOMENA
Automatski izbacuje više najlonske trake za rezanje kada je udaren na niskim okretajima (ne većim od 4500 min^{-1}).

⚠ UPOZORENJE
- Ovaj proizvod je opremljen graničnikom trake koji će automatski ukloniti višak kabela. Pri radu s uređajem, nemojte uklanjati štitnik ili graničnik trake.
  Kako je otpor kod najlonskih kablova veći za razliku od oštrica, pogrešno rukovanje bi moglo povećati opterećenje motora i dovesti do oštećenja.
- Nemojte koristiti ako motor radi na malim brzinama. Ako je brzina motora mala, trava se može omotati oko nastavka, uzrokujući klizanje kvačila što bi moglo dovesti do abrazije kvačila.
- S rezačima od najlon kabela, uvijek koristite više od 15 cm kabela. Ako je duljina kabela prekratka, brzina vrtnje će se povećati što može uzrokovati štetu na rezaču od najlon kabela. Kako model sa zakrivljenom cijevi pogonske osovine nije opremljen s mehanizmom usporavanja, mogućnost povećanja brzine vrtnje nastavka za rezanje je visoka.

(2) Korištenje oštrice
- Prilagodite brzinu motora prema otpornosti trave. Za mekanu travu koristite niske brzine, za teške nakupine trave koriste visoke brzine.
- Kosite travu s desna na lijevo, koristeći lijevu stranu oštrice za rezanje. (**Slika 32**)
- Malo naginjanje oštrice u lijevo tijekom rezanja će gomilati pokošenu travu lijevo, čineći skupljanje lakšim.

NAPOMENA
Prekomjerno povećanje brzine vrtnje može izazvati povećano habanje oštrice, vibraciju i buku. To će također rezultirati povećanom potrošnjom goriva.

⚠ UPOZORENJE
- Povratni udarac oštrice se može pojaviti kada rotirajuća oštrica dođe u kontakt s čvrstim objektom u kritičnom području. Mogu se pojaviti opasne reakcije te uzrokovati da se cijeli uređaj i operater nasilno odgurnu. Ova reakcija se naziva povratni udarac oštrice. Kao rezultat toga, operater može izgubiti kontrolu nad uređajem što može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Povratni udarac oštrice će se vjerojatnije pojaviti na područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
- Ako nastavak za rezanje udari o kamenja ili druge krhotine, ugasite motor i uvjerite se da su nastavak i povezani dijelovi neoštećeni.

Zaustavljanje (Slika 33)
Smanjite brzinu motora i radite u praznom hodu nekoliko minuta, a zatim isključite prekidač paljenja (36).

⚠ UPOZORENJE
Nastavak za rezanje može ozlijediti dok se nastavi vrtjeti nakon što je motor zaustavljen ili kontrola napajanja puštena. Kada je uređaj isključen, provjerite da se nastavak za rezanje zaustavio prije odlaganja uređaja.

ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE, ZAMJENU ILI POPRAVAK UREĐAJA I SUSTAVA ZA KONTROLU EMISIJE MOŽE OBAVLJATI BILO KOJA USTANOVA ZA POPRAVLJANJE MOTORA ILI POJEDINAC.

Podešavanje rasplinjača (Slika 34)

⚠ UPOZORENJE
- Nastavak za rezanje se može vrtjeti tijekom podešavanja karburatora.
- Nikada nemojte pokretati motor bez kompletnog poklopca spojke i sastavljene cijevi! Inače se kvačilo može olabaviti i uzrokovati osobne ozljede.

U rasplinjaču se gorivo miješa sa zrakom. Kad se motor probno pokrene u tvornici, prilagođava se rasplinjač. Dodatno podešavanje može biti potrebna, ovisno klimi i nadmorskoj visini. Rasplinjač ima jednu mogućnost prilagodbe:
T = Vijak za podešavanje praznog hoda.

Podešavanje brzine praznog hoda (T)
Provjerite je li filtar zraka čist. Kad je brzina praznog hoda ispravna, rezni nastavak se neće okretati. Ako je potrebno podešavanje, zatvarajte (u smjeru kazaljke na satu) T vijak s upaljenim motorom, sve dok se rezni nastavak ne počne okretati. Otvorite (suprotno od kazaljke na satu) vijak dok se rezni nastavak ne zaustavi. Dostigli ste ispravnu brzinu praznog hoda kada motor radi glatko u svim položajima i ispod broja okretaja pri kojem se rezni nastavak počne okretati.

Ako se rezni nastavak i dalje vrti i nakon prilagodbe praznog hoda, kontaktirajte ovlaštenom Hitachi servisu.

NAPOMENA
Standardni broj okretaja u minuti u praznom hodu je 2800 – 3200/min.

⚠ UPOZORENJE
Kada je motor u praznom hodu rezni se nastavak ne smije okretati.

Filtar zraka (Slika 35)
Filtar zraka (40) treba očistiti od prašine i prljavštine kako bi se izbjeglo:
- Kvarovi rasplinjača.
- Problemi prilikom pokretanja.
- Smanjenje snage motora.
- Nepotrebno trošenje dijelova motora.
- Pretjerana potrošnja goriva.

Očistite filtar zraka svakodnevno ili češće ako se radi u iznimno prašnjavim područjima.

Otvorite poklopac filtra zraka i uklonite filtar zraka (40). Isperite ga u toploj sapunici.
Provjerite da je filtar suh prije ponovnog sastavljanja.
Filtar zraka koji se koristi neko vrijeme ne može se do kraja očistiti. Zbog toga ga je redovito potrebno zamijeniti novim. Oštećeni filtar uvijek treba zamijeniti.

Filtar za gorivo (Slika 36)
Provjerite filtar goriva povremeno radi začepljenja jer nedovoljan protok goriva može utjecati na brzinu motora.

Iscrpite svo gorivo iz spremnika za gorivo i izvucite filtar goriva (41) iz spremnika.
Isperite ga u toploj vodi s deterdžentom.
Dobro isperite dok svi tragovi deterdženta ne nestanu. Iscijedite višak vode i ostavite da se element osuši na zraku.

NAPOMENA
Ako je filtar goriva (41) otvrdnuo zbog prekomjerno nakupljene prljavštine, zamijenite ga.

Svjećica (Slika 37)
Na stanje svjećice utječu:
- Neispravna postavka rasplinjača.
- Pogrešna mješavina goriva (previše ulja u benzinu)
- Prljav filtar zraka.
- Teški uvjeti rada (kao što je hladno vrijeme).

Ti čimbenici mogu stvoriti naslage na elektrodama svjećice, što može dovesti do poremećaja u radu i poteškoća prilikom pokretanja. Ako motor nema dovoljnu snagu, teško se pokreće ili radi loše u praznom hodu, uvijek najprije provjerite svjećicu.

Ako je svjećica prljava, očistite je i provjerite razmak. Prilagodite ako je potrebno. Ispravan razmak je 0,6 mm. Svjećicu treba zamijeniti nakon otprilike 100 sati rada ili ranije, ako su elektrode loše ili su jako oštećene.

NAPOMENA
Na nekim područjima lokalni zakon zahtijeva korištenje svjećica otpornika za potiskivanje signala paljenja. Ako je ovaj stroj originalno bio opremljen svjećicom otpornika, koristite isti tip svjećice za zamjenu.

Fleksibilna pogonska osovina (Slika 38)
(model sa zakrivljenom cijevi pogonske osovine)
Fleksibilna pogonska osovina treba biti uklonjena i podmazana s kvalitetnom litij masti svakih 20 sati. Za uklanjanje fleksibilne osovine, prvo uklonite vijak (42), otpustite vijak (43) i izvadite kućište rezača, a zatim povucite osovinu van iz cijevi pogonske osovine. Očistite osovinu i nanesite dobar sloj litij masti na njega i umetnite ga natrag u cijev pogonske osovine, okrenite ga da uređaj padne na svoje mjesto, zatim instalirajte kućište rezača, instalirajte i zategnite vijak (42) i vijak (43).

Kućište mjenjača (Slika 39)
Provjerite razinu masti kućišta mjenjača ili kutnog mjenjača otprilike svakih 50 sati rada uklanjanjem umetka masti na strani kućišta mjenjača.
Ako se nikakva mast ne može vidjeti sa strane mjenjača, ispunite 3/4 kućišta mjenjača s kvalitetom litij višenamjenskom masti. Nemojte u potpunosti ispuniti kućište mjenjača.
POZOR
- Budite sigurni da ste uklonili svu prljavštinu ili pijesak pri spajanju utikača na svoj prvobitni položaj.
- Prije pokušaja pregledavanja ili održavanja kućišta mjenjača, pobrinite se da se kućište ohladilo.

Poluautomatska glava rezača
Zamjena najlonske trake

1. Uklonite kućište (44) čvrsto gurajući prema unutra poklopce za zaključavanje s palčevima kao što je prikazano na **Slici 40**
2. Nakon uklanjanja kućišta, izvadite kolut i bacite preostalu traku.
3. Presavijte novu najlonske traku neravnomjerno na pola kao što je prikazano na slici.
   Zakačite kraj najlonske trake koji ima oblik slova U u utor (45) na središnjem dijelu koluta.
   Namotajte obje polovice trake na kolut u istom smjeru, držeći svaku polovicu trake na vlastitoj strani pregrade. (**Slika 41**)
4. Pritisnite svaku traku u rupe držača (46), ostavljajući labave krajeve oko 10 cm u dužinu. (**Slika 42**)
5. Umetnite oba slobodna kraja trake kroz vodič kabela (47) prilikom stavljanja koluta u kućište. (**Slika 43**)

NAPOMENA
Prilikom postavljanja koluta u kućište, pokušajte poravnati rupe držača (46) s vodičem kabela (47) kako bi se traka kasnije lakše otpuštala.

6. Postavite poklopac na kućište tako da poklopci za zaključavanje (48) na kućištu legnu na duge rupe (49) na poklopcu. Zatim sigurno gurnite kućište dok ne sjedne na svoje mjesto. (**Slika 44**)
7. Početna duljina trake za rezanje bi trebala biti oko 11–14 cm i trebala bi biti iste na obje strane. (**Slika 45**)

Oštrica (Slika 46)

⚠ **UPOZORENJE**
Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja ili održavanja oštrice.

- Koristite oštru oštricu. Tupa oštrica će se vjerojatnije uloviti i odgurnuti.
  Zamijenite pričvrsnu maticu ako je oštećena i ako ju je teško zategnuti.
- Pri zamjeni oštrice, kupite onu koju je preporučio Hitachi, sa 25,4 mm (jedan inč) montažnim rupama.
- U slučaju oštrica s 3 ili 4 zuba (50), može se koristiti na obje strane.
- Koristite ispravnu oštricu za određenu vrstu posla.
- Kod zamjene oštrica, koristite odgovarajuće alate.
- Kada rubovi oštrice otupe, ponovno ih naoštrite ili radite kao što je prikazano na slici. Nepravilno oštrenje može uzrokovati pretjeranu vibraciju.
- Bacite oštrice koje su savijene, deformirane, napuknute, razbijene ili oštećene na bilo koji način.

NAPOMENA
Kada oštrite oštrice važno je održavati izvorni oblik polumjera na dnu zuba kako bi se izbjeglo pucanje.

Za dugotrajno skladištenje
Ispraznite sve gorivo iz spremnika za gorivo. Pokrenite motor i pustite da radi dok se ne zaustavi. Popravite oštećenja nastala uporabom. Očistite jedinicu čistom krpom, odnosno crijevom s komprimiranim zrakom. Stavite nekoliko kapi ulja za dvotaktne motore u cilindar kroz otvor svjećice, i zavrtite motor nekoliko puta da se ulje razmaže.
Pokrijte jedinicu i pohranite na suhom mjestu.

Raspored održavanja
U nastavku ćete pronaći neke opće upute za održavanje. Za dodatne informacije obratite se Hitachi ovlaštenom servisnom centru.

Dnevno održavanje
- Očistite vanjski dio uređaja.
- Provjerite je li pojas neoštećen.
- Provjerite ima li oštećenja ili pukotina na nastavku za rezanje. Promijenite štitnik u slučaju udaraca ili pukotina.
- Provjerite jesu li nastavak za rezanje pravilno centriran, oštar i bez pukotina. Necentrirani nastavak za rezanje izaziva teške vibracije koje mogu oštetiti uređaj.
- Provjerite je li matica nastavaka za rezanje dovoljno zategnuta.
- Uvjerite se da je poklopac oštrice neoštećen i da se može sigurno postaviti.
- Provjerite da su matice i vijci dovoljno zategnuti.
- Provjerite je li uređaj neoštećen i bez grešaka.

Tjedno održavanje
- Provjerite starter, a posebno kabel i povratnu oprugu.
- Očistite vanjski dio svjećice.
- Izvadite svjećicu i provjerite razmak. Podesite ga na 0,6 mm ili promijenite svjećicu.
- Provjerite je li kutni mjenjač 3/4 pun masti.
- Očistite filtar zraka.

Mjesečno održavanje
- Isperite spremnik goriva sa benzinom.
- Očistite vanjski dio rasplinjača i prostor oko njega.
- Očistite ventilator i prostor oko njega.

ODABIR NASTAVAKA

Nastavci ovog stroja su navedeni na stranici 288.

ODABIR NASTAVAKA ZA REZANJE

Preporučeni nastavci za svaki model prikazani su u tablici u nastavku.
Za kupnju obratite se Hitachi ovlaštenom servisnom centru.
Molimo provjerite pažljivo jer dodaci koji nisu označeni s "●" ne mogu biti priključeni.

Popis preporučenih nastavaka

Tip	Ime	Specifikacija			RUČKA S OMČOM				RUČKA BICIKLE			VIŠENAMJENSKA
		Promjer	Adapter napajanja sustava ili Br. zubaca (oštrica)	Debljina oštrice (mm) ili Promjer trake trimera (mm)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
ALUMINIJSKE GLAVE	NAJLONSKE GLAVE CH-100 (W/NAJLONSKA TRAKA)	4"	Pred-izrezana traka	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	NAJLONSKE GLAVE CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	NAJLONSKE GLAVE CH-300 (W/POKLOPAC DRŽAČA REZAČA)	5"	Ručno izbacivanje trake	2,2 – 2,7				●			●	
	NAJLONSKE GLAVE CH-300							●			●	
UDARI & IDI NAJLONSKE GLAVE	NAJLONSKE GLAVE BF-4	4"	R M8 x 1,25 Matica	2,2 – 3,0	●							
	NAJLONSKE GLAVE BF-5	5"	L M10 x 1,25 Matica L M8 x 1,25 Matica	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
OŠTRICE	OŠTRICA B3/10/2,0	10"	3	2,0						●	●	
	OŠTRICA B3/12/3,0	12"	3	3,0							●	
	OŠTRICA B4/9/1,6	9"	4	1,6					●	●	●	
	OŠTRICA B4/10/1,6	10"	4	1,6					●	●	●	

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Koristite inspekcije u tablici u nastavku ako alat ne radi normalno. Ako to ne otkloni problem, obratite se svom dobavljaču ili Hitachi ovlaštenom servisnom centru.

Stanje		Uzrok	Sredstvo
Motor se ne pokreće	Sustav goriva	Spremnik goriva je prazan ili je razina goriva niska	Napunite spremnik goriva s ispravnom mješavinom goriva (25:1-50:1)
		Spremnik goriva sadrži staro gorivo (neugodan miris)	Zamijenite s novim gorivom
		Previše goriva se apsorbira i svjećica je mokra	1.Uklonite svjećicu i dopustite da se osuši 2.Povucite ručku startera 5 ili 6 puta da biste uklonili višak goriva 3.Spojite svjećicu 4.Postavite polugu prigušnice na poziciju RUN i povucite ručku startera
		Filtar za gorivo je začepljen s prljavštinom	Očistite filtar goriva
		Cijev goriva je savijena ili nije spojena	Osigurajte da gorivo teče nesmetano
		Kvar rasplinjača	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
	Električni sustav	Kratki spoj prekidača za zaustavljanje	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
		Svjećica je prljava	Očistite ili zamijenite svjećicu
		Razmak elektroda je prevelik	Namjestite razmak na 0,6 mm
		Slaba povezanost između visoko naponskog kabela i svjećice	Ponovno spojite
		Kvar električnog sustava	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
	Ostalo	Izlaz ispušnog lonca je začepljen s ugljenom	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar za popravak
Motor se pokrene, ali prestane raditi odmah nakon toga Motor je sklon gašenju	Sustav goriva	Spremnik goriva je prazan ili je razina goriva niska	Napunite spremnik goriva s ispravnom mješavinom goriva (25:1-50:1)
		Spremnik goriva sadrži staro gorivo (neugodan miris)	Zamijenite s novim gorivom
		Ulje za dvotaktne motore je dodano	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
		Poluga prigušnice je u položaju START	Postavite polugu prigušnice u RUN položaj
		Zrak je ušao u sustav goriva	Ponovno spojite cijev goriva ili spoj
		Kvar rasplinjača	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
	Električni sustav	Neuspjelo paljenje	
		Kvar svjećice	Zamijenite novom svjećicom
		Zatajenje električnog sustava	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
	Ostalo	Pregrijavanje motora	
		Krivi model svjećice	Zamijenite s određenim dijelom Pogledaj “SPECIFIKACIJE”
		Prljav čistač zraka	Očisti
		Začepljenje ugljenom (izlaz ispušnog lonca)	Očisti
		Nedovoljna kompresija (klip, klipni prsten, cilindar)	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
Pretjerana vibracija		Nastavak za rezanje nije pravilno instaliran	Pogledaj “Instalacija nastavaka za rezanje”
		Ručka, nosač ručke ili drugi dio koji se zateže je labav	Provjeri i zategni
		Oštrica je savijena ili oštećena	Zamijenite s novom oštricom
		Trava je omotana oko kućišta mjenjača	Ukloni travu
Motor radi, ali se oštrica ne miče Kretanje je slabo		Trava je omotana oko kućišta mjenjača	Uklonite travu i zemlju

Stanje	Uzrok	Sredstvo
Motor se ne zaustavlja	Kvar prekidača zaustavljanja	Postavite polugu prigušnice na poziciju START da bi zaustavili motor Prekinite uporabu odmah i obratite se Hitachi ovlaštenom servisnom centru.
Motor se zaustavlja kada je gas zatvoren	Brzina praznog hoda je preniska	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar
Oštrice se nastavljaju vrtjeti kada je gas zatvoren	Brzina praznog hoda je previsoka Žica gasa je prezategnuta	Kontaktirajte ovlašteni Hitachi servisni centar

(Переклад первинних інструкцій)

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ

ПРИМІТКА: На деяких виробах вони не зазначаються.

	Символи **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Нижче наведено символи, які зазначаються на пристрої. Перш ніж користуватися пристроєм, ви повинні зрозуміти їх значення.		
	Мотокоса для трави / кущів		Суміш пального та мастила
	Важливо прочитати, повністю зрозуміти наступні правила техніки безпеки й попередження та дотримуватися їх. Недбале або неналежне користування пристроєм може призвести до серйозного травмування або смерті.	T	Регулювання швидкості холостого ходу
	Необхідно прочитати, зрозуміти усі попередження й вказівки, зазначені в цьому посібнику та безпосередньо на пристрої, та завжди їх дотримуватися.		Пускова помпа
	На час користування пристроєм завжди одягайте захисні окуляри, шолом та шумопоглинальні навушники.		Гарантований рівень звукової потужності
	Не використовуйте металеві/тверді леза, коли цей значок показано на пристрої.		Лезо може заклинити, коли під час обертання контактує з твердим об'єктом у критичній зоні. Може трапитися небезпечна реакція, спричинивши несамовитий поштовх всього пристрою та користувача. Ця реакція називається заклиненням леза. Як наслідок, користувач може втратити контроль над керуванням пристроєм, що може призвести до серйозного або смертельного травмування. Заклинення леза найбільш ймовірно може трапитися в місцях, де важко побачити матеріал, який потрібно розрізати.
	Забезпечте, щоб діти, сторонні особи та помічники знаходилися на відстані 15м від пристрою. Негайно зупиніть двигун та різальний пристрій, якщо хтось наближається до вас.		
	Будьте обережні з відкинутими об'єктами.		Гаряча поверхня – Контакт з гарячою поверхнею може призвести до серйозних опіків.
	Показує максимальну швидкість валу. Не використовуйте різальний пристрій, максимальні об/хв якого менші за об/хв вала.		Насадку «Садові ножиці» не можна використовувати в моделях з цією наклейкою.
	У разі необхідності слід надягати рукавички, наприклад, при складанні різального обладнання.		Вкажіть місце розташування ручки. Стрілки, що показують межі розташування ручки.
	Використовуйте міцне взуття з підошвою, що не ковзає.		Об'єм двигуна
	Повітряна заслінка – робоче положення (Відкрито)		Свічка запалювання
	Повітряна заслінка – Стартова позиція (Закрито)		Швидкість холостого ходу двигуна
	Увімкнути/Запуск		Швидкість вихідного валу
	Вимкнути/Стоп	P	Макс. потужність двигуна
	Аварійне вимкнення		Ємність паливного бака

	Суха маса	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Рівень гарантованої звукової потужності LwA згідно 2000/14/EC Розгін (двигуна)
	Різальний пристрій	$a_{hv, eq(F)}$	Рівень вібрації згідно з ISO 22867 Передня або ліва ручка/Еквівалент*
$L_{pA, eq}$ ISO22868	Рівень звукового тиску LpA згідно з ISO 22868 еквівалент*	$a_{hv, eq(R)}$	Рівень вібрації згідно з ISO 22867 Задня або Права ручка/Еквівалент*
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Рівень виміряної звукової потужності LwA згідно 2000/14/EC Розгін (двигуна)	K	Похибка

Перед використанням пристрою
- Уважно прочитайте посібник з користування.
- Перевірте чи різальне обладнання належним чином зібрано та відрегульовано.
- Увімкніть пристрій і перевірте налаштування карбюратора. Дивіться розділ «ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ».

ПРИМІТКА: Еквівалентні рівні шуму / вібрації обчислюються, як зважена за часом сумарна енергія для рівнів шуму / вібрації за різних робочих умов та за наступного часового розподілу:
* 1/2 холостого ходу, 1/2 робочого ходу.

КОМПОНЕНТИ (Мал. 1)

Оскільки цей посібник стосується декількох моделей, фактичний вигляд вашого пристрою може дещо відрізнятися від наведених зображень. Користуйтеся вказівками, які стосуються вашого пристрою.

A: Кришка паливного бака
B: Дросельний важіль
C: Ручка стартера
D: Захист різального пристрою
E: Різальний пристрій
F: Труба карданного валу
G: Ручка
H: Гак
I: Перемикач запалювання
J: Ремінь безпеки (якщо входить у комплектацію)
K: Блокування дросельного важеля
L: Важіль заслінки
M: Двигун
N: Редуктор
O: Корпус різального пристрою
P: Обсадна труба
Q: Комбінований торцевий ключ
R: Інструкції з експлуатації
S: Поворотний ковпачок
T: Захисні окуляри
U: Шестигранний ключ
V: Гайковий ключ (якщо входить у комплектацію)
W: Кришка леза (якщо входить у комплектацію)
X: Кришка глушника
Y: Набір шнурів (якщо входить у комплектацію)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Зверніть особливу увагу на вказівки, що супроводжуються такими словами:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Вказує на значну ймовірність фізичного травмування або летальних наслідків у разі недотримання вказівок.

ОБЕРЕЖНО
Вказує на можливість фізичного травмування або пошкодження пристрою в разі недотримання вказівок.

ПРИМІТКА
Корисна інформація щодо належного функціонування та використання пристрою.

Безпека користувача
- Носити засоби захисту голови (1). (**мал. 2)**
- Завжди одягайте щиток для обличчя або захисні окуляри (2). (**мал. 2**)
- Носити рекомендовані засоби захисту слуху (3). (**мал. 2**)
  Довготривала дія шуму може спричинити постійне погіршення слуху.
  Слідкуйте за навколишнім середовищем. Звертайте увагу на людей, які можуть повідомляти про якісь проблеми.
  Видаляйте захисне обладнання відразу після відключення двигуна.
- Завжди носіть важкі сорочки з довгими рукавами (4), довгі штани (5), черевики з підошвою, що не ковзає (6) та рукавички (7). (**мал. 2**)
  Не одягайте вільний одяг, прикраси, короткі штани, сандалі та не користуйтеся пристроєм босоніж.
  Підбирайте волосся, щоб воно було вище плечей.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо ви втомлені, погано почуваєтесь або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотичних засобів або медичних препаратів.
- Не користуйтеся пристроєм вночі або за поганих погодних умов, коли погана видимість. Також не користуйтеся інструментом, коли дощить або відразу після закінчення дощу.
  Робота на слизькому ґрунті може призвести до нещасного випадку, якщо ви втратите рівновагу.
- Ніколи не дозволяйте дитині чи недосвідченій особі користуватися пристроєм.
- Не запускайте двигун, якщо поблизу знаходяться легкозаймисті матеріали, такі як сухе листя, макулатура чи пальне.
- Ніколи не запускайте та не використовуйте пристрій у закритій кімнаті чи приміщенні. Вдихання вихлопних газів може бути смертельним.
- Слідкуйте, щоб на ручках не накопичувалися мастило та пальне.
- Не торкайтеся руками різального обладнання.
- Не беріть і не тримайте пристрій за різальне обладнання.
- Слід одягати рукавички під час встановлення або усунення різального пристрою. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм.
- Перед тим, як покласти пристрій після вимкнення, переконайтеся, що різальний механізм зупинився.
- У разі тривалого використання пристрою час від часу робіть перерви, щоб уникнути вібраційної хвороби, яка спричиняється вібрацією.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Завжди користуйтеся інструментом у належному захисному обладнанні та одязі. Недотримання цього може призвести до нещасних випадків, таких як опіки чи травми. (**мал. 2**)
- Не торкайтеся зони виникнення іскри чи високої напруги під час роботи. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не дозволяйте дітям знаходитися біля пристрою під час роботи.
- Не торкайтеся двигуна, кришки глушника чи вихлопної труби під час роботи або відразу після її завершення. Це може призвести до опіків або травм.
- Противібраційні системи не гарантують захист від вібраційної хвороби чи синдрому зап'ястного каналу. Тому в разі тривалого або регулярного використання пристрою слід ретельно стежити за станом рук та пальців. Якщо з'явиться один із згаданих вище симптомів, слід негайно звернутися до лікаря.
- Якщо ви використовуєте будь-які електричні/електронні медичні пристрої, наприклад кардіостимулятор, проконсультуйтеся з лікарем та виробником пристрою, перш ніж користуватися електросиловим обладнанням.

Безпека пристрою/машини

- Оглядайте пристрій/машину щоразу перед використанням. Замініть пошкоджені деталі. Перевіряйте відсутність витоку пального і надійність фіксації кріплень.
- Слід замінити деталі, що тріснули, надщербилися чи іншим чином пошкодилися, перед використанням пристрою/машини. Пошкоджені деталі збільшують ризик нещасних випадків і можуть призвести до травми.
- Переконайтеся, що захист різального механізма та ремінь безпеки правильно під'єднані. Не користуйтеся пристроєм, якщо захист різального механізму та ремінь безпеки не під'єднані правильно.
- Поблизу не має бути сторонніх людей під час регулювання карбюратора.
- Використовуйте лише те обладнання, яке схвалені виробником пристрою/машини.
- Перед початком роботи переконайтеся, що жоден інструмент, такий як ключ регулювання або гайковий ключ, не під'єднаний до пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- За жодних умов не виконуйте ніяких модифікацій пристрою/машини. Використовуйте пристрій/машину суворо за призначенням.
- Недозволені зміни та/або аксесуари можуть призвести до серйозних травм або смерті користувача чи інших осіб.

Безпека використання пального

- Змішуйте пальне та наповнюйте паливний бак на відкритому повітрі та за відсутності джерел іскор або відкритого вогню.
- Використовуйте відповідний паливний контейнер.
- Відійдіть від місця наповнення паливного бака щонайменше на 3 м перед тим, як запустити двигун пристрою.
- Зупиніть двигун перед тим, як зняти кришку паливного бака. Не знімайте кришку паливного бака під час роботи.
- Злийте паливо з паливного бака, якщо не плануєте використовувати пристрій/машину упродовж певного часу. Радимо випорожнювати паливний бак після кожного використання пристрою. Якщо пальне таки залишилося в баку, зберігайте пристрій так, щоб воно не витікало.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Пальне є легкозаймистою та вибухонебезпечною речовиною, також воно виділяє випари, тому під час користування ним слід бути особливо обережним.
- Не паліть і не дозволяйте іншим палити поблизу паливного контейнера або пристрою/машини, а також під час використання пристрою/машини.
- Повитирайте всі бризки пального, перш ніж запустити двигун пристрою.
- Зберігайте пристрій/машину та паливо у місцях, де випари пального не матимуть контакту з іскрами або відкритим вогнем, джерелами яких можуть бути нагрівачі води, електричні двигуни чи вимикачі, печі тощо.
- Використовуючи пристрій у посушливих районах, переконайтеся, що засоби пожежогасіння легко доступні.
- Якщо ви вимкнете двигун для заправки, переконайтеся, що пристрій охолонув, перш ніж долити паливо.

Безпека під час різального процесу

- Не зрізайте нічого, крім трави та кущів.
- Оглядайте робочу ділянку щоразу перед початком використання пристрою.
  Прибирайте предмети, які пристрій може відкинути або в яких можна заплутатися.
  Не користуйтеся пристроєм у місцях, де є коріння дерев або каміння.
- Якщо зрізання трави здійснюється після розпилення інсектициду, одягайте маску для захисту дихальних шляхів від аерозольних крапель.
- У радіусі 15 м від небезпечної зони не повинні перебувати діти, тварини, інші сторонні особи чи помічники. Одразу вимикайте двигун, якщо до вас хтось наближається.
- Будь ласка, будьте уважні, так як запуск двигуна може бути відкладено після того, як ви потягнули за ручку стартера.
- Завжди тримайте двигун на правій стороні вашого тіла.
- Надійно тримайте пристрій/машину обома руками.
- Зберігайте стійке положення та рівновагу. Не намагайтесь дотягнутися до віддалених місць.
  Втрата рівноваги під час роботи може призвести до травми.
- Під час роботи двигуна тримайте всі частини тіла подалі від глушника та різального механізму.
- Тримайте різальний механізм нижче рівня колін.
- Будь ласка, будьте уважні під час роботи у місцях, де є електричні кабелі та газові труби.
- Не використовуйте різальний пристрій ні для чого, крім очищення трави та кущів. Уникайте дій, де різальний пристрій може торкнутися води, такої як калюжі, або захопити бруд. Недотримання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження пристрою.
- Уникайте тривалого використання на низьких швидкостях, під час якого вібрація є високою. Це може призвести до пошкодження двигуна.
- При переміщенні в нову робочу зону або при огляді, налаштуванні або заміні різальних механізмів, обладнання і т.д. пристрою, переконайтеся, що машина вимкнена і забезпечте, щоб всі різальні механізми було зупинено.
- Ніколи не кладіть увімкнений пристрій на землю.
- Ніколи не торкайтеся різального пристрою під час його роботи.
- Необхідно відключити двигун і дочекатися повної зупинки різального пристрою, перш ніж видаляти обрізки або траву з різального пристрою.
- Слід завжди мати при собі аптечку першої допомоги, користуючись будь-яким силовим обладнанням.

- Вимкніть двигун і переконайтеся, що різальний механізм повністю зупинився перед від'єднанням від вашого тіла або перед залишенням пристрою без нагляду.
- Якщо ви випадково вдарили або випустили з рук пристрій, негайно огляньте його, щоб переконатися, що немає пошкоджень, тріщин або деформацій.
- Якщо інструмент працює погано і виробляє дивний шум або вібрацію, негайно вимкніть двигун і зверніться до свого дилера для огляду та ремонту. Тривале використання за цих умов може призвести до травмування або пошкодження інструмента.
- Використовуйте відповідно до місцевих законів та інструкцій.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
НЕБЕЗПЕКА ВІДДАЧІ (мал. 3)
При використанні металевого різального обладнання, такого як лезо, контакт з перешкодами, такими як дерева або інші тверді поверхні, з передньою або правою частиною механізму обертання може змусити пристрій зловити перешкоду, в результаті чого відбудеться реакція віддачі у правий бік користувача.
Віддача може виникнути, коли різальне устаткування натрапляє на пеньки або каміння, приховані за бур'янами. Завжди переконайтеся, що немає перешкод, прихованих у бур'янах, перед початком роботи.
Щоб мінімізувати небезпеку віддач, якщо вони трапляються, завжди розміщуйте пристрій з правого боку тіла під час роботи. Якщо користувач займяв правильну позицію під час обертання різального пристрою, це зменшить небезпеку прямого контакту пристрою з тілом.

Безпека техобслуговування
- Здійснюйте техобслуговування пристрою відповідно до рекомендованих процедур.
- Перед виконанням техобслуговування (за винятком регулювання карбюратора) потрібно від'єднати свічку запалювання.
- Поблизу не має бути сторонніх людей під час регулювання карбюратора.
- Використовуйте лише оригінальні запчастини HITACHI, рекомендовані виробником пристрою.

ОБЕРЕЖНО
Не розбирайте ручний стартер. Існує ймовірність отримання травми через поворотну пружину.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Неналежне техобслуговування може спричинити серйозне пошкодження двигуна або травми.

Транспортування та зберігання
- У разі перенесення пристрою в руках його двигун має бути вимкненим, а глушник розташовуватись подалі від вашого тіла.
- Плануючи зберігання або транспортування пристрою, зачекайте, поки двигун охолоне, злийте паливо з бака та встановіть пристрій у стійке положення. Недотримання цієї вимоги може призвести до виникнення пожежі або нещасних випадків.
- Злийте паливо з паливного бака, якщо не плануєте використовувати пристрій/машину упродовж певного часу. Рекомендується зливати паливо з бака після кожного використання пристрою. Якщо пальне таки залишилося в баку, зберігайте пристрій так, щоб воно не витікало.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Тримайте пристрій у чистоті та зберігайте в сухому місці.
- Перед транспортуванням чи зберіганням переконайтеся, що двигун вимкнено.
- При транспортуванні та зберіганні або усуньте різальний механізм, або встановіть чохол на лезо.
- Необхідно закріпити пристрій під час транспортування, щоб уникнути втрати пального, пошкодження або травмування.
- Якщо попереджувальна наклейка не може бути прочитаною, відшаровується або стає нечіткою, замініть її на нову. Для придбання нових наклейок зверніться в авторизованого сервісного центру Hitachi.

За обставин, не описаних у цьому посібнику, зберігайте обережність та керуйтеся здоровим глуздом. За підтримкою і консультацією звертайтеся до авторизованого сервісного центру Hitachi.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СПЕЦИФІКАЦІЇ цієї машини вказані в таблиці на сторінці 286, 287.

ПРИМІТКА
Усі дані може бути змінено без повідомлення.

ПОСЛІДОВНІСТЬ МОНТАЖУ

Привідний вал двигуна (мал. 4)
Викрутіть стопорний болт труби (8) приблизно на десять обертів таким чином, щоб кінець болта не перешкоджав встановленню труби привідного валу. Під час встановлення труби привідного валу, тримайте стопорний болт труби спрямованим назовні, щоб не створювати перешкод для внутрішнього припасування.

Повністю вставте привідний вал у корпус муфти двигуна, щоб позначка (9) на трубі привідного валу збіглася з корпусом муфти.
Деякі моделі постачаються з уже встановленим привідним валом.

ПРИМІТКА
Якщо важко встановити привідний вал до позначки на трубі, поверніть привідний вал за монтажний кінець різального блока за або проти годинникової стрілки. Затягніть стопорний болт труби, відцентрувавши отвір у трубі валу. Потім надійно закрутіть стопорний болт.

Встановлення пристрою (тільки CG22EAP2 (SLD))
1. Встановіть пристрій у потрібне положення.
2. Переконайтеся, що стопорний болт (10) припасовано до отвору встановлення (11) на трубі так, щоб труба не від'єдналася. (**мал. 5**)
3. Надійно затягніть головку гайки (12). (**мал. 5**)

ОБЕРЕЖНО
- Коли ви затягуєте та послаблюєте стопорний болт (10), завжди перевіряйте, щоб він повернувся у початкове положення.
- Завжди перевіряйте наклейку чи насадку можна використовувати на пристрої.

Встановлення ручки
(1) Тип ручки з петлею (**мал. 6**)
Встановіть ручку на трубу привідного валу під кутом до двигуна.
Перед початком роботи встановіть ручку в найбільш зручне положення.
Надійно прикріпіть ручку 2 болтами.

ПРИМІТКА
Якщо на трубі привідного валу є наклейка розташування ручки (13), слід керуватися цим зображенням.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Не використовуйте металеві або пластикові леза різального пристрою з плечевим типом ручки.

(2) Велосипедний тип ручки (**мал. 7**)
Зніміть скобу кріплення ручки (14) з конструкції.
Встановіть ручки та злегка закріпіть скобу кріплення ручки за допомогою чотирьох болтів. Відрегулюйте до відповідного положення. Потім ретельно закрутіть болти.
Встановіть захисну трубку на трубку привідного валу або ручку, використовуючи кабельні затискачі (15), щоб переконатися, що немає люфту. (**мал. 8**)

Встановлення дросельного проводу/стопорного шнура
Натисніть на верхню пластинку (16) та відкрийте кришку повітряного фільтра. (**мал. 9**)
Під'єднайте стопорні шнури. (**мал. 10**)
Якщо зовнішній кінець дроселя (17) накручено на різьбу на пристрої, повністю закрутіть його та клему заземлення (18) (якщо входить у комплектацію) в фіксатор регулятора кабелю (19), після чого затягніть цей кінець кабелю, використовуючи регулювальну гайку (20) на фіксаторі регулятора кабелю (19).
Під'єднайте кінець троса дросельної заслінки (21) до шарніра (22) карбюратора та встановіть шарнірний ковпачок (23) (якщо входить у комплектацію), який знаходиться в сумці для інструментів, на шарнір (22). (**мал. 11**)
Деякі моделі постачаються з уже встановленими деталями.

ОБЕРЕЖНО
Відкрийте й закрийте дросельну заслінку та переконайтеся, що шарнір (22) впирається в гвинт (24), коли дросельна заслінка закрита.

Встановлення ременя безпеки
(Якщо входить у комплектацію)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Якщо пристрій оснащено ременем безпеки, завжди використовуйте його.

Під'єднайте гачок ременя безпеки (25) до гачка на трубі привідного валу (26). (**мал. 12**)
Налаштуйте довжину ременя безпеки для легкого користування інструментом.

ПРИМІТКА
Можливо необхідно буде відрегулювати положення гачка (26) для рівноваги пристрою. Для цього послабте болт (27) та відрегулюйте положення гачка (26). Після необхідного регулювання перевірте чи надійно закріплений болт (27). (**мал. 12**)

Встановлення захисного пристосування різального пристрою

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Неправильне встановлене або пошкоджене захисне пристосування може призвести до серйозних травм.

ОБЕРЕЖНО
Деякі захисні пристосування різального механізму оснащено обмежувачами з гострими контурами. Будьте обережні під час роботи з ними.

ПРИМІТКА
- Якщо використовується різальна головка з двоелементним захистом різального механізму, на захисне пристосування системи різального механізму слід закріпити додаткову насадку. (**мал. 13**)
- Кронштейн для захисту може бути вже встановлено на редуктор на деяких моделях.

Відцентруйте захист різального механізма із захисним кронштейном та закріпіть його на кришці привідного валу за допомогою болта та кришки кронштейна. (**мал. 14**)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Зніміть захисне пристосування, якщо використовуєте металеві або пластикові леза. Недотримання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження захисного пристосування пристрою.

ПРИМІТКА
Щоб зняти захисне пристосування зверніться до креслень. Одягайте рукавички, так як пристосування має обмежувач з гострими контурами, потім натисніть на три квадратних петлі на захисній петлі одну за іншою за порядком. (**мал. 15**)

(Модель з вигнутим валом)
Вставте різальний корпус між захисним кронштейном та захисним пристосуванням різального пристрою та закріпіть його за допомогою болта. (**мал. 16**)

Встановлення різального пристрою

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Правильно та надійно встановіть різальний пристрій, як вказано в інструкціях із застосування.
  Якщо воно встановлено неправильно або ненадійно, то може відірватися та призвести до серйозного і/або смертельного травмування.
- Не встановлюйте чи усувайте різальні пристрої під час роботи двигуна.
- Завжди використовуйте оригінальні різальні пристрої та металеві деталі Hitachi.

Встановлення напівавтоматичної різальної головки
1. Функція
   Автоматична подача додаткової нейлонової різальної лески з нарізаною різьбою на низьких об/хв (щонайбільше 4500 мин$^{-1}$).

Технічні характеристики

№ коду	Тип гвинта кріплення	Напрямок обертання	Розмір гвинта кріплення
6696454	Гайка	Проти годинникової стрілки	M10xP1,25-LH
6696597	Гайка	За годинниковою стрілкою	M8xP1,25-LH

Відповідний нейлоновий шнур
Діаметр шнура: Ф Довжина 3,0 мм: 2 м
Діаметр шнура: Ф Довжина 2,4 мм: 4 м

2. Застереження
- Корпус слід надійно під'єднати до кришки.
- Огляньте кришку, корпус, а також інші компоненти на предмет тріщин або інших пошкоджень.
- Перевірте рівень зношеності корпуса та кнопки.
  Якщо позначку межі зношення (28) на корпусі не видно або утворився отвір на дні (29) кнопки, слід негайно замінити деталі. (**мал. 17**)
- Різальну головку слід надійно закріпити на редуктор/корпус різального інструмента пристрою.
- Якщо різальна головка не подає різальну лісу належним чином, перевірте чи належним чином встановлено нейлонову лісу та решту компонентів. За підтримкою і консультацією звертайтеся до уповноваженого сервісного центру компанії Hitachi.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Для головок Hitachi використовуйте лише рухомі неметалічні лески, рекомендовані виробником. Ніколи не використовуйте дріт чи стальний канат. Вони можуть переламатися та відлетіти, що є дуже небезпечним.

3. Встановлення (**мал. 18**)
Вставте шестигранний ключ (30) у отвір редуктора, щоб заблокувати привідний вал труби.
Встановіть різальну головку на редуктор мотокоси для підрізання трави/кущів. Монтажна гайка має лівосторонню різьбу. Повертайте за годинниковою стрілкою, щоб відкрутити та проти годинникової стрілки, щоб закрутити гайку.

ПРИМІТКА
- Для моделей з вигнутою трубою привідного валу слід користуватися гайкою з правосторонньою різьбою. Повертайте проти годинникової стрілки, щоб відкрутити та за годинниковою стрілкою, щоб закрутити гайку.
- Оскільки ковпачок тримача різального блоку не використовується в даному пристрої, зберігайте його (за умови наявності) на випадок використання металевого леза.

4. Регулювання довжини ліски
Налаштуйте найнижчу швидкість двигуна та притисніть головку до землі. Нейлонова ліска буде висуватися приблизно на 3 см з кожним притисканням. (**мал. 19**)
Також можна подовжити нейлонову ліску вручну, але двигун потрібно повністю вимкнути. (**мал. 20**)
Регулюйте довжину нейлонової ліски до 11-14 см щоразу перед початком роботи.

Встановлення леза (мал. 21)
(Якщо входить у комплектацію)
Вставте шестигранний ключ (30) у отвір редуктора, щоб заблокувати вал.
Зберіть у наступному порядку: Тримач леза (A) (31), лезо (32), тримач леза (B) (33), кришка гайки (34).
Затягніть фіксувальну гайку торцевим ключем. Будь ласка, зауважте, що фіксувальна гайка (35) для леза має лівосторонню різьбу (потрібно крутити за годинниковою стрілкою, щоб послабити та проти годинникової стрілки, щоб затягнути).

ПРИМІТКА
- При встановленні тримача леза (B) (33) тримайте його увігнутою стороною догори.
- При встановленні чи усуненні леза необхідно користуватися захисними рукавицями та розмістити захисну кришку над лезом.

ОБЕРЕЖНО
Перед початком роботи огляньте кришку гайки (34) на предмет зносу або тріщин. Якщо є будь-яке пошкодження або знос, замініть його, так як це є предметом споживання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- При встановленні леза, огляньте його на предмет тріщин чи інших пошкоджень, а також упевніться, що різальні краї спрямовані в належному напрямку.
- Видаліть пісок з поверхонь деталей встановлення леза (тримача леза (A) (31), тримача леза (B) (33), кришки гайки (34), гайки (35)). Недотримання цієї вимоги може призвести до послаблення гайок.
- Виступ тримача леза (A) (31) може перекоситися з лезом (32) під час затягування гайки (35). Перед початком роботи впевніться, що лезо встановлено належним чином. (**мал. 22**)
- Прокрутіть лезо рукою та перевірте чи немає хитання або неприємного рівня шуму. Хитання може призвести до анормальної вібрації або до послаблення гайок.

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Пальне (мал. 23)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Пристрій обладнано двотактним двигуном. Для роботи двигуна завжди використовуйте пальне, змішане з мастилом.
Наповнювати паливний бак та поводитись з паливом слід в умовах належної вентиляції.
- Паливо вогненебезпечне та може заподіяти серйозні травми при вдиханні парів або при потраплянні на тіло.
При використанні палива слід бути обережним. При використанні палива усередині приміщення необхідно забезпечити належну вентиляцію.

Пальне
- Завжди використовуйте фірмовий неетилований бензин з октановим числом 89.
- Використовуйте оригінальне мастило для двотактного двигуна або суміш у співвідношенні від 25:1 до 50:1, будь ласка, зверніться за відомостями про співвідношення компонентів суміші в уповноважений сервісний центр компанії Hitachi.
- Якщо оригінальне мастило недоступне, слід використовувати високоякісне антиоксидантне мастило, яке має чітке маркування для використання з двотактними двигунами повітряного охолодження (мастило типу JASO FC GRADE або ISO EGC GRADE). Не використовуйте змішані мастила BIA або TCW (для 2-тактних двигунів з водяним охолодженням).
- Ніколи не використовуйте універсальні (10 W/30) або відпрацьовані мастила.
- Ніколи не змішуйте пальне та мастило в паливному баку машини. Змішувати пальне та мастило слід в окремому чистому контейнері.

Спочатку наповніть половину потрібного обсягу пального.
Потім додайте всю потрібну кількість мастила. Розмішайте (потрясіть) суміш. Додайте решту пального. Ретельно розмішайте (потрясіть) суміш, перш ніж заливати її в паливний бак.

Кількість двотактного мастила і бензину для суміші

Бензин (літр)	Мастило для двотактного двигуна (мл)	
	Співвідношення 50:1	Співвідношення 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Заправка пального

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Необхідно завжди вимикати двигун і охолодити його протягом декількох хвилин перед заправкою пального.
Не курити, не підносити відкритий вогонь або джерело іскор до місця наповнення паливного бака.
- Заливаючи пальне, відкривайте паливний бак повільно, щоб не було можливого надлишкового тиску.

- Після заправки пального слід обережно затягнути кришку паливного бака.
- Перш ніж запустити двигун пристрою, відійдіть від місця наповнення паливного бака щонайменше на 3 м.
- Завжди негайно видаляйте сліди пролитого на одяг палива за допомогою мила.
- Після наповнення паливного бака перевірте чи немає витоків.
- Перш ніж наповнювати паливний бак, з метою зняття статичної електрики з корпусу й контейнера з паливом користувачеві, слід торкнутися злегка вологої землі.

Перед заливанням пального ретельно очистити кришку бака, щоб у нього не потрапив бруд. Перед заправкою потрусіть контейнером, щоб добре перемішати пальне.

Запуск

ОБЕРЕЖНО

Перед запуском пристрою переконайтеся, що лезо не торкається сторонніх предметів.

(1) Запуск холодного двигуна

1. Встановити вимикач запалювання (36) в положення ON («УВІМК.»). (**мал. 24**)
2. Кілька разів натисніть пускову помпу (37), щоб пальне потекло через помпу або зворотну трубку (38). (**мал. 25**)
3. Встановіть важіль повітряної заслінки (39) в положення ПУСКУ (закрито) (A). (**мал. 26**)
4. Жваво потягніть ручний стартер, надійно утримуючи ручку, щоб вона не гойднулась назад. (**мал. 27**)
5. Коли ви почуєте, що двигун починає заводитись, поверніть важіль повітряної заслінки в положення RUN (відкрито) (B). (**мал. 26**)
6. Потім знову жваво потягніть ручний стартер. (**мал. 27**)

ПРИМІТКА

Якщо двигун не запуститься, повторіть кроки 2–5.

7. Потім дозвольте двигуну розігрітися протягом 2-3 хвилин, перш ніж навантажити його.
8. Переконайтеся, що різальний механізм не обертається, коли двигун працює на холостому ходу.

(2) Запуск прогрітого двигуна

Використовуйте тільки кроки 1, 6 і 8 послідовності запуску холодного двигуна.

Якщо двигун не заводиться, необхідно використовувати ту саму послідовність запуску, що й для холодного двигуна.

Зрізання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Завжди використовуйте ремінь безпеки (якщо такий входить у комплектацію) та одягайте правильний одяг і захисне спорядження при експлуатації пристрою. (**мал. 28**)
- У радіусі 15 м від небезпечної зони не повинні перебувати діти, тварини, інші сторонні особи чи помічники. Одразу вимикайте двигун, якщо до вас хтось наближається. (**мал. 29**)
- Коли трава чи стебло намотуються на пристрій, зупиніть двигун і пристрій і видаліть їх. Продовження роботи з намотаними травами та стеблами на пристрій може призвести до пошкодження, такого як знос муфти.

ОБЕРЕЖНО

Використання та моменти застереження будуть змінюватися в залежності від типу різального обладнання. Для безпечного використання дотримуйтеся інструкцій та норм для кожного типу обладнання.

ПРИМІТКА

- Натисніть кнопку спуску з затримкою або швидкого спуску (якщо входить у комплектацію) на випадок аварії. (**мал. 30**)
- Використовуйте відповідно до місцевих законів та інструкцій.

(1) Використання напівавтоматичної різальної головки

- Встановіть двигун на високу швидкість під час використання пристрою.
- Зрізати траву слід зліва направо. Зрізана трава буде розміщуватися подалі від тіла, зводячи до мінімуму потрапляння на ваш одяг. (**мал. 31**)
- Зрізайте траву справа наліво, так як різальний механізм у моделі з вигнутим валом трубки обертається за годинниковою стрілкою.
- З нейлоновим шнуром використовуйте близько 2 см шнура для зрізання трави. Використання повної довжини шнура зменшить швидкість та зробить процес зрізання важким.

ПРИМІТКА

Автоматична подача додаткової нейлонової різальної лiски з нарізаною різьбою на низьких об/хв (щонайбільше 4500 мин$^{-1}$).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей пристрій оснащено обмежувачем, який автоматично зменшує надмірний шнур. Під час роботи не знімайте захисне пристосування пристрою чи обмежувач лiски.

  Так як опір нейлонових шнурів більший від опору лез, неправильне поводження може збільшити навантаження на двигун і призвести до пошкодження.
- Не використовуйте пристрій з двигуном на малих швидкостях. Якщо швидкість двигуна низька, трава може намотуватися на пристрій, спричинивши пробуксовку муфти й у результаті її зношення.
- Завжди використовуйте понад 15 см шнура для різальних механізмів з нейлоновими шнурами. Якщо шнур занадто короткий, швидкість обертання збільшиться, що може призвести до пошкодження нейлонового шнура різального механізма. Так як, наприклад, модель з вигнутим привідним валом труби не оснащено механізмом зменшення швидкості, є високою можливість збільшення швидкості обертання різального механізму.

(2) Використання леза

- Відрегулюйте швидкість двигуна в залежності від опору трави. Для м'якої трави використовуйте низькі швидкості, для жорсткої трави використовуйте високі швидкості.
- Зрізайте траву справа наліво, використовуючи ліву сторону леза. (**мал. 32**)
- Злегка нахилене лезо вліво під час різання збиратиме скошену траву зліва, роблячи процес легким.

ПРИМІТКА

Надмірне збільшення швидкості обертання може призвести до підвищеного зносу леза, вібрації та шуму. Це також збільшить розхід палива.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Лезо може заклинити, коли під час обертання контактує з твердим об'єктом у критичній зоні.

  Може трапитися небезпечна реакція, спричинивши несамовитий поштовх всього пристрою та користувача. Ця реакція називається заклиненням леза. Як наслідок, користувач може втратити контроль над керуванням пристроєм, що може призвести до серйозного або смертельного травмування. Заклинення леза найбільш ймовірно може трапитися в місцях, де важко побачити матеріал, який потрібно розрізати.
- Якщо різальний механізм вдаряється об каміння або інше сміття, зупиніть двигун і переконайтеся, що механізм і пов'язані з ним частини не пошкоджені.

Зупинка пристрою (мал. 33)
Необхідно зменшити частоту обертання двигуна й запустити на холостому ходу протягом декількох хвилин, потім вимкнути перемикач запалювання (36).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Різальний механізм може завдати травм, оскільки він продовжує обертатися після зупинки двигуна чи вимкнення живлення. Перш ніж покласти пристрій після вимкнення, переконайтеся, що різальний механізм зупинився.

ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗАМІНА АБО РЕМОНТ ПРИСТРОЇВ ТА СИСТЕМ ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИКИДІВ МОЖУТЬ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ В МАЙСТЕРНІ ДЛЯ РЕМОНТУ ДВИГУНІВ АБО ІНДИВІДУАЛЬНИМ СПЕЦІАЛІСТОМ.

Регулювання карбюратора (мал. 34)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Під час регулювання карбюратора різальний механізм може обертатися.
- Ніколи не запускайте пристрій із незібраними кришкою муфти та трубкою! Інакше муфта може відчепитися й спричинити травмування.

У карбюраторі пальне змішується з повітрям. Карбюратор регулюється під час пробного пуску пристрою на заводі. Відповідно до клімату та висоти над рівнем моря може знадобитися додаткове регулювання. Карбюратор має одну можливість регулювання:
Т = регулювальний гвинт холостого ходу.

Регулювання холостого ходу (Т)
Перевірте чистоту повітряного фільтра. Якщо швидкість холостого ходу правильна, різальний механізм не рухатиметься. Якщо потрібно виконати регулювання, запустивши двигун, закручуйте (за годинниковою стрілкою) Т-гвинт, поки різальний механізм не почне рухатися. Відкрутіть (проти годинникової стрілки) гвинт, поки різальний механізм не зупиниться. Правильної швидкості холостого ходу досягнуто, якщо двигун плавно працює в усіх положеннях із нижчою частотою обертів, аніж під час запуску різального механізму.

Якщо після регулювання швидкості холостого ходу різальний механізм продовжує рухатися, зверніться до авторизованого сервісного центру Hitachi.

ПРИМІТКА
Стандартна швидкість на холостому ходу становить 2800 - 3200 об/хв мин$^{-1}$.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Якщо двигун працює на холостому ходу, різальний пристрій ні в якому разі не повинен обертатися.

Повітряний фільтр (мал. 35)
Повітряний фільтр (40) слід чистити від пилу та бруду, щоб запобігти:
- Несправності карбюратора.
- Проблеми запуску.
- Зниження потужності двигуна.
- Зайве зношення деталей двигуна.
- Витрати палива, що перевищують норми.

Якщо ви працюєте в умовах високої запиленості, чистьте повітряний фільтр щодня або кілька разів на день.

Відкрийте кришку повітряного фільтру та зніміть повітряний фільтр (40). Промийте його в теплому мильному розчині.
Перед повторним встановленням фільтра перевірте чи він є сухим.

Повітряний фільтр, який вже довгий час використовувався, неможливо повністю почистити. Тому фільтри слід регулярно змінювати. У разі пошкодження фільтр потрібно одразу замінити.

Паливний фільтр (мал. 36)
Іноді перевіряйте паливний фільтр на предмет засмічення, так як недостатній потік палива може вплинути на частоту обертання двигуна.

Злийте все паливо з паливного бака й витягніть паливний фільтр (41) з бака.
Промийте в теплій воді з миючим засобом.
Ретельно промийте, поки всі сліди миючого засобу не будуть усунені. Витисніть без викручування зайву воду та залиште висихати.

ПРИМІТКА
Якщо паливний фільтр (41) затвердів через надмірне забруднення пилом та брудом, замініть його.

Свічка запалювання (мал. 37)
На стан свічі запалювання впливає:
- Неправильне налаштування карбюратора.
- Неправильний склад паливної суміші (забагато мастила в пальному)
- Брудний повітряний фільтр.
- Важкі умови експлуатації (холодна погода).

Ці фактори спричиняють відкладення на електродах свічі запалювання, внаслідок чого можуть виникати неполадки та ускладнення запуску пристрою. Якщо потужність двигуна зменшується, він погано заводиться або неналежно працює на холостих обертах, спершу слід завжди перевірити стан свічі запалювання.

Якщо свіча запалювання забруднилася, очистити її і перевірити електродний зазор. За потреби повторно виконайте регулювання. Правильний зазор складає 0,6 мм. Свічку запалення слід замінювати кожні 100 робочих годин або раніше, якщо електроди сильно еродовані.

ПРИМІТКА
У деяких регіонах місцеве законодавство вимагає використання резисторних свічок запалювання, які пригнічують сигнали запалювання. Якщо пристрій у оригінальній комплектації було оснащено резисторною свічкою, замінювати її слід аналогічною моделлю.

Гнучкий привідний вал (мал. 38)
(модель з вигнутим привідним валом)
Гнучкий привідний вал необхідно замінювати та змащувати літієвим мастилом гарної якості кожні 20 годин. Щоб зняти гнучкий вал, спочатку зніміть гвинт (42), послабте болт (43) і зніміть корпус різального механізма, потім витягніть вал з привідного вала труби. Необхідно очистити вал із застосовуванням великого шару літієвого мастила та вставити його назад в привідний вал труби, повернути його в належне місце, встановити корпус леза, встановити й затягнути гвинт (42) і болт (43).

Редуктор (мал. 39)
Рівень мастила для редуктора або кутового редуктора потрібно перевіряти через кожні 50 годин роботи, для цього потрібно вийняти пробку з отвору заливання мастила, яка знаходиться збоку на редукторі.
Якщо на торцях редуктора не видно мастила, залийте у редуктор якісне літієве універсальне мастило до рівня 3/4. До повного рівня редуктора заливати не потрібно.
ОБЕРЕЖНО
- Переконайтеся, що бруд або пісок видалено при під'єднанні механізма в вихідне положення.
- Перед перевіркою чи обслуговуванням редуктора переконайтеся, що він охолонув.

Напівавтоматична різальна головка
Заміна нейлонової лески

1. Зніміть корпус (44), сильно втиснувши великими пальцями пластинки фіксування, як показано на **мал. 40**.
2. Знявши корпус, вийміть барабан і решту лески.
3. Складіть приблизно наполовину нову нейлонову леску, як показано на малюнку.
   Зачепіть кінець нейлоновоїліски у вигляді літери U у паз (45) на центральному сегменті котушки.
   Накрутіть обидві половини лески на котушку в одному напрямку, тримаючи половини шнура з різних боків сегмента. (**мал. 41**)
4. Втисніть кожну частину лески в стопорні отвори (46), залишивши вільні кінці довжиною приблизно 10 см. (**мал. 42**)
5. Проведіть обидва незакріплені кінці лески через напрямне пристосування шнура (47), встановлюючи котушку в корпус. (**мал. 43**)

ПРИМІТКА

Встановлюючи котушку в корпус, намагайтеся сумістити стопорні отвори (46) з напрямним пристосуванням шнура (47), щоб полегшити подальше виведення лески.

6. Встановіть кришку на корпус таким чином, щоб пластинки фіксування кришки (48) на корпусі збігалися з довгими отворами (49) на кришці. Потім сильно натисніть на корпус до клацання. (**мал. 44**)
7. Первинна довжина різальної лески має становити близько 11-14 см і має бути однаковою з обох кінців. (**мал. 45**)

Лезо (мал. 46)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час роботи з лезом або його технічного обслуговування користуйтеся захисними рукавицями.

- Використовуйте гостре лезо. Затуплене лезо частіше чіпляється за перешкоди та створює віддачу. Потрібно замінити фіксувальну гайку, якщо вона пошкоджена та важко закручується.
- Для заміни купіть одне лезо, рекомендоване Hitachi, з діаметром отвору встановлення 25,4 мм (один дюйм).
- Якщо лезо має 3 з 4 зубців (50), ним можна користуватися з будь-якого боку.
- Обирайте лезо відповідно до роботи, яку потрібно виконати.
- Для заміни лез використовуйте відповідні інструменти.
- У разі затуплення різальних країв лезо потрібно нагострити або обробити напилком, як показано на зображенні. Неправильне заточування може спричинити надмірну вібрацію.
- Не використовуйте зігнуті, деформовані, тріснуті, зламані або іншим чином пошкоджені леза.

ПРИМІТКА

Нагострюючи лезо, важливо зберігати оригінальну форму радіусу в основі зубця, щоб попередити розтріскування.

Перед тривалим зберіганням

Злийте пальне з паливного бака. Запустіть двигун, щоб він відпрацював до повної зупинки. Усуньте будь-які наявні пошкодження пристрою. Очистити пристрій чистою тканиною або скористатися повітряним шлангом високого тиску. Крапніть кілька крапель мастила для двотактних двигунів у циліндр через отвір свічі запалювання і прокрутіть двигун кілька разів, щоб рівномірно розподілити мастило.
Накрийте пристрій і зберігайте його в сухому місці.

Графік техобслуговування

Нижче подано загальні вказівки щодо техобслуговування. За додатковою інформацією звертайтеся в авторизований центр компанії Hitachi.

Щоденне техобслуговування

- Необхідно проводити очищення зовнішньої поверхні пристрою.
- Перевірте чи ремінь безпеки не пошкоджено.
- Перевірте захисне пристосування різального механізму на наявність пошкоджень чи тріщин. Замініть захисне пристосування на випадок отримання ударів чи тріщин.
- Упевніться, що різальний механізм належним чином відцентрований, нагострений і не має тріщин. Різальний механізм зі зміщеним центром призводить до сильної вібрації, яка може пошкодити пристрій.
- Перевірте чи різальний механізм достатньо затиснений.
- Перевірте цілісність кришки леза та міцність її кріплення.
- Перевірте чи всі гайки та гвинти на пристрої достатньо затягнуті.
- Переконайтеся, що пристрій не має пошкоджень і дефектів.

Щотижневе техобслуговування

- Перевірте стартер, особливо шнур та зворотну пружину.
- Очищення зовнішньої поверхні свічки запалювання.
- Видалення свічки запалювання та перевірка відстані між електродами. Відрегулюйте її до 0,6 мм або за потреби замініть свічку.
- Рівень мастила в редукторі має становити 3/4.
- Очистити повітряний фільтр.

Щомісячне техобслуговування

- Промити паливний бак пальним.
- Очистити зовнішню поверхню карбюратора та простір навколо нього.
- Очистити вентилятор та простір навколо нього.

ВИБІР ОБЛАДНАННЯ

Усе обаднання цієї машини вказане в таблиці на сторінці 288.

ВИБІР РІЗАЛЬНИХ ПРИСТРОЇВ

Рекомендоване обладнання для кожної моделі представлене в таблиці нижче.
З питань придбання звертайтеся в авторизований сервісний центр компанії Hitachi.
Будь ласка, уважно перевірте, так як обладнання не позначене «●» не можна використовувати.

Перелік рекомендованого обладнання

Тип	Назва	Специфікація			ПЛЕЧОВИЙ РЕМІНЬ З ПЕТЛЕЮ				РУЧКА ВЕЛОСИПЕДНОГО ТИПУ			УНІВЕРСАЛЬНЕ ЗАСТОСУВАННЯ
		Діаметр	Перехідник системи подачі або кількість зубців (лез)	Товщина леза (мм) або Діаметр шнура тріммера (мм)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
АЛЮМІНІЄВІ ГОЛОВКИ	НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА CH-100 (З НЕЙЛОНОВОЮ ЛІСКОЮ)	4”	Лінія попереднього зрізу	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА CH-300 (З КОВПАЧКОМ ТРИМАЧА РІЗАЛЬНОГО ІНСТРУМЕНТА)	5”	Ручна подача ліски	2,2 – 2,7				●			●	
	НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА CH-300							●			●	
НЕЙЛОНОВІ ГОЛОВКИ «TAP & GO»	НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА BF-4	4”	Гайка M8 x1,25 з правою різьбою	2,2 – 3,0	●							
	НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА BF-5	5”	Гайка M10 x 1,25 з лівою різьбою Гайка M8 x 1,25 з лівою різьбою	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
ЛЕЗА	ЛЕЗО B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	ЛЕЗО B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	ЛЕЗО B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	ЛЕЗО B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

ВИЯВЛЕННЯ Й УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо під час роботи інструмента виникають незвичайні ознаки, виконайте дії для перевірки інструмента, перелічені в таблиці нижче. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться до дилера або уповноваженого сервісного центру компанії Hitachi.

Стан		Причина	Спосіб усунення проблеми
Двигун не заводиться	Паливна система	Паливний бак порожній або низький рівень палива	Заповнити паливний бак відповідною паливною сумішшю (25:1-50:1)
		Паливний бак містить старе паливо (неприємний запах)	Замінити новим паливом
		Поглинається занадто багато палива, свічка волога	1.Від'єднати та висушити свічку 2.Потягніть ручку стартера 5 або 6 разів, щоб видалити надлишки палива 3.Вставити свічку 4.Встановіть важіль повітряної заслінки в робоче положення (RUN) та потягніть ручку стартера
		Паливний фільтр засмічено брудом	Очистити повітряний фільтр
		Паливопровід зігнувся або від'єднався	Переконайтеся, що паливо подається плавно
		Несправність карбюратора	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
	Електрична система	Коротке замикання на вимикачі	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
		Брудна свічка запалювання	Замініть або проведіть очистку свічки запалювання
		Занадто велика відстань між електродами	Відрегулюйте відстань до 0,6 мм
		Поганий контакт між кабелем високої напруги й свічкою запалювання	Повторно підключити
		Несправність електричної системи	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
	Інше	Вихлопний отвір глушника засмічено вуглецем	Для ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
Двигун запускається, але відразу припиняє роботу Двигун схильний до припинення роботи	Паливна система	Паливний бак порожній або низький рівень палива	Заповнити паливний бак відповідною паливною сумішшю (25:1-50:1)
		Паливний бак містить старе паливо (неприємний запах)	Замінити новим паливом
		Двотактне мастило не було додано	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
		Дросельний важіль знаходиться в положенні START (Запуск)	Встановити дросельний важіль у робоче положення RUN
		Повітря потрапляє в паливну систему	Повторно підключити паливнорив або з'єднання
		Несправність карбюратора	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
	Електрична система	Пропуск запалювання	
		Несправність свічки запалювання	Замініть новою свічкою запалювання
		Аварія електросистеми	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
	Інше	Перегрів двигуна	
		Невідповідна модель свічки запалювання	Замінити відповідною деталлю Дивіться розділ «СПЕЦИФІКАЦІЇ»
		Забруднений повітряний фільтр	Провести очистку
		Засмічення вуглецем (вихлопний отвір глушника)	Провести очистку
		Недостатній стиск (поршень, поршневе кільце, циліндр)	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi

Стан	Причина	Спосіб усунення проблеми
Аномальна вібрація	Насадка для різання встановлена неправильно	Див. інструкцію «Встановлення насадки для різання»
	Ручка, кронштейн ручки або інша частина кріплення ослаблені	Перевірити й дотягнути
	Лезо вигнуто або пошкоджено	Замініть на нове лезо
	Трава намотується на редуктор	Прибрати траву
Двигун працює, але лезо не рухається Слабкий рух	Трава намотується на редуктор	Прибрати траву та бруд
Двигун не зупиняється	Несправний вимикач	Встановити дросельний важіль у положення START (Запуск), щоб зупинити двигун Негайно припинити роботу та звернутися до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
Двигун зупиняється, коли дросельна заслінка закрита	Оберти холостого ходу занадто низькі	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi
Лезо продовжує обертатися, коли дросельна заслінка закрита	Оберти холостого ходу занадто високі Трос дросельної заслінки занадто натягнутий	Зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Hitachi

(Перевод оригинальных инструкций)

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые устройства не снабжены ими.

	Символы **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Ниже приведены символы, используемые для машины. Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что вы понимаете их значение.		
	Триммер для травы / Кусторез		Выкл./Стоп
	Необходимо прочитать и в полном объеме понять, а также соблюдать следующие правила техники безопасности и меры предосторожности. Халатное или ненадлежащее применение устройства может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям.		Аварийная остановка
	Следует прочитать, понять и выполнять все предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве и на устройстве.		Бензо-масляная смесь
	При эксплуатации данного устройства необходимо использовать средства защиты зрения, слуха, а также головной убор.		Регулировка холостого хода
	Если на Вашем устройстве отображен данный значок, не рекомендуется использовать металлические/негибкие лезвия.		Пусковой насос
	Расстояние до детей, наблюдателей и помощников должно составлять не менее 15 метров. Если кто-либо приближается к Вам, немедленно остановите двигатель и режущий инструмент.		Гарантированный уровень мощности звука
	Будьте осторожны, возможно отбрасывание различных предметов.		Если вращающиеся лезвия соприкоснутся с твердыми объектами в критической зоне, возможно возникновение упора лезвия. Может возникнуть опасная реакция, в результате которой происходит резкий толчок всего устройства и оператора. Это явление называется упор лезвия. В результате оператор может потерять управление устройством, что может привести к серьезным и даже фатальным телесным повреждениям. Упор лезвия наиболее вероятно может произойти в местах, где плохо видно срезаемый материал.
	Отображает максимальную скорость вращения вала. Запрещается использовать режущий инструмент, если его максимальная скорость вращения меньше максимальной скорости вращения вала.		
	При необходимости, например, при установке режущего инструмента, следует использовать перчатки.		Горячая поверхность – Контакт с горячей поверхностью может стать причиной серьезных ожогов.
	Используйте прочную обувь с нескользкой подошвой.		Насадку машинки для подрезания изгороди нельзя использовать на моделях с данной маркировкой.
	Заслонка - рабочее положение (открыто)		Указывает положение рукоятки. Стрелки, которые указывают пределы установки положения ручки.
	Заслонка - пусковое положение (закрыто)		Замещение
	Вкл./Пуск		Свеча зажигания

	Скорость холостого хода	$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Уровень звукового давления LpA, эквивалент ISO 22868*
	Скорость выходного вала	$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Измеренный уровень звуковой мощности LwA по 2000/14/EC Разгон двигателя
P	Макс. мощность двигателя	$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	Гарантированный уровень звуковой мощности LwA по 2000/14/EC Разгон двигателя
	Емкость топливного бака	$a_{hv,\ eq(F)}$	Уровень вибрации по ISO 22867 Передняя или левая рукоятка / Эквивалент*
	Сухая масса	$a_{hv,\ eq(R)}$	Уровень вибрации по ISO 22867 Задняя или правая рукоятка / Эквивалент*
	Режущая насадка	K	Погрешность

Перед использованием инструмента
- Внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что режущее оборудование собрано и отрегулировано должным образом.
- Запустите устройство и проверьте настройки карбюратора. См. раздел «ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ПРИМЕЧАНИЕ: Эквивалентные уровни шума / вибрации рассчитываются как взвешенная по времени энергия, общая для уровней шума / вибрации при различных рабочих условиях при следующем распределении по времени:
* холостой ход 1/2, разгон 1/2.

ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА (Рис. 1)

Поскольку в данном руководстве описываются несколько моделей, возможны различия между рисунками и Вашим устройством. Воспользуйтесь инструкциями, прилагаемыми к Вашему инструменту.

A: Топливная крышка
B: Дроссельный регулятор
C: Ручка стартера
D: Предохранитель режущей насадки
E: Режущая насадка
F: Труба приводного вала
G: Ручка
H: Подвес
I: Выключатель зажигания
J: Сцепное устройство (при наличии)
K: Блокировка дроссельного регулятора
L: Рычаг заслонки
M: Двигатель
N: Редуктор
O: Корпус режущего устройства
P: Соединительный корпус
Q: Комбинированный гаечный ключ
R: Инструкция по эксплуатации
S: Поворотная крышка
T: Защитные очки
U: Шестигранный прутковый ключ
V: Гаечный ключ (при наличии)
W: Защита лезвия (если имеется)
X: Кожух глушителя
Y: Комплект шнуров (если имеется)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обратите особое внимание на указания, сопровождающиеся следующими словами:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Указывает на высокую вероятность причинения телесного вреда или на смертельную опасность при несоблюдении инструкций.

ОСТОРОЖНО
Указывает на вероятность причинения телесного вреда или повреждения оборудования при несоблюдении инструкций.

ПРИМЕЧАНИЕ
Полезная информация для правильного функционирования и применения.

Безопасность оператора
- Носите средства защиты головы(1). (**Рис. 2**)
- Всегда используйте защитную маску для лица или защитные очки (2). (**Рис. 2**)
- Надевайте средства защиты органов слуха (3). (**Рис. 2**)
  Длительное воздействие шума может привести к постоянному ухудшению слуха.
  Обращайте внимание на окружающую обстановку. Обращайте внимание на людей, которые могут сообщать вам о каких-то проблемах.
  Удаляйте защитное оборудование сразу после отключения двигателя.
- Всегда надевайте плотную рубашку с длинным рукавом, (4) длинные брюки, (5) нескользкую обувь (6) и перчатки (7). (**Рис. 2**)
  Запрещается надевать широкую одежду, украшения, шорты, сандалии и ходить босиком.
  Следует подобрать волосы таким образом, чтобы их длина была выше плеч.
- Запрещается использование данного устройства в уставшем состоянии, при болезни и под воздействием алкоголя, наркотических веществ или медикаментов.
- Не используйте инструмент ночью или при неблагоприятных погодных условиях с плохой видимостью. Не используйте инструмент во время дождя или сразу после дождя.
  Работа на скользкой земле может привести к несчастному случаю при потере равновесия.

- Никогда не позволяйте детям или неопытным лицам использовать устройство.
- Не запускайте двигатель в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов, такие как сухие листья, бумага или топливо.
- Никогда не запускайте или эксплуатируйте двигатель в закрытом помещении или здании. Вдыхание выхлопных газов может быть смертельным.
- Не допускайте попадания на рукоятки масла или топливной смеси.
- Не прикасайтесь к режущему оборудованию.
- Не берите или держите устройство за режущее оборудование.
- При установке или удалении режущей насадки следует использовать перчатки. Несоблюдение этого может привести к травме.
- Если устройство отключено, убедитесь, что режущая насадка остановилась, прежде чем положить устройство.
- При длительном использовании необходимо периодически устраивать перерывы, чтобы избежать возможного синдрома белых пальцев, который вызывает вибрация.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда работайте с инструментом в соответствующей одежде и с соответствующим защитным оборудованием. Несоблюдение этого может привести к несчастным случаям, таким как ожоги и травмы. (**Рис. 2**)
- Не трогайте область свечи зажигания или высокого напряжения во время работы. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не позволяйте детям находиться рядом с инструментом во время работы.
- Не прикасайтесь к двигателю, глушителю или выхлопному отверстию во время или сразу после работы. Это может привести к ожогам или травмам.
- Антивибрационные системы не гарантируют защиту от синдрома белых пальцев или кистевого туннельного синдрома. Поэтому постоянные и регулярные пользователи должны внимательно следить за состоянием своих рук и пальцев. Если появится один из упомянутых выше симптомов, следует немедленно обратиться к врачу.
- Если вы пользуетесь какими-либо медицинскими электрическими/электронными устройствами, например, электронным стимулятором сердца, проконсультируйтесь с врачом, а также с изготовителем устройства, прежде чем эксплуатировать какое-либо электрическое оборудование.

Безопасность устройства/машины

- Перед каждым использованием необходимо выполнять полную проверку устройства/машины. Поврежденные детали подлежат замене. Необходимо выполнять проверку отсутствия утечки топлива и проверку прочности посадки всех креплений.
- Перед применением устройства/машины необходимо произвести замену треснувших, сколотых или иным образом поврежденных деталей. Неисправные детали могут повысить риск аварий и привести к травме.
- Убедитесь, что защитное приспособление режущей насадки и сцепное устройство закреплены надлежащим образом. Не осуществляйте работу, если защитное приспособление режущей насадки и сцепное устройство закреплены ненадлежащим образом.
- При выполнении регулировки карбюратора не допускайте посторонних в рабочую зону.
- Применяйте только принадлежности, рекомендуемые изготовителем именно для этого устройства/машины.
- Перед началом работы следует убедиться, что на устройстве нет инструментов, таких как регулирующий ключ или гаечный ключ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию устройства/машины. Не применяйте устройство/машину для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
- Неразрешенные изменения и/или принадлежности могут стать причиной серьезного вреда здоровья или смерти оператора или других лиц.

Безопасность при обращении с топливом

- Смешивание и заливку топлива необходимо производить на открытом воздухе и в местах, где отсутствуют источники искр или огня.
- Необходимо использовать соответствующий топливный контейнер.
- Перед запуском двигателя следует отойти не менее чем на 3 м от места заправки.
- Заглушите двигатель перед удалением крышки топливного бака. Не снимайте крышку топливного бака во время работы.
- Опорожните топливный бак перед хранением устройства/машины. Рекомендуется сливать топливо после каждого применения. Если топливо остается в баке, необходимо проследить, чтобы во время хранения бак не протекал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Топливо легко воспламеняется или взрывается, а также выделяет пары, поэтому будьте особенно внимательны при обращении с топливом.
- Запрещается курить и позволять другим курить поблизости от топлива или устройства/машины, либо во время использования устройства/машины.
- Пролитое топливо необходимо удалить до запуска двигателя.
- Храните устройство/машину и топливо в месте, где топливные пары не могут достигнуть искр или огня из водонагревателей, электрических двигателей или выключателей, печей и т.п.
- При использовании устройства в сухих областях, убедитесь, что оборудование пожаротушения является доступным.
- При выключении двигателя для дозаправки, убедитесь в том, что устройство охладилось перед добавлением топлива.

Безопасность при стрижке

- Допускается резать только траву или кустарник.
- Перед каждым использованием необходимо производить проверку места предполагаемого использования.
  Следует удалить предметы, которые могут быть отброшены или втянуты.
  Не используйте в местах, где присутствуют корни деревьев или камни.
- Если стрижка травы производится после распыления инсектицида, то для защиты органов дыхания следует использовать респиратор.
- Не допускать детей, животных, наблюдателей и помощников в опасную зону на расстояние ближе 15 м. Если к вам кто-то приближается, немедленно заглушите двигатель.
- Соблюдайте осторожность, так как запуск двигателя может произойти с задержкой после того, как Вы потяните ручку стартера.
- Всегда держите двигатель с правой стороны Вашего тела.
- Крепко держите устройство/машину обеими руками.
- Сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Не тянитесь.
  Потеря равновесия во время работы может привести к травме.

- При работающем двигателе держите все части тела на расстоянии от глушителя и режущей насадки.
- Держите режущую насадку ниже уровня колен.
- Пожалуйста, соблюдайте осторожность при работе в местах, где присутствуют электрические кабели или газовые трубы.
- Используйте режущую насадку только для стрижки травы или кустарника. Избегайте работу в местах, где режущая насадка может дотронуться до воды, таких как лужи или погружение в грязь. Несоблюдение этого может привести к травме или повреждению устройства.
- Избегайте длительного использования при низких скоростях с большой вибрацией. Это может привести к повреждению двигателя.
- При перемещении в новую рабочую зону или осмотре, регулировке или замены режущей насадки, принадлежностей и т. д., убедитесь, что выключили машину, и удостоверьтесь, что все режущее насадки остановлены.
- Запрещается класть работающее устройство на землю.
- Никогда не дотрагивайтесь до режущей насадки во время ее вращения
- Необходимо отключить двигатель и дождаться полной остановки всех режущих насадок, прежде чем удалять обрезки или траву из режущей насадки.
- При использовании электросилового оборудования всегда держите поблизости аптечку первой помощи.
- Выключите двигатель и убедитесь в том, что режущая насадка полностью остановилась перед перемещением устройства от своего тела или перед тем, как оставить устройство без присмотра.
- Если Вы случайно ударили или уронили устройство, немедленно осмотрите его, чтобы убедиться в отсутствии любых повреждений, трещин и деформаций.
- Если инструмент работает плохо и производит шум или вибрации, немедленно выключите двигатель и обратитесь к своему дилеру, чтобы он осуществил осмотр или ремонт.
  Продолжительное использование при таких условиях может привести к травме или повреждению инструмента.
- Используйте в соответствии с местным законодательством и нормативными актами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
ОПАСНОСТЬ ОТДАЧИ (Рис. 3)
При использовании металлических режущих насадок, таких как лезвия, контакт с такими препятствиями, как деревья или другие твердые поверхности, с передней или правой частью вращающейся насадки может привести к зацеплению препятствия с последующей отдачей по отношению к правой стороне оператора.
Отдача может возникнуть, когда режущая насадка контактирует с обломками деревьев или скрытыми камнями. Перед началом работы убедитесь в отсутствии препятствий, скрытых сорной травой.
Чтобы свести к минимуму опасность отдачи при ее появлении, всегда располагайте устройство с правой стороны тела во время работы. Правильное расположение оператора во время вращения режущей насадки снижает опасность прямого контакта устройства с телом.

Безопасность при техобслуживании
- Техобслуживание устройства/машины необходимо выполнять в соответствии с рекомендованными процедурами.
- Прежде чем производить техобслуживание, отсоедините свечу зажигания, за исключением случаев выполнения работ по регулировке карбюратора.
- При выполнении регулировки карбюратора не допускайте посторонних в рабочую зону.
- Допускается использование только оригинальных запасных частей HITACHI, рекомендованных производителем.

ОСТОРОЖНО
Не разбирайте ручной стартер. Существует вероятность получения травмы из-за возвратной пружины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Ненадлежащее техобслуживание может повлечь за собой серьезное повреждение двигателя или травмы.

Транспортировка и хранение
- Переносить устройство/машину вручную разрешается только при отключенном двигателе и при отведенном в сторону от тела глушителе.
- Дайте двигателю охладиться, опорожните топливный бак и заблокируйте устройство/машину перед хранением или транспортировкой. Несоблюдение этого может привести к пожару или несчастным случаям.
- Опорожните топливный бак перед хранением устройства/машины. Рекомендуется сливать топливо после каждого применения. Если топливо остается в баке, необходимо проследить, чтобы во время хранения бак не протекал.
- Необходимо хранить устройство/машину в недоступном для детей месте.
- Необходимо производить тщательную очистку устройства и хранить его в сухом месте.
- При транспортировке или хранении следует убедиться, что двигатель выключен.
- При транспортировке и хранении либо снимите режущую насадку, либо установите крышку над лезвием.
- Вам необходимо закрепить устройство во время транспортировки, чтобы не допустить утечки топлива, повреждения или травмы.
- Если предупредительная метка не читается, отклеивается или является нечеткой, замените ее на новую. Для приобретения новых меток свяжитесь с уполномоченным центр обслуживания Hitachi.

При возникновении ситуаций, не описанных в данном руководстве, следует соблюдать осторожность и действовать в соответствии со здравым смыслом. За поддержкой и консультацией обращайтесь в уполномоченный центр обслуживания Hitachi.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ данной машины перечислены в таблице на странице 286, 287.

ПРИМЕЧАНИЕ
Все данные подлежат изменению без уведомления.

ПОРЯДОК СБОРКИ

Приводной вал к двигателю (Рис. 4)
Ослабьте стопорный болт трубы (8) приблизительно на десять оборотов, чтобы острый конец болта не мешал установке трубы приводного вала. При установке трубы приводного вала необходимо удерживать стопорный болт направленным наружу, чтобы исключить помехи при выполнении внутренней подгонки.

Вставьте приводной вал в корпус муфты двигателя таким образом, чтобы отмеченная точка (9) на трубе приводного вала соответствовала корпусу муфты.
Некоторые модели могут поставляться с уже установленным приводным валом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вставить приводной вал до отмеченной точки на трубе приводного вала затруднительно, следует повернуть приводной вал, держась за монтажный конец режущего аппарата, по часовой или против часовой стрелки. Затяните стопорный болт трубы, центрируя отверстие в трубе вала. Затем прочно затяните зажимной болт.

Установка насадки (только CG22EAP2 (SLD))

1. Прикрепите насадку на соответствующее место.
2. Убедитесь, что стопорный штифт (10) вошел в установочное отверстие (11) трубы, следите при этом, чтобы труба не отделилась. (**Рис. 5**)
3. Прочно затяните гайку с головкой (12). (**Рис. 5**)

ОСТОРОЖНО

- Когда Вы тяните и отпускаете фиксатор (10), всегда проверяйте, что он возвращается в исходное положение.
- Всегда проверяйте этикетку, чтобы посмотреть, можно ли использовать насадку с устройством.

Установка рукоятки

(1) Рукоятка-скоба (**Рис. 6**)

Прикрепите рукоятку к трубе приводного вала под углом по отношению к двигателю.

Перед началом работы необходимо отрегулировать положение до наиболее удобной позиции.

Убедитесь, что рукоятка надежно закреплена двумя болтами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если на Вашем устройстве имеется метка размещения рукоятки (13) на трубе приводного вала, следуйте иллюстрации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте режущие насадки с металлическими или пластиковыми лезвиями для рукояток висячего типа.

(2) Рукоятка велосипедного типа (**Рис. 7**)

Снять с узла крепежную скобу рукоятки (14).

Установите рукоятки и слегка затяните крепежную скобу рукоятки посредством четырех болтов. Отрегулируйте до нужного положения. Затем прочно закрепите болтами.

Прикрепите защитную трубку к трубе приводного вала или рукоятке с помощью зажимов шнура (15) для обеспечения отсутствия провисания. (**Рис. 8**)

Установка троса дроссельной заслонки / стоп-шнура

Нажмите верхнюю пластинку (16) и откройте крышку воздушного фильтра. (**Рис. 9**)

Присоедините стоп-шнуры. (**Рис. 10**)

Если наружный конец дросселя (17) проходит на вашем устройстве, полностью прикрутите его и зажим для заземления (18) (при наличии) к регулирующей стойке кабеля (19) и затем затяните этот конец кабеля с помощью регулирующей гайки (20) против регулирующей стойки кабеля (19).

Присоедините конец дроссельного провода (21) к шарнирному соединению (22) карбюратора и установите крышку шарнирного соединения (23) (при наличии), если она входит в комплект инструментов, на шарнирное соединение (22). (**Рис. 11**)

В некоторых моделях детали могут быть заранее установлены.

ОСТОРОЖНО

Откройте и закройте дроссельную заслонку и убедитесь, что шарнирное соединение (22) упирается в винт (24), когда заслонка закрыта.

Установка сцепного устройства

(При наличии)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если изделие включает сцепное устройство, всегда используйте его.

Прикрепите крюк стропы (25) на подвес (26) на трубе приводного вала. (**Рис. 12**)

Отрегулируйте длину сцепного устройства для свободной работы инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ

Возможно потребуется регулировка положения подвеса (26) для баланса устройства. Для этого ослабьте болт (27) и отрегулируйте положение подвеса (26). После регулировки как необходимо, убедитесь, что хорошо затянули болт (27). (**Рис. 12**)

Установка защитного приспособления режущей насадки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное крепление или крепление дефектного защитного приспособления может стать причиной серьезного вреда здоровью.

ОСТОРОЖНО

Некоторые защитные приспособления режущих насадок оборудованы острыми ограничителями нити. Соблюдайте осторожность при обращении с ними.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании триммерной головки с двухсекционным защитным приспособлением режущей насадки прикрепите расширение защитного приспособления к защитному приспособлению режущей насадки. (**Рис. 13**)
- Крепежная скоба защитного приспособления может быть уже установлена на корпусе редуктора некоторых моделей.

Совместите защитное устройство режущей насадки со скобой защитного приспособления и прикрепите его к трубе приводного вала с помощью болта и крышки скобы. (**Рис. 14**)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Удалите расширение защитного приспособления при использовании металлических или пластиковых лезвий. Несоблюдение этого может привести к травме или повреждению защитного приспособления режущей насадки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы снять расширение защитного приспособления, смотрите соответствующие чертежи. При этом необходимо использовать перчатки, так как насадка снабжена острым ограничителем нити, затем надавите по очереди на три прямоугольных язычка на защитном приспособлении один за другим по порядку. (**Рис. 15**)

(Модель с искривленным валом)

Вставьте корпус режущего инструмента между защитной скобой и защитным приспособлением режущей насадки и закрепите ее с помощью болтов. (**Рис. 16)**

Установка режущей насадки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Установите режущую насадку должным образом и закрепите, как показано в инструкции по обращению. В случае неправильного или ненадежного крепления она может отсоединиться и стать причиной серьезной или летальной травмы.

- Не устанавливайте и не снимайте режущие насадки при работающем двигателе.
- Всегда используйте оригинальные режущие насадки и фурнитуру Hitachi.

Установка полуавтоматической головки режущего инструмента

1. Функции
   Автоматически подает больше нейлоновой режущей нити при работе на малых оборотах (не более чем 4500 мин$^{-1}$).

Технические характеристики

Кодовый №	Тип крепежного винта	Направление вращения	Размер крепежного винта
6696454	Гайка	Против часовой стрелки	M10xP1,25-LH
6696597	Гайка	По часовой стрелке	M8xP1,25-LH

Соответствующий нейлоновый трос
Диаметр троса: Ф3,0 мм Длина: 2 м
Диаметр троса: Ф2,4 мм Длина: 4 м

2. Предостережения
- Корпус должен быть надежно прикреплен к крышке.
- Проверьте крышку, корпус и другие компоненты на предмет трещин или других повреждений.
- Проверьте корпус и кнопку на предмет износа.
  Если отметка допустимого износа (28) на корпусе больше не видна или на дне кнопки (29) имеется отверстие, немедленно замените на новые детали. (**Рис. 17**)
- Головка режущего инструмента должна надежно крепиться к корпусу редуктора/корпусу режущего устройства.
- В случае, если головка режущего устройства не осуществляет надлежащую подачу нити, необходимо убедиться в правильности установки нейлоновой нити и прочих компонентов. За поддержкой и консультацией обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Для головок Hitachi следует применять только гибкую, неметаллическую нить, рекомендованную компанией-производителем. Недопустимо применять провод или проволочные тросы. Они могут переломиться и отлететь, что представляет опасность.

3. Установка (**Рис. 18**)
   Вставьте универсальный гаечный ключ (30) в отверстие корпуса редуктора/корпуса режущего устройства для блокировки трубы приводного вала. Установите режущую головку на корпус редуктора/корпус режущего устройства триммера для травы/кусториза. Крепежная гайка имеет левостороннюю резьбу. Поверните по часовой стрелке, чтобы ослабить/против часовой стрелки, чтобы затянуть.

ПРИМЕЧАНИЕ
- Для моделей с искривленной трубой приводного вала крепежная гайка имеет левостороннюю резьбу. Поверните против часовой стрелки, чтобы ослабить/по часовой стрелке, чтобы затянуть.
- Так как в данном случае колпачок держателя режущего инструмента не используется, сохраните его для применения с металлическим лезвием, если входит в комплект.

4. Регулировка длины
   Установите скорость двигателя как можно меньше и прижмите головку на земле. При каждом таком нажатии нейлоновая нить подается на длину 3 см. (**Рис. 19**)
   Кроме того, регулировка длины нейлоновой нити может быть выполнена вручную, однако в этом случае необходимо полностью остановить двигатель устройства. (**Рис. 20**)
   Перед каждым использованием необходимо отрегулировать длину нейлоновой нити, которая должна составлять 11-14 сантиметров.

Установка режущего лезвия (Рис. 21)
(При наличии)
Вставьте гаечный ключ Алена (30) в отверстие корпуса редуктора, чтобы заблокировать вал.
Соберите в следующем порядке: Держатель режущего устройства (A) (31), лезвие (32), держатель режущего устройства (B) (33), крышка гайки (34).
Затяните крепежную гайку с помощью накидного гаечного ключа. Необходимо помнить, что крепежная гайка (35) режущего инструмента имеет левостороннюю резьбу (по часовой стрелке, чтобы ослабить/против часовой стрелки, чтобы затянуть).

ПРИМЕЧАНИЕ
- При установке держателя режущего инструмента (B) (33) убедитесь, что вогнутая сторона направлена вверх.
- Во время установки или снятия лезвия, обязательно надевайте перчатки и установите крышку над лезвием.

ОСТОРОЖНО
Проверьте крышку гайки (34) на отсутствие износа или трещин перед началом работы. При обнаружении повреждений или следов износа необходимо заменить ее, так как она является расходным материалом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- При установке режущего лезвия убедитесь, что на нем отсутствуют трещины или иные повреждения, а также в том, что режущие кромки ориентированы в нужном направлении.
- Удалите любые абразивные часты с поверхностей установочных фитингов лезвий (держатель режущего инструмента (A) (31), держатель режущего инструмента (B) (33), крышка гайки (34), гайка (35)). Несоблюдение этого может привести к ослаблению гаек.
- Выступ держателя режущего инструмента (A) (31) может неправильно сместиться относительно лезвия (32) при затягивании гайки (35). Перед началом эксплуатации убедитесь, что лезвие установлено надлежащим образом. (**Рис. 22**)
- Поверните лезвие рукой и убедитесь в отсутствии колебания или ненормального шума. Колебание может стать причиной возникновения ненормальных вибраций или привести к ослаблению гаек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Топливо (рис. 23)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- Триммер оборудован двухтактным двигателем. Двигатель следует эксплуатировать на топливе, смешанном с маслом.
  При заливке топлива или обращении с ним следует обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Топливо огнеопасно и может причинить серьезные травмы при вдыхании паров или при попадании на тело.

При использовании топлива необходимо соблюдать осторожность. При использовании топлива внутри помещения необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию.

Топливо

- Необходимо использовать только марочный 89 октановый неэтилированный бензин.
- Необходимо использовать оригинальное масло для двухтактного двигателя или смесь в соотношении от 25:1 до 50:1. Следует обратиться за сведениями о соотношении компонентов смеси в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
- Если оригинальное масло отсутствует, следует использовать масло с антиоксидантной присадкой, предназначенное для применения в 2-тактном двигателе, работающем на топливе, с воздушным охлаждением (марка JASO FC GRADE OIL или ISO EGC GRADE). Не применять смешанное масло BIA или TCW (2-тактный тип с водяным охлаждением).
- Не допускается использование всесезонного (10 W/30) или отработанного масла.
- Никогда не смешивайте бензин и масло в топливном баке машины. Топливо и масло следует смешивать только в отдельном чистом контейнере.

Сначала контейнер следует заполнить половиной необходимого количество топлива.
Затем добавить полный необходимый объем масла. Перемешать топливно-масляную смесь (взболтать). Добавить оставшееся топливо.
Тщательно смешать (взболтать) топливную смесь перед заполнением топливного бака.

Количество двухтактного масла и бензина для смеси

Бензин (литр)	Масло для двухтактного двигателя (мл)	
	Соотношение 50:1	Соотношение 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед заправкой топливом всегда отключайте двигатель и охлаждайте его в течение нескольких минут.
  Не курить, не подносить открытый огонь или источник искр к месту заправки.
- При заправке топливный бак следует открывать медленно, чтобы сбросить возможное накопившееся избыточное давление.
- После заправки осторожно затяните крышку топливного бака.
- Перед запуском аппарата необходимо отойти не менее чем на 3 метра от места заправки.
- Всегда удаляйте следы пролитого на одежду топлива при помощи мыла.
- После заправки топливом проверьте, нет ли утечек.
- Перед заправкой топливом в целях снятия статического электричества с главного корпуса, контейнера с топливом и оператора, следует коснуться слегка влажной земли.

Перед заправкой топливом тщательно очистить участок вокруг крышки бака, чтобы предотвратить попадание грязи в бак. Перед заправкой топливом хорошо смешать топливо путем встряхивания контейнера.

Запуск

ОСТОРОЖНО

Перед запуском необходимо убедиться, что режущая насадка не заденет никакие окружающие объекты.

(1) Запуск холодного двигателя

1. Установите выключатель зажигания (36) в положение ON (ВКЛ.). (**Рис. 24**)
2. Нажмите головку подкачки топлива (37) несколько раз, чтобы топливо попало в обратный трубопровод (38). (**Рис. 25**)
3. Установите рычаг заслонки (39) в положение START (ПУСК) (закрыто) (A). (**Рис. 26**)
4. Быстро потяните возвратный стартер, крепко удерживая рычаг в руке и не позволяя ему защёлкнуться назад. (**Рис. 27**)
5. Когда Вы услышите, что двигатель начинает заводиться, верните рычаг заслонки в положение RUN (РАБОТА) (открыто) (B). (**Рис. 26**)
6. Затем снова быстро потяните возвратный стартер. (**Рис. 27**)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не заводится, повторите операцию от 2 до 5.

7. Затем позвольте двигателю разогреться в течение 2-3 минут, прежде чем прилагать к нему нагрузку.
8. Убедитесь, что режущая насадка не вращается, когда двигатель работает на холостом ходу.

(2) Запуск теплого двигателя

Для запуска руководствуйтесь только операциями 1, 6 и 8 порядка запуска холодного двигателя.
Если двигатель не заводится, используйте такой же порядок запуска, как и для холодного двигателя.

Стрижка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда используйте сцепное устройство (если имеется) и надевайте соответствующие средства защиты и одежду при работающей машине. (**Рис. 28**)
- Не допускайте детей, животных, наблюдателей и помощников в опасную зону на расстояние ближе 15 м. Если к вам кто-то приближается, немедленно заглушите двигатель. (**Рис. 29**)
- Если трава и стебли намотались на насадку, остановите двигатель и насадку и удалите их. Продолжение эксплуатации с травой или стеблями, намотанными на насадку, может привести к повреждениям, таким как преждевременный износ сцепления.

ОСТОРОЖНО

Использование и пункты предупреждения могут меняться в зависимости от типа режущей насадки. Для безопасного использования обязательно следуйте инструкциям и рекомендациям для каждого отдельного типа.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае возникновения опасной ситуации необходимо нажать на кнопку быстрого отключения или потянуть аварийный разъединительный клапан (при наличии). (**Рис. 30**)
- Используйте в соответствии с местным законодательством и нормативными актами.

(1) Использование полуавтоматической головки режущего инструмента

- Установите двигатель на более быструю скорость при использовании данной насадки.
- Стрижка травы слева направо. Срезанная трава отбрасывается от тела, сводя к минимуму попадание на Вашу одежду. (**Рис. 31**)
- Срезайте траву справа налево, так как режущая насадка модели с искривленной трубой приводного вала вращается по часовой стрелке.

- С нейлоновой нитью используйте около 2 см конца нити для резки травы. Использование всей длины троса уменьшит скорость вращения и сделает резку затруднительной.

ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматически подает больше нейлоновой режущей нити при работе на малых оборотах (не более чем 4500 мин$^{-1}$).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данное изделие оснащено ограничителем нити, которое автоматически срезает любой излишний трос. При использовании устройства не снимайте защиту или ограничитель нити.
  Так как сопротивление для нейлоновой нити является большим в противоположность лезвиям, неправильное обращение может увеличить нагрузку двигателя и привести к повреждениям.
- Не используйте, когда двигатель установлен на низкую скорость. Если скорость двигателя низкая, трава может намотаться на насадку, в результате чего сцепление будет соскальзывать, что может привести к преждевременному износу сцепления.
- Для режущего инструмента с нейлоновым тросом всегда используйте 15 см троса. Если длина троса слишком короткая, скорость вращения увеличится и может привести к повреждению режущего инструмента с нейлоновым тросом. Так как модель с искривленной трубкой приводного вала не оборудована механизмом снижения числа оборотов, возможность увеличения скорости вращения для режущей насадки является высокой.

(2) Использование лезвия

- Отрегулируйте скорость вращения двигателя в соответствии с сопротивлением травы. Для мягкой травы используйте низкую скорость, для жесткой густой травы используйте высокую скорость.
- Срезайте траву справа налево, используя левую сторону лезвия для резки. (**Рис. 32**)
- Легкий наклон лезвия налево во время резки будет отбрасывать траву налево для дальнейшего легкого сбора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чрезмерное увеличение скорости вращения может увеличить износ лезвия, вибрацию и шум. Это также приведет к увеличению потребления топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Может возникнуть упор лезвия при контакте вращающегося лезвия с твердым объектом в критической области.
  Может возникнуть опасная реакция, в результате которой происходит резкий толчок всего устройства и оператора. Это явление называется упор лезвия. В результате оператор может потерять управление устройством, что может привести к серьезным и даже фатальным телесным повреждениям. Упор лезвия наиболее вероятно может произойти в местах, где плохо видно срезаемый материал.
- Если режущая насадка натолкнулась на камни или другие предметы, необходимо отключить двигатель и проверить, не повредился ли инструмент и прилегающие детали.

Остановка (Рис. 33)

Необходимо снизить скорость работы двигателя и в течение нескольких минут дать поработать ему на холостом ходу, затем повернуть выключатель зажигания (36).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Режущая насадка может поранить, если она продолжает вращаться после отключения двигателя или если источник питания отключен. Если устройство отключено, убедитесь, что режущая насадка остановилась, прежде чем положить устройство.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАМЕНА ИЛИ РЕМОНТ УСТРОЙСТВ И СИСТЕМ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В РЕМОНТНОЙ МАСТЕРСКОЙ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ ИЛИ ИНДИВИДУАЛЬНЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

Регулировка карбюратора (рис. 34)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время регулировки карбюратора режущая насадка может вращаться.
- Запрещается запускать двигатель без полностью установленной крышки сцепления и смонтированной трубы! Иначе сцепление может отсоединиться и причинить телесные повреждения.

В карбюраторе топливо смешивается с воздухом. Карбюратор отрегулирован во время пробного пуска на заводе. Может потребоваться дополнительная регулировка в соответствии с климатом и высотой над уровнем моря. Карбюратор имеет одну возможность регулировки:

T = регулировочный винт холостого хода.

Регулировка холостого хода (T)

Проверить чистоту воздушного фильтра. Если скорость холостого хода верная, режущий аппарат не вращается. Если требуется регулировка, закручивать (по часовой стрелке) T-винт при работающем двигателе, чтобы режущий аппарат начал вращаться. Откручивать (против часовой стрелки) винт, чтобы режущий аппарат остановился. Вы добились правильной скорости холостого хода, если двигатель плавно работает во всех положениях, ниже числа оборотов, когда режущий аппарат начинает вращаться.

Если режущий аппарат продолжает вращаться после выполнения настройки скорости холостого хода, следует обратиться в уполномоченный центр обслуживания Hitachi.

ПРИМЕЧАНИЕ

Стандартное число оборотов холостого хода составляет 2800 – 3200 об/мин$^{-1}$.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель работает на холостом ходу, режущий аппарат ни в коем случае не должен вращаться.

Воздушный фильтр (рис. 35)

Воздушный фильтр (40) должен быть очищен от пыли и грязи во избежание:

- Неполадки карбюратора.
- Проблемы при запуске.
- Снижение мощности двигателя.
- Излишний износ частей двигателя.
- Ненормальный расход топлива.

Воздушный фильтр следует очищать один раз в день (или чаще) при эксплуатации в пыльной области.

Снимите крышку воздушного фильтра и удалите воздушный фильтр (40). Промойте его в теплом мыльном растворе.

Перед повторной сборкой проверьте, чтобы фильтр был сухим.

Воздушный фильтр, применявшийся некоторое время, невозможно очистить полностью. Поэтому его следует регулярно заменять новым. Поврежденный фильтр подлежит обязательной замене.

Топливный фильтр (рис. 36)
Периодически проверяйте не засорен ли топливный фильтр, так как недостаточная подача топлива может повлиять на скорость двигателя.

Полностью слейте топливо из топливного бака и вытащите топливный фильтр (41) из бака.
Промойте его в теплой воде с очищающим средством.
После этого тщательно смойте остатки моющего средства. Выжмите лишнюю воду и просушите элемент на воздухе.

ПРИМЕЧАНИЕ
Если топливный фильтр (41) слишком твердый из-за накопленной грязи, его необходимо заменить.

Свеча зажигания (рис. 37)
На состояние свечи зажигания влияет:
- Неверная настройка карбюратора.
- Неправильная топливная смесь (избыток масла в топливе)
- Грязный воздушный фильтр.
- Неблагоприятные условия работы (например, холодная погода).

Эти факторы вызывают отложения на электродах свечи зажигания, что приводит к неполадкам и затруднениям при пуске. Если мощность двигателя снижается, он трудно запускается или плохо работает на холостом ходу, следует в первую очередь проверить свечу зажигания.

Если свеча зажигания грязная, необходимо ее очистить и проверить межэлектродный зазор. При необходимости выполните повторную регулировку. Правильный зазор составляет 0,6 мм. Свечу зажигания следует заменять каждые 100 рабочих часов или раньше, если электроды сильно эродированы.

ПРИМЕЧАНИЕ
В некоторых областях в соответствии с местным законодательством требуется применение резисторных свечей зажигания для подавления сигналов зажигания. Если эта машина изначально оснащена резисторной свечой зажигания, для замены следует использовать такой же тип свечи.

Гибкий приводной вал (Рис. 38)
(модель с искривленной трубой приводного вала)
Гибкий приводной вал необходимо удалять и смазывать литиевой смазкой хорошего качества каждые 20 часов. Чтобы снять гибки вал, сначала удалите винт (42), ослабьте болт (43), удалите корпус режущего инструмента и затем вытащите вал из трубы приводного вала. Очистите вал, нанесите на него густой слой литиевой смазки, вставьте его обратно в трубу приводного вала, поверните до попадания его на место, затем установите корпус режущего инструмента, установите и затяните винт (42) и болт (43).

Редуктор (Рис. 39)
Через каждые 50 часов эксплуатации необходимо проверять уровень смазки в угловой передаче или угловом редукторе путем удаления заправочной пробки для смазки на боковой стороне корпуса редуктора.
Если на торцах зубчатых колес не видно следов смазки, необходимо заполнить корпус редуктора на 3/4 качественной универсальной литиевой смазкой. Не заполняйте полностью корпус редуктора.
ОСТОРОЖНО
- Обязательно удалите любую грязь или частицы при установке пробки в исходное положение.
- Перед началом проверки или обслуживания корпуса редуктора убедитесь, что корпус охладился.

Полуавтоматическая головка режущего инструмента
Замена нейлоновой нити
1. Удалите корпус (44), крепко нажав на крепежные выступы пальцами, как показано на **Рис. 40**.
2. После удаления корпуса извлеките катушку и удалите остатки нити.
3. Неравномерно согните нейлоновую нить, как показано на рисунке.
   Зацепите U-конец нейлоновой нити в паз (45) на центральной части катушки.
   Накрутите оба конца нити на катушку, при этом каждый конец должен находиться в соответствующей части катушки. (**Рис. 41**)
4. Просуньте каждый конец нити в фиксирующие отверстия (46), оставив снаружи примерно 10 см. (**Рис. 42**)
5. При установке катушки в корпус необходимо просунуть оба свободных конца нити через направляющие (47). (**Рис. 43**)

ПРИМЕЧАНИЕ
При установке катушки в корпус постарайтесь совместить фиксирующие отверстия (46) с направляющими троса (47) для обеспечения более легкой подачи нити в дальнейшем.

6. Поместите крышку над катушкой таким образом, чтобы крепежные выступы крышки совпадали (48) на корпусе совпадали с длинными отверстиями (49) на крышке. Затем нажмите на корпус, пока он с щелчком не встанет на место. (**Рис. 44**)
7. Исходная длина режущей нити должна составлять примерно 11–14 см с обеих сторон. (**Рис. 45**)

Лезвие (Рис. 46)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
При обращении с лезвием или при выполнении его техобслуживания необходимо использовать защитные перчатки.

- Используйте острое лезвие. Тупое лезвие может цепляться за посторонние предметы и вызывать удар.
  Если крепежная гайка повреждена или трудно затягивается, ее необходимо заменить.
- При замене лезвия приобретайте лезвие, рекомендованное Hitachi, с размером крепежного отверстия 25,4 мм (один дюйм).
- В случае использования лезвия с 3 или 4 зубцами (50), его можно использовать любой стороной.
- Необходимо применять лезвие, соответствующее типу работы.
- При замене лезвия необходимо использовать соответствующий инструмент.
- Если режущие кромки затупились, необходимо заточить их или отшлифовать, как показано на рисунке. Неправильная заточка может вызвать чрезмерную вибрацию.
- Изогнутые, деформированные, треснувшие, поломанные лезвия подлежат утилизации.

ПРИМЕЧАНИЕ
При заточке лезвия необходимо сохранить первоначальную форму радиуса на базе зубца для того чтобы избежать возникновения трещин.

При длительном хранении
Слейте все топливо из топливного бака. Запустите двигатель и позвольте ему работать до тех пор, пока он не остановится. Устраните неполадки, возникшие в процессе эксплуатации. Очистить агрегат чистой тканью или воспользоваться воздушным шлангом высокого давления. Капните в цилиндр несколько капель машинного масла, предназначенного для двухтактных двигателей, через отверстие свечи зажигания и проверните вал двигателя несколько раз для распределения масла.
Закройте машину чехлом и храните ее в сухом месте.

График техобслуживания
Ниже приведены некоторые общие инструкции по техобслуживанию. За дополнительной информацией обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.

Ежедневное техобслуживание
- Очистить наружную поверхность устройства.
- Необходимо проверить целостность сцепного устройства.
- Проверьте защитную крышку режущей насадки на наличие повреждений или трещин. В случае удара или возникновения трещин необходимо заменить предохранительный элемент.
- Убедитесь, что режущая насадка является острой, без повреждений и центрирована надлежащим образом. Режущая насадка с нарушенным центрированием создает сильную вибрацию и может повредить устройство.
- Необходимо проверить, достаточно ли затянута гайка режущей насадки.
- Убедитесь, что крышка лезвия не повреждена и что она прочно закреплена.
- Проверьте прочность посадки гаек и винтов.
- Проверьте, что устройство не повреждено и дефекты отсутствуют.

Еженедельное техобслуживание
- Проверьте стартер, особенно трос и возвратную пружину.
- Чистка наружной поверхности свечи зажигания.
- Удалите свечу зажигания и проверьте зазор между электродами. Отрегулируйте его до 0,6 мм или замените свечу зажигания.
- Убедитесь, что угловой редуктор наполнен смазкой на 3/4.
- Очистите воздушный фильтр.

Ежемесячное техобслуживание
- Промойте топливный бак с горючим.
- Очистите наружную поверхность карбюратора и пространство вокруг.
- Очистите вентилятор и пространство вокруг.

ВЫБОР ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Все принадлежности данной машины перечислены на странице 288.

ВЫБОР РЕЖУЩИХ НАСАДОК

Рекомендуемые комплектующие для каждой модели представлены в таблице ниже.
Для приобретения обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
Пожалуйста, внимательно проверьте, так как принадлежности без пометки «●» не могут быть установлены.

Список рекомендуемых принадлежностей

Тип	Название	Технические характеристики			РУЧКА-СКОБА				ВЕЛОСИПЕДНАЯ РУЧКА			УНИВЕРСАЛЬНЫЙ
		Диаметр	Адаптер системы подачи или количество зубцов (Лезвие)	Толщина лезвия (мм) или Диаметр нити триммера (мм)	CG22EAP2 (LB)	CG22EAP2 (SL)	CG24EA2 (SL), CG24EAP2 (SL)	CG27EA2 (SL), CG27EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)	CG24EAP2 (S)	CG27EAP2 (S)	CG22EAP2 (SLD)
АЛЮМИНИЕВЫЕ ГОЛОВКИ	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА CH-100 (С НЕЙЛОНОВОЙ НИТЬЮ)	4”	Нить предварительной стрижки	2,2 – 3,0	●	●	●	●	●	●	●	●
	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА CH-100				●	●	●	●	●	●	●	●
	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА CH-300 (С КРЫШКОЙ ДЕРЖАТЕЛЯ РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА)	5”	Ручная подача нити	2,2 – 2,7				●			●	
	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА CH-300							●			●	
НЕЙЛОНОВЫЕ ГОЛОВКИ TAP & GO	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА BF-4	4”	R M8 x 1,25 Гайка	2,2 – 3,0	●							
	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА BF-5	5”	L M10 x 1.25 Гайка L M8 x 1,25 Гайка	2,2 – 3,0		●	●	●	●	●	●	●
ЛЕЗВИЯ	ЛЕЗВИЕ B3/10/2,0	10”	3	2,0						●	●	
	ЛЕЗВИЕ B3/12/3,0	12”	3	3,0							●	
	ЛЕЗВИЕ B4/9/1,6	9”	4	1,6					●	●	●	
	ЛЕЗВИЕ B4/10/1,6	10”	4	1,6					●	●	●	

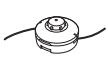
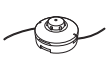
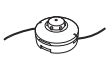
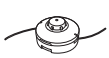
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если инструмент работает ненормально, выполните проверки, приведенные в таблице ниже. Если это не устраняет проблему, обратитесь к дилеру или в уполномоченный центр технического обслуживания Hitachi.

Состояние		Причина	Меры по устранению
Двигатель не запускается	Топливная система	Топливный бак пуст, либо уровень топлива низкий	Заполните топливный бак правильной смесью топлива (25:1-50:1)
		Топливный бак содержит старое топливо (неприятный запах)	Замените новым топливом
		Поглощается слишком много топлива и свеча зажигания влажная	1.Отсоедините свечу зажигания и дайте высохнуть 2.Потяните за рукоятку стартера 5 или 6 раз для удаления лишнего топлива 3.Установите свечу зажигания 4.Установите рычаг воздушной заслонки в положение RUN (РАБОТА) и потяните рукоятку стартера
		Топливный фильтр засорен грязью	Очистите топливный фильтр
		Топливопровод изогнут или отсоединен	Убедитесь, что топливо подается беспрепятственно
		Неполадки в карбюраторе	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi
	Электрическая система	Выключатель привел к короткому замыканию	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
		Свеча зажигания загрязнена	Замените или очистите свечу зажигания
		Слишком большой зазор между электродами	Отрегулируйте зазор до 0,6 мм
		Плохое соединение между кабелем высокого напряжения и свечой зажигания	Соедините повторно
		Неисправность электрической системы	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
	Прочее	Выпускное вентиляционное отверстие глушителя засорено нагаром	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi для проведения ремонта
Двигатель запускается, но сразу же прерывается Двигатель вероятно выключится	Топливная система	Топливный бак пуст либо уровень топлива низкий	Заполните топливный бак правильной смесью топлива (25:1-50:1)
		Топливный бак содержит старое топливо (неприятный запах)	Замените новым топливом
		Масло для двухтактного двигателя не было добавлено	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
		Рычаг заслонки в положении START (ПУСК)	Установите рычаг заслонки в положение RUN (РАБОТА)
		В топливную систему попал воздух	Отсоедините или соедините топливопровод
		Неполадки в карбюраторе	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
	Электрическая система	Неисправность зажигания	
		Неисправность свечи зажигания	Замените на новую свечу зажигания
		Неисправность электрической системы	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
	Прочее	Перегрев двигателя	
		Неправильная модель свечи зажигания	Замените на предназначенную деталь См. «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»
		Загрязнен воздушный фильтр	Очистите
		Загрязнение от нагара (выхлопная труба глушителя)	Очистите
		Недостаточное сжатие (поршень, поршневое кольцо, цилиндр)	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.

Состояние	Причина	Меры по устранению
Ненормальная вибрация	Неправильно установлена режущая насадка	См. «Установка режущей насадки»
	Ослаблена рукоятка, съемный кронштейн или другая часть крепления	Проверьте и затяните
	Лезвие изогнуто либо повреждено	Замените новым лезвием
	Трава наматывается вокруг корпуса редуктора	Удалите траву
Двигатель работает, но лезвие не двигается Движение плохое	Трава наматывается вокруг корпуса редуктора	Удалите траву и грязь
Двигатель не останавливается	Неисправность выключателя	Установите рычаг заслонки в положение START (ПУСК) для остановки двигателя Немедленно прекратите использование и свяжитесь с уполномоченным центром обслуживания Hitachi.
Двигатель останавливается, когда дроссель закрыт.	Число оборотов холостого хода слишком низкое	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.
Лезвие продолжает вращаться при закрытом дросселе	Число оборотов холостого хода слишком высокое Трос дроссельной заслонки слишком тугой	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании Hitachi.

Model		CG22EAP2 (SL)	CG22EAP2 (S)		CG22EAP2 (SLD)	CG22EAP2 (LB)
	(cm^3)	21,1				
	—	NGK BMR7A				
Idle	(min^{-1})	2800 – 3200				
Max. 9,900 min^{-1}	(min^{-1})	9900				
	(min^{-1})	6300	6300	7900	6300	9000
P	(kW)	0,63				
F E	(cm^3)	430				
kg	(kg)	4,4	4,7		4,7	3,9
	(— / mm)			255		
$L_{pA,\ eq}$ / K ISO22868	(dB(A))	98 / 3	98 / 3	94 / 3	98 / 3	98 / 3
$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	(dB(A))	112	112	112	112	112
$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	(dB(A))	115	115	115	115	115
$a_{hv,\ eq(F)}$ / K	(m/s^2)	6,3 / 1,5	7,0 / 1,5	8,9 / 1,5	7,7 / 1,5	5,5 / 1,5
$a_{hv,\ eq(R)}$ / K	(m/s^2)	5,2 / 1,5	4,6 / 1,5	6,0 / 1,5	4,7 / 1,5	6,6 / 1,5

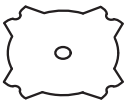
Model		CG24EA2 (SL) CG24EAP2 (SL)	CG24EAP2 (S)		CG27EA2 (SL) CG27EAP2 (SL)	CG27EAP2 (S)	
	(cm^3)	23,9			26,9		
	—	NGK BMR7A					
Idle	(min^{-1})	2800 – 3200					
Max. 9,900 min^{-1}	(min^{-1})	9900					
	(min^{-1})	6400	6400	8300	6400	6400	8300
P	(kW)	0,85			0,90		
	(cm^3)	520					
	(kg)	4,7	5,0		5,2	5,4	
	(— / mm)			255			255
$L_{pA,\ eq}$ / K ISO22868	(dB(A))	99 / 3	99 / 3	96 / 3	99 / 3	99 / 3	97 / 3
$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	(dB(A))	112	112	112	113	113	113
$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	(dB(A))	116	116	116	116	116	116
$a_{hv,\ eq(F)}$ / K	(m/s^2)	6,2 / 1,5	3,7 / 1,5	8,4 / 1,5	6,2 / 1,5	4,8 / 1,5	8,6 / 1,5
$a_{hv,\ eq(R)}$ / K	(m/s^2)	5,8 / 1,5	4,7 / 1,5	6,5 / 1,5	7,6 / 1,5	4,0 / 1,5	6,1/ 1,5

6684764

944458

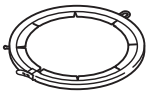
875769

6696596

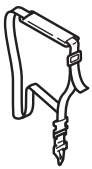


6684767

6698711

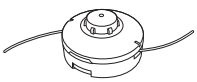


6699756

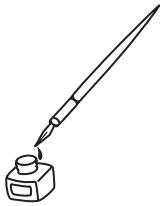


6696448

6696184



6696454



English

Object of declaration: Hitachi Grass Trimmer / Brush Cutter / CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(Applies to Europe only)

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directives 2006/42/EC, 2004/108/EC and 2000/14/EC. The following standards have been taken into consideration.
EN ISO 11806 : 2011
Annex V (2000/14/EC): For information relating to noise emissions, see the chapter specifications.
The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file.

This declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Nederlands

Onderwerp van verklaring: Hitachi Motor Zeis / Motor Bosmaaier CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT

(Geldt alleen voor Europa)

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de richtlijnen 2006/42/EC, 2004/108/EC en 2000/14/EC. De volgende standaards zijn toegepast.
EN ISO 11806 : 2011
Aanvulling V (2000/14/EC): Voor informatie over de lawaai-emissie wordt u verwezen naar het hoofdstuk met de specificaties.
De manager voor Europese normen van Hitachi Koki Europe Ltd. heeft de bevoegdheid tot het samenstellen van het technische bestand.

Deze verklaring is van toepassing op produkten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch

Gegenstand der Erklärung: Hitachi Rasentrimmer / Motorsense CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT EG-REGELN

(Gilt nur für Europa)

Wir erklären eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den Richtlinien 2006/42/EG, 2004/108/EG und 2000/14/EG entspricht. Folgende Standards wurden berücksichtigt.
EN ISO 11806 : 2011
Anhang V (2000/14/EG): Informationen zur Geräuschentwicklung finden Sie im Kapitel Spezifizierungen.
Der Manager für europäische Standards bei der Hitachi Koki Europe Ltd. ist zum Verfassen der technischen Datei befugt.

Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.

Español

Objeto de declaración: Hitachi Motoguadañas / Desbrozadoras CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

(De aplicación sólo en Europa)

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las directivas 2006/42/CE, 2004/108/CE y 2000/14/CE. Se han tenido en consideración las siguientes normas.
EN ISO 11806 : 2011
Anexo V (2000/14/CE): Para más información sobre la emisión de ruidos, consulte la sección de especificaciones.
El Jefe de Normas Europeas de Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado para recopilar archivos técnicos.

Esta declaración se aplica a los productos con marcas de la CE.

Français

Objet de la déclaration: Hitachi Coupe- Herbes / Débroussailleuse CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

DECLARATION DE CONFORMITE EC

(Concerne l'Europe uniquement)

Nous déclarons sur la foi de notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux dispositions des directives 2006/42/EC, 2004/108/EC et 2000/14/EC. Les normes suivantes ont été prises en considération.
EN ISO 11806 : 2011
Annexe V (2000/14/EC): Pour les informations relatives aux émissions de bruits, reportez-vous au chapitre Caractéristiques.
Le responsable des normes européennes d'Hitachi Koki Europe Ltd. est autorisé à compiler les données techniques.

Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Português

Objeto de declaração: Hitachi Foice a motor / Roçadora CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

(Aplica-se apenas à Europa)

Declaramos, sob nossa única responsabilidade, que este produto está em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2004/108/CE e 2000/14/CE. As normas seguintes foram tomadas em consideração.
EN ISO 11806 : 2011
Anexo V (2000/14/CE): Para obter mais informações relacionadas com emissões de ruído, consulte as especificações do capítulo.
O Gestor de Normas Europeias da Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado a compilar o ficheiro técnico.

Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.

Italiano

Oggetto della dichiarazione: Hitachi Bordatore / Decespugliatore CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(Si applica solo all'Europa)

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2004/108/CE e 2000/14/CE. Sono stati presi in considerazione i seguenti standard.
EN ISO 11806 : 2011
Allegato V (2000/14/CE): Per informazioni riguardo alle emissioni di rumore, consultare le specifiche del capitolo.
Il Responsabile delle Norme Europee di Hitachi Koki Ltd. è autorizzato a compilare la scheda tecnica.

Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Svenska

Objekt för deklaration: Hitachi Grästrimmer / Röjsåg CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET

(Gäller endast Europa)

Vi intygar under ensamt ansvar att denna produkt motsvarar bestämmelserna i direktiven 2006/42/EF, 2004/108/EF och 2000/14/EF. Vi har tagit hänsyn till följande standards.
EN ISO 11806 : 2011
Bilaga V (2000/14/EF): För information rörande buller, se kapitelbeskrivningen.
Den europeiska standardansvarige på Hitachi Koki Europe Ltd. är auktoriserad att utarbeta den tekniska filen.

Denna deklaration gäller för CE-märkningen på produkten.

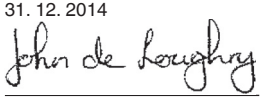
Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 12. 2014



John de Loughry
European Standard Manager

31. 12. 2014

A. Yoshida
Vice-President & Director

Dansk

Genstand for erklæring: Hitachi Græstrimmer / Buskrydder CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EF-OVERENSS TEMMELSESERKLÆRING

(Gælder kun for Europa)

Vi erklærer som eneansvarlige, at dette produkt er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2004/108/EF og 2000/14/EF. Der er taget hensyn til følgende standarder.
EN ISO 11806 : 2011
Appendiks V (2000/14/EF): For information vedrørende støjafgivelse henvises til afsnittet Specifikationer.
Chefen for europæiske standarder hos Hitachi Koki Europe Ltd. er autoriseret til at kompilere den tekniske fil.

Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.

Norsk

Erklæringens objekt: Hitachi Gresstrimmer / Ryddesag CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

(Gjelder bare for Europa)

Vi erklærer at vårt eneansvar for dette produktet er i overensstemmelse med direktivene 2006/42/EF, 2004/108/EF og 2000/14/EF. Det er tatt hensyn til følgende standarder.
EN ISO 11806 : 2011
Anneks V (2000/14/EF): For informasjon relatert til lydemisjon, se kapittel spesifikasjonene.
Lederen for europeiske standarder ved Hitachi Koki Europe Ltd. har fullmakt til å utarbeide det tekniske dokumentet.

Denne erklæringen gjelder produktets påklistrede CE-merking.

Suomi

Ilmoituksen kohde: Hitachi Ruohotrimmeri / Raivaussaha CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA

(Koskee vain Eurooppaa)

Ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että tämä tuote on direktiivien 2006/42/EY, 2004/108/EY ja 2000/14/EY vaatimusten mukainen. Seuraavat standardit on huomioitu.
EN ISO 11806 : 2011
Liite V (2000/14/EY): Katso melupäästöihin liittyviä tietoja kappaleesta ominaisuudet.
Hitachi Koki Europe Ltd.:n eurooppalaisten standardien johtaja on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat.

Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.

Ελληνικά

Αντικείμενο δήλωσης: Hitachi Χλοοκοπτικό / Θαμνοκοπτικό CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜ ΝΙΣΜ Υ

(Εφαρμόζεται μόνο για την Ευρώπη)

Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το συγκεκριμένο προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες 2006/42/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ και 2000/14/ΕΚ. Έχουν ληφθεί υπόψη τα παρακάτω κριτήρια.
EN ISO 11806 : 2011
Παράρτημα V (2000/14/ΕΚ): Για πληροφορίες σχετικά με την εκπομπή θορύβου, βλέπε τις προδιαγραφές του κεφαλαίου.
Ο υπεύθυνος για τα ευρωπαϊκά πρότυπα στην Hitachi Koki Europe Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο.

Αυτή η δήλωση ισχύει στο προιόν με το σημάδι CE.

Polski

Przedmiot deklaracji: Hitachi Podkaszarka / Kosa spalinowa CG 22EAS (SLP) / CG 22EAS (SP) / CG 22EAD (SLP) / CG 22EAB (LP) / CG 24EAS (SL) / CG 24EASP (SL) / CG 24EASP (S) / CG 27EAS (SL) / CG 27EASP (SL) / CG 27EASP (S)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z EC

(Tylko dla Europy)

Deklarujemy z pełną, wyłączną odpowiedzialnością, że produkt spełnia wymogi dyrektyw 2006/42/EC, 2004/108/EC i 2000/14/EC. Uwzględniono również następujące normy.
EN ISO 11806 : 2011
Załącznik V (2000/14/EC): Informacje na temat poziomu hałasu znajdują się w części Specyfi kacje.
Menedżer Standardów Europejskich w firmie Hitachi Koki Europ Ltd. Jest upoważniony do kompilowania pliku technicznego.

To oświadczenie odnosi się do załączonego produktu z oznaczeniami CE.

Magyar

Megfelelőségi nyilatkozat: Hitachi Benzinmotoros fűkasza / Benzinmotoros bozótvágó CG 22EAS (SLP) / CG 22EAS (SP) / CG 22EAD (SLP) / CG 22EAB (LP) / CG 24EAS (SL) / CG 24EASP (SL) / CG 24EASP (S) / CG 27EAS (SL) / CG 27EASP (SL) / CG 27EASP (S)

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(Csak Európára vonatkozik)

Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a 2006/42/EK, 2004/108/EK és 2000/14/EK irányelveknek. Az alábbi szabványokat vettük fi gyelembe:
EN ISO 11806 : 2011
V függelék. (2000/14/EK): A zajkibocsátási adatokat illetően tekintse meg a Műszaki adatok c. fejezetet.
Az Hitachi Koki Europe Ltd. Európai Szabványkezelője fel van hatalmazva a műszaki fájl elkészítésére.

Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Čeština

Předmět prohlášení: Hitachi Dostřihovač trávy / Křovinořez CG 22EAS (SLP) / CG 22EAS (SP) / CG 22EAD (SLP) / CG 22EAB (LP) / CG 24EAS (SL) / CG 24EASP (SL) / CG 24EASP (S) / CG 27EAS (SL) / CG 27EASP (SL) / CG 27EASP (S)

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S EC

(Platí pouze pro Evropu)

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento produkt je v souladu se směrnicemi rady 2006/42/EC, 2004/108/EC a 2000/14/EC. Následující normy byly zohledněny.
EN ISO 11806 : 2011
Příloha V (2000/14/EC): Ohledně informací o hlukových emisích viz specifi kace kapitol.
Vedoucí pracovník pro Evropské normy v Hitachi Koki Europe Ltd. je oprávněný ke zpracování technického souboru.

Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.

Türkçe

Beyan konusu: Hitachi Çim kesicisi / Çalı kesicisi CG 22EAS (SLP) / CG 22EAS (SP) / CG 22EAD (SLP) / CG 22EAB (LP) / CG 24EAS (SL) / CG 24EASP (SL) / CG 24EASP (S) / CG 27EAS (SL) / CG 27EASP (SL) / CG 27EASP (S)

AB UYGUNLUK BEYANI

(Sadece Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

Sorumluluğu tamamen kendimize ait olmak üzere, bu ürünün 2006/42/EC, 2004/108/EC ve 2000/14/EC direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aşağıdaki standartlar dikkate alınmıştır.
EN ISO 11806 : 2011
Ek V (2000/14/EC): Gürültü emisyonları hakkında bilgi için, teknik özellikler bölümüne bakın.
Hitachi Koki Europe Ltd. Avrupa Standartlar Müdürü, teknik dosyayı hazırlama yetkisine sahiptir.

Bu beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

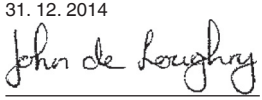
Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 12. 2014



John de Loughry
European Standard Manager
31. 12. 2014

A. Yoshida
Vice-President & Director

Română

Obiectul declarației: Hitachi Trimmer gazon / Motocoasa CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

(Valabil numai pentru Europa)

Declarăm pe propria noastră răspundere că prezentul produs se conformează directivelor CE 42/2006, CE 108/2004 şi CE 14/2000. S-a ținut seama de următoarele standarde.
EN ISO 11806 : 2011
Anexa V (2000/14/CE): Pentru informații legate de emisiile de zgomote, vedeți specificațiile capitolului.
Managerul pentru standarde euopene al Hitachi Koki Europe Ltd. este autorizat să întocmească fișa tehnică.

Prezenta declarație se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.

Srpski

Predmet deklaracije: Hitachi Trimer za travu / sekač za žbunje CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EC DEKLARACIJA O SAOBRAZNOSTI

(Važi samo u Evropi)

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usaglašen sa direktivama 2006/42/EC, 2004/108/EC i 2000/14/EC. Uzeti su u obzir sledeći standardi.
EN ISO 11806 : 2011
Dodatak V (2000/14/EC): Za informacije o emisiji buke vidite poglavlje o specifikacijama.
Direktor za evropske standarde u kompaniji Hitachi Koki Europe Ltd. odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije.

Ova deklaracija se odnosi na proizvode sa CE oznakom.

Slovenščina

Predmet deklaracije: Hitachi Motorna kosa / Motorna kosa CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EC DEKLARACIJA O SKLADNOSTI

(Velja le za Evropo)

Na svojo izključno odgovornost izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z Direktivami 2006/42/EC, 2004/108/EC in 2000/14/EC. Lahko se upoštevajo naslednji standardi.
EN ISO 11806 : 2011
Dodatek V (2000/14/EC): Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte specifikacije poglavja.
Direktor za evropske standarde podjetja Hitachi Koki Europe Ltd. je pooblaščen za sestavljanje tehničnih datotek.

Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno CE označbo.

Hrvatski

Predmet deklaracije: Hitachi Trimer za travu / Rezač grmlja CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

(Vrijedi samo za Europu)

Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava europske direktive 2006/42/EZ, 2004/108/EZ i 2000/14/EZ. U obzir su uzeti sljedeći standardi.
EN ISO 11806 : 2011
Dodatak V (2000/14/EZ): Za informacije o razini emisije buke vidi poglavlje sa specifikacijama.
Menadžer za europske standarde u tvrtki Hitachi Koki Europe Ltd. ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije.

Ova izjava primjenjiva je za proizvod s istaknutom oznakom CE.

Slovenčina

Predmet vyhlásenia: Hitachi Vyžínač / Krovinorez CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

(Vzťahuje sa len na Európu)

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok vyhovuje smerniciam 2006/42/ES, 2004/108/ES a 2000/14/ES. Do úvahy boli zobrané aj nasledovné normy.
EN ISO 11806 : 2011
Príloha V (2000/14/ES): Informácie o emisiách hluku nájdete v kapitole s technickými parametrami.
Manažér európskych noriem v spoločnosti Hitachi Koki Europe Ltd. Má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok s označením CE.

Український

Предмет декларування: Hitachi Мотокоса для трави/Тример CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЕС

(Тільки для європейських країн)

Ми декларуємо, що цей виріб відповідає директивам 2006/42/EC, 2004/108/EC та 2000/14/EC. Також були враховані наступні стандарти.
EN ISO 11806 : 2011
Додаток V (2000/14/EC): Дані щодо впливу шуму див. у відповідному розділі специфікацій.
Відповідальний за дотримання європейських стандартів у компанії Hitachi Koki Europe Ltd. уповноважений заповнювати технічний паспорт.

Ця декларація стосується виробу, на який нанесено маркування CE.

Български

Предмет на декларацията: Hitachi Тример за трева / Резачка за храсти CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Приложимо само за Европа)

Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с директиви 2006/42/ЕО, 2004/108/ЕО и 2000/14/ЕО. Бяха взети предвид следните стандарти.
EN ISO 11806 : 2011
Приложение V (2000/14/ЕО): За информация, относно емисиите на шум, вижте главата със спецификации.
Мениджърът по европейски стандарти в Hitachi Koki Europe Ltd. е упълномощен за съставянето на техническото досие.

Тази декларация е приложима за продукт с прикрепена маркировка CE.

Русский

Предмет декларирования: Hitachi Травокосилка/Триммер CG 22EAP2 (SL) / CG 22EAP2 (S) / CG 22EAP2 (SLD) / CG 22EAP2 (LB) / CG 24EA2 (SL) / CG 24EAP2 (SL) / CG 24EAP2 (S) / CG 27EA2 (SL) / CG 27EAP2 (SL) / CG 27EAP2 (S)

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

(Только для европейских стран)

Мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует директивам 2006/42/EC, 2004/108/EC и 2000/14/EC. Следующие стандарты также были приняты во внимание.
EN ISO 11806 : 2011
Приложение V (2000/14/EC): Сведения касательно шумового воздействия см. в соответствующем разделе технических данных.
Менеджер отдела европейских стандартов качества компании Hitachi Koki Europe Ltd. имеет право составлять технический паспорт.

Данная декларация относится к изделиям, на которых имеется маркировка CE.

Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 12. 2014

John de Loughry
European Standard Manager

31. 12. 2014

A. Yoshida
Vice-President & Director

Hitachi Koki Co., Ltd.
Code No. E99702671 NA
Printed in China